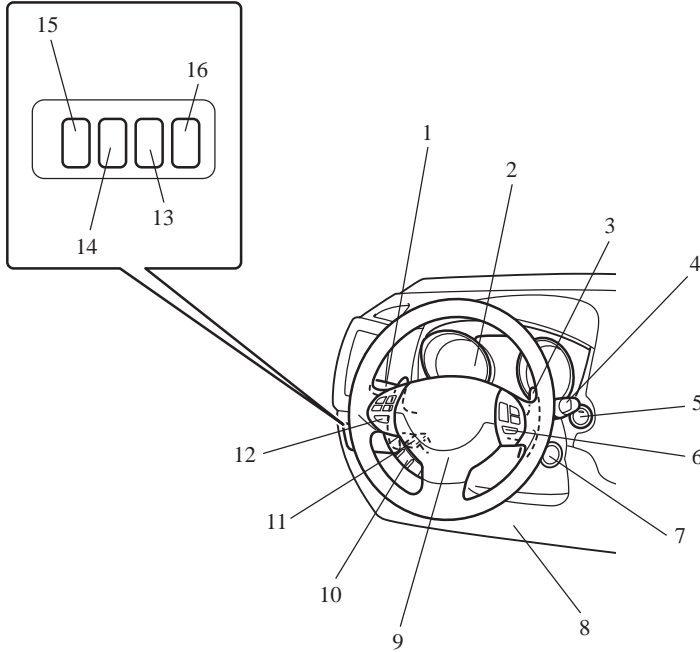


İçindekiler

<i>Genel bakış</i>	
<i>Genel bilgiler</i>	
<i>Kilitleme ve açma</i>	1
<i>Koltuklar ve emniyet kemeri</i>	2
<i>Göstergeler ve kumandalar</i>	3
<i>Çalıştırma ve sürüş</i>	4
<i>Konforlu ve rahat sürüş</i>	5
<i>Acil durumda</i>	6
<i>Aracın korunması</i>	7
<i>Bakım</i>	8
<i>Teknik değerler</i>	9

Göstergeler ve kumandalar

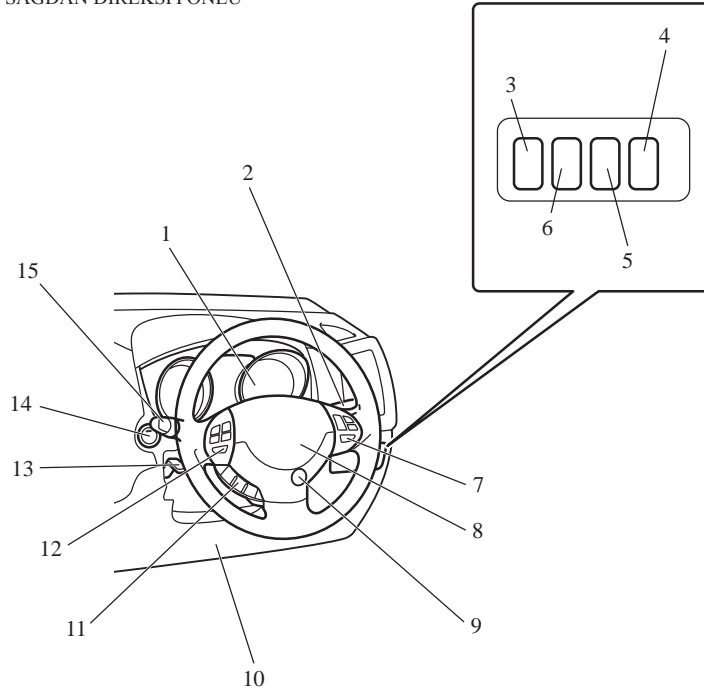
SOLDAN DİREKSİYONLU



AG5002555

1. Farlar ve far kumanda düğmesi s. 3-44
Sinyal kolu s. 3-49
Ön sis lambası düğmesi* s. 3-50
Arka sis lambası düğmesi s. 3-50
Far yıkama düğmesi* s. 3-55
2. Göstergeler s. 3-02
3. Vites denetim kolları* s. 4-27
4. Ön cam silecek ve yıkama düğmesi s. 3-51
Arka cam silecek ve yıkama düğmesi s. 3-55
5. Motor svici* s. 1-12
6. Hız kontrol svici* s. 4-44
7. Kontak anahtarı* s. 4-12
8. Yardımcı güvenlik sistemi – sürücü tarafı diz hava yastığı s. 2-28
9. Yardımcı güvenlik sistemi – hava yastığı (sürücü koltağı için) s. 2-24, 2-28
Korna svici s. 3-57
10. Bluetooth® 2.0 arayüzü* s. 5-41
11. Ayarlanabilir ve Teleskopik direksiyon s. 4-08
12. Direksiyondan ses sistemi kumanda düğmeleri* s. 5-33
13. Sonar anahtarı* s. 4-50
14. Aktif stabilite kontrol (ASC) KAPALI düğmesi* s. 4-42
15. Far yükseklik ayar düğmesi* s. 3-48
16. Otomatik durma/çalışma (AS&G) düğmesi* s. 4-22

SAĞDAN DİREKSİYONLU

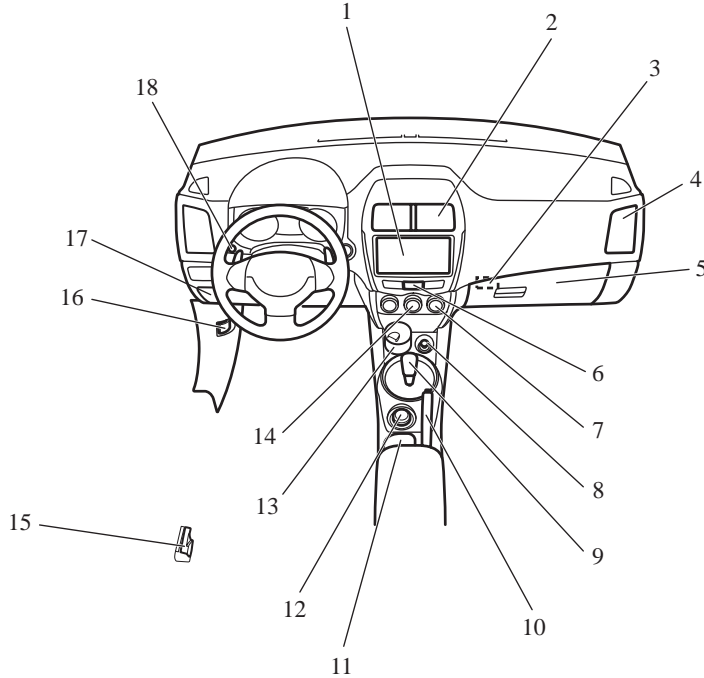


AG5002568

1. Göstergeler s. 3-02
2. Farlar ve far kumanda düğmesi s. 3-44
Sinyal kolu s. 3-49
Ön sis lambası düğmesi* s. 3-50
Arka sis lambası düğmesi s. 3-50
Far yıkama düğmesi* s. 3-55
3. Otomatik durma/çalışma (AS&G) düğmesi* s. 4-22
4. Far yükseklik ayar düğmesi* s. 3-48
5. Aktif stabilite kontrol (ASC) KAPALI düğmesi* s. 4-42
6. Sonar anahtarı* s. 4-50
7. Hız kontrol svici* s. 4-44
8. Yardımcı güvenlik sistemi – hava yastığı (sürücü koltuğu için) s. 2-24, 2-28
Korna svici s. 3-57
9. Kontak anahtarı* s. 4-12
10. Yardımcı güvenlik sistemi – sürücü tarafı diz hava yastığı* s. 2-28
11. Bluetooth® 2.0 arayüzü* s. 5-41
12. Direksiyondan ses sistemi kumanda düğmeleri* s. 5-33
13. Ayarlanabilir ve Teleskopik direksiyon s. 4-08
14. Motor svici* s. 1-12
15. Ön cam silecek ve yıkama düğmesi s. 3-51
Arka cam silecek ve yıkama düğmesi s. 3-55

Genel bakış

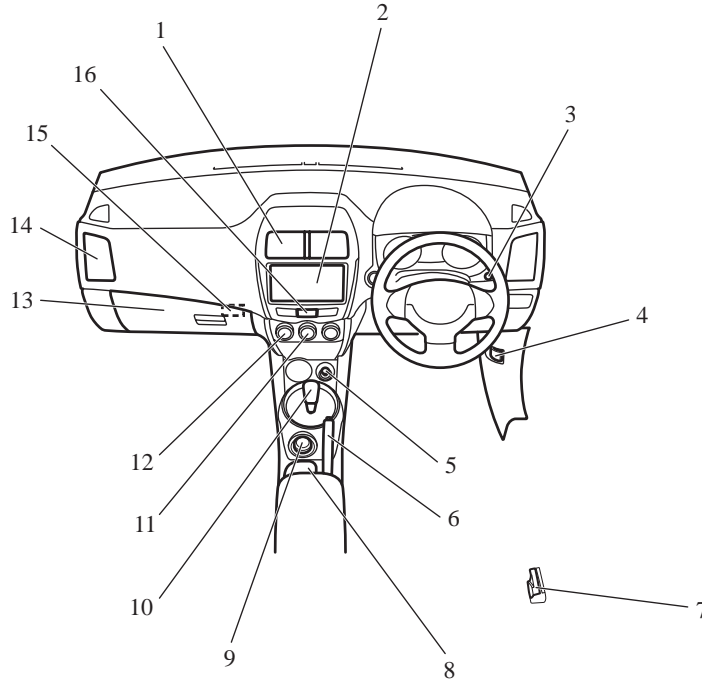
SOLDAN DİREKSİYONLU



AG5002571

1. Dijital saat* s. 5-39
Ses sistemi* s. 5-10
MITSUBISHI İletişim Sistemi*
2. Orta hava kanalları s. 5-02
3. Anahtar yuvası s. 1-17
4. Yan hava kanalları s. 5-02
5. Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi s. 2-26
Torpido gözü s. 5-65
6. Dörtlü flaşör düğmesi s. 3-49
7. Arka cam rezistans düğmesi s. 3-56
8. Aksesuar soketi* s. 5-61
Çakmak* s. 5-60
9. Vites kolu s. 4-22, 4-25
10. El freni kolu s. 4-06
11. Bardak tutucusu s. 5-68
12. Sürüş modu seçicisi* s. 4-30
13. Küllük* s. 5-60
14. Klima* s. 5-03
15. Yakıt deposu kapağı açma kolu s. 03
16. Kaput açma kolu s. 8-03
17. Sigorta kutusu s. 8-18
18. Çok işlevli gösterge svici s. 3-05

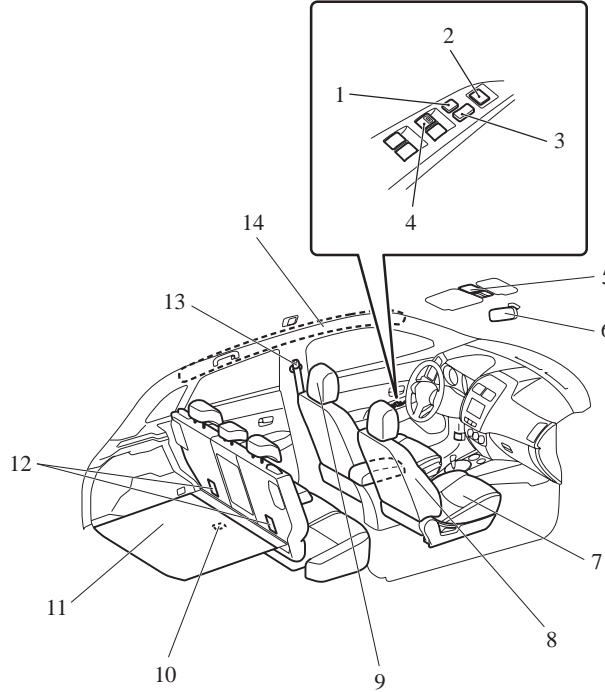
SAĞDAN DİREKSİYONLU



AG5002584

1. Orta hava kanalları s. 5-02
2. Dijital saat* s. 5-39
Ses sistemi* s. 5-10
MITSUBISHI İletişim Sistemi*
3. Çok işlevli gösterge svici s. 3-05
4. Kaput açma kolu s. 8-03
5. Aksesuar soketi s. 5-61
6. El freni kolu s. 4-06
7. Yakıt deposu kapağı açma kolu s. 03
8. Bardak tutucusu s. 5-68
9. Sürüş modu seçicisi* s. 4-30
10. Vites kolu s. 4-22
11. Klima* s. 5-03
12. Arka cam rezistans düğmesi s. 3-56
13. Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi s. 2-26
Torpido gözü s. 5-65
Sigorta kutusu s. 8-18
14. Yan hava kanalları s. 5-02
15. Anahtar yuvası* s. 1-17
16. Dörtlü flaşör düğmesi s. 3-49

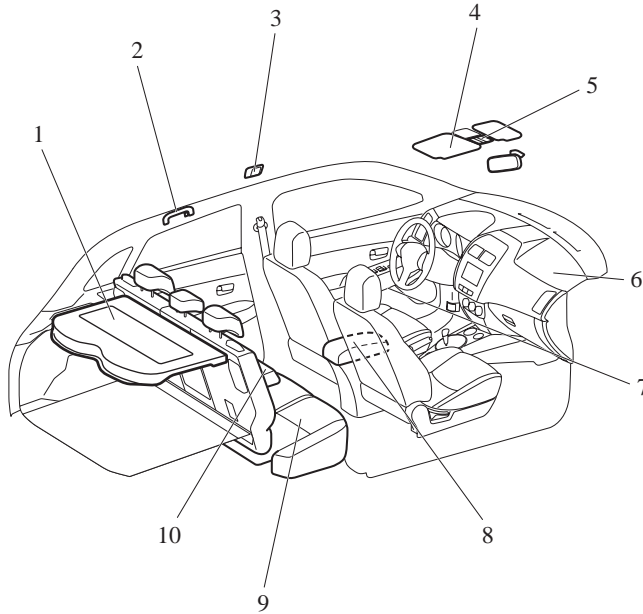
SOLDAN DİREKSİYONLU



AG5002597

1. Kilitleme anahtarı s. 1-35
2. Elektrik kumandalı dış dikiz aynaları düğmesi s. 4-10
3. Merkezi kapı kilitleme svici s. 1-22
4. Elektrikli cam kumanda düğmesi s. 1-34
5. Güneşlik aydınlatma düğmesi* s. 5-63
6. İç dikiz aynası s. 4-08, 4-54
7. Ön koltuk s. 2-03
Isıtılabilir koltuk* s. 2-06
8. Yardımcı güvenlik sistemi – yan hava yastığı (ön koltuklar)* s. 2-31
9. Koltuk başlıkları s. 2-07
10. Bagaj bölmesi lambası s. 5-63
11. Bagaj saklama bölmesi* s. 5-67
12. Çocuk koltuğu üstten bağlama halkaları s. 2-22
13. Emniyet kemerleri s. 2-10
Ayarlanabilir emniyet kemeri bağlantı parçası s. 2-12
14. Yardımcı güvenlik sistemi - perde hava yastığı* s. 2-31

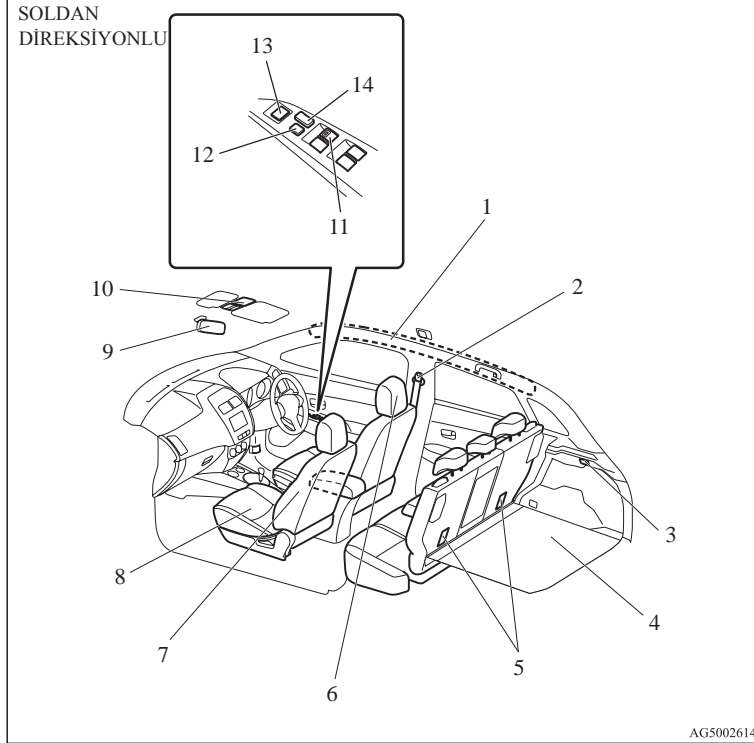
SAĞDAN DİREKSİYONLU



AG5002601

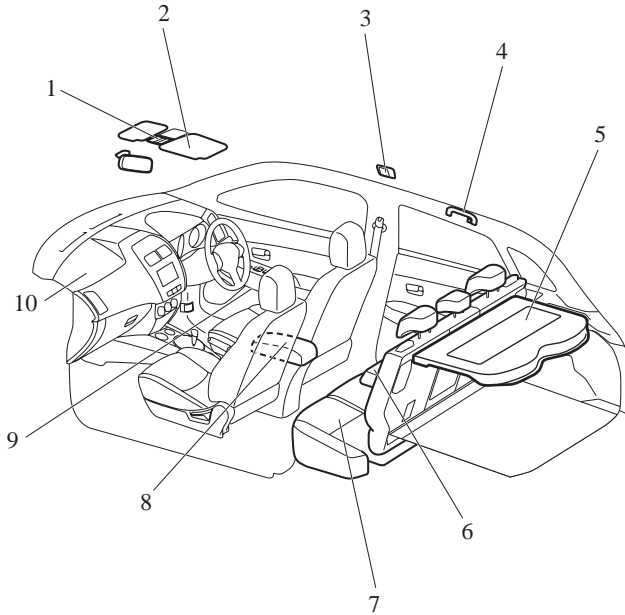
1. Arka şapkalık s. 5-69
2. Yardımcı tutamak s. 5-70
Elbise askısı s. 5-70
3. Bagaj bölmesi lambası (arka)* s. 5-63
4. Güneşlikler s. 5-59
Makyaj aynası s. 5-59
Kart tutucusu s. 5-59
5. Harita lambası ve iç lamba (ön) s. 5-62
Güneşlik aydınlatma düğmesi* s. 1-36
6. Yardımcı güvenlik sistemi – hava yastığı (ön yolcu koltuğu) s. 2-24, 2-28
7. Şişe tutucu s. 5-69
8. Kol dayanağı* s. 2-05
Harici Audio bağlantısı (RCA)* s. 5-32
USB giriş soketi* s. 5-57
Aksesuar soketi s. 5-61
9. Arka koltuk s. 2-06
10. Kol dayanağı* s. 2-06
Bardak tutucusu* s. 5-68

Genel bakış



1. Yardımcı güvenlik sistemi - perde hava yastığı* s. 2-31
2. Emniyet kemerleri s. 2-10
Ayarlanabilir emniyet kemeri bağlantı parçası s. 2-12
3. Bagaj bölmesi lambası s. 5-63
4. Bagaj saklama bölmesi* s. 5-67
5. Çocuk koltuğu üstten bağlama halkaları s. 2-22
6. Koltuk başlıkları s. 2-07
7. Yardımcı güvenlik sistemi – yan hava yastığı (ön koltuklar)* s. 2-31
8. Ön koltuk s. 2-03
Isıtmalı koltuk* s. 2-06
9. İç dikiz aynası s. 4-08, 4-54
10. Güneşlik aydınlatma düğmesi* s. 5-63
11. Elektrikli cam kumanda düğmesi s. 1-34
12. Kilitleme anahtarı s. 1-35
13. Elektrik kumandalı dış dikiz aynaları düğmesi s. 4-10
14. Merkezi kapı kilitleme svici s. 1-22

SAĞDAN DİREKSİYONLU

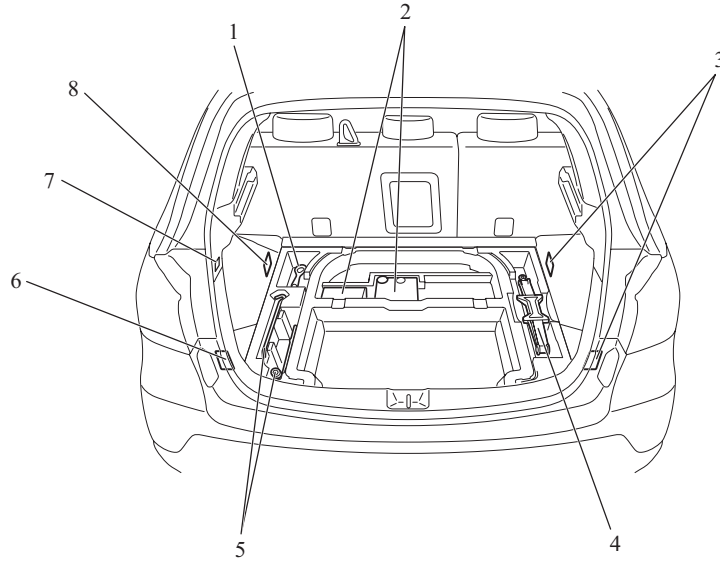


AG5002627

1. Harita lambası ve iç lamba (ön) s. 5-62
Güneşlik aydınlatma düğmesi* s. 1-36
2. Güneşlikler s. 5-59
Makyaj aynası s. 5-59
Kart tutucusu s. 5-59
3. Bagaj bölmesi lambası (arka)* s. 5-63
4. Yardımcı tutamak s. 5-70
Elbise askısı s. 5-70
5. Arka şapkalık s. 5-69
6. Kol dayanağı* s. 2-06
Bardak tutucusu* s. 5-68
7. Arka koltuk s. 2-06
8. Kol dayanağı* s. 2-05
Harici Audio bağlantısı (RCA) s. 5-32
USB giriş soketi* s. 5-57
Aksesuar soketi s. 5-61
9. Şişe tutucu s. 5-69
10. Yardımcı güvenlik sistemi – hava yastığı (ön yolcu koltuğu) s. 2-24, 2-28

Bagaj bölümü

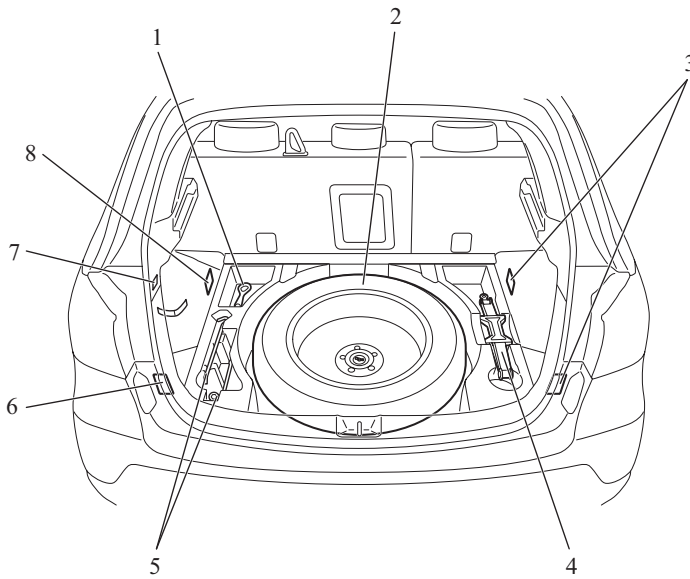
Lastik tamir kiti bulunan araçlar



AG5002630

1. Aletler s. 6-05
2. Lastik tamir kiti* s. 6-06
3. Elbise askısı s. 5-70
4. Kriko s. 6-05
5. Aletler s. 6-05
6. Bagaj kancası s. 5-70
7. Askı s. 5-70
8. Bagaj kancası s. 5-70

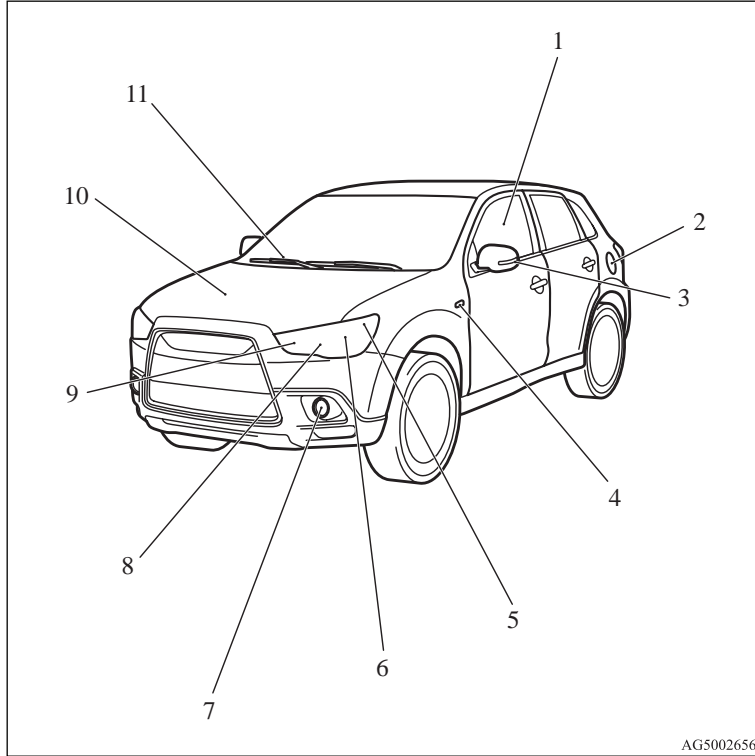
Stepne bulunan araçlar



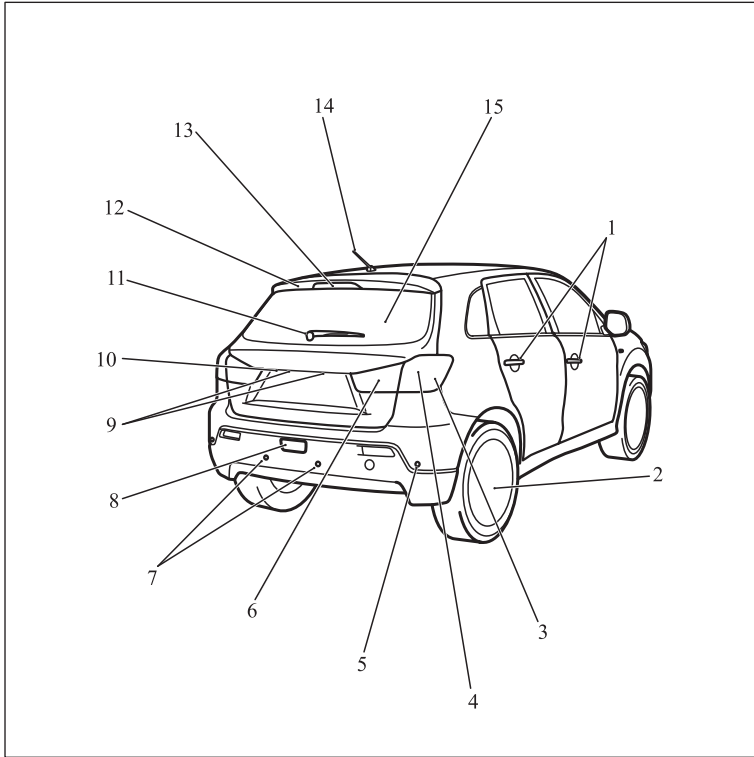
1. Aletler s. 6-05
2. Stepne s. 6-12
3. Bagaj kancası s. 5-70
4. Kriko s. 6-05
5. Aletler s. 6-05
6. Bagaj kancası s. 5-70
7. Askı s. 5-70
8. Bagaj kancası s. 5-70

AG5002643

Dış görünüm



1. Elektrikli cam kumanda düğmesi s. 1-34
2. Yakıt deposu kapağı s. 03
3. Dış dikiz aynası s. 4-10
Yan sinyal lambaları* s. 3-49, 8-24, 8-29
4. Yan sinyal lambaları* s. 3-49, 8-24, 8-29
5. Park lambaları s. 3-44, 8-24, 8-27
6. Farlar, kısa huzme s. 3-44, 8-24, 8-25, 8-26
7. Ön sis lambaları* s. 3-50, 8-24, 8-29
Gündüz seyir lambaları* p. 8-24, 8-30
8. Farlar, uzun huzme s. 3-44, 8-24, 8-26
9. Ön sinyal lambaları* s. 3-49, 8-24, 8-28
10. Kaput s. 8-03
11. Ön cam silecekleri s. 3-51



1. Uzaktan kumanda sistemi* s. 1-04
Anahtarsız çalıştırma sistemi* s. 1-07
Kapıların kilitlemesi ve açılması s. 1-21
2. Lastiklerin değiştirilmesi s. 6-12
Lastik hava basınçları s. 8-12
Lastik rotasyonu s. 8-13
Patinaj zincirleri s. 8-14
Lastik ve jant ebatları s. 9-13
3. Sinyal lambaları/dörtlü flaşör lambaları p. 3-49, 3-49, 8-24, 8-31
4. Fren lambaları/Arka lambalar s. 3-44, 8-24, 8-31
5. Köşe sensörleri* s. 4-48
6. Geri vites lambaları p. 3-44, 8-24, 8-32
7. Arka sensörleri* p. 4-48
8. Arka sis lambası* s. 3-50, 8-24, 8-31
9. Plaka lambaları s. 3-44, 8-24, 8-33
10. Arka görüş kamerası* s. 4-52
11. Arka cam sileceği s. 3-55
12. Arka spoyler s. 7-04
13. Üst stop lambası s. 8-24
14. Anten s. 5-39
15. Bagaj kapağı s. 1-26

A sheet of white paper with 15 horizontal dashed lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across most of the page width. There are small corner marks at the top-left and bottom-left, and a vertical grey bar on the right edge.

Genel bilgiler

Yakıt seçimi.....	02
Yakıt deposunun doldurulması.....	03
Aksesuar takılması.....	04
Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili modifikasyonlar/ değişiklikler.....	05
Orijinal parçalar	05
Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik ve imha bilgileri	05
Kullanılmış akülerin atılması ile ilgili bilgi	06
Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi*	06

Genel bilgiler

Yakıt seçimi

Tavsiye edilen yakıt	Benzinli araçlar Kurşunsuz benzin oktan değeri (EN228) 1600 cc modeller, 1800 cc modeller 95 oktan veya daha yüksek 2000 cc modeller 90 oktan veya daha yüksek
	Dizel araçlar Setan değeri (EN590) 51 veya daha yüksek

⚠ DİKKAT

- Benzinli motor bulunan araçlarda, kurşunlu benzin kullanımı, motorda ve katalitik konvertörde ciddi arızalara neden olabilir. Kurşunlu benzin kullanmayın.
- Dizel motorlu araçlar, sadece EN 590 standartlarına uygun dizel yakıtı kullanmak üzere tasarlanmıştır. Başka cins yakıtın kullanılması (biyodizel, metilester, vs.) motorun performansını ve dayanıklılığını olumsuz yönde etkiler.

NOT:

- Benzin motorlu araçlarda bulunan vuruntu kontrol sistemi, 95 oktan veya daha yüksek kurşunsuz benzin bulunamaması halinde, geçici olarak 90 oktan kurşunsuz benzin kullanmanıza imkan tanır. Böyle bir durumda motoru ayarlamana gerek yoktur. 90 oktan kurşunsuz benzin kullanılması sırasında motor performans düzeyi düşer.
- Dizel yakıtta düşük sıcaklıklarda, parafinin ayrışması nedeniyle akışkanlık önemli ölçüde azalır. Bu nedenle iki çeşit yakıt türü vardır: “yazlık” ve “kışlık”
Kış mevsiminde kullanım için bu durum dikkate alınmalıdır.
Hava sıcaklığına göre iki üründen birini seçebilirsiniz.
-5 C'nin üzerinde: “Yazlık” dizel
-5 C'nin altında: “Kışlık” dizel
- Aracımızla yurtdışına çıkarken, gideceğiniz ülkede uygun yakıt temin edip edemeyeceğinizi önceden araştırın. Ardi ardına kısa mesafelerde düşük devirde kullanma, yağ sisteminde ve motorda birikintilere neden olur, bunun sonucunda marş esnasında gecikmeli çalışma ve yavaş hızlanmaya sebep olabilir. Bu problem ortaya çıktığında, aracınıza tekrar yakıt aldığımızda benzine deterjan katkısı ilave etmeniz tavsiye edilir. Bu katkı, birikintileri yok eder, böylelikle motoru normal duruma geri döndürür. Orijinal MITSUBISHI YAKIT SİSTEMİ TEMİZLEYİCİSİ kullanabilirsiniz. Uygun olmayan katkıların kullanımı motorun arızalanmasına neden olabilir. Ayrıntılar için lütfen bir TEMSA yetkili servisi ile bağlantı kurun.

- Düşük kaliteli yakıt, ilk çalıştırma güclüğü, tekleme, motor sesi ve sarsıntısı gibi problemlere neden olabilir. Böyle bir durumda farklı bir marka veya tipte yakıt temin edin. Motor kontrolü uyarı lambası yanıp sönerse, sistemin en kısa zamanda TEMSA yetkili servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

E10 tipi benzin

Benzinli motorlar, EN 228 Avrupa standartlarına uyumlu olarak E10 tipi benzin (%10 etanol içerir) ile çalışabilir.

⚠ DİKKAT

- Hacim olarak %10'dan daha yüksek oranda etanol (bitkisel alkol) içeren yakıt kullanmayın. %10'dan daha yüksek oranda alkol içeren yakıt kullanımı aracınızın yakıt sistemine, motora, motor sensörlerine ve egzoz sistemine zarar verebilir.

Yakıt deposunun doldurulması**⚠ UYARI**

- Yakıt ile ilgili bir işlem yaparken yakıt istasyonlarında belirtilen güvenlik kurallarına uyun.
- Benzin çok yanıcı ve patlayıcıdır. Onunla ilgili işlem yaparken yanabilir veya ciddi şekilde yaralanabilirsiniz. Aracınıza yakıt doldururken her zaman motoru durdurun ve alev, kıvılcım ve için için yanan maddelerden uzakta durun. Yakıt ile ilgili olarak her zaman açık alanda iyi havalandırılmış yerlerde işlem yapın.
- Yakıt deposu kapağını çıkarmadan önce aracın veya yakıt pompasının metal bir bölümüne dokunarak vücudunuzdaki statik elektriği boşalttığınızdan emin olun. Vücudunuzdaki statik elektrik, yakıt buharını ateşleyecek bir kıvılcım çıkarabilir.
- Yakıt dolduran kişinin üzerinde statik elektrik bulunmamalıdır. Başka hiç kimsenin yakıt deposu kapağına yaklaşmasına izin vermeyin. Yardım etmek amacıyla ikinci bir kişinin yaklaşması durumunda, bu kişi statik elektrik taşıyorsa buharlaşmış olan yakıt ateşlenebilir.
- Yakıt doldurma işlemi bitinceye kadar yakıt deposu kapağından uzaklaşmayın. Yakıt deposu kapağından uzaklaşırsanız ve yakıt doldurma işlemi dışında başka bir şey (örneğin, koltukta oturmak) yaparsanız statik elektrik toplayabilirsiniz.
- Depo kapağının değiştirilmesi gerekirse sadece MITSUBISHI MOTORS orijinal parçası kullanın.

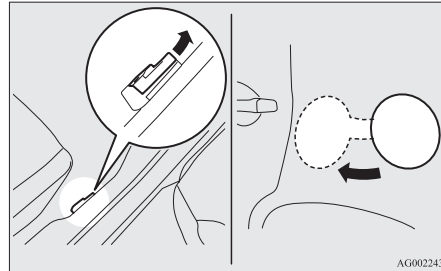
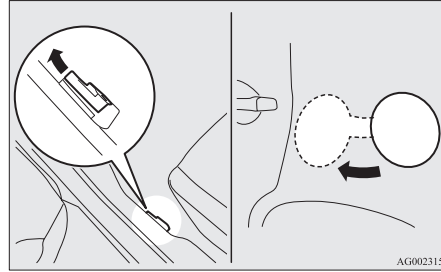
Yakıt deposu kapasitesi

2WD modeller: 63 litre

4WD modeller: 60 litre

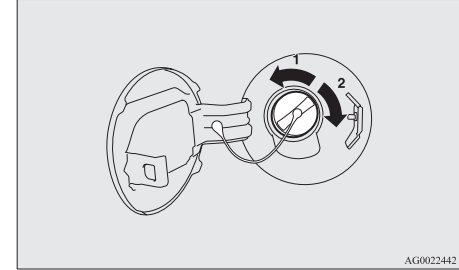
Yakıt doldurma

1. Yakıt doldurmadan önce motoru durdurun.
2. Yakıt deposu kapağı aracınızın sol arka tarafındadır.
Açma kolu sürücü koltuğunun yan tarafında bulunan yakıt deposu kapağını açma kolu ile açın.



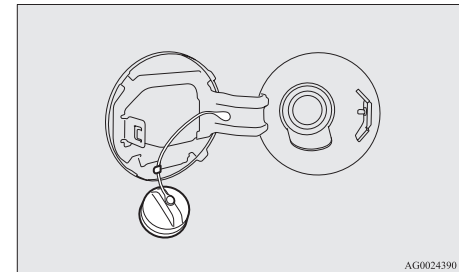
3. Kapağı çıkarın.

Kapağı saat yönünün tersine yavaşça döndürerek yakıt deposu doldurma borusunu açın.



- 1- Çıkarın
- 2- Kapalı

4. Yakıt doldururken yakıt borusu kapağı kordonunu, yakıt deposu kapağı üzerindeki yerine asın.



Genel bilgiler

DİKKAT

- Yakıt sistemi basınç altında olabileceğinden yakıt deposu doldurma kapağını yavaşça açın. Bu şekilde yakıt deposunda birikmiş basınç veya vakum serbest kahr. Kapaktan bir tıslama sesi geliyorsa kapağı çıkarmadan önce bu sesin sona ermesini bekleyin. Yoksa yakıt dışarı püskürerek sizi veya çevredekileri yaralayabilir.

5. Tabancayı depo yakıt doldurma ağızına olabildiğince sokun.

DİKKAT

- Tabancayı eğmeyin.

7. Yakıt tabancası otomatik olarak durduktan sonra artık yakıt doldurmayın.
8. Kapağı kapatın.
Tık sesi duyuluncaya kadar yakıt deposu kapağını kapatmak için yavaşça saat yönünde döndürün, sonra yakıt deposu kapağını yavaşça iterek kapatın.

Aksesuar takılması

TEMSA yetkili servisimize danışmanızı tavsiye ederiz.

- Aksesuarların, isteğe bağlı parçaların vs. takılması sadece ülkenizdeki belirtilen yasaların sınırları içerisinde ve bu araç ile birlikte verilen talimatlara ve uyarılara göre yapılması gerekir.
- Elektrikli donanımların yanlış takılması bir yangına yol açabilir. Lütfen, kullanıcı elkitabında, “Elektrik sistemi ve yakıt sistemi ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler” konusuna bakın.
- Aracımızın içerisinde harici anteni olmayan bir cep telefonu veya radyo kullanılırsa elektrik sistemlerindeki parazit sonucu aracın güvenli kullanılması tehlikeye girebilir.
- Belirtilen teknik değerlere uygun olmayan lastikler ve jantlar kullanılmamalıdır. Jant ve lastik ebatları ile ilgili bilgi için “Teknik özellikler” bölümüne bakın.

Önemli noktalar!

Piyasada bulunan farklı üreticilerin çok sayıda aksesuar ve yedek parça seçenekleri nedeniyle bu parçaların eklenmesinin veya takılmasının MITSUBISHI aracımızın genel güvenliğini etkileyip etkilemediğinin kontrol edilmesi, sadece MITSUBISHI MOTORS için değil, fakat aynı zamanda TEMSA yetkili servisleri tarafından da mümkün değildir.

Bir parçanın resmi merciler tarafından onaylanmış olması aracınızın kullanım güvenliğinin etkilenmediği anlamına gelmez.

Parçayla ilgili olarak değer takdiri yapanın veya görevlinin hiçbir sorumluluğu olmadığını da esas olarak dikkate almanız gerekir. Maksimum güvenlik ancak TEMSA yetkili servisi tarafından önerilen, satılan ve takılan veya monte edilen parçalar ile sağlanabilir (MITSUBISHI MOTORS orijinal yedek parçaları ve MITSUBISHI MOTORS aksesuarları). Üretim ile ilgili teknik özellikler söz konusu olunca aynı şey MITSUBISHI araçların modifikasyonu için de geçerlidir. Güvenlik nedenleriyle TEMSA yetkili servisince önerilen değişikliklerden başka değişiklik girişiminde bulunmayın.

Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler

MITSUBISHI MOTORS CORPORATION her zaman güvenli ve yüksek kalitede araçlar üretir. Bu güvenliği ve kaliteyi korumak için elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili tüm modifikasyonların veya aksesuar takılma işleminin MITSUBISHI talimatlarına göre yapılması önemlidir.

DİKKAT

- Kablolar aracın gövdesine değerse veya uygun olmayan tesisat yöntemleri kullanılırsa (koruyucu sigortalar vs. yoksa), elektronik cihazlar etkilenecek yangın veya başka bir kaza meydana gelebilir.

Orijinal parçalar

MITSUBISHI MOTORS en üst düzeyde kalite ve güvenilirlik sunarak size muhteşem bir sanat eseri eşdeğerinde bu otomobili sunabilmek için uzun yol kat etti.

MITSUBISHI MOTORS Orijinal Parçaları MITSUBISHI aracınızı üst düzeyde korumak için tasarlanır ve üretilir. MITSUBISHI MOTORS Orijinal Parçaları, bu işaret ile tanımlanır ve tüm TEMSA yetkili servislerinde mevcuttur.

**MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS**

Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik ve imha bilgileri

UYARI

- Uzun süreli ve sık sık temas sonucu dermatit ve kanser dahil, ciddi cilt rahatsızlıkları meydana gelebilir.
- Cilde temasını mümkün olduğunca engelleyin ve temas halinde iyice yıkayın.
- Kullanılmış motor yağlarını çocukların ulaşamayacağı yerlerde bulundurun.

Çevreyi koruyun

Kanalizasyonun, su kanallarının ve toprağın kirlenmesi yasalara aykırıdır. Kullanılmış yağ ve kullanılmış yağ filtrelerinin elden çıkarılması ile ilgili olanakları olan tesisler ve atölyeler dahil yetkili atık toplama tesislerini kullanın. Bu konuda kuşkunuz varsa elden çıkarma ile ilgili yerel makamların önerilerini dikkate alın.

Genel bilgiler

Kullanılmış akülerin atılması ile ilgili bilgi



Aracınızda pil ve akü bulunmaktadır.

Evsel atıkla birlikte atmayın.

Bitmiş pil ve akülerin doğru atılması ve geri dönüşürülmesi için yerel kanunlar çerçevesinde pil ve aküleri toplama merkezlerine teslim edin.

Pil ve aküleri doğru bir şekilde elden çıkararak, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı başta olmak üzere tüm çevreye olabilecek olumsuz etkileri engellemiş olacaksınız.

Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi*

Burada, Otomatik durma/çalışma (AS&G) sisteminin temel özellikleri ve kullanım yöntemleri açıklanmıştır. Detaylı bilgi için "Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi" konusuna bakın, sayfa 4-18.

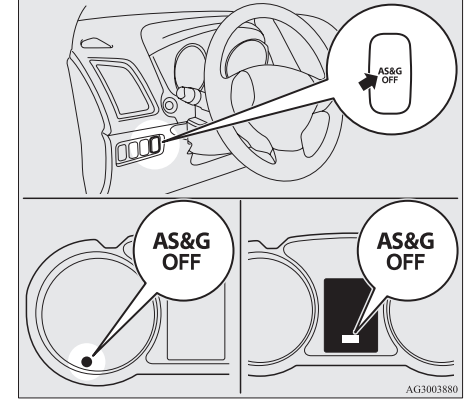
Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi, egzoz emisyon değerlerini ve yakıt tüketimini düşürür. Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi, araç, örneğin, trafik ışıklarında veya yoğun trafikte olduğu gibi, kısa süreli durduğunda, kontak anahtarını kullanmaya gerek kalmadan motorun durdurulmasını ve istendiğinde çalıştırılmasını sağlar.

Devreye alma

Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde veya çalışma modu ON konuma getirildiğinde, otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi otomatik olarak etkinleştirilir.

Etkisiz hale getirme

Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemini, "Otomatik durma/çalışma" düğmesine basarak devre dışı bırakabilirsiniz. Ardından, "" ekranı/göstergesi yanar.

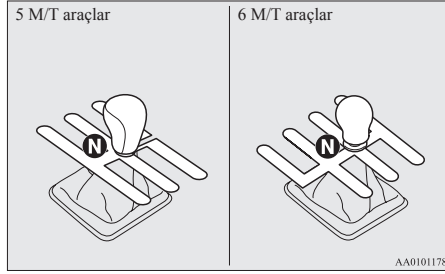


Otomatik durma

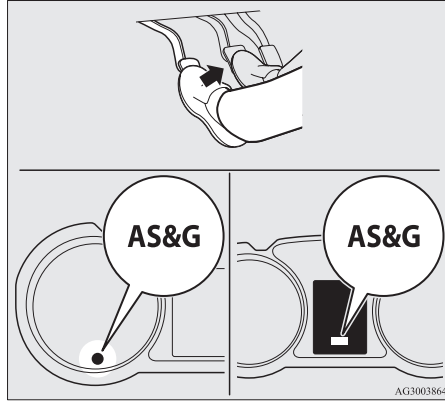
1. Aracı durdurun.

Genel bilgiler

2. Vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin.

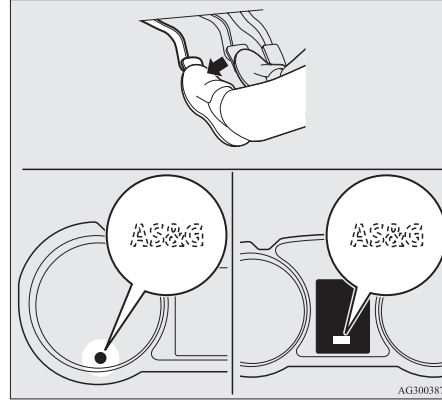


2. Debriyaj pedalını bırakın.
3. “AS&G” ekranı/göstergesi yanar ve motor otomatik olarak durur.



Otomatik çalışma

Vites “N” (Boş) konumdayken, debriyaj pedalına basın. “AS&G” ekranı/göstergesi söner ve motor otomatik olarak çalışır.



Sistem özellikleri

Otomatik durma/çalışma (AS&G) sisteminin çalışma özellikleri sürücünün ihtiyaçlarına göre adapte edilir. Bu, bazı durumlarda motorun durdurulmaması ve bazı durumlarda ise motorun tekrar çalıştırılacağı anlamına gelir.

Motorun tekrar otomatik olarak çalıştırılacağı durumlar

- Kabin içinde sıcaklığın artması nedeniyle klimanın devreye girmesi durumunda.
- Elektrik güç tüketimi yüksek olduğunda.
- Fren pedalına tekrar tekrar basıldığında.

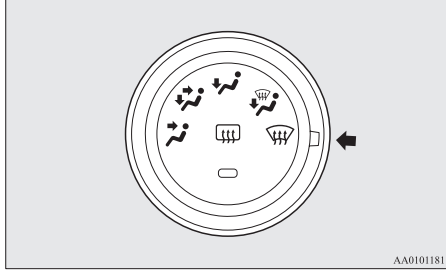
- Araç hız 3 km/sa.’ten yüksek veya yokuş aşağı kayıyor olduğunda.
- Havalandırma modu, buz/buğu çözme konumunda olduğunda.
- Klima düğmesine basılarak klima çalıştırıldığında.
- Önceden ayarlanmış kabin içi sıcaklık değeri değiştirildiğinde.
- Klima, AUTO (OTOMATİK) modda çalıştırılırken, sıcaklık kontrol düğmesinin maksimum sıcak veya maksimum soğuk konumuna getirilmesi durumunda (otomatik klimalı araçlar için).

Yukarıda belirtilen durumlar dışında da motor otomatik olarak tekrar çalışabilir. Detaylı bilgi için “Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi” konusuna bakın, sayfa 4-18.

Motorun otomatik olarak durdurulmayacağı durumlar

- Dış hava sıcaklığı yaklaşık 3 C’den düşük olduğunda.
- Motor otomatik olarak çalıştırdıktan sonra aracın 10 saniye içinde tekrar durması durumunda.
- Motor tekrar otomatik olarak çalıştırdıktan sonra aracın hareket etmemesi durumunda.
- Havalandırma modu, buz/buğu çözme konumunda olduğunda (aşağıdaki çizime bakın).

Genel bilgiler



- Klima, AUTO (OTOMATİK) modda çalıştırılırken, sıcaklık kontrol düğmesinin maksimum sıcak veya maksimum soğuk konumuna getirilmesi durumunda (otomatik klimalı araçlar için).

Yukarıda belirtilen durumlar dışında da motor otomatik olarak durdurulmayabilir. Detaylı bilgi için “Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi” konusuna bakın, sayfa 4-18.

Kilitleme ve açma

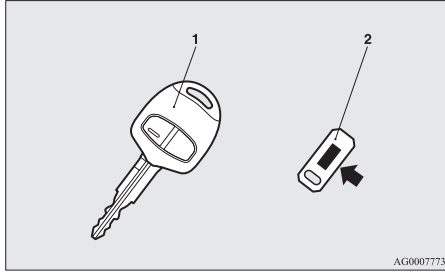
Anahtarlar	1-02
Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi).....	1-03
Uzaktan kumanda sistemi*	1-04
Uzaktan kumanda sistemi*	1-07
Kapılar.....	1-21
Merkezi kapı kilitleme.....	1-22
Dead Lock Sistemi*	1-23
“Çocuk güvenlik kilidi” bulunan arka kapılar	1-26
Bagaj kapağı.....	1-26
Bagaj kapağının içeriden açılması	1-27
Güvenlik alarm sistemi*	1-28
Elektrikli cam kumandaları.....	1-34
Güneşlik*	1-36

Kilitleme ve açma

Anahtarlar

Tip 1

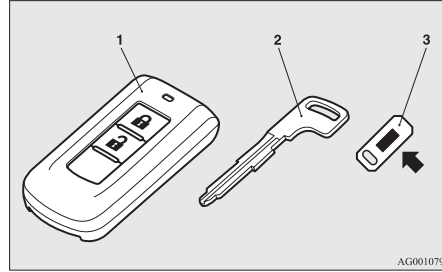
Anahtar bütün kilitlere uygundur.



- 1- Uzaktan kumandalı anahtar (elektronik immobilizerli)
- 2- Anahtar numara etiketi

Tip 2

Acil durum anahtarı bütün kilitlere uygundur.



- 1- Anahtarsız çalıştırma kumandası (elektronik immobilizer ve uzaktan kumanda sistemi fonksiyonlu)
- 2- Acil durum anahtarı
- 3- Anahtar numara etiketi

⚠ UYARI

- Uçuşlarda yanınızda araç anahtarı taşıdığınızda, uzaktan kumanda düğmelerine basmayın. Uçaktayken bir düğmeye basılırsa, anahtar, uçağın elektronik sistemini olumsuz etkileyebilecek elektromanyetik dalgalar yayar. Araç anahtarınızı çantada taşıırken, anahtarın üzerindeki düğmelerin yanlışlıkla basılmamasına dikkat edin.

NOT:

- Anahtar numarası çizimde gösterildiği şekilde etiket üzerine basılmıştır.
- Anahtar numarasını bir yere kayıt edin ve anahtarı ve anahtar numara plakasını ayrı yerlerde saklayın, böylece orijinal anahtarları kaybetmeniz durumunda yeni bir anahtar sipariş edebilirsiniz.
 - Anahtar, içerisindeki sinyal verici ile hassas bir elektronik parçadır. Bir arıza olmaması için lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın.
 - Ön göğüs gibi doğrudan güneş ışığına maruz kalan yerlerde bırakmayın.
 - Sökmeyin veya değişiklik yapmayın.
 - Anahtarı aşırı şekilde bükmeyin veya kuvvetli bir darbeye maruz bırakmayın.
 - Suya maruz bırakmayın.
 - Manyetik anahtarlıklardan uzak tutun.
 - Ses sistemlerinden, kişisel bilgisayarlardan, TV'lerden ve diğer manyetik alan üreten donanımlardan uzak tutun.
 - Cep telefonu, telsiz cihazlar ve yüksek frekanslı donanımlar gibi güçlü elektromanyetik dalga yayan cihazlardan uzak tutun (tıbbi cihazlar da dahil).
 - Ultrasonik temizleyiciler veya benzeri cihazlar ile temizlemeyin.
 - Anahtarı, yüksek sıcaklık veya rutubete maruz kalabileceği bir yerde bırakmayın.
- Motor, immobilizer kontrol ünitesine kayıtlı kod ile anahtarın kodu aynı olmadığı zaman çalışmayacak şekilde tasarlanmıştır. Ayrıntılı bilgi ve anahtarların kullanımı için "Elektronik immobilizer" konusuna bakın.
- [Güvenlik alarm sistemi ile donatılmış araçlar].

Güvenlik alarmı “Aktif” konumdaysa, aşağıda belirtilen konulara dikkat edin.
“Güvenlik alarm sistemi” konusuna bakın, sayfa 1-28.

- Güvenlik alarmı aktif konumdayken, anahtar kilide sokularak açıldıktan veya merkezi kilit ile açıldıktan sonra açılırsa veya kapı, içeriden açma kolu ile açılırsa alarm sesi duyulacaktır.
- Güvenlik alarmı “Aktif” konumda olsa bile, aracı kilitlemek için uzaktan kumanda sistemi ya da anahtarsız çalıştırma fonksiyonu kullanılmadıysa sistem hazırlık modu algılanmaz.

Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)

[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar]

Bu donanımına sahip araçlarda anahtarsız çalıştırma sisteminin kullanımıyla ilgili bilgi almak için “Anahtarsız çalıştırma sistemi: Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)” konusuna bakın, sayfa 1-11.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]

Elektronik immobilizer aracın çalınma riskini önemli ölçüde azaltmak için tasarlanmıştır. Bu sistemin amacı, yetkisiz bir çalıştırma girişimi olduğu takdirde aracı hareketsiz bırakmaktır. Geçerli bir çalıştırma girişimi sadece immobilizer sistemine “kayıtlı” anahtar kullanılarak başarılı olabilir.

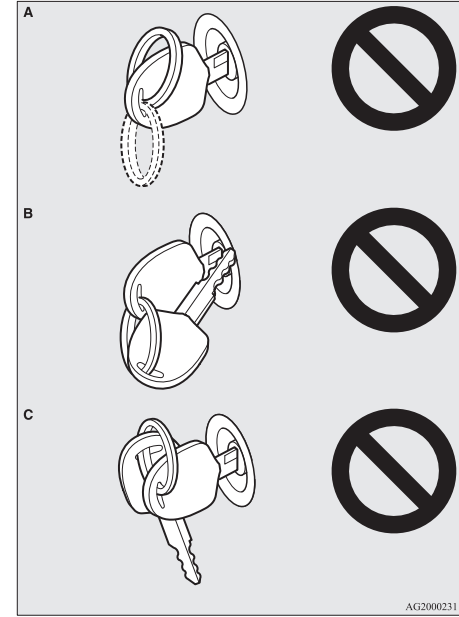
NOT:

- Aşağıdaki durumlarda araç anahtardaki kayıtlı kodu alamayabilir ve araç çalışmayabilir.
 - Anahtar bir anahtarlığa veya diğer metalik veya manyetik cisimlere temas ettiğinde (Tip A)
 - Anahtar sapı başka bir anahtarın metal kısmına temas ettiğinde (Tip B)
 - Anahtar diğer bir immobilizer anahtarına temas ettiğinde veya yakın olduğunda (diğer araçların anahtarları dahil) (Tip C)

Böyle durumlarda cismi veya ek anahtarı aracın anahtarından çıkarın. Sonra motoru tekrar çalıştırmayı deneyin.

Kilitleme ve açma

Motor çalışmazsa TEMSA yetkili servisine başvurmanızı tavsiye ederiz.



Kilitleme ve açma

- Bunlardan birini kaybederseniz en kısa zamanda bir TEMSA yetkili servisiyle temasa geçin. Yedek anahtar temin etmek için aracınızı ve kalan tüm anahtarları TEMSA yetkili servise götürün. Tüm anahtarların immobilizer ünitesine tekrar tanıtılması gereklidir. Immobilizer 8 farklı anahtara kadar kaydedebilmektedir.

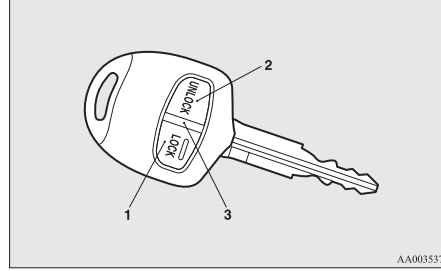
1

⚠ DİKKAT

- Immobilizer sisteminde bir değişiklik veya parça ilavesi yapmayın. Aksi takdirde, immobilizer arıza yapabilir.

Uzaktan kumanda sistemi*

Uzaktan kumandayı kullanarak, tüm kapılar ve bagaj kapağı istenilen şekilde kilitlenip açılabilir. Dış dikiz aynalarını çalıştırmak da mümkündür.



- 1- LOCK (KİLİTLEME) düğmesi
- 2- UNLOCK (AÇMA) düğmesi
- 3- Gösterge lambası

Kilitlemek için

LOCK düğmesine (1) basın. Tüm kapılar ve bagaj kapağı kilitletir. Kapılar ve bagaj kapağı kilitletildiğinde, sinyal lambaları bir kez yanıp söner.

NOT:

- Dead Lock sistemi olan bir araçta LOCK (KİLİTLEME) düğmesine (1) arka arkaya iki kez basılması, Dead Lock sisteminin devreye girmesine neden olur. ("Sistemin ayarlanması" konusuna bakın, sayfa 1-23.)

Açmak için

UNLOCK (AÇMA) düğmesine (2) basın. Tüm kapılar ve bagaj kapağı kilitletir. Kapılar ve bagaj kapağı kilitletir ön iç lamba "DOOR (KAPI)" konumunda ya da arka iç lamba (güneşlik ile donatılmış araçlar dışında) orta (I) konumundayken açılırsa, iç lamba yaklaşık 15 saniye boyunca yanar ve sinyal lambaları iki defa yanıp söner.

Araç modeline bağlı olarak, park ve bagaj lambaları, yaklaşık 30 saniye boyunca yanacak şekilde ayarlanabilir. "Göstergeler ve kumandalar: Giriş aydınlatmaları" konusuna bakın 3-46.

NOT:

- Dead Lock sistemi bulunan araçların dışında, kapı ve bagaj kapağı kilidi açma işlevi, "UNLOCK" (AÇMA) (2) düğmesine bir defa basıldığında sadece sürücü kapısı açılacak şekilde ayarlanabilir. Kapı ve bagaj kapağı kilidi açma işlevi yukarıda belirtilen şekilde ayarlandıysa, UNLOCK (AÇMA) düğmesine iki kez arka arkaya basıldığında tüm kapıların ve bagaj kapağının kilitleleri açılır. "Kapı ve bagaj kapağı kilitleme fonksiyonunun ayarlanması" konusuna bakın, sayfa 1-05.
- Herhangi bir düğmeye basıldığında gösterge lambası da (3) yanar.
- Dış dikiz aynası açma kapama düğmesi olan araçlarda, uzaktan kumanda ile kapıların ve bagaj kapağının kilitletmesi veya açılması durumunda, dış dikiz aynaları da kapanacak veya açılacaktır. "Çalıştırma ve sürüş: Dış dikiz aynaları" konusuna bakın, sayfa 4-10.

- UNLOCK (AÇMA) düğmesine (2) basıldığında hiç bir kapı veya bagaj kapağı yaklaşık 30 saniye içinde açılmazsa, otomatik olarak yeniden kilitleme gerçekleşir.
- Fonksiyonların aşağıdaki şekilde değiştirilmesi mümkündür:
Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurun.
Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.
 - Otomatik olarak yeniden kilitleme zamanı değiştirilebilir.
 - Doğrulama fonksiyonu (sinyal lambalarının yanıp sönmesi), sadece kapılar ve bagaj kapağı kilitlendiğinde veya sadece kapılar ve bagaj kapağının kilidi açıldığında devreye sokulabilir.
 - Doğrulama fonksiyonu (sinyal lambasının yanıp sönmesi ile kapıların ve bagaj kapağının kilitlendiğini ve açıldığını gösterir) devreden çıkarılabilir.
 - Doğrulama fonksiyonu için sinyal lambalarının yanıp sönme sayısı değiştirilebilir.

Dead Lock sisteminin çalışması

Dead Lock sistemi olan bir araçta, Dead Lock sistemi uzaktan kumanda aracılığıyla etkinleştirilebilir. (“Dead Lock sistemi” konusuna bakın, sayfa 1-23.)

Dış dikiz aynalarının çalışması (ayna açma/kapama düğmesi olan araçlar)

Katlamak için

LOCK (KİLİTLEME) düğmesini (1) kullanarak kapıları ve bagaj kapısını kilitledikten sonra, dış dikiz aynalarını katlamak için 30 saniye içerisinde LOCK (KİLİTLEME) düğmesine iki kez hızlı bir şekilde basın.

Açmak için

UNLOCK (AÇMA) düğmesini (2) kullanarak kapı ve bagaj kapağı kilitlerinin açılmasından sonra, dış dikiz aynalarını açık konuma getirmek için 30 saniye içinde UNLOCK (AÇMA) düğmesine iki kez hızlı bir şekilde basın.

Dış dikiz aynaları, başlangıçta yukarıda belirtilen şekilde çalışmaz. Yukarıda belirtilen şekilde çalışmalarını isterseniz; uzaktan kumanda sistemi veya anahtarsız çalıştırma sistemi ile kapılar ve bagaj kapağı kilitlendiğinde/açıldığında, dış dikiz aynalarının kapanıp/açılmalarını engellemek için aynaları ayarlamanız gerekir. “Çalıştırma ve sürüş: Dış dikiz aynaları” konusuna bakın, sayfa 4-10.
Ayrıntılar için, lütfen bir TEMSA yetkili servisi ile bağlantı kurun.
Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) olan araçlarda, ayarların ekran işlemleri aracılığıyla değiştirilmesi mümkündür.
Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

NOT:

- Uzaktan kumanda sistemi aşağıdaki durumlarda çalışmaz:
 - Anahtar kontakta bırakılırsa.
 - Kapı veya bagaj kapağı açıksa.

- Uzaktan kumanda, araçtan yaklaşık 4 metre uzaklığa kadar çalışır. Ancak, aracınız bir güç istasyonu veya radyo/TV yayım istasyonuna yakın bir yerde bulunuyorsa, uzaktan kumandanın çalışma menzili değişebilir.
- Aşağıdaki sorunlardan birisi varsa pil bitmiş olabilir.
 - Uzaktan kumanda düğmesi araçtan doğru uzaklıkta çalıştırıldığı zaman kapılar ve bagaj kapağı kilitlenmiyor/kilitleri açılmıyorsa.
 - Gösterge lambası (3) sönük bir şekilde yanıyor veya yanmıyorsa.

Ayrıntılı bilgi için, lütfen TEMSA yetkili servisine başvurun.
Pili kendiniz değiştirirseniz, “Uzaktan kumanda pilinin değiştirilmesi prosedürü” konusuna bakın, sayfa 1-06.

- Uzaktan kumanda cihazınız kaybolmuş veya bozulmuşsa, yedek bir uzaktan kumanda cihazı almak için lütfen TEMSA yetkili servisimize başvurun.
- Bir uzaktan kumanda cihazı daha eklemek istiyorsanız, TEMSA yetkili servisimize başvurunuz. Aracınız için en fazla 8 uzaktan kumanda cihazı kullanılabilir.

Kapı ve bagaj kapağı kilidi açma fonksiyonu (Dead Lock sistemli araçların haricinde)

Kapı ve bagaj kapağı kilidi açma fonksiyonu aşağıda belirtilen iki şekilde ayarlanabilir.

Kilitleme ve açma

Kapı ve bagaj kapağı kilidi açma fonksiyonu her ayarlandığında, kapı kilidi açma sisteminin durumunu size bildiren bir ses duyulur.

İkaz sesi sayıları	Durum
Tek uyarı sesi	Bütün kapılar ve bagaj kapağı kilitli değil
Çift uyarı sesi	Sadece sürücü kapısı kilitli değil

1. Anahtarı kontakten çekin.
2. Far düğmesini "OFF" (KAPALI) konumuna getirin ve sürücü kapısını açık bırakın.
3. LOCK (KİLİTLEME) düğmesine (1) 4 ila 10 saniye süreyle basın ve bu sırada UNLOCK (AÇMA) düğmesine (2) de basın.
4. 3. adımda LOCK (KİLİTLEME) düğmesine bastıktan 10 saniye sonra sırasıyla LOCK (KİLİTLEME) ve UNLOCK (AÇMA) düğmelerini bırakın.

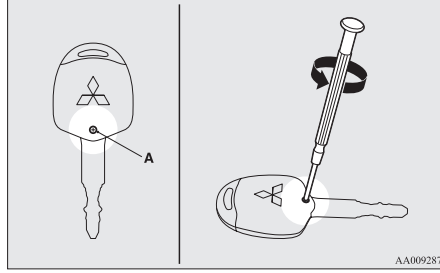
NOT:

- Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

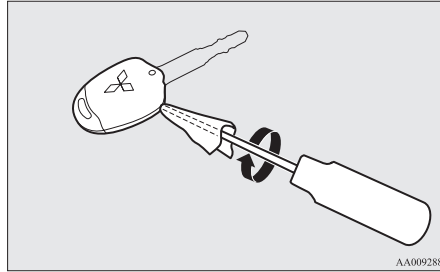
Uzaktan kumanda pilinin değiştirilmesi prosedürü

1. Pili değiştirmeden önce, kapı kilidi gibi metal bir nesneye dokunarak vücudunuzdaki statik elektriği boşaltın.

2. Uzaktan kumanda üzerindeki vidaları (A) sökün.

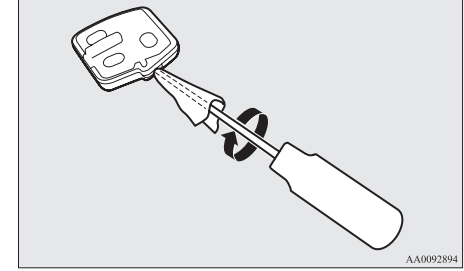


3. MITSUBISHI ambleminin olduğu taraf yukarı bakacak şekilde, üzerine bir kumaş parçası örtülmüş düz uçlu bir tornavida kullanarak uzaktan kumandanın kapağını açın.



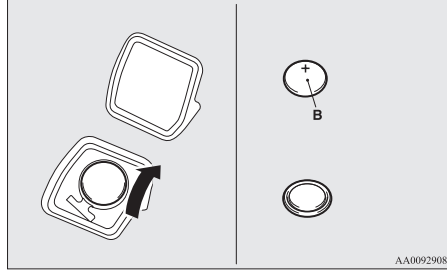
NOT:

- Bu işlemi uygularken MITSUBISHI ambleminin yukarıya baktığından emin olun. Uzaktan kumandayı açarken MITSUBISHI amblemi yukarıya bakmıyorsa, kumandanın düğmeleri düşebilir.
4. Uzaktan kumanda alıcısını muhafazasından çıkarın. Sonrasında, 3. adımda belirtilen yöntemle uzaktan kumanda alıcısını açın.



5. Eski pili çıkarın.

6. (+) tarafı (B) aşağıya gelecek şekilde yeni bir pil takın.



7. Uzaktan kumanda alıcısını sıkıca kapatın.
8. Uzaktan kumanda alıcısını, uzaktan kumanda muhafazası içersisine yerleştirin ve uzaktan kumanda muhafazasını sıkıca kapatın.
9. 2. adımda sökülen vidayı (A) takın.
10. Çalışıp çalışmadığını görmek için uzaktan kumanda sistemini kontrol edin.

NOT:

- Elektronik cihaz mağaza veya servislerinden yedek pil satın alabilirsiniz.
- Arzu ederseniz, bir TEMSA yetkili servisi de sizin için bu pili değiştirebilir.

⚠ DİKKAT

- Uzaktan kumanda muhafazasını açtığımızda su, toz vb. maddeleri uzak tutun. Ayrıca, uzaktan kumanda muhafazası içerisindeki parçalara dokunmayın.

Uzaktan kumanda sistemi*

Anahtarsız çalıştırma sistemi, sadece anahtarsız çalıştırma kumandasını yanınızda bulundurarak kapıları ve bagaj kapağını kilitlemenize, açmanıza, motoru çalıştırmanıza ve çalışma modunu değiştirmenize olanak sağlar.

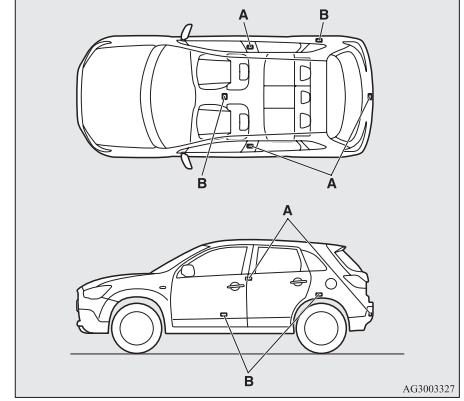
Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandası, aynı zamanda uzaktan kumanda sistemi uzaktan kumandası olarak da kullanılabilir.

“Anahtarsız çalıştırma sistemi: Uzaktan kumanda sistemi” konusuna bakın, sayfa 1-18.

Sürücünün, anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasını her zaman yanında bulundurması gerekir. Bu kumanda, kapıların ve bagaj kapısının açılması ve kapatılması, motorun çalıştırılması ve aracın kullanılması için gerekli olduğundan, aracı kilitlemeden ve araçtan ayrılmadan önce anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasının yanınızda olduğunu kontrol etmeyi unutmayın.

⚠ UYARI

- Kalp pili veya kardiyovasküler-defibrilatör kullanan insanların dış vericilerin (A) veya iç vericilerin (B) yakınında bulunmaları gerekir. Uzaktan kumanda ile kullanma sistemi tarafından kullanılan radyo dalgaları kalp pillerini veya kardiyovasküler-defibrilatörleri olumsuz bir şekilde etkileyebilir.



⚠ UYARI

- Kalp pilleri veya kardiyovasküler-defibrilatörler dışında elektromedikal cihazlar kullanırken, radyo dalgalarının bu cihazlar üzerindeki etkilerini öğrenmek için elektromedikal cihaz üreticisine danışın. Radyo dalgaları elektromedikal cihazların çalışmasını etkileyebilir.

Anahtarsız çalıştırma sisteminin fonksiyonlarını aşağıda belirtilen şekillerde sınırlandırabilirsiniz. (Anahtarsız çalıştırma sistemi, uzaktan kumanda sistemi olarak kullanılabilir.) Lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

- Kapıların ve bagaj kapağının kilitlemesi ve açılması fonksiyonlarını sınırlandırabilirsiniz.

Kilitleme ve açma

- Motorun çalıştırılması işlemlerini sınırlandırabilirsiniz.
- Uzaktan kumanda sistemi devre dışı bırakılabilir.

Uzaktan kumanda sistemi ile ilgili bir değişiklik yapılınca, vericiler aşağıdaki gibi çalışır.

- Sadece kapıların ve bagaj kapağının kilitlenmesi veya açılması: dış verici ve iç verici
- Sadece motorun çalıştırılması: iç verici

NOT:

- Uzaktan kumanda sistemi acil durum anahtarı çok zayıf elektromanyetik dalgalar kullanır. Aşağıdaki durumlarda uzaktan kumanda sistemi doğru şekilde çalışmayabilir.
 - Güç istasyonu, radyo/TV yayın istasyonu veya bir havaalanı gibi güçlü radyo dalgaları yayan donanımların bulunduğu yerlere yakın olduğunda.
 - Uzaktan kumanda sisteminin cep telefonu veya telsiz gibi iletişim cihazları veya kişisel bilgisayar gibi bir elektronik cihaz ile birlikte taşınması durumunda
 - Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasının bir metal cisme temas etmesi veya bir metal cisim içerisinde bulunması durumunda
 - Yakınında bir uzaktan kumanda sisteminin kullanılması halinde
 - Anahtarsız çalıştırma kumandası pilinin zayıflaması halinde

- Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandası güçlü radyo dalgalarının bulunduğu veya gürültülü bir alanda bulunması halinde Bu tür durumlarda acil durum anahtarını kullanın.

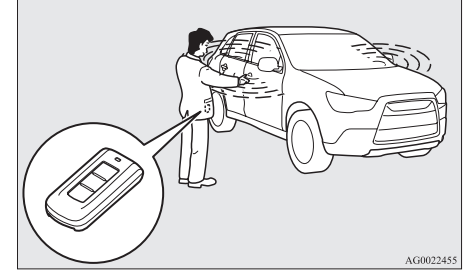
“Anahtarsız çalıştırma sistemi acil durum anahtarının kullanılması” konusuna bakın, sayfa 1-18.

- Anahtarsız çalıştırma sistemi araç içerisindeki vericiler ile iletişim kurmak için sinyaller aldığından, uzaktan kumanda sisteminin kullanımına bağlı olmaksızın, kumanda içerisindeki pil sürekli olarak zayıflar. Pilin ömrü, kullanma koşullarına bağlı olarak 1 ila 3 yıl arasında değişir. Pil zayıflayınca, pilin değiştirilmesi için TEMSA yetkili servisine başvurun.
- Anahtarsız çalıştırma sistemi sürekli sinyal aldığı için, güçlü radyo dalgaları pilin zayıflamasına neden olabilir. Anahtarı TV, kişisel bilgisayar veya başka bir elektronik cihazın yakınında bırakmayın.

Anahtarsız çalıştırma sistemi menzili

Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasını yanınızda taşıyorsanız, uzaktan kumanda sisteminin çalışma menziline girin ve sürücü ya da ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmesine, bagaj kapağı LOCK (KİLİTLEME) veya bagaj kapağı OPEN (AÇMA) düğmesine basın; bu durumda kumandanın kodu doğrulanır.

Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandası kodunun araç ile uyuşması halinde sadece kapıları ve bagaj kapısını kilitleyebilir veya açabilir, motoru çalıştırabilir ve çalışma modunu değiştirebilirsiniz.



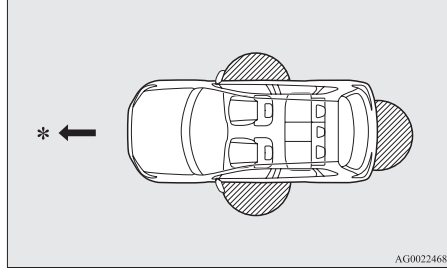
AG0022455

NOT:

- Anahtarsız çalıştırma sistemi kumanda pili zayıflıyorsa veya etrafta güçlü elektromanyetik dalgalar veya gürültü varsa, çalışma menzili daha da kısa olabilir veya kumandanın çalışmasında aksaklıklar olabilir.

Kapıların ve bagaj kapağının kilitlemesi ve açılması için gereken çalışma menzili

Çalışma menzili, sürücü ve ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmelerinden, arka kapı LOCK (KİLİTLEME) düğmesinden ve arka kapı OPEN (AÇMA) düğmesinden 70 cm'dir.



*: İleri yön

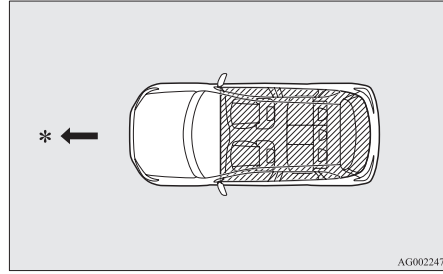
 Çalışma menzili
NOT:

- Kapı ve bagaj kapağının kilitlemesi/açılması, sadece anahtarsız çalıştırma sisteminin algılanması ile mümkündür.
- Ön kapiya, kapı camına veya bagaj kapağına çok yakınsanız kilitleme ve kilit açma işlemleri yapılamaz.
- Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasının, sürücü veya ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmesine ya da arka kapı OPEN (AÇMA) düğmesine olan uzaklığı çalışma menzili (70 cm) dahilinde olsa bile, kumanda yere çok yakın ya da çok yüksekseyse sistem çalışmaz.


- Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandası çalışma menzili içerisindeyse, anahtarı olmayan biri bile sürücü veya ön yolcu kapı kilitleme/açma düğmesine, bagaj kapağı LOCK (KİLİTLEME) veya OPEN (AÇMA) düğmesine basarak kapıları ve bagaj kapağını kilitleyip açabilir.

Motoru çalıştırmak ve çalışma modunu değiştirmek için çalışma menzili

Çalışma menzili aracın iç kısmıdır.



*: İleri yön

 Çalışma menzili
NOT:

- Çalışma menzili içerisinde olsa bile, uzaktan kumanda torpido gözü gibi küçük bir bölme içerisinde, ön panel üzerinde, kapı gözlerinde veya bagaj bölmesindeyse motoru çalıştırmak ve çalışma modunu değiştirmek mümkün olmayabilir.

- Kapiya veya kapı camına çok yakınsanız, uzaktan kumanda aracın dışında olsa bile motor çalıştırılabilir.

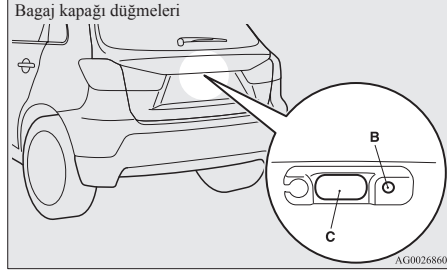
Anahtarsız çalıştırma fonksiyonunu kullanarak çalıştırma**Kapıların ve bagaj kapağının kilitlemesi**

Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasını yanınızda taşıyorken, çalışma menzili içerisinde sürücü veya ön yolcu kapısı kilitleme/kilit açma düğmesine (A) veya bagaj kapağı LOCK (KİLİTLEME) düğmesine (B) basarsanız kapılar ve bagaj kapağı kilitletir. Sinyal lambaları bir defa yanıp sönecektir.

Ayrıca, "Kilitleme ve kilidin açılması: Kapılar, Merkezi kapı kilitleri, arka kapı" konusuna bakın, sayfa 1-21, 1-22 ve 1-26.



Kilitleme ve açma



1

NOT:

- Ayna ayar düğmesi olan araçlarda, uzaktan kumanda kullanılarak tüm kapılar ve bagaj kapağı kilitlendiğinde dış dikiz aynaları otomatik olarak katlanır. “Çalıştırma ve sürüş: Dış dikiz aynaları” konusuna bakın, sayfa 4-10.
- Dead Lock sistemi olan bir araçta, sürücü veya ön yolcu kapısı kilitleme/kilit açma düğmesine (A) veya bagaj kapağı LOCK (KİLİTLEME) düğmesine (B) üst üste iki kez basıldığında Dead Lock sistemi devreye girer. (“Sistemin ayarlanması” konusuna bakın, sayfa 1-23.)
- Anahtarsız çalıştırma sistemi aşağıdaki durumlarda çalışmaz:
 - Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasının aracın içinde olması durumunda
 - Kapılardan biri veya bagaj kapısı açık ya da tam kapanmamıştır.
 - Çalışma modu OFF (KAPALI) değildir.
- Bagaj kapağı AÇMA (OPEN) düğmesi (C) aracın uygunca kilitlendiğini kontrol etmek için kullanılabilir. Bagaj kapağı OPEN (AÇMA) düğmesine aracı kilitledikten hemen sonra yaklaşık 3 saniye içerisinde basın.

- Bagaj kapağı OPEN (AÇMA) düğmesine araç kilitlendikten sonra 3 saniye veya daha fazla süre içerisinde basılırsa, kapılar ve bagaj kapağı açılır.
- Kilitleme onayının yapılabileceği süre sınırı ayarlanabilir. Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurun. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

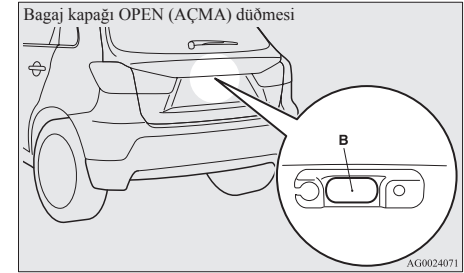
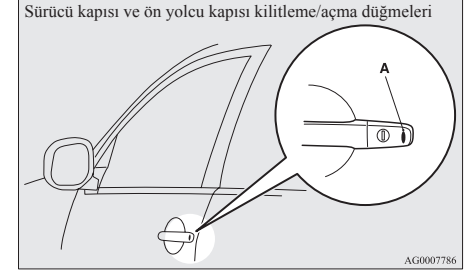
Kapıların ve bagaj kapağının kilitlerinin açılması

Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasını yanınızda taşıyorken, çalışma menzili içerisinde sürücü veya ön yolcu kapısı kilitleme/kilit açma düğmesine (A) veya bagaj kapağı OPEN (AÇMA) düğmesine (B) basarsanız kapıların ve bagaj kapağının kilitleri açılır.

Bu sırada ön iç lamba düğmesi “DOOR” (KAPI) konumunda ise veya arka iç lamba düğmesi (güneşlik ile donatılmış araçlar dışında) orta (•) konumunda ise, iç lamba 15 saniye süreyle yanacaktır. Sinyal lambaları iki defa yanıp sönecektir.

Sürücü ya da ön yolcu kapısı kilitleme/kilit açma düğmesine basıldığında, kapılar ve bagaj kapağı yaklaşık 30 saniye içinde açılmazsa, kapılar otomatik olarak yeniden kilitlenir.

Ayrıca, “Kilitleme ve kilidin açılması: Kapılar, Merkezi kapı kilitleri, arka kapı” konusuna bakın, sayfa 1-21, 1-22 ve 1-26.



NOT:

- Ayna ayar düğmesi olan araçlarda, uzaktan kumanda kullanılarak bütün kapıların ve bagaj kapağının kilitleri açıldığında dış dikiz aynaları otomatik olarak açılır. “Çalıştırma ve sürüş: Dış dikiz aynaları” konusuna bakın, sayfa 4-10.
- Dead Lock sistemi bulunan araçların dışında, sürücü kapısı kilitleme/kilit açma düğmesine basıldığında sadece sürücü kapısı açılacak şekilde ayarlanabilir. Kapı ve bagaj kapağı kilidi açma işlevi yukarıda belirtilen şekilde ayarlandıysa, sürücü kapısı kilitleme/açma düğmesine iki kez arka arkaya basıldığında tüm kapıların ve bagaj kapağının kilidi açılır.
- “Kapı ve bagaj kapağı kilitleme fonksiyonunun ayarlanması” konusuna bakın, sayfa 1-20.
- Anahtarsız çalıştırma sistemi aşağıdaki durumlarda çalışmaz:
 - Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasının aracın içinde olması durumunda
 - Kapılardan biri veya bagaj kapısı açık ya da tam kapanmamıştır.
 - Çalışma modu OFF (KAPALI) değildir.
- Kapılar ve bagaj kapağı, kilitleme işleminden yaklaşık 3 saniye sonra bagaj kapağı OPEN (AÇIK) düğmesi kullanılarak açılmaz.
- Kilitleme onayının yapılabileceği süre sınırı ayarlanabilir. Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurun. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

- Kapı kilidinin açılması ve kendiliğinden kilitleme arasındaki süre ayarlanabilir. Lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Kilitleme ve kilidi açma sırasında doğrulama fonksiyonu

Doğrulama fonksiyonu aşağıdaki şekilde gerçekleştirilebilir. Ancak; ön iç lamba sadece arka iç lamba düğmesi (güneşlik ile donatılmış araçlar hariç) orta (I) konumunda veya ön iç lamba (mevcut ise) “DOOR” (KAPI) konumunda ise, ön iç lamba yanacaktır.

Kilitlerken: Sinyal lambaları bir defa yanıp söner.
Kilidi açarken: İç lamba yaklaşık 15 saniye yanar, sinyal lambaları iki kez yanıp söner.

NOT:

- Fonksiyonlar aşağıdaki gibi değiştirilebilir. Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurun. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

- Doğrulama fonksiyonunu (sinyal lambalarının yanıp sönməsi) sadece aracın kilitlendiğini veya aracın kilidinin açıldığını belirtmek üzere ayarlayın.
- Doğrulama fonksiyonunu (sinyal lambalarının yanıp sönməsi) devre dışı bırakın.
- Çalışma doğrulama fonksiyonunun yanıp sönmə sayısını değiştirin (sinyal lambalarının yanıp sönməsi).

Dead Lock sisteminin çalışması

Dead Lock sistemine sahip bir araçta, sürücü veya ön yolcu kilitleme/açma düğmesine veya bagaj kapağı LOCK (KİLİTLEME) düğmesine basılarak Dead Lock sistemini etkinleştirmek mümkündür. (“Dead Lock sistemi” konusuna bakın, sayfa 1-23.)

Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)

Elektronik immobilizer, aracın çalınma olasılığını azaltmak için tasarlanmıştır. Bu sistemin amacı, yetkisiz bir çalıştırma girişimi olduğu takdirde aracı hareketsiz bırakmaktır. Geçerli bir marş girişimi sadece immobilizer sistemine “kayıtlı” bir anahtarsız erişim sistemi kullanılarak başarılı olabilir (belirli şartlara bağlı olarak). Yeni aracınızla birlikte verilen tüm anahtarlar aracın elektronik sistemine programlanmıştır. “Kontakt düğmesi” konusuna bakın, sayfa 1-12.

Kilitleme ve açma

NOT:

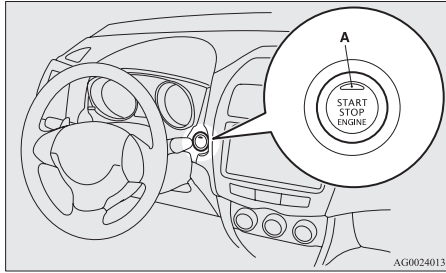
- Uzaktan kumanda anahtarlarından birini kaybederseniz en kısa zamanda TEMSA yetkili servisiyle temasa geçin. Yedek veya ekstra yedek anahtarlar elde etmek için aracınızı ve kalan tüm anahtarları TEMSA yetkili servisine götürün. Tüm anahtarların immobilizer ünitesine tekrar tanıtılması gereklidir. Immobilizer 4 farklı anahtara kadar kaydedebilmektedir.

Kontak düğmesi

Çalınmayı önlemek amacıyla, önceden kaydedilmiş olan bir uzaktan kumanda kullanılmadıkça motor çalışmaz. (Motor immobilizer fonksiyonu)

Uzaktan kumanda anahtarını yanınızda taşıyorsanız, motoru çalıştırabilirsiniz.

Ayrıca, “Çalıştırma ve sürüş: Motorun çalıştırılması” konusuna bakın, sayfa 4-15 ve 4-15.



⚠ DİKKAT

- Uzaktan kumanda sisteminde bir sorun ya da arıza oluştuğunda, gösterge lambası (A) turuncu renkte yanıp söner. Kontak düğmesi üzerindeki gösterge lambası turuncu renkte yanıp sönyorsa aracınızı kesinlikle sürmeyin. En kısa sürede TEMSA yetkili servisimize iletişime geçin.
- Kontak düğmesinin çalışması yumuşak değilse ve takıldığını hissediyorsanız, düğmeyi çalıştırmayın. En kısa sürede TEMSA yetkili servisimize iletişime geçin.

NOT:

- Kontak düğmesini çalıştırırken, düğmeye sonuna kadar basın. Düğme tam olarak basılmazsa, motor çalışmayabilir ve çalışma modu değişmeyebilir. Kontak düğmesine doğru bir şekilde basılmazsa, kontak düğmesini basılı tutmaya gerek yoktur.

Kontak düğmesinin çalışma modu ve fonksiyonu

OFF

Kontak düğmesi üzerindeki gösterge lambası söner. Vites kolu “P” (PARK) konumundan (CVT) başka bir konumdaysa, çalışma modu OFF (KAPALI) konuma getirilemez.

ACC (AKSESUAR)

Ses sistemi ve diğer elektrikli cihazlar çalıştırılabilir. Kontak düğmesi üzerindeki gösterge lambası turuncu renkte yanar.

ON (AÇIK)

Tüm elektrikli cihazlar çalıştırılabilir. Kontak düğmesi üzerindeki gösterge lambası yeşil renkte yanar.

Motor çalışırken gösterge lambası söner.

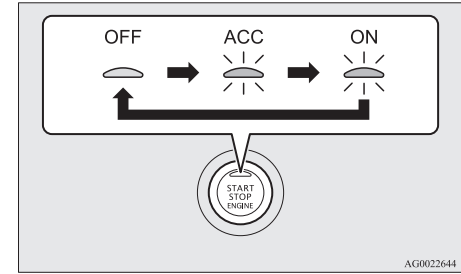
Aracınız bir elektronik immobilizer ile donatılmıştır.

NOT:

- Motoru çalıştırmak için anahtarın içindeki vericinin gönderdiği kodun immobilizer bilgisayarına kayıtlı olan ile uyuşması gerekir. (“Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)” konusuna bakın sayfa 1-11.)

Çalışma modunu değiştirme

Fren pedalına (CVT) veya kavrama pedalına (M/T) basmadan kontak düğmesine basarsanız, çalışma modunu sırası ile OFF, ACC, ON, OFF şeklinde değiştirebilirsiniz.



⚠ DİKKAT

- Motor çalışmıyorken, çalışma modunu OFF konumuna getirin. Motor çalışmıyorken çalışma modunu ON veya ACC konumunda uzun süre bırakmak, akü şarjının bitmesine neden olarak motoru çalıştırmayı, direksiyon simidini kilitlemeyi ve açmayı olanaksız hale getirebilir.
- Akü bağlantısı kesildiğinde, mevcut çalışma modu hafızaya kaydedilir. Akü bağlantısı tekrar gerçekleştirildikten sonra, hafızaya alınmış olan mod otomatik olarak seçilir. Tamir veya değişim için aküyü çıkarmadan önce, çalışma modunu OFF (KAPALI) konuma getirmeyi unutmayın. Akü boşaldığında aracınızın hangi çalışma modunda olduğundan emin değilseniz dikkatli olun.
- Uzaktan kumanda anahtarının araç içerisinde olduğu tespit edilmediyse, çalışma modu OFF konumundan ACC veya ON konumuna getirilemez. “Uzaktan kumanda sistemi: motoru çalıştırmak ve çalışma modunu değiştirmek için çalışma menzili” konusuna bakın sayfa 1-09.

ACC gücü otomatik kesme fonksiyonu

Kontakt anahtarı “ACC” konumunda iken yaklaşık 30 dakika sonra, ses sistemi ve o modda çalıştırılabilecek diğer elektrikli cihazlar için sağlanan güç otomatik olarak kesilir.




Çalışma modu ACC konumundayken kontakt düğmesine basıldığında, bu cihazlara yeniden elektrik verilir.

NOT:

- Fonksiyonların aşağıdaki şekilde değiştirilmesi mümkündür:
 - Güç kesilene kadar geçecek süre, yaklaşık 60 dakikaya kadar ayarlanabilir.
 - ACC güç otomatik kesme fonksiyonu devre dışı bırakılabilir.
- Ayrıntılı bilgi için TEMSA yetkili servisimize başvurun.
Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir.
Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.


Uyarının etkinleştirilmesi

Aracın çalınmasını veya uzaktan kumandalı kullanma sisteminin kaza ile çalışmasını önlemek için sürücüyü uyarmak amacıyla uyarı sesi duyulur ve sürücü bilgilendirme ekranında uyarı görüntülenir. Bir uyarı etkinleşince aracı ve anahtarsız çalışma sistemi kumandasını kontrol edin. Anahtarsız çalışma sisteminde bir arıza varsa uyarı ekranda da gösterilir.
Aşağıdaki uyarılardan biri etkinleştirilirse, lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

	Uzaktan kumandalı kullanma sisteminde bir arıza vardır.
	Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasının pili bitmek üzeredir.
	Çalışma modunu OFF konumuna getirin ve motoru yeniden çalıştırın. Uyarı iptal edilmediyse, elektronik immobilizerde (Çalınmayı önleyici marş sistemi) bir arıza vardır. Lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun.




Aşağıdaki koşullarda bir uyarı etkinleştirilir, fakat doğru işlemler yapılmıca iptal edilir.

- Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandası ve aracın kodları uyuşmuyor.

	Üzerinizde farklı bir kodu olan anahtarsız çalıştırma sistemi kumandası taşıyor olabilirsiniz veya anahtarsız çalıştırma sistemi kumandası çalışma menzili dışındadır. “Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandası konum algılama sistemi” konusuna bakın, sayfa 1-14.
---	--

- Sürücü ya da ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmesine veya bagaj kapağı LOCK (KİLİTLEME) düğmesine basmanız bile, kapılar ve bagaj kapağı kilitlemez.

Kilitleme ve açma

	“Anahtarın içeride kalmasının engellenmesi” konusuna bakın, sayfa 23.
	“Kapının yarı açık kalmasını engelleme sistemi” konusuna bakın, sayfa 23.
	“Çalışma modu OFF (KAPALI)” konusuna bakın, sayfa 1-14.

Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandası konum algılama sistemi



Çalışma modu OFF dışında başka bir konumda iken araç park edildiye, kapılardan herhangi birini açtıktan veya uzaktan kumanda anahtarını araçtan çıkardıktan sonra kapıyı kapatırsanız, ekranda bir uyarı belirir ve uyarı sesi 4 kez çalar.

NOT:

- Bir kapıyı açmadan anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasını aracın penceresinden dışarı çıkarırsanız, anahtarsız çalıştırma sistemi kumandası konum algılama sistemi çalışmaz.

- Bir kapıyı açmadan anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasını aracın penceresinden dışarı çıkarırsanız, anahtarsız çalıştırma sistemi kumandası konum algılama sisteminin çalışmasını sağlamak için ayarını değiştirmek mümkündür. Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurun.
- Ortam koşulları veya elektromanyetik koşullar gibi nedenlerle uzaktan kumandalı kullanma anahtarının ve aracın kodları uyumsuzsa, uzaktan kumandalı kullanma anahtarı motoru çalıştırma menzili içerisinde olsa bile uyarı etkinleşmeyebilir.

Anahtarın içeride kalmasının engellenmesi sistemi



Çalışma modu OFF (KAPALI) konumundayken, anahtarsız çalıştırma sistemi acil durum anahtarı aracın içerisindeyken kapıları ve bagaj kapağını kapatırsanız ve sürücü veya ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmesine veya bagaj kapağı LOCK (KİLİTLEME) düğmesine basarak kapıları ve bagaj kapağını kilitlemeye çalışırsanız, uyarı ekranında bir uyarı görüntülenir ve 3 saniyelik uyarı sesi duyulur ve bu durumda kapıları ya da bagaj kapağını kilitleyemezsiniz.

NOT:

- Kapıları kilitlemeden önce anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasının yanınızda olduğundan emin olun. Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasını araç içerisinde bırakırsanız bile, çevrenin ve radyo sinyallerin durumuna bağlı olarak kapıların kilitlemesi mümkündür.

Kapının yarı açık kalmasını engelleme sistemi



Çalışma modu OFF (KAPALI) konumundayken, kapıları ve bagaj kapağını sürücü veya ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmesine veya bagaj kapısı LOCK (KİLİTLEME) düğmesine basarak ya da kapılardan biri veya bagaj kapağı tam olarak kapalı değilken kilitlemeye çalışırsanız, uyarı ekranında bir uyarı belirir, uyarı düdüğü yaklaşık 3 saniye boyunca çalar ve kapılar ve bagaj kapağını kilitleyemezsiniz.

Çalışma modu OFF (KAPALI) hatırlatma sistemi



Çalışma modu OFF dışında başka bir konumdayken, kapıları ve bagaj kapağını sürücü veya ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmesine veya bagaj kapağı LOCK (KİLİTLEME) düğmesine basarak kapatırsanız, uyarı ekranında bir uyarı belirir, uyarı sesi üç saniye boyunca duyulur ve kapıları ve bagaj kapağını kilitleyemezsiniz.

Direksiyon kilidi

Kilitlemek için

Çalışma modunu OFF (KAPALI) konumuna getirmek için kontak düğmesine basın. Kapılardan birini açın.

Açmak için

Direksiyon simidi kilidini açmak için aşağıdaki yöntemler kullanılabilir.

- Çalışma modunu ACC konumuna getirin.
- Motoru çalıştırın.

⚠ DİKKAT

- Sürüş sırasında motor durdurulursa, araç güvenli bir yerde durana kadar bir kapıyı açmayın veya uzaktan kumanda svici üzerindeki UNLOCK (AÇMA) düğmesine basmayın Aksi takdirde, direksiyon simidi kilitleyerek aracın çalışmasını olanaksız hale getirebilir. Araçtan ayrılırken anahtarı yanınıza alın.
- Aracımızın çekilmesi gerekiyorsa, direksiyon simidinin kilidini açmak için çalışma modunu ACC konumuna getirin.

NOT:

- Çalışma modu OFF konumunda iken aşağıdaki işlem gerçekleştirilirse, direksiyon simidi kilitletir.
 - Kapılardan birini açın veya kapayın (bagaj kapağı dışında).
 - Tüm kapıları ve bagaj kapağını uzaktan kumanda sistemi veya anahtarsız çalıştırma fonksiyonu ile kilitleyin.
- Direksiyon simidinin kilidi açılmadığında, çoklu bilgi ekranında bir uyarı görüntülenir. Direksiyon simidini hafifçe hareket ettirirken kontak düğmesine tekrar basın.



Motorun çalıştırılması ve durdurulması

Çalıştırma ile ilgili tavsiyeler

- Motoru çalıştırmak için çalışma modu herhangi bir modda olabilir.

Kilitleme ve açma

- Kontak düğmesi aniden bırakılırsa marş motoru yaklaşık 15 saniye boyunca döner. Marş motoru çalışırken kontak düğmesine tekrar basıldığında, marş motoru durur. Kontak düğmesi basılı konumdayken marş motoru yaklaşık 30 saniye boyunca çalışır. Motor çalışmazsa, bir süre bekleyin ve daha sonra motoru çalıştırmayı tekrar deneyin. Motor çalışırken marş üst üste basılması, marş motoruna zarar verecektir.
- [Dizel araçlar] Araç, debriyaja tam basılı konumda sabit durumdayken gaz pedalına basılırsa; motorun korunması için motor devri 3000 dev/dak. üzerine çıkmaz.

⚠ UYARI

- Motoru kesinlikle kapalı veya kötü havalandırılmış bir alanda, aracınızı bu alandan dışarı çıkarmak veya içeri sokmak için gerekli süreden fazla çalıştırmayın. Karbon monoksit gazı kokusuz ve ölümcüldür.

⚠ DİKKAT

- Aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde asla bulunmayın.
- Motor yeterince ısınmaya kadar yüksek devirde çalıştırmayın veya aracı yüksek hızda kullanmayın.

Kilitleme ve açma

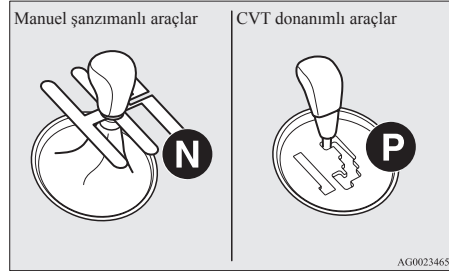
Motorun çalıştırılması (benzinli araçlar)

Çalıştırma işlemi aşağıdaki gibidir:

1. Emniyet kemerini bağlayın.
2. El freninin çekili olduğundan emin olun.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Debriyaj pedalına (Manuel şanzıman) sonuna kadar basın ve basılı tutun.

NOT:

- Otomatik durma/çalışma (AS/G) sistemi olan araçlarda, debriyaja tam olarak basılmadıkça marş sistemi çalışmaz (Debriyaj kilidi).
5. Manuel şanzımanlı araçlarda, vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin.
CVT donanımlı araçlarda, vites kolunun “P” (PARK) konumunda olduğundan emin olun.



NOT:

- Motor sadece vites kolu “P” (PARK) veya “N” (BOŞ) konumundayken (CVT) çalıştırılabilir. Güvenlik gereği, motor vites kolu “P” (PARK) konumundayken çalıştırılmamalıdır. Vites kolu bu konumdayken, tahrik tekerlekleri kilitlenir.
6. Kontak düğmesine basın.
 7. Tüm uyarı lambalarının düzgün bir şekilde çalıştığından emin olun.

NOT:

- Motoru çalıştırırken bazı sesler duyulur. Motor ısındıktan sonra duyulmaz.

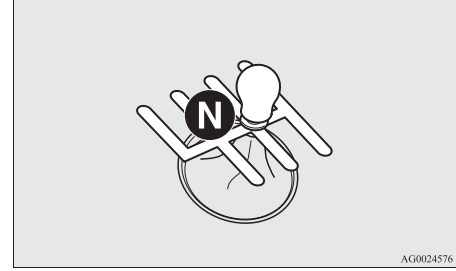
Motorun çalıştırılması (dizel araçlar)

1. Emniyet kemerini bağlayın.
2. El freninin çekili olduğundan emin olun.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Debriyaj pedalına tam olarak basın ve basılı tutun.

NOT:

- Otomatik durma/çalışma (AS/G) sistemi olan araçlarda, debriyaja tam olarak basılmadıkça marş sistemi çalışmaz (Debriyaj kilidi).

5. Vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin.



6. Kontak düğmesine basın.
Dizel ön ısıtma gösterge lambası önce yanar ve kısa bir süre sonra ön ısıtmanın tamamlandığını göstererek söner. Motorun çalışması gerekir.

NOT:

- Motor soğuksa dizel ön ısıtma gösterge lambası daha uzun bir süre yanar.
- Çalışma modunu ON konumuna almak da motor ön ısıtma işlemini başlatır. Dizel ön ısıtma gösterge lambası söndükten sonra 5 saniye içinde motor çalıştırılmazsa, çalışma modunu OFF (KAPALI) konuma getirin. Daha sonra, motor ön ısıtma işlemini tekrar başlatmak için motoru çalıştırın.
- Motoru çalıştırırken bazı sesler duyulabilir. Motor ısındıktan sonra duyulmaz.

MIVEC motorun kullanılması*

MIVEC motor, azami motor gücü için emme valfi kontrolünü düşük devir modu ile yüksek devir modu arasında sürüş koşullarına göre otomatik değiştirir. Motoru korumak için motor soğutma suyu sıcaklığı düşük iken yüksek devir modu seçilemeyebilir.

Motorun durdurulması

⚠ UYARI

- Acil durumlar dışında aracı sürerken kontak düğmesine basmayın. Aracı kullanırken motor durdurulursa, fren servo mekanizması çalışmayacak ve frenlerin verimliliği azalacaktır. Ayrıca, hidrolik direksiyon sistemi çalışmayacak ve direksiyonu çevirmek için daha fazla güç harcanması gerekecektir. Böyle bir durum, ciddi bir kazaya sebebiyet verebilir.

NOT:

- Sürüş sırasında motoru acil olarak durdurmanız gerekiyorsa, kontak düğmesine 3 saniye veya daha uzun bir süre basın ve basılı tutun ya da 3 kez ya da daha fazla basın. Motor durur ve çalışma modu ACC konumuna geçer.

- Vites kolu “P” (PARK) konumundan (CVT) başka bir konumdayken motoru durdurmayın. Vites kolu “P” (PARK) konumundan başka bir konumdayken motor durdurulursa, çalışma modu OFF konumuna değil, ACC konumuna geçer. Vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirdikten sonra çalışma modunu OFF (KAPALI) konumuna alın.

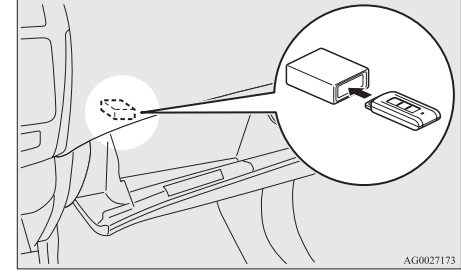
1. Aracı durdurun.
2. Fren pedalına basarken el frenini tam olarak çekin.
3. Manuel şanzımanlı araçlarda, motoru durdurmak için kontak düğmesine basın ve daha sonra vites kolunu 1. (yokuş yukarı ise) veya “R” (Geri) (yokuş aşağı ise) konumuna getirin. CVT donanımlı araçlarda vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirin ve motoru durdurmak için kontak düğmesine basın.

Anahtarsız çalıştırma anahtarı düzgün bir şekilde çalışmıyorsa

Anahtarsız çalıştırma anahtarını, torpido kutusunda bulunan anahtar yuvasına sokun. Şimdi motoru çalıştırmak ve çalıştırma modunu değiştirmenin mümkün olması gerekir.

Kilitleme ve açma

Motoru çalıştırdıktan ve çalışma modunu değiştirdikten sonra, anahtarsız çalıştırma anahtarını anahtar yuvasından çıkarın.



NOT:

- Anahtar yuvasına anahtarsız çalıştırma anahtarını dışında başka bir şey sokmayın. Bu, bir hasara veya arızaya sebep olabilir.
- Anahtarı anahtar yuvasına sokmadan önce başka bir nesne veya anahtarı anahtarsız çalıştırma anahtarından çıkarın. Araç, kayıtlı anahtardan araç kimlik kodunu alamayabilir. Bu nedenle, motor çalışmayabilir ve çalışma modu değişmeyebilir.

Anahtarsız çalıştırma anahtarı hatırlatıcısı



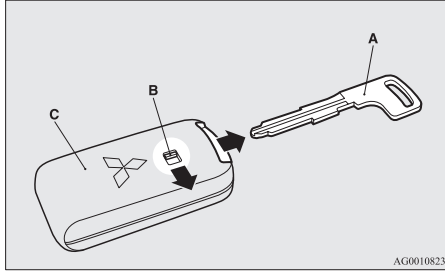
Kilitleme ve açma

Çalışma modu OFF konumundaysa ve sürücü kapısı anahtar yuvasında bulunan anahtarsız çalıştırma anahtarı ile açılırsa, uyarı ekranında bir uyarı belirir ve uyarı sesi 3 saniye boyunca duyularak anahtarı çıkarmanızı hatırlatır.

Anahtarsız çalıştırma fonksiyonunu kullanmadan çalıştırma

Acil durum anahtarı

Acil durum anahtarı anahtarsız çalıştırma sistemi kumandası içerisinde bulunur. Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandası pillerinin zayıflaması veya araç aküsünün bitmesi gibi bir nedenle anahtarsız çalıştırma fonksiyonu kullanılmıyorsa, kapıların kilidinin açılıp kapanmasını acil durum anahtarı ile yapabilirsiniz. Acil durum anahtarını (A) kullanmak için, kilitleme düğmesini (B) açın ve anahtarı, anahtarsız çalıştırma sisteminden (C) çıkarın.



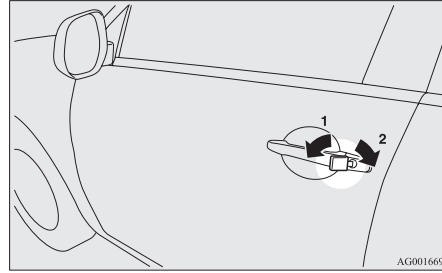
NOT:

- Sadece acil durumlarda, acil durum anahtarını kullanın. Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasının pili zayıfladıysa kumandayı kullanabilmek için pili değiştirin.

- Acil durum anahtarını kullandıktan sonra anahtarsız çalıştırma sistemi kumandası içerisine tekrar yerleştirin.

Sürücü kapısının kilitlemesi ve açılması

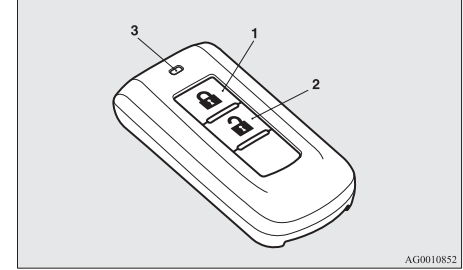
Acil durum anahtarının ileri yönde çevrilmesi kapıyı kilitlet ve geri yönde çevrilmesi kapının kilidini açar. Ayrıca, “Kilitleme ve açma: Kapılar” konusuna bakın, sayfa 1-21.



- 1- Kilit
- 2- Kilit açma

Uzaktan kumanda sistemi

Uzaktan kumandayı kullanarak, tüm kapılar ve bagaj kapağı istenilen şekilde kilitlenip açılabilir. Dış dikiz aynalarını çalıştırmak da mümkündür.



- 1- LOCK (🔒) KİLİTLEME düğmesi
- 2- UNLOCK (🔓) AÇMA düğmesi
- 3- Gösterge lambası

Kilitlemek için

LOCK düğmesine (1) basın. Tüm kapılar ve bagaj kapağı kilitletir. Kapılar ve bagaj kapağı kilitletildiğinde, sinyal lambaları bir kez yanıp söner.

NOT:

- Dead Lock sistemi olan bir araçta LOCK (KİLİTLEME) düğmesine (1) arka arkaya iki kez basılması, Dead Lock sisteminin devreye girmesine neden olur. (“Sistemin ayarlanması” konusuna bakın, sayfa 1-23.)

Açmak için

UNLOCK (AÇMA) düğmesine (2) basın. Tüm kapılar ve bagaj kapağı kilitleri açılır. Bu sırada ön iç lamba düğmesi “DOOR” (KAPI) konumunda ise ya da bu sırada arka iç lamba düğmesi orta (•) konumunda ise (güneşlik bulunan araçlar hariç), iç aydınlatma yaklaşık 15 saniye yanar ve sinyal lambaları iki kez yanıp söner.

Araç modeline bağlı olarak, konum ve bagaj lambaları, yaklaşık 30 saniye boyunca yanacak şekilde ayarlanabilir.

“Göstergeler ve kumandalar: Giriş aydınlatmaları” konusuna bakın 3-46.

NOT:

- Dead Lock sistemi bulunan araçların dışında, kapı ve bagaj kapağı kilidi açma işlevi, “UNLOCK” (AÇMA) (2) düğmesine bir defa basıldığında sadece sürücü kapısı açılacak şekilde ayarlanabilir. Kapı ve bagaj kapağı kilidi açma işlevi yukarıda belirtilen şekilde ayarlandıysa, UNLOCK (AÇMA) düğmesine iki kez arka arkaya basıldığında tüm kapıların ve bagaj kapağının kilitleri açılır. “Kapı ve bagaj kapağı kilitleme fonksiyonunun ayarlanması” konusuna bakın, sayfa 1-20.
- Herhangi bir düğmeye basıldığında gösterge lambası da (3) yanar.
- UNLOCK düğmesine (2) basıldığında hiç bir kapı veya bagaj kapağı yaklaşık 30 saniye içinde açılmazsa, kapılar otomatik olarak yeniden kilitlenir.

- Fonksiyonların aşağıdaki şekilde değiştirilmesi mümkündür: Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurun. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.
 - UNLOCK (AÇMA) düğmesine (2) basıldıktan sonra otomatik kilitlenmenin devreye girme süresi değiştirilebilir.
 - Doğrulama fonksiyonu (sinyal lambalarının yanıp sönmesi), sadece kapılar ve bagaj kapağı kilitlendiğinde veya sadece kapılar ve bagaj kapağının kilidi açıldığında devreye sokulabilir.
 - Doğrulama fonksiyonu (sinyal lambasının yanıp sönmesi ile kapıların ve bagaj kapağının kilitlendiğini ve açıldığını gösterir) devreden çıkarılabilir.
 - Doğrulama fonksiyonu için sinyal lambalarının yanıp sönmeye sayısı değiştirilebilir.

Dead Lock sisteminin çalışması

Dead Lock sistemi olan bir araçta, Dead Lock sistemi uzaktan kumanda aracılığıyla etkinleştirilebilir. (“Dead Lock sistemi” konusuna bakın, sayfa 1-23.)

Dış dikiz aynalarının çalışması (ayna açma/kapama düğmesi olan araçlar)**Katlamak için**

LOCK (KİLİTLEME) düğmesini (1) kullanarak kapıları ve bagaj kapısını kilitledikten sonra, dış dikiz aynalarını katlamak için 30 saniye içerisinde LOCK (KİLİTLEME) düğmesine iki kez hızlı bir şekilde basın.

Açmak için

UNLOCK (AÇMA) düğmesini (2) kullanarak kapı ve bagaj kapağı kilitlerinin açılmasından sonra, dış dikiz aynalarını açık konuma getirmek için 30 saniye içinde UNLOCK (AÇMA) düğmesine iki kez hızlı bir şekilde basın.

Dış dikiz aynaları, başlangıçta yukarıda belirtilen şekilde çalışmaz. Yukarıda belirtilen şekilde çalışmalarını isterseniz; uzaktan kumanda sistemi veya anahtarsız çalıştırma sistemi ile kapılar ve bagaj kapağı kilitlendiğinde/açıldığında, dış dikiz aynalarının kapanıp/açılmalarını engellemek için aynaları ayarlamamız gerekir.

“Çalıştırma ve sürüş: Dış dikiz aynaları” konusuna bakın, sayfa 4-10.

Ayrıntılar için, lütfen bir TEMSA yetkili servisi ile bağlantı kurun.

Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) olan araçlarda, ayarların ekran işlemleri aracılığıyla değiştirilmesi mümkündür.

Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

NOT:

- Dış dikiz aynası açma kapama düğmesi olan araçlarda, uzaktan kumanda ile kapıların ve bagaj kapağının kilitlenmesi veya açılması durumunda, dış dikiz aynaları da kapanacak veya açılacaktır. “Çalıştırma ve sürüş: Dış dikiz aynaları” konusuna bakın, sayfa 4-10.
- Kapılardan biri veya bagaj kapağı açıkken uzaktan kumanda sistemi çalışmaz.

Kilitleme ve açma

- Uzaktan kumanda, araçtan yaklaşık 4 metre uzaklığa kadar çalışır. Ancak, aracınızın bir güç istasyonu veya radyo/TV yayın istasyonuna yakın bir yerde bulunuyorsa, uzaktan kumandanın çalışma menzili değişebilir.
- Aşağıdaki sorunlardan birisi varsa pil boşalmış olabilir.
 - Uzaktan kumanda düğmesi araçtan doğru uzaklıkta çalıştırıldığı zaman kapılar ve bagaj kapağı kilitlenmiyor/kilitleri açılmıyorsa.
 - Gösterge lambası (3) sönük bir şekilde yanıyor veya yanmıyorsa.

Ayrıntılı bilgi için, lütfen TEMSA yetkili servisine başvurun.
Pili kendiniz değiştirirseniz, “Uzaktan kumanda pilinin değiştirilmesi prosedürü” konusuna bakın, sayfa 1-20.

- Uzaktan kumanda cihazınız kaybolmuş veya bozulmuşsa, yedek bir uzaktan kumanda cihazı almak için lütfen TEMSA yetkili servisimize başvurun.
- Bir uzaktan kumanda cihazı ilave ettirmek istiyorsanız bir TEMSA yetkili servisine danışmanızı öneririz.
Aracınız için en fazla 4 uzaktan kumanda cihazı kullanılabilir.

Kapı ve bagaj kapağı kilidi açma fonksiyonunun ayarlanması (Dead Lock Sistemi olan araçların haricinde)

Kapı ve bagaj kapağı kilidi açma fonksiyonu aşağıda belirtilen iki şekilde ayarlanabilir.

Kapı ve bagaj kapağı kilidi açma fonksiyonu her ayarlandığında, kapı kilidi açma sisteminin durumunu size bildiren bir ses duyulur.

İkaz sesi sayıları	Durum
Tek uyarı sesi	Bütün kapılar ve bagaj kapağı kilitli değil
Çift uyarı sesi	Sadece sürücü kapısı kilitli değil

1. Çalışma modunu OFF konumuna getirin.
2. Far düğmesini “OFF” (KAPALI) konumuna getirin ve sürücü kapısını açık bırakın.
3. LOCK (KİLİTLEME) düğmesine (1) 4 ila 10 saniye süreyle basın ve bu sırada UNLOCK (AÇMA) düğmesine (2) de basın.
4. 3. adımda LOCK (KİLİTLEME) düğmesine bastıktan 10 saniye sonra sırasıyla LOCK (KİLİTLEME) ve UNLOCK (AÇMA) düğmelerini bırakın.

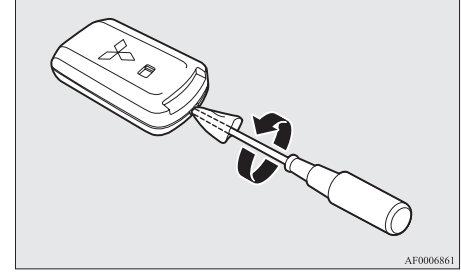
NOT:

- Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Uzaktan kumanda pilinin değiştirilmesi prosedürü

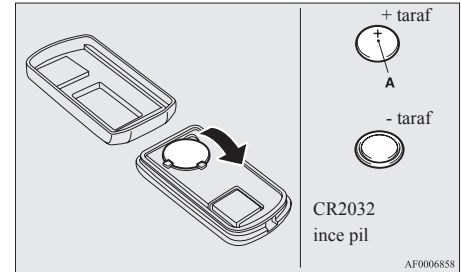
1. Pili değiştirmeden önce, kapı kilidi gibi metal bir nesneye dokunarak vücudunuzdaki statik elektriği boşaltın.
2. MITSUBISHI işaretinin olduğu taraf yukarı bakacak şekilde, üzerine bir kumaş parçası sa-

3. rılmış düz uçlu bir tornavida kullanarak muhafazanın kapağını açın.



NOT:

- Bu işlemi uygularken MITSUBISHI ambleminin yukarıya baktığından emin olun. Muhafazayı açarken MITSUBISHI işareti yukarıya bakmıyorsa, verici dışarı düşebilir.
4. Eski pili çıkarın.
 5. (+) tarafı (A) yukarı gelecek şekilde yeni bir pil takın.



5. Muhafazayı sıkıca kapatın.
6. Çalışıp çalışmadığını görmek için anahtarsız çalıştırma fonksiyonunu kontrol edin.

NOT:

- Elektronik cihaz mağaza veya servislerinden yedek pil satın alabilirsiniz.
- Arzu ederseniz, bir TEMSA yetkili servisi de sizin için bu pili değiştirebilir.

⚠ DİKKAT

- Uzaktan kumanda muhafazasını açtığımızda su, toz vb. maddeleri uzak tutun. Ayrıca, uzaktan kumanda muhafazası içerisindeki parçalara dokunmayın.

Kapılar

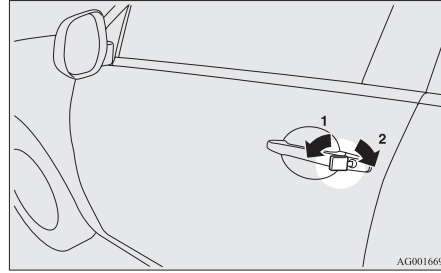
⚠ DİKKAT

- Kapıların kapalı olduğundan emin olun: Aracı kapılar tamamen kapalı değilken kullanmak tehlikelidir.
- Çocukları asla gözetim altında olmadan aracın içinde bırakmayın.
- Anahtarlar aracın içindeyken kapıları kilitlememeye dikkat edin.

NOT:

- Anahtarın aracın içinde kilitli kalmasını engellemek için, sürücü kapısındaki kilit mandalı veya anahtar, sürücü kapısı açık olduğu zaman kilitlemek için kullanılamaz.

Anahtar ile kilitlemek veya kilidi açmak için

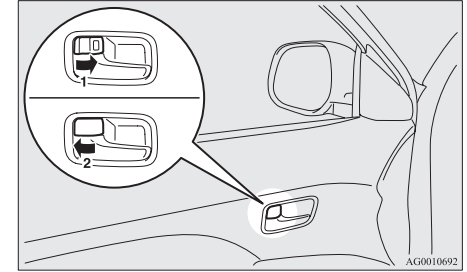


- 1- Kilit
- 2- Kilit açma

NOT:

- Anahtarla kilitleirken ya da kilidi açarken, sadece sürücü kapısı kilitletir ya da açılır. Bütün kapıları ve bagaj kapağını kilitlemek ya da açmak için; merkezi kapı kilitleme düğmesini, uzaktan kumanda sistemini ya da anahtarsız çalıştırma sistemini kullanın. “Merkezi kapı kilitleri” konusuna, sayfa 1-22, “Uzaktan kumanda sistemi” konusuna, sayfa 1-04 ve 1-18, ve “Anahtarsız çalıştırma fonksiyonunu kullanarak motoru çalıştırma” konusuna bakın, sayfa 1-09.
- Araçta anahtarsız çalıştırma sistemi varsa, sürücü kapısı acil durum anahtarı ile kilitlelenebilir veya açılabilir. “Acil durum anahtarı” konusuna bakın, sayfa 1-18.

Aracın içerisinden kilitlemek veya kilidi açmak için



- 1- Kilit
- 2- Kilit açma

Kapıyı açmak için iç kapı kolunu kendinize doğru çekin.

Kilitleme ve açma

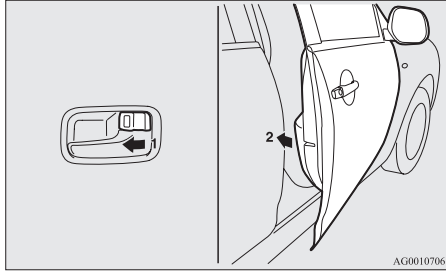
NOT:

- Sürücü kapısı, kilit düğmesi kullanılmadan iç kapı kolu çekilmek suretiyle açılabilir.
- Dead Lock sistemi olan bir araçta Dead Lock sistemi devredeyken kilit kolunun kilidin açılması tarafına itilmesi ile kapının açılması mümkün değildir. ("Dead Lock sistemi" konusuna bakın, sayfa 1-23.)

1

Anahtarı kullanmadan kilitlemek için

Ön yolcu kapısı, Arka kapı



İç kilit mandalını (1) kilitleme konuma getirin ve kapıyı (2) kapatın.

NOT:

- Sürücü kapısı açık iken iç kilit mandalı kullanılarak kilitlemez.

Çalışma modu ON (AÇIK) hatırlatma sistemi*

Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar



Motor durmuşken ve çalışma modu OFF dışında başka bir konumdayken sürücü kapısı açılırsa, çalışma modu ON (AÇIK) hatırlatma uyarı sesi fasillalı olarak çalarak size çalışma modunun OFF (KAPALI) konumunda olduğunu hatırlatır. Buna ek olarak, sürücü bilgilendirme ekranındaki uyarı ekranında gösterilir.

Merkezi kapı kilitleri

NOT:

- İç kilit mandalı kullanılarak her kapı bağımsız olarak kilitlenebilir veya kilidi açılabilir.
- Sürücü kapısını anahtarla kilitlemeye veya açmaya çalıştığınızda, sadece sürücü kapısı kilitlebilir veya açılır.
- Kilitleme ve kilit açma işlemi arka arkaya sürekli olarak tekrarlanırsa merkezi kilit sisteminin iç koruma devresi devreye girerek sistemin çalışmasını engeller. Böyle bir durumda, merkezi kapı kilitleme düğmesini çalıştırmadan önce 1 dakika bekleyin.
- Sürücü kapısı açıkken, kilitlemek için merkezi kilit düğmeleri kullanılamaz.

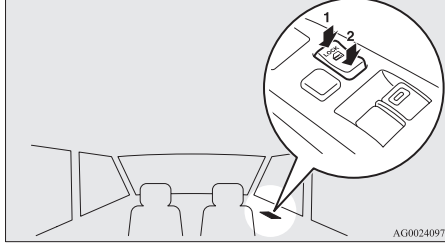
Kapıları ve bagaj kapağını kilitlemek ve açmak için

Merkezi kapı kilidi düğmesini kullanarak

Sürücü kapısı üzerindeki merkezi kilit düğmesi kullanılarak tüm kapılar ve bagaj kapağı kilitlebilir ve kilidi açılır.



SAĞDAN DİREKSİYONLU



- 1- Kilit
2- Kilit açma

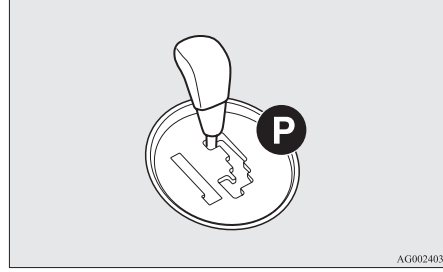
Kapıların ve bagaj kapağının kilitlerini açmak için

Kapıların ve bagaj kapağının kilidini açmak için, kontak anahtarını veya kontak düğmesini ya da vites kolu konumunu (CVT) kullanarak fonksiyonları seçebilirsiniz. Araç fabrikadan ilk çıktığında bu fonksiyonlar aktif değildir. Bu fonksiyonları aktifleştirmek ya da devre dışı bırakmak için, lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

Kontak anahtarını veya kontak düğmesini kullanma
Kontak anahtarı "LOCK" (KİLİTLİ) konumuna alındığında veya çalışma modu OFF (KAPALI) konumuna getirildiğinde, bütün kapılar ve bagaj kapağı kilitlenir.

Vites kolu konumunu kullanma (CVT)

Kontak anahtarı "ON" (AÇIK) konumundayken veya çalışma modu "ON" konumundayken vites kolu "P" (PARK) konumuna alındığında tüm kapıların ve bagaj kapağının kilidi açılır.



NOT:

- Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Dead Lock Sistemi*

Dead Lock sistemi çalınmanın önlenmesine yardımcı olur. Uzaktan kumanda sistemi veya anahtarsız çalıştırma fonksiyonu tüm kapıların ve bagaj kapağının kilitlenmesi için kullanıldığı zaman; Dead Lock sistemi, kapı iç kilitleme düğmeleri aracılığıyla kapı kilitlerinin açılmasını olanaksız hale getirir.

⚠ DİKKAT

- Birisi aracın içerisinde iken Dead Lock sistemini devreye sokmayın. Dead Lock sistemi devrede iken iç kilit düğmelerini kullanarak kapıların kilidinin açılması mümkün değildir. Dead Lock sistemini yanlışlıkla etkinleştirdiyse, uzaktan kumanda üzerindeki UNLOCK (AÇMA) düğmesini veya anahtarsız çalıştırma fonksiyonunu kullanarak kapıları açın.

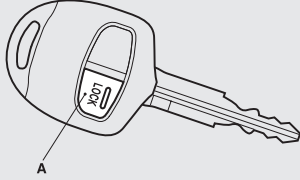
Sistemin ayarlanması

1. Anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlar haricinde, anahtarı kontakta çıkarın. Anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlarda, çalışma modunu OFF konumuna getirin.
2. Araçtan çıkın. Tüm kapıları ve bagaj kapağını kapatın.
3. Tüm kapıları ve bagaj kapağını kilitlemek için, uzaktan kumanda üzerindeki LOCK (KİLİTLEME) düğmesine (A), sürücü ya da ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmesine (B) veya bagaj kapağı LOCK (KİLİTLEME) düğmesine (C) basın. Sinyal lambaları bir defa yanıp sönecektir.

Kilitleme ve açma

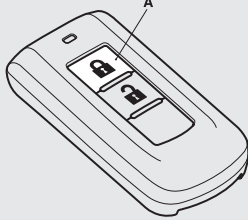
4. 2 saniye içerisinde düğmeye tekrar basın. Dead Lock sisteminin devreye girdiğini göstermek için sinyal lambaları 3 kez yanıp söner.

Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç



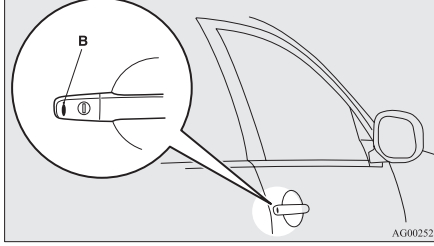
AA0048732

Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar



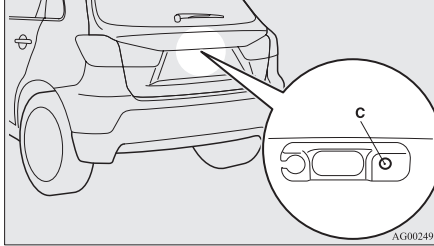
AG0010865

Sürücü kapısı ve ön yolcu kapısı kilitleti/açık düğmeleri*



AG0025267

Bagaj kapağı LOCK (Kilitleme) düğmesi*



AG0024912

NOT:

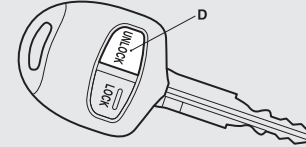
- Dead Lock sistemi devrede iken uzaktan kumanda üzerindeki LOCK (KİLİTLEME) düğmesine (A) basıldığında, Dead Lock sisteminin devreye girdiğini belirtmek için sinyal lambaları üç kez yanıp söner.

Sistemin iptal edilmesi

Aşağıdaki işlem uygulandığında, kapı ve bagaj kapağı kilitleri açılacaktır ve Dead Lock sistemi de bununla eş zamanlı olarak devreye girecektir.

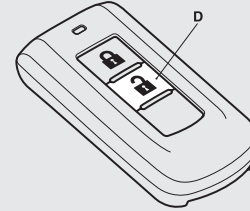
- Uzaktan kumanda üzerindeki UNLOCK (AÇMA) düğmesine (D) basılır.
- Anahtarsız çalıştırma sistemi acil durum anahtarını yanımızdayken, sürücü veya ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmesine (E) basılır.
- Bagaj kapağı OPEM (AÇMA) düğmesi (F) basılır.

Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç

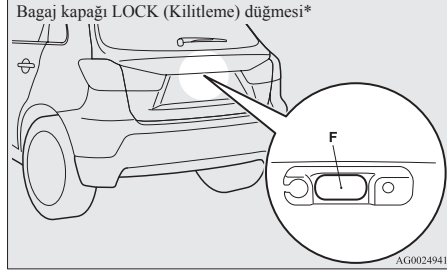
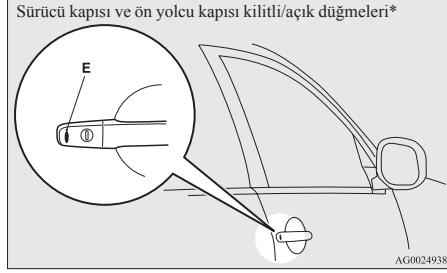


AG0024925

Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar



AG0024967



NOT:

- Kilit açma düğmesine basıldıktan sonra 30 saniye içerisinde hiçbir kapı ya da bagaj kapağı açılmazsa (bagaj kapağı OPEN (AÇMA) düğmesinin kullanılması dışında) kapılar ve bagaj kapağı otomatik olarak yeniden kilitletir ve aynı anda Dead Lock sistemi tekrardan devreye girer.
- Kapıları açmak için uzaktan kumanda sistemini veya anahtarsız çalıştırma fonksiyonunu kullanmak mümkün olmadığında bile, sürücü kapısını açmak için anahtar kullanmak müm-

kündür. Sürücü kapısını açmak için anahtar kullanıldığında, Dead Lock sistemi yalnızca sürücü kapısı için iptal edilir. Daha sonra diğer tüm kapıları açmak isterseniz, şu işlemi gerçekleştirin.

- Anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlar haricinde, kontak anahtarını “ON” veya “ACC” konumuna getirin.
- Anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlarda, çalışma modunu ON veya ACC konumuna getirin.
- Uzaktan kumanda üzerindeki UNLOCK (AÇMA) düğmesine (D) veya sürücü ya da ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmesine (E) basılması ve otomatik kilitleme arasındaki süre ayarlanabilir. Ayrıntılar için lütfen bir TEMSA yetkili servisi ile bağlantı kurun. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.
- Uzaktan kumanda üzerindeki LOCK (KİLİTLEME) düğmesine (A), sürücü ya da ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmesine (B) veya bagaj kapağı LOCK (KİLİTLEME) düğmesine (C) basılarak kapıların ve bagaj kapağının kilitletilmesi ve aynı anda Dead Lock sisteminin etkinleştirilmesi mümkündür. Ayrıntılar için lütfen bir TEMSA yetkili servisi ile bağlantı kurun.

Sistemin test edilmesi

Tüm kapıların camlarını açın ve ardından Dead Lock sistemini devreye alın. (“Sistemin ayarlanması” konusuna bakın, sayfa 1-23.)

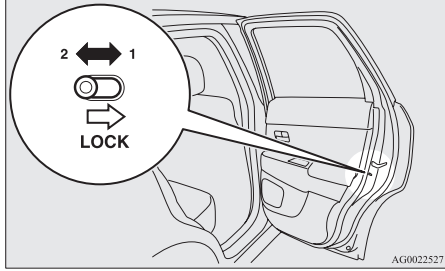
Dead Lock sistemini devreye soktukten sonra, aracın içine camlardan uzanın ve kilitleme düğmelerini kullanarak kapı kilitletlerini açamadığınızı doğrulayın.

NOT:

- Dead Lock sisteminin devreye alınması ile ilgili, lütfen bir TEMSA yetkili servisi ile bağlantı kurun.

Kilitleme ve açma

“Çocuk güvenlik kilidi” bulunan arka kapılar



- 1- Kilit
- 2- Kilit açma

Çocuk kilidi arka kapıların içeriden kaza ile açılmasının önlenmesine yardımcı olur.

Kol kilitleli konuma getirilirse, arka kapı aracın içerisindeki kol ile değil, sadece kapı dış kolu kullanılarak açılabilir.

Kol, “Kilit açık” konumuna getirilirse, çocuk kilidi mekanizması devreden çıkar.

⚠ DİKKAT

- Arka koltukta bir çocuk olduğu zaman araç kullanırken, kapının kaza sonucu açılmasıyla bir kazaya yol açmamak için lütfen çocuk güvenlik kilidini kullanın.

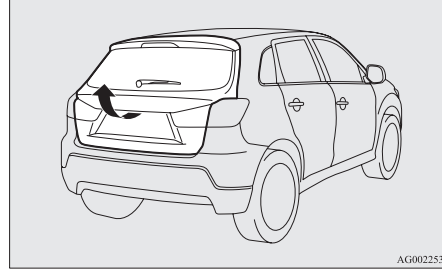
Bagaj kapağı

⚠ UYARI

- Araç kabinine karbon monoksit (CO) gazı girme ihtimali nedeniyle, bagaj kapağı açıldıkten sürüş tehlikelidir. Karbon monoksiti göremezsiniz veya kokusunu alamazsınız. Bilinç kaybına ve hat-ta ölüme neden olabilir.
- Bagaj kapağını açıp kapatırken yakınında kimsenin olmadığından emin olun ve kafanızı çarpmamaya veya ellerinizi, boynunu-zu v.b kısırmamaya dikkat edin.

Açmak için

Bagaj kapağı kilidini açtıktan sonra, bagaj kapağını kaldırın.

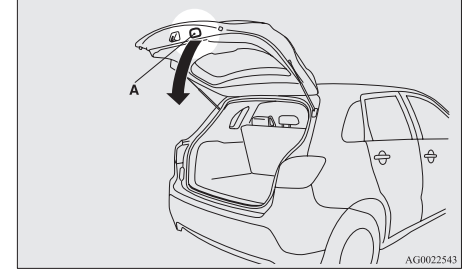


NOT:

- Bagaj kapağı OPEN (AÇMA) düğmesine basıldıktan hemen sonra bagaj kapağını kaldırmazsanız, bagaj kapağı kaldırılamaz. Bu durumda bagaj kapağı OPEN (AÇMA) düğmesine tekrar basın ve bagaj kapağını kaldırın.
- Akü zayıf veya bağlı değilken bagaj kapağı açılmaz.

Kapatmak için

Şekilde gösterildiği gibi bagaj kapağı tutamağını (A) aşağı doğru çekin. Bagaj kapağını dışarıdan yavaşça iterek tam olarak kapatın. Bagaj kapağının tam olarak kapandığından her zaman emin olun.

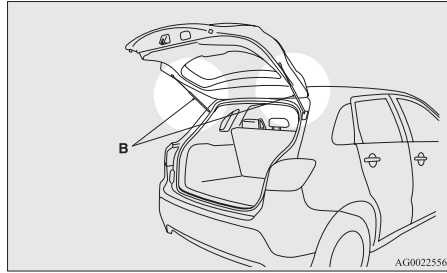


⚠ DİKKAT

- Bagaj kapağını kapatırken sizin ve başkasının parmağının bagaj kapağına sıkışmasına her zaman dikkat edin.

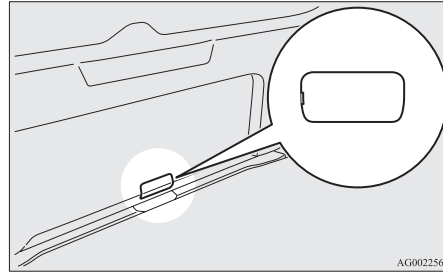
NOT:

- Bagaj kapağını desteklemek için bir gazlı amortisör (B) takılmıştır. Hasarın veya yanlış kullanmanın önlenmesi için.
 - Bagaj kapağını kapatırken gazlı amortisörleri tutmayın.
 - Ayrıca amortisörleri itmeyin veya çekmeyin.
 - Gazlı amortisörlere plastik bir malzeme, bant vs. ilişirmeyin.
 - Gazlı amortisörlerin etrafına ip vs. bağlamayın.
 - Gazlı amortisörlere bir nesne asmayın.



Bagaj kapağının içeriden açılması

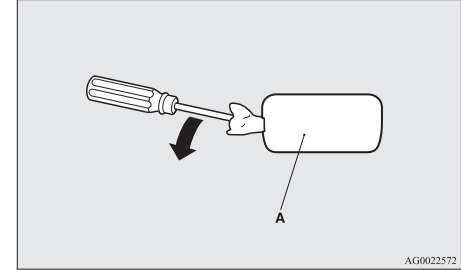
Bagaj kapağı içeriden açma düğmesi, akünün boşalması halinde bagaj kapağının açılmasına olanak sağlamak için tasarlanmıştır. Bagaj kapağını açma kolu (çizime bakın) bagaj kapağının üzerinde bulunur.



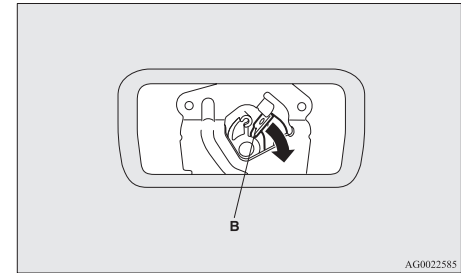
Sizin ve ailenizin bagaj kapağı açma kolunun yerini ve kullanılmasını bilmesi gerekir.

Açmak için

1. Lamba camının çentiğine (A) düz uçlu düz bir tornavida takın ve camı çıkarmak için yavaşça kastırın.



2. Bagaj kapağını açmak için (B) kolu hareket ettirin.



3. Bagaj kapağını açmak için dışarı doğru itin.

 **DİKKAT**

- **Yükünüzün kaza ile kola çarparak bagaj kapağını açmaması için aracı kullanırken bagaj kapağı üzerindeki açma kolu kapağını her zaman kapalı tutun.**

1

Güvenlik alarm sistemi*

Güvenlik alarm sistemi; aracın kapıları uzaktan kumanda sistemi veya anahtarsız çalıştırma sistemi ile açılmamış olmasına rağmen kapılarından biri, bagaj kapağı veya kaput açılırsa, araca yabancı birinin girmesini engellemek için aracın şüpheli davranışlarla ilgili çevreyi uarması amacıyla tasarlanmıştır. Aşağıdaki durumlardan birinin oluşması durumunda da alarm çalışacaktır.

- Aracın istenmeyen şekilde hareket etmesi halinde (Araç eğim tespit fonksiyonu)
- Araç içerisinde bir hareket tespit edilmesi halinde (izinsiz giriş tespit fonksiyonu)
- Akünün bağlantılarını ayırın.

Güvenlik alarmı “aktif” olarak ayarlanır. Ayarlarda bir değişiklik yapmak isterseniz, lütfen “Güvenlik alarmı ayarlarının değiştirilmesi” konusunda listelenen prosedürleri uygulayın, sayfa 1-29. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayarlar için kullanıcı el kitabına bakın.

 **DİKKAT**

- **Güvenlik alarmı sistemde bir değişiklik veya parça ilavesi yapmayın. Aksi takdirde, güvenlik alarmı arıza yapabilir.**

NOT:

- Kapılar ve bagaj kapağı, anahtar, iç kilitleme düğmesi veya merkezi kapı kilitleme sistemi kullanılarak kilitlendiyse (anahtarsız giriş sistemi veya anahtarsız çalıştırma fonksiyonu yerine) alarm sistemi devreye girmeyecektir.
 - Uzaktan kumanda sistemi veya anahtarsız çalıştırma sistemi ile aracı kilitledikten ya da kilitleri açtıktan sonra sinyal lambaları yanıp sönmezse, güvenlik alarm sistemi bozuk olabilir. Aracı bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin. Doğrulama fonksiyonu (kapılar ve bagaj kapağı kilitlendiğinde ve açıldığında sinyal lambalarının yanıp sönmesi) devre dışı bırakılırsa, kilitleme ve açma işlemlerinden sonra sinyal lambaları yanıp sönmez. Doğrulama fonksiyonu hakkında detaylı bilgi için, “Uzaktan kumanda sistemi” konusuna, sayfa 1-04 ve 1-18 ve “Anahtarsız çalıştırma fonksiyonunu kullanarak çalıştırma” konusuna bakın, sayfa 1-09.
 - Güvenlik alarm sistemi aşağıdaki durumlarda etkinleştirilebilir.
 - Araç yıkayıcısı kullanılması
 - Aracın feribota bindirilmesi
 - Otomatik araba parkına park edilmesi
 - Araçta bir kimsenin ya da bir evcil hayvanın bırakılması
 - Camları açık bırakma
 - Araç içerisinde sabit olmayan bir pelüş oyuncak veya aksesuar bırakılması
 - Aracın, dolu ya da fırtına nedeniyle sürekli darbe veya titreşime maruz kalması v.b
- Duruma göre, araç eğim tespit fonksiyonunu ve izinsiz giriş tespit fonksiyonunu devre dışı bırakın.

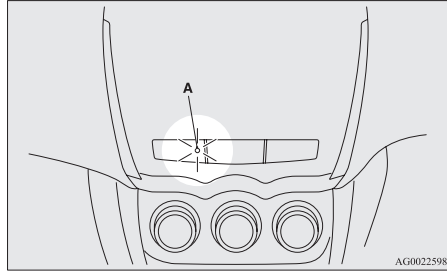
“Araç eğim tespit fonksiyonunun ve izinsiz giriş tespit fonksiyonunun devre dışı bırakılması” konusuna bakın, sayfa 1-32.

- İzinsiz giriş tespit fonksiyonunun duyarlılığı ayarlanabilir. Ayrıntılar için lütfen bir TEMSA yetkili servisi ile bağlantı kurun.

Güvenlik alarmı dört moda sahiptir:

Sistem hazırlık modu (yaklaşık 20 saniye)

(Alarm aralıklı bir şekilde çalar ve güvenlik göstergesi (A) yanıp sönür.)



Sistem hazırlık süresi; uzaktan kumanda üzerindeki LOCK (KİLİTLEME) düğmesine basılarak veya anahtarsız çalıştırma fonksiyonu ile kapıların ve bagaj kapağının kilitletmesinden, sistemin devreye girmesine kadar sürer.

Bu süre boyunca, uzaktan kumanda sistemi veya anahtarsız çalıştırma sistemini kullanmadan ve alarmın çalışmasına neden olmadan bir kapının veya bagaj kapağının geçici olarak açılması mümkündür (örneğin, araç içerisinde bir şey unuttuğunuzda veya bir camın açık olduğunu fark ettiğinizde).

Sistem kurulu modu

(Güvenlik göstergesi zamanla giderek daha sönük şekilde yanıp sönmeye devam eder.)

Sistem hazırlık modu sona erdiğinde, sistem kurulu modu devreye girer.

Sistem devredeyken kapıların, bagaj kapağının veya kaputun izinsiz şekilde açıldığı tespit edilirse; çevredeki insanları anormal bir durum olduğu konusunda uyarılmak için alarm çalışacaktır.

Ayrıca, aracın istenmeyen bir şekilde hareket etmesi veya araca izinsiz bir giriş tespit edilmesi durumunda da alarm çalışacaktır.

Alarm çalma

Yaklaşık 30 saniye boyunca sinyal lambaları yanıp sönür ve siren sesi duyulur.

“Alarm çalma” konusuna bakın, sayfa 1-33.

NOT:

- Alarm durmuş olsa bile, izinsiz faaliyetlerin tekrardan oluşması durumunda alarm tekrardan çalışacaktır.

Sistemin iptal edilmesi

Sistem hazırlık modunda veya sistem etkinleştirme modunda, alarm sisteminin devreye girmesini iptal etmek mümkündür.

Ayrıca, etkinleştirildikten sonra da alarmın iptal edilmesi mümkündür.

“Sistemi iptal etme” konusuna bakın, sayfa 1-32, “Alarmı iptal etme” konusuna bakın, sayfa 1-33.

NOT:

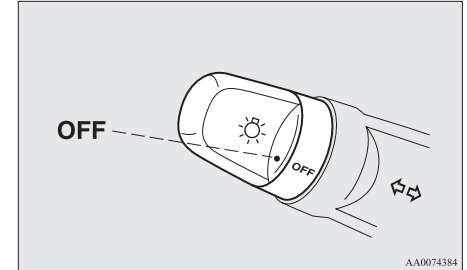
- Araç, başka birine ödünç verildiğinde veya güvenlik alarm sistemine yabancı olan birinin kullanmasına izin verildiğinde; bu kişiye güvenlik alarm sistemi ile ilgili gerekli açıklamayı yaptığınızdan emin olun. Güvenlik alarm sistemine yabancı olan biri yanlışlıkla araç kapı kilitlerini açması halinde alarm çalmaya başlarsa, alarm sesi çevredeki insanları rahatsız edecektir.

Güvenlik alarmı ayarlarının değiştirilmesi

Güvenlik alarmı modunu “aktif” moduna veya “devre dışı” moduna almak mümkündür.

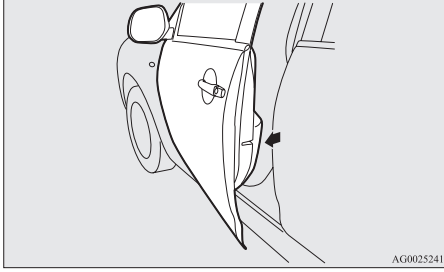
Aşağıdaki adımları uygulayın.

1. Anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlar haricinde, anahtarı kontakta çıkarın. Anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlarda, çalışma modunu OFF konumuna getirin.
2. Far kontrol düğmesini “OFF” (KAPALI) konumuna getirin ve sürücü kapısını açık bırakın.

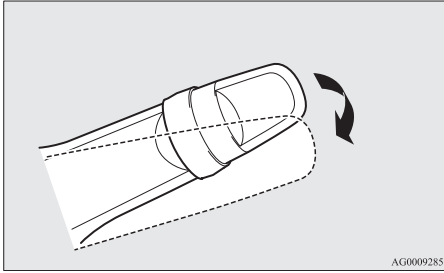


Kilitleme ve açma

1



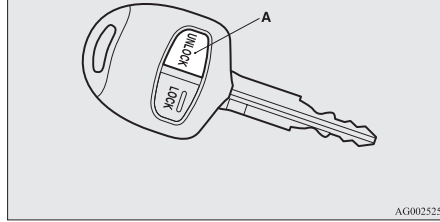
3. Ön cam silecek ve yıkayıcı kolunu kendinize doğru çekin ve kolu bu konumda tutun. (Kontakt anahtarı "LOCK" (KİLİTLİ) konumunda veya çalışma modu OFF (KAPALI) konumunda olduğu için, yıkayıcı suyu püskürtülmez.)



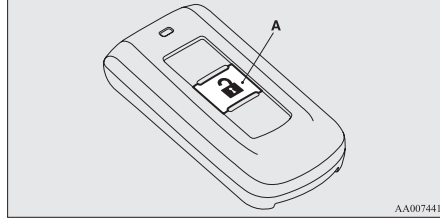
4. Yaklaşık 10 saniye sonra, sesli uyarıcı çalışacaktır. Ön cam silecek ve yıkayıcı kolunu kendinize doğru çekilmiş konumda tutun. (Ön cam silecek ve yıkayıcı kolu bırakılırsa ayar değiştirme modu iptal edilecektir. Tekrardan başlamak için, prosedürü 3. adımdan itibaren tekrarlayın)

5. Sesli uyarı durduğunda, ön cam silecek ve yıkayıcı kolu size doğru çekilmiş konumda tutulurken, güvenlik alarmı ayar modunu seçmek için uzaktan kumanda üzerindeki UNLOCK (AÇMA) düğmesine (A) basın.

Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç



Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar



UNLOCK (AÇMA) düğmesine basılarak ayar modu değiştirilebilir. Uyarı sinyalinin birkaç kez çalmasından modun onaylandığı anlaşılabilir.

Duyulan uyarı sinyallerinin sayısı	Güvenlik alarmı ayar modu
1	Alarm çalışmıyor
2	Alarm çalışıyor

6. Sistem ayarları değiştirme modundan çıkmak için aşağıdaki işlemlerden herhangi biri kullanılabilir.
- Ön cam silecek ve yıkayıcı kolunun bırakılması
 - Sürücü kapısının kapatılması.
 - Anahtarı kontağa sokun (anahtarsız çalıştırma sistemi ile donatılmış araçlar haricinde)
 - Çalışma modunu ON veya ACC konumuna getirme (anahtarsız çalıştırma sistemi ile donatılmış araçlarda)
 - Far düğmesinin "OFF" konumu dışında herhangi bir konuma getirilmesi
 - 30 saniye boyunca hiçbir ayar yapılmaması.

NOT:

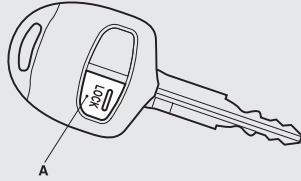
- Güvenlik alarmı sisteminde değişiklik yapmakla ilgili anlamakta güçlük çektiğiniz bir konu varsa, lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun.
- Güvenlik alarmı sistemi "aktif" olarak ayarlanmış olsa bile değerli eşyalarınızı araç içerisinde bırakmayın.

Sistemin ayarlanması

Sistemi, devreye alma moduna almak için aşağıdaki prosedürü uygulayın.

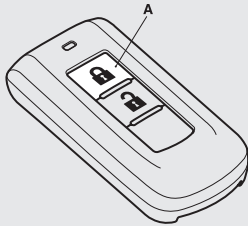
1. Anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlar haricinde, anahtarı kontakta çıkarın. Anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlarda, çalışma modunu OFF konumuna getirin.
2. Araçtan çıkın ve bütün kapıları, bagaj kapağını ve kaputu kapatın.
3. Tüm kapıları ve bagaj kapağını kilitlemek için, uzaktan kumanda sistemi ya da anahtarsız çalıştırma sistemi üzerindeki LOCK (KİLİTLEME) düğmesine (A), sürücü ya da ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmesine (B) veya bagaj kapağı LOCK (KİLİTLEME) düğmesine (C) basın.

Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç



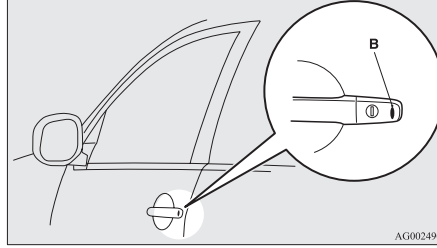
AA0048732

Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar



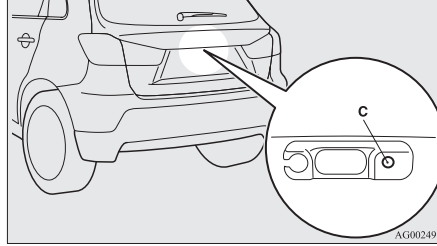
AG0010865

Sürücü kapısı ve ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmeleri*



AG0024909

Bagaj kapağı LOCK (Kilitleme) düğmesi*

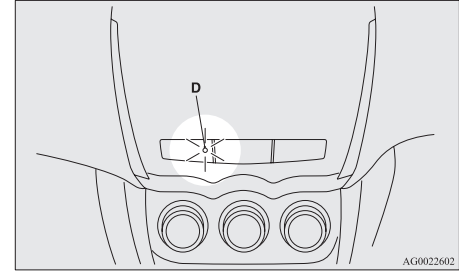


AG0024912

Uzaktan kumanda sistemi ya da anahtarsız çalıştırma sistemi kullanılarak araç kilitlendiğinde, sistem hazırlık modu etkinleştirilir.

Kilitleme ve açma

Uyarı sesi fasıllı olarak duyulur ve ses sistemi panelindeki güvenlik göstergesi (D) doğrulama amaçlı yanıp söner.



AG0022602

NOT:

- Kapılar ve bagaj kapağı, uzaktan kumanda sistemi veya anahtarsız çalıştırma fonksiyonu dışında başka bir şekilde kilitletirse (örneğin, anahtar, iç kilitleme düğmesi veya merkezi kapı kilitleme düğmesi), sistem hazırlık modu etkinleştirilmez.
 - Kaput açıksa güvenlik göstergesi yanar ve sistem hazırlık moduna geçmez. Kaput kapatıldığında, sistem, hazırlık moduna girer ve yaklaşık 20 saniye sonra da devreye alma moduna girer.
4. Yaklaşık 20 saniye sonra, sesli uyarı durur ve güvenlik göstergesinin yanıp sönmeye başlamaya başladığında sistem devreye alma modu etkinleştirilir. Güvenlik göstergesi, sistem devreye alma modu boyunca yanıp sönmeye devam eder.

Kilitleme ve açma

NOT:

- Araç içerisinde insanlar varken veya pencereler açıkken, güvenlik alarmı sistemi etkinleştirilebilir. Alarmın yanlışlıkla etkinleştirilmesini önlemek için, araç içerisinde insanlar varken sistemi, devreye alma moduna getirmeyin.
- Güvenlik alarm sistemi “aktif” olarak ayarlanmış olsa bile değerli eşyalarınızı araç içerisinde bırakmayın.

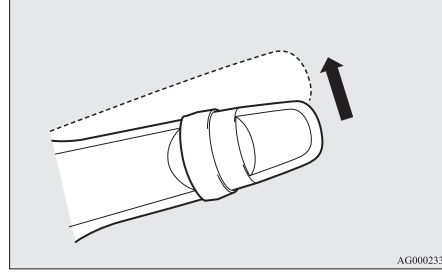
Araç eğim tespit fonksiyonunun ve izinsiz giriş tespit fonksiyonunun devre dışı bırakılması

Otomatik araba parkına park ederken veya araçta evcil hayvan bırakıldığında veya araç camlar hafif açık halde bırakıldığında, araç eğim tespit fonksiyonu ve izinsiz giriş tespit fonksiyonu devre dışı bırakılabilir.

1. Anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlar haricinde, anahtar kontak çıkarın. Anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlarda, çalışma modunu OFF konumuna getirin.
2. Silecek ve yıkayıcı kolunu “MIST” konumuna kaldırın ve yaklaşık 3 saniye bu konumda tutun. Bir sesli uyarı duyulacaktır ve fonksiyon devre dışı kalacaktır.

Fonksiyonu tekrar aktive etmek için, silecek ve yıkayıcı kolunu “MIST” konumuna kaldırın ve yaklaşık 3 saniye bu konumda tutun.

İki sesli uyarı duyulacaktır ve fonksiyon etkinleştirilecektir.



NOT:

- Aşağıdaki işlemler uygulandığında fonksiyon tekrardan aktifleştirilecektir.
 - Kapılar ve bagaj kapağı, uzaktan kumanda sistemi veya anahtarsız çalışma fonksiyonu ile açıldığında.
 - Kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumuna getirildiğinde (anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlar haricinde).
 - Çalışma modu ON veya ACC konumuna getirildiğinde (anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlarda)

Sistemin iptal edilmesi

Sistem hazırlık modundayken veya sistem devreye alma modundayken, sistemi iptal etmek için aşağıdaki yöntemler kullanılabilir.

- Uzaktan kumanda üzerindeki UNLOCK (AÇMA) düğmesine basmak

- Kontak anahtarı “ON” konumuna getirildiğinde (anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlar haricinde).
- Çalışma modunu ON konumuna getirme (anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlarda)
- Kapılardan birini ya da bagaj kapağını açmak veya sistem hazırlık modundayken anahtar kontakta takmak (anahtarsız çalışma sistemi ile donatılmış araçlar haricinde)
- Anahtarsız çalışma sistemi acil durum anahtarını bulundurmamak ve kapıları ve bagaj kapağını açmak için sürücü ve ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmesine veya bagaj kapağı OPEN (AÇMA) düğmesine basmak (anahtarsız çalışma sistemi olan araçlar)

NOT:

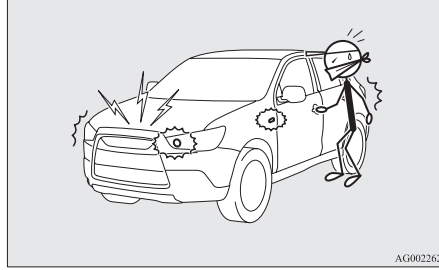
- Sistem hazırlık modu sırasında kaput açılırsa, sistem hazırlık modu geçici olarak durdurulur. Kaput kapatıldığında sistem hazırlık moduna geri dönlür.
- Sistem hazırlık modundayken akü bağlantısı kesilirse, hafıza silinir.
- Uzaktan kumanda sistemi için 8, anahtarsız çalışma sistemi için 4 uzaktan kumandaya kadar kaydetmek mümkündür. Kaydedildikleri sürece, sistemi etkinleştirmek için kullanılan dışındaki herhangi bir uzaktan kumanda, sistemi iptal etmek için kullanılabilir. Yeni bir uzaktan kumanda cihazı eklemek istiyorsanız, lütfen TEMSA yetkili servisimize başvurun.

- Uzaktan kumanda sistemi aktivasyon uzaklığı yaklaşık 4 metredir. Uzaktan kumanda ile doğru mesafe içerisinde aracı kilitlemek ya da açmak mümkün değilse veya güvenlik alarmı uzaktan kumanda aracılığıyla ayarlanamıyor ya da iptal edilemiyorsa, uzaktan kumandanın pili bitmiş olabilir ve değiştirilmesi gerekebilir. Pilin bir TEMSA yetkili servisinde değiştirilmesini sağlayın.
- Uzaktan kumanda üzerindeki UNLOCK (AÇMA) düğmesi veya sürücü ya da ön yolcu kapısı kilitleme/açma düğmesine basıldıktan sonra 30 saniye içerisinde herhangi bir kapı ya da bagaj kapağı açılmazsa, kapılar ve bagaj kapağı otomatik olarak yeniden kilitletir. Bu durumda da sistem hazırlık modu devreye girecektir.
- Uzaktan kumanda üzerindeki UNLOCK (AÇMA) düğmesine veya sürücü ya da ön yolcu kapısındaki kilitleme/açma düğmesine basılması ve otomatik kilitleme arasındaki süre ayarlanabilir. Lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Alarm çalma

Sistem, devreye alma modundayken; aracın kapıları açılırsa ya da herhangi bir kapı, bagaj veya kaput uzaktan kumanda sistemi ya da anahtarsız çalıştırma sistemi dışında bir yöntemle açılırsa alarm aşağıdaki şekillerde devreye girecektir.

1. Alarm yaklaşık 30 saniye boyunca çalışır. Sinyal lambaları yanıp söner ve aralıklı olarak siren sesi duyulur.



- Alarm durmuş olsa bile, izinsiz faaliyetlerin tekrardan oluşması durumunda alarm tekrardan çalışacaktır.

NOT:

- Alarm çalışma durumu, çok amaçlı bilgi ekranının bilgi ekranında görüntülenebilir. Tip 1



Tip 2



Alarmın iptal edilmesi

Aşağıdaki yöntemlerle alarmı durdurmak mümkündür:

- Uzaktan kumanda üzerindeki LOCK (KİLİTLEME) veya UNLOCK (AÇMA) düğmesine basarak (LOCK (KİLİTLEME) düğmesine bastıktan sonra, bütün kapılar ve bagaj kapağı kapalıysa araç kilitlenecektir ve bunun ardından sistem hazırlık modu bir kez daha devreye girecektir.)
- Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde (anahtarsız çalıştırma sistemi ile donatılmış araçlar haricinde).
- Çalışma modunu ON konumuna getirme (anahtarsız çalıştırma sistemi ile donatılmış araçlarda)

Kilitleme ve açma

- Anahtarsız çalıştırma sistemi acil durum anahtarını bulundurarak veya anahtarsız çalıştırma fonksiyonunu kullanarak (anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar) kapıları ve bagaj kapağını kilitleyerek veya açarak.

NOT:

- Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde çalışma modu ON konumuna getirilir ve uyarı sesi 4 kez duyulur. Bu sinyaller, araç park edildiğinde alarmin etkinleştirildiğini gösterir. Bir şeyin çalınıp çalınmadığını görmek için lütfen aracın içerisini kontrol edin.
- Akü bağlantısı kesilse bile, alarm aktivasyon hafızası silinmeyecektir.

Elektrikli cam kumandaları

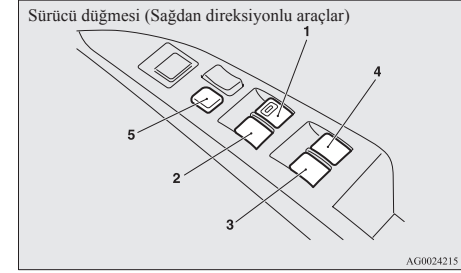
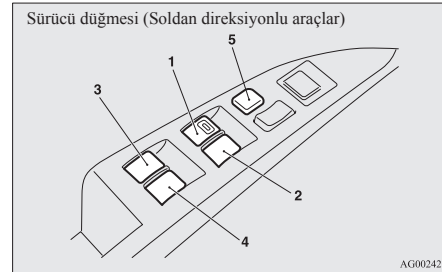
Elektrikli camlar sadece kontak anahtarı "ON" konumunda iken veya çalışma modu ON konumunda iken çalıştırılabilir.

⚠ UYARI

- Elektrikli cam kumandasını çalıştırmadan önce sıkışma ihtimali olan nesnelerin (kafa, el, parmak gibi) bulunmadığından emin olun.
- Anahtarı çıkarmadan aracı asla terk etmeyin.
- Araçta bir çocuğu (veya elektrikli camların kumandasını güvenli bir şekilde kullanamayacak kişileri) asla tek başına bırakmayın.
- Çocuk ellerinin veya kafasının cama sıkışması riski ile düğmeyi kurcalayabilir.

Elektrikli cam kumanda düğmesi

Her kapı camı kendi düğmesine basılarak açılabilir veya kapatılabilir.



- 1- Sürücü kapısı camı
- 2- Ön yolcu kapısı camı
- 3- Sol arka kapı camı
- 4- Sağ arka kapı camı
- 5- Kilitleme düğmesi

Sürücü düğmeleri

Düğmeler tüm kapı camlarının çalıştırılması için kullanılabilir. Bir kapı camı kendi düğmesi kullanılarak açılabilir veya kapatılabilir.

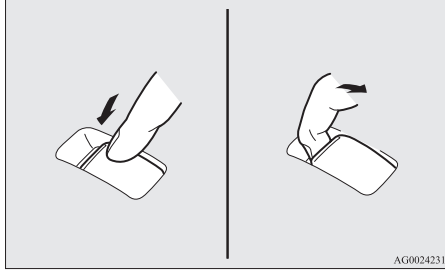
Kapı camını açmak için düğmeye aşağı doğru basın ve kapatmak için yukarı doğru çekin.

Sürücü kapısı düğmesi tamamen aşağı doğru basılırsa/yukarı doğru çekilirse kapı camı otomatik olarak tamamen açılır/kapanır.

Cam hareketini durdurmak isterseniz düğmeyi ya-vaşça ters yönde çalıştırın.

Yolcu düğmeleri

Yolcu düğmeleri kendi yolcu kapı camlarını çalıştırmak için kullanılabilir. Camı açmak için düğmeye aşağı doğru basın ve kapatmak için yukarı doğru çekin.



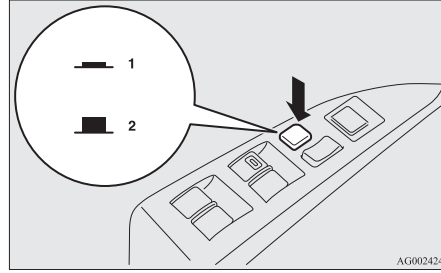
NOT:

- Motor dururken arka arkaya sürekli çalıştırılması aküyü boşaltır. Elektrikli cam kumandalarını sadece motor çalışırken kullanın.
- Arka kapı camları sadece yarıya kadar açılır.

Kilitleme düğmesi

Bu düğme kullanıldığında, yolcu kapılarındaki düğmeler, kapı camlarını açıp kapatmak için kullanılamaz ve sürücü kapısındaki düğme, sürücü kapısı camı dışındaki camları açıp kapatamaz.

Kilidi açmak için tekrar basın.



- 1- Kilit
2- Kilit açma

UYARI

- Bir çocuk ellerinin veya kafasının cama sıkışması riski ile düğmeyi kurcalayabilir. Araçta bir çocuk varken, lütfen yolcu düğmelerinin devreden çıkarılması için cam kilitleme düğmesine basın.

Zamanlayıcı fonksiyonu

Kapı camları motor durdurulduktan sonraki 30 saniye boyunca açılıp kapatılabilir. Ancak, sürücü ya da ön yolcu kapısı açıldığında camlar çalıştırılmaz.

Güvenlik mekanizması (sadece sürücü kapısı camı)

Eğer camı kapatırken el veya başınız arada kalarak sıkışır, cam otomatik olarak aşağı inecektir.

Kilitleme ve açma

Yine de kapı camı kapatılırken herhangi bir kişinin başını veya elini camdan dışarı çıkarmadığından emin olun.

Aşağı indirilen cam birkaç saniye sonra tekrar çalıştırılabilir hale gelir.

UYARI

- Emniyet mekanizması üç kez veya daha fazla arka arkaya devreye girerse, emniyet mekanizması geçici olarak devreden çıkarılır. Bir el veya baş sıkışır, ciddi bir yaralanmaya neden olabilir.

DİKKAT

- Cam tamamen kapanmadan hemen önce emniyet mekanizması iptal olur. Böylece cam tamamen kapatılabilir. Bu nedenle camda parmakların sıkışmamasına özellikle dikkat edin.
- Düğme yukarı kaldırıldığında güvenlik mekanizması devreden çıkarılır. Bu nedenle camda parmakların sıkışmamasına özellikle dikkat edin.

NOT:

- Sürüş koşulları ve diğer nedenlerle, el ve başın sıkışması gibi durumlarda sürücü kapısı camını fiziksel bir zorlamaya maruz kalması durumunda emniyet mekanizması devreye girebilir.

Kilitleme ve açma

- Emniyet mekanizması üç kez veya daha fazla arka arkaya devreye girerse, emniyet mekanizması iptal edilir ve kapı camı doğru bir şekilde kapatılmaz. Böyle bir durumda bunu düzeltmek için aşağıdaki işlemler yapılmalıdır. Cam açıksa ilgili sürücü camı düğmesini cam tamamen kapanana kadar arka arkaya kaldırın. Bundan sonra düğmeyi bırakın, düğmeyi birkaç kez daha kaldırın ve bu durumda en az 1 saniye tuttuktan sonra bırakın. Bu durumda, sürücü kapısı camını normal şekilde açmanız gerekir.

1

Güneşlik*

⚠ UYARI

- Araçta bir çocuğu (veya güneşlik düğmesini güvenli bir şekilde kullanamayacak kişileri) asla tek başına bırakmayın.
- Güneşliği çalıştırmadan önce sıkışabilecek bir şey (kafa, el, parmak vs.) olmadığından emin olun.
- Araç hareket halindeyken başınızı, elinizi, parmağınızı vs. güneşliğin açılan kenarına yaklaştırmayın. Aksi takdirde, ani fren sırasında başınız, eliniz, parmağınız vs. yaralanabilir.

⚠ DİKKAT

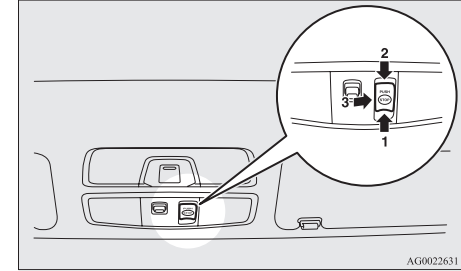
- Panoramik cam tavanın üzerine yük koymayın. Aksi takdirde cam tavan zarar görebilir.
- Güneşliğin açılan kısmına veya tavan ile güneşlik arasındaki parçalara ağır eşya asmayın ve başka bir kimsenin asmasına izin vermeyin. Ayrıca bu noktalara çok fazla güç uygulamayın ve başkasının uygulamasına müsaade etmeyin. Aksi takdirde güneşlik zarar görebilir.

NOT:

- Güneşlik tam açıldığında veya tam kapandığında düğmeyi serbest bırakın.

- Güneşlik düğmesine bastığımızda perde açılmıyorsa, düğmeyi serbest bırakın ve güneşliğe bir şey sıkışıp sıkışmadığını kontrol edin. Bir şey sıkışmamışsa, güneşliği kontrol ettirmenizi öneririz.
- Motor çalışır durumda değilken güneşliğin arka arkaya bir çok kez çalıştırılması aküyü boşaltır. Güneşliği motor çalışırken kullanın.
- Aracınızı uzun süreliğine park ettiğinizde güneşliği kapatın. Güneşlik açıkken güneşin altında bir yere park etmek, aracın içinin çok fazla ısınmasına neden olur.

Güneşlik sadece kontak anahtarı veya çalışma modu ON konumdayken çalıştırılabilir.



- 1- Açık
- 2- Kapalı
- 3- Dur

Açmak için, düğmeye (1) basın. Düğmeye (1) basın ve basılı tutun, güneşlik otomatik olarak açılır. Güneşlik otomatik olarak hareket etmeye başladıktan sonra düğmeden elinizi çekin. Güneşliğin hareketini durdurmak için (1), (2) veya (3) düğmesine basın.

Kapatmak için, düğmeye (2) basın.

Düğmeye (2) basın ve basılı tutun, güneşlik otomatik olarak kapanır. Güneşlik otomatik olarak hareket etmeye başladıktan sonra düğmeden elinizi çekin. Güneşliğin hareketini durdurmak için (1), (2) veya (3) düğmesine basın.

Güvenlik mekanizması

Güneşliğin kapatılması sırasında bir el veya baş sıkışırsa güneşlik otomatik olarak tekrar açılır. Yine de güneşlik açılırken veya kapatılırken herhangi bir kişinin başını veya elini güneşlikten dışarı çıkarmadığından emin olun. Güneşlik birkaç saniye sonra tekrar çalıştırılabilir hale gelir.

DİKKAT

- **Güneşlik tamamen kapanmadan hemen önce emniyet mekanizması iptal olur. Böylece güneşlik tamamen kapatılabilir. Bu nedenle parmakların güneşliğe sıkışmasına özellikle dikkat edin.**

NOT:

- Güneşlik, sürüş koşulları ve diğer nedenlerden ötürü bir el ve başın sıkışması gibi fiziksel bir engelle maruz kalırsa, emniyet mekanizması devreye girebilir.

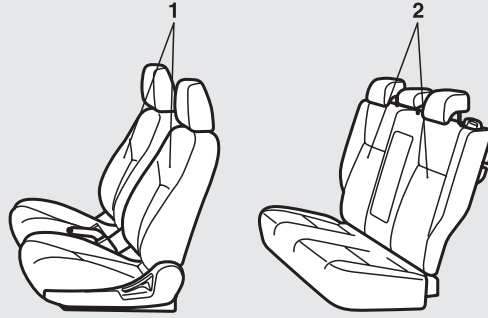
A sheet of lined paper with 15 horizontal dashed lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across most of the page width. There are small corner marks at the top-left and bottom-left, and a vertical grey bar on the right edge.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk	2-02
Koltuk ayarı	2-03
Ön koltuk	2-03
Arka koltuk	2-06
Koltuk başlıkları.....	2-07
Bagaj bölmesi oluşturma.....	2-08
Emniyet kemerleri.....	2-10
Hamile bayan güvenlik sistemi.....	2-14
Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistem	2-14
Çocuk koltuğu.....	2-15
Emniyet kemerinin kontrolü	2-24
Yardımcı güvenlik sistemi (SRS)-hava yastığı	2-24

Koltuk

2



AG1002300

1-Ön koltuk

- İleriye veya geriye doğru ayarlamak için → s. 2-03
- Koltuk arkalıklarını arkaya yatırmak için → s. 2-04
- Koltuk yüksekliğini ayarlamak için (sadece sürücü koltuğu) → s. 2-05
- Kol dayanağı* → s. 2-05
- Isıtılmalı koltuklar* → s. 2-06

2 - Arka koltuk

- Kol dayanağı* → s. 2-06
- Kol dayanağı kapağı* → s. 2-07

Koltuk ayarı

Sürücü koltuğunu, pedallara, direksiyona, düğmelere vs. rahatlıkla ulaşabileceğiniz ve size iyi bir görüş alanı sunan bir konuma ayarlayın.

⚠ UYARI

- Sürüş sırasında koltuğu ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu, araç kontrolünü kaybetmenize ve bir kazaya yol açabilir. Ayarlamalar yapıldıktan sonra, ayar mekanizmasını kullanmadan koltuğu ileri ve geri hareket ettirerek koltuğun yerine kilitlendiğinden emin olun.
- Koltuk veya emniyet kemeri bulunmayan araç bölümlerinde çocukların veya yetişkinlerin yolculuk yapmasına izin vermayın. Ayrıca tüm yolcuların koltuklarında oturduklarından ve emniyet kemerlerini taktıklarından ve çocukların çocuk koltuklarında oturduklarından emin olun.
- Bir çarpışma veya ani fren sırasında kişisel yaralanma riskini en aza indirmek için araç hareket halindeyken koltuk arkaları her zaman tam dik konumda olmalıdır. Koltuk arkalığı yatırılırsa, emniyet kemerlerinin koruyucu özelliği belirgin bir şekilde azalabilir. Koltuk arkalığı yatırıldığı zaman yolcunun emniyet kemerinin altından kayarak ciddi şekilde yaralanma riski artar.

⚠ DİKKAT

- Doğru ve güvenli bir şekilde çalışması için koltuk ayarının bir yetişkin tarafından veya yetişkinin nezaretinde yapılmasına dikkat edin.
- Sürüş sırasında sırtınızla koltuk arkalığı arasında bir minder veya benzeri şeyler yerleştirmeyin. Bir kaza sırasında koltuk başlıklarının etkinliğini azaltır.
- Koltuğu arkaya doğru kaydırırken elinizi veya ayağınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.

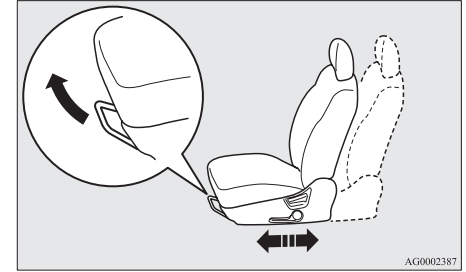
Koltuklar ve emniyet kemeri

Ön koltuk

İleri veya geri ayarlamak için

Manuel tip

Koltuk ayar kolunu çekin ve koltuğu ileri veya geriye doğru istediğiniz konuma ayarlayın ve ayar kolunu serbest bırakın.



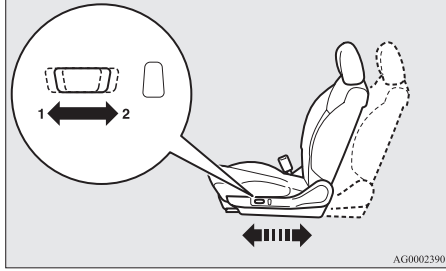
⚠ UYARI

- Koltuğun güvenli bir şekilde kilitlendiğinden emin olmak için ayar kolunu kullanmadan koltuğu ileri veya geri hareket ettirmeye çalışın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Elektrik kumandalı tip

Düğmeyi kullanarak koltuğu oklarla gösterildiği gibi ayarlayın.



- 1- İleri doğru ayar
- 2- Geriye doğru ayar

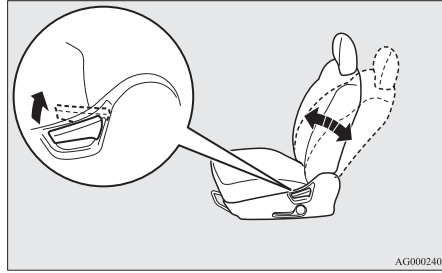
NOT:

- Akünün boşalmasını önlemek için elektrik kumandalı koltuğu motor çalışırken kullanın.

Koltuk arkalığı arkaya yatırmak için

Manuel tip

Koltuk arkalığı arkaya yatırmak için öne doğru hafifçe eğilin, koltuk arkalığı kilitleme kolunu yukarı doğru çekin ve daha sonra istediğiniz konuma ayarlamak için geriye doğru yaslanın ve kolu bırakın. Koltuk arkalığı bu konumda kilitletir.

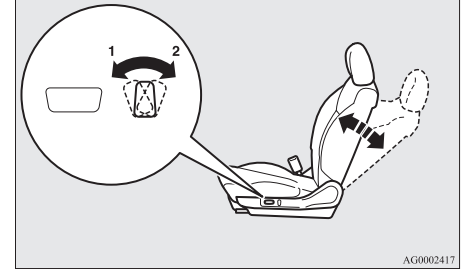


⚠ DİKKAT

- Koltuk arkalığı yatırma mekanizması yaylıdır, kilit kolu çekildiğinde dikey konuma geri döner. Kolu kullanırken koltuk arkalığına yakın oturun veya geri geri gelme ihtimaline karşı elinizle tutun.

Elektrik kumandalı tip

Düğmeyi kullanarak koltuk arkalığının açısını oklarla gösterildiği gibi ayarlayın.



- 1- İleri yönde hareket ettirmek için
- 2- Arkaya doğru yatırmak için

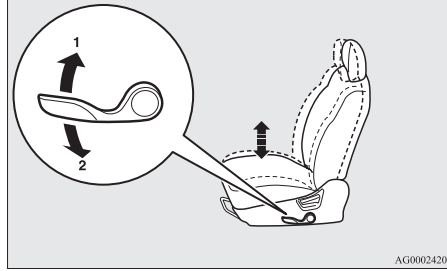
NOT:

- Akünün boşalmasını önlemek için elektrik kumandalı koltuğu motor çalışırken kullanın.

Koltuk yüksekliğini ayarlamak için (sadece sürücü koltuğu)

Manuel tip

Koltuk yüksekliğini ayarlamak için kolu ardı ardına hareket ettirin.



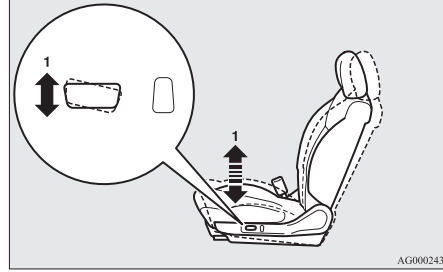
- 1- Yükseltin
- 2- Alçaltın

Elektrik kumandalı tip

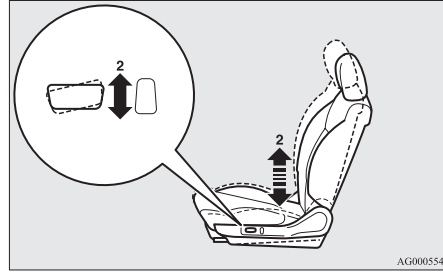
Koltuk yüksekliğini ayarlamak için düğmeyi oklar yönünde hareket ettirin.

NOT:

- Akünün boşalmasını önlemek için elektrik kumandalı koltuğu motor çalışırken kullanın.

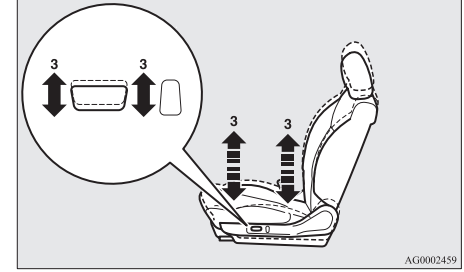


- 1- Koltuk minderinin ön kısmını yukarı ve aşağı doğru hareket ettirmek için



- 2- Koltuk minderinin arka kısmını yukarı ve aşağı doğru hareket ettirmek için

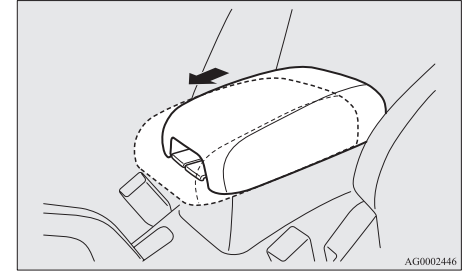
Koltuklar ve emniyet kemerleri



- 3- Tüm koltuğu yukarı ve aşağı doğru hareket ettirmek için

Kol dayanağı*

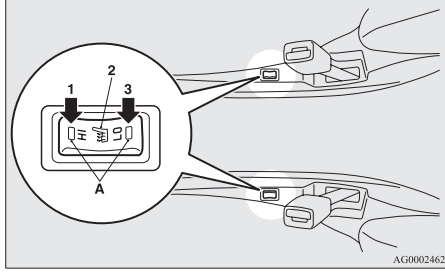
Döşeme zemin kutusunun kapağı öne ve arkaya doğru hareket ettirilebilir ve kol dayanağı olarak kullanılabilir.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Isıtmalı koltuklar*

Isıtmalı koltuklar sadece kontak anahtarı veya çalışma modu ON konumdayken çalıştırılabilir. Isıtıcı açıkken gösterge lambası (A) yanar.



- 1 (HI = YÜKSEK) - Isıtıcı yüksek (çabuk ısıtma için).
- 2 - Isıtıcı kapalı.
- 3 (LO = DÜŞÜK) - Isıtıcı düşük (koltuğu sıcak tutmak için).

⚠ DİKKAT

- Koltuk ısıtıcılarını kullanmadığınız zaman düğmeyi kapatın.
- Çabuk ısıtma için “HI” (YÜKSEK) konumda çalıştırın. Koltuk sıcakken, ılık tutmak için ısıtıcıyı “LO” (DÜŞÜK) konumuna ayarlayın. Isıtmalı koltukları kullanırken koltuk sıcaklığında hafif değişiklikler hissedilebilir. Bunun nedeni ısıtıcının iç termostatının çalışmasıdır ve bir arıza işareti değildir.

⚠ DİKKAT

- Bazı insanlar ısıtmalı koltukları kullandıklarında, çok sıcaklık hissedebilir veya hafif yanıklar oluşabilir (cilt kızarması, su toplama, vs):
 - Çocuklar, yaşlılar veya hastalar
 - Cildi hassas insanlar
 - Aşırı yorgun insanlar
 - Alkolün etkisinde olan veya uyku getirici ilaçlar (soğuk algınlığı ilaçları vs.) almış olan kişiler
- Koltuk üzerine ağır eşyalar koymayın veya pim, iğne veya benzeri sivri uçlu nesnelere saplamayın.
- Isıtıcıyı kullanırken, yüksek yalıtım özelliklerine sahip battaniye, yastık veya diğer malzemeleri kullanmayın; bu ısıtıcı elemanın aşırı derecede ısınmasına neden olabilir.
- Koltukları temizlerken benzin, kerosen, gaz, alkol veya diğer organik çözücüler kullanmayın. Aksi takdirde, sadece koltuk örtüsü zarar görmeye kalmaz, ısıtıcı eleman da zarar görür.
- Koltuğa su veya başka bir sıvı dökülürse ısıtıcıyı kullanmadan önce iyice kurmasını bekleyin.
- Kullanım sırasında arıza yaptığı gözüküyorsa ısıtıcıyı hemen kapatın.

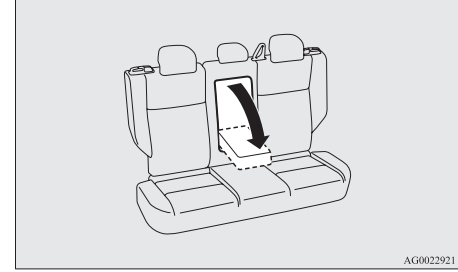
Arka koltuk

⚠ UYARI

- Arka koltukta oturan varsa, koltuk başlığını yükseltin ve uygun konuma kilitleyin. Sürüşe başlamadan önce bu uyarı yaptığınızdan emin olun. Aksi takdirde, bir çarpma sonucunda ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

Kol dayanağı*

Kol dayanağını kullanmak için aşağı doğru katlayın. İlk konuma döndürmek için koltuk ile aynı hizaya gelecek şekilde arkaya doğru itin.

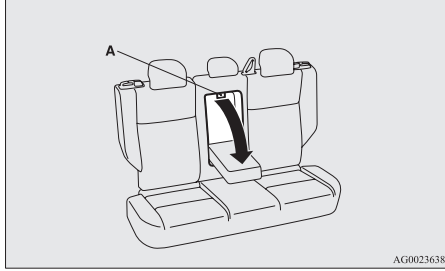


NOT:

- Kol dayanağının üzerine çıkmayın veya oturmayın. Aksi takdirde, kol dayanağı zarar görebilir.
- Kol dayanağının üst düzeyi arka koltukta oturanlar için bir bardak tutucu içerir. “Bardak tutucu” konusuna bakın, sayfa 5-68.

Kol dayanağı kapağı*

Araç içinden bagaj bölmesine erişmek için kapağı açın. Bu özellik, arka koltuklarda 2 yolcu taşırken, uzun cisimlerin taşınması için yararlıdır. Kol dayanağını aşağı katlayın. Sonra, kapağı açmak için ileri doğru iterken düğmeyi (A) aşağı kaydırın.



Koltuk başlıkları

⚠ UYARI

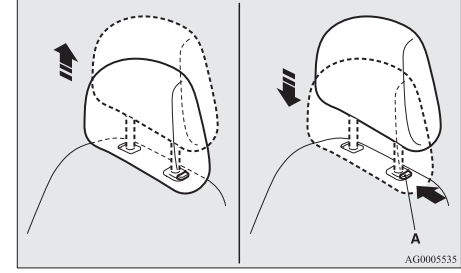
- Koltuk başlıkları olmadan sürüş, sizin ve yolcularınızın bir kaza sırasında ciddi veya ölümcül yaralar almanıza neden olabilir. Bir kaza sırasında yaralanma riskini azaltmak için, koltuklar dolu ise koltuk başlıklarının her zaman takılı ve uygun konumda olmasına dikkat edin.
- Koltuk arkalına asla bir minder veya benzeri nesnelere koymayın. Bu, başınız ile başlık arasındaki mesafeyi artırarak koltuk başlıklarının performansını olumsuz yönde etkileyebilir.

Yüksekliliği ayarlamak için

Bir çarpışma sırasında yaralanma riskini azaltmak için, koltuk başlığı yüksekliğini koltuk başlığı ortası mümkün olduğu kadar göz hizasına gelecek şekilde ayarlayın. Koltukta çok uzun boylu birinin oturuyor olması durumunda, göz hizasına gelmesi için koltuk başlığı mümkün olan en üst konuma ayarlanmalıdır. Koltuk başlığını yükseltmek için yukarı çekin.

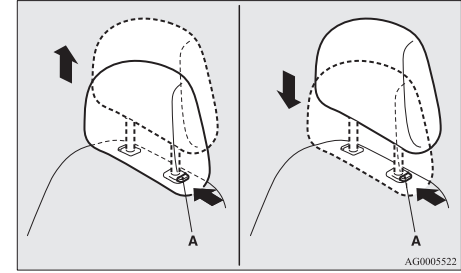
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk başlığını alçaltmak için yükseklik ayar düğmesine (A) ok yönünde bastırarak, koltuk başlığını aşağı doğru hareket ettirin. Ayarlandıktan sonra koltuk başlığını aşağı doğru bastırın ve kilitlendiğinden emin olun.



Sökmek için

Koltuk başlıklarını sökmek için yükseklik ayar düğmesini (A) içe doğru bastırarak koltuk başlığını kaldırın.



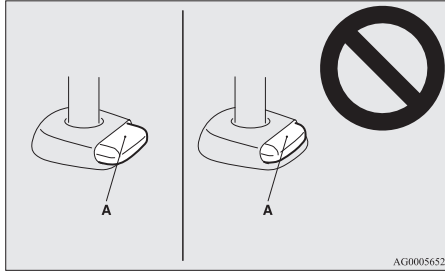
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Takılması

Koltuk başlıklarını takmak için önce doğru yöne baktıklarını doğrulayın ve sonra ayar mandalına (A) okla gösterilen yönde bastırarak koltuk başlıklarını koltuk arkalına takın.

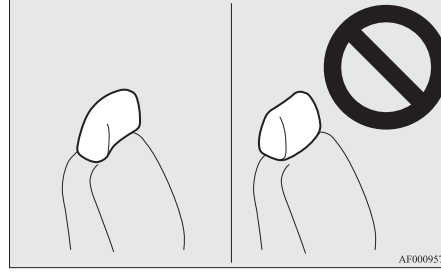
⚠ DİKKAT

- Yükseklik ayar düğmesinin (A) şekilde gösterildiği gibi doğru ayarlanıp ayarlanmadığını doğrulayın ve koltuk arkalıktan çıkmadığından emin olmak için koltuk başlığını kaldırın.



⚠ DİKKAT

- Koltuk başlıkları koltuklar için farklı şekil ve büyüklüktedir. Koltuk başlıklarını takarken, koltuk başlıklarının ilgili koltuklara yerleştirildiğinden emin olun ve koltuk başlıklarını yanlış yöne takmayın.



AF0009572

Bagaj bölmesi oluşturma

⚠ UYARI

- Bir bagaj bölümü oluştururken, aracı sürüş sırasında veya rampada iken koltukları asla düzenlemeyin. Koltuklar beklenmedik şekilde veya gereğinden fazla hareket edebilir ve ciddi bir kazaya neden olabilir.
- Gerekliyse, koltuğu daima araç hareket ettirilmeden önce ayarlayın.
- Araç hareket halindeyken kimsenin bagaj bölümünde bulunmasına izin vermeyin. Doğru şekilde oturmayan kişiler, bir kaza sırasında ciddi şekilde yaralanabilir veya ölebilir.
- Aracın arkasındaki bagaj bölmesi çocuklar tarafından bir oyun alanı olarak asla kullanılmamalıdır.
- Araç hareket halindeyken çocuklar emniyet kemerleri bağlı olarak oturtulmalıdır.
- Koltuk dayanağının sıkıca kilitlemiş olduğundan emin olun.

⚠ DİKKAT

- Araca koltuk arkalığının yüksekliğinden fazla yük yüklemeyin. Ayrıca, bagajı sağlam bir şekilde bağlayın. Ani frenleme sırasında sabitlenmemiş olan cisimlerin yolcu bölümüne fırlaması nedeniyle ciddi kazalar meydana gelebilir.
- Koltuğun yetişkin birisi tarafından ayarlandığından emin olun. Bir çocuk tarafından ayarlanırsa beklenmedik bir kaza meydana gelebilir.

⚠ DİKKAT

- Koltuğu düzenlerken ellerinizin ve ayaklarınızın sıkışmamasına dikkat edin. Kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir.

Arka koltuk arkalıklarının öne katlanması

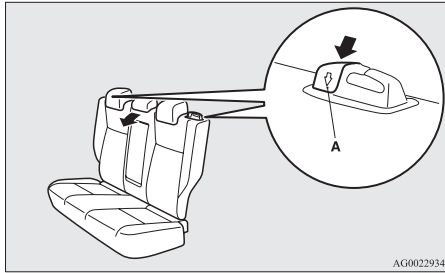
Koltuk arkalığı öne doğru katlanarak yolcu ve bagaj bölümleri birleştirilebilir. Uzun cisimlerin taşınması için bu yararlıdır. Serbest bırakma düğmesi ile arka koltuk arkalıkları katlanabilir.

NOT:

- Koltuk arkalıklarından aynı anda sadece biri katlanabilir.

Aynaları katlamak için

Koltuk arkalığını ileri doğru katlamak için arka koltuk serbest bırakma düğmesine (A) basın.



Koltuk arkalıklarını ilk konumlarına getirmek için

1. Emniyet kemeri emniyet kemeri kılavuzundan (B) çıkarılmışsa, emniyet kemeri kılavuzunun içinden geçirin.

2. Koltuk arkalığını tam olarak kilitli konuma gelineye kadar arkaya katlayın. Koltuk arkalıkları, eski konumlarına normal ya da yavaş bir şekilde getirmenize bağlı olarak farklı konumlarda kilitlenir. Koltuk arkalıklarını normalden daha yavaş geri döndürdüğünüzde, koltuk arkalıkları normal oturma konumundan önce kilitlenir.

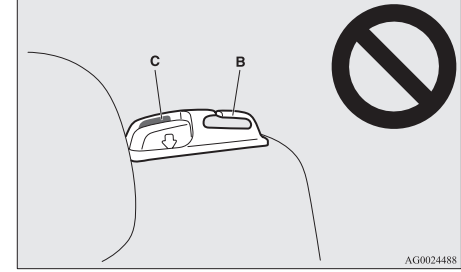
NOT:

- Emniyet kemeri kilitli konumda iken çekilemediğinde, kemeri bir kez kuvvetlice çekin ve bırakın. Daha sonra kemeri bir kez daha yavaşça çekin.
 - Bir arka koltuk arkalığı kilitleme konumundan bir başka kilitleme konumuna geçmek için, arka koltuk serbest bırakma düğmesine basın ve koltuk arkalığını hareket ettirin.
3. Koltuk arkalığının yerine tam olarak oturduğundan ve emniyet kemerinin emniyet kemeri kılavuzuna (B) geçtiğinden emin olun.

⚠ DİKKAT

- Arka koltuk serbest bırakma düğmesinin arkasındaki kırmızı kısım görülüyorsa, koltuk arkalığı yerine tam olarak oturmamıştır. Koltuk arkalığını tam olarak yerine oturtmak için hafifçe itin ve çekin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Emniyet kemerleri

Bir kaza durumunda sizi ve yolcularınızı korumak için seyir sırasında emniyet kemerlerinin doğru şekilde takılması çok önemlidir.

Ön koltukların emniyet kemerlerinde ön gerdirci sistemi vardır. Bu emniyet kemerleri klasik emniyet kemerleri gibi kullanılır.

“Emniyet kemeri ön gergi sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistemi” konusuna bakın, sayfa 2-14.

2

UYARI

- Omuz kemerini her zaman omzunuzun ve göğsünüzün üzerinden geçirin. Arkanızdan veya kolunuzun altından asla geçirmeyin.
- Bir emniyet kemeri yalnızca bir kişi tarafından kullanılabilir. Aksi takdirde tehlikeli olabilir.
- Koltuk arkalığı tam dik konuma getirilirse, emniyet kemeri takan kişi için en yüksek korumayı sağlar. Koltuk arkalığı yatırıldığı zaman, özellikle önden darbeli kazalarda yolcunun kemerin altından kayma riski yüksektir ve kayan kemer tarafından veya koltuk arkalığına ya da ön panele çarparak yaralanabilir.
- Emniyet kemeri aracı süren veya araçta yolculuk eden herkes ve emniyet kemerini doğru bir şekilde takabilecek kadar büyük tüm çocuklar tarafından takılmalıdır. Diğer çocuklar daima uygun çocuk koruma sistemlerini kullanmalıdır.
- Kemeri kullanırken kıvrılmış kısımları düzeltin.

UYARI

- Kullanıcı tarafından emniyet kemeri ayar tertibatlarının boşluğu alma işlemini engelleyici veya emniyet kemeri grubunun boşluğu alacak şekilde ayarlanmasını önleyecek hiçbir değişiklik veya ilave yapılmamalıdır.
- Emniyet kemeri takmış olsanız bile, araç içinde yolculuk ederken kesinlikle kollarınıza veya kucağınıza çocuk almayın. Bu şekilde yapmak bir çarpışma veya ani duruş sırasında çocuğunuzun ciddi veya ölümcül yara alma riskini doğurabilir.
- Emniyet kemerini her zaman rahat bir konuma ayarlayın.
- Kemerin kucak bölümünü daima kalçalarınızın üzerinden geçirin.



3-noktalı emniyet kemeri (acil kilitleme mekanizması ile)

Bu tip emniyet kemeri uzunluk ayarı gerektirmez. Taktıktan sonra kemer takan kişinin hareketlerine göre kendini ayarlar, fakat ani veya kuvvetli bir darbe sırasında takan kişinin vücudunu tutmak için kemer otomatik olarak kilitlenir.

NOT:

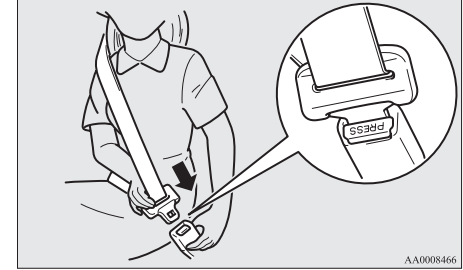
- Öne doğru çekerek emniyet kemerinin kilitli olup olmadığını kontrol edebilirsiniz.

Bağlamak için

1. Kemer dilini tutarak kemeri yavaşça çekin.

NOT:

- Emniyet kemeri kilitli konumda iken çekilemediğinde, kemeri bir kez kuvvetlice çekin ve bırakın. Daha sonra kemeri bir kez daha yavaşça çekin.
2. Bir “tık” sesi duyuluncaya kadar kemer dilini tokaya sokun.



UYARI

- Kemerin kucak bölümünü kesinlikle karnınızın üzerinden geçirmeyin. Kaza sırasında kemer karnınızın üzerine şiddetle bastırarak yaralanma riskini artırabilir.

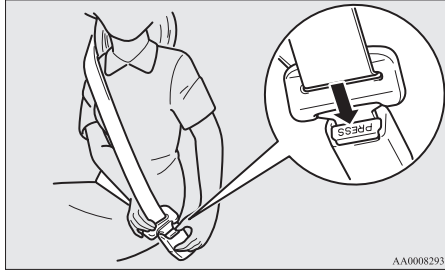
⚠ UYARI

- Emniyet kemerlerini takarken kıvrılması gerekir.

3. Gevşeklğini istenildiği şekilde ayarlamak için emniyet kemerini biraz çekin.

Çıkarmak için

Kemer dilini tutun ve tokanın üzerindeki düğmeye basın.



Sürücü emniyet kemeri uyarı lambası ve göstergesi

Uyarı lambası



Uyarı göstergesi tip 1



Uyarı göstergesi tip 2



Sürücüye emniyet kemerini takmasını hatırlatmak için bir ikaz sesi ve uyarı lambası kullanılır.

Emniyet kemeri takılı değilken kontak anahtarı "ON" konumuna getirilirse, sürücüye emniyet kemerini takmasını hatırlatmak için uyarı lambası 6 saniye boyunca yanıp söner ve uyarı sesi duyulur.

Emniyet kemeri takılı değilken araç sürülürse, uyarı lambası yanar ve arka arkaya yanıp söner ve sürekli bir uyarı sesi duyulur. Buna ek olarak, uyarı göstergesi, sürücü bilgilendirme ekranındaki uyarı ekranında görüntülenir.

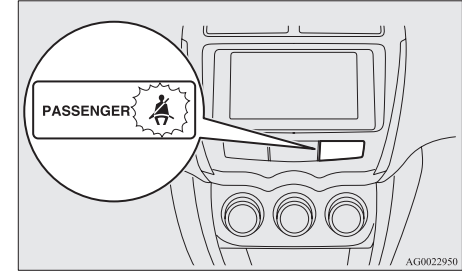
Yaklaşık 90 saniye sonra uyarı lambası ve uyarı sesi durur.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Daha sonra emniyet kemeri hala takılı değilse, aracın duruş ve kalkışlarında sürücüye emniyet kemerini takmasını tekrar hatırlatmak için uyarı lambası ve ses tekrar etkinleştirilir. Aracı kullanırken emniyet kemeri çıkarılırsa, uyarı aynı şekilde çalışır. Emniyet kemeri takılınca uyarı durur.

Ön yolcu emniyet kemeri uyarı lambası*

Ön yolcu emniyet kemeri uyarı lambası gösterge panelinin üzerindedir.



Ön yolcu koltuğuna bir insan oturduktan sonra emniyet kemerini takmazsa, lamba yanar. Emniyet kemeri takılınca lamba söner.

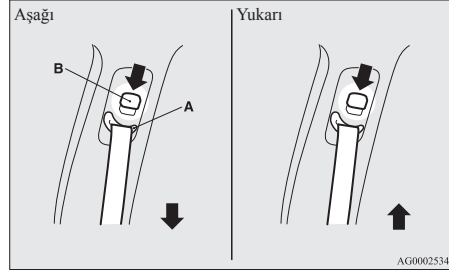
⚠ UYARI

- Lambanın görülmesini güçleştiren bir aksesuar veya çıkartma takmayın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ayarlanabilir emniyet kemeri bağlantısı (ön koltuklar)

Emniyet kemeri bağlantı yüksekliği ayarlanabilir. Kilit düğmesine (B) basarken emniyet kemeri bağlantısını (A) yükseltin veya alçaltın.



UYARI

- Emniyet kemeri bağlantısını ayarlarken emniyet kemeri omzunuza tam olarak temas edecek fakat boynunuza değmeyecek şekilde yeterince yüksek bir konuma ayarlayın.

3-noktadan bağlantılı tip 2 tokalı emniyet kemeri

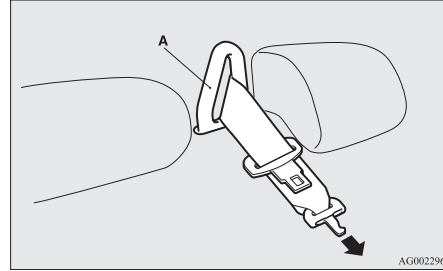
3-noktadan bağlantılı iki tokalı emniyet kemeri, arka orta koltuk konumuna takılır.

NOT:

- Öne doğru çekerek emniyet kemerinin kilitli olup olmadığını kontrol edebilirsiniz.

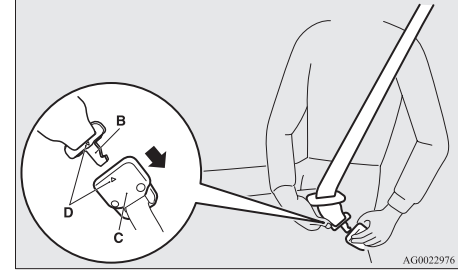
Bağlamak için

1. Emniyet kemerini yavaşça dışarı çekin ve emniyet kemeri kılavuzundan (A) geçirin.



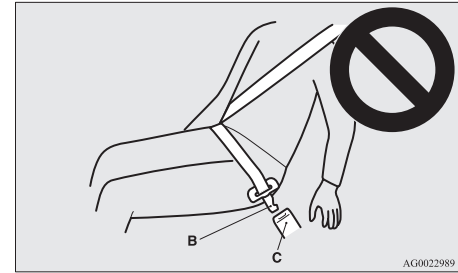
NOT:

- Emniyet kemeri kilitli konumda iken çekilemediğinde, kemeri bir kez kuvvetlice çekin ve bırakın. Daha sonra kemeri bir kez daha yavaşça çekin.
- 2. Emniyet kemerinin bükülmediğinden emin olduktan sonra bir "klik" sesi duyulana kadar kemer dilini (B) tokaya (C) sokun. Dil üzerindeki işaretlerle tokayı hizalamaya dikkat edin.

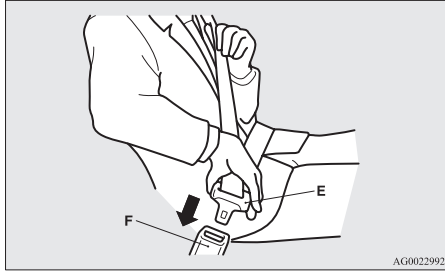


UYARI

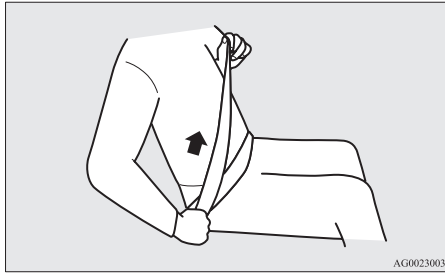
- Emniyet kemerini kullanırken, kemer dilini (B) tokaya (C) güvenli bir şekilde bağladığınızdan emin olun. Bunu yapmamanız, emniyet kemerinin koruma işlevini önemli ölçüde azaltabilir ve bir çarpışma veya ani duruş sırasında ciddi yaralanmalara neden olabilir.



3. Bir "tık" sesi duyuluncaya kadar kemer dilini (E) tokaya (F) sokun.

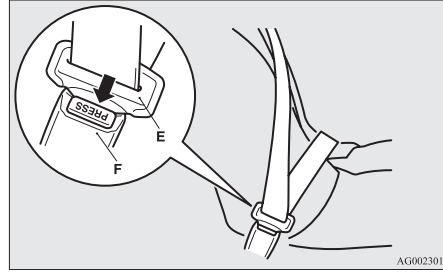


4. Kucak kemerinin kalçalar üzerinde mümkün olduğunca alçak bir konumda olduğundan emin olun ve kucak kemerinin gevşekliğini ayarlamak için omuz kemerini çekin.

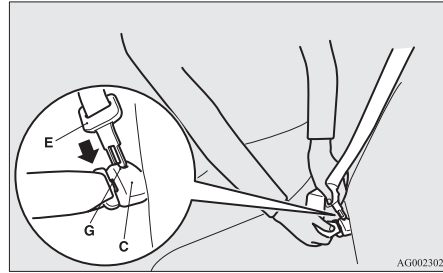


Çıkarmak için

1. Kemer dilini (E) tutun ve tokanın (F) üzerindeki düğmeye basın.

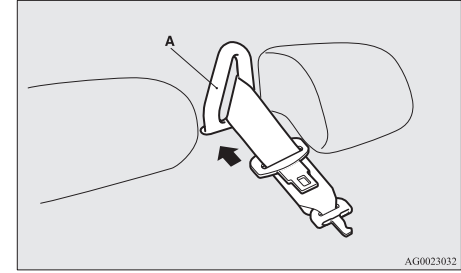


2. Emniyet kemerini tokadan çıkarmak için kemer dilini (E) kullanarak tokanın (C) üzerindeki düğmeye (G) basın.

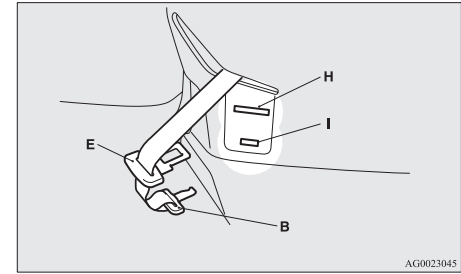


Koltuklar ve emniyet kemerleri

3. Emniyet kemerini çekin ve emniyet kemeri kılavuzundan (A) çıkarın.



4. Emniyet kemeri tam olarak çıkarıldıktan sonra, kemer dilini (E) üst dile (H) ve kemer dilini (B) alt dile (I) sokun.



Hamile bayan güvenlik sistemi

⚠ UYARI

- Emniyet kemerleri hamile kadınlar dahil herkes içindir. Hamile kadınların uygun emniyet kemerlerini kullanması gerekir. Bu hem kadına ve hem de doğmamış çocuğa bir zarar gelme tehlikesini azaltır. Kucak kemeri belden değil, uyluklardan ve kalçalardan olabildiğince rahat geçecek bir şekilde takılmalıdır. Sorularınız varsa doktorunuza danışın.

Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistem

Sürücü koltuğu ve ön yolcu koltuğunun her ikisinde de ön gerdirici sistemli emniyet kemeri bulunmaktadır.

Ön gergi sistemi

Kontak anahtarı veya çalışma modu aşağıda belirtilen durumlardaysa, sürücüyü ve/veya ön yolcu yaralayacak ölçüde ciddi bir ön darbe veya yan darbe olması halinde (SRS yan hava yastıkları ve SRS perde hava yastıkları ile donatılmış araçlarda), ön gergi sistemi ilgili emniyet kemerlerini ani bir şekilde geri çekerek, emniyet kemerlerinin etkinliğini en üst düzeye çıkarır.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontak anahtarı ON (AÇIK) veya START (MARŞ) konumundaysa.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar]
Çalışma modu ON (AÇIK) konumundaysa.

⚠ UYARI

- Ön gergili emniyet kemerinizden en iyi sonuçları almak için koltuğunuzu doğru şekilde ayarladığımızı kontrol edin ve kemerinizi uygun şekilde takın.

⚠ DİKKAT

- Ön gergili emniyet kemerlerinin veya döşeme konsolunun yakınına müzik sistemi takılması veya bunların onarımı MITSUBISHI MOTORS talimatlarına göre yapılmalıdır. Yapılacak iş ön gergi sistemini etkileyebileceğinden bu önemlidir.
- Aracınızı hurdaya çıkarmanız gerekiyorsa lütfen bir TEMSA yetkili servisine danışın. Ön gergili emniyet kemerleri beklenmedik bir şekilde çalışarak yaralanmalara neden olabileceğinden, bu şekilde davranılması önemlidir.

NOT:

- Araç ciddi bir ön darbe veya ciddi bir yan darbeye maruz kaldıysa (SRS yan hava yastıkları ve SRS perde hava yastıkları ile donatılmış araçlarda), ön gergi emniyet kemerleri, emniyet kemerleri takılmamış olsa bile devreye girer.
- Ön gerdiricili emniyet kemerleri sadece bir kez çalışmak üzere tasarlanır. Ön gerdiricili emniyet kemerleri devreye girdikten sonra, bir TEMSA yetkili servisinde yenileri ile değiştirilmelerini öneririz.

SRS hava yastığı uyarısı

Aynı uyarı lambası/göstergesi SRS hava yastıkları ve ön gerdiricili emniyet kemerleri tarafından paylaşılır.

“SRS hava yastığı uyarı lambası/ekranı” konusuna bakın, sayfa 2-34 .

Kuvvet sınırlama sistemi

Bir çarpışma durumunda her kuvvet sınırlama sistemi yolcuya gelen darbeyi en aza indirmek için emniyet kemerine uygulanan yükü etkin bir şekilde emer.

Çocuk koltuğu

Aracınızda çocuk varsa, her zaman çocuğun ölçülerine uygun bir çocuk koltuğu kullanmanız gerekir. Bu, çoğu ülkelerde yasal olarak istenmektedir. Aracı kullanırken ön koltukta çocuk oturması ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Bulduğunuz ülkenin yasalarına göre davranmanızı öneririz.

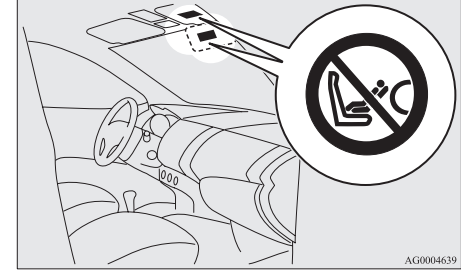
⚠ UYARI

- Mümkünse çocukları arka koltuğa oturtun. Kaza istatistiklerine göre çocukların arka koltukta gerekli şekilde emniyete alınarak oturtulmaları, ön koltukta oturtulmalarına göre daha güvenlidir.
- Çocuğu kollarınızda tutmak çocuk koltuğunun yerini alamaz. Uygun bir çocuk koltuğunun kullanılmaması çocukta ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.
- Her çocuk koltuğu veya bağlantısı sadece bir çocuk tarafından kullanılmalıdır.
- Arka koltuğa bir çocuk koltuğu takılırken önündeki koltuk arkalığının dik konumda olması gerekir.
Aksi takdirde sert frenlemede veya bir çarpışma halinde çocuk ciddi bir şekilde yaralanabilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön yolcu hava yastığı olan araçlarda çocuk koltuğunun takılması için dikkat edilmesi gerekenler

Burada gösterilen etiket ön yolcu için hava yastığı olan araçlara yapıştirilmektedir.



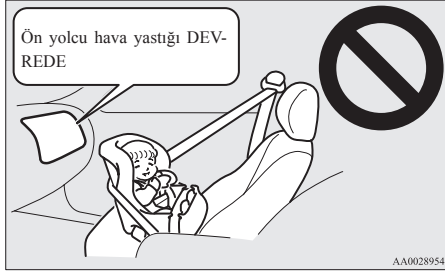
⚠ UYARI

- Son derece tehlikeli!
Önünde bir hava yastığı ile korunan koltuk varsa, arkaya dönük bir çocuk koltuğu kullanmayın!

NOT:

- Aracın modeline bağlı olarak etiketler farklı konumlarda olabilir. Arka koltukta arkaya bakan çocuk koltukları kullanın veya ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi ile devreden çıkarın (mevcut ise). ("Hava yastığının devreden çıkarılması" konusuna bakın, sayfa 2-27.)

Koltuklar ve emniyet kemerleri



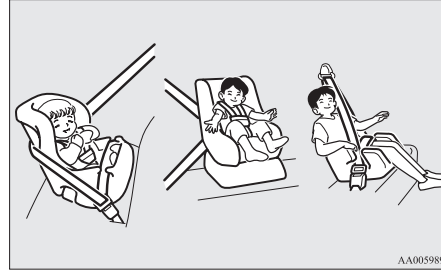
2

⚠ UYARI

- Ön yolcu hava yastığı devreden çıkarılmamışsa ön yolcu koltuğunda **ARKAYA BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU KULLANILMAMALIDIR**. Şişen hava yastığının kuvveti çocuğun ölümüne veya ciddi bir şekilde yaralanmasına neden olabilir. Arkaya bakan bir çocuk koltuğu sadece arka koltukta kullanılmalıdır.
- **YÜZÜ ÖNE BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU** mümkünse arka koltuğa takılmalıdır; ön koltukta kullanılacaksa ön yolcu hava yastığını **ON-OFF (AÇMA-KAPAMA)** düğmesini kapalı konumuna getirin.

Bebekler ve küçük çocuklar

Aracınızda bebekler ve küçük çocuklarla yolculuk yaparken aşağıdaki talimatlara uyun.



Talimatlar:

- Küçük bebekler için bir bebek taşıyıcı kullanılmalıdır. Koltuğa oturtulduğu zaman boyu kısa olduğu için emniyet kemeri yüzüne veya boğazına gelen küçük çocuklar çocuk koltuğuna oturtulmalıdır.
- Çocuk koltuğu çocuğun kilosuna ve boyuna uygun olmalıdır ve aracınıza uymalıdır. Daha yüksek derecede güvenlik için: **ÇOCUK KOLTUĞU ARKA KOLTUĞA TAKILMALIDIR**.

NOT:

- Çocuk koltuğu satın almadan önce yerine uyduğundan emin olmak için arka koltuğa takarak deneyin. Emniyet kemerinin tokalarının yeri ve koltuk minderinin şekli nedeniyle bazı üreticilerin çocuk koltuklarını güvenli bir şekilde takmak zor olabilir. Çocuk koltuğu emniyet kemeri sıkıldıktan sonra koltuk minderi üzerinde ileri doğru veya her iki yana kolayca çekilebiliyorsa başka bir üreticinin çocuk koltuğunu seçin.

⚠ UYARI

- Çocuk koltuğunu takarken çocuk koltuğunu üreten firmanın talimatlarına uyun. Bu yapılmazsa çocuğunuz ciddi veya ölümcül yaralar alabilir.
- Taktıktan sonra olumlu bir şekilde sabitlendiğini görmek için çocuk koltuğunu ileriye ve geriye doğru ve yanlara itin ve çekin. Çocuk koltuğu güvenli bir şekilde takılmazsa, kaza veya ani duruşlarda çocuğun veya diğer yolcuların yaralanmasına neden olabilir.
- Çocuk koltuğu kullanılmadığı zaman bir kaza sırasında çocuk koltuğunun aracın içinde sağa sola savrulmasını önlemek için çocuk koltuğunu emniyet kemeri ile sabitleyin veya araçtan çıkarın.

Araçtaki oturma konumuna ve çocuk koltuğuna bağlı olarak çocuk koltuğu aşağıdaki iki konumdan birisi kullanılarak bağlanabilir:

- YALNIZCA çocuk koltuğunda ISOFIX bağlantıları varsa, arka koltuktaki alt bağlantı noktalarına (sayfa 2-18).
- Emniyet kemerine (sayfa 2-10, 2-23).

Büyük çocuklar

Çocuk koltuğuna oturamayacak kadar büyük çocuklar arka koltuğa oturtulmalı ve kombine kucak omuz kemeri takılmalıdır.

Kemerin kucak kısmı karından olabildiğince aşağıya, kalça kemiğinin üst kısmının altına gelecek şekilde uygun bir konumda olmalıdır. Aksi takdirde bir kaza sırasında kemer çocuğun karnını zorlayarak yaralanmasına neden olabilir.

Koltuklar ve emniyet kemeri

Çeşitli ISOFIX konumları için uygunluk

Ağırlık grubu	Ölçü sınıfı	Sabitleme parçası	Araç ISOFIX konumları
			Arka Dış
Portbebe	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 -10 kg'a kadar (0-9 ay)	E	ISO/R1	X
0+ -13 kg'a kadar (0-2 yıl)	E	ISO/R1	IL* ¹ , IL* ²
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
I -9 ile 18 kg (9 ay-4 yıl)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	IL* ³
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF, IL* ⁴
	A	ISO/F3	IUF, IL* ⁵
II ve III -15 ile 36 kg arası (4-12 yaş)			X

DİKKAT

- Çocuk koltuğu takarken, koltuk başlığının çocuk koltuğuna temas ederek onu kaldırmasını ya da yüksekliğini bozmasını engelleyin.

Yukarıdaki tabloda bulunan harflerin anlamları:

- IUF - Bu ağırlık grubunda kullanım için onaylanmış üniversal kategorideki öne bakan ISOFIX çocuk koltuğu sistemleri için uygundur.
- IL- Aşağıdaki listede verilen ISOFIX çocuk koltukları için uygundur (MITSUBISHI orijinal parçaları).
- X - ISOFIX konumu bu ağırlık grubundaki ISOFIX çocuk koltukları için uygun değildir.

IL (Orijinal parça bilgileri)

	Orijinal parça No.	ECE No.
*1	MZ314509 (Çocuk koltuğu sistemi)#1, MZ314394 (ISOFIX baz)	E1-04301146
*2	MZ314393 (Çocuk koltuğu sistemi), MZ314394 (ISOFIX baz)	E1-04301146
*3	MZ314390E (Doğu bölgesi için çocuk koltuğu sistemi), MZ314390CS (Orta-Güney bölgesi için çocuk koltuğu sistemi), MZ314390N (Kuzey bölgesi için çocuk koltuğu sistemi), MZ314417 (TÜM bölgeler için arkaya bakan ISOFIX tabanı)	E4-04443718
*4	MZ313045	E1-04301133
*5	MZ314390E (Doğu bölgesi için çocuk koltuğu sistemi), MZ314390CS (Orta-Güney bölgesi için çocuk koltuğu sistemi), MZ314390N (Kuzey bölgesi için çocuk koltuğu sistemi), MZ314416 (TÜM bölgeler için öne bakan ISOFIX tabanı)	E4-04443718

#1: Piyasaya 2012 yılında çıkacak

NOT:

- MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. önceden bildirmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Ayrıntılı bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurun.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Çeşitli oturma konumları ile ilgili uygunluk

Ağırlık grubu	Oturma konumu				
	Ön yolcu		Arka Dış	Arka Orta	
	Etkin Hava yastığı	Devre dışı bırakılan Hava yastığı#1			
0	10 kg'a kadar (0-9 ay)	X	X	U	X
0+	-13 kg'a kadar (0-2 yıl)	X	L*1, L*2	U, L*1, L*2	L*1, L*2
I	-9 ile 18 kg (9 ay-4 yıl)	X	L*3, L*4, L*5	U, L*3, L*4, L*5	L*3, L*4, L*5
II ve III	-15 ile 36 kg arası (4-12 yaş)	X	L*6	U, L*6	X

#1: Ön yolcu hava yastığının AÇMA-KAPAMA düğmesi ile devre dışı bırakılmış ön yolcu hava yastığı

DİKKAT

- Çocuk koltuğu takarken, koltuk başlığının çocuk koltuğuna temas ederek onu kaldırmasını ya da yüksekliğini bozmasını engelleyin.

Yukarıdaki tabloda bulunan harflerin anlamları:

- U- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya uygun olduğu onaylanmış “üniversal” koltuk kategorilerine uygundur.
- L- Belli çocuk koltukları için uygundur (MITSUBISHI MOTORS orijinal parçaları).
- X- Koltuk konumu bu ağırlık grubundaki çocuklar için uygun değildir.

L (Orijinal parça bilgileri)

	Orijinal parça No.	ECE No.
*1	MZ314509#2	E1-04301146
*2	MZ314393	E1-04301146
*3	MZ313045	E1-04301133
*4	MZ314390E (Doğu bölgesi için), MZ314390CS (Orta-Güney bölgesi için), MZ314390N (Kuzey bölgesi için)	E4-03443416
*5	MZ314451	E1-04301203
*6	MZ314250	E1-04301169

#2:Piyasaya 2012 yılında çıkacak

NOT:

- “0 ile 10 kg arası” Ağırlık Grubu için MITSUBISHI MOTORS orijinal parçası yoktur.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. önceden bildirmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
Ayrıntılı bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurun.

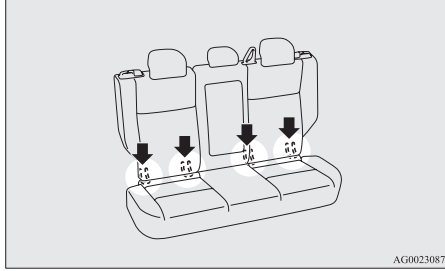
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Alt bağlantı noktasına (ISOFIX çocuk koltuğu bağlantıları) ve sınırlı hareket sağlayan bağlantı noktalarına bir çocuk koltuğu monte edilmesi

Alt tespit yeri

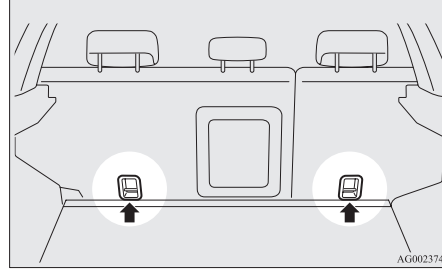
Aracınızın arka koltuklarında ISOFIX bağlantılı çocuk koltuğunu bağlamak için alt bağlantı noktaları bulunmaktadır.

2



Sınırlı hareket sağlayan tespit yerleri

Arka koltuk sırt dayanaklarının arkasına yerleştirilmiş 2 çocuk koltuğu sabitleme noktası vardır. Bunlar 2 ikinci arka koltuk oturma konumlarına göre çocuk koltuğu sınırlı hareket kayışlarının bağlantıları içindir.



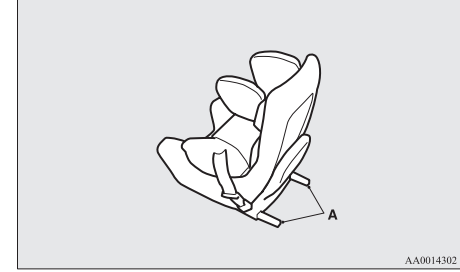
⚠ UYARI

- Çocuk koltuğu sabitleme yerleri sadece doğru şekilde takılmış çocuk koltuklarını taşıyacak şekilde tasarlanmıştır. Hangi koşullarda olursa olsun bunlar yetişkinlerin emniyet kemerleri, kablo sistemi veya araç ile ilgili diğer parça veya donanımların tutturulması için kullanılamaz.

ISOFIX bağlantılı çocuk koltuğu

Çocuk koltuğu sadece alt bağlantı noktaları içeren koltuklar için tasarlanmıştır. Çocuk koltuğunu alt bağlantı noktalarını kullanarak bağlayın.

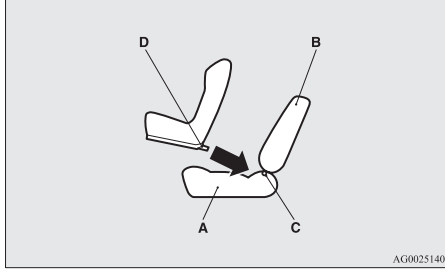
Çocuk koltuğunu aracın emniyet kemerini kullanarak bağlamak gerekli değildir.



A: Çocuk koltuğu bağlantıları

Takmak için

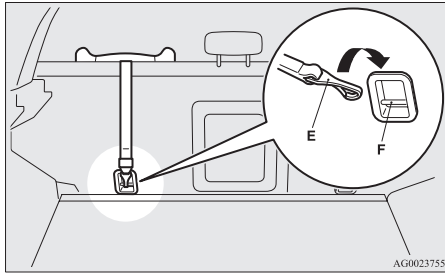
1. Bağlantı elemanlarını içindeki veya çevresindeki yabancı maddeleri temizleyin ve aracın emniyet kemerinin normal muhafaza yerinde olduğunu kontrol edin.
2. Koltuk minderi (A) ile koltuk minderi arasındaki aralığı (B) alt bağlantıyı yerleştirmek için elinizle biraz açın.
3. Çocuk koltuğunun bağlantılarını (D) çocuk koltuğu üreticisi tarafından verilen talimatlara göre alt bağlantının (C) içerisine itin.



- A: Araç koltuk minderi
B: Araç koltuk arkılığı
C: Alt bağlantı
D: Konektör

Çocuk koltuğu sisteminiz bir bağlama kayışı kullanımı gerektiriyorsa, kayışı dördüncü ve beşinci adımlara uygun olarak bağlayın.

4. Çocuk koltuğunu takmak istediğiniz yerdeki koltuk başlığını çıkarın.
5. Çocuk koltuğu üst bağlantı kancasını (E) tespit braketine (F) takın ve sağlam bir şekilde bağlanmaya kadar üst bağlantı kayışını gerdirin.



NOT:

- Bağlama kayışı kancasını (E) tuturmakta güçlük çekiyorsanız, kancayı yana çevirin.
6. Koltuğun sabitlendiğinden emin olmak için her yönde itin ve çekin.

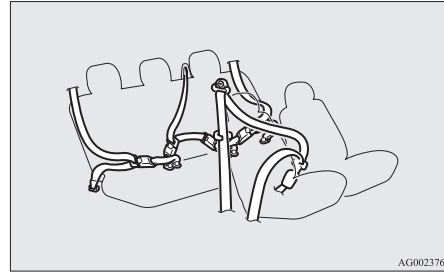
Sökmek için

Çocuk koltuğunu üreticisi tarafından sağlanan talimatlara göre sökün.

Bir çocuk koltuğunun 3-noktalı tipteki emniyet kemerine takılması (acil kilitleme mekanizması ile)

3 noktalı emniyet kemeri konumu

Çocuk koltuk sistemi aşağıdaki şekilde gösterilen 3-noktadan bağlantılı tip emniyet kemeri kullanılarak takılabilir.

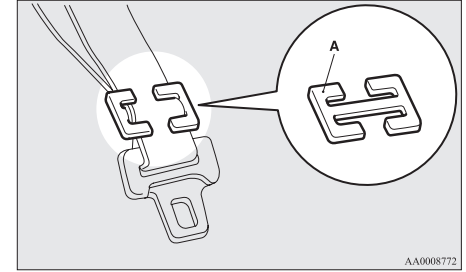


Takılması:

1. Çocuk koltuğunu takmak için emniyet kemerini bağlayın. Kemer dilini tokaya takarken "klik" sesini duyduğunuzdan emin olun.
2. Boşluğu tamamen ortadan kaldırmak için kilitleme klipsi kullanın.
3. Koltuğun sabitlendiğinden emin olmak için her yönde itin ve çekin.

UYARI

- Bazı tip çocuk koltuklarında çarpışma veya ani manevra sırasında kişisel yaralanmayı önlemek için kilitleme klipsi (A) kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu üreticinin talimatlarına göre takılmalı ve kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu çıkarılırken kilitleme klipsi sökülmelidir.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Emniyet kemerinin kontrolü

- Emniyet kemerinde kesik, aşınma veya yıpranma ve metalik parçalarda çatlama veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin. Bozukluk varsa emniyet kemerini değiştirin.
- Kirlenen bir emniyet kemerini doğal deterjan ile ılık suda temizleyin. Suyla duruladıktan sonra gölgede kurumaya bırakın. Özelliklerini etkileyeceğinden emniyet kemerini çamaşır suyu ile beyazlatmaya veya tekrar boyamaya çalışmayın.

⚠ UYARI

- Bir çarpışmadan sonra geri alma mekanizması ve bağlantı donanımı dahil olmak üzere tüm emniyet kemeri grubunun kontrol edilmesini öneririz. Çarpışmanın önemsiz olduğu ve emniyet kemerinde bir hasar görülmediği ve normal bir şekilde çalışmaya devam ettiği durumlar dışında bir çarpışma sırasında kullanılan emniyet kemeri grubunun değiştirilmesini öneririz.
- Emniyet kemeri grubunun bir parçasını değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın; bu işlemin bir TEMSA yetkili servisi tarafından yapılmasını öneririz. Hatalı onarım veya değiştirme, emniyet kemeri etkinliğinin azalması sonucu bir çarpışma sırasında ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Ön gergi devreye girdiğinde bir daha tekrar kullanılamaz. Geri çekme mekanizması ile birlikte değiştirilmesi gerekir.

Yardımcı güvenlik sistemi (SRS)-hava yastığı

SRS hava yastıkları ile ilgili bilgiler içerisinde sürücü ve ön yolcu hava yastıkları, sürücü diz hava yastığı, yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları ile ilgili bilgiler de vardır.

SRS hava yastıkları, araç içerisinde bulunanların belirli orta derecede ve ciddi olarak ön taraftan gelen çarpma sonucu yaralanmalara karşı sürücü ve ön yolcu tarafındaki emniyet kemeri sisteminin korumasına ek bir koruma sağlayacak şekilde tasarlanır. SRS sürücü diz hava yastığı (mevcut ise) sürücü emniyet kemeri sisteminin korumasını desteklemek üzere tasarlanmıştır. Sürücünün bacaklarının alt kısımlarının ileri hareketini azaltır ve orta ve sert şiddetli önden çarpışmalarda bütün vücudun korunma seviyesini artırır.

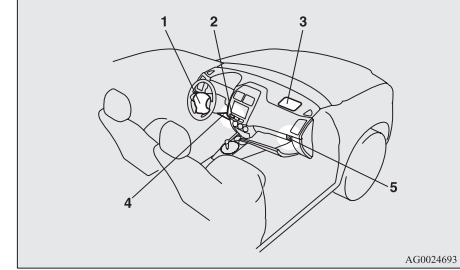
SRS yan hava yastıkları (mevcut ise) belirli orta derecede ve şiddetli olarak yandan gelen çarpmalar sonucu göğüs ve karından yaralanmalara karşı sürücü ve ön yolcu için uygun şekilde takılmış emniyet kemerlerinin sağladığı korumaya ek bir koruma sağlayacak şekilde tasarlanır.

SRS perde hava yastıkları (mevcut ise) belirli orta derecede ve şiddetli olarak yandan gelen çarpmalar sonucu kafadan yaralanmalara karşı sürücü ve yolcu için uygun şekilde takılmış emniyet kemerlerinin sağladığı korumaya ek bir koruma sağlayacak şekilde tasarlanır.

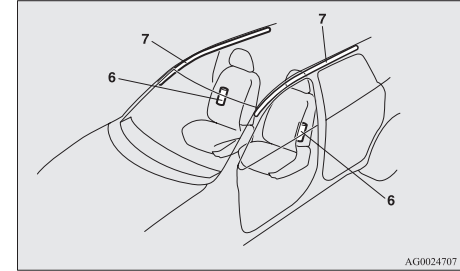
SRS hava yastıkları, emniyet kemerinin yerine geçmez. Her türlü çarpışmalara ve kazalara karşı maksimum koruma sağlamak için yolcular dahil araçta bulunanların tamamının ve sürücünün emniyet kemeri takması gerekir.

Yardımcı güvenlik sistemi nasıl çalışır

SRS'de şu parçalar vardır:



- 1- Hava yastığı modülü (Sürücü)
- 2- Ön yolcu hava yastığı devre dışı göstergelambası*
- 3- Hava yastığı modülü (Yolcu)
- 4- Sürücü diz hava yastığı modülü*
- 5- Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi*



- 6- Yan hava yastığı modülleri*
- 7- Perde hava yastığı modülleri

Hava yastıkları, sadece kontak anahtarı ve çalışma modunun aşağıda belirtilen konumlarda olması durumunda çalışır.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontak anahtarı ON (AÇIK) veya START (MARŞ) konumundaysa.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar]
Çalışma modu ON (AÇIK) konumundaysa.

Hava yastıkları şişerken ani, yüksek bir ses meydana gelir ve biraz duman ve toz ortaya çıkar, bu durum sağlık açısından zararlı değildir ve araçta bir yangın olduğunu göstermez. Solunum yollarında rahatsızlığı bulunanlar şişmenin sağlanmasında kullanılan kimyasal maddelerden geçici olarak rahatsız olabilirler; camları açmanız güvenli ise hava yastığı şiştikten sonra camları açın.

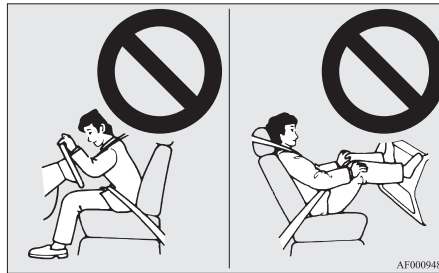
Hava yastıkları şiştikten sonra büyük bir hızla iner, bu nedenle görüş alanınızı kapatma tehlikesi azdır.

⚠ DİKKAT

- Hava yastıkları son derece hızlı şişer. Belirli durumlarda şişen hava yastığına temas edilmesi tahriş, zedelenme ve benzeri şekilde sonuçlanabilir.

⚠ UYARI

- **KOLTUKTA DÜZGÜN BİR ŞEKİLDE OTURULMASI ÇOK ÖNEMLİDİR.**
Hava yastığı şişerken direksiyona veya gösterge paneline çok yakın olan yolcu veya sürücü ölebilir veya ciddi şekilde yaralanabilir. Hava yastığı büyük bir kuvvetle ve çok hızlı şişer.
Sürücü veya ön yolcu düzgün oturmuyorsa ve emniyet kemeri takmıyorsa, hava yastıkları sizi gerektiği gibi korumayabilir ve şiştiği zaman ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.
- Bacaklarınızın alt kısımları gösterge paneline çok yakın şekilde ya da başınızı veya göğsünüzü direksiyona ya da gösterge paneline yakın bir şekilde tutarak koltuğun kenarına oturmayın. Ayağınızı veya bacağınızı gösterge paneline dayamayın.
- Tüm bebekleri ve küçük çocukları arka koltuğa ve uygun çocuk koltuğu kullanarak güvenli bir şekilde oturtun. Bebekler ve çocuklar için arka koltuk en güvenli yerdir.



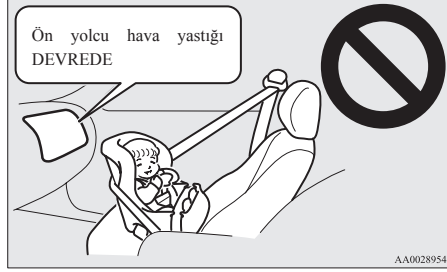
⚠ UYARI

- Bebekler ve küçük çocuklar kesinlikle gösterge panosunun yanında, ayakta veya kollarınızda veya kucağınızda olmamalıdır. Hava yastığının şişmesi dahil çarpışma sırasında çocuklar ciddi bir şekilde yaralanabilir veya ölebilir. Çocuklar düzgün bir şekilde arka koltukta uygun bir çocuk koltuğuna oturtulmalıdır. Bu kullanma kılavuzunun “Çocuk koltuğu” konusuna bakın.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Arka koltukta arkaya bakan çocuk koltukları kullanın veya ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi ile devreden çıkarın (mevcut ise). (“Hava yastığının devreden çıkarılması” konusuna bakın, sayfa 2-27.)



2

UYARI

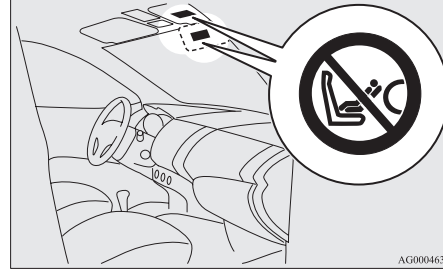
- Ön yolcu hava yastığı devreden çıkarılmıyorsa ön yolcu koltuğunda ARKAYA BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU KULLANILMAMALIDIR. Şişen hava yastığının kuvveti çocuğun ölümüne veya ciddi bir şekilde yaralanmasına neden olabilir. Arkaya bakan bir çocuk koltuğu sadece arka koltukta kullanılmalıdır.
- YÜZÜ ÖNE BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU mümkünse arka koltuğa takılmalıdır; ön koltukta kullanılacaksa ön yolcu hava yastığını ON-OFF düğmesini kapalı konuma getirin. Bu yapılmazsa çocuğun ölümüne veya ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

UYARI

- Daha büyük çocuklar gerekiyorsa özel bir koltukla arka koltukta oturmalı ve emniyet kemeri düzgün bir şekilde takılmalıdır.

Ön yolcu hava yastığı olan araçlarda çocuk koltuğunun takılması için dikkat edilmesi gerekenler

Burada gösterilen etiket ön yolcu için hava yastığı olan araçlara yapıştırılmaktadır.



UYARI

- Son Derece Tehlikeli! Önünde bir hava yastığı ile korunan koltuk varsa, arkaya dönük bir çocuk koltuğu kullanmayın!

NOT:

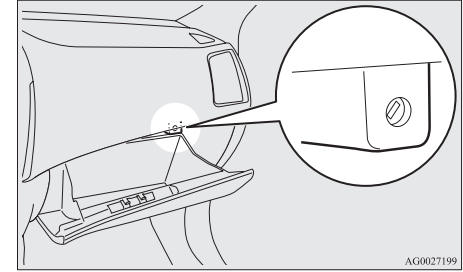
- Aracın modeline bağlı olarak etiketler farklı konumlarda olabilir.

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi*

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi, ön yolcu hava yastığını devreden çıkarmak için kullanılabilir. Ön yolcu koltuğundan başka bir yere monte edilemeyen, arkaya bakan bir çocuk koltuğuna sahipseniz, çocuk koltuğunu kullanmadan önce ön yolcu hava yastığını mutlaka DEVRE DIŞI BIRAKIN.

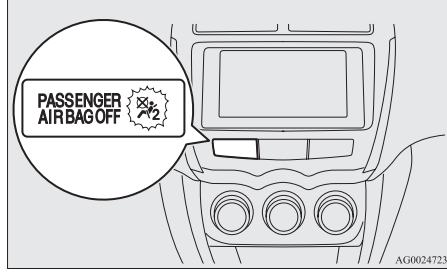
(“Hava yastığının devreden çıkarılması” konusuna bakın, sayfa 2-27)

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi torpido gözünün içindedir.



Ön yolcu hava yastığı devre dışı gösterge lambası*

Ön yolcu hava yastığı devre dışı göstergesi, gösterge panelindedir.



Normal olarak kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde veya çalışma modu ON konumuna getirildiğinde, gösterge lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Ön yolcu hava yastığı ON-OFF (AÇMA-KAPAMA) düğmesi OFF (KAPALI) konumuna getirildiğinde, ön yolcu hava yastığının devre dışı olduğunu göstermek için gösterge lambası yanmaya devam eder. Ön yolcu hava yastığı ON-OFF (AÇMA-KAPAMA) düğmesi ON (AÇIK) konumuna getirildiğinde, ön yolcu hava yastığının devrede olduğunu göstermek için kontrol lambası söner.

⚠ UYARI

- Uyarı lambasının görülmesini imkansız kılan herhangi bir aksesuar monte etmeyin ve uyarı lambasını yapışkan etiketle kapamayın. Yolcu hava yastığı sisteminin statüsünü anlamanız imkansız hale gelir.

Hava yastığını devreden çıkarma

⚠ UYARI

- Ciddi veya ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak için:
 - Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçini kullanmadan önce daima kontak anahtarını çekin. Bunun yapılmaması hava yastığının çalışmasını olumsuz etkileyebilir.
 - Ön yolcu hava yastığı ON-OFF (AÇMA-KAPAMA) düğmesini kullanmak için kontak anahtarını “ON” konumundan “LOCK” (KİLİTLİ) konumuna çevirdikten sonra en az 60 saniye bekleyin. SRS hava yastığı sistemi, hava yastığını şişirmek için gerekli gerilimi muhafaza edecek şekilde tasarlanmıştır.
 - Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçini kullandıktan sonra daima anahtarı çekin. Aksi takdirde, hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesinin uygun olmayan bir konumda kalabilir.

⚠ UYARI

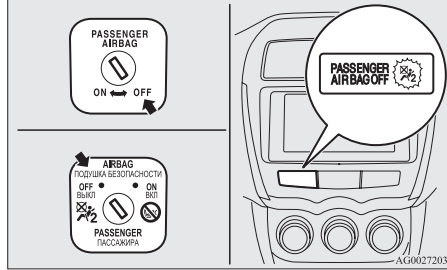
- Ön yolcu koltuğuna arkaya bakan bir çocuk koltuğu monte edilmesi haricinde, ön yolcu hava yastığı ON-OFF (AÇMA-KAPAMA) sviçini OFF (KAPALI) konumuna getirmeyin.
- Ön yolcu hava yastığı ON-OFF (AÇMA-KAPAMA) düğmesi OFF (KAPALI) konumuna çevrildiğinde kontrol lambası yanmıyorsa, ön yolcu koltuğuna arkaya bakan bir çocuk koltuğu monte etmeyin. Sistemi bir TEMSA yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.
- Ön yolcu hava yastığı ON-OFF (AÇMA-KAPAMA) düğmesi ON (AÇIK) konumuna çevrildiğinde uyarı lambası yanmaya devam ediyorsa ön yolcu koltuğunda hiç kimsenin oturmasına izin vermeyin. Sistemi bir TEMSA yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

Hava yastığını devreden çıkarmak için şu adımları izleyin:

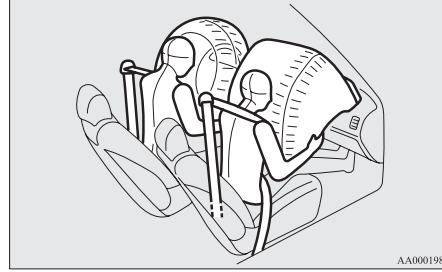
1. Anahtarı, ön yolcu hava yastığı ON-OFF (AÇMA-KAPAMA) düğmesine takın ve “OFF” (KAPALI) konumuna çevirin.
2. Anahtarı, ön yolcu hava yastığı ON-OFF (AÇMA-KAPAMA) sviçinden çıkarın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

4. Kontak anahtarını "ON" konumuna veya çalışma modunu ON konumuna getirin. Ön yolcu hava yastığı devre dışı gösterge lambası yanmaya devam eder.

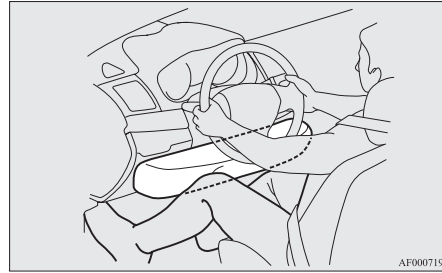


Sürücü ve ön yolcu hava yastıkları yolcu koltuğu boş olsa bile birlikte şişecek şekilde tasarlanmıştır.



Sürücü diz hava yastığı sistemi*

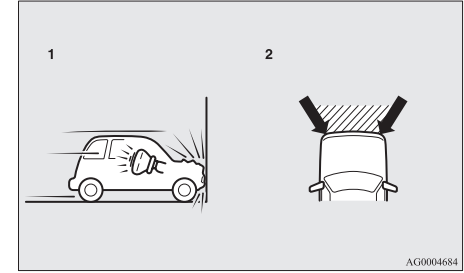
Sürücü diz hava yastığı direksiyonun altında yer alır. Sürücü diz hava yastığı, sürücü ön hava yastığı ile aynı anda şişecek şekilde tasarlanmıştır.



Ön hava yastığı ve sürücü diz hava yastığının şişmesi

Ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastıkları aşağıdaki durumlarda **ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASAARLANMIŞTIR...**

Ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastığı araç orta ve yüksek şiddeteki önden darbelere maruz kaldığında şişecek şekilde tasarlanır. Bazı örnek durumlar şekilde gösterilmektedir.



- 1- Yaklaşık 25 km/sa. veya daha yüksek bir hızla sert bir duvara önden çarpma
- 2- Oklar arasında gösterilen taraflı alanda orta ve yüksek şiddeteki önden çarpma

Koltuklar ve emniyet kemerleri

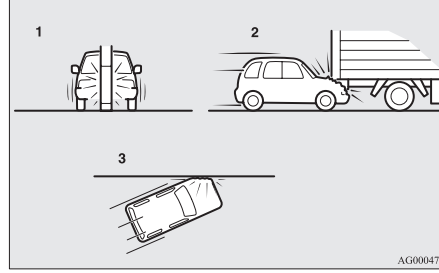
Ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastığı çarpma şiddeti hareket etmeyen veya deforme olmayan sert bir duvara önden çarpma yaklaşık 25 km/sa. ile kıyaslanabilen sınırnın üzerindeki darbelerde şişecek şekilde tasarlanır. Darbenin şiddeti yukarıda verilen sınırnın altında ise ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastığı şişmeyebilir. Ancak araç deforme olarak veya hareket ederek (örneğin, başka bir hareket etmeyen araca, direğe veya korkuluğa) çarpışma enerjisini emen bir cisim ile çarpıştığında bu hız sınırı oldukça yüksek olacaktır.

Önden çarpmalar konumunuzu kolayca bozabileceğinden, emniyet kemerlerinizin uygun bir şekilde takılması her zaman önemlidir. Emniyet kemeriniz hava yastığı şişmeye başladığı ilk anda sizi direksiyondan ve gösterge panelinden yeterince uzakta tutmaya yardımcı olacaktır. Hava yastığının şişmesinin ilk kademesi en güçlü olanıdır ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. Bununla birlikte aracınızdaki emniyet kemerleri çarpma sırasında en önemli koruma aracınızdır. SRS hava yastıkları ek koruma sağlamak amacıyla tasarlanır. Bu nedenle sizin ve diğer yolcuların güvenliği için emniyet kemerlerini her zaman uygun şekilde taktığınızdan emin olun.

Ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞMEYEBİLİR...

Bazı önden çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için darbeyi emecek şekilde tasarlanır. (Darbeyi emdiği için araç gövdesinin ön kısmı önemli ölçüde deforme olabilir.) Böyle durumlarda ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastığı aracın gövdesindeki deformasyon ve hasar ne olursa olsun şişmeyebilir.

Bazı örnek durumlar şekilde gösterilmektedir.



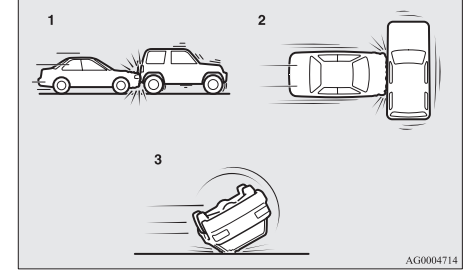
- 1- Direk, ağaç veya diğer dar cisme çarpma sırasında.
- 2- Kamyon kasasının arkasının altına giren araç
- 3- Önden yan darbeler

Önden çarpışmaların tüm örneklerinde ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastığı araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman doğru bir şekilde taktığınızdan emin olun.

Ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMAMIŞTIR...

Ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastığı, araç içindekilere koruma sağlamadığı durumlarda şişecek şekilde tasarlanmaz.

Bu gibi durumlar şekilde gösterilmektedir.



- 1- Arkadan çarpışmalar
- 2- Yandan çarpışmalar
- 3- Araç yan tarafı veya tavanı üzerinde yuvarlanır

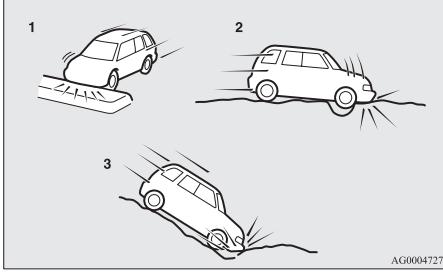
Her çarpışma örneğinde ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastığı, araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman doğru bir şekilde taktığınızdan emin olun.

Ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞEBİLİR...

Aracın alt tarafı orta derecede veya şiddetli bir darbeye maruz kalırsa (yürüyen aksamda hasar) ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastığı şişebilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Bazı örnek durumlar şekilde gösterilmektedir.



- 1- Yüksek bir refüje/adaya veya bordüre çarpma
- 2- Aracın derin bir çukura/deliğe düşmesi
- 3- Aracın dik bir yokuştan aşağı inerken yere çarpması

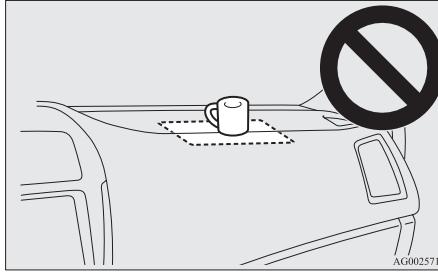
Şekilde gösterildiği gibi sizi kolayca bulunduğunuz konumdan dışarı çıkarabilecek beklenmedik belirli tipteki darbelerin olması halinde ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastığı şişebileceğinden, emniyet kemerlerinizi her zaman düzgün bir şekilde takmanız önemlidir. Emniyet kemeriniz hava yastığı şişmeye başladığı ilk anda sizi direksiyondan ve gösterge panelinden yeterince uzakta tutmaya yardımcı olacaktır. Hava yastığının şişmesinin ilk kademesi en güçlüsüdür ve bu kademede hava yastığı ile temas etmeniz halinde ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

UYARI

- Direksiyon simidinin yumuşak kapağına çıkartma veya aksesuar gibi bir şey takmayın. Hava yastığı şişerse yolculardan birine çarpabilir ve yaralayabilir.

UYARI

- Torpido gözünün üzerindeki kısma bir şey koymayın veya yapıştırmayın. Hava yastığı şişerse yolculardan birine çarpabilir ve yaralayabilir.

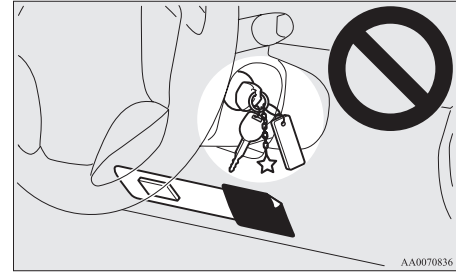


UYARI

- Ön cama bir aksesuar takmayın veya önüne koymayın. Bu nesnelere hava yastığının şişmesini engelleyebilir veya hava yastıkları şişerken bir yolcuya çarpabilir ve yaralayabilir.
- Kontak yuvasına farklı bir anahtar veya cisim (sert, sivri veya ağır nesnelere) sokmayın. Bu tür cisimler, sürücü diz hava yastığının normal olarak şişmesini engelleyebilir veya hava yastığı şiştiğinde ciddi yaralanmalara sebebiyet verebilir.

UYARI

- Sürücü tarafı gösterge panelinin alt kısımlarında herhangi bir nesne bulundurmayın. Bu tür cisimler, sürücü diz hava yastığının normal olarak şişmesini engelleyebilir veya hava yastığı şiştiğinde ciddi yaralanmalara sebebiyet verebilir.



UYARI

- Hava yastıkları ile sürücü veya ön yolcu arasına paket, evcil hayvan veya herhangi bir nesne koymayın. Bu hava yastığının performansını etkileyebilir veya hava yastığı şişerken yaralanmaya neden olabilir.
- Hava yastığının şişmesinden hemen sonra çeşitli hava yastığı sistemi parçaları sıcak olabilir. Bu parçalara dokunmayın. Yanma tehlikesi vardır.

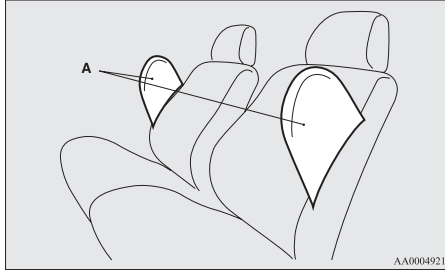
⚠ UYARI

- Hava yastığı sistemi bir kez çalışacak şekilde tasarlanır. Hava yastıkları bir kez şişince, tekrar çalışmaz. Bunların derhal değiştirilmeleri gerekir ve tüm hava yastığı sisteminizin TEMSA yetkili servisi tarafından gözden geçirilmesini öneririz.

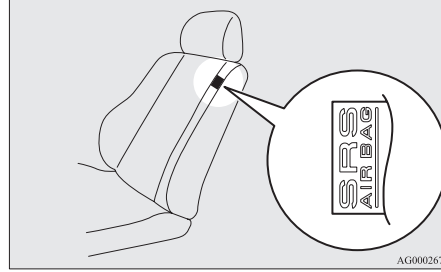
Yan hava yastığı sistemi*

Yan hava yastıkları (A) sürücü ve ön yolcu koltuk arkalıklarındadır.

Yan hava yastığı ön koltukta bir yolcu olmasa bile, sadece araca yandan bir darbe gelmesi halinde şişecek şekilde tasarlanmıştır.

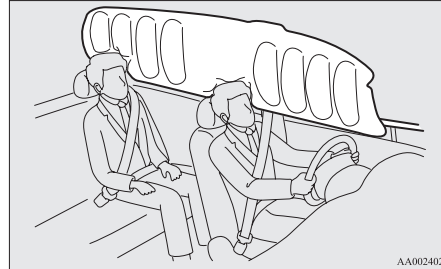


Burada gösterilen etiket bir yan hava yastığı olan koltuk arkalığına takılır.



Perde hava yastığı sistemi*

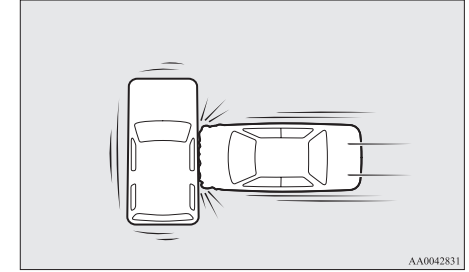
Perde hava yastıkları ön direklerin ve yan tavan rayının içinde bulunur. Perde hava yastığı ön koltukta veya arka koltukta bir yolcu olmasa bile, sadece araca yandan bir darbe gelmesi halinde şişecek şekilde tasarlanmıştır.



Yan hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının açılması

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR...

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, yolcu bölmesinin ortasına orta şiddette veya kuvvetli bir yan darbe geldiğinde şişecek şekilde tasarlanmıştır. Örnek durum, şekilde gösterilmektedir.



Aracınızdaki emniyet kemerleri çarpma sırasında en önemli koruma aracınızdır. SRS yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları ek koruma sağlamak amacıyla tasarlanır. Bu nedenle sizin ve diğer yolcuların güvenliği için emniyet kemerlerini her zaman uygun şekilde taktığınızdan emin olun.

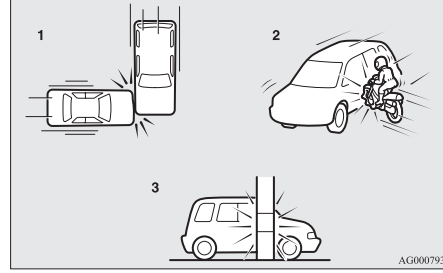
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞMEYEBİLİR...

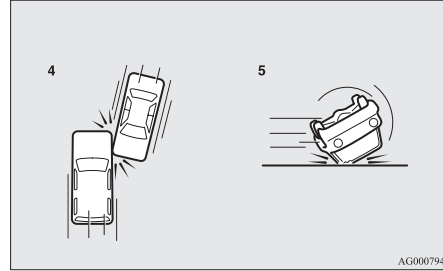
Bazı yandan çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için darbeyi emecek şekilde tasarlanır. (Darbeyi emdiği için araç gövdesinin yan kısmı önemli ölçüde deforme olabilir.) Böyle durumlarda yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aracın gövdesindeki deformasyon ve hasar ne olursa olsun şişmeyebilir. Aynı zamanda darbenin yerine bağlı olarak yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aynı anda açılmayabilir.

2

Örnek durumlar çizimde gösterilmektedir.



- 1- Yolcu bölümünden uzaktaki bir alanda yan çarpışmalar
- 2- Motosiklet veya benzeri küçük bir araç, araca yandan çarpar.
- 3- Direk, ağaç veya diğer dar cisme çarpma

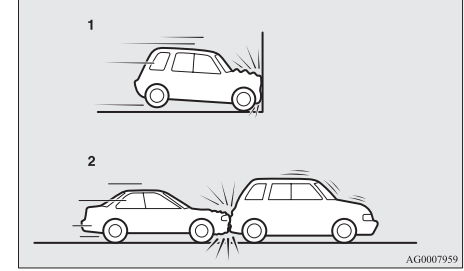


- 4- Yandan darbeler
- 5- Araç yan tarafı veya tavanı üzerinde yuvarlanır

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, yandan çarpışmaların tüm tiplerinde araç içindikileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman gerektiği şekilde takın.

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMAMIŞTIR...

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, araçtakilere bir koruma sağlayamayacağı durumlarda şişecek şekilde tasarlanmamıştır. Örnek durumlar şekilde gösterilmektedir.



- 1- Önden çarpışmalar
- 2- Arkadan çarpışmalar

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, çarpışmaların tüm tiplerinde araç içindikileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman gerektiği şekilde takın.

⚠ UYARI

- Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, belli yandan darbelerde sürücü ve ön yolcu hava yastığının sağladığı korumayı artırmak için tasarlanmıştır. Emniyet kemerleri düzgün bir şekilde takılmalı ve sürücü ve yolcu arkaya doğru iyice yaslanmış olarak ve pencere veya kapıya doğru eğilmeden dik bir şekilde oturmalıdır.
- Yan hava yastığı ve perde hava yastığı büyük bir kuvvetle şişer. Sürücü ve ön yolcunun şişen bir yan hava yastığından dolayı ciddi veya hatta ölümcül yaralanma riskini azaltmak için kollarını camdan çıkarmamaları ve kapıya yaslanmamaları gerekir.



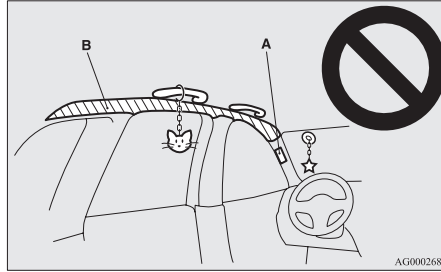
AA0082019

⚠ UYARI

- Şişen bir yan hava yastığından yaralanma riskini azaltmak için arka koltukta oturanların ön koltuk arkalıklarına tutmasına izin vermeyin. Çocuklara özel itina gösterilmeli.

⚠ UYARI

- Her iki ön koltuğun koltuk arkalıklarının yakınına veya önüne bir nesne koymayın. Yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir ve ayrıca yan hava yastığının şişmesi ile serbest bir şekilde fırlayarak yaralanmaya neden olabilir.
- Her iki ön koltuğun arkağına çıkartma, etiket veya diğer aksesuarları koymayın. Bunlar yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir.
- Yan hava yastığı olan koltukların üzerine koltuk örtüsü koymayın.
- Yan hava yastığı bulunan koltukların kumaşlarını değiştirmeyin. Bunlar yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir.
- Perde hava yastıklarının (B) açıldığı ön cam, yan kapı camı, ön ve arka direkler ve tavan-da yanlardaki tutamaklar gibi yerlere bir mikrofon (A) veya başka bir cihaz veya nesne monte etmeyin. Perde hava yastığı açıldığında mikrofon veya başka cihaz veya nesne büyük bir kuvvetle savrulabilir veya perde hava yastığı gerektiği şekilde açılmayabilir.



AG0002680

⚠ UYARI

- Elbise kancasına bir askı veya herhangi bir ağır veya sivri nesne asmayın. Perde hava yastığı açıldığında böyle bir nesne büyük bir kuvvetle itilir ve perde hava yastığının doğru şekilde açılmasını engelleyebilir. Elbiseleri doğrudan elbise kancasına (bir askı kullanmaksızın) asın. Elbise kancasını astığınız elbiselerin ceplerinde ağır ve sivri nesneler olmamasına dikkat edin.
- Ön yolcu koltuğuna asla arkaya doğru dönük çocuk koltuğu yerleştirmeyin. Öne bakan bir çocuk koltuğu mümkünse arka koltukta kullanılmalıdır. Öne bakan bir çocuk koltuğunun ön yolcu koltuğunda kullanılması gerekiyorsa, koltuğu en geri konuma ayarlayın ve çocuğun çocuk koltuğunda ve kapıda uzak kalmasını sağlama-ya dikkat edin.
- Çocuk bir çocuk koltuğunda otursa bile, çocuğun ön kapıya doğru eğilmesine veya yaklaşmasına izin vermeyin. Çocuğun başı da, yan hava yastığının ve perde hava yastığının bulunduğu yerin yakınında olmamalı veya buraya yaslanmamalıdır. Yan hava yastığı ve perde hava yastığı şiştiğinde tehlikelidir. Bu talimatların hepsine uymamak çocuğun ciddi veya ölümcül bir şekilde yaralanmasına neden olabilir.
- Yan hava yastığı ve perde hava yastığı sistemi üzerinde ve çevresindeki işlerin TEMSA yetkili servisi tarafından yapılmasını öneririz.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

SRS hava yastığı uyarı lambası

Uyarı lambası



Uyarı göstergesi tip 1



Uyarı göstergesi tip 2



Uyarı lambası/ekranı sistemde bir arıza olduğunda yanar. Buna ek olarak, sürücü bilgilendirme ekranındaki uyarı ekranında gösterilir.

Normal olarak kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde uyarı lambası birkaç saniye yanmalı ve sonra sönmelidir.

Buna ek olarak SRS hava yastığı ve ön gerdirici sistemi çalışırken uyarı lambası yanar ve yanık kalır.

SRS uyarı lambası, ek güvenlik sistemi (SRS) ve emniyet kemeri gergi sistemi tarafından ortaklaşa kullanılır.

2

⚠ UYARI

- Uyarı lambası/ekranı aşağıdaki gibi davranırsa, sistemde arıza olabilir. SRS hava yastığı veya emniyet kemeri ön gerdiricisi bir çarpışma vs. sırasında normal çalışmayarak yaralanmaya neden olabilir, bu nedenle bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.
 - Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumundayken, uyarı lambası yanmaz veya yanık kalmaz.
 - Uyarı lambası sürüş sırasında yanıyor.
 - Uyarı ekranı sürüş sırasında çalışıyor.

SRS hava yastığı bakımı

⚠ UYARI

- SRS ile ilgili veya SRS'nin yakınındaki parçaların bakımının bir TEMSA yetkili servisine yaptırılmasını öneririz. SRS parçaları veya kabloları ile ilgili uygun olmayan işler hava yastıklarının istenmeden şişmesi ile sonuçlanabilir veya SRS'nin devre dışı kalmasına neden olabilir, her iki durumda da ciddi yaralanmalar ortaya çıkabilir.

⚠ UYARI

- Direksiyon simidini, emniyet kemeri geri alma mekanizmasını veya diğer SRS parçalarını değiştirmeyin. Örneğin, direksiyon simidinin değiştirilmesi veya ön tampon veya aracın karoseri üzerindeki değişiklikler SRS'nin çalışmasını olumsuz bir şekilde etkileyebilir ve olası yaralanmalara neden olabilir.
- Aracınızda bir hasar oluşursa, SRS'nin düzgün bir şekilde çalıştığından emin olmak için kontrol ettirmenizi öneririz.
- Yan hava yastığı olan araçlarda ön koltukları, orta sütunları ve orta konsolu değiştirmeyin. Bu SRS'nin çalışmasını olumsuz yönde etkileyerek olası yaralanmalara neden olabilir. Yan hava yastığının yakınında koltuk kumaşında, ön ve arka direklerde ve tavanadaki yan rayda bir yırtılma, çizilme, çatlak veya hasar tespit ettiğinizde SRS sistemini bir TEMSA yetkili servisinde kontrol ettirmelisiniz.

NOT:

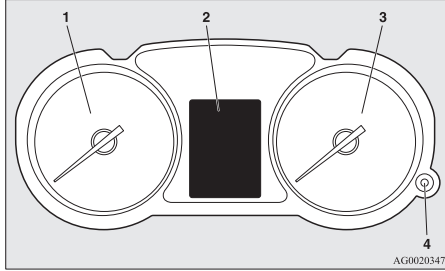
- Aracınızın mülkiyetini başka bir kişiye devrederken, yeni sahibine aracın SRS ile donatılmış olduğunu söylemenizi ve bu kullanma el kitabındaki ilgili bölümü göstermenizi önemle tavsiye ederiz.
- Aracınız hurdaya ayrılacaksa, bunu yerel mevzuata uygun şekilde yapın ve hava yastığı sisteminin güvenli bir şekilde sökülmesi için bir TEMSA yetkili servisi ile temasa geçin.

Göstergeler ve kumandalar

Göstergeler	3-02
Sürücü bilgilendirme ekranı.....	3-03
Gösterge lambası, uyarı lambası ve bilgi ekran listesi.....	3-24
Gösterge lambaları	3-39
Uyarı lambaları	3-40
Bilgi ekranının gösterilmesi	3-41
Far ve kumanda kolu.....	3-44
Far ayarı	3-48
Sinyal kolu	3-49
Dörtlü flaşör düğmesi.....	3-49
Sis lambası düğmesi.....	3-50
Silecek ve yıkayıcı düğmesi.....	3-51
Far yıkama düğmesi*	3-55
Arka cam rezistans düğmesi	3-56
Korna svici	3-57

Göstergeler ve kumandalar

Göstergeler

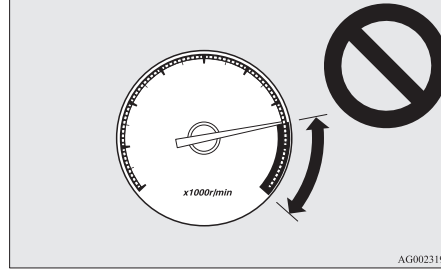


3

- 1- Devir göstergesi → s. 3-02
- 2- Sürücü bilgilendirme ekranı → s. 3-03
Bilgi ekranı listesi → s. 3-25
- 3- Hız göstergesi (km/sa. veya mil/sa. + km/sa.)
- 4- Gösterge tablosu parlaklık düğmesi (gösterge aydınlatması kontrolü) → s. 3-02

Devir göstergesi

Devir göstergesi motor devrini gösterir (dev/dak). Devir göstergesi, aracı daha ekonomik bir şekilde kullanmanıza yardımcı olabilir ve sizi aşırı motor devirleri konusunda uyarır (Kırmızı bölge).



⚠ DİKKAT

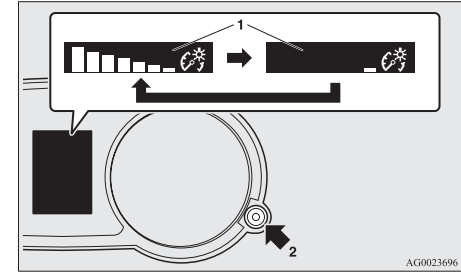
- Yolculuk sırasında devir göstergesini gözleyerek ibrenin kırmızı bölgeye girmemesine dikkat edin (aşırı motor devri).

Gösterge tablosu parlaklık düğmesi (gösterge aydınlatması kontrolü)

Bu düğmeye her basışta bir ses duyulur ve göstergenin parlaklığı değişir.

NOT:

- Park lambaları yanarken 8, yanmazken 8 farklı parlaklığa ayarlayabilirsiniz.
- Far düğmesi “OFF” (KAPALI) dışında başka bir konumdayken, gösterge parlaklığı dışarıdaki ışık seviyesine bağlı olarak otomatik olarak ayarlanır.
- Göstergelerin parlaklık seviyesi, kontak anahtarı veya çalışma modu “OFF” (KAPALI) konumuna getirildiğinde kaydedilir.
- Park lambaları yanıyorken düğmeye basarsanız ve 1 saniyeden daha uzun süre basılı tutarsanız, parlaklık seviyesi maksimum seviyeye ulaşır. Tekrar düğmeye basıp 1 saniyeden fazla basılı tutmak, parlaklığın tekrar eski seviyesine dönmesini sağlar.



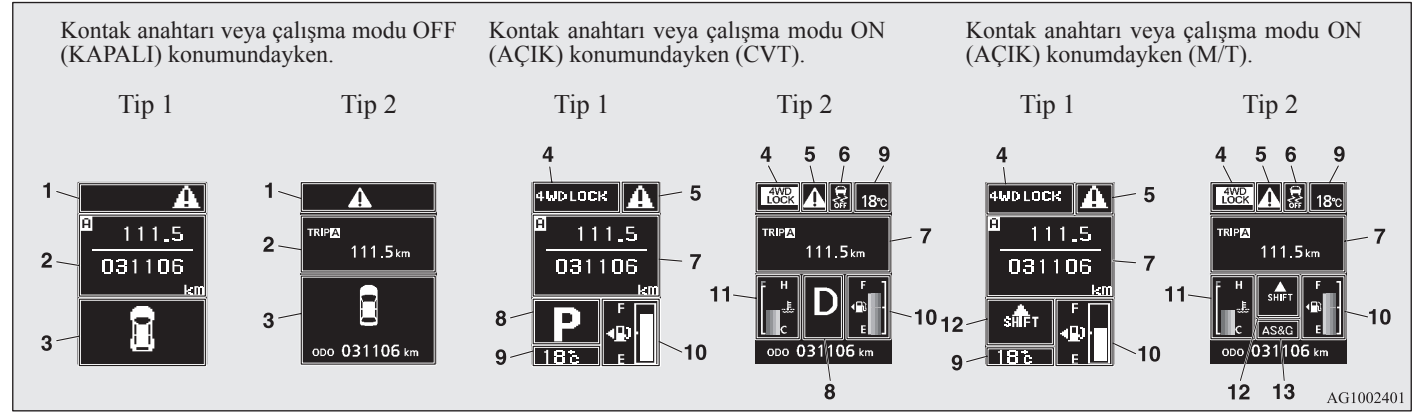
- 1- Parlaklık ekranı
- 2- Parlaklık ayar düğmesi


Sürücü bilgilendirme ekranı

Ayarlama işlemlerini yapmaya kalkışmadan önce her zaman aracı güvenli bir yere park edin.

Çok işlevli gösterge ekranında şu bilgiler yer alır: uyarılar, kilometre sayacı, mesafe sayacı, bakım hatırlatıcılar, motor soğutma suyu sıcaklığı, kalan yakıt, dış sıcaklık, vites kolu konumu, 4WD çalışma durumu, ortalama ve anlık yakıt tüketimi, sürüş menzili, ortalama hız ve gösterge tablosu parlaklığı.

Sürücü bilgilendirme ekranı üzerinden, kullanılan dil ve birimler gibi seçeneklerin değiştirilmesi de mümkündür.



- 1- uyarı görüntüleme ekranı (kontakt anahtarı veya çalışma modu OFF konumundayken) → s. 3-05
- 2- Bilgi ekranı (kontakt anahtarı veya çalışma modu OFF (KAPALI) konumundayken) → s. 3-05
Öncelikli uyarı ekranı (kontakt anahtarı veya çalışma modu OFF konumundayken) → s. 3-06
- 3- Kapı açık ikaz ekranı (kontakt anahtarı veya çalışma modu OFF konumundayken) → s. 3-07
- 4- Sürüş modu göstergesi ekranı* → s. 3-08
- 5-  uyarı görüntüleme ekranı (kontakt anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK) konumundayken) → s. 3-08

- 6- Aktif stabilite kontrolü (ASC) OFF görüntüleme ekranı* → s. 3-09
- 7- Bilgi ekranı (kontakt anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK) konumundayken) → s. 3-09
Öncelikli uyarı ekranı (kontakt anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK) konumundayken) → s. 3-13
- 8- Vites konumu göstergesi ekranı* → s. 3-14
- 9- Dış sıcaklık göstergesi ekranı → s. 3-14
- 10- Kalan yakıt göstergesi ekranı → s. 3-14
- 11- Motor soğutma suyu sıcaklığı ekranı* → s. 3-10
- 12- Vites konumu göstergesi ekranı* → s. 4-22
- 13- Otomatik durma/çalışma (AS&G) göstergesi ekranı* → s. 4-18
Otomatik durma/çalışma (AS&G) KAPALI göstergesi ekranı* → s. 4-22

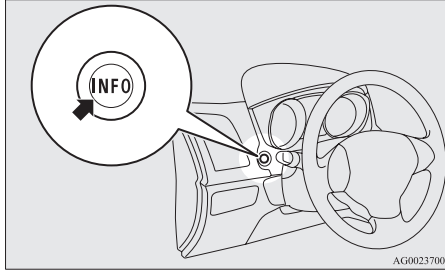
Göstergeler ve kumandalar

NOT:

- Yakıt miktar birimleri, sıcaklık birimleri, ekran dili ve diğer ayarlar değiştirilebilir.
“Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma ON (AÇIK konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.
- Kontak anahtarının ya da çalışma modunun OFF (KAPALI) veya ON (AÇIK) konumunda olmasına göre ekran farklıdır.
“Bilgi ekranı (kontak anahtarı “OFF” (KAPALI) konumundan “ON” (AÇIK konumuna getirildiğinde)” konusuna bakın, sayfa 0-05.
“Uyarı ekranı listesi (kontak anahtarı veya çalışma modu “OFF” (KAPALI) konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-26.
“Bilgi ekranı (kontak anahtarı “LOCK” (KİLİTLİ) konumundan “ON” (AÇIK) konumuna getirildiğinde veya çalışma modu OFF (KAPALI) konumundan ON (AÇIK) konumuna getirildiğinde)” konusuna bakın sayfa 3-08.
“Bilgi ekranı (kontak anahtarı veya çalışma modu”ON” (AÇIK) konumuna getirildiğinde)” konusuna bakın, sayfa 3-09.
“Uyarı ekranı listesi (kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” (AÇIK) konumuna getirildiğinde)” konusuna bakın, sayfa 3-29.

Sürücü bilgilendirme düğmesi

Bilgi ekranı düğmesini her kullandığınızda, bir uyarı sesi duyulur ve sürücü bilgilendirme ekranı, uyarılar, kilometre sayacı (tip 1), mesafe sayacı, bakım hatırlatıcı, motor soğutma suyu sıcaklığı (tip 1), ortalama ve anlık yakıt tüketimi, sürüş menzili ve ortalama hız ekranı gibi bilgiler arasında değişir. Sürücü bilgilendirme düğmesini kullanarak, sürücü bilgilendirme ekranı üzerinde kullanılan dil ve birimler gibi seçeneklerin değiştirilmesi de mümkündür.



! uyarı görüntüleme ekranı (kontak anahtarı veya çalışma modu OFF konumdayken)

Sürücü bilgilendirme düğmesine bastıktan sonra uyarı ekranından önceki ekrana dönerseniz, işareti gösterilir.
“Uyarı gösterilmeden önceki ekrana dönmek için” konusuna bakın sayfa 3-06.

Ayrıca gösterilenden başka uyarı varsa da bu işaret gösterilir. Uyarı gösterme nedeni ortadan kalkınca **!** işareti otomatik olarak kaybolur.

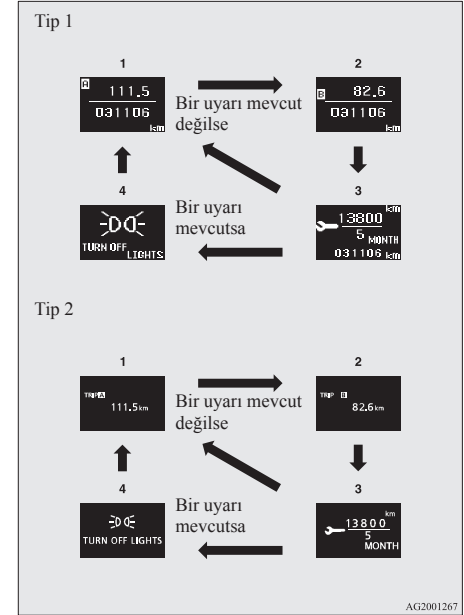
NOT:

- **!** uyarısı gösterilince bilgi ekranı üzerinde, uyarı ekranı tekrar görüntülenebilir. “Bilgi ekranı (kontak anahtarı “OFF” (KAPALI) konumundan “ON” (AÇIK konumuna getirildiğinde)” konusuna bakın, sayfa 3-05. “Bilgi ekranı (kontak anahtarı veya çalışma modu”ON” (AÇIK) konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-09.

Göstergeler ve kumandalar

Bilgi ekranı (kontak anahtarı veya çalışma modu OFF (KAPALI) konumdayken)

Sürücü bilgilendirme düğmesine her basışta ekran aşağıdaki sıraya göre değişir.



- 1- Kilometre sayacı (Tip 1)/Mesafe sayacı **A**
- 2- Kilometre sayacı (Tip 1)/Mesafe sayacı **B**
- 3- Servis hatırlatıcısı
- 4- Bir uyarı ekranının tekrar görüntülenmesi

Göstergeler ve kumandalar

Kilometre sayacı/Mesafe sayacı

Sürücü bilgilendirme düğmesine her hafif basışta ekran değişir.

Kilometre sayacı/Mesafe Sayacı **A** → Kilometre sayacı/Mesafe sayacı **B** → Servis hatırlatıcı → Uyarı ekranının yeniden görüntülenmesi → Kilometre sayacı/Mesafe sayacı **A**

Kilometre sayacı

Kilometre sayacı yapılan kilometreyi gösterir.

Mesafe sayacı

Mesafe sayacı iki nokta arasında kat edilen mesafeyi gösterir.

Mesafe sayacını **A** ve **B** mesafe sayacını kullanma örneği

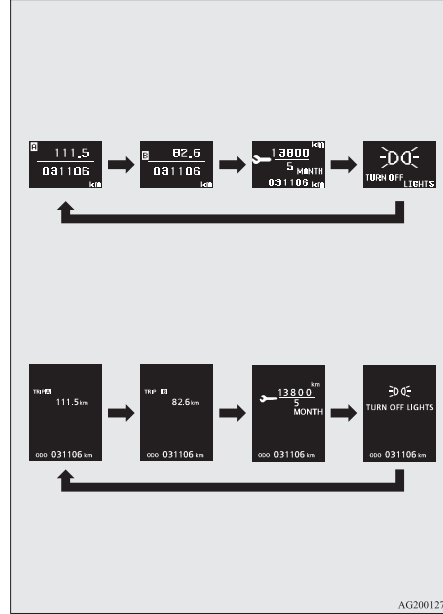
Kilometre sayacını kullanarak güncel olarak evden itibaren iki mesafeyi **A** ve mesafe sayacını kullanarak iki belirli nokta arasında kat edilen mesafeyi ölçmek mümkündür **B**.

Mesafe sayacının sıfırlanması

Ekranı sıfırlamak için sürücü bilgilendirme düğmesini 2 saniye veya daha fazla süreyle basılı tutun. Sadece görüntülenen değer sıfırlanır.

Örnek

Mesafe sayacı **A** görüntüleniyorsa, sadece mesafe sayacı **A** sıfırlanır.



NOT:

- Uyarı ekranı yoksa, geçiş sırası şu şekildedir: Kilometre sayacı/Mesafe sayacı **A** → Kilometre sayacı/Mesafe sayacı **B** → Servis hatırlatıcısı → Kilometre sayacı/Mesafe sayacı **A**.

- Her iki günlük kilometre sayacı **A** ve **B** 9999.9 km (9999.9 miles) kadar ölçebilir.
- Mesafe sayacı 9999.9 km'yi (9999.9 mil) geçerse, 0.0 km'ye (0.0 mil) döner.
- Akü bağlantısı kesildiğinde, mesafe sayacı **A** ve **B** hafızası silinir ve ekranlar 0.0 km (0.0 mil) döner.

Servis hatırlatıcısı

Bu ekran, bir sonraki bakıma kadar olan mesafeyi ve ay bazında süreyi belirtir.

“Servis hatırlatıcısı” konusuna bakın, sayfa 3-15.

Tip 1



Tip 2

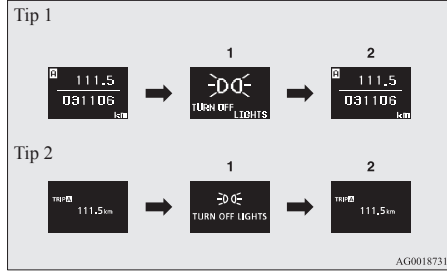


Öncelikli uyarı ekranı (kontak anahtarını veya çalışma modu OFF (KAPALI) konumdayken)

Farların açık kaldığı hatırlatması gibi haber verilmesi gereken bilgi varsa, uyarı bir uyarı sesi duyulur ve sürücü bilgilendirme ekranı, uyarı ekranına döner.

İlgili sayfaya bakın ve gerekli önlemleri alın. Uyarı görüntüleme nedeni ortadan kalkınca uyarı ekranı otomatik olarak kaybolur.

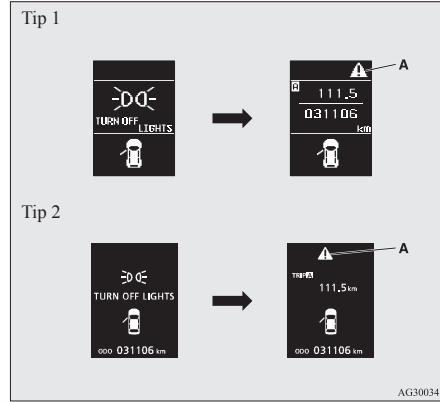
“Uyarı ekranı listesi (kontak anahtarı veya çalışma modu “OFF” (KAPALI) konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-26.



- 1- Uyarı gereksinimi oluştuğunda
- 2- Neden ortadan kaldırıldığında

Uyarı gösterilmeden önceki ekrana dönmek için
Uyarı ekranının nedeni ortadan kaldırılmamış olsa bile uyarının gösterilmesinden önceki ekrana dönebilirsiniz.

Sürücü bilgilendirme düğmesine basarsanız, ekran, uyarının gösterilmesinden önceki ekrana döner ve işareti (A) gösterilir.



Ekranın üst sağ tarafında veya ile gösterilen uyarı ekranı değiştirilebilir. Ekranı değiştirmek isterseniz sürücü bilgilendirme düğmesine aşağıdaki gibi basın.

: Yavaşça basın.

: Yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basın.

Bir uyarı ekranının tekrar görüntülenmesi

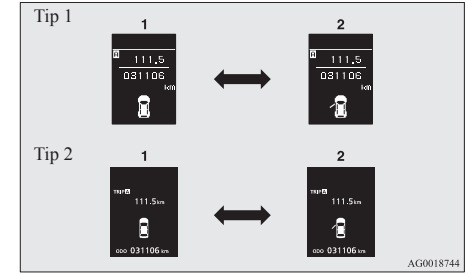
işareti görüntülendiğinde, sürücü bilgilendirme düğmesine birkaç kez yavaşça basarsanız, geçtiğiniz uyarı ekranı tekrar gösterilir.

Göstergeler ve kumandalar

“Bilgi ekranı (kontak anahtarı veya çalışma modu “OFF” (KAPALI) konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-05.

Kapı açık ikaz ekranı (kontak anahtarı veya çalışma modu OFF (KAPALI) konumundayken)

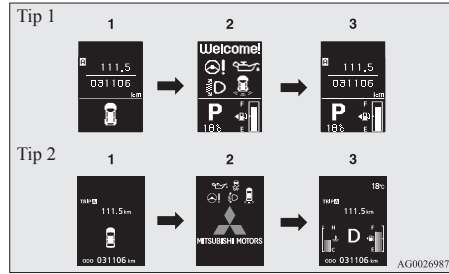
Kapılardan biri veya bagaj kapağı tam olarak kapalı değilse, açık kapı veya bagaj kapağı olduğunu belirtir.



- 1- Kapılar veya bagaj kapağı kapalı
- 2- Kapılar veya bagaj kapağı açık

Göstergeler ve kumandalar

Bilgi ekranı (kontak anahtarı “LOCK” (KİLİTLİ) konumundan “ON” (AÇIK) konumuna getirildiğinde veya çalışma modu OFF (KAPALI) konumundan ON (AÇIK) konumuna getirildiğinde) Kontak anahtarı “ON” konumuna getirildiğinde veya çalışma modu ON konumuna getirildiğinde, ekran şu sırayla değişir.

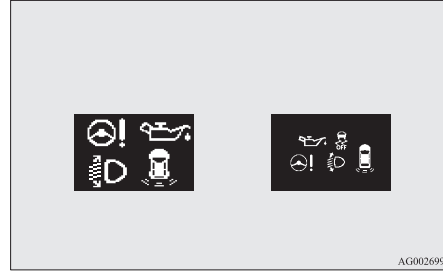


- 1- Kontak anahtarı veya çalışma modu OFF (KAPALI) konumundayken.
- 2- Sistem kontrol ekranı
- 3- Kontak anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK) konumundayken.

Sistem kontrol ekranı

Kontak anahtarı “ON” konumuna getirildiğinde veya çalışma modu ON konumuna getirildiğinde, sistem kontrol ekranı 4 saniye boyunca görüntülenir. Arıza yoksa, bilgi ekranı (kontak anahtarı veya çalışma modu AÇIK konumundayken) görüntülenir. Hata varsa, ekranda uyarı göstergesi görüntülenir.

“Uyarı ekranı listesi (kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” (AÇIK) konumuna getirildiğinde)” konusuna bakın, sayfa 3-29.



NOT:

- Sistem kontrol ekranı, aracın donanımına bağlı olarak değişir.

Servis hatırlatıcısı

Periyodik bakım zamanı gelince, kontak anahtarı veya çalışma modu ON konumuna getirildikten sonra birkaç saniye süreyle uyarı ekranı görüntülenir. “Servis hatırlatıcı” konusuna bakın, sayfa 3-15.

Tip 1



Tip 2



Tip 1



Tip 2



Sürüş modu göstergesi ekranı*

Bu 4WD çalışma durumunu gösterir. Sürüş modu seçicisi ile “4WD LOCK” modunu seçerseniz ekranda “4WD LOCK” ibaresi görüntülenir; “4WD AUTO” modunu seçerseniz “4WD” ibaresi görüntülenir.


2WD modu seçilince hiçbir şey gösterilmez. “Sürüş modu seçicisi” konusuna bakın, sayfa 4-30.




Uyarı görüntüleme ekranı (kontak anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK) konumdayken)

Sürücü bilgilendirme düğmesine basınca ve uyarı ekranına gelince gösterilir.

Ayrıca gösterilenden başka uyarı varsa da bu işaret gösterilir.

Uyarı gösterme nedeni ortadan kalkınca  işareti otomatik olarak kaybolur.

NOT:

-  uyarısı gösterilince bilgi ekranı üzerinde, uyarı ekranı tekrar görüntülenebilir. “Bilgi ekranı (kontak anahtarı “OFF” (KAPALI) konumundan “ON” (AÇIK konumuna getirildiğinde)” konusuna bakın, sayfa 3-05. “Bilgi ekranı (kontak anahtarı veya çalışma modu”ON” (AÇIK) konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-09.

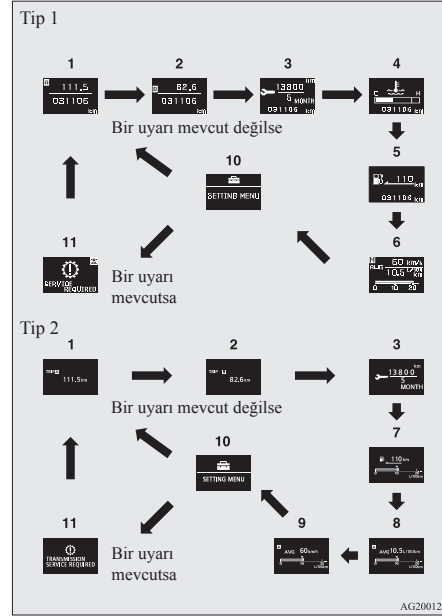




Aktif stabilite kontrolü (ASC) OFF görüntüleme ekranı*

Aktif stabilite kontrolü (ASC) ASC OFF düğmesi ile devre dışı bırakıldığında gösterilir. ASC sisteminde bir arıza varsa, ASC OFF ekranı gösterilir. “ASC DEVRE DIŞI BIRAKMA düğmesi” konusuna bakın, sayfa 4-42.

Bilgi ekranı (kontak anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK) konumundayken)

Sürücü bilgilendirme düğmesine her basışta ekran aşağıdaki sıraya göre değişir.



- 1- Kilometre sayacı (Tip1)/Mesafe sayacı 
- 2- Kilometre sayacı (Tip1)/Mesafe sayacı 
- 3- Servis hatırlatıcısı
- 4- Motor soğutma suyu sıcaklığı göstergesi (Tip 1)
- 5- Sürüş menzili göstergesi (Tip 1)

Göstergeler ve kumandalar

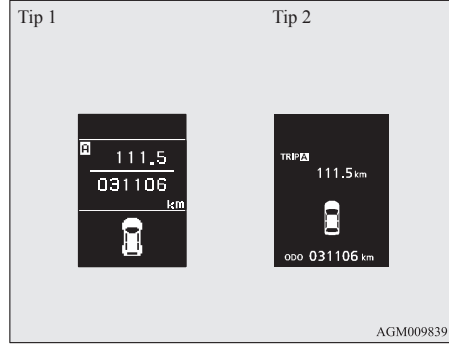
- 6- Ortalama hız göstergesi, ortalama yakıt tüketimi göstergesi, anlık yakıt tüketimi göstergesi (Tip1)
- 7- Sürüş menzili göstergesi, anlık yakıt tüketimi göstergesi (Tip 2)
- 8- Ortalama yakıt tüketimi göstergesi, anlık yakıt tüketimi göstergesi (Tip 2)
- 9- Ortalama hız göstergesi, anlık yakıt tüketimi göstergesi (Tip 2)
- 10- Fonksiyon ayar ekranı
- 11- Bir uyarı ekranının tekrar görüntülenmesi

NOT:

- Aracı kullanırken sürücü bilgilendirme düğmesini çalıştırsanız bile fonksiyon ayar ekranı gösterilmez. Ayarlama işlemlerini yapmaya kalkışmadan önce her zaman aracı güvenli bir yere park edin. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma ON (AÇIK) konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.
- Bir sistem arızası gibi haber verilecek bir bilgi varsa, uyarı sesi duyulur ve ekran değişir. “Öncelikli uyarı ekranı (kontak anahtarı veya çalışma modu”ON” (AÇIK) konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-13.

Göstergeler ve Kumandalar

Kilometre sayacı/Mesafe sayacı

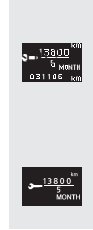


3

Çalıştırma yöntemi, kontak anahtarı veya çalışma modu OFF (KAPALI) modundayken olduğu gibidir. Daha fazla ayrıntı için "Kilometre Sayacı/Mesafe Sayacı" konusuna bakın, sayfa 3-06.

Servis hatırlatıcısı

Bu ekran, bir sonraki bakıma kadar olan mesafeyi ve ay bazında süreyi belirtir. "Servis hatırlatıcı" konusuna bakın, sayfa 3-15.



Tip 1



Tip 2



Motor soğutma suyu sıcaklığı ekranı

Bu motor soğutma suyu sıcaklığını gösterir.

Soğutma suyu ısınır, "H" yanıp söner. Aracı kullanırken motor soğutma suyu sıcaklık ekranına dikkat edin.

⚠ DİKKAT

- Motor aşırı ısınır, "H" yanıp söner. Böyle bir durumda, ekrandaki ibre kırmızı alandadır. Aracı derhal güvenli bir yere park edin ve gerekli önlemleri alın. "Motorun aşırı ısınması" konusuna bakın, sayfa 6-04.

Sürüş menzili ekranı

Bu ekran yaklaşık sürüş menzili gösterir (kilometre veya mil olarak aracı kullanabileceğiniz mesafe). Sürüş menzili yaklaşık 50 km'nin (30 mil) altına düşerse, "---" ibaresi gösterilir.

Mümkün olduğunda kısa zamanda yakıt doldurun.



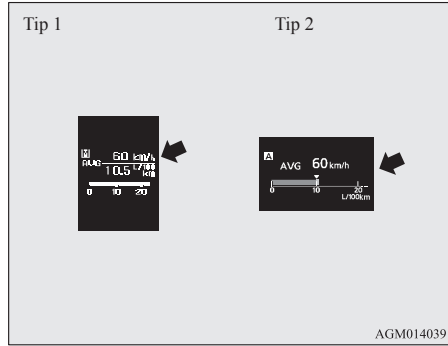
NOT:

- Sürüş menzili yakıt tüketimi verilerine bağlı olarak belirlenir. Bu sürüş koşullarına ve sürücü alışkanlıklarına bağlı olarak değişebilir. Gösterilen mesafeye kaba bir tahmin gözüyle bakın.
- Yakıt ekleyince sürüş menzili ekranı güncellenir. Ancak sadece az miktarda yakıt eklerseniz gerçek değer gösterilemez. Mümkünse depoyu tam olarak doldurun.
- Bazen gösterilen sürüş menzili değeri, aracı çok dik bir rampaya park ederseniz değişebilir. Bu depodaki yakıtın hareketinden kaynaklanır ve bir arıza göstermez.

- Bu ekran ayarı istenilen birime göre değiştirilebilir (km veya mil).
“Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK) konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.

Ortalama hız ekranı

Bu son sıfırlamadan o ana kadar geçen zaman içerisinde yapılan ortalama hızı gösterir. Aşağıdaki gibi 2 mod ayarı vardır. Ortalama hız ekran ayarını değiştirme yöntemi için, “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.



Manuel sıfırlama modu

- Ortalama hız gösterilirken sürücü bilgilendirme düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama hız sıfırlanır.

- Aşağıdaki işlem gerçekleştirildiğinde, mod ayarı otomatik olarak manüelden otomatikte geçer.
[Anahtarsız çalışma sistemi olan araçlar hariç]
Kontakt anahtarını “ACC” veya “LOCK” konumundan “ON” konumuna getirin. [Anahtarsız çalışma sistemi bulunan araçlar]
Çalışma modunu ACC veya OFF konumundan ON konumuna getirin.

Auto moduna otomatik olarak geçilir. Manuel moda ayarlanırsa, veriler son sıfırlamadan itibaren görüntülenir.

Otomatik sıfırlama modu

- Ortalama hız gösterilirken sürücü bilgilendirme düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama hız sıfırlanır.
- Kontakt düğmesi veya çalışma modu aşağıdaki durumlardayken, ortalama hız ekranı otomatik olarak sıfırlanır.
[Anahtarsız çalışma sistemi olan araçlar hariç]
Kontakt anahtarı 4 saat ya da daha uzun süre “ACC” veya “LOCK” konumundayken.
[Anahtarsız çalışma sistemi bulunan araçlar]
Çalışma modu 4 saat veya daha uzun süre ACC veya OFF konumundayken.

NOT:

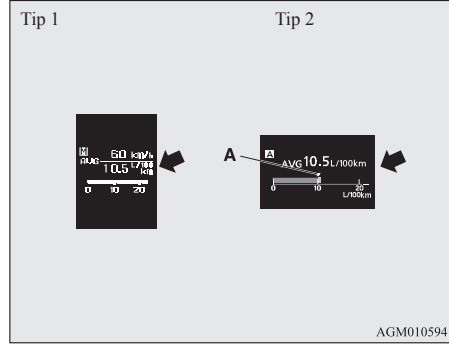
- Ortalama hız göstergesi ve ortalama yakıt tüketimi göstergesi her iki otomatik ve manuel sıfırlama modunda ayrı ayrı sıfırlanabilir.
- Ortalama hız ölçülemediği zaman “---” gösterilir.
- Başlangıç (varsayılan) ayarı “Otomatik sıfırlama modudur”.
- Bu ekran ayarı istenilen birime göre değiştirilebilir (km/sa. veya mil/sa.).
“Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı ON konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.
- Akü bağlantısı sökülürse, ortalama hız otomatik sıfırlama modu veya manuel sıfırlama modu hafızası ekranı silinir.

Ortalama yakıt tüketimi ekranı

Bu ekran, son sıfırlamadan o ana kadar geçen zaman içerisindeki ortalama yakıt tüketimini gösterir. Aşağıdaki gibi 2 mod ayarı vardır.

Göstergeler ve kumandalar

Ortalama yakıt tüketimi ekran ayarını değiştirme için, “Fonksiyon ayarlarını değiştirme (kontak anahtarı veya çalışma modu ON konumdayken)” konusuna bakın, sayfa 30.



3

Anlık yakıt sayacında “▼” (A) işareti ortalama yakıt tüketimini gösterir. (Tip 2)

Manuel sıfırlama modu

- Ortalama yakıt tüketimi gösterilirken, sürücü bilgilendirme düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama yakıt tüketimi sıfırlanır.

- Aşağıdaki işlem gerçekleştirildiğinde, mod ayarı otomatik olarak manüelden otomatikte geçer.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontak anahtarını “ACC” veya “LOCK” konumundan “ON” konumuna getirin.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar]
Çalışma modunu ACC veya OFF konumundan ON konumuna getirin.

Auto moduna otomatik olarak geçilir. Manuel moda ayarlanırsa, veriler son sıfırlamadan itibaren görüntülenir.

Otomatik sıfırlama modu

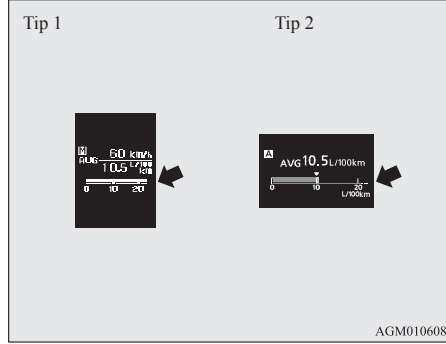
- Ortalama yakıt tüketimi gösterilirken, sürücü bilgilendirme düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama yakıt tüketimi sıfırlanır.
- Kobtak düğmesi veya çalışma modu aşağıdaki durumlarda, ortalama yakıt tüketimi ekranı otomatik olarak sıfırlanır.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontak anahtarı 4 saat ya da daha uzun süre “ACC” veya “LOCK” konumundayken.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar]
Çalışma modu 4 saat veya daha uzun süre ACC veya OFF konumundayken.

NOT:

- Ortalama hız göstergesi ve ortalama yakıt tüketimi göstergesi her iki otomatik ve manuel sıfırlama modunda ayrı ayrı sıfırlanabilir.
- Ortalama yakıt tüketimi ölçülemediği zaman “---” gösterilir.
- Başlangıç (varsayılan) ayarı “Otomatik sıfırlama modudur”.
- Ortalama yakıt tüketimi sürüş koşullarına (yol koşulları, aracı nasıl kullandığımız vs.) bağlıdır. Gösterilen yakıt tüketimi gerçek yakıt tüketiminden farklı olabilir. Gösterilen yakıt tüketimine kaba bir tahmin gözüyle bakın.
- Akü bağlantısı sökülürse, ortalama yakıt tüketimi otomatik sıfırlama modu veya manuel sıfırlama modu hafıza ekranı silinir.
- Ekran ayarları istenilen birimlere değiştirilebilir {km/l, mpg (US), mpg (UK) veya l/100 km}. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK) konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.

Anlık yakıt tüketimi ekranı

Sürüş esnasında, anlık yakıt tüketimi bir çubuk grafiği ile gösterilir.



Anlık yakıt tüketimi ortalama yakıt tüketimini aşarsa, anlık yakıt tüketimi yeşil çubuk grafiği ile gösterilir. (Tip 2)

Anlık yakıt tüketiminin ortalama yakıt tüketiminin altında olmasına dikkat edin, daha etkin yakıt tüketimi mümkün hale gelebilir.

NOT:

- Anlık yakıt tüketimi ölçülemediği zaman çubuk grafik gösterilmez.

- Ekran ayarları istenilen birimlere değiştirilebilir {km/l, mpg (US), mpg (UK) veya l/100 km}. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.
- Yeşil çubuk grafiğini iptal etmek mümkündür: “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.

**Fonksiyon ayar ekranı**

“Ekran dili”, “Sıcaklık birimi”, “Yakıt tüketimi birimi” ve “Ortalama yakıt tüketimi ve hız sınırlama yöntemi” vs. ayarları istenildiği gibi değiştirilebilir. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.

Öncelikli uyarı ekranı (kontak anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK) konumundayken)**Uyarı ekranı**

Bir sistem arızası gibi haber verilecek bir bilgi olduğu zaman, uyarı sesi duyulur ve bilgi ekranı uyarı ekranı görüntülenir.

Uyarı listesine bakın ve gerekli önlemleri alın.

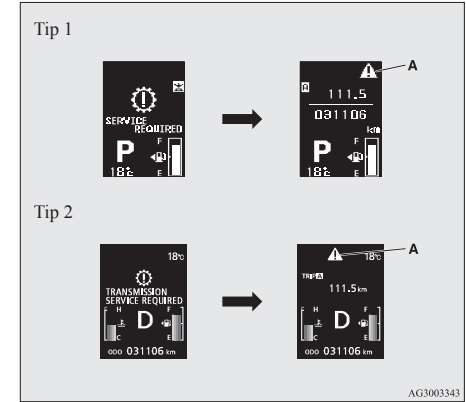
“Uyarı ekranı listesi (kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” (AÇIK) konumunda getirildiğinde)” konusuna bakın, sayfa 3-29.

Uyarı görüntüleme nedeni ortadan kalkınca uyarı ekranı otomatik olarak kaybolur.

Uyarı gösterilmeden önceki ekrana dönmek için

Uyarı ekranının nedeni ortadan kaldırılmamış olsa bile uyarının gösterilmesinden önceki ekrana dönebilirsiniz.

Sürücü bilgilendirme düğmesine basarsanız, ekran, uyarının gösterilmesinden önceki ekrana döner ve **A** işareti (A) gösterilir.



Ekranın üst sağ tarafında **A** veya **A** ile gösterilen uyarı ekranı değiştirilebilir. Ekranı değiştirmek isterseniz sürücü bilgilendirme düğmesine aşağıdaki gibi basın.

A: Yavaşça basın.

A: Yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basın.

Göstergeler ve kumandalar

Bir uyarı ekranının tekrar görüntülenmesi

A işareti görüntülediğinde, sürücü bilgilendirme düğmesine birkaç kez yavaşça basarsanız, geçtiğiniz uyarı ekranı tekrar gösterilir.

Diğer öncelikli uyarılar

Her sistemin çalışma statüsü bilgi ekranında gösterilir.

Daha fazla ayrıntı için uyarı ekran listesindeki ilgili sayfaya bakın.

“Diğer öncelikli gösterge ekranları” konusuna bakın sayfa 3-36.

3



Vites kolu konumu gösterge ekranı*

Vites kolunun konumunu gösterir.

“Vites kolu kullanımı”, konusuna bakın, sayfa 4-25.



Dış sıcaklık ekranı

Bu, aracın dışındaki sıcaklığı gösterir. Bu ekran ayarı istenilen birime göre değiştirilebilir (C veya F).

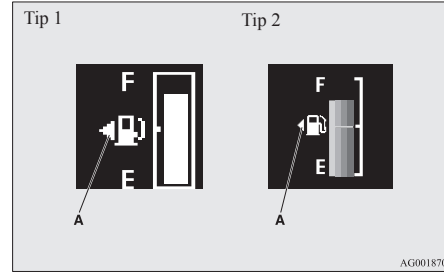
NOT:

- “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma ON (AÇIK konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.

- Gösterilen sıcaklık, sürüş koşulları gibi faktörlere bağlı olarak gerçek dış sıcaklıktan farklı olabilir.

Kalan yakıt ekranı

Kalan yakıt miktarını gösterir.



⚠ DİKKAT

- Benzin motorlu araçlarda, aracı yakıt bitinceye kadar kullanmayın, aksi takdirde, katalitik konvertör olumsuz etkilenebilir. Uyarı ekranı görüntülenirse, en kısa zamanda yakıt temin edin.
- Dizel motorlu araçlarda yakıtın bitmesi yakıt sistemine zarar verebileceğinden, yakıt seviyesi çok düşükken aracı kullanmayın.

NOT:

- Depoya yakıt eklenmesinden sonra ekranın doğru değeri göstermesi birkaç saniye alabilir.
- Kontak anahtarı veya çalışma modu ON konumundayken yakıt eklenirse, yakıt göstergesi yakıt seviyesini hatalı gösterebilir.

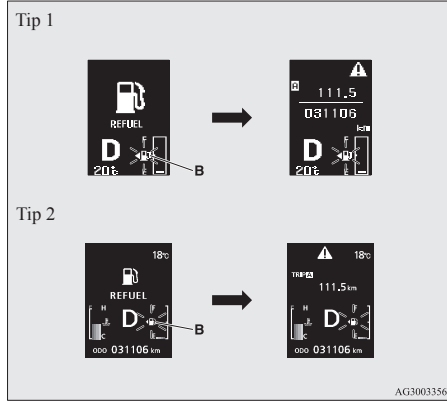
Depo kapağı işareti

Ok (A) işareti yakıt deposu doldurma kapağını aranın sol tarafında bulunduğunu gösterir.

Kalan yakıt miktarı uyarı ekranı

Yakıt miktarı 10 litreye düşünce bilgi ekranı kalan yakıt miktarı uyarı ekranına döner ve “**A**” işareti (B) kalan yakıt miktarı ekranında yavaşça yanıp söner (yaklaşık saniyede bir kez). Birkaç saniye sonra bilgi ekranı kalan yakıtın uyarı ekranından önceki ekrana döner.

Yakıt daha da azalarak 5 litreye düşerse, bilgi ekranı kalan yakıt miktarı uyarı ekranına döner ve "B" Uyarı (B) kalan yakıt miktarı ekranında hızlıca yanıp söner (yaklaşık saniyede iki kez).



NOT:

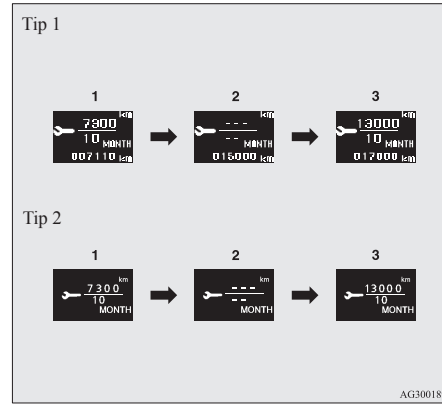
- Rampalarda veya virajlarda yakıtın depodaki hareketi nedeniyle yakıt miktarı hatalı gösterilebilir.

Servis hatırlatıcısı

MITSUBISHI MOTORS tarafından önerilen bir sonraki periyodik bakıma kadar kalan yaklaşık zamanı gösterir. Kontrol zamanı gelince sürücüyü hatırlatmak için "---" gösterilir.

NOT:

- Araç özelliklerine bağlı olarak, gösterilen zaman MITSUBISHI MOTORS tarafından tavsiye edilen bir sonraki periyodik bakımdan farklı olabilir. Ayrıca, bir sonraki periyodik bakım zamanı için görüntü ayarları değiştirilebilir. Görüntüleme ayarlarını değiştirmek için, TEMSA yetkili servisine uğrayabilirsiniz. Ayrıntılar için lütfen bir TEMSA yetkili servisi ile bağlantı kurun.



1. Bir sonraki periyodik bakıma kadar olan zamanı gösterir.

NOT:

- Mesafe 100 km (100 mil) ve katları olarak gösterilir. Zaman ay ve katları olarak gösterilir.

Göstergeler ve kumandalar

2. Bu, size periyodik bakım zamanının yaklaştığını haber verir. TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Bu sırada, kontak anahtarı "LOCK" konumundan "ON" konumuna getirildiğinde veya çalışma modu OFF konumundan On konumuna alındığında, bilgi ekranında birkaç saniye boyunca uyarı ekranı görüntülenir.

Tip 1



Tip 2



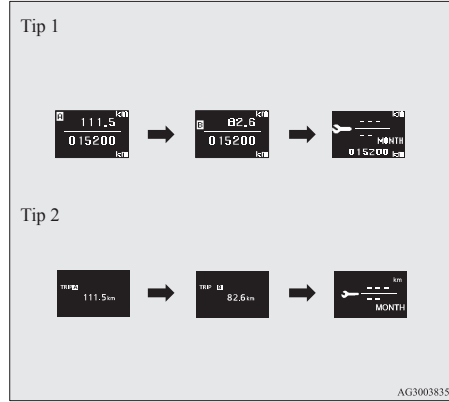
3. Aracınız bir TEMSA yetkili servisinde kontrol edildikten sonra, bir sonraki periyodik bakıma kadar olan zamanı gösterir.

Sıfırlamak için

Kontak anahtarı veya çalışma modu OFF konumundayken "---" ekranı sıfırlanabilir. Ekran sıfırlanınca, kontak anahtarı "LOCK" konumundan "ON" konumuna getirildiğinde veya çalışma modu OFF konumundan ON konumuna alındığında, bir sonraki periyodik kontrol için kalan süre görüntülenir ve uyarı ekranı artık görüntülenmez.

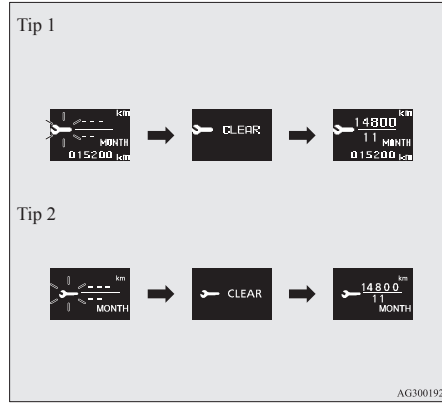
Göstergeler ve kumandalar

1. Sürücü bilgilendirme düğmesine birkaç kez hafifçe basınca, bilgi ekranı servis hatırlatıcı ekranına döner.



2. “” ibaresini görüntülemek ve yanıp sönmelerini sağlamak için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun. (10 saniye süre boyunca yanıp sönen uyarıyla ilgili hiçbir işlem yapılmazsa, görüntü önceki ekrana döner.)

3. Ekranı “---” ibaresinden “CLEAR” ibaresine çevirmek için ikon yanıp sönerken sürücü bilgilendirme düğmesine hafifçe basın. Bundan sonra, bir sonraki periyodik bakıma kadar olan zaman gösterilir.



⚠ DİKKAT

- Müşteri, periyodik bakımın yaptırılmasından sorumludur. Kazaların ve arızaların önlenmesi için kontrollerin ve bakımların yapılması gerekir.

NOT:

- Kontak anahtarı veya çalışma modu ON konumundayken “---” ekranı sıfırlanamaz.

- Belirli bir mesafe ve belirli bir zaman periyodundan sonra “---” gösterilince, ekran sıfırlanır ve bir sonraki periyodik bakıma kadar olan zaman gösterilir.
- Ekranı yanlışlıkla sıfırlarsanız, bir TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Kapı açık ikaz ekranı (kontak anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK) konumundayken)

Tip 1



Tip 2



Kapılardan biri veya bagaj kapağı tam olarak kapalı değilse, açık kapı veya bagaj kapağı olduğunu belirtir.

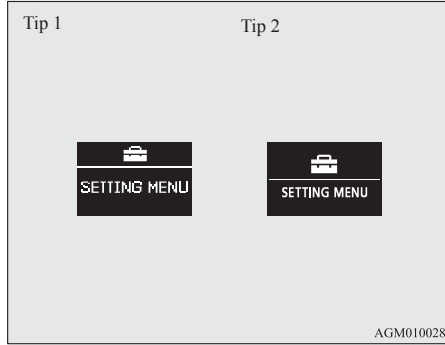
Araç hızı kapı açıkken yaklaşık 8 km/sa. hızı aşarsa, 4 kez sesli uyarı verir. Bu sürücüye kapının yarı açık olduğunu haber verir.

⚠ DİKKAT

- Aracınızı hareket ettirmeden önce uyarı lambasının YANMADIĞINI kontrol edin.

Fonksiyon ayarlarını değiştirme (kontak anahtarı veya çalışma modu ON konumdayken)

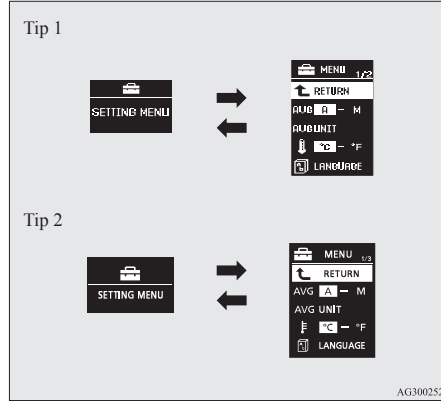
1. Aracı güvenli bir yerde durdurun. El frenini çekin ve vites kolunu “N” (Boş) konumuna (M/T), vites kolunu “P” (PARK) konumuna (CVT) alın.
2. Bilgi ekranını fonksiyon ayar ekranına getirmek için sürücü bilgilendirme düğmesine birkaç kez hafifçe basın. “Bilgi ekranı (kontak anahtarı veya çalışma modu)ON” (AÇIK) konumuna getirildiğinde” konusuna bakın, sayfa 3-09.



⚠ DİKKAT

- Güvenlik açısından, kullanmadan önce aracı durdurun. Aracı kullanırken sürücü bilgilendirme düğmesine basmanız durumunda dahi fonksiyon ayar ekranı gösterilmez.

3. Ayar modu ekranından menü ekranına geçmek için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun.



NOT:

- Menü ekranını fonksiyon ayar ekranına döndürmek için sürücü bilgilendirme düğmesini iki saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun.
- Menü ekranının gösterilmesinden yaklaşık 15 saniye içerisinde bir işlem yapılmazsa ekran fonksiyon ayar ekranına döner.

Göstergeler ve kumandalar

4. Menü ekranı üzerinde değişiklik yapmak ve ayarlarda istenilen değişiklikleri yapmak için konuyu seçin. Kullanma yöntemleri üzerinde daha fazla ayrıntı için aşağıdaki konulara bakın.

“Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız için sıfırlama modunun değiştirilmesi” konusuna bakın, sayfa 3-17.

“Yakıt tüketimini gösterme biriminin değiştirilmesi” konusuna bakın, sayfa 3-18.

“Sıcaklık biriminin değiştirilmesi” konusuna bakın, sayfa 3-19.

“Ekran dilinin değiştirilmesi” konusuna bakın, sayfa 3-20.

“Dil yardım kontrolü” konusuna bakın, sayfa 3-20.

“Çalışma sesi ayarı” konusuna bakın, sayfa 3-21.

“Dinlenme uyarısı zamanının değiştirilmesi” konusuna bakın, sayfa 3-21.

Sinyal uyarı sesinin değiştirilmesi” konusuna bakın, sayfa 3-22.

“Anlık yakıt tüketimi gösterge ekranının değiştirilmesi” konusuna bakın, sayfa 3-22.

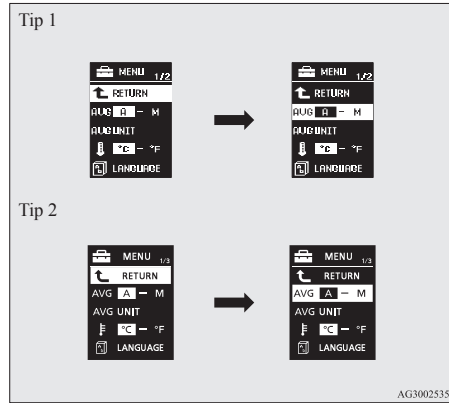
“Fabrika ayarlarına dönüş” konusuna bakın, sayfa 3-23.

Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız için sıfırlama modunun değiştirilmesi

Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız ekranı ile ilgili mod koşulları “Otomatik sıfırlama” ve “Manuel sıfırlama” arasında değiştirilebilir.

Göstergeler ve kumandalar

1. Ayar modu ekranından menü ekranına geçmek için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma ON (AÇIK konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.
2. “AVG (ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız ayarı)” seçmek için sürücü bilgilendirme düğmesine hafifçe basın.



Sırasıyla A'dan (Otomatik sıfırlama modu) → M (Manuel sıfırlama modu) → A'ya (Otomatik sıfırlama modu) geçmek için sürücü bilgilendirme düğmesini 2 saniye veya daha fazla süreyle basılı tutun.

Ayar, seçilen mod tercihine göre değiştirilir.

Manuel sıfırlama modu

- Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız gösterilirken, sürücü bilgilendirme düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız sıfırlanır.
- Aşağıdaki işlem gerçekleştirildiğinde, mod ayarı otomatik olarak manüelden otomatikte geçer. [Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontak anahtarını “ACC” veya “LOCK” konumundan “ON” konumuna getirin. [Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar] Çalışma modunu ACC veya OFF konumundan ON konumuna getirin.

Auto moduna otomatik olarak geçilir. Manuel moda ayarlanırsa, veriler son sıfırlamadan itibaren görüntülenir.

Otomatik sıfırlama modu

- Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız gösterilirken, sürücü bilgilendirme düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız sıfırlanır.
- Kontak düğmesi veya çalışma modu aşağıdaki durumlardayken, ortalama yakıt tüketimi ekranı ve ortalama hız ekranı otomatik olarak sıfırlanır. [Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontak anahtarı 4 saat ya da daha uzun süre “ACC” veya “LOCK” konumundayken. [Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar] Çalışma modu 4 saat veya daha uzun süre ACC veya OFF konumundayken.

NOT:

- Ortalama yakıt tüketimi göstergesi ve ortalama hız göstergesi her iki otomatik ve manuel sıfırlama modu için bireysel olarak sıfırlanabilir.
- Akü bağlantısı sökülürse, ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız göstergesi otomatik sıfırlama modu veya manuel sıfırlama modu hafıza ekranı silinir.
- Başlangıç (varsayılan) ayarı “Otomatik sıfırlama modudur”.

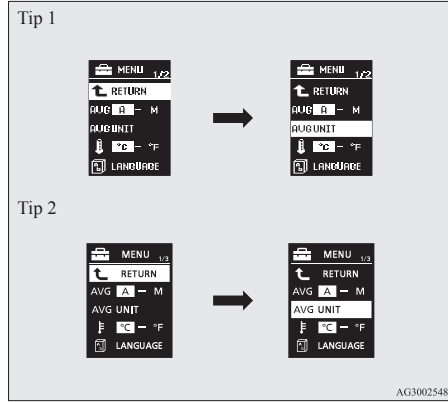
Yakıt tüketimi biriminin değiştirilmesi

Yakıt tüketimini birimi değiştirilebilir. Seçilen yakıt tüketimi birimine uyması için mesafe, hız ve miktar birimleri de değiştirilir.

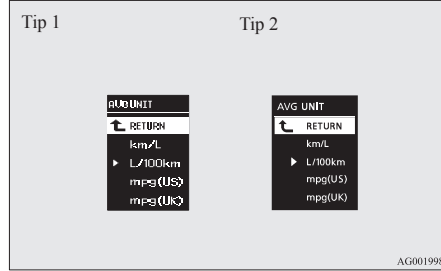
1. Ayar modu ekranından menü ekranına geçmek için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma ON (AÇIK konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.

Göstergeler ve kumandalar

2. “AVG UNIT (yakıt tüketimi ekran ayarı)” seçmek için sürücü bilgilendirme düğmesine hafifçe basın.



4. Sırasıyla km/l → l/100 km → mpg (US) → mpg (UK) → RETURN → km/l olarak değiştirmek için sürücü bilgilendirme düğmesine basın.



5. Seçilen birim ayarını değiştirmek için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun.


NOT:

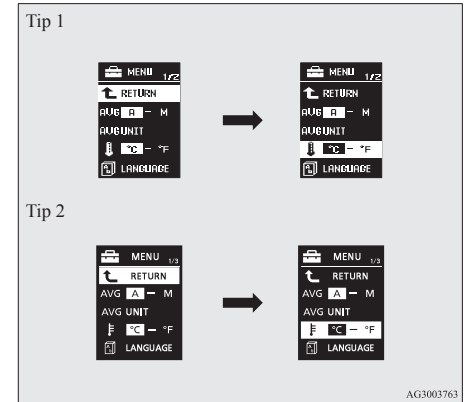
- Sürüş menzili, ortalama yakıt tüketimi, ortalama hız ve anlık yakıt tüketimi ile ilgili ekran birimleri değiştirilir, fakat gösterge ibresi (kilometre saati), kilometre sayacı ve mesafe sayacı ile ilgili birimler değişmeden kalır.
- Akünün bağlantısı kesilirse birim ayar hafızası silinir ve otomatik olarak L/100km birimine döner.

Seçilen yakıt tüketimi birimine uyması için mesafe, hız birimleri de aşağıdaki kombinasyonlara göre değiştirilir.

Yakıt tüketimi	Mesafe (Sürüş menzili)	Hız (Ortalama hız)
L/100 km	km	km/sa.
mpg (US)	mil	mph
mpg (UK)	mil	mph
km/L	km	km/sa.

Sıcaklık biriminin değiştirilmesi

1. Sıcaklık gösterme birimi değiştirilebilir. Ayar modu ekranından menü ekranına geçmek için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma ON (AÇIK konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.
2. “” seçmek için (sıcaklık birim ayarı) sürücü bilgilendirme düğmesine hafifçe basın.



Göstergeler ve Kumandalar

3. Sırasıyla C → F → C arasında değiştirmek için sürücü bilgilendirme düğmesine yaklaşık 2 saniye veya daha uzun süre basılı tutun. Ayar, seçilen sıcaklık birimine göre değiştirilir.

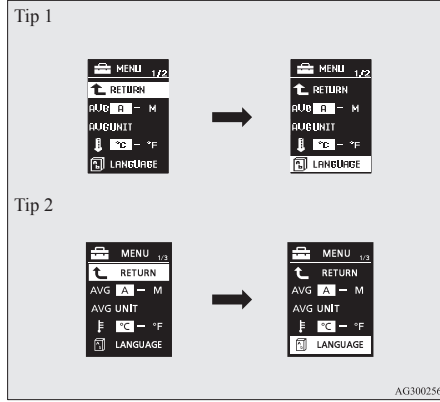
NOT:

- Akü bağlantısı kesilirse hafızadaki birim ayarı silinir ve otomatik olarak C birimine ayarlanır.

Ekran dilinin değiştirilmesi

1. Sürücü bilgilendirme ekranının dili değiştirilebilir. Ayar modu ekranından menü ekranına geçmek için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma ON (AÇIK konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.

2. “LANGUAGE” (dil ayarı) seçmek için sürücü bilgilendirme düğmesine hafifçe basın.



3. “LANGUAGEE” (dil ayarı) göstermek için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun.
4. İstedığınız dili seçmek için sürücü bilgilendirme düğmesine hafifçe basın.
5. Sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutarsanız, seçilen dil ile ilgili ayar değişir.

NOT:

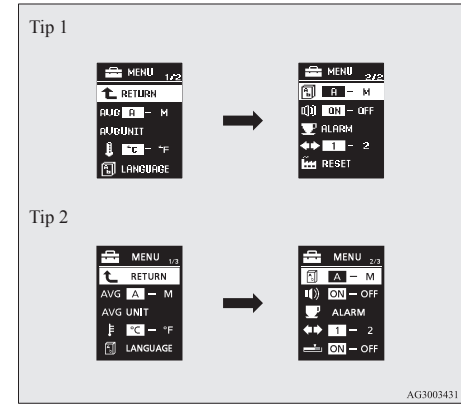
- Aktünün bağlantısı kesilirse dil ayarı hafızası silinir ve otomatik olarak ENGLISH (İNGİLİZCE) veya RUSSIAN (RUSÇA) diline döner.

- Dil ayarında “---” seçilirse, bir uyarı ekranı veya öncelikli uyarı ekranı devreye girerse herhangi bir uyarı mesajı gösterilmez.

Dil yardımı kontrolünün değiştirilmesi*

Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) (mevcut ise) veya Mikrofonlu Bluetooth® 2.0 arabirimi (mevcut ise) ses tanıyabilen cep telefonu arabirim sistemi ile ilgili kullanılmakta olan dil, sürücü bilgilendirme ekranında gösterilen dile otomatik olarak değiştirilebilir.

1. Ayar modu ekranından menü ekranına geçmek için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma ON (AÇIK konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.
2. “” (dil yardım kontrolü) seçmek için sürücü bilgilendirme düğmesine hafifçe basın.



Sırasıyla A (dil yardımı devrede) → M, 2 veya P (dil yardımı devre dışı) → ya da A veya 1 (dil yardımı devrede) arasında geçiş yapmak için sürücü bilgilendirme düğmesini basılı tutun.

Ayar, seçilen tercihe göre değiştirilir.

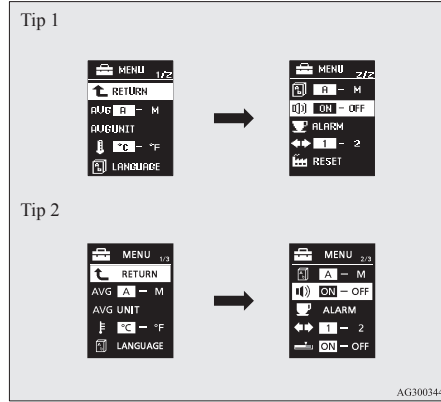
NOT:

- Akünün bağlantısı kesilirse dil yardım kontrolünün hafızası silinir ve otomatik olarak A veya 1 (dil yardımı devrede) seçeneğine geri döner.
- Dil ayarı ile düzeltilen dil ekranı aşağıdaki şekilde değiştirilebilir.
 - Dil yardım kontrolü ile A veya 1 (dil yardımı devrede) seçilince, Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) (mevcut ise) veya Bluetooth® 2.0 arayüzü (mevcut ise) dili sürücü bilgilendirme ekranı için seçilen dile otomatik olarak geçiş yapılır.
 - Dil yardımı kontrolü ile M, 2 veya P (dil yardımı devre dışı) seçilirse, Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) (mevcut ise) veya Bluetooth® 2.0 arayüzü (mevcut ise) dili çoklu bilgi ekranı için seçilen dile otomatik olarak geçiş yapılmaz.

Düğme ses ayarı

Sürücü bilgilendirme düğmesinin ve gösterge tablosu parlaklık düğmesinin çalışma sesini kapatabilirsiniz.

1. Ayar modu ekranından menü ekranına geçmek için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma ON (AÇIK konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.
2. “**[Dİ]**” seçmek için (düğme sesi ayarı) sürücü bilgilendirme düğmesine hafifçe basın.



3. Sırasıyla ON (düğme sesi sesi açık) → OFF (düğme sesi kapalı) → ON (düğme sesi açık) arasında geçiş yapmak için sürücü bilgilendirme düğmesini 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun. Ayar, seçilen tercihe göre değiştirilir.

NOT:

- Akünün bağlantısı kesilirse düğme ses ayarı hafızası silinir ve otomatik olarak ON (düğme sesi açık) seçeneğine geri döner.
- Düğme ses ayarı sadece sürücü bilgilendirme düğmesinin ve gösterge tablosu parlaklık düğmesinin sesini devre dışı bırakır. Uyarı ekranı ve diğer sesler devre dışı bırakılmaz.

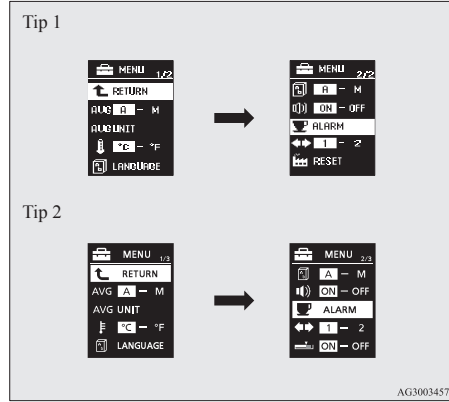
“REST REMINDER” (DİNLENME UYARISI) gösterilinceye kadar zamanı değiştirme

Ekran gözükünceye kadar zaman değiştirilebilir.

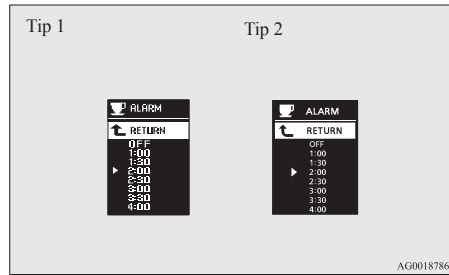
1. Ayar modu ekranından menü ekranına geçmek için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma ON (AÇIK konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.

Göstergeler ve kumandalar

2. “ALARM” (dinlenme zamanı ayarı) seçmek için sürücü bilgilendirme düğmesine hafifçe basın.



3. “ALARM” (dinlenme zamanı ayarı) göstermek için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun.



4. Gösterilinceye kadar geçen zamanı seçmek için sürücü bilgilendirme düğmesine hafifçe basın.
5. Sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun, ayar seçilen zaman ile değişir.

NOT:

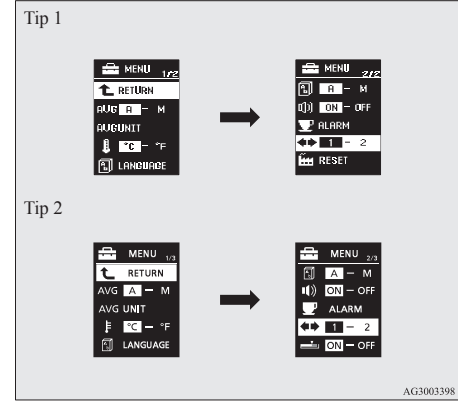
- Akü bağlantısı sökülürse hafızadaki birim ayarları silinir ve otomatik olarak OFF seçeneğine ayarlanır.
- Kontak anahtarı veya çalışma modu OFF (KAPALI) konuma getirildiğinde sürüş zamanı sıfırlanır.

Sinyal sesinin değiştirilmesi

Sinyal sesini değiştirmek mümkündür:

1. Ayar modu ekranından menü ekranına geçmek için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK) konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.


2. “↔” seçmek için (inyal sesinin değiştirilmesi) sürücü bilgilendirme düğmesine hafifçe basın.

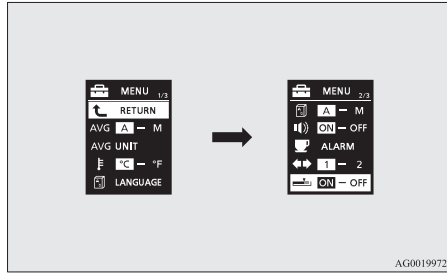


3. Sırasıyla 1 (sinyali sesi 1) → 2 (sinyali sesi 2) → ve tekrar 1 (sinyali sesi 1) arasında geçiş yapmak için sürücü bilgilendirme düğmesine basın ve 2 saniye veya daha fazla bir süre basılı tutun. Seçilen sinyal sesiyle ilgili ayar değişiklikleri.

Anlık yakıt tüketimi görüntü değiştirme (Tip 2)

Anlık yakıt tüketimi göstergesinin çubuk grafik ayarını değiştirilebilir.

1. Ayar modu ekranından menü ekranına geçmek için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma ON (AÇIK konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.
2. “” (anlık yakıt tüketimi göstergesini değiştirme) seçmek için sürücü bilgilendirme düğmesine hafifçe basın.

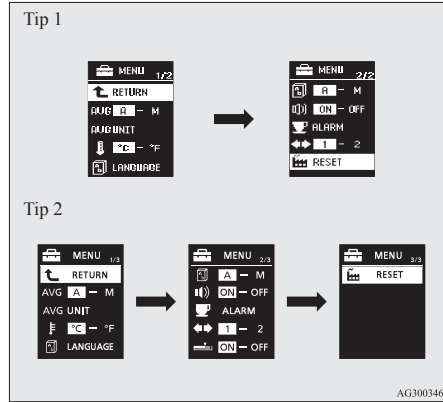


3. Sırasıyla ON (yeşil çubuk grafikli) → OFF (yeşil çubuk grafiksiz) → tekrar ON (yeşil çubuk grafikli) tercihleri arasında geçiş yapmak için sürücü bilgilendirme düğmesine basın ve 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun. Seçilen çubuk-grafik ayarı ile ilgili değişiklikler.

Fabrika ayarlarına dönüş

Tüm fonksiyon ayarları, fabrika ayarlarına döndürülebilir.

1. Ayar modu ekranından menü ekranına geçmek için sürücü bilgilendirme düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutun. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma ON (AÇIK konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-17.
2. “RESET” (fabrika ayarlarına geri dönme) seçmek için sürücü bilgilendirme düğmesine hafifçe basın.



3. Sürücü bilgilendirme düğmesini 5 saniye veya daha fazla basılı tutarsanız, uyarı sesi duyulur ve tüm fonksiyon ayarları fabrika ayarlarına döndürülür.

NOT:

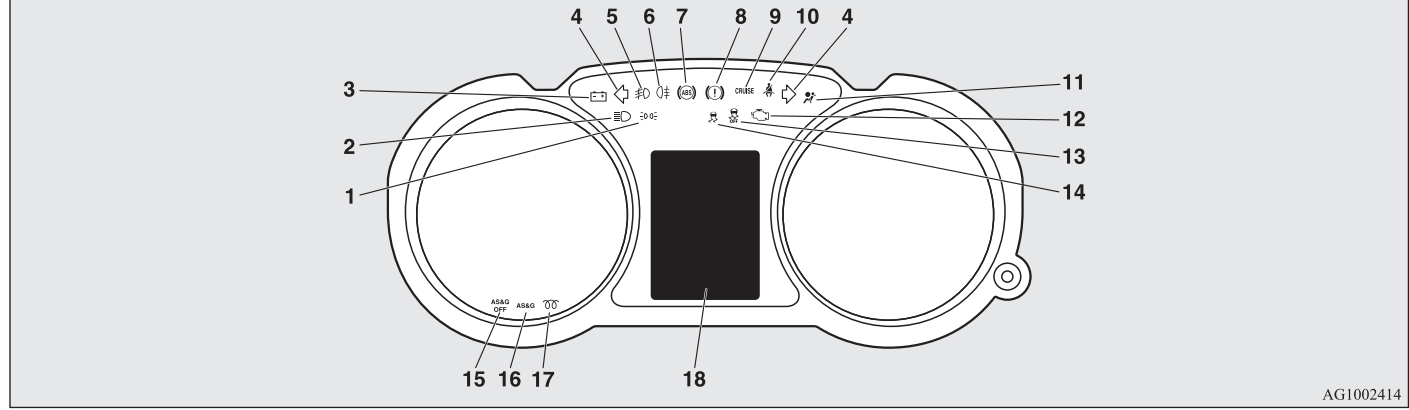
- Fabrika ayarları aşağıdaki gibidir.

Göstergeler ve kumandalar

- Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız sınırlama modu: A (Otomatik sınırlama)
- Yakıt tüketimi göstergesi birimi: L/100 km
- Sıcaklık birimi: C (Santigrat)
- Ekran dili: ENGLISH (İNGİLİZCE) veya RUSSIAN (RUSÇA)
- Dil yardım ayarı: A
- Çalışma sesleri: ON (Çalışma sesleri açık)
- “REST REMINDER” (DİNLENME UYARISI) ekranı: OFF (KAPALI)
- Sinyal sesi: 1
- Yeşil çubuk grafikli (Tip 2) anlık yakıt tüketimi: ON (AÇIK)

Gösterge lambası, uyarı lambası ve bilgi ekranı listesi

Gösterge ve uyarı lambası listesi



AG1002414

1- Park lambası gösterge aydınlatması → s. 3-39

2- Uzun far gösterge lambası → s. 3-39

3- Şarj uyarı lambası → s. 3-41

4- Sinyal gösterge lambaları/Dörtlü flaşör gösterge lambaları → s. 3-39

5- Ön sis lambası gösterge lambası* → s. 3-39

6- Arka sis lambaları gösterge lambası → s. 3-39

7- ABS fren sistemi uyarı lambası → s. 4-39

8- Fren uyarı lambası → s. 3-40

9- Hız sabitleme sistemi gösterge lambası* → s. 4-45

10-Emniyet kemeri uyarı lambası → s.2-11

11- Yardımcı güvenlik sistemi (SRS) uyarı lambası → s. 2-34

12-Motor kontrolü uyarı lambası → s. 3-40

13-Aktif Stabilite Kontrolü (ASC) OFF (KAPALI) göstergesi* → s. 4-43

14-Aktif stabilite kontrolü (ASC) göstergesi* → s. 4-43

15-Otomatik durma/çalışma (AS&G) OFF (kapalı) gösterge ekranı* → s. 4-22

16-Otomatik durma/çalışma (AS&G) OFF (kapalı) gösterge ekranı* → s. 4-18

17-Dizel ön ısıtma gösterge lambası (dizel motorlu araçlar) → s. 3-39

18-Bilgi ekranı listesi → s. 3-25

Bilgi ekranı listesi

Far hatırlatıcı gibi haber verilmesi gereken bilgi olunca, bir uyarı sesi duyulur ve ekran aşağıdaki ekranlara gelir. İlgili sayfaya bakın ve gerekli önlemleri alın.

Uyarı görüntüleme nedeni ortadan kalkınca uyarı ekranı otomatik olarak kaybolur.

“Uyarı ekranı listesi (kontak anahtarı veya çalışma modu “OFF” (KAPALI) konumundayken)” konusuna bakın, sayfa 3-26.

“Uyarı ekranı listesi (kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” (AÇIK) konumuna getirildiğinde)” konusuna bakın, sayfa 3-29.





“Diğer öncelikli uyarı ekranları” konusuna bakın sayfa 3-36.

NOT:







- Bilgi ekranında bir uyarı gösterilebilir ve aşağıdaki ender durumlarda uyarı sesi duyulur.
Bu, arabirim tarafından, gürültü veya güçlü elektromanyetik dalgalar gibi algılanan parazit nedeniyle olmaktadır ve fonksiyonel bir arıza değildir.
 - Yasal olmayan bir radyo yayını, bir kablodan gelen kıvılcım veya bir radar istasyonu gibi bir kaynaktan çok güçlü bir elektromanyetik dalga algılanıyor olabilir.
 - Takılı elektrik donanımının çalışması ile anormal voltaj veya statik elektrik boşalması oluşturulmaktadır (sonradan takılan cihazlar olabilir).Uyarı ekranı bir çok kez görülürse TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Göstergeler ve kumandalar







Uyarı ekranı listesi (kontak anahtarı veya çalışma modu OFF (KAPALI) konumdayken)

Ekran tipi 1	Ekran tipi 2	Nedeni	Çözüm (Referans)
 <p>TURN OFF LIGHTS</p>	 <p>TURN OFF LIGHTS</p>	<ul style="list-style-type: none">● Farları kapatmayı unuttunuz.	“Aydınlatmalar (farlar, sis lambaları, vs.) otomatik sönme fonksiyonu” konusuna bakın, sayfa 3-44.
 <p>ALARM ACTIVATING</p>	 <p>ALARM ACTIVATING</p>	<ul style="list-style-type: none">● Güvenlik alarm sistemi çalışıyor.	“Güvenlik alarm sistemi” konusuna bakın, sayfa 1-28.



Göstergeler ve kumandalar

Ekran tipi 1	Ekran tipi 2	Nedeni	Çözüm (Referans)
—	    	<ul style="list-style-type: none">Uzaktan kumandalı kullanma sisteminde bir arıza vardır.	“Anahtarsız çalıştırma sistemi” konusuna bakın, sayfa 1-07.
—		<ul style="list-style-type: none">Elektronik immobilizerde (Çalınmayı önleyici marş sistemi) arıza var.	<ul style="list-style-type: none">TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.








Göstergeler ve kumandalar

Ekran tipi 1	Ekran tipi 2	Nedeni	Çözüm (Referans)
—	 KEY NOT DETECTED INSERT KEY INTO KEY SLOT IN GLOVE BOX	<ul style="list-style-type: none"> Anahtarsız çalıştırma anahtarı tespit edilmedi. 	<ul style="list-style-type: none"> Anahtarsız çalıştırma anahtarını, torpido gözünde bulunan anahtar yuvasına sokun. “Anahtarsız çalıştırma anahtarı düzgün bir şekilde çalışmıyorsa” konusuna bakın sayfa 1-17.
—	 REMOVE KEY FROM KEY SLOT IN GLOVE BOX	<ul style="list-style-type: none"> Anahtarsız çalıştırma anahtarını torpido gözünde bulunan anahtar yuvasında unuttunuz. 	<ul style="list-style-type: none"> Anahtarsız çalıştırma anahtarını, torpido gözünde bulunan anahtar yuvasından çıkarın.
—	 PUSH ENGINE SWITCH WHILE TURNING STEERING WHEEL	<ul style="list-style-type: none"> Direksiyon kilitli. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontak düğmesine basın. “Direksiyon kilidi” konusuna bakın, sayfa 1-15.
—	 SHIFT SHIFT TO P POSITION	<ul style="list-style-type: none"> Vites kolu “P” (PARK) konumundan (CVT) başka bir konumdayken motor durdurulmuş. 	<ul style="list-style-type: none"> CVT donanımlı araçlarda, çalışma modunu OFF konumuna getirmek için vites kolunu “P” (PARK) konumuna alın.
—	 STEERING WHEEL UNLOCKED	<ul style="list-style-type: none"> Sürücü kapısı, direksiyon kilitli durumda değilken açılmış. 	<ul style="list-style-type: none"> “Direksiyon kilidi” konusuna bakın, sayfa 1-15.
—	 ELECTRICAL SYSTEM SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> Elektrik sisteminde bir arıza var. 	<ul style="list-style-type: none"> Araç güvenli bir yerde hemen durdurun. TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.









Uyarı ekranı listesi (kontak anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK) konumdayken)

Ekran tipi 1	Ekran tipi 2	Nedeni	Çözüm (Referans)
		<ul style="list-style-type: none"> ● EPS sisteminde bir arıza vardır. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aracı güvenli bir yerde durdurun ve kontrol edin. ● Aracı kontrol ettikten sonra uyarı görülmeye devam ederse TEM-SA yetkili servisine başvurmanızı öneririz. “Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS)” konusuna bakın, sayfa 4-41.









Göstergeler ve kumandalar

Ekran tipi 1	Ekran tipi 2	Nedeni	Çözüm (Referans)
	 KEY BATTERY LOW	<ul style="list-style-type: none"> Uzaktan kumandalı kullanma sisteminde bir arıza vardır. 	<ul style="list-style-type: none"> “Anahtarsız çalıştırma sistemi” konusuna bakın, sayfa 1-07.
	 KEY NOT DETECTED		
	 KEY STILL IN VEHICLE		
	 CHECK DOORS		
	 KEYLESS OPERATION SYSTEM SERVICE REQUIRED		
 CHECK	 BRAKE SYSTEM SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> Depodaki fren hidrolik seviyesi çok düşük. Fren sisteminde bir arıza vardır. 	<ul style="list-style-type: none"> Aracı güvenli bir yerde hemen durdurun. TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz. “Fren uyarı ekranı” konusuna bakın, sayfa 3-42.











Göstergeler ve kumandalar

Ekran tipi 1	Ekran tipi 2	Nedeni	Çözüm (Referans)
		<ul style="list-style-type: none"> ● ABS sisteminde bir arıza vardır. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ani frenlerden ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının, aracı güvenli bir yerde durdurun ve gerekli önlemleri alın. “ABS uyarısı” konusuna bakın, sayfa 4-39.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Kapılardan biri veya bagaj kapağı tam olarak kapalı değil. Açık kapı gösterilir. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Kapıyı veya bagaj kapağını kapatın “Kapı açık ikaz ekranı (kontakt anahtarı veya çalışma modu “ON” (AÇIK) konumuna getirildiğinde)” konusuna bakın, sayfa 3-16.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Kaput açık. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Kaputu kapatın. “Motor kaputu” konusuna bakın, sayfa 8-03.
—		<ul style="list-style-type: none"> ● Elektronik immobilizerde (Çalınmayı önleyici marş sistemi) arıza var. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Çalışma modunu OFF konumuna getirin ve motoru yeniden çalıştırın. Uyarı iptal edilmese, lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun.
—		<ul style="list-style-type: none"> ● Sürücü kapısı açık ve çalışma modu OFF konumundan başka bir konuma getirilmiş. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Çalışma modunu OFF konumuna getirin. “Çalışma modunun değiştirilmesi” konusuna bakın, sayfa 1-12.











Göstergeler ve kumandalar

Ekran tipi 1	Ekran tipi 2	Nedeni	Çözüm (Referans)
—	 STEERING LOCK SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> Direksiyon kilidinde bir arıza var. 	<ul style="list-style-type: none"> Aracı güvenli bir yerde hemen durdurun. TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.
—	 ELECTRICAL SYSTEM SERVICE REQUIRED		<ul style="list-style-type: none"> Elektrik sisteminde bir arıza var. Aracı güvenli bir yerde hemen durdurun. TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.
 CHECK	 ENGINE OVERHEATING STOP SAFELY	<ul style="list-style-type: none"> Motor aşırı ısınmış. 	<ul style="list-style-type: none"> Aracı güvenli bir yerde durdurun ve önlem alın. “Motorun aşırı ısınması” konusuna bakın, sayfa 6-04.
 SLOW DOWN	 TRANSMISSION OVERHEATING SLOW DOWN	<ul style="list-style-type: none"> Otomatik şanzıman (CVT) yağı sıcaklığı çok yüksek. 	<p>“Otomatik şanzıman INVECS-III Spor Modu 6 CVT (Akıllı & Yenilikçi Araç Elektronik Kontrol Sistemi III)” konusuna bakın, sayfa 4-25.</p>
 FASTEN SEAT BELT	 FASTEN SEAT BELT	<ul style="list-style-type: none"> Emniyet kemerlerinizi takmadan kontak anahtarını “ON” konumuna veya çalışma modunu ON konumuna getirin. 	<ul style="list-style-type: none"> Emniyet kemerini uygun bir şekilde bağlayın. “Emniyet kimeri uyarısı” konusuna bakın, sayfa 2-11.











Göstergeler ve kumandalar

Ekran tipi 1	Ekran tipi 2	Nedeni	Çözüm (Referans)
		<ul style="list-style-type: none"> ● Yakıt sisteminde bir arıza vardır. 	<ul style="list-style-type: none"> ● TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Aracı, el freni çekili olarak kullanıyorsunuz. 	<ul style="list-style-type: none"> ● El frenini bırakın. “Fren uyarı ekranı” konusuna bakın, sayfa 3-42.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Motor yağı devridaim sisteminde bir arıza vardır. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aracı güvenli bir yerde hemen durdurun. Kontrol ettirmenizi öneririz. “Yağ basınç uyarı ekranı” konusuna bakın, sayfa 3-43.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Şarj sisteminde bir arıza vardır. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aracı güvenli bir yerde hemen durdurun. TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz. “Şarj uyarı ekranı” konusuna bakın, sayfa 3-43.
		<ul style="list-style-type: none"> ● SRS hava yastığı veya ön gerdirici sisteminde bir arıza vardır. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Kontrol ettirmenizi öneririz. “Yardımcı güvenlik sistemi (SRS) uyarı lambası” konusuna bakın, sayfa 2-34

Göstergeler ve kumandalar



Ekran tipi 1	Ekran tipi 2	Nedeni	Çözüm (Referans)
		<ul style="list-style-type: none"> Otomatik far seviye ayarı arızası vardır. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrol ettirmenizi öneririz. "Otomatik far seviye ayarı" konusuna bakın, sayfa 3-48.
		<ul style="list-style-type: none"> Aktif stabilite kontrol (ASC) sisteminde bir arıza vardır. Yokuşta kalkış desteği (hill-start assist) sisteminde arıza var. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrol ettirmenizi öneririz. "Aktif stabilite kontrolü (ASC)" konusuna bakın, sayfa 4-42. Aracı bir TEMSA yetkili servisinde kontrol ettirin. "Yokuşta kalkış desteği (hill-start assist)" konusuna bakın, sayfa 4-36.
		<ul style="list-style-type: none"> Elektronik olarak kontrol edilen 4WD sisteminde bir arıza vardır. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrol ettirmenizi öneririz. "Elektronik olarak kontrol edilen 4WD sistemi" konusuna bakın, sayfa 4-30.
		<ul style="list-style-type: none"> CVT sisteminde bir arıza vardır. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrol ettirmenizi öneririz. "Otomatik şanzıman INVECS-III Spor Modu 6 CVT (Akıllı & Yenilikçi Araç Elektronik Kontrol Sistemi III)" konusuna bakın, sayfa 4-25.
		<ul style="list-style-type: none"> Elektronik olarak kontrol edilen 4WD sistemi sıcaktır. 	<ul style="list-style-type: none"> "Elektronik olarak kontrol edilen 4WD sistemi" konusuna bakın, sayfa 4-30.

Göstergeler ve kumandalar

Ekran tipi 1	Ekran tipi 2	Nedeni	Çözüm (Referans)
		<ul style="list-style-type: none"> • Yakıt yavaş akıyor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mümkün olduğunda kısa zamanda yakıt doldurun. “Kalan yakıt uyarı ekranı” konusuna bakın, sayfa 3-14.
		<ul style="list-style-type: none"> • Dizel partikül filtresinde (DFM) aşırı miktarda partikül birikir. 	<p>“Dizel partikül filtresi (DPF)” konusuna bakın, sayfa 4-16.</p>
		<ul style="list-style-type: none"> • Motor yağı seviyesi yükselmiştir. 	<p>Aracınızı en kısa sürede bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin. “Motor yağı seviyesi uyarı ekranı” konusuna bakın, sayfa 3-43.</p>
		<ul style="list-style-type: none"> • Yakıt filtresinde fazla su toplandı. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrol ettirmenizi öneririz. “Yakıt filtresi göstergesi” konusuna bakın, sayfa 3-41.
		<ul style="list-style-type: none"> • Dış sıcaklık 3 C veya daha düşüktür. 	<ul style="list-style-type: none"> • Yoldaki buzlanmaya dikkat edin. • Bu uyarı gösterilmezse bile yol buzlu olabilir, bu nedenle dikkatli kullanın.








Göstergeler ve kumandalar

Diğer öncelikli uyarılar

Ekran tipi 1	Ekran tipi 2	Sistemin çalışma durumu	Referans
—		<ul style="list-style-type: none">● Motoru çalıştırırken, debriyaj pedalına (MT) basmadan kontak düğmesine basın.	<ul style="list-style-type: none">● Manuel şanzımanlı araçlarda, vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin, debriyaj pedalına sonuna kadar basın, sağ ayağınızla fren pedalına basın. Daha sonra kontak düğmesine basın. “Motorun çalıştırılması ve durdurulması” konusuna bakın, sayfa 1-15.
—		<ul style="list-style-type: none">● Motoru çalıştırırken, vites kolu “P” (PARK) veya “N” (BOŞ) konumundan başka bir konumda veya fren pedalına (CVT) basmadan kontak düğmesine basın.	<ul style="list-style-type: none">● CVT donanımlı araçlarda, vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirin, sağ ayağınızla fren pedalına basın. Daha sonra kontak düğmesine basın. “Motorun çalıştırılması ve durdurulması” konusuna bakın, sayfa 1-15.



Her sistemin çalışma statüsü bilgi ekranında gösterilir. Daha fazla ayrıntı için sistemle ilgili sayfaya bakın.

Göstergeler ve kumandalar

Ekran tipi 1	Ekran tipi 2	Sistemin çalışma durumu	Referans
		<ul style="list-style-type: none"> Sürüş modu seçicisi ile "2WD" modu seçildiğinde 	"Elektronik olarak kontrol edilen 4WD sistemi" konusuna bakın, sayfa 4-30.
		<ul style="list-style-type: none"> Sürüş modu seçicisi ile "4WD AUTO" modu seçildiğinde 	
		<ul style="list-style-type: none"> Sürüş modu seçicisi ile "4WD LOCK" modu seçildiğinde 	
		<ul style="list-style-type: none"> Aktif stabilite kontrolü (ASC) çalışırken 	



3

Bu, size periyodik bakım zamanının yaklaştığını haber verir.

Ekran tipi 1	Ekran tipi 2	Çözüm
		Kontrol ettirmenizi öneririz. Daha fazla ayrıntı için, "Servis hatırlatıcısı" konusuna bakın, sayfa 3-15.

Göstergeler ve kumandalar

Dinlenme aralığı ayarı değiştirilebilir.

Ekran tipi 1	Ekran tipi 2	Çözüm
		<p>Aracı güvenli bir yere alın, motoru durdurun ve dinlenin. Uzun yolda dinlenme sırasında size kılavuzluk yapması için bu ekranı kullanın. Bu mesaj gösterilinceye kadar yolculuğa başladıktan sonra aralık ayarlanabilir. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı veya çalışma modu ON (AÇIK) konumundayken” konusuna bakın, sayfa 3-17. Ayarlanan zaman gelince ekran ve uyarı sesi sürücüyü uyarır. Dinlenmeden aracı kullanmaya devam ederseniz, sizi dinlenmeye teşvik etmek için uyarı sesi her 5 dakikada bir duyulur.</p> <ul style="list-style-type: none">• Aşağıdaki durumlarda kullanma zamanı sıfırlanır ve ekran önceki gösterilen ekrana döner. Bundan sonra ayarlanan zamana tekrar erişilince, uyarı sesi ve ekran sizi dinlenmeye teşvik eder.<ul style="list-style-type: none">• Uyarı sesi 3 kez çalar.• Kontak anahtarını “LOCK” konumuna veya çalışma modunu OFF konumuna getirin.• Yaklaşık 2 saniye veya daha fazla süreyle sürücü bilgilendirme düğmesi basılı tutulur.

Gösterge lambaları



Sinyal gösterge lambaları/Dörtlü flaşör gösterge lambaları

Bu gösterge ışıkları aşağıdaki durumlarda yanıp söner.

- Sinyali kolu, sinyal lambasının devreye sokmak için hareket ettirildiğinde.
- “Sinyal kolu” konusuna bakın, sayfa 3-49.
- Dörtlü flaşör düğmesine, dörtlü flaşör lambalarını devreye sokmak için basıldığında.
- “Dörtlü flaşör düğmesi” konusuna bakın, sayfa 3-49.
- Dörtlü flaşör lambaları sürüş sırasında ani frenleme sebebiyle otomatik olarak devreye girdiğinde. “Acil durma sinyali sistemi” konusuna bakın, sayfa 4-38.

NOT:

- Bu gösterge lambaları, ani frenlemeden ziyade herhangi bir işlem sebebiyle çok hızlı yanıp sönerse, ampül yanmış olabilir ya da hatalı sinyal lambası bağlantısı tespit edilmiş olabilir.



Uzun far gösterge lambası

Bu gösterge lambası uzun far yakıldığında yanar.



Ön sis lambası gösterge lambası*

Bu lamba ön sis farları açık iken yanar.



Arka sis lambası gösterge lambası

Bu gösterge lambası arka sis farları açık iken yanar.



Park lambaları gösterge lambası

Bu gösterge lambası park lambaları açık iken yanar.



Dizel ön ısıtma gösterge lambası (dizel motorlu araçlar)

Bu, kızdırma bujisi ön ısıtma durumunun bir göstergesidir.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]

Kontakt anahtarı “ON” (AÇIK) konumundayken lamba yanar. Kızdırma bujisi ısındığında bu lamba söner ve motor çalıştırılabilir.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar]

Çalışma modu ON konumundayken lamba yanar ve kızdırma bujisi ön ısıtması otomatik olarak başlar. Kızdırma bujisi ısındığında bu lamba söner ve motor çalıştırılabilir.

Göstergeler ve kumandalar

NOT:

- Motor soğuksa dizel ön ısıtma gösterge lambası daha uzun bir süre yanar.
- Motor sıcakken kontakt anahtarı veya çalışma modu “ON” (AÇIK) konumuna getirilse bile dizel ön ısıtma gösterge lambası yanmaz.

Uyarı lambaları



Fren uyarı lambası

Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" (AÇIK) konumuna getirildiğinde bu lamba yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Sürüşten önce lambaların söndüğünden daima emin olun.

Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumunda iken, fren uyarı lambası aşağıdaki durumlarda yanar:

- El fren çekili olduğunda.
- Haznedeki fren hidrolik seviyesi çok düşükse.
- Fren kuvveti dağıtım fonksiyonu sorunsuz bir şekilde çalışmıyorsa.

⚠ DİKKAT

- Aşağıda belirtilen durumlarda frenlere aniden basılırsa fren performansı olumsuz etkilenebilir ve araç stabilitesini yitirebilir; dolayısıyla aracı yüksek hızlarda kullanmaktan veya ani fren yapmaktan kaçının. Ayrıca araç hemen güvenli bir yerde durdurulmalı ve kontrol ettirilmelidir.

⚠ DİKKAT

- Fren uyarı lambası el freni çekili iken yanmıyor veya el freni indirildiğinde sönmüyor.
- ABS uyarı lambası ve fren uyarı lambası aynı zamanda yanıyor.
- Ayrıntılar için "ABS uyarı lambası" konusuna bakın, sayfa 4-39.
- Fren uyarı lambası sürüş sırasında yanık kalırsa.
- Fren performansı kötüleştiğinde araç aşağıdaki şekilde durdurulmalıdır.
 - Fren pedalına her zamankinden kuvvetli basın.
 - Fren pedali hareket mesafesinin sonuna kadar hareket etse bile pedala kuvvetle basmaya devam edin.
 - Frenlerin çalışmaması durumunda hızınızı düşürmek için motor frenini kullanın ve el freni kolunu dikkatle çekin.
 - Arkanızdaki araçları uyararak için fren lambasını yakmak amacıyla fren pedalına basın.



Motor kontrolü uyarı lambası

Bu lamba, emisyonu, motor kontrol sistemini veya CVT kontrol sistemini izleyen, araç üstü arıza teşhis sisteminin bir parçasıdır.

Bu sistemlerden birinde bir sorun ortaya çıkarsa bu lamba yanar veya yanıp söner.

Aracınız genellikle sürülebilir durumda olmasına ve çekilmesine gerek olmamasına rağmen sistemi en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz. Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumuna getirildiği zaman da bu lamba yanar ve motor çalışmaya başladıktan sonra söner. Motor çalışmaya başladıktan sonra sönmese, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

- Bu lamba yanarken aracın uzun süreli kullanılması emisyon kontrol sistemine zarar verebilir. Bu, ayrıca yakıt ekonomisini ve aracın sürülebilirliğini de etkileyebilir.
- Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumuna getirildiğinde lamba yanmazsa, sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.

Bilgi ekranının gösterilmesi**Yakıt filtresi göstergesi***

Tip 1



Tip 2



Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" (AÇIK) konumdayken, yakıt filtresinde belirtilen sınırdan daha fazla su birikmişse, sürücü bilgilendirme ekranında uyarı göstergesi görüntülenir.

⚠ DİKKAT

- Bu lamba motor çalışırken yanarsa, yüksek hızda sürüşten kaçınm ve sistemin bir TEMSA yetkili servisi tarafından en kısa sürede kontrol edilmesini sağlayın.
- Bu koşullarda gaz pedalı ve fren pedalının tepkisi olumsuz etkilenmiş olabilir.

NOT:

- Aracın üzerindeki arıza teşhis sistemi ile ilgili motor elektronik kontrol modülünde kayıtlı çeşitli arıza verileri (özellikle egzoz emisyonu ile ilgili) bulunmaktadır.

**Şarj uyarı lambası**

Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumuna getirildiği zaman bu lamba yanar ve motor çalışmaya başladıktan sonra söner. Sürücü bilgilendirme ekranında bir uyarı da gösterilir.

⚠ DİKKAT

- Motor çalışırken lamba yanarsa, şarj sisteminde bir sorun vardır. Aracınızı hemen güvenli bir yere park edip kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

- Bu uyarı ekranı görüntülenirse, aracınızı en kısa sürede kontrol ettirmenizi öneririz. Uyarı göstergesi görüntülendiğinde aracın uzun süre kullanılması motora zarar verebilir.

Göstergeler ve kumandalar

NOT:

- “REMOVE WATER IN SEPARATOR” (AYIRICI İÇERİSİNDEKİ SUYU TAHLİYE EDİN) uyarısı suyu tahliye ettikten sonra kaybolmazsa ya da sıkça gözükürse, bir TEMSA yetkili servisine danışmanızı tavsiye ederiz.

Fren uyarı ekranı

Tip 1



Tip 2



El freni çekili iken aracı kullanırsanız bu uyarı gösterilir. Gösterge tablosunda uyarı lambası sadece el freni çekili iken yanar.

⚠ DİKKAT

- El freni indirilmeden bir araç kullanırsa fren aşırı ısınarak, etkili olmayan bir frenleme ve olası fren arızaları ortaya çıkar. Bu uyarı gösterilirse el frenini bırakın.

Tip 1



Tip 2



Kontakt anahtarı veya çalışma modu ON konumuna getirilince fren hidroliği düşük seviyede ise bu uyarı gösterilir. Gösterge tablosundaki uyarı lambası da yanar.

⚠ DİKKAT

- Bu uyarı yanık kalırsa ve aracı kullanırken sönmeye, etkin olmayan frenleme tehlikesi vardır. Bu durumda aracınızı hemen güvenli bir yere park etmenizi ve kontrol ettirmenizi öneririz.
- Fren uyarı ekranı gösterilirse ve fren uyarı lambası ile ABS uyarı lambası aynı zamanda yanarsa, fren kuvvetinin dağılım fonksiyonu iyi çalışmaz ve araç ani frenleme sırasında kararsız hale gelebilir. Ani frenlerden ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının, aracı güvenli bir yerde durdurarak kontrol ettirmenizi öneririz.
- Fren performansı kötüleştiğinde araç aşağıdaki şekilde durdurulmalıdır.
 - Fren pedalına her zamankinden kuvvetli basın. Fren pedalı hareket mesafesinin sonuna kadar hareket etse bile pedala kuvvetle basmaya devam edin.
 - Frenlerin çalışmaması durumunda hızınızı düşürmek için motor frenini kullanın ve el freni kolunu dikkatle çekin. Arkanızdaki araçları uyararak için fren lambasını yakmak amacıyla fren pedalına basın.

Şarj uyarı ekranı

Tip 1



Tip 2



Şarj sisteminde bir arıza varsa, sürücü bilgilendirme ekranındaki bilgi ekranında uyarı görüntüsü gösterilir. Gösterge tablosundaki uyarı lambası da yanar.

⚠ DİKKAT

- Motor çalışırken uyarı gösterilirse, aracınızı hemen güvenli bir yere park etmenizi ve kontrol ettirmenizi öneririz.

Yağ basıncı uyarı ekranı

Tip 1



Tip 2



Motor çalışırken motor yağ basıncı düşerse, sürücü bilgilendirme ekranındaki bilgi ekranında uyarı göstergesi gösterilir.

⚠ DİKKAT

- Motor yağ seviyesi düşük iken veya yağ seviyesi normal fakat uyarı gösterilirken araç kullanılırsa motor yanarak hasar görülebilir.
- Motor çalışırken uyarı gösterilirse, aracınızı hemen güvenli bir yere park edin ve motor yağ seviyesini kontrol edin.
- Motor yağ seviyesi normal iken uyarı gösteriliyorsa kontrol ettirin.

Motor yağ seviyesi uyarı göstergesi*

Tip 1



Tip 2



Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" (açık) konumdayken, motor yağı seviyesinde artış tespit edilirse, ikaz göstergesi sürücü bilgilendirme ekranında görüntülenir.

⚠ DİKKAT

- Bu uyarı, sürüş esnasında görüntülenirse, aracı uygun bir yerde durdurun, motoru kapatın ve motor yağı seviyesini kontrol edin.
"Motor yağı" konusuna bakın, sayfa 8-04.

NOT:

- Aracınızı en kısa sürede bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.

Göstergeler ve kumandalar

Far ve kumanda kolu

Farlar

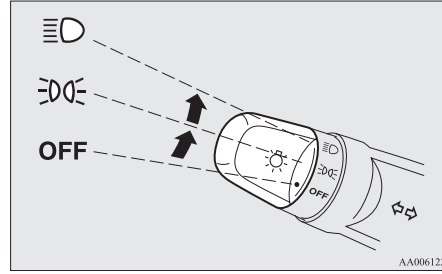
NOT:

- Araçların, kendi aracınızı satın aldığınız ülkede olduğundan ters istikamette sürüldüğü bir ülkeye girerken, ters şerit sorunlarından kaçınmak için gerekli önlemlerin alınması gerekir. Fakat, bu aracın farlarında herhangi bir ayar yapılmasına gerek yoktur.
- Motor çalışmıyorken lambaları uzun bir süre yanar durumda bırakmayın. Akünün boşalması ile sonuçlanabilir.
- Yağmur yağdığında veya araç yıkandıktan sonra far camlarının iç kısmında bazen buğu olabilir, ama bu fonksiyonel bir soruna işaret etmez. Far yakıldığında çıkan ısı buğuyu ortadan kaldırır. Ancak farın içinde su toplanırsa farı kontrol ettirmenizi öneririz.

3

Tip 1

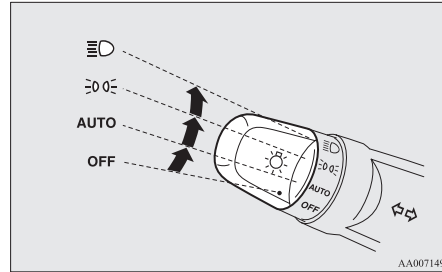
Lambaları yakmak için kolu döndürün.



KAPALI	Tüm lambalar kapalı {Gündüz Seyir Lambaları (mevcut ise)}
	Park lambaları, arka lambalar, plaka lambaları ve gösterge paneli aydınlatmaları açık
	Farlar ve diğer aydınlatmalar açık

Tip 2

Lambaları yakmak için kolu döndürün.

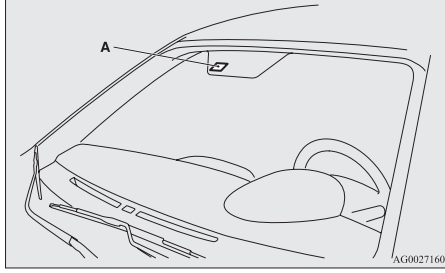


KAPALI	Tüm lambalar kapalı {Gündüz Seyir Lambaları (mevcut ise)}
OTOMATİK	Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumunda iken, farlar, park lambaları, arka lambalar, plaka lambaları ve gösterge tablosu lambaları, dışarıdaki aydınlık seviyesine göre otomatik olarak yanar ve söner. {Gündüz Seyir Lambaları (mevcut ise) arka lambalar kapalıyken yanar.} Kontak anahtarı veya çalışma modu "OFF" (KAPALI) konumuna getirilince tüm lambalar otomatik olarak söner.
	Park lambaları, arka lambalar, plaka lambaları ve gösterge paneli aydınlatmaları açık
	Farlar ve diğer aydınlatmalar açık

NOT:

- Yağmur sensörü bulunan araçlarda, otomatik on/off (açık/kapalı) kontrol hassasiyeti ayarlanabilir. Daha fazla bilgi için bir TEMSA yetkili servisine başvurun. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

- Farlar otomatik far kontrolü ile kontak anahtarı “ON” (açık) konumdayken kapatıldığında, ön sis lambaları (mevcut ise) ve arka sis lambaları da söner. Farlar otomatik far kontrolü kullanılarak, kontak “ON” (açık) konumdayken sırasıyla geri çevrildiğinde, ön sis lambaları da yanar ancak arka sis lambası kapalı kalır. Arka sis lambalarını yakmak isterseniz, tekrar düğmeyi kullanın.
- Otomatik far sensörünün (A) önüne birşey koymayın ve cam temizleyicisi ile temizlemeyin.



- Kol “AUTO” konumunda iken lambalar açılıp kapanmıyorsa kolu manuel olarak çalıştırın ve aracınızı kontrol ettirin.

Lambaların, (farlar, sis farları vs.) otomatik söndürme işlevi

- Lamba düğmesi “☰” konumundayken aşağıdaki işlem gerçekleştirilirse, sürücü kapısı açıldığında lambalar otomatik olarak kapanır.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontah anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumunda veya anahtar kontakta çıkarılmış.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar] Çalışma modu OFF veya ACC konumunda değildir.

[Anahtar kullanarak motor çalıştırıldığında]

- Anahtar çıkarılırken sürücü kapısı açık ise, sürücüye lambaları söndürmesini hatırlatmak için bir uyarı sesi aralıklı olarak yüksek sesle çalar.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi kullanarak motor çalıştırıldığında]

- Çalışma modu OFF konumundayken sürücü kapısı açılırsa, sürücüye lambaları söndürmesini hatırlatmak için bir uyarı sesi aralıklı olarak yüksek sesle çalar.
- Lamba düğmesi “☰” konumundayken aşağıdaki işlem gerçekleştirilirse, sürücü kapısı kapanırken lambalar yaklaşık 3 dakika boyunca açık kalır ve sonra otomatik olarak kapanır. [Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]

[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar] Kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumunda veya anahtar kontakta çıkarılmış.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar] Çalışma modu OFF veya ACC konumunda değildir.

NOT:

- Lamba düğmesi “☰” konumunda iken lamba otomatik söndürme işlevi çalışmaz.
- Lamba otomatik söndürme fonksiyonu da devre dışı bırakılabilir. Daha fazla bilgi için bir TEMSA servisine başvurmanızı öneririz. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Lambaların açık kalmasını istediğinizde:

1. Aşağıdaki durumlarda, lamba düğmesini “OFF” konumuna getirin.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontah anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumundaysa.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar] Çalışma modu OFF veya ACC konumundadır.
2. Düğme “☰” veya “☰” konumunda iken lambaları tekrar açın, böylece lambalar açık kalır.

NOT:

- Motor, anahtar kullanılarak çalıştırılmışsa, sürücü kapısı açılırsa ve kontak anahtarı çıkarılırsa, far uyarı sesi aralıklı olarak yüksek sesle çalar. Sürücü kapısı kapatıldığında, sesli uyarı durur. (Çok amaçlı bilgi ekranında uyarı da gösterilir.) Sesli uyarı aşağıdaki gibi durur.

Göstergeler ve kumandalar

- Lamba anahtarını “OFF” konumuna getirin.
- Sürücü kapısını kapatın.
- Sürücü kapısı açılırsa ve çalışma modu “OFF” konumunda ise, anahtarsız çalıştırma fonksiyonunu kullanarak motor çalıştırıldığında, lamba monitör sesli uyarısı aralıklı olarak yüksek sesle çalar.
Sürücü kapısı kapatıldığında, sesli uyarı durur. (Çok amaçlı bilgi ekranında uyarı da gösterilir.)
Sesli uyarı aşağıdaki gibi durur.
 - Lamba anahtarını “OFF” konumuna getirin.
 - Sürücü kapısını kapatın.

Lamba monitörü uyarı sesi

[Anahtar kullanarak motor çalıştırıldığında]
Lambalar açık ve kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumunda iken veya kontaktan çıkarıldıktan sonra sürücü kapısı açılırsa, lambaları kapatmasını sürücüyü hatırlatmak için bir uyarı sesi duyulur.

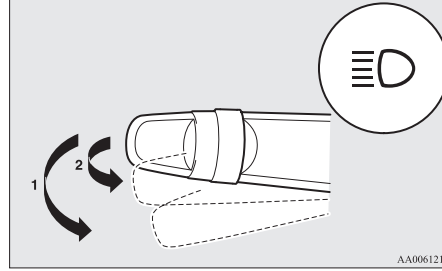
[Anahtarsız çalıştırma sistemi kullanarak motor çalıştırıldığında]

Lambalar açıkken ve çalışma modu ACC veya OFF konumundayken sürücü kapısı açılırsa, sürücüyü lambaları kapatmasını hatırlatmak için bir uyarı sesi duyulur.

Her iki durumda da otomatik kapatma fonksiyonu devreye sokulur, lamba düğmesi kapalı konuma alınır veya kapı kapatılırsa, sesli uyarı otomatik olarak duracaktır.

Kumanda kolu (Uzun/Kısa far)

Aydınlatma düğmesi “☰” konumundayken kol tam olarak her çekildiğinde (1) far uzundan kısaya (veya kısadan uzuna) değişir. Uzun far gösterge lambası yanarken, gösterge tablosunda uzun far lambası da yanar.



Selektör kolu

Uzun farlar, kol hafifçe (2) konumuna çekilip bırakıldığında selektör yapar.

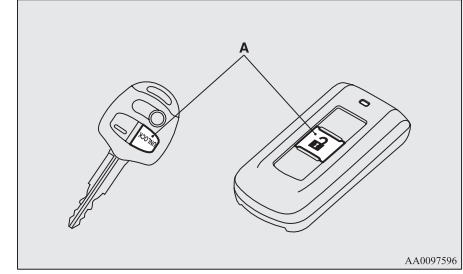
Uzun farlar yanarken, gösterge tablosundaki uzun far gösterge lambası yanar.

NOT:

- Far düğmesi OFF iken de selektör yapılabilir.
- Farlar uzun huzmeye ayarlıyken lambaları söndürürseniz lamba sviçi bir sonraki sefer “☰” konumuna çevrildiğinde farlar otomatik olarak kısa hüzme ayarına döndürülür.

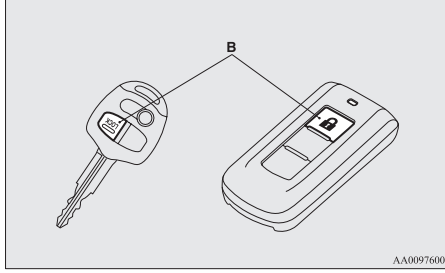
Giriş aydınlatması*

Bu fonksiyon uzaktan kumanda vericisinde bulunan UNLOCK (kilitleme) düğmesine (A) basıldıktan sonra, far kontrol düğmesi “OFF” (KAPALI) veya “AUTO” (OTOMATİK) konumdayken (otomatik far kontrolü olan araçlar için) yaklaşık 30 saniye süreyle park lambalarını ve arka lambaları yakar. Otomatik far kontrolü olan araçlarda, giriş aydınlatması fonksiyonu yalnızca dış ortam karanlık olduğunda çalışacaktır.



NOT:

- Giriş aydınlatması fonksiyonu çalışırken, fonksiyonu iptal etmek için aşağıdaki işlemlerden birini uygulayın.
 - Uzaktan kumanda vericisi üzerindeki LOCK (KİLİTLEME) (B) düğmesine basın.



- Far düğmesini “☰☰” veya “☰☰” konumuna çevirin.
- Kontak anahtarını “ON” konumuna veya çalışma modunu ON konumuna getirin.
- Fonksiyonların aşağıdaki şekilde değiştirilmesi mümkündür:
 - Farlar kısa hüzmeli far ayarına getirilebilir.
 - Giriş aydınlatması fonksiyonu devre dışı bırakılabilir.

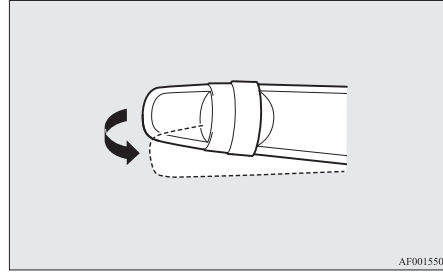
Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurun.

Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Eve giriş aydınlatması

Bu fonksiyon, kontak anahtarı veya çalışma modu “OFF” konumuna getirildikten sonra yaklaşık 30 saniye süreyle kısa hüzmeli farları devreye sokar.

1. Far kontrol düğmesini “OFF” (kapalı) veya “AUTO” (otomatik) konuma çevirin (otomatik far kontrolü bulunan araçlar için).
2. Kontak anahtarını “LOCK” konumuna veya çalışma modunu OFF konumuna getirin. Ayrıca motorun çalıştırılması için bir anahtar kullanılırsa anahtarı kontakta çıkarın.
3. Kontak anahtarını veya çalışma modunu “OFF” konumuna getirdikten sonra 60 saniye içerisinde, sinyal kolunu kendinize doğru çekin.



4. Farlar yaklaşık 30 saniye boyunca kısa hüzmeye yanacaktır. Farlar söndükten sonra, kontak anahtarını veya çalışma modunu OFF konumuna getirdiğiniz 60 saniyelik süre içerisinde sinyal kolunu kendinize doğru çekerek yaklaşık 30 saniye boyunca farlar kısa hüzmeye tekrar çalıştırılabilir. Kontaklı veya çalışma modunu OFF konumuna getirme sırasında geçen 60 saniyelik sürede farları tekrar yakmak için, 1. adımdaki süreci tekrarlayın.

NOT:

- Eve giriş aydınlatması fonksiyonu devredeyken, fonksiyonu iptal etmek için aşağıdaki işlemlerden birini uygulayın.
 - Sinyal kolunu kendinize doğru çekin.
 - Far düğmesini “☰☰” veya “☰☰” konumuna çevirin.
 - Kontak anahtarını “ON” konumuna veya çalışma modunu ON konumuna getirin.
- Fonksiyonların aşağıdaki şekilde değiştirilmesi mümkündür:
 - Farların açık kalma süresi değiştirilebilir.
 - Eve giriş aydınlatma fonksiyonu devre dışı bırakılabilir.

Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurun.

Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Göstergeler ve kumandalar

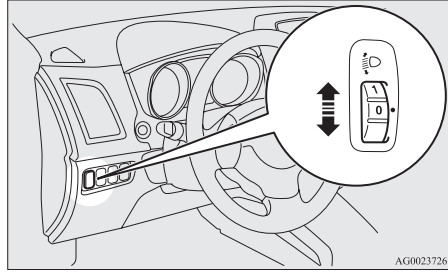
Far ayarı

Far seviye ayar düğmesi (gaz deşarjlı farlara sahip araçlar dışında)

Far huzmesinin açısı, aracın taşıdığı yüke göre değişir.

Far yükseklik ayar düğmesi, farların başka sürücülerin gözlerini almaması için far aydınlatma mesafesinin ayarlanması amacıyla kullanılabilir (kısa far yanarken).

Düğmeyi aşağıdaki tabloya göre ayarlayın.



3

⚠ DİKKAT

- Gerekli ayarlamaları sürüşten önce daima yapın. Sürüş sırasında ayar yapmaya çalışmayın, bu, kazalara sebebiyet verebilir.

Aracın durumu					
Düğmenin konumu	“0”	“0”	“1”	“2”	“3”

• : 1 kişi

▨ : Bagaj tamamen dolu

Düğme konumu 0- Sadece sürücü/Sürücü + 1 ön yolcu

Düğme konumu 1- 5 yolcu (sürücü dahil)

Düğme konumu 2- 5 yolcu (sürücü dahil) + Bagaj tam yüklü

Düğme konumu 3- Sürücü + Bagaj tamamen dolu

Otomatik far seviyesi (Gaz deşarjlı farlara sahip araçlar)

Bu mekanizma araçtaki yolcuların sayısı veya bagajın ağırlığı gibi araçtaki koşullarda meydana gelen değişikliklere bağlı olarak farların yüksekliğini (huzmenin konumunu) otomatik olarak ayarlar. Kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumunda iken farlar yanarsa, araç durduğu zaman farların konumu otomatik olarak ayarlanır.

Otomatik far ayarlama sistemi uyarı göstergesi

Tip 1



Tip 2

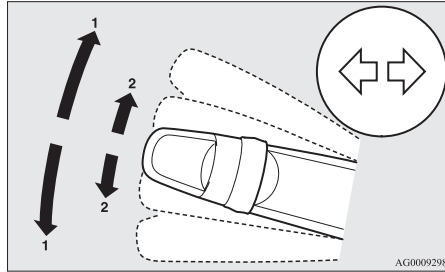


Otomatik far seviye ayarı sisteminde bir arıza varsa, sürücü bilgilendirme ekranındaki bilgi ekranında uyarı görüntüsü gösterilir.

⚠ DİKKAT

- Uyarı görüntülenirse, sistemde bir arıza olabilir, bu nedenle aracınızı kontrol etmenizi öneririz.

Sinyal kolu



1- Sinyaller

Normal bir dönüş yaparken (1) konumunu kullanın. Dönüş tamamlandınca kol otomatik olarak geri döner.

2- Şerit değiştirme sinyalleri

Şerit değiştirmek için kolu yavaşça (2)'ye getirirken, sadece kol hareket ettirildiği sırada gösterge tablosundaki sinyal lambaları ve gösterge lambası yanıp söner.

Ayrıca kolu yavaşça (2) konumuna getirdiğiniz ve serbest bıraktığınız zaman gösterge tablosundaki sinyal lambaları ve gösterge lambası üç kez yanıp söner.

NOT:

- Lamba alışılmadık şekilde çok hızlı yanıp sönerse bir sinyal lambası ampulü yanmış olabilir. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.
- Aşağıdaki fonksiyonlar aktif duruma geçirilebilir.

- Kontak anahtarı veya çalıştırma modu "ACC" konumundayken kol hareket ettirildiğinde dönüş sinyali lambalarının yanıp sönməsi.
- Şerit değişikliği için sinyal lambasının üç kez yanıp sönmə fonksiyonunu devre dışı bırakın.
- 3 kez yanıp sönmə fonksiyonu için kolu kullanmak amacıyla gerekli olan zaman ayarlanabilir.

Daha fazla bilgi için bir TEMSA servisine başvurmanızı öneririz.

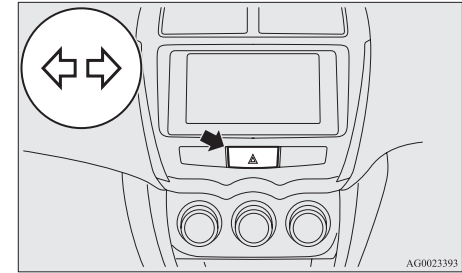
Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Dörtlü flaşör düğmesi

Aracın yolda acil olarak park edilmesi gerekiyorsa dörtlü flaşör düğmesini kullanın.

Dörtlü flaşörler kontak anahtarı veya çalışma modu hangi konumda olursa olsun her zaman kullanılabilir.

Dörtlü flaşörleri yakmak için düğmeye basın, tüm sinyal lambaları sürekli olarak yanıp söner. Söndürmek için düğmeye tekrar basın.



NOT:

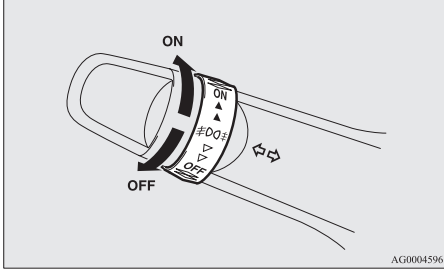
- Dörtlü flaşör lambası manuel olarak düğmeye basılmış olarak yanıp söniyorsa, acil durma sinyal sistemi çalışmaz. "Acil durma sinyal sistemi" konusuna bakın, sayfa 4-38.

Göstergeler ve kumandalar

Sis lambası düğmesi

Ön sis farı düğmesi*

Farlar veya arka lambalar açık iken ön sis lambaları çalıştırılabilir. Ön sis lambalarını yakmak için düğmeyi "ON" yönünde çevirin. Gösterge tablosunda bir gösterge lambası yanar. Ön sis lambalarını söndürmek için düğmeyi "OFF" yönünde çevirin. Serbest bıraktığımız zaman düğme otomatik olarak ilk konumuna geri döner.



NOT:

- Farlar veya park lambaları kapatıldığı zaman ön sis farları otomatik olarak kapanır. Ön sis lambalarını tekrar yakmak için farları veya arka lambaları açtıktan sonra düğmeyi "ON" yönünde çevirin.
- Sisli yol koşulları dışında sis lambalarını kullanmayın, aksi takdirde, aşırı parlaklık karşıdan gelen araç sürücülerinde göz kamaşmasına sebep olabilir.

Arka sis lambası düğmesi

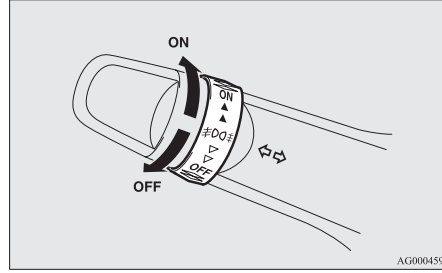
Arka sis lambası farlar veya ön sis lambaları (varsa) açık olduğu zaman çalıştırılabilir. Gösterge panosundaki gösterge lambası arka sis lambası açık iken yanar.

[Ön sis lambaları olmayan araç]

Arka sis lambasını yakmak için düğmeyi "ON" yönünde bir kez çevirin. Arka sis lambasını söndürmek için düğmeyi bir kez "OFF" yönünde çevirin. Serbest bıraktığımız zaman düğme otomatik olarak ilk konumuna geri döner.

[Ön sis lambaları olan araç]

Ön sis lambalarını yakmak için düğmeyi bir kez "ON" yönünde çevirin. Arka sis lambasını yakmak için düğmeyi bir kez daha "ON" yönünde çevirin. Arka sis lambasını söndürmek için düğmeyi bir kez "OFF" yönünde çevirin. Ön sis lambalarını söndürmek için düğmeyi bir kez daha "OFF" yönünde çevirin. Serbest bıraktığımız zaman düğme otomatik olarak ilk konumuna geri döner.



NOT:

- Arka sis lambası, farlar veya ön sis lambaları (varsa) kapatıldığı zaman otomatik olarak söner.
- Arka sis lambasını tekrar yakmak için farları açtıktan sonra düğmeyi bir kez "ON" yönünde çevirin. (Ön sis lambaları olmayan araç)
- Arka sis lambasını tekrar yakmak için farları açtıktan sonra düğmeyi iki kez "ON" yönünde çevirin. (Ön sis lambaları olan araçlar)

Silecek ve yıkayıcı düğmesi

⚠ DİKKAT

- Yıkayıcı soğuk havada kullanılırsa cama püskürtülen yıkayıcı suyu donarak görüş alanını bozabilir. Yıkayıcıyı tekrar kullanmadan önce camı buz çözücü veya buğu giderici ile ısıtın.

Ön cam silecekleri

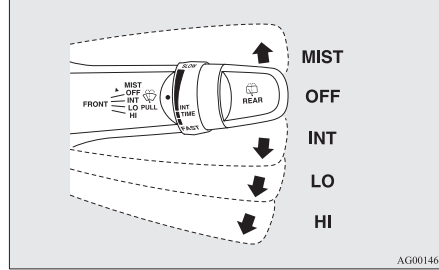
NOT:

- Net bir arka görüş sağlamak için, eğer vites değiştirme kolu veya vites kolu ön silecekler çalışırken “R” konumuna ayarlanmışsa arka cam sileceği de otomatik olarak birkaç defa kesintisiz çalışacaktır.
“Arka cam sileceği ve yıkayıcı” konusuna bakın, sayfa 3-55.

Yağmur sensörü olmayan araçlarda

Ön cam silecekleri kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” veya “ACC” konumunda iken çalıştırılabilir.

Ön veya arka camdaki silecek lastikleri buz tuttuysa, buz eriyinceye ve silecek lastikleri serbest kalmıyaya kadar silecekleri kullanmayın, yoksa silecek motoru arızalanabilir.

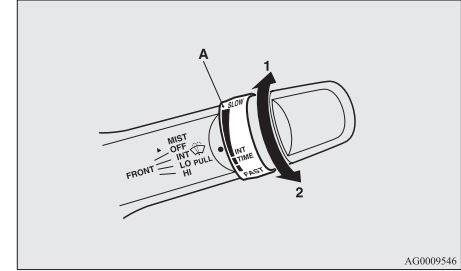


MIST-	Buğu giderme fonksiyonu Silecekler bir kez çalışır.
KAPALI-	Kapalı
INT -	Fasılalı (hıza duyarlı)
LO-	Yavaş
HI-	Hızlı

Göstergeler ve kumandalar

Fasıla aralıklarını ayarlamak için

Kol “INT” (hıza duyarlı) konumunda iken fasıla aralıkları (A) düğmesi döndürülerek ayarlanabilir.



- 1- Hızlı
- 2- Yavaş

NOT:

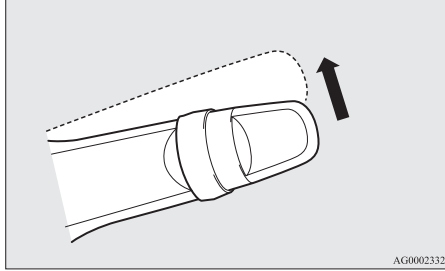
- Ön cam sileceklerinin hız duyarlı çalışma fonksiyonu aktif durumdan çıkarılabilir. Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Buğu giderme fonksiyonu

Buğu giderme fonksiyonu, kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” veya “ACC” konumunda iken çalıştırılabilir.

Göstergeler ve kumandalar

Silecekler, silecek kolu birkez "MIST" konumuna kaldırılıp serbest bırakıldığında çalışacaktır. Bu işlem çiseleyen havalarda vb. kullanışlıdır. Silecekler, kol "MIST" konumundayken çalışmaya devam edecektir.

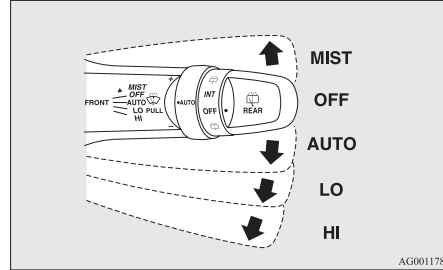


3

Yağmur sensörlü araçlar

Ön cam silecekleri kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" veya "ACC" konumunda iken çalıştırılabilir.

Ön veya arka camdaki silecek lastikleri buz tuttuysa, buz eriyinceye ve silecek lastikleri serbest kalıncaya kadar silecekleri kullanmayın, yoksa silecek motoru arızalanabilir.

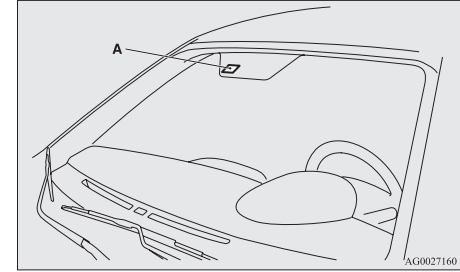


MIST-	Buğu giderme fonksiyonu Silecekler bir kez çalışır.
KAPALI-	Kapalı
OTOMATİK	Otomatik silecek kontrolü Yağmur sensörü Silecekler ön camdaki ıslaklık seviyesine göre otomatik olarak çalışacaktır.
LO-	Yavaş
HI-	Hızlı

Yağmur sensörü

Yalnızca kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumundayken kullanılabilir. Kol "AUTO" konumuna alındığında, yağmur sensörü (A) yağmurun şiddetini tespit edecek (ya da kar, diğer nem, toz vb.) ve silecekler otomatik olarak çalışacaktır. Ön cam kirli ve hava kuru ise, kolu "OFF" konumunda tutun.

Bu koşullar altında sileceğin çalışması ön camı çizebilir ve sileceklere zarar verebilir.



⚠ DİKKAT

- Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" ve kol "AUTO" konumundayken, silecekler aşağıda tanımlanan durumlarda otomatik olarak çalışabilir. Elleriniz sıkışırsa, yaralanabilirsiniz ya da silecekler bozulabilir. Yağmur sensörünü devredışı bırakmak için kontak anahtarının veya çalışma modunun "OFF" konumunda olduğundan veya kolu "OFF" konumuna getirdiğinizden emin olun.
 - Ön camın dış yüzeyini temizlerken, yağmur sensörüne dokunursanız.
 - Ön camın dış yüzeyini temizlerken, yağmur sensörünü bir bezle silerseniz.
 - Bir otomatik araç yıkayıcısı kullanırken.
 - Ön cama fiziksel bir darbe uygulanırsa.



DİKKAT

- Yağmur sensörüne fiziksel bir darbe uygulanırsa.

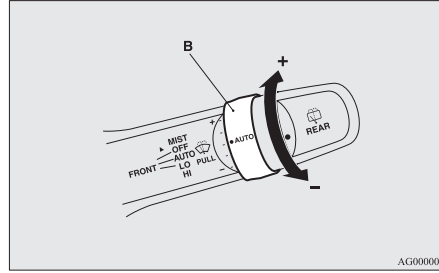
NOT:

- Kauçuk silecek parçalarını korumak için, araç çalışmıyorken ve ortam sıcaklığı 0 C veya daha düşükken silecekler çalışmaz.
- Yapıştırma ya da etiket gibi şeyleri ön cama yapıştırarak sensörü kapatmayın. Ayrıca, ön cam üzerinde su itici kaplama kullanmayın. Yağmur sensörü yağmuru tespit edemeyebilir ve silecekler normal olarak çalışmayabilir.
- Aşağıdaki durumlarda, yağmur sensöründe arıza oluşabilir.
Daha fazla bilgi için bir TEMSA servisine başvurmanızı öneririz.
 - Silecekler yağmurun şiddetindeki değişmeye rağmen sabit aralıklarla çalışırsa.
 - Silecekler yağmurlu havaya rağmen çalışmazsa.
- Böcek, yabancı nesnelere gibi şeylerin yağmur sensörünün üstüne ön cama yapışması veya ön camın donması halinde, silecekler otomatik olarak çalışabilir. Ön cama yapışan nesnelere eğer temizlenemezse silecekleri durdurur. Silecekleri tekrar çalıştırmak için, kolu "LO" (alçak) veya "HI" (yüksek) konumuna getirin. Ayrıca, silecekler güçlü doğrudan güneş ışığı ya da elektromanyetik dalgalar sebebiyle de otomatik olarak devreye girebilir. Silecekleri durdurmak için, kolu "OFF" (kapalı) konumuna getirin.

- Ön camı değiştirirken ya da sensör çevresindeki camı güçlendirirken bir TEMSA yetkili servisi ile irtibat kurun.

Yağmur sensörü duyarlılığını ayarlamak için

Kol "AUTO" (yağmur sensörü) konumunda iken, yağmur sensörü duyarlılığının kol (B) kullanılarak ayarlanması mümkündür.



"+"- Yağmura yüksek duyarlılık

"-"- Yağmura düşük duyarlılık

NOT:

- Aşağıdaki fonksiyonlar aktif duruma geçirilebilir.
 - Otomatik çalışma (yağmur damlacığına duyarlı) aralıklı çalışma (araç-hızına duyarlı) moduna ayarlanabilir.
 - Otomatik çalışma (yağmur damlacığına duyarlı) aralıklı çalışma (araç-hızına duyarlı) moduna ayarlanabilir.
- Daha fazla bilgi için bir TEMSA servisine başvurmanızı öneririz.

Göstergeler ve kumandalar

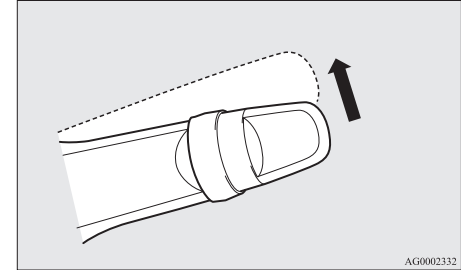
Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Buğu giderme fonksiyonu

Silecekleri bir kez çalıştırmak için kolu ok yönünde hareket ettirin ve serbest bırakın.

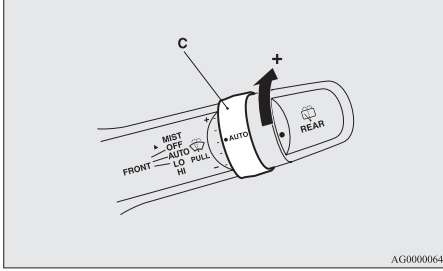
Sisli veya çiseleyen havalarda sürerken bu fonksiyonu kullanın.

Silecekler, kol "MIST" konumuna kaldırıldığında bir kez çalışır ve kontak anahtarı veya çalışma modu ON veya ACC konumuna getirildiğinde durur. Kol "MIST" konumunda tutulurken silecekler çalışmaya devam eder.



Göstergeler ve kumandalar

Kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” (AÇIK) konumundayken, kol “AUTO” konumuna getirilir ve kol “+” yönünde döndürülürse, silecekler bir kez çalışır.



3

Ön cam yıkayıcı*

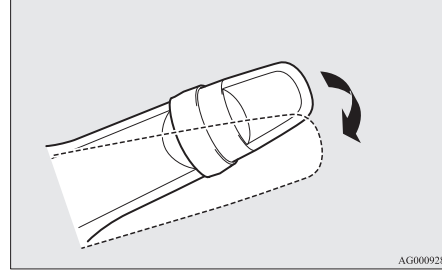
Ön cam yıkayıcı, kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” veya “ACC” konumunda iken çalıştırılabilir. Yıkayıcı suyu ön cama kolu kendinize doğru çekerek püskürtülür.

Silecekler çalışmazken ya da aralıklı çalışırken, kolu kendinize doğru çektiğinizde, yıkama suyu püskürtülürken silecekler birkaç kez çalışacaktır.

Rusya, Kazakistan ve Ukrayna için üretilen araçlar haricinde, silecekler yaklaşık 6 saniye sonra birkez daha çalışır.

Far yıkama tertibatı bulunan araçlarda, farlar açıkken, far yıkama tertibatı ön cam yıkama suyu ile birlikte çalışacaktır.

Ayrıca, Rusya, Kazakistan ve Ukrayna için üretilen araçlar hariç, kolu kendinize doğru çektiğinizden kısa bir süre sonra serbest bıraktığınızda, silecekler çalışırken yıkama suyu birkaç kez püskürtülecektir. (Konfor yıkama ünitesi) Yaklaşık 6 saniye sonra, silecekler birkez daha çalışacaktır. Konfor yıkayıcı herhangi bir çalışma seviyesinde çalışmayı sonlandıracaktır.



⚠ DİKKAT

- Yıkayıcı soğuk havada kullanılırsa cama püskürtülen yıkayıcı suyu donarak görüş alanını bozabilir. Yıkayıcıyı tekrar kullanmadan önce camı buz çözücü veya buğu giderici ile ısıtın.

NOT:

- Fonksiyonların aşağıdaki şekilde değiştirilmesi mümkündür:
 - Yıkama suyu püskürtüldüğünde sileceklerin hiçbir şekilde çalışmalarına izin vermez.
 - Rusya, Kazakistan ve Ukrayna pazarı hariç, konfor yıkayıcıyı devreden çıkarma

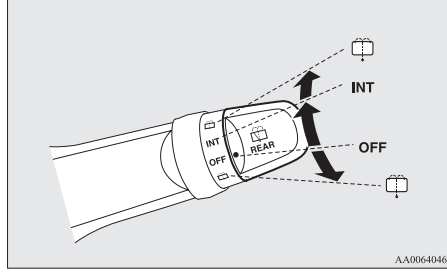
- Rusya, Kazakistan ve Ukrayna için üretilen araçlar haricinde, yaklaşık 6 saniye sonra birkez daha sileceklerin çalışması fonksiyonunu devreden çıkarma.
- Rusya, Kazakistan ve Ukrayna pazarı hariç, konfor yıkayıcıyı devreye sokma.
- Rusya, Kazakistan ve Ukrayna pazarı hariç, silecekler yaklaşık 6 saniye sonra tekrar çalışmak üzere ayarlanabilir.

Daha fazla bilgi için bir TEMSA servisine başvurmanızı öneririz.

Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Arka cam silecek ve yıkayıcı

Arka cam silecek ve yıkayıcı düğmesi, kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" veya "ACC" konumunda iken çalıştırılabilir.



INT - Silecek birkaç kez sürekli olarak çalışır, sonra 8 saniye aralıklarla fasilalı olarak çalışır.

KAPALI- Kapalı



Yıkama suyu, düğme her iki yöne tam olarak döndürüldüğünde arka cama püskürtülür. Silecekler, yıkayıcı suyu püskürtülürken otomatik olarak birkaç kez çalışır.

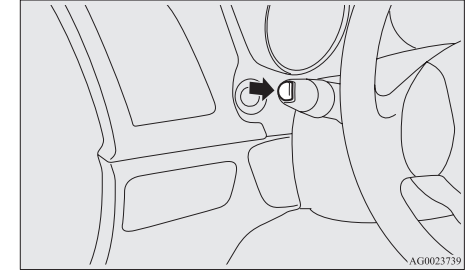
NOT:

- Vites kolu ön silecekler çalışırken "R" konumuna ayarlanmışsa arka cam sileceği de otomatik olarak birkaç defa kesintisiz çalışacaktır. (otomatik çalıştırma modu) Otomatik çalışma sonrasında, arka cam sileceği eğer kol "OFF" (kapalı) konumunda ise çalışmayı durduracaktır. Kol "INT" konumunda ise, arka cam sileceği aralıklı çalışmaya geçecektir. Yalnızca arka cam silecekleri kol "INT" konumunda çalışırken vites kolu "R" konumuna getirilirse, arka cam sileceği otomatik olarak çalışabilir. Daha fazla bilgi için bir TEMSA servisine başvurmanızı öneririz.
- Kol "OFF" konumunda ise, arka cam sileceğini devamlı olarak çalıştırmak için kolu iki kez hızlıca "INT" konumuna çevirin. (sürekli çalışma modu) Arka cam sileceğinin devamlı çalışmasını durdurmak için kolu "OFF" konumuna getirin.
- Aralıklı çalışma modunun zaman aralıkları ayarlanabilir. Daha fazla bilgi için bir TEMSA servisine başvurmanızı öneririz. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Far yıkama düğmesi*

Far yıkayıcı,, kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" veya "ACC" konumunda ve lamba düğmesi "☺" konumundayken çalıştırılabilir.

Düğmeye bir kez basın ve yıkayıcı suyu farlara püskürtülür.



NOT:

- Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" veya "ACC" konumundayken ve farlar yanarken, far yıkama tertibatı, ön cam yıkama kolu ilk kez çekildiğinde ön cam yıkama tertibatı ile birlikte çalışır.

Göstergeler ve kumandalar

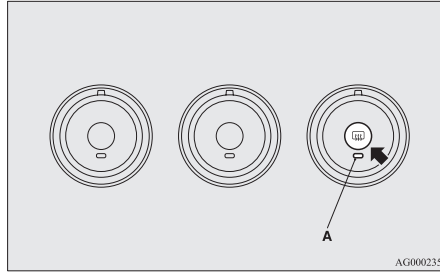
Sileceklerin ve yıkayıcıların kullanılma- sı sırasında alınması gereken önlemler

- Hareket eden silecekler, cam üzerindeki buz veya diğer birikintiler tarafından bloke edilirse, silecek düğmesi OFF konumuna getirilse bile motor yanabilir. Engelleme olursa aracınızı güvenli bir yere park edin, kontak anahtarını kapatın ve sileceklerin düzgün bir şekilde çalışması için camdaki birikintileri temizleyin.
- Cam kuru iken silecekleri kullanmayın. Bunlar, cam yüzeyini çizebilir veya silecek lastikleri erken aşınır.
- Soğuk havada silecekleri kullanmadan önce silecek lastiklerinin cam üzerinde donmadığını kontrol edin. Silecek lastikleri buz üzerinde donmuş iken silecekler kullanılırsa motor yanabilir.
- Sileceklerin sürekli olarak 20 saniyeden fazla kullanılmasından kaçının. Su deposu boş iken yıkayıcıyı kullanmayın. Yoksa motor yanabilir.
- Depodaki yıkayıcı suyunun seviyesini periyodik olarak kontrol edin ve gerekiyorsa ekleyin. Soğuk havalarda yıkayıcı deposunun donmasını önleyecek olan önerilmiş bir yıkayıcı karışımı ekleyin. Aksi takdirde, yıkayıcı fonksiyonu kaybolabilir ve buzlanma sistemin parçalarına zarar verebilir.

Arka cam rezistans düğmesi

Arka cam rezistans düğmesi motor çalışırken kullanılabilir.

Arka cam rezistansını açmak için düğmeye basın. Yaklaşık 20 dakika içerisinde otomatik olarak kapanır. Rezistansı yaklaşık 20 dakika içerisinde kapatmak için düğmeye tekrar basın. Rezistans açık iken gösterge lambası (A) yanar.




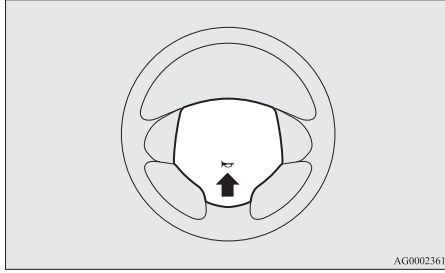
NOT:

- Arka cam rezistans düğmesine basıldığında, dış dikiz aynaları da ısıtılır. “Isıtmalı ayna” konusuna bakın, sayfa 4-12.
- Rezistans düğmesi karı eritmek için değil buğuyu gidermek içindir. Rezistans düğmesini kullanmadan önce karı temizleyin.
- Arka camın iç kısmını temizlerken ısıtıcı tellerine zarar vermemek için tellerin üzerini temizlerken yumuşak bir bez kullanın ve bastırmadan silin.

- Arka camın iç tarafına yabancı cisimlerin temas etmesine izin vermeyin, tellerde bozulma veya kopma olabilir.

Korna svici

Direksiyon simidindeki “” işaretinin üzerine veya çevresine basın.



This image shows a blank sheet of lined paper. The page is white with a light gray vertical margin on the right side. The main writing area is filled with horizontal dashed lines, spaced evenly down the page. There are small corner marks at the top-left and bottom-left corners, consisting of short horizontal and vertical lines. The paper is otherwise empty of any text or markings.

Çalıştırma ve sürüş

Ekonomik sürüş	4-02	Aktif stabilite kontrolü (ASC)*	4-42
Sürüş, alkol ve ilaçlar.....	4-02	Hız sabitleme sistemi*	4-44
Güvenli sürüş teknikleri	4-03	Geri vites sensör sistemi*	4-48
Rodaj önerileri	4-04	Arka görüş kamerası*	4-52
El freni	4-06	Kargo yükleri	4-55
Park	4-07	Römork çekme	4-56
Direksiyon yükseklik ayarı	4-08		
İç dikiz aynası	4-08		
Dış dikiz aynaları	4-10		
Kontak anahtarı yuvası	4-12		
Direksiyon kilidi	4-14		
Çalıştırma.....	4-14		
Dizel partikül filtresi (DPF)*	4-16		
Türboşarjın çalışması*	4-18		
Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi*	4-18		
Manuel şanzıman*	4-22		
Otomatik şanzıman INVECS-III Spor Modu			
6 CVT (Akıllı & Yenilikçi Araç Elektronik)			
Kontrol Sistemi III)*	4-25		
Elektronik olarak kontrol edilen 4WD sistem*	4-30		
4-tekerlekten çekiş ile kullanım	4-32		
Bozuk yolda kullandıktan sonra kontrol ve bakım	4-34		
4 tekerlekten çekişli araçların kullanılmasında dikkat			
edilmesi gerekenler	4-34		
Frenleme	4-35		
Yokuşta kalkış yardımcısı*	4-36		
Fren destek sistemi.....	4-37		
Acil durma sinyal sistemi.....	4-38		
ABS fren sistemi	4-39		
Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS)	4-41		

Çalıştırma ve sürüş

Ekonomik sürüş

Ekonomik sürüş için yerine getirilmesi gereken bazı teknik gereklilikler vardır. Düşük yakıt tüketimi için ön koşul, uygun bir şekilde ayarlanmış motordur. Aracın ömrünü uzatmak ve en ekonomik kullanım için aracınızı servis standartlarına göre düzenli aralıklarla kontrol ettirmenizi öneririz.

Yakıt ekonomisi ve egzoz gazı ve ses oluşumu kişisel sürüş alışkanlıkları kadar, belirli kullanma koşulları tarafında da önemli ölçüde etkilenir. Frenlerin, lastiklerin ve motorun aşınmasının asgariye indirilmesi kadar çevre kirlenmesinin azaltılması için de aşağıdaki noktalara uyulmalıdır.

Motorun ilk çalıştırılması

Yakıt tüketimini artıracığından ani hızlanmalardan ve ani kalkışlardan kaçının.

4

Vites değiştirme

Sadece uygun bir hızda ve motor devrinde vitesi değiştirin. Her zaman olabilecek en yüksek vitesi kullanın.

4WD sürüş modunu seçme (4WD araçlarda)

Aracı normal yollarda ve otoyolda kullanırken, yakıt tasarrufu sağlamak için sürüş modunun "2WD" konumuna alınması gerekir.

Şehir trafiği

Sık sık duruş ve kalkış, ortalama yakıt tüketimini artırır. Mümkünse trafik akışı تنها olan yolları kullanın. Yoğun trafikte kullanırken, aracı düşük viteste, yüksek motor devirlerinde kullanmaktan kaçının.

Rölantide

Araç rölanti sırasında bile yakıt tüketir. Mümkünse uzun süre rölantide kullanmaktan kaçının.

Hız

Daha yüksek araç hızlarında daha fazla yakıt tüketilir. Tam hızda kullanmaktan kaçının. Gaz pedalına itinalı basma bile önemli miktarda yakıt tasarrufu sağlar.

Lastik basıncı

Lastik basıncını düzenli aralıklarla kontrol edin. Düşük lastik basıncı yolun direncini ve yakıt tüketimini artırır. Buna ek olarak düşük lastik basınçları, lastik aşınmasını ve sürüş stabilitesini olumsuz etkiler.

Kargo yükleri

Bağaj bölümünde gereksiz eşyalar taşımayın. Özellikle sık sık duruş ve kalkışın gerekli olduğu şehir yolunda sürerken aracın ağırlığının artırılması, yakıt tüketimini olumsuz bir şekilde etkiler. Ayrıca artan hava direnci yakıt tüketimini artıracığından, aracın tavanı üzerinde gereksiz bagaj veya taşıyıcılar vs. ile kullanmaktan kaçının.

Motorun soğukken çalıştırılması

Motorun soğukken çalıştırılması daha çok yakıt tüketimine neden olur. Motoru çalışır durumda sıcak tutmak da gereksiz yakıt tüketimi sebeplerindedir. Motor çalıştırdıktan sonra mümkün olduğunca kısa bir sürede aracınızı kullanmaya başlayın.

Klima

Klimanın kullanılması yakıt tüketimini artırır.

Sürüş, alkol ve ilaçlar

Alkol etkisi altında araç kullanmak kazaların en yaygın nedenlerinden birisidir.

Kanınızdaki alkol düzeyi yasal sınırların çok altında olsa bile sürüş yeteneğiniz ciddi bir şekilde azalır. Alkollü iseniz araç kullanmayın. Alkollü olmayan bir sürücü ile yolculuk yapın, bir taksi veya arkadaşınızı çağırın veya toplu taşıma araçlarını kullanın. Kahve içmek veya soğuk bir duş almak sizi ayık hale getirmez.

Benzer şekilde reçeteli veya reçetesiz ilaçlar da dikkatinizi, kavrama veya reaksiyon zamanınızı etkiler. Bu tür ilaçların etkisi altındayken araç kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışın.



UYARI

- **ASLA İÇKİ TESİRİ ALTINDA ARAÇ KULLANMAYIN.**
Algılama mekanizmanız zayıflar, refleksleriniz zayıflar ve karar verme yeteneğiniz azalır.

Güvenli sürüş teknikleri

Sürüş güvenliği ve kazalara karşı korunma, asla tam olarak garanti altına alınmaz. Ancak, aşağıdakiler konusunda çok dikkatli olmanızı öneririz:

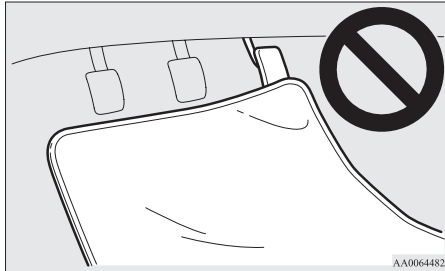
Emniyet kemeri

Araç çalıştırmadan önce sizin ve yolcuların emniyet kemerlerinin bağlı olduğundan emin olun.

Paspaslar

UYARI

- Aracımız için uygun olan paspasları doğru bir şekilde yerleştirerek, paspasları pedallardan uzakta tutun. Paspasların buldukları yerden kaymalarını önlemek için, bunları kanca vs. kullanarak aracınızın döşemesine tutturun. Bir pedalın üzerine paspas koymak veya bir paspası diğerinin üzerine koymak pedalın kullanılmasını engelleyerek ciddi kazalara yol açabilir.



Araçta çocuk taşınması

- Kontak anahtarı kontaktaiken ve içerisinde gözetim altında olmayan çocuklar varken aracınızı asla terk etmeyin. Çocuklar, aracın sürüş kumandalarıyla oynayarak bir kazaya yol açabilirler.
- Küçük çocukların ve bebeklerin yasalara ve düzenlemelere göre uygun bir şekilde korunmuş olduklarından ve bir kaza sırasında azami koruma altında olduklarından emin olun.
- Çocukların bagaj bölümünde oynamalarına izin vermeyin. Araç hareket halindeyken çocukların bagaj bölümünde bulunmaları çok tehlikelidir.

Bagajın yüklenmesi

Bagajı yüklerken koltukların yüksekliğinin üzerinde yüklememeye dikkat edin. Bu, sadece arka görüş alanının engellenmesi nedeni ile değil, fakat aynı zamanda sert frenleme yapılması durumunda eşyaların yolcu bölümüne fırlayabilme riski nedeniyle çok tehlikelidir.

Rodaj önerileri

Rodaj dönemi sırasında ilk 1000 km'de aracınızın kullanım ömrünün uzun olmasına yardımcı olmak ve yakıt ekonomisini ve performansını artırmak için aşağıdaki önlemleri alarak aracınızı kullanmanızı öneririz.

- Motoru yüksek devirlerde kullanmayın.
- Hızlı kalkış, hızlanma, fren ve uzun süre yüksek devirde kullanmaktan kaçının.
- Aşağıdaki rodaj hız sınırlarına uyun.
- Yasal hız sınırlarına uyulması gerektiğine lütfen dikkat edin.
- Yükleme sınırlarını aşmayın.
- Römork çekmekten kaçının.
- Manuel şanzımanlı araçlar

Vites	Hız sınırı		
	Benzinli araçlar		Dizel araçlar
	1600 cc modeller	2000 cc modeller	
1. vites	30 km/s	30 km/s	20 km/s
2. vites	60 km/s	65 km/s	45 km/s, 40 km/s*
3. vites	90 km/s	95 km/s	70 km/s, 65 km/s*
4. vites	125 km/s	120 km/s	95 km/s, 90 km/s*
5. vites	155 km/s	155 km/s	120 km/s
6. vites	-	-	135 km/s, 140 km/s*

*: 85 kW motor (Düşük CO₂ emisyonları)

CVT donanımlı araçlar

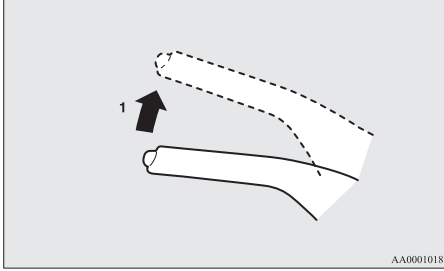
Vites		Hız sınırı
“D” (SÜRÜŞ)		130 km/s
Spor modunda	1. konum	50 km/s
	2. konum	60 km/s
	3. konum	70 km/s
	4. konum	90 km/s
	5. konum	120 km/s
	6. konum	130 km/s

Çalıştırma ve sürüş

El freni

Aracı park etmek için önce aracı tamamen durdurun, el frenini iyice çekin.

Çekmek için



- 1- Fren pedalına sıkıca basın ve üst kısımdaki düğmeye basmadan kolu yukarı doğru çekin.

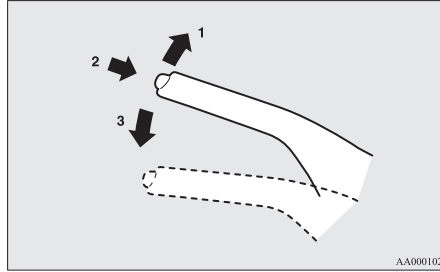
⚠ DİKKAT

- El frenini çekmek istediğinizde el freni kolunu çekmeden önce aracı tamamen durdurmak için fren pedalına iyice basın. Araç hareket halindeyken el freni kolunun çekilmesi arka tekerleklerin kilitlenmesine sebep olarak aracın arka kısmının kaymasına neden olabilir. Aynı zamanda el freninin arızalanmasına da sebep olabilir.

NOT:

- Fren pedalı bırakıldıktan sonra el freni koluna, aracı sabit tutmaya yeterli bir kuvvet uygulayın.
- Fren pedalı bırakıldıktan sonra el freni aracı sabit tutmuyorsa aracınızı derhal kontrol ettirin.

İndirmek için



- 1- Fren pedalına sıkıca basın ve kolu yavaşça yukarı kaldırın.
- 2- Kolun ucundaki düğmeye basın.
- 3- Kolu tamamen indirin.

⚠ DİKKAT

- Aracı kullanmadan önce el freninin tam olarak indirildiğinden ve fren uyarı lambasının kapalı olduğundan emin olun. Araç, el freni tam olarak indirilmeden kullanılırsa, sürücü bilgilendirme sistemi ekranındaki bilgi ekranında (El frenini İndirin) uyarısı görülür. El freni indirilmeden bir araç kullanılırsa fren aşırı ısınarak, etkili olmayan bir frenleme ve olası fren arızaları ortaya çıkar.

Uyarı lambası



Uyarı göstergesi tip 1



Uyarı göstergesi tip 2



Park

Aracı park etmek için, el frenini tam olarak çekin ve sonra manuel şanzımanlı araçlarda vites kolunu 1. vites veya "R" (Geri vites) konumuna, CVT şanzımanlı araçlarda vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin.

Yokuşta park etmek

Aracın kaymasını önlemek için aşağıdaki işlemleri izleyin.

Yokuş aşağı park etme

Ön tekerlekleri kaldırma doğru döndürün ve kaldırım tarafındaki tekerlek kaldırma yavaşça dokununcaya kadar aracı ileri doğru hareket ettirin.

Manuel şanzımanlı araçlarda el frenini çekin ve vites kolunu "R" (Geri) konumuna getirin.

CVT şanzımanlı araçlarda, el frenini tamamen çekin ve vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin. Gerekirse tekerleklere takoz koyun.

Yokuş yukarı park etme

Ön tekerlekleri yola doğru döndürün ve kaldırım tarafındaki tekerlek kaldırma yavaşça dokunacak kadar aracı geriye doğru hareket ettirin.

Manuel şanzımanlı araçlarda el frenini çekin ve vites kolunu 1. vites konumuna getirin.

CVT şanzımanlı araçlarda, el frenini tamamen çekin ve vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin.

Gerekirse tekerleklere takoz koyun.

NOT:

- Aracınız CVT şanzımanlı ise, vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirmeden önce el frenini çektiğinizden emin olun. El frenini çekmeden önce vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirirseniz daha sonra aracı kullandığınızda vites kolunun "P" (PARK) konumundan çıkarılması zor olabilir ve vites koluna büyük bir kuvvet uygulanmasını gerektirebilir.

Motor çalışırken park etmek

Kısa bir uyku/dinlenme için asla motoru çalışır durumda bırakmayın. Ayrıca kapalı veya havalandırması iyi olmayan bir yerde aracı motor çalışır vaziyette asla bırakmayın.

UYARI

- Motoru çalışır vaziyette bırakmak, vites kolunu (düz şanzımanlı araçlar veya otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçlar) kazayla hareket ettirmek veya zehirli gazların yolcu bölmesinde birikmesi sonucu yaralanma veya ölüm riski vardır.

Park edeceğiniz yer

UYARI

- Kuru otlar veya yapraklar gibi yanıcı maddeler sıcak egzoz ile temas edince yangın çıkabileceğinden, bu tür alanlarda aracınızı park etmeyin.

Aracın direksiyonunu uzun bir süre için tamamen bir tarafa çevrilmiş durumda bırakmayın.

Direksiyonu çevirmek için daha fazla efor gerekebilir.

"Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS)" konusuna bakın, sayfa 4-41.

Aracınızı terk ederken

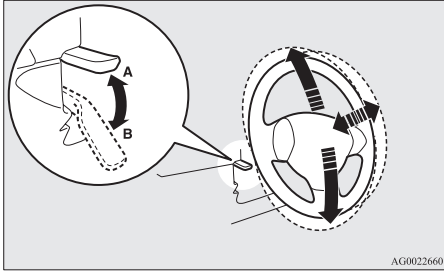
Aracı gözetim altında olmadan terk ederken anahtarı her zaman yanınızda bulundurun ve tüm kapıları ve bagaj kapağını kilitleyin.

Aracınızı her zaman iyi bir şekilde aydınlatılmış bir yere park etmeye çalışın.

Çalıştırma ve sürüş

Direksiyon yükseklik ayarı

1. Direksiyonu yukarıda tutarken kolu serbest bırakın.
2. Direksiyon simidini istenilen konuma ayarlayın.
3. Kolu tamamen yukarıya çekerek direksiyon simidini emniyetli bir şekilde kilitleyin.



A- Kilitli
B- Serbest

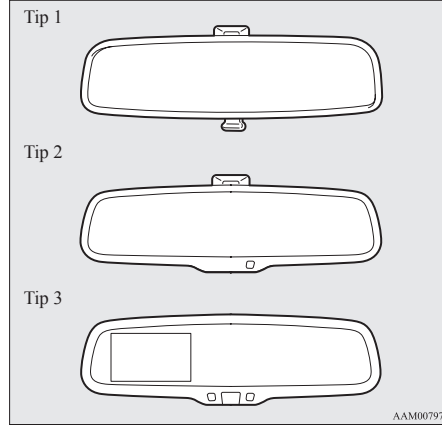
4

⚠ UYARI

- Aracı sürerken direksiyonu ayarlama girişiminde bulunmayın.

İç dikiz aynası

Aracın arka tarafını net bir şekilde görebilmemiz için dikiz aynasını sadece koltuk ayarını yaptıktan sonra ayarlayın.



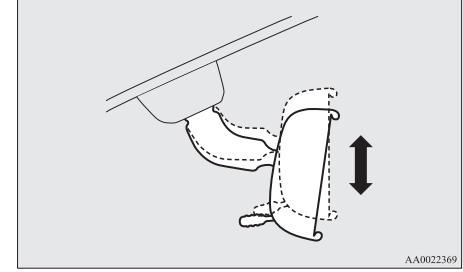
⚠ UYARI

- Sürüş sırasında dikiz aynasını ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu tehlikeli olabilir. Aynayı her zaman aracı kullanmadan önce ayarlayın.

Dikiz aynasını arka camdan görüşü maksimize edecek şekilde ayarlayın.

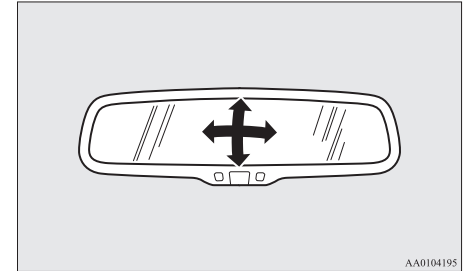
Aynanın dik konumuna ayarlanması

Ayna, konumunun ayarlanması için aşağı ve yukarı hareket ettirilebilir.



Aynanın konumunu ayarlamak için

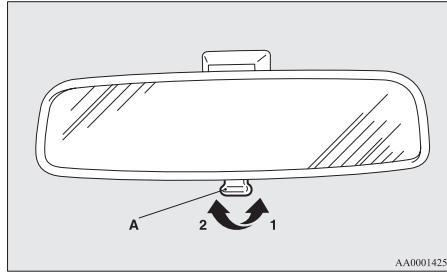
Ayna, konumunun ayarlanması için aşağı/yukarı ve sağa/sola hareket ettirilebilir.



Göz kamaştırıcı ışığı azaltmak için

Tip 1

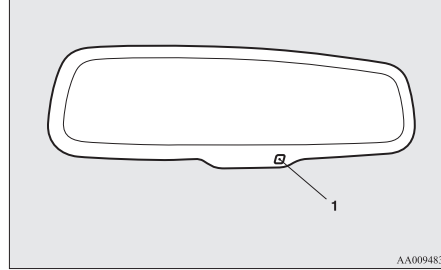
Aracı gece kullanırken, arkanızdaki araçların farlarından kaynaklanan göz kamaşmasını azaltmak için aynayı ayarlamak amacıyla aynanın altındaki kol (A) kullanılabilir.



- 1- Normal
- 2- Parlamaya karşı

Tip 2

Arkanızdaki araçların farları çok parlaksa kamaşmayı azaltmak için dikiz aynasının yansıtma katsayısı otomatik olarak değiştirilir.



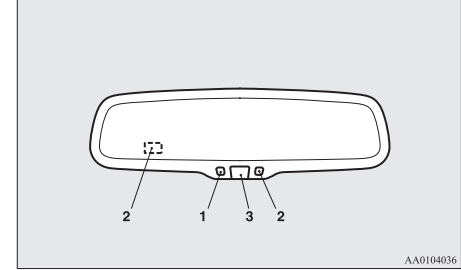
Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde veya çalışma modu ON konumuna getirildiğinde, aynanın yansıtma katsayısı otomatik olarak değişir.

NOT:

- Sensörün (1) duyarlılığı azalabileceğinden, sensörün üzerine gereksiz nesnelere asmayın veya sensörün üzerine cam temizleyici püskürtmeyin.

Tip 3

Arkanızdaki araçların farları çok parlaksa kamaşmayı azaltmak için dikiz aynasının yansıtma katsayısı otomatik olarak değiştirilir.



Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde veya çalışma modu ON konumuna getirildiğinde, yeşil gösterge yanar ve aynanın yansıtma katsayısı otomatik olarak değişir.

NOT:

- Sensörlerin duyarlılığı azalabileceğinden, sensörlerin (2) üzerine gereksiz nesnelere asmayın ya da sensörlerin ön veya arka kısmına cam temizleyici püskürtmeyin.

Çalıştırma ve sürüş

- Otomatik modu durdurmak istiyorsanız düğmeye (3) basın, gösterge sönecektir. Otomatik moda geri dönmek için, düğmeye tekrar basın veya aşağıdaki işlemi gerçekleştirin.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontakt anahtarını “LOCK” veya “ACC” konumuna çevirdikten sonra, “ON” konumuna getirin.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar] Çalışma modunu OFF konumuna getirdikten sonra, çalışma modunu ON konumuna getirin.

4

Dış dikiz aynaları

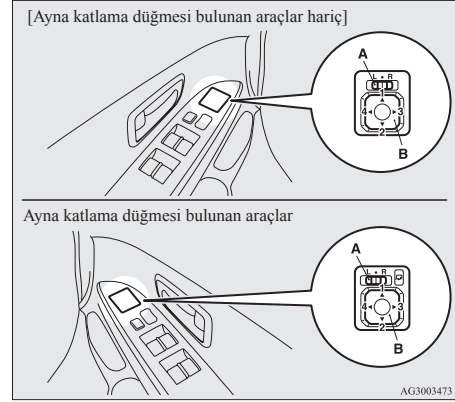
Aynanın konumunu ayarlanmak için

Dış dikiz aynaları kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” veya “ACC” konumunda iken çalıştırılabilir.

⚠ UYARI

- Sürüş sırasında dikiz aynalarını ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu tehlikeli olabilir. Aynaları her zaman aracı kullanmadan önce ayarlayın.
- Aracınız konveks tip aynalar ile donatılır. Aynada gördüğünüz nesnelerin düz normal bir aynaya göre daha küçük ve uzakta görüldüğünü lütfen dikkate alın. Şerit değiştirirken arkanızdaki araçların uzaklığını tahmin etmek için bu aynayı kullanmayın.

1. (A) kolunu ayarlanması istenen ayna ile aynı tarafa getirin.



L- Sol dış ayna ayarı
R- Sağ dış ayna ayarı

2. Aynanın konumunu ayarlamak için düğmeye (B) sola, sağa, yukarı veya aşağı doğru basın.
1- Yukarı
2- Aşağı
3- Sağ
4- Sol
3. Kolu (A) orta konuma geri getirin (•).

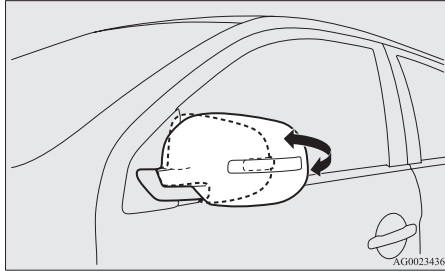
Dış aynaların kapatılması ve açılması

Dar alanlarda park ederken zarar görmemeleri için dış ayna yan cama doğru katlanabilir.

⚠ DİKKAT

- Ayna katlı iken aracı kullanmayın. Aynayı kullanamamanız bir kazaya neden olabilir.

[Ayna katlama düğmesi bulunan araçlar hariç]
Aynayı katlamak için elinizle aracın arkasına doğru itin. Aynayı açarken, yerine oturana kadar aracın ön tarafına doğru çekin.

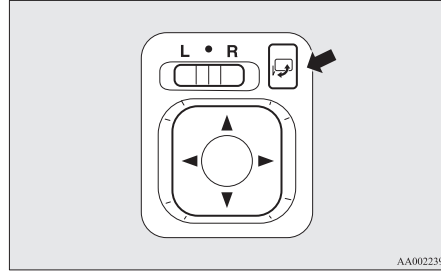


[Ayna katlama düğmesi bulunan araçlar]

Ayna kapatma düğmesini kullanarak aynaların kapatılması ve açılması

Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" veya "ACC" konumundayken aynaları kapatmak için ayna katlama düğmesine basın. Aynaları ilk konumlarına getirerek açmak için düğmeye tekrar basın.

Kontak anahtarını "LOCK" konumuna veya çalışma modunu OFF konumuna getirdikten sonra, ayna katlama düğmesinin yaklaşık 30 saniye içerisinde kullanarak aynaların katlanması ve açılması mümkündür.



⚠ DİKKAT

- Aynaların el ile katlanması ve açılması mümkündür. Ancak ayna katlama düğmesini kullanarak bir aynayı kapattıktan sonra, elinizle değil de tekrar düğmeyi kullanarak aynayı açmalısınız. Aynayı düğmeyi kullanarak katladıktan sonra el ile açarsanız, yerine tam olarak oturmaz. Bunun sonucu olarak aracı sürerken rüzgar veya titreşim sonucu hareket edebilir ve arka görüşünüzün kaybolmasına neden olabilir.

NOT:

- Aynanın hareketi sırasında elinizin sıkışmamasına dikkat edin.

Çalıştırma ve sürüş

- Aynayı el ile hareket ettirdikten veya bir nesneye çarptıktan sonra, aynayı katlama düğmesini kullanarak ilk konumuna döndürmeniz mümkün olmayabilir. Böyle bir durumda aynayı kapalı konumuna getirmek için ayna katlama düğmesine basın ve sonra aynayı ilk konumuna geri getirmek için düğmeye tekrar basın.
- Donma olursa ve aynalar istenildiği gibi çalışmazsa, lütfen katlama düğmesine üst üste basmaktan kaçının, çünkü bu, ayna motor devresinin yanmasına neden olabilir.

Ayna katlama düğmesini kullanmadan aynaların katlanması ve açılması

[Uzaktan kumanda sistemi olan araçlar]

Uzaktan kumanda düğmeleri kullanarak tüm kapılar kilitlendiğinde veya açıldığında, otomatik olarak kapanır veya açılır.

"Uzaktan kumanda sistemi" konusuna bakın, sayfa 1-04.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar]

Anahtarsız çalıştırma sisteminin uzaktan kumanda düğmeleri veya anahtarsız çalıştırma sistemi kullanılarak kapılar kilitlendiğinde veya açıldığında, aynalar otomatik olarak kapanır veya açılır.

"Anahtarsız çalıştırma sistemi: Anahtarsız çalıştırma fonksiyonunu kullanarak çalıştırma, Uzaktan kumanda sistemi" konusuna bakın, sayfa 1-09 ve 1-18.

Çalıştırma ve sürüş

NOT:

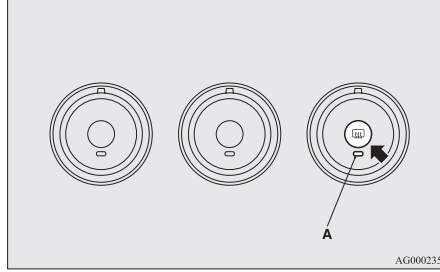
- Fonksiyonlar aşağıdaki gibi değiştirilebilir. Lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.
 - Aşağıdaki işlem gerçekleştirirken otomatik olarak açılır.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontak anahtarını “ON” veya “ACC” konumuna getirin.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar]
Çalışma modunu ON veya ACC konumuna getirin.
 - Kontak anahtarını “LOCK” konumuna veya çalışma modunu OFF konumuna getirdikten sonra, sürücü kapısı açıldığında otomatik olarak katlanır.
 - Araç 30 km/sa. hıza ulaştığında otomatik olarak açılır.
 - Otomatik açma fonksiyonunu devre dışı bırakın.

Isıtmalı aynalar

Dış dikiz aynalarının buğusunu gidermek veya buzunu çözmek için arka cam rezistans düğmesine basın.

Rezistans açık iken gösterge lambası (A) yanar.

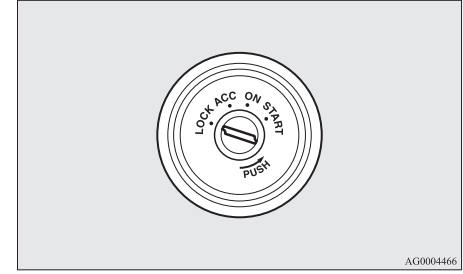
Isıtıcı yaklaşık 20 dakika içerisinde otomatik olarak kapanır.



Kontak anahtarı yuvası

[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar]
Bu donanıma sahip araçlarda anahtarsız çalıştırma sisteminin kullanımıyla ilgili bilgi almak için “Anahtarsız çalıştırma sistemi: Kontak düğmesi” konusuna bakın, sayfa 1-12.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]



LOCK (KİLİTLEME)

Motor durdurulur ve direksiyon kilitletir. Anahtar sadece bu konumda takılabilir ve çıkarılabilir.

ACC (AKSESUAR)

Motor çalışmaz, fakat audio sistem ve diğer elektrikli aksesuarlar çalıştırılabilir.

ON (AÇIK)

Motor çalışır ve aracın tüm elektrikli aksesuarları kullanılabilir.

START (MARŞ)

Marş motoru çalışır. Motor çalıştırdıktan sonra anahtarı serbest bırakın, otomatik olarak “ON” konumuna dönecektir.

NOT:

- Aracımız bir elektronik immobilizer ile donatılmıştır.
- 1. Motoru çalıştırmak için anahtarın içindeki vericinin gönderdiği kodun immobilizer bilgisayarına kayıtlı olan ile uyuşması gerekir. “Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)” konusuna bakın, sayfa 1-03.

ACC gücü otomatik kesme fonksiyonu

Kontak anahtarı “ACC” konumunda iken yaklaşık 30 dakika sonra, audio sistemi ve diğer elektrikli cihazlar için sağlanan güç otomatik olarak kesilir. Kontak anahtarı “ACC” konumundan başka bir konuma alındığında, bu cihazlara tekrar güç sağlanır.

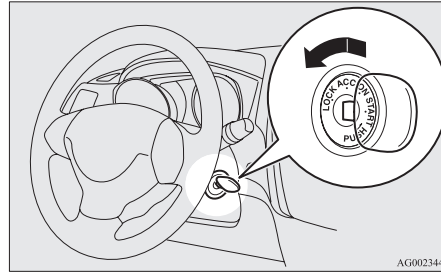
NOT:

- Fonksiyonların aşağıdaki şekilde değiştirilmesi mümkündür:
 - Gücün kesileceği zaman yaklaşık 60 dakikaya kadar ayarlanabilir.

- ACC gücü otomatik kesme fonksiyonu devre dışı bırakılabilir. Ayrıntılar için TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Anahtarı çıkarmak için

1. Vites kolunu “P” (PARK) konumuna (CVT) getirin.
2. “ACC” konumundayken anahtara bastırın ve “LOCK” konumuna çevirene kadar bastırmaya devam edin ve anahtarı çıkarın.

**⚠ DİKKAT**

- Aracı kullanırken kontak anahtarını kontakta çıkarmayın. Aksi takdirde, direksiyon kilitlenerek aracın kontrolünü kaybetmenize neden olur.
- Aracı kullanırken motor durdurulursa, fren servo mekanizması çalışmayacak ve frenlerin verimliliği azalacaktır. Ayrıca, hidrolik direksiyon sistemi çalışmayacak ve direksiyonu çevirmek için daha fazla güç harcanması gerekecektir.
- Araç çalışmıyorken kontak anahtarını “ON” konumunda uzun süre bırakmayın, aksi takdirde, akü boşalır.
- Motor çalışırken anahtarı “START” (MARŞ) konumuna çevirmeyin. Aksi takdirde marş motoru zarar görebilir.

Çalıştırma ve sürüş

Direksiyon kilidi

[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar]
Bu donanıma sahip araçlarda anahtarsız çalıştırma sisteminin kullanımıyla ilgili bilgi almak için “Anahtarsız çalıştırma sistemi: Direksiyon kilidi” konusuna bakın, sayfa 1-15.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]

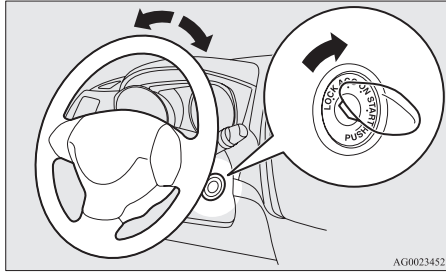
Kilitlemek için

Kontak anahtarını “LOCK” konumuna getirin. Kilitleninceye kadar direksiyonu çevirin.

Açmak için

Direksiyonu sağa ve sola yavaşça çevirirken anahtarını “ACC” konumuna getirin.

4



DİKKAT

- Araçtan ayrılırken anahtarı çıkarın. Bazı ülkelerde araç park edildikten sonra anahtarın üzerinde bırakılması yasaklanmıştır.

Çalıştırma

Çalıştırma ile ilgili tavsiyeler

- Marş motorunu sürekli olarak 10 saniyeden fazla çalıştırmayın, aksi takdirde, akü boşalabilir. Motor çalışmazsa, kontak anahtarını “LOCK” konumuna geri getirin, birkaç saniye bekleddikten sonra tekrar deneyin. Motor çalışırken marşa üst üste basılması, marş motoruna zarar verecektir.
- [Dizel araçlar için]
Araç, debriyaja tam basılı konumda sabit durumdayken gaz pedalına basılırsa; motorun korunması için motor devri 3000 dev/dak. üzerine çıkmaz.



UYARI

- Motoru kesinlikle kapalı veya kötü havalandırılmış bir alanda, aracınızı bu alandan dışarı çıkarmak veya içeri sokmak için gerekli süreden fazla çalıştırmayın. Karbon monoksit gazı kokusuz ve ölümcüldür.



DİKKAT

- Aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde asla bulunmayın.
- Motor yeterince ısınmaya kadar yüksek devirde çalıştırmayın veya aracı yüksek hızda kullanmayın.

⚠ DİKKAT

- Marş motorunun zarar görmemesi için, motor çalışır çalışmaz kontak anahtarını bırakın.

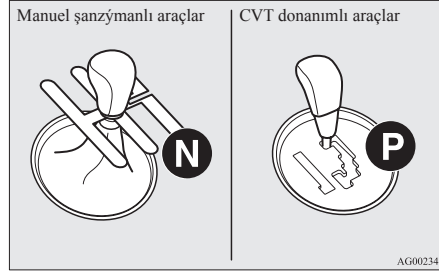
Motorun çalıştırılması (benzinli araçlar)

[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar]
Bu donanıma sahip araçlarda anahtarsız çalıştırma sisteminin kullanımıyla ilgili bilgi almak için “Anahtarsız çalıştırma sistemi: Çalıştırma” konusuna bakın, sayfa 1-16.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Çalıştırma işlemi aşağıdaki gibidir:

1. Kontak anahtarını takın ve emniyet kemerini bağlayın.
2. El freninin çekili olduğundan emin olun.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Debriyaj pedalına (Manuel şanzıman) sonuna kadar basın.
5. Manuel şanzımanlı araçlarda, vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin.

CVT donanımlı araçlarda, vites kolunun “P” (PARK) konumunda olduğundan emin olun.



NOT:

- CVT şanzımanlı araçlarda, vites kolu “P” (PARK) ya da “N” (BOŞ) konumuna getirilmedikçe marş sistemi çalışmaz. Güvenlik nedenleri ile, motoru, tekerleklerin kilitli konumda olduğu “P” (PARK) konumunda çalıştırın.
6. Kontak anahtarını “ON” konumuna getirdikten sonra motoru çalıştırmadan önce tüm uyarı lambalarının uygun bir şekilde görev yaptığınıdan emin olun.
 7. Gaz pedalına basmadan kontak anahtarını “START” konumuna getirin ve motor çalışmaya başlayınca serbest bırakın.

NOT:

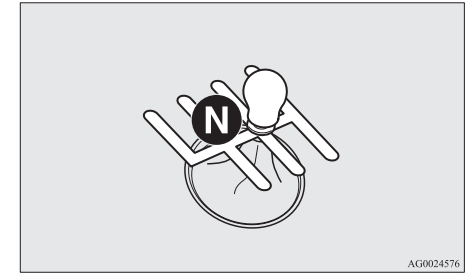
- Motoru çalıştırırken bazı sesler duyulur. Motor ısındıktan sonra duyulmaz.

Motorun çalıştırılması (dizel araçlar)

[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar]
Bu donanıma sahip araçlarda anahtarsız çalıştırma sisteminin kullanımıyla ilgili bilgi almak için “Anahtarsız çalıştırma sistemi: Çalıştırma” konusuna bakın, sayfa 4-14.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]

1. Kontak anahtarını takın ve emniyet kemerini bağlayın.
2. El freninin çekili olduğundan emin olun.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Debriyaj pedalına tam olarak basın.
5. Vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin.



6. Kontak anahtarını ON konumuna getirin. Dizel ön ısıtma göstergesi lambası önce yanar ve kısa bir süre sonra ön ısıtmanın tamamlandığını göstererek söner.

Çalıştırma ve sürüş

NOT:

- Motor soğuksa dizel ön ısıtma gösterge lambası daha uzun bir süre yanar.
 - Dizel ön ısıtma gösterge lambası söndükten sonra 5 saniye içinde motor çalıştırılmazsa kontak anahtarını “LOCK” konumuna geri getirin. Daha sonra motora tekrar ön ısıtma yapmak için kontağı “ON” konumuna getirin.
 - Motor sıcaksa kontak anahtarı “ON” konumuna getirilse bile dizel ön ısıtma gösterge lambası yanmaz. Kontak anahtarı doğrudan “START” konumuna getirilerek motoru çalıştırın.
7. Gaz pedalına basmadan kontak anahtarını “START” konumuna getirin ve motor çalışmaya başlayınca serbest bırakın.

4

NOT:

- Motoru çalıştırırken bazı sesler duyulabilir. Motor ısındıktan sonra duyulmaz.

*MIVEC motorun kullanılması**

MIVEC motor, azami motor gücü için emme valfi kontrolünü düşük devir modu ile yüksek devir modu arasında sürüş koşullarına göre otomatik değiştirir.

NOT:

- Motoru korumak için motor soğutma suyu sıcaklığı düşük iken yüksek devir modu seçilemeyebilir.

Yakıt enjeksiyon miktarını öğrenme işlemi (dizel araçlar)

Motor sesini ve egzoz emisyonunu düşük tutmak için yakıt enjeksiyon miktarı ile ilgili olarak motor bazen bir öğrenme işlemi uygular.

Öğrenme işlemi sırasında motor alışılmışın biraz dışında farklı bir ses çıkarır. Motor sesindeki değişiklik bir arızayı göstermez.

*Dizel partikül filtresi (DPF)**

Dizel partikül filtresi (DPF) dizel motorun egzoz emisyonundaki küçük parçacıkların (PM) çoğunu tutan bir cihazdır. DPF aracın çalışması sırasında tutulan partikülleri otomatik olarak yakar. Ancak belirli sürüş koşullarında DPF tutulan partiküllerin tamamını yakamaz ve bunun sonucu olarak içerisinde aşırı miktarda partikül birikir.



UYARI

- DPF çok yüksek sıcaklıklara erişir. Kuru ot veya yaprak gibi yanıcı maddeler, sıcak egzoz sistemi ile temas edince yangın çıkabileceğinden bu tür alanlara aracınızı park etmeyin.



DİKKAT

- Aracınız için öngörülmeleyen tipteki yakıt veya motor yağını kullanmayın. Ayrıca bir nem giderici madde veya diğer yakıt katkı maddeleri de kullanmayın. Bu tür katkı maddelerin DPF üzerinde zararlı etkileri olabilir. “Yakıt seçimi” konusuna, sayfa 2 ve “Motor yağı” konusuna bakın, sayfa 8-04.

NOT:

- Benzer bir şekilde, aşırı miktarda partikül birikimini önlemek için aracınızı uzun süre düşük devirde ve sık sık kısa mesafelerde kullanmaktan kaçınım

- Dizel partikül filtresi (DPF) otomatik olarak biriktirilen partikülleri yakarken, motor alışılmadık ses dışında farklı bir ses çıkarır. Motor sesindeki değişiklik bir arızayı göstermez.

DPF uyarı ekranı

Tip 1



Tip 2



Dizel partikül filtresi (DPF) sisteminde anormal bir durum olması halinde, dizel partikül filtresi (DPF) uyarı göstergesi yanar.

Araç çalışması sırasında DPF uyarı lambası yanarsa

DPF uyarı göstergesinin devamlı yanması DPF'nin tutulan partikülün tamamını yakamadığını ve bunun sonucu olarak içerisinde aşırı miktarda partikül biriktiğini gösterir. DPF'nin partikülleri yakmasını sağlamak için aracı aşağıdaki gibi kullanın:

- Motor soğutma suyu göstergesi, kadranın tam ortasında sabitlenmiş olarak, 40 km/sa. hızda 20 dakika süreyle aracı kullanın.

DPF uyarı göstergesi işleminden sonra da yanık kalırsa, TEMSA yetkili servisine başvurun.

⚠ DİKKAT

- Sürekli olarak yukarıda gösterildiği gibi aracı kullanmak zorunda değilsiniz. Her zaman yol koşullarına göre güvenli bir şekilde sürmeye çalışın.

Araç çalışırken dizel partikül filtresi sistemi (DPF) ve motor kontrol uyarı lambası aynı anda yanıyorsa

Uyarı lambası



Uyarı göstergesi tip 1



Uyarı göstergesi tip 2



Dizel partikül filtresi sisteminde (DPF), dizel partikül sistemi (DPF) uyarı göstergesi ve motor kontrol uyarı lambasında anormal bir durum oluşursa.

Sistemi bir TEMSA yetkili servisinde kontrol ettirin.

⚠ DİKKAT

- Dizel partikül filtresi sistemi (DPF) uyarı lambası yanıp sönerken aracı kullanmaya devam etmek motor arızasına ve dizel partikül filtresi sisteminin (DPF) hasar görmesine neden olabilir.

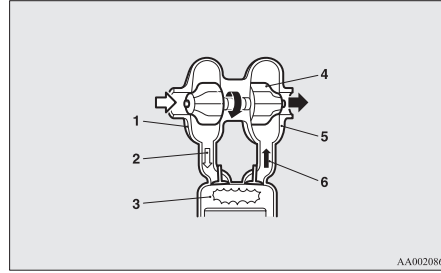
Türboşarjın çalışması*

⚠ DİKKAT

- Motoru, çalıştırdıktan hemen sonra yüksek devirlere çıkarmayın (örneğin, boşta gaza basarak veya ani hızlanarak).
- Yüksek hızlı sürüş veya uzun rampa tırmanışları sonrasında motoru hemen durdurmayın. Turbo şarjın soğuması için motorun bir süre rölantide çalışmasına izin verin.

Turboşarj

Turboşarj, motor silindirlerine yüksek miktarda hava basarak motor gücünü artırır. Turboşarjın içindeki kanatlı parçalar, aşırı yüksek devirlerde döner ve aşırı yüksek sıcaklıklara maruz kalır. Bu parçalar motor yağı ile yağlanır ve soğutulur. Belirli aralıklarla motor yağı yenilenmez ise, rulmanlar sararak kilitlenecektir veya anormal sesler çıkaracaktır.



- 1- Hava kompresörü
- 2- Basınçlı hava
- 3- Silindir
- 4- Turbo kanatları
- 5- Türbin
- 6- Egzoz gazı

Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi*

Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi, egzoz gazını azaltmak ve yakıt verimliliğini artırmak için, araç trafik ışıklarında veya yoğun trafikte durdurulduğunda kontak anahtarının kullanılmasına gerek kalmadan motoru otomatik olarak durdurur ve çalıştırır.

⚠ DİKKAT

- Araç uzun bir süre duracaksa veya araçtan çıkmanız gerekiyorsa, motoru durdurmak için kontak anahtarını “LOCK” konumuna getirin veya kontak düğmesine basın.

Motorun otomatik olarak durdurulması

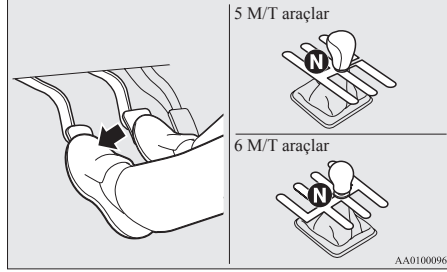
Kontak anahtarı “ON” konumuna getirildiğinde veya çalışma modu ON konuma getirildiğinde, otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi otomatik olarak etkinleştirilir.

Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemini, “Otomatik durma/çalışma” düğmesine basarak devre dışı bırakabilirsiniz.

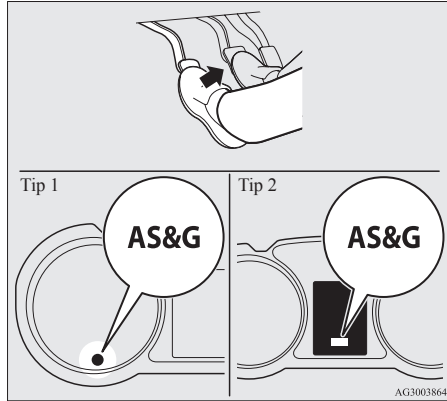
“Devreden çıkarılması” konusuna bakın, sayfa 4-21.

1. Aracı durdurun.

Fren pedalına basarken, debriyaj pedalına tamamen basın ve vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin.



2. Debriyaj pedalını bırakın. “AS&G” ekranı/göstergesi yanar ve motor otomatik olarak durur.



NOT:

- Motor otomatik olarak durdurulduğunda, aracın sürüş özellikleri değişecektir. Aşağıdakilere hususla dikkat edin.
 - Motor durursa fren servosu çalışmaz ve pedala basmak için daha fazla kuvvet sarfetmek gerekir. Araç hareket ediyorsa, fren pedalına her zamankinden daha sert basın.
 - Hidrolik direksiyon sistemi (EPS) çalışmaz ve direksiyonu çevirmek zorlaşır.

⚠ DİKKAT

- Motor otomatik olarak durdurulduğunda aşağıdaki tedbirleri alın. Aksi takdirde, motor otomatik olarak çalıştığında bir kazaya neden olabilir.
 - Araç hareket etmiyorken, motor çalışıyor olsa da olmasa da gaz pedalına basmayın. Aksi takdirde, motor otomatik olarak çalıştığında bir kazaya neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Sürücü koltuğunu terketmeyin ya da kaputu açmayın. Sürücü emniyet kemeri bağlı değilse ya da kaput açıksa, “AS&G” göstergesi sürücüyü uyararak yanıp sönecektir. Bu durumda, debriyaja basıldığında, emniyet kemeri bağlandığında ve kaput kapatıldığında dahi motor otomatik olarak yeniden çalışmayacaktır. Fren pedalına basarken, motoru çalıştırmak için debriyaj pedalına tam olarak basın ve kontak anahtarını “START” konumuna getirin.
- Detaylar için, “Motoru durdurma ve çalıştırma” sayfa 1-15 veya “Çalıştırma” konusuna sayfa 4-14 bakın. Vites kolunu “N” (Boş) konumundan başka bir konuma getirmeyin. Vites kolu “N” (Boş) konumundan bir konuma getirilirse, “AS&G” göstergesi yanıp söner ve sesli uyarı duyulur. Vites kolu “N” (Boş) konumuna geri getirilirse, göstergenin yanıp sönmeyeceği ve sesli uyarı durur. Vites kolu “N” (Boş) konumundan başka bir konuma getirilirse, motor tekrar çalışmaz.

NOT:

- Aşağıdaki durumlarda, araç durdurulsa bile otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi çalışmaz ve motor otomatik olarak durmaz.

Çalıştırma ve sürüş

Sürücünün emniyet kemeri takılı değil.

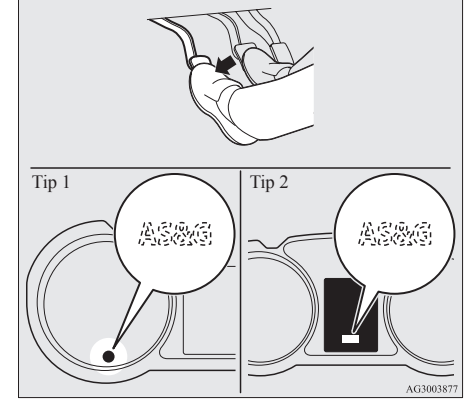
- Motor kaputu açık
- Motor otomatik olarak tekrar çalıştığında, araç hızının 5 km/sa. üzerine çıkmaması halinde
- Fren pedalına arka arkaya basıldığı veya alışılandan daha sert basıldığı için fren servosu vakum basıncının düşük olması
- Kontak anahtarı “ON” konumundan “START” konumuna alındıktan sonra, yaklaşık 30 saniye veya daha fazla bir sürenin geçmemesi
- Motor otomatik olarak çalıştırıldıktan sonra aracın 10 saniye içinde tekrar durması
- Çalışma modu On konumundayken motoru çalıştırmak için kontak düğmesine bastıktan sonra, 30 saniye veya daha fazla sürenin geçmemesi
- Motor soğutma suyu sıcaklığının düşük olması
- Ortam sıcaklığının yaklaşık 3 C’den düşük olması
- Klimanın çalışıyor olmasına rağmen yolcu bölümünün yeterince soğutulmamış olması
- Havalandırma modunun, buz/buğu çözme konumunda olması
“Ön camın ve kapı camlarının buğularının giderilmesi: Hızlı buğu giderme” konusuna bakın, sayfa 5-08.
- Klima, AUTO (OTOMATİK) modda çalıştırılırken, sıcaklık kontrol düğmesinin maksimum sıcak veya maksimum soğuk konumuna getirilmesi durumunda (otomatik klimalı araçlar için).

- Arka cam rezistansı veya diğer elektrikli donanımlar çalışırken veya fan hızı yüksek olarak ayarlandığında elektrik tüketimi yüksektir.
- Akü voltajı veya akü performansı düşük
- Motor kontrol uyarı lambası yanar veya “AS&G” göstergesi yanıp söner

- Klima çalışırken otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi çalışırsa, hem motor, hem de klima kompresörü duracaktır. Sonuç olarak, sadece fan çalışacaktır.
- Buğu giderme fonksiyonu ve Otomatik durma/çalışma (AS&G) sisteminin aynı anda çalışması gerekiyorsa, mode seçiminin Ayak/buğu giderme olarak belirlenmesi önerilir. “Mod seçme düğmesi” konusuna bakın, sayfa 5-02.
- Klima çalışıyorsa, motorun otomatik durma süresini uzatmak için sıcaklık kontrol düğmesini daha yüksek değere getirin.

Motorun otomatik olarak tekrar çalıştırılması

Vites “N” (Boş) konumdayken, debriyaj pedalına basın. “AS&G” ekranı/göstergesi söner ve motor otomatik olarak çalışır.



NOT:

- Motor otomatik olarak yeniden çalışmazsa veya motor durursa, yağ basıncı uyarı lambası, şarj uyarı lambası ve motor kontrol uyarı lambası yanacaktır. Bu durumda, debriyaj pedalına tekrar basılmasa bile motor yeniden çalışacaktır. Fren pedalına basarken, motoru çalıştırmak için debriyaj pedalına tam olarak basın ve kontak anahtarını "START" konumuna getirin. Detaylar için, "Motoru durdurma ve çalıştırma" sayfa 1-15 veya "Çalıştırma" konusuna sayfa 4-14 bakın.

⚠ DİKKAT

- Aşağıdaki durumlarda, motor otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi ile durdurulmuş olsa bile otomatik olarak tekrar çalışacaktır. Dikkatli olun, aksi takdirde, motor yeniden çalıştığında beklenmeyen bir kaza olabilir.
 - Araç hızı 3 km/sa.'ten yüksek veya yokuş aşağı kayıyor olduğunda
 - Fren pedalına arka arkaya basıldığı veya alışıldan daha sert basıldığı için fren servosu vakum basıncının düşük olması
 - Motor soğutma suyu sıcaklığının düşük olması
 - Klima düğmesine basılarak klimanın çalıştırılması
 - Önceden ayarlanmış kabin içi sıcaklık değerinin değiştirilmesi

⚠ DİKKAT

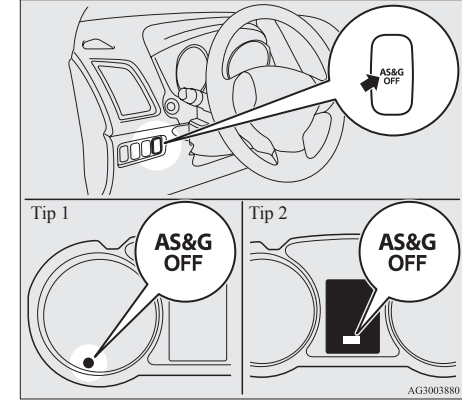
- Klima, AUTO (OTOMATİK) modda çalıştırılırken, sıcaklık kontrol düğmesinin maksimum sıcak veya maksimum soğuk konumuna getirilmesi durumunda (otomatik klimalı araçlar için).
- Klima açık olduğunda, yolcu bölümü sıcaklığı yükselir ve klima kompresörü sıcaklığı düşürmek için çalışır.
- Havalandırma modunun, buz/buğu çözme konumunda olması
- "Ön camın ve kapı camlarının buğularının giderilmesi: Hızlı buğu giderme" konusuna bakın, sayfa 5-08.
- Arka cam rezistansı veya diğer elektrikli donanımlar çalışırken veya fan hızı yüksek olarak ayarlandığında elektrik tüketimi yüksektir.

NOT:

- Motor otomatik olarak durdurulduğunda, Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemini devre dışı bırakmak için "Otomatik durma/çalışma (AS&G)" düğmesine basın.
- Motor otomatik olarak yeniden çalıştığında, ses seviyesinde geçici olarak bir düşüş yaşanabilir. Bu bir sorun olduğunu göstermez.
- Motor otomatik olarak durdurulduğunda, klimanın hava üfleme seviyesinde geçici bir düşüş yaşanabilir. Bu bir sorun olduğunu göstermez.

Devreden çıkarmak için

Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi otomatik olarak etkinleştirilir. Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemini, "Otomatik durma/çalışma" düğmesine basarak devre dışı bırakabilirsiniz. Otomatik Durma/Çalışma (AS&G) sistemi devre dışı bırakıldığında, "AS&G" göstergesi yanacaktır. Otomatik Durma/Çalışma (AS&G) sistemini tekrar etkinleştirmek için, "Otomatik Durma/Çalışma (AS&G) OFF" düğmesine basın, gösterge sönecektir.



NOT:

- Bu gösterge, kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumuna getirildiği zaman da birkaç saniye yanar.

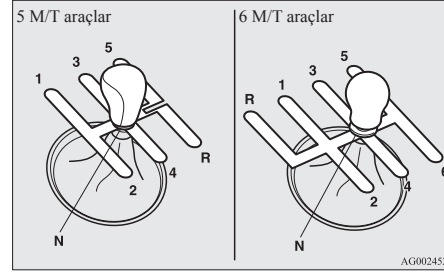
Çalıştırma ve sürüş

Eğer ekranı/göstergesi sürüş sırasında yanıp sönerse

“AS&G OFF” göstergesi yanıp sönyorsa, otomatik durma/çalışma (AS&G) sisteminde arıza vardır ve sistem çalışmayacaktır. TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Manuel şanzıman*

Vites kolunun topuzunda vites yolları gösterilmiştir. Aracı hareket ettirmek için, debriyaj pedalına sonuna kadar basın ve vitesi 1. veya “R” (Geri) konumuna alın. Sonra gaz pedalına basarken ayağınızı debriyaj pedalından kademeli olarak çekin.

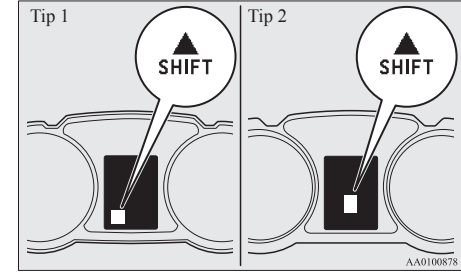


⚠ DİKKAT

- Araç ileri doğru hareket ederken vites kolunu geri konumuna almayın. Aksi takdirde, şanzıman zarar görebilir.
- Aracı sürerken ayağınızı debriyaj pedalının üzerinde tutmayın, bu, debriyajın kısa sürede aşınmasına veya arızalanmasına sebep olacaktır.
- “N” (Boş) konumunda aracı sürmeyin.
- Vites kolunu bir el dayanağı olarak kullanmayın, bunu yapmanız şanzıman vites çatallarının erken aşınmasına sebep olabilir.

NOT:

- Soğuk havalarda, şanzıman yağı ısınana kadar vites değiştirmek zor olabilir. Bu normal bir durumdur ve şanzıman için zararlı değildir.
- Birinci vites geçerken zorluk çekiyorsanız, debriyaj pedalına tekrar basın; şimdi vitesin değiştirilmesi daha kolay olacaktır.
- Vites değiştirme ekranı (mevcut ise) verimli yakıt sürüşü için tavsiye edilen vites değiştirme noktalarını gösterir. Vites büyültme önerildiğinde “▲” ibaresi, vites küçültme önerildiğinde bir “▼” ibaresi görüntülenir.



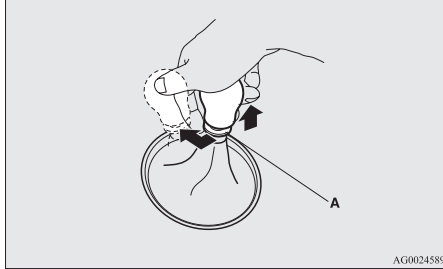
Vites kolunun “R” (Geri) konumuna alınması

5M/T araçlar

5. viteden “R” (Geri) vitesine geçebilmek için vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin ve sonra “R” (Geri) konumuna getirin.

6M/T araçlar

Çekme bileziğini (A), yukarı çekin, sonra çekme bileziği hala çekili iken vites kolunu “R” (Geri) konumuna getirin.

**⚠ DİKKAT**

- Çekme bileziği çekili konumdan geri dönmeye, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

- Vites kolunu “R” (Geri) konumundan başka bir konuma getirirken çekme bileziğini (A) yukarı çekmeyin. Vites kolunu hareket ettirirken çekme bileziğini (A) her zaman çekerseniz, vites kolunu istemeden “R” (Geri) konumuna getirebilir ve bir kazaya veya şanzıman arızasına neden olabilirsiniz.

Vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirirken çekme bileziği ilk konumuna geri döner.

Çalıştırma ve sürüş

Olası sürüş hızları

Aşırı motor devrine (devir saatinin ibresi kırmızı bölgede) ve motora zarar verilmesine neden olabileceğinden yüksek devirde vitesi küçültmekten kaçının.

Benzinli araçlar

Vites	Hız sınırı	
	1600 cc modeller	2000 cc modeller
1. vites	50 km/s	50 km/s
2. vites	95 km/s	100 km/s
3. vites	140 km/s	140 km/s
4. vites	190 km/s	185 km/s

Azami yakıt ekonomisi için, araç hızı uygun olduğu zaman 5. vitesi kullanın.

Dizel araçlar

Vites	Hız sınırı
1. vites	35 km/s, 30 km/s*
2. vites	65 km/s, 60 km/s*
3. vites	105 km/s, 95 km/s*
4. vites	140 km/s
5. vites	180 km/s

*: 85 kW motor (Düşük CO₂ emisyonları)

Azami yakıt ekonomisi için, araç hızı uygun olduğu zaman 6. vitesi kullanın.

Otomatik şanzıman INVECS-III Spor Modu 6 CVT (Akıllı & Yenilikçi Araç Elektronik Kontrol Sistemi III)*

INVECS-III, vites oranını sürüş ve yol şartlarına uyumlu hale getirmek için optimizasyon ve uyarılma fonksiyonlarını kullanır.

CVT şanzıman, sürüş şartlarını araç işletiminin bütün safhalarına uyumlu hale getirilmesi için vites oranını otomatik ve kademesiz olarak değiştirebilir. Sonuç olarak, sorunsuz ve sarsıntısız çalışma ve yakıt verimliliği sağlar.

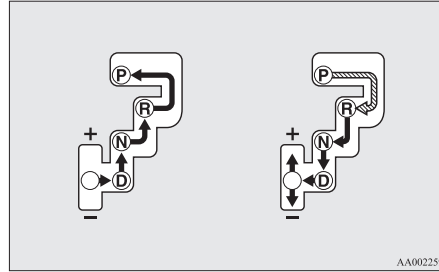
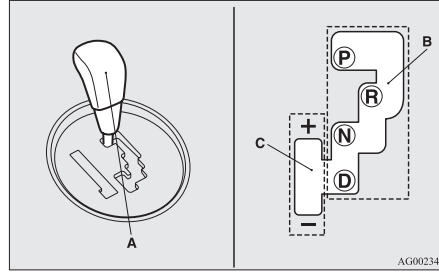
⚠ DİKKAT

- Sürüşe başlandığı anda CVT yağı hala soğukken, otomatik vites küçültme yapılamayabilir. Vitesi küçültmek için, fren pedalına basın, gerektiğinde vitesi manuel olarak küçültün. Her zaman yol koşullarına göre güvenli bir şekilde sürmeye çalışın.

Vites kolunun kullanılması

CVT şanzıman, aracın hızına ve gaz pedalının konumuna göre ideal vites oranını otomatik olarak seçer.

Vites kolunun (A) 2 kanalı vardır; ana vites kanalı (B) ve manuel vites kanalı (C).



⚠	Fren pedalına basarken, vites kolunu vites kolu yuvası boyunca hareket ettirin.
⬇	Vites kolunu, vites kolu yuvası boyunca hareket ettirin.

⚠ UYARI

- Vites kolunu "P" (PARK) veya "N" (BOŞ) konumundan başka bir konuma alırken her zaman fren pedalına basın. Vites kolunu "P" (PARK) veya "N" (NEUTRAL) konumundan alırken ayağınızı asla gaz pedalının üzerine koymayın.

NOT:

- Hatalı çalışmadan kaçınmak için, vites kolunu her konuma doğru şekilde hareket ettirin ve bu konumlarda kısa bir süre tutun. Vites kolunu hareket ettirdikten sonra, vites kolunun konumunu her zaman kontrol edin.
- Fren pedalına basılmazsa ve basılı tutulmazsa vites kilitleme mekanizması devreye girerek vites kolunun "P" (PARK) konumundan başka bir konuma getirilmesine engel olur.

Vites kolu "P" (PARK) konumundan çıkarıldığında

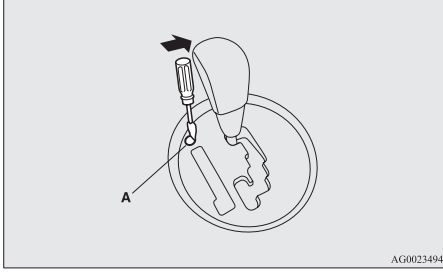
Fren pedalına basılıyken ve kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumundayken, vites kolu "P" (PARK) konumundan başka bir konuma geçirilemiyorsa, akü zayıflamış olabilir veya vites kilit mekanizması arızalı olabilir. Aracınızı en kısa sürede bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.

Aracı hareket ettirmeniz gerekirse, vitesi aşağıda belirtilen şekilde değiştirin.

1. El freninin uygulandığından emin olun.
2. Motor çalışıyorsa durdurun.

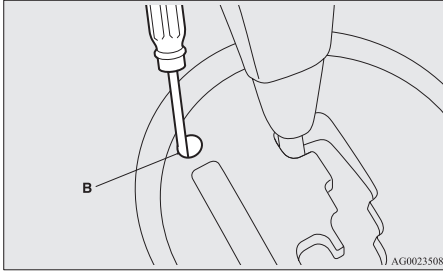
Çalıştırma ve sürüş

2. Bir düz tornavidanın ucunun üzerine bir bez geçirerek lamba camını kenarından sokun ve nazik bir şekilde kaldırarak (A) kapağı çıkarın. Kapağı sökmek için gösterilen şekilde hafifçe kaldırın.



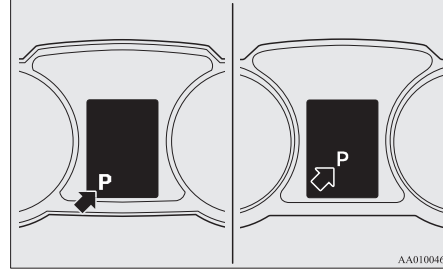
4

4. Sağ ayağımızla fren pedalına basın.
5. Kontak anahtarını "ACC" konumuna veya çalışma modunu ACC konumuna getirin.
6. Vites-kilidi açma deliğine (B) düz uçlu bir tornavida yerleştirin. Düz uçlu tornavidayı bastırırken vites kolunu "N" (BOŞ) konumuna getirin.



Vites kolu konumu göstergesi

Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumuna alındığında, vites kolu konumu bilgi ekranında gösterilir.



Vites kolu konumları (Ana vites kanalı)

"P" PARK

Bu konum aracın hareket etmesini önlemek için şanzımanı kilitlet. Bu konumda motor çalıştırılabilir.

"R" (REVERSE - GERİ VİTES)

Bu konum geri hareket etmek içindir.

⚠ DİKKAT

- Araç hareket halindeyken şanzımana bir zarar gelmemesi için vitesi asla "P" (PARK) veya "R" (GERİ) konumuna getirmeyin.

"N" (NEUTRAL - BOŞ)

Bu konumda vites boşta. Bu, manuel şanzımandaki boş konumu ile aynıdır ve sadece trafikte sıkışma gibi sürüş sırasında uzunca bir süre araç dururken kullanılmalıdır.

⚠ UYARI

- Sürüş sırasında vites kolunu asla "N" (BOŞ) konumuna getirmeyin. Vites kolunu kaza ile "P" (PARK) veya "R" (GERİ) konumuna getirebileceğinizden veya motor freni olmayacağından dolayı ciddi bir kaza olabilir.
- Yokuşta motor, motor "N" (BOŞ) konumunda değil, "P" (PARK) konumunda çalıştırılmamalıdır.
- Kontrolü kaybetme riskini asgariye indirmek için "N" (BOŞ), konuma alırken veya bu konumdan çıkarken sağ ayağımızı her zaman fren pedalının üzerinde tutun.

"D" (DRIVE - SÜRÜŞ)

Bu konum normal sürüş içindir. Şanzıman otomatik olarak hızınıza ve hızlanmanıza uygun vitesi seçer. Motor freni, yol koşullarına bağlı olarak gerekli olduğunda otomatik olarak uygulanır.

⚠ DİKKAT

- Araç hareket halindeyken şanzımana bir zarar gelmemesi için vitesi asla "R" (GERİ) konumundan "D" (SÜRÜŞ) konumuna getirmeyin.

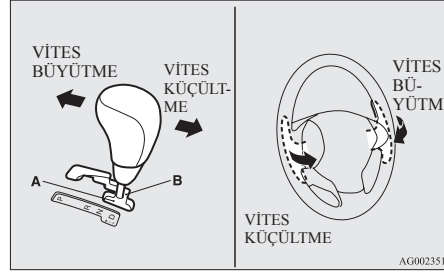
Spor modu

Aracımız ister duruyor, ister hareket halinde olsun, spor modu, vites kolunu "D" (SÜRÜŞ) konumundan manuel vites kanalına (A) hafifçe geçirerek seçilir. "D" aralığına geri dönmek için vites kolunu ana vites kanalına (B) yavaşça geri getirir.

Spor modunda vites değişiklikleri vites kolunun sadece ileri veya geri hareket ettirerek hızlı bir şekilde yapılır. Vites oranını değiştirmek için direksiyon simidi üzerindeki vites denetim kolları da kullanılabilir. Manuel şanzımanın aksine, spor modu gaz pedalına basılı iken vites değiştirmeye izin verir.

NOT:

- Vites kolu ana vites kolu yuvasındayken de vites denetim kollarını kullanarak spor moduna geçebilirsiniz. Ayrıca; aşağıdaki yöntemlerden birini kullanarak tekrardan "D" vites aralığına geçiş yapabilirsiniz. "D" vites konumuna geri dönerken, vites kolu konumu göstergesi "D" (SÜRÜŞ) konumunu gösterecektir.
 - Vites değiştirme mandallarının + (VİTES BÜYÜTME) tarafını 2 saniye boyunca çekin (sürtücüye doğru).
 - Aracı durdurun.
 - Vites kolunu "D" (SÜRÜŞ) konumundan manuel vites yuvasına (A) itin ve vites kolunu ana vites kolu yuvasına (B) itin.



+ (VİTES BÜYÜTME)

Her harekette vites bir kademe yükseltilir.

— (VİTES KÜÇÜLTME)

Her harekette vites bir kademe düşürülür.

⚠ DİKKAT

- Spor modunda sürücü vitesi motor devrini kırmızı bölgenin altında tutmaya özen göstererek, mevcut yol koşullarına göre yükseltmelidir.
- Vites kolunun veya vites değiştirme mandallarının tekrar eden uygulamalarında, vites konumu sürekli olarak değişecektir.
- Sol ve sağ el vites değiştirme kolunu aynı anda kullanmayın. Aksi halde bu durum, vitesin beklemediğiniz bir noktada değişmesine neden olabilir.

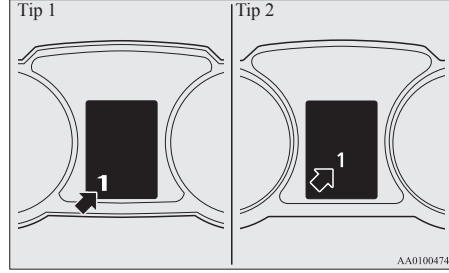
NOT:

- Spor modunda iken vites büyüme işlemi motor devri yükseldiğinde ve takometre ibresinin kırmızı alanına (takometre düğmesinin kırmızı renkli kısmı) yaklaştığında otomatik olarak gerçekleştirilebilir.
- Spor modunda sadece 6 ileri vites seçilebilir. Aracı geri hareket ettirmek veya park etmek için gerekiyorsa vites kolunu "R" (GERİ) veya "P" (PARK) konumuna alın.
- İyi çalışma performansını koruma için, şanzıman belirli araç hızlarında vites kolu "+ (VİTES BÜYÜTME)" konumuna hareket ettirilince, vites büyüme işlemini reddedebilir. Ayrıca; motorda aşırı devri önlemek için şanzıman, belirli araç hızlarında vites kolu "— (VİTES KÜÇÜLTME)" konumuna hareket ettirildiğinde şanzıman vites küçültmeyi reddedebilir. Bu durumda, vites küçültme işleminin gerçekleşmeyeceğini bildiren bir sesli uyarı duyulur.
- Spor modunda araç yavaşlarken, vites otomatik olarak küçültülür. Araç dururken 1'inci vites otomatik olarak seçilir.

Çalıştırma ve sürüş

Spor modu ekranı

Spor modunda manuel vites değiştirmede, mevcut seçilen vites, sürücü bilgilendirme ekranında gösterilir.



4

CVT’de bir arıza olursa

Tip 1



veya

Tip 2



veya

Uyarı ekranı görüntülenirse

Bilgi ekranında, uyarısı ekranı veya uyarı iletisi gösterilirse, bir sistem çalışma hatası olabilir.

⚠ DİKKAT

- Sürüş esnasında CVT şanzımda bir arıza oluşursa; bilgi ekranında veya uyarı göstergesi görüntülenir. Bu durumda, aşağıdaki prosedürleri uygulayın:
[uyarı iletisi gösterilirse]
CVT yağı aşırı ısınır. Motor devrini ve araç hızını azaltarak, CVT yağı sıcaklığını düşürmek için motor kontrolü devreye girebilir. Bu durumda, aşağıdaki prosedürlerden birini uygulayın.
 - Aracınızı yavaşlatın.
 - Aracı güvenli bir yerde durdurun, vites kolunu, “P” (PARK) konumuna alın ve daha sonra motoru soğutmak için motor çalışır durumda olarak kaputu açın.

Bir süre sonra, uyarı göstergesinin artık görüntülenmediğinden emin olun. Bu gösterge artık görüntülenmiyorsa, aracı sürmeye devam etmek güvenlidir. Uyarı lambası sönmezse, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

[uyarı göstergesi görüntülenir, uyarı iletisi gösterilirse]

CVT şanzımda sıradışı bir durum oluşması mümkündür, bu da güvenlik modunun devreye girmesine neden olur. Aracınızı en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.

CVT’nin çalışması

⚠ DİKKAT

- Motor çalışırken ve araç dururken bir konum seçmeden önce aracın kaymasını önlemek için fren pedalına sonuna kadar basın. Özellikle motor devri yüksek olduğunda, yüksek rölantide veya klima çalışırken araç vitesine takılır takılmaz hareket etmeye başlayacağı için, frenler sadece aracı sürmeye hazır olduğunuz zaman bırakılmamalıdır.
- Frene her zaman sadece sağ ayağınızla basın. Sol ayağın kullanılması acil bir durumda sürücü hareketinde gecikmeye neden olabilir.
- Motorun aniden devirlenmesini önlemek için vitesi “P” (PARK) veya “N” (BOŞ) konumundan başka bir konuma alırken gaz pedalına basmayın.
- Diğer ayağınız fren pedalı üzerinde iken gaz pedalına basılması, frenleme verimini etkileyerek fren balatalarının erken aşınmasına neden olabilir.
- Sürüş şartlarına bağlı olarak vites kolunu doğru vites konumunda kullanın.
Vites “D” (SÜRÜŞ) konumundayken veya spor modundayken asla yokuş aşağı geri veya vites “R” (GERİ) konumundayken asla yokuş aşağı ileriye kaydırmayın.
Motor durabilir, beklenmedik bir fren boşalması ve direksiyon ağırlığı bir kazaya sebep olabilir.

⚠ DİKKAT

- Araç duruyorken, fren pedalı basılı olarak motor devrini yükseltmeyin. Bu, şanzımana zarar verebilir. Vites kolu “D”(SÜRÜŞ) konumunda olarak, fren pedalını basılı tutarken, gaz pedalına basarsanız, motor devri, aynı işlemi vites kolu “N” (BOŞ) konumunda olarak gerçekleştirdiğiniz kadar yükseğe çıkamayabilir.

Sollama sırasında hızlanma

“D” (SÜRÜŞ) konumunda ani bir hızlanma elde etmek için gaz pedalına döşemeye kadar basın. CVT otomatik olarak vites küçültür.

NOT:

- Spor modunda gaz pedalına sonuna kadar basılması vitesi otomatik olarak küçültmez.

Yokuş yukarı/Yokuş aşağı sürüş

YOKUŞ YUKARI SÜRÜŞ

Daha yüksek bir vites seçildiğinde, işlemci mevcut hızın korunamayacağını saptarsa, şanzıman vitesi yükseltmeyebilir.

Dik bir yokuştan çıkarken gaz pedalını bırakırsanız, daha iyi araç performansı için şanzıman vitesi yükseltmeyebilir. İşlemci vites değiştirmeyi geçici olarak engellediği için bu normaldir. Yokuşun üst noktasına ulaştıktan sonra, normal vites değiştirme fonksiyonu devam eder.

YOKUŞ AŞAĞI SÜRÜŞ

Dik bir yokuştan aşağı doğru sürerken, işlemci daha küçük bir vitesi otomatik olarak seçebilir. Bu fonksiyon servis freni kullanım ihtiyacını azaltarak motor frenlemesine yardımcı olur.

Bekleme

Trafik lambaları gibi kısa bekleme süreleri için araç viteste ve fren pedalına basılarak sabit tutulabilir. Motor çalışır durumda daha uzun bekleme süreleri için, aracı servis freni ile sabit tutarken, vites kolunu, “N” (BOŞ) konumuna getirin, el freni çekin.

⚠ DİKKAT

- Aracı yokuşta asla gaz pedalı ile viteste iken hareketsiz tutmayın, her zaman el freni ve/veya fren pedalını kullanın.

Park

Araç park etmek için önce tamamen durdurun, el frenini tam olarak çekin ve sonra vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirin.

Aracınızı gözetim altında olmadan bırakacaksanız, her zaman motoru durdurun ve kontak anahtarını yanınıza alın.

NOT:

- Yokuşta vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirmeden önce el frenini çektiğinizden emin olun. El frenini çekmeden önce vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirirseniz daha sonra aracı kullandığınızda vites kolunun “P” (PARK) konumundan çıkarılması zor olabilir ve vites koluna büyük bir kuvvet uygulanmasını gerektirebilir.

CVT vites değiştirmeye

Sürüş sırasında şanzıman vites değiştirmeye veya aracınız yokuş yukarı kalkarken yeterli hıza ulaşmazsa, şanzımanda güvenlik modunun devreye girmesine yol açan anormal bir durum vardır. Aracınızı en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.

Çalıştırma ve sürüş

Elektronik olarak kontrol edilen 4WD sistem*

Elektronik olarak kontrol edilen 4WD sistemi sürüş koşullarına göre üç sürüş modundan birinin bir düğmeyle seçilmesine izin veren dört tekerlek çekişli bir sistemdir.

Aşağıdaki sürüş modları mümkündür.

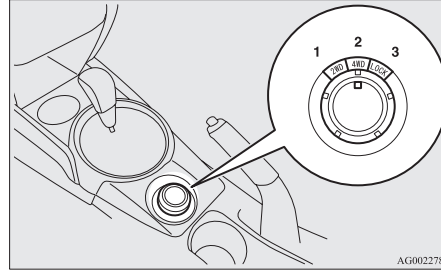
Sürüş modu	Fonksiyonu
2WD	Bu mod normal kuru yollarda ve otoyollarda ekonomik sürüş içindir. Ön tekerlekten çekişli sürüş.
4WD AUTO	Varsayılan mod. Bu mod sürüş koşullarına göre çekiş torkunun dağılımının otomatik olarak kontrol edilmesi içindir.
4WD LOCK	Bu mod karla kaplı yollarda veya kum üzerindeki kaygan sürüş koşulları içindir. Arka tekerleklere uygulanan büyük miktardaki çekiş torku kaygan alanlardan kurtulmayı sağlar ve güçlü tahrik tüm aralıklarda mümkündür.

4 tekerlekten çekiş ile kullanım özel sürüş becerisi gerektirir.

Sayfa 4-32 “4 tekerlekten çekişli aracın kullanılması” konusunu dikkatlice okuyun ve güvenli sürmek için çaba sarfedin.

Sürüş modu seçme düğmesi

Sürüş modu kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumundayken düğmenin döndürülmesi ile değiştirilebilir.



- 1- 2WD
- 2- 4WD AUTO
- 3- 4WD LOCK

Sürüş modu değiştirildiğinde sürücü bilgilendirme ekranındaki bilgi ekranında görüntüye ara verilerek sürüş modu gösterilir.

Birkaç saniye sonra bilgi ekranı sürüş modu gösterildiği ekrandan önceki ekrana döner.

Sürüş modu	Ekran	
	Tip 1	Tip 2
2WD		
4WD AUTO		
4WD LOCK		

⚠ DİKKAT

- Ön tekerlekler karlı bir yolda veya benzer koşullarda patinaj yaparken sürüş modu seçicisini kullanmayın. Araç beklenmedik bir yönde ani hareket edebilir.
- Kuru, asfalt kaplı yollarda “4WD LOCK” modunda aracı kullanmak yakıt tüketiminin ve sesin artmasına neden olur.
- Tekerlekler patinaj yaparken aracı “2WD” modunda kullanmayın. Aksi takdirde tahrik sisteminin parçaları aşırı ısınabilir.

NOT:

- Sürüş sırasında veya araç hareketsizken sürüş modu değiştirilebilir.

Sürüş modu göstergesi

Tip 1

Tip 2

Kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumuna getirildiğinde gösterge normal olarak yanar ve motor çalışmaya başladıktan birkaç saniye sonra sürüş modu gösterilir.

Sürüş Mod	Sürüş modu gösterge	
	“4WD” göstergesi	“LOCK” göstergesi
2WD	KAPALI	KAPALI
4WD AUTO	ON (AÇIK)	KAPALI
4WD LOCK	ON (AÇIK)	ON (AÇIK)

⚠ DİKKAT

- Seçilen sürüş modu göstergesi yanıp söniyorsa, çekiş sisteminin parçalarını korumak için araç otomatik olarak ön tekerlekten çekiş moduna döner ve sürüş modunun seçimi artık sürüş modu seçicisi tarafından yapılamaz.

Uyarı göstergesi aynı zamanda sürücü bilgilendirme ekranında da görüntülenir. Hızı azaltın ve bir süre aracı kullandıktan sonra gösterge sönerse önceden olduğu gibi kullanmaya devam edin. Gösterge 5 dakikadan fazla yanıp sönmeye devam ederse aracı bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.

Tip 1

Tip 2

⚠ DİKKAT

- Uyarı görüntüsü sürücü bilgilendirme ekranında görüntülenirse, elektronik olarak kontrol edilen 4WD sisteminde bir arıza meydana gelmiştir ve güvenlik modu aktive edilmiştir. Aracı bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.

Tip 1

Tip 2

⚠ DİKKAT

- Her zaman aşınma farklılığı olmayan aynı tip, aynı ebat ve aynı marka lastikler kullanın. Farklı ebat, tip, marka veya aşınma miktarındaki lastiklerin kullanılması çekiş sistemi parçalarının korunması amacıyla güvenlik modu devreye girer ve sürüş modunun “4WD AUTO” modunda kilitlemesine veya “4WD” ve “LOCK” göstergelerinin sırayla yanıp sönmesine neden olur.

Çalıştırma ve sürüş

4-tekerlekten çekiş ile kullanım

Aracınız genel olarak asfalt yolda kullanım için tasarlanmıştır.

Ancak aracınızın eşsiz 4 tekerlekten çekiş sistemi, asfalt kaplı olmayan yollarda, kamp alanlarında, piknik yerlerinde ve benzer yerlerde yolculuğa da izin verir.

Bu sadece kuru, asfalt kaplı yollarda daha iyi sürüş sağlamakla kalmaz; kaygan, ıslak veya karla kaplı yollarda ve çamurdan kurtulmak için de daha iyi bir çekiş sağlar.

Ancak kötü koşullardaki bozuk yollarda kullanım veya çekme için uygun değildir.

4 tekerlekten çekişin yeterli yokuş tırmanma ve dik yokuşlarda motor frenlemesi yeteneğinin olmadığını özellikle belirtmemiz gerekir. Dik yokuşlarda kullanmaktan kaçınmanız gerekir.

Belirli koşullarda yeterli çekiş olmayabileceğinden kum ve çamur ile kaplı yollarda ve su içerisinde sürerken de dikkatli olmanız gerekir.

Aracı, astiklerin derin kum veya çamura saplanabileceği alanlarda sürmekten kaçınınız.

UYARI

- 4 tekerlekten çekişli araçlara aşırı derecede güvenmeyin. 4 tekerlekten çekişli araçların da kontrol ve çekiş kabiliyetlerinin sınırları vardır. Aşırı güven duygusu ile sürüş kazalara yol açabilir. Her zaman yol koşullarını dikkate alarak dikkatlice sürünüz.
- Asfalt kaplı olan veya olmayan yollarda, bu aracın uygun olmayan şekilde kullanılması, sizin ve yolcularınızın ciddi şekilde yaralanma veya ölümüne neden olabilecek kaza veya takla atma ile sonuçlanabilir.

UYARI

- Kullanma kılavuzundaki tüm talimatları ve yönergeleri uygulayınız.
- Hızınızı düşük tutunuz ve koşulların el verdiğinden daha hızlı sürmeyiniz.

NOT:

- Bozuk yollarda sürüş araç için zorlayıcı olabilir. Asfalt kaplı yolu terk etmeden önce programlı tüm bakım ve servislerin yerine getirilmiş ve aracınızın kontrolünün yapılmış olduğundan emin olun. Lastiklerin durumuna özellikle dikkat edin ve lastik basınçlarını kontrol edin.
- MITSUBISHI MOTORS aracın uygun olmayan ve dikkatsiz kullanımdan dolayı meydana gelebilecek bir zarar veya yaralanmadan sorumlu değildir. Araç kullanma güvenliği, sürücünün ve diğer katılımcıların beceri ve deneyimine bağlıdır. Yukarıda belirtilen kullanma talimatlarına uymamaktan doğan riskler kendilerine aittir.
- 4 tekerlekten çekişli araçlar için gerekli olan duruş mesafesinin 2 tekerlekten çekişli araçlardan çok fazla farklı olmadığını unutmayın. Kar ile kaplı bir yolda veya kaygan ve çamurlu bir yüzeyde sürerken aracınız ile önünüzdeki araç arasında yeterli mesafe bıraktığınızdan emin olun.
- Sürekli oturma konumu dik vaziyette olmalıdır; direksiyon ve pedala kolay erişim için koltuğunuzu iyi bir şekilde ayarlayınız. Emniyet kemerini taktığınızdan emin olun.

- Bozuk yollarda sürdükten sonra aracın her parçasını kontrol edin ve bol su ile iyice yıkayınız. “Bozuk yolda kullandıktan sonra kontrol ve bakım” ve “Bakım” konularına bakınız.

DİKKAT

- Kuru asfalt kaplı yollarda sürüş modu seçiminin “4WD LOCK” ayarlanması yakıt tüketimini ve gürültüyü artıracaktır.

Keskin virajlarda dönüş

Düşük hızda ve “4WD LOCK” konumunda keskin bir virajdan dönerken, frenlere basılıyormuş gibi direksiyonda biraz farklılık hissedilebilir. Buna sert dönüş frenlemesi denir ve dört lastiğin her birinin köşeden farklı uzaklıklarda olmasından kaynaklanır. Bu olay 4 tekerlekten çekişli araçlara özgüdür. Böyle bir durumda ya mümkünse direksiyonu düz konuma getiriniz veya “2WD” veya “4WD AUTO” moduna geçiniz.

Karlı ve buzlu yollarda

Yolun durumuna göre sürüş modu seçme düğmesini “4WD AUTO” veya “4WD LOCK” konumuna getiriniz ve sonra düzgün bir kalkış için gaz pedalına yavaş yavaş basınız.

NOT:

- Kar lastiklerinin kullanılması önerilir.
- Araçlar arasında güvenli bir mesafe bırakınız, ani frenlemeden kaçınınız ve motor frenini (vites küçültme) kullanınız.


⚠ DİKKAT

- Ani frenlemeden, ani hızlanmadan ve keskin dönüşlerden kaçının. Araç kayabilir ve aracın kontrolünü kaydedebilirsiniz.

Kumlu veya çamurlu yollarda sürüş

Sürüş modu seçme düğmesini “4WD LOCK” konumuna getirin ve sonra düzgün bir kalkış için gaz pedalına yavaşça basın. Gaz pedalı üzerindeki baskıyı olabildiğince sabit tutun ve düşük hızda sürün.

⚠ DİKKAT

- Aracı zorlamayın veya kumlu yüzeylerde dikkatsizce sürmeyin. Normal yol yüzeylerine kıyaslandığında bu tip yüzeylerde sürerken motor ve diğer çekiş sistemi parçaları aşırı gerilim altında kalır. Bu, kazalara yol açabilir.
- Sürücü bilgilendirme ekranındaki bilgi ekranında motor soğutma suyu sıcaklığı uyarısı  yanıp sönerse veya aracı kullanırken motor çekiş gücü aniden düşerse aracınızı hemen güvenli bir yere park edin.
- Ayrıntılar için sayfa 6-04 “Motorun aşırı ısınması?” bölümüne bakın.

⚠ UYARI

- Aracınızı saplandığı konumdan (ileri geri hareketi ile) kurtarma girişiminde bulunurken, aracınızın etrafındaki alanın insanlardan ve fiziksel nesnelere arındırılmış olmasına dikkat edin. Kurtarma hareketi (ileri geri hareketiyle ile) aracınızın aniden ileri veya geri fırlamasına ve yakındaki insanlara veya nesnelere zarar vermesine veya yaralanmasına neden olabilir.

NOT:

- Ani frenleme, ani hızlanma ve keskin dönüşten kaçının, bu tür manevralar aracın saplanmasına neden olabilir.
- Kumlu veya çamurlu yollara saplanmışsa, araç genellikle ileri geri hareketi ile kurtarılabilir. Gaz pedalına hafifçe basarken vites kolunu birinci vites ile “R” (Geri) konumları (M/T), “D” (SÜRÜŞ) ve “R” (GERİ) konumları (CVT) arasında sırasıyla hareket ettirin.
- Bozuk yolda sürüş araçta pas oluşmasına neden olabilir, bu şekilde kullandıktan sonra aracı en kısa zamanda iyice yıkayın.

Dik rampalarda tırmanırken/aşağı inerken

Aracınız dik rampalar için yeterince tırmanma yeteneği ve motor frenine sahip olmayabilir. Araç 4 tekerlekten çekişli bir araç olsa bile dik rampalarda kullanılmaktan kaçının.

Su birikintisinden geçiş

Elektrik devreleri ıslanırsa aracın hareket etmesi olanaksız hale gelir; bu nedenle kesin bir zorunluluk olmadıkça derin su birikintilerinden geçmeyin. Sudan geçiş kaçınılmazsa aşağıdaki işlemleri yapın:

Karşıdan karşıya geçme girişiminde bulunmadan önce suyun derinliğini ve araziye kontrol edin. Fazla su sıçratmamak için yavaş sürün.

⚠ DİKKAT

- Tekerlek poyralarını, akları veya egzoz borusunu örtecek kadar derin suda asla sürmeyin. Suda karşıdan karşıya geçerken vites değiştirmeyin. Su içerisinde sık sık kullanmak aracın ömrünü olumsuz etkileyebilir, aracın hazırlanması, kontrolü ve onarımı için gerekli önlemleri almak için yetkili servise danışmanızı öneririz.
- Suda karşıdan karşıya geçtikten sonra, normal çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için frenlere basın. Frenler ıslak ve uygun şekilde görev yapmıyorsa, fren pedalına biraz basılı olarak ve yavaşça sürerek kurutun. Aracın her parçasını dikkatlice kontrol edin.

Çalıştırma ve sürüş

Bozuk yolda kullandıktan sonra kontrol ve bakım

Aracın bozuk yol koşullarında kullanılmasından sonra, aşağıdaki kontrol ve bakım işlemlerinin yapılmasına dikkat edin:

- Aracın taş, çakıl, vs. nedeniyle hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Aracı bol su ile dikkatlice yıkayın.
- Frenleri kurutmak için fren pedalına hafifçe basarak aracı yavaşça sürün. Frenler hala düzgün çalışmıyorsa, frenleri en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.
- Radyatör peteklerinin arasına girmiş olabilecek böcek, kuru ot gibi maddeleri çıkarın.
- Suda karşıdan karşıya geçtikten sonra motor, şanzıman ve diferansiyel yağınızı kontrol edin. Su ile kirlenme sonucu yağ veya gres, süt renğinde veya bulanıksa, yeni yağ ile değiştirilmelidir.
- Aracın içini kontrol edin. Aracın içerisinde su varsa, döşeme vs. kurutun.
- Farları kontrol edin, far lambalarına su girmişse, kurutmanızı öneririz.

4 tekerlekten çekişli araçların kullanılmasında dikkat edilmesi gerekenler

Lastikler ve jantlar

Tahrik torku 4 tekerleğe uygulanabildiğinden, 4 tekerlek tahriki ile kullanılırken aracın sürüş performansı lastiklerin durumundan büyük ölçüde etkilenir.

Lastiklere çok dikkat edin.

- Tüm tekerleklere sadece belirtilen özelliklerde lastikler takın. “Lastikler ve jantlar” konusuna bakın, sayfa 9-13.
- Dört lastik ve jantların tamamının aynı ebat ve tipte olduğundan emin olun. Lastiklerden veya jantlardan birinin değiştirilmesi gerekirse dördünü birden değiştirin.
- Ön ve arka lastikler arasında aşınma farklılığı belirgin hale gelmeden önce tüm lastiklerin rotasyonunun yapılması gerekir.

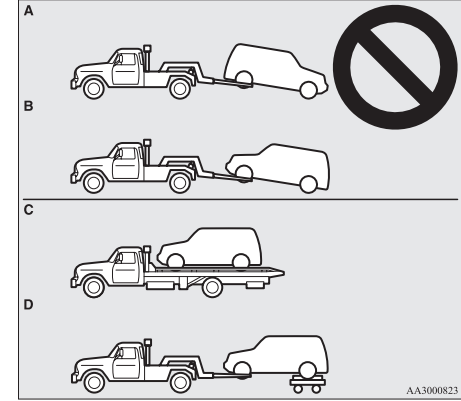
Lastikler arasında aşınma farklılığı varsa, araçtan iyi bir performans alınması beklenemez. “Lastik rotasyonu” konusuna bakın, sayfa 8-13.

- Lastik basıncını düzgün bir şekilde kontrol edin.

⚠ DİKKAT

- Her zaman aşınma farklılığı olmayan aynı tip, aynı ebat ve aynı marka lastikler kullanın. Ebatı, tipi, markası veya aşınma derecesi farklı lastiklerin kullanılması diferansiyel yağ sıcaklığının artmasına, bunun sonucu olarak tahrik sisteminde arıza olasılıklarına yol açabilir. Ayrıca aktarma organları, aşırı yük, yağ kaçığına yol açan olasılıklar, komponent sarması veya diğer ciddi arızalara maruz kalabilir.

Çekme



AA3000823

⚠ DİKKAT

- 4WD araçları şekilde gösterildiği gibi ön veya arka tekerlekleri yerde iken (Tip A veya Tip B) çekmeyin. Bunun sonucunda aktarma organlarında hasar veya çekme esnasında dengesizlik olabilir. 4 tekerlekten çekişli araçları çekerseniz Tip C veya Tip D donanımları kullanın.
- “2WD” sürüş modunda bile araç ön veya arka tekerlekleri yerde iken çekilemez.

4 tekerlekten çekişli araçların kriko ile kaldırılması**⚠ UYARI**

- Araç kriko ile kaldırılmış durumdayken marşa basmayın. Yerdeki tekerlek dönerek, aracın kriko üzerinden yuvarlanmasına neden olabilir.

Debriyajın çalışması

Çekiş gücü çok yüksek olduğundan motorun yüksek devirde çalışması sırasında debriyaj pedalına çabuk veya az miktarda basılması debriyaja ve şanzımana zarar verebilir.

Pedala yavaş ve tam olarak basın.

Frenleme

Fren sisteminin tüm parçaları emniyetiniz açısından son derece önemlidir. Aracınızı bakım kitapçığında belirtilen düzenli aralıklarla kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

- Sert frenlemeye neden olabilecek sürüş alışkanlıklarını terk edin ve sürüş sırasında ayağınızı kesinlikle fren pedalının üzerinde tutmayın. Bu frenlerin aşırı ısınmasına ve frenleme etkisinin azalmasına neden olabilir.

Fren sistemi

Servis freni iki fren devresine ayrılmıştır. Ve aracınız servo frenlerle donatılmıştır. Bir fren devresi arıza yaparsa, aracın durdurulması için diğeri devrededir. Herhangi bir nedenle aracınızda servo takviyeyi devreden çıkarmanız gerekiyorsa, frenler yine de çalışır. Bu durumda, fren pedalına sonuna kadar basılsa ya da fren pedalı basılmaya karşı direnç gösterse bile, fren pedalına her zamankinden daha sert ve daha fazla basın; aracı en kısa sürede durdurun ve fren sistemini tamir ettirin.

⚠ UYARI

- Aracınız hareket halindeyken motoru durdurmayın. Sürüş sırasında motoru durdurursanız, servo takviyesi çalışmaz ve frenlerin de gerektiği şekilde çalışmaz.

⚠ UYARI

- Servo takviye kesilirse veya fren hidrolik sisteminden birisinin düzgün çalışması durursa, aracınızı hemen kontrol ettirin.

Uyarı ekranı

Fren sisteminde bir arıza olduğunu göstermek için fren uyarı lambası yanar. Sürücü bilgilendirme ekranında bir uyarı da gösterilir. “Fren uyarı lambası” ve “Fren uyarı ekranı” konularına bakın, sayfa 3-40, 3-42.

Frenler ıslakken

Özellikle frenler ıslak iken normal çalıştıklarını doğrulamak için, aracı çalıştırdıktan hemen sonra düşük hızda giderken fren sistemini kontrol edin. Şiddetli yağmurda aracı kullandıktan sonra, bir su birikintisinden geçtikten veya aracın yıkanmasından sonra fren diskleri üzerinde bir su tabakası oluşarak frenlerin normal çalışmasını önleyebilir. Böyle bir durumda, fren pedalına hafif basarken aracı yavaşça sürerek frenleri kurutun.

Yokuş aşağı sürerken

Dik yokuşlardan aşağı inerken frenlerin aşırı ısınmasını önlemek amacıyla, vitesi küçülterek motor freninden yararlanmak önemlidir.

Çalıştırma ve sürüş



UYARI

- Fren pedalının yakınında herhangi bir eşya bırakmayın veya altına paspasın kayması- na izin vermeyin; bu acil bir durumda pe- dalın sonuna kadar basılmasını engelleye- bilir. Pedalın her zaman serbest bir şekilde çalıştığından emin olun. Paspasın yerinde sabit durduğundan emin olun.

Fren balataları

- Sert frenleme durumlarından kaçının. İlk 200 km (125 mil) içerisinde yeni frenlerin yumuşak bir şekilde kullanılarak alıştırılması gerekir.
- Disk frenlerde fren balatalarının aşınma sınırı- na gelmesi halinde, metalik bir gıcırtı sesi çı- kararak uyarıda bulunan bir tertibat vardır. Bu sesi duyunca fren balatalarını hemen değiştirin.



UYARI

- Aşınmış fren balataları ile aracı sürmek durmayı zorlaştırır ve bir kazaya neden olabilir.

Yokuşta kalkış yardımcısı*

Yokuşta kalkış desteği, dik bir yokuşta aracın geriye kaymasını engelleyerek aracı hareket ettirmeyi kolaylaştırır. Fren pedalından ayağımızı çekip gaz pedalına bastığımızda, yaklaşık 2 saniye daha fren yapmayı sürdürür.



DİKKAT

- Aracın geriye hareket etmesinin engellen- mesi konusunda yokuşta kalkış desteğine aşırı güvenmeyin. Belirli şartlar altında, yokuşta kalkış desteği etkin olduğunda bile, fren pedalına yeterince basılmazsa, araç aşırı yüklüyse veya yol çok dik veya kaygansa araç geriye kayabilir.
- Yokuşta kalkış desteği, aracı yokuşta 2 sa- niyeden daha uzun süre sabit tutacak şekil- de tasarlanmamıştır.
- Yokuş yukarı dururken, aracı sabit tutmak için frene basılması yerine yokuşta kalkış desteğine güvenmeyin. Aksi takdirde, kazaya yol açabilirsiniz.
- Yokuşta kalkış desteği çalışırken aşağıdaki işlemi gerçekleştirmeyin.
- [Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç] Kontak anahtarını “LOCK” veya “ACC” konumuna getirin. [Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araç- lar] Çalışma modunu OFF veya ACC konumu- na getirin. Yokuşta kalkış desteği çalışmayı durdura- bilir, bu da kazaya neden olabilir.

Çalışması

1. Fren pedalını kullanarak aracı tamamen dur- durun.
2. Manuel şanzımanlı araçlarda, vites kolunu 1. vites konumuna getirin. CVT donanımlı araçlarda, vites kolunu “D” (SÜRÜŞ) konumuna getirin.

NOT:

- Yokuş yukarı geri geri çıkarken, vites kolunu “R” konumuna alın.
3. Fren pedalını bırakın, yokuşta kalkış desteği yaklaşık 2 saniye daha aracın fren yapmasını sağlayacaktır.
 4. Gaz pedalına basın ve yokuşta kalkış desteği araç hareket etmeye başladıkça uyguladığı fren kuvvetini yavaş yavaş azaltacaktır.

NOT:

- Aşağıdaki şartlar yerine getirildiğinde yokuşta kalkış desteği devreye girer.
 - Motor çalışıyor.(Yokuşta kalkış desteği, motor çalıştırılır- ken veya motor çalıştırıldıktan hemen son- ra devreye girmeyecektir.)

Fren destek sistemi

Fren destek sistemi, acil durum duruşu yapılması gerektiğinde fren pedalına tam olarak basamayan sürücülere yardımcı olan ve daha fazla fren gücü sağlayan bir cihazdır.

Fren pedalına aniden basılırsa, frenler her zamankinden daha fazla güç uygulayacaktır.

⚠ DİKKAT

- Fren destek sistemi, fren gücünün kapasitesini artırmak için tasarlanan bir cihaz değildir. Fren destek sistemine çok fazla güvenmeyin, önünüzdeki aracı yeterli bir mesafeden takip edin.

NOT:

- Fren destek sistemi çalışırken, frene hafifçe basılsa bile büyük oranda bir fren gücü uygulanır. Çalışmasını durdurmak için, ayağınızı fren pedalından tamamen çekin.
- Fren destek sistemi, fren pedalına aniden basılırsa bile, pedala sonuna kadar basılması durumunda da devreye girebilir.

Uyarı göstergesi tip 2



NOT:

- Ekranda gösterilen işaretler aracın modeline göre değişiklik gösterir.

⚠ DİKKAT

- Uyarı görüntülenirse, yokuşta kalkış desteği çalışmayacaktır. Dikkatlice kalkış yapın.
- Aracınızı güvenli bir yere park edin ve motoru durdurun. Motoru yeniden çalıştırın ve uyarı ekranının sönüp sönmediğini kontrol edin; bu durumda yokuşta kalkış desteği tekrardan normal olarak çalışacaktır. Uyarı ekranı görüntülenmeye devam ediyor veya sık sık görüntüleniyorsa, aracın hemen durdurulması gerekmez; ancak aracın bir TEMSA yetkili servisi tarafından kontrol edilmesi gerekir.

- Manuel şanzımanlı araçlarda, vites kolunu aşağıdaki konumlara alın.
[Yokuş yukarı çıkmaya başlarken.]
Vites kolu "R" konumunun haricinde herhangi bir konumda.
(Vites kolu "N" konumunda olsa bile, yokuşta kalkış desteği çalışacaktır.)
[Yokuş yukarı geri gitmeye başlarken.]
Vites kolu "R" konumunda olmalıdır.
(Vites kolu "N" konumunda olsa bile, yokuşta kalkış desteği çalışacaktır.)
- CVT donanımlı araçlarda, vites kolu "P" veya "N" dışında herhangi bir konumdadır.
- Araç fren pedalına basılı halde tamamen durmuş durumdaysa
- El freni serbest.
- Fren pedalını bırakmadan gaz pedalına basılırsa yokuşta kalkış desteği çalışmaz.
- Araç yokuş yukarı geri geri çıkarken de yokuşta kalkış desteği çalışır.

Uyarı ekranı

Sistemde anormal bir durum oluşursa, aşağıdaki gösterge yanacaktır.



- ASC göstergesi

Uyarı göstergesi tip 1



Çalıştırma ve sürüş

- Sürüş sırasında fren destek sistemi devredeyken, fren pedalı yumuşakmış gibi hissedebilirsiniz, pedal çalışma sesi veya araç gövdesinin ve direksiyonun titremesi ile bağlantılı olarak ufak kademelerde hareket eder. Bu durum, fren destek sistemi normal olarak çalışırken oluşur ve bir arıza olduğunu göstermez. Fren pedalına basmaya devam edin.
- Araç dururken, fren pedalına aniden basıldığında bir ses duyabilirsiniz. Bu bir arıza olduğunu göstermez ve fren sistemi normal olarak çalışmaktadır.

Acil durma sinyal sistemi

Bu sistem, aniden fren yapılması sırasında arkadan yaklaşan araçlarla ilgili tehlike uyarı lambalarının çabuk ve otomatik olarak yanıp sönmeye sayesinde arkadaki sürücülere uyararak arkadan çarpışma olasılığını azaltır. Acil durum duruş sinyali sistemi devreye girdiğinde, gösterge tablosundaki tehlike uyarı gösterge lambası aynı anda hızlı bir şekilde yanıp söner.



DİKKAT

- **ABS veya ASC uyarısı görüntülediğinde, acil durum duruş sinyali sistemi çalışmayabilir. “ABS uyarı lambası/ekrani” konusuna bakın, sayfa 4-39. “ASC uyarı ekranı” konusuna bakın, sayfa 4-43.**

- Fren pedalının bırakılması halinde
- Tehlike uyarı flaşörüne basıldığında
- Sistemin aracın hızının düşüşünden ve ABS fren sisteminin çalışma durumundan bunun ani bir fren olmadığına karar vermesi halinde

NOT:

- [Acil durum duruş sinyali sisteminin çalışması]
Aşağıdaki durumlarda acil durum duruş sinyali sistemi çalışır.
 - Araç hızı yaklaşık 55 km/sa. veya daha yüksek.
 - Fren pedalına basıldığında sistemin, aracın hızının düşüşünden ve ABS fren sisteminin çalışma durumundan bunun ani bir fren olduğuna karara vermesi halinde[Acil durum duruş sinyali sisteminin devre dışı kalması]
Aşağıdaki durumlarda acil durum duruş sinyali sistemi devre dışı kalır.

ABS fren sistemi

ABS fren sistemi, tekerleklerin, frenleme sırasında kilitlenmesinin önlenmesine yardım eder. Bu, aracın sürülebilirliğine ve direksiyona hakimiyete destek sağlar.

Sürüş tavsiyeleri

- Daima önünüzdeki araçla aranızı emniyetli bir mesafeyi koruyun. Aracınız, ABS fren sistemi ile donatılmış olsa bile, şu koşullarda, arada daha fazla frenleme mesafesi bırakın:
 - Çakıl (mıcır) veya kar kaplı yollarda aracınızı sürerken.
 - Patinaj zinciri takılı iken aracı kullanırken.
 - Düzgün olmayan yol yüzeylerinde sürerken.
- ABS'nin kullanımı sadece ani fren uygulanan yerlerle sınırlı değildir. Bu sistem ayrıca rögar kapağı, çelik yol çalışması plakaları, yol işaretleme veya herhangi düzgün olmayan yol yüzeylerinde sürerken tekerlekleri kilitlenmesini de önleyebilir.
- ABS devredeyken fren pedalının darbesini ve araç gövdesinin ve direksiyon simidinin titreşimlerini hissedebilirsiniz. Ayrıca, pedalın basmaya direnç gösterdiği hissedilebilir. **Bu durumda, basitçe fren pedalını sağlam biçimde tutun. Freni pompalamayın, bu frenleme performansını azaltacaktır.**
- Motor bölmesinden bir çalışma sesi yayılacaktır veya motoru çalıştırdıktan hemen sonra sürmeye başlarsanız, fren pedalından bir şok hissedebilirsiniz. Bir kendi kendine kontrol gerçekleştirirken, ABS fren sisteminin normal çalışma sesleridir. Bu, bir sorun olduğunu göstermez.

- Araç yaklaşık 10 km/sa. hıza ulaştıktan sonra ABS kullanılabilir. Araç 5 km/sa. hızın altında seyrediyorsa ABS çalışmayı durdurur.

⚠ DİKKAT

- **ABS kazaları önleyemez. Güvenlik önlemlerini almak ve dikkatli biçimde sürmek sizin sorumluluğunuzdur.**
- **ABS fren sisteminin etkisiz kalmasını önlemek için, tüm 4 jantın ve lastiklerin aynı ölçü ve aynı tip olduğuna emin olun.**
- **Aracınızın sonradan sınırlı kayma diferansiyel (LSD) taktırmayın. ABS düzgün çalışmayabilir.**

ABS uyarı lambası/ekranı

Uyarı lambası



Uyarı göstergesi tip 1



Uyarı göstergesi tip 2



Sistemde bir arıza varsa, uyarı lambası yanacaktır ve bilgi ekranında uyarı göstergesi görüntülenecektir.

ABS uyarı lambası normal olarak sadece kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde veya çalışma modu ON konumuna getirildiğinde yanar ve birkaç saniye sonra söner.

⚠ DİKKAT

- **Aşağıdakilerden herhangi birisi, ABS fren sisteminin devre dışı kaldığını ve sadece standart frenleme sisteminin çalıştığını gösterir. (Standart fren sistemi normal olarak çalışıyor olacaktır.) Böyle bir durumda, aracınızı en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.**

Çalıştırma ve sürüş

⚠ **DİKKAT**

- Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumundayken uyarı lambası yanmaz veya yanık kalır ve sönmez.
- Uyarı lambası sürüş sırasında yanmıyorsa
- Uyarı ekranı sürüş sırasında görünmüyorsa

Aracı kullanırken uyarı lambası/ekranı yanıyorsa

Sadece ABS uyarı lambası/ekranı yanarsa

Sert fren yapmaktan ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının. Aracı güvenli bir yerde durdurun.

Motoru tekrar çalıştırın ve lambanın birkaç dakikalık çalışmadan sonra sönüp sönmediğini kontrol edin, sürüş sırasında lamba sönük kalmaya devam ederse bir sorun yoktur.

Ancak, uyarı lambası/ekranı, sönmez ise, veya araç sürülürken tekrar yanarsa, aracı kontrol ettirmenizi öneririz.

ABS uyarı lambası/ekranı ve fren uyarı lambası/ekranı aynı zamanda yanarsa

Uyarı lambası



Uyarı göstergesi tip 1



Uyarı göstergesi tip 2



ABS ve fren kuvveti dağılım fonksiyonu çalışmaz ve böylece sert frenleme aracı dengesiz bir hale getirebilir.

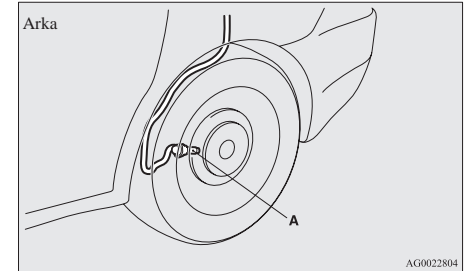
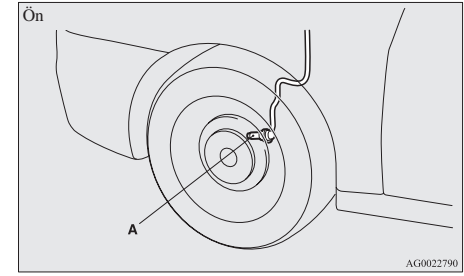
Sert fren yapmaktan ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının. Aracı güvenli bir yerde durdurmanızı ve kontrol ettirmenizi öneririz.

NOT:

- ABS uyarı lambası ve fren uyarı lambası aynı zamanda yanar ve sürücü bilgilendirme ekranının bilgi ekranında, uyarı sırayla gösterilir.

Buzlu yollarda kullandıktan sonra

Karlı veya buzlu yollarda sürdükten sonra, tekerlekler etrafında birikmiş olabilecek herhangi bir kar veya buz temizleyin. ABS'li araçlarda, tekerlek devir sensörlerini (A) veya her tekerlekte bulunan kabloları hasar vermemek için dikkatli olun.



AG0022790

AG0022804

Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS)

Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS), direksiyonun çevrilmesini kolaylaştırmak için bir elektrik motoru kullanır.

Hidrolik direksiyon sistemi, motor çalışırken çalışır. Bu sistem direksiyonun döndürülmesi için gereken çabanın azalmasını sağlar.

Elektrikli hidrolik direksiyon sistemi, elektrik desteğinin kesilmesi ihtimaline karşı mekanik direksiyon özelliğine de sahiptir. Elektrik desteğinin bir nedenden ötürü kesilmesi durumunda, aracınızın direksiyonunu kullanmaya devam edebilirsiniz. Elektrik desteği kesilirse, direksiyonu kullanmak için daha fazla çaba harcamanız gerektiğini ve direksiyon simidinde çok daha fazla “boşluk” olduğunu farkedersiniz. Böyle bir durumda, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

UYARI

- Araç hareket halindeyken motoru durdurmayın. Motoru durdurmak direksiyonun çevrilmesini çok zorlaştırabilir, bu da kazaya neden olabilir.

NOT:

- Direksiyonu sonuna kadar çevirdiğinizde (örneğin; park alanı içerisinde manevra yaparken) direksiyonun aşırı ısınmasını önlemek için koruma fonksiyonu devreye girebilir. Bu fonksiyon, direksiyonun çevrilmesini giderek daha da zorlaştırır. Bu durumda, direksiyonu bir süre çevirmeyin. Sistem soğuduğunda, direksiyonun çalışması normale dönecektir.

- Araç sabit konumda ve farlar açıkken direksiyonu çevirmeye çalışırsanız, farlar sönmüştür. Bu anormal değildir. Farlar bir süre sonra normal parlaklık düzeylerine geri dönecektir.

Elektrik destekli direksiyon sistemi uyarı ekranı

Tip 1



Tip 2



Sistemde bir arıza olursa, bilgi ekranında uyarı göstergesi görüntülenecektir.

DİKKAT

- Sürüş sırasında uyarı göstergesi görüntülenirse, direksiyonun çevrilmesi güçleşebilir.

Uyarı ekranı sürüş sırasında görüntüleniyorsa

1. Aracı güvenli bir yerde durdurun ve motoru durdurun.

Çalıştırma ve sürüş

2. Yaklaşık 30 saniye bekleyin ve uyarı göstergesinin sönmeye başladığını kontrol etmek için motoru yeniden çalıştırın, gösterge görüntülenmiyorsa bir problem yoktur. Uyarı göstergesi silinmiyorsa, veya sürüş sırasında tekrardan görüntüleniyorsa aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Çalıştırma ve sürüş

Aktif stabilite kontrolü (ASC)*

Aracın stabilitesini ve çekişini korumak için ABS fren sisteminin, çekiş kontrol fonksiyonunun ve stabilite kontrol fonksiyonunun tüm kontrolünü aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) yapar. Lütfen bu konuyu, ABS fren sistemi, çekiş kontrol sistemi ve stabilite kontrol fonksiyonu ile ilgili konular ile birlikte okuyun.

ABS Fren sistemi → s. 4-39

Çekiş kontrol fonksiyonu → s. 4-42

Çekiş kontrol fonksiyonu → s. 4-42

⚠ DİKKAT

- ASC sistemine fazla güvenmeyin. ASC bile doğal fizik yasalarının aracınızı etkilemesini önleyemez.

Bu sistemin de diğer sistemler gibi sınırları vardır ve her koşulda aracın çekiş ve kontrolünü korumanıza yardımcı olamayabilir. Dikkatsiz sürüş kazalara yol açabilir. Dikkatli sürmek sürücünün sorumluluğundadır. Bu, trafiğin yol ve çevre koşullarının dikkate alınması anlamına gelir.

- 4 tekerleğin lastiklerinin aynı tip ve ebatta olduklarından emin olun. Aksi takdirde, ASC düzgün çalışmayabilir.
- Aracınızla sonradan sınırlı kayma diferansiyel (LSD) taktırmayın. ASC düzgün çalışmayabilir.

NOT:

- Aşağıdaki koşullarda motor bölümünden bir gürültü sesi gelebilir. Ses ASC sisteminin çalışma kontrolü ile ilgilidir. Bu durumda, fren pedalına bastığınızda, bir darbe hissedebilirsiniz. Bu, bir sorun olduğunu göstermez.
 - Kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumuna getirildiğinde.
 - Motor çalıştıktan sonra araç bir süre sürülünce
- ASC devreye girdiğinde, aracın gövdesinden bir titreşim geldiğini hissedebilir veya motor bölümünden gürültü duyabilirsiniz. Bu, sistemin normal çalışmakta olduğunu gösterir. Bu, bir sorun olduğunu göstermez.
- ABS fren sistemi uyarı lambası yanarken ASC devrede değildir.

Çekiş kontrol fonksiyonu

Kaygan yüzeylerde çekiş kontrol fonksiyonu tahrik tekerleklerinin aşırı dönmesini engeller ve böylece aracın dururken harekete geçmesine yardımcı olur. Gaz pedalına basarken aracın dönüşü sırasında yeterli tahrik gücü ve direksiyon performansı da sağlar.

⚠ DİKKAT

- Aracı karlı veya buzlu bir yolda kullanırken kar lastiklerini taktığınızdan ve aracı makul bir hızda kullandığınızdan emin olun.

Stabilite kontrol fonksiyonu



Stabilite kontrol fonksiyonu kaygan yollarda veya hızlı manevra sırasında sürücünün aracı kontrol etmesine yardımcı olacak şekilde tasarlanmıştır. Her tekerlekteki frenlemenin ve motor çıkış gücünün kontrol edilmesi ile çalışır.

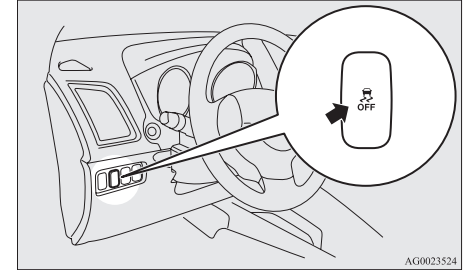
NOT:

- Aktif stabilite kontrol sistemi yaklaşık 15 km/sa. veya daha yüksek hızlarda çalışır.

“ASC-OFF” (ASC KAPAMA) düğmesi

Kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumuna getirildiğinde ASC sistemi otomatik olarak devreye girer. “ASC OFF” düğmesine 3 saniye veya daha uzun bir süre basarak sistemi devre dışı bırakabilirsiniz.

ASC devre dışı bırakıldığında,  göstergesi yanacaktır. ASC’yi tekrar devreye sokmak için “ASC OFF” düğmesine kısa süreli olarak basın;  ekranı göstergesi kapanır.



⚠ DİKKAT

- Güvenlik nedenleriyle “ASC OFF” düğmesi aracınız dururken kullanılmalıdır.
- Normal koşullarda aracı kullanırken ASC'nin devrede olduğundan emin olun.

NOT:

- Çamur, kum veya taze kardan kurtulurken gaz pedalına basmak, motor devrinin yükselmesine neden olmayabilir. Böyle durumlarda “ASC OFF” düğmesi ile ASC'nin geçici olarak kapatılması aracınızın kurtulmasını kolaylaştıracaktır.
- “ASC OFF” düğmesinin kullanılmasıyla hem stabilite kontrol fonksiyonu ve hem de çekiş kontrol fonksiyonu devre dışı kalır.
- ASC devre dışı kaldıktan sonra “ASC OFF” düğmesine basmaya devam ederseniz “hatalı kullanmaya karşı koruma fonksiyonu” devreye girer ve ASC tekrar çalışmaya başlar.

ASC çalıştırma ekranı veya ASC OFF ekranı



- ASC çalıştırma ekranı/ASC göstergesi ASC devredeyken, gösterge yanıp sönecektir.



- ASC OFF ekranı/ASC OFF göstergesi Bu gösterge, “ASC OFF” düğmesi ile ASC devre dışı bırakıldığında yanacaktır.

NOT:

- Ekranda gösterilen işaretler aracın modeline göre değişiklik gösterir.

⚠ DİKKAT

- ekranı/göstergesi yanıp sönerse ASC çalışır, yani yol kaygandır veya aracımızın tekerlekleri patinaj yapmaya başlamıştır. Bu durumda, gaz pedalına daha az basarak daha yavaş sürün.
- Kaygan yollarda frenin sürekli kullanılması nedeniyle fren sisteminin sıcaklığı artmaya devam ederse, göstergesi yanıp sönecektir. Fren sisteminin aşırı ısınmasını engellemek için, çekiş kontrol fonksiyonunun fren kontrolü geçici olarak durdurulacaktır. Çekiş kontrol fonksiyonunun motor kontrolü ve normal fren çalışması etkilenmeyecektir. Aracı güvenli bir yere park edin. Fren sisteminin sıcaklığı düşüncü ekranı/göstergesi söner ve çekiş kontrol fonksiyonu tekrar çalışmaya başlar.

NOT:

- Motoru çalıştırdığınızda göstergesi yanabilir. Bu, motor çalıştırıldığı zaman akü voltajının kısa süreli düşmesi anlamına gelir. Ekranın kısa zamanda sönmeye şartıyla, bu bir arıza olduğunu göstermez.

- Aracınıza stepne takılınca lastiğin kavrama yeteneği azalarak ekranı/göstergesinde yanıp sönmeye olasılığı ortaya çıkar.

ASC uyarı ekranı

Sistemde anormal bir durum oluşursa, aşağıdaki gösterge yanacaktır.



- ASC göstergesi



- ASC OFF ekranı/ASC OFF göstergesi

Uyarı göstergesi tip 1



Uyarı göstergesi tip 2



NOT:

- Ekranda gösterilen işaretler aracın modeline göre değişiklik gösterir.

Çalıştırma ve sürüş

⚠ DİKKAT

- Sistemde bir arıza olabilir. Aracınızı güvenli bir yere park edin ve motoru durdurun. Motoru çalıştırın ve ekran/göstergenin sönüp sönmediğini kontrol edin. Uyarı sönerse anormal bir durum yoktur. Sönmezse veya sık gözükürse aracın hemen durdurulmasına gerek yoktur, fakat aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Çekme

⚠ DİKKAT

- Aracı, sadece ön veya sadece arka tekerlekleri kaldırılmış olarak çekerken, kontak anahtarını veya çalışma modunu “ON” konumuna getirmeyin. Kontak anahtarını veya çalışma modunu “ON” konumuna getirmek ASC’nin çalışmasına neden olabilir ve bu da kazaya neden olabilir. Doğru çekiş yönteminin şanzıman tipine ve aracın sürüş özelliklerine bağlı olduğunu unutmayın. Ayrıntılar için “Çekme” konusuna bakın 6-18.

Hız sabitleme sistemi*

Hız sabitleme sistemi, aracı belirli bir hızda tutan otomatik hız kontrol sistemidir. 40 km/sa. veya daha yüksek hızda devreye sokulabilir.

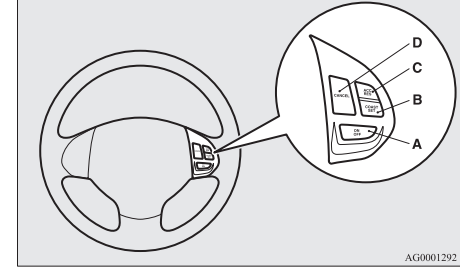
⚠ DİKKAT

- Sabit bir hızda sürmek istemezseniz, güvenlik için hız sabitleme sistemini devreden çıkarın.
- Ağır trafikte veya virajlı, kar ile kaplı, buzlu, ıslak, kaygan yollarda, dik bir rampada aşağı iniş gibi sürüş koşullarının aynı hızda kalmanıza izin vermeyeceği koşullarda hız sabitleme sistemini kullanmayın.
- Manuel şanzımanlı araçlarda, debriyaj pedalına basmadan, belirli sabit bir hızda sürerken vites kolunu “N” (Boş) konumuna hareket ettirmeyin. Motor çok yüksek devirlere çıkabilir ve hasar görebilir.

NOT:

- Hız sabitleme sistemi yokuş yukarı veya yokuş aşağı giderken aynı hızı muhafaza edemeyebilir.
- Hızınız dik bir yokuşu çıkarken düşebilir. Ayarlanan hızda kalmak isterseniz gaz pedalını kullanmanız gerekir.
- Dik bir yokuştan aşağı inerken hızınız ayarlanmış olan hızı geçebilir. Hızınızı kontrol etmek için frene basmanız gerekir. Sonuç olarak, belirlenen sabit hız sürüşü devre dışı kalmış olur.

Hız sabitleme sistemi düğmeleri



A- “ON-OFF” düğmesi

Hız sabitleme sistemini açmak ve kapatmak için kullanılır.

B- “COAST SET” düğmesi

Belirlenen hızı azaltmak ve istenilen hızı ayarlamak için kullanılır.

C- “ACC RES” düğmesi

Belirlenen hızı artırmak ve ayarlanan hızı geri dönmek için kullanılır.

D- “CANCEL (İPTAL)” düğmesi

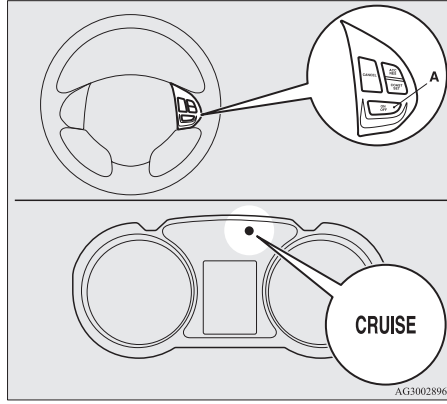
Belirli hız ile sürüşü iptal etmek için kullanılır.

NOT:

- Hız sabitleme sistemi düğmelerini kullanırken, her hız sabitleme kumanda düğmesine doğru bir şekilde basın. Belirli hız ile sürüş, iki veya daha fazla hız sabitleme sistemi düğmelerine aynı anda basılırsa, otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır.

Devreye sokmak için

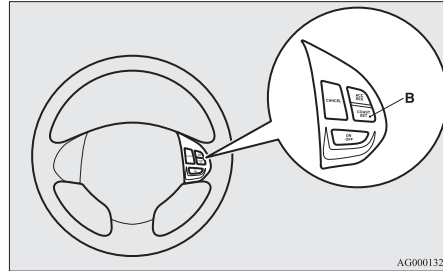
1. Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumunda iken hız sabitlemeyi etkinleştirmek için "ON-OFF" düğmesine (A) basın. Gösterge tablosu üzerindeki "HIZ SABİTLEME SİSTEMİ" gösterge lambası yanar.



NOT:

- Aşağıdaki işlem gerçekleştirildiğinde hız sabitleme sistemi devredeyse, motoru bir sonraki sefer çalıştırdığınızda hız sabitleme otomatik olarak açılır. "HIZ SABİTLEME SİSTEMİ" gösterge lambası da yanar.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontak anahtarını "LOCK" veya "ACC" konumuna getirin.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar]
Çalışma modunu OFF veya ACC konumuna getirin.
- Akü voltajı yeterli değilse hız sabitleme hafıza verileri silinir. Bunun sonucu olarak motoru tekrar çalıştırdığınız zaman "HIZ SABİTLEME SİSTEMİ" gösterge lambası yanmayabilir. Bu durumda hız sabitleme sistemini tekrar etkili hale getirmek için "ON-OFF" düğmesine tekrar basın.

2. İsteddiğiniz hıza getirmek için hızı artırın veya azaltın, sonra "CRUISE" gösterge lambası aydınlandığında, "COAST SET" düğmesini (B) serbest bırakın. Araç bu durumda, istenilen hızı sağlayacaktır.



NOT:

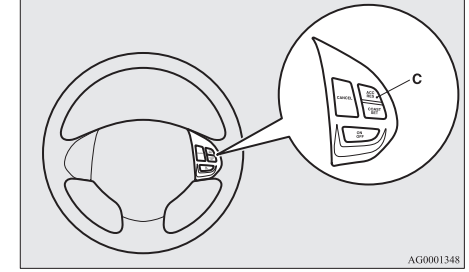
- "COAST-SET" düğmesini bıraktığımızda, araç hızı ayarlanmış olacaktır.

Ayarlanan hızı artırmak için

Ayarlanan hızı artırmanın 2 yolu vardır.

"ACC RES" düğmesi

Ayarlanan hızda sürerken "ACC RES" düğmesini (C) itin ve hızınız gittikçe artar. İsteddiğiniz hıza ulaşıncaya düğmeyi serbest bırakın. Yeni sürüş hızınız şimdi ayarlanır.



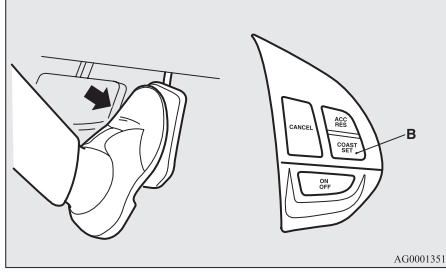
Hızınızı küçük miktarlarda artırmak için "ACC RES" düğmesine 1 saniyeden az basın ve serbest bırakın.

"ACC-RES" düğmeye her basışınızda aracınız yaklaşık 1.6 km/sa. daha hızlı gider.

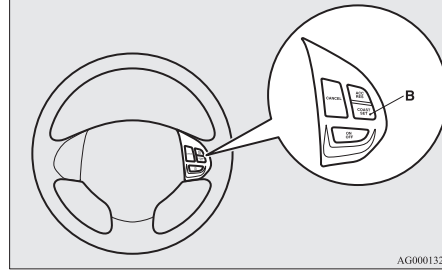
Çalıştırma ve sürüş

Gaz pedalı

Belirlenmiş hızda sürerken, istenilen hızı erişmek için gaz pedalını kullanın ve sonra istenilen yeni sabit hızı ayarlamak için "COAST SET" düğmesine (B) basın ve serbest bırakın.



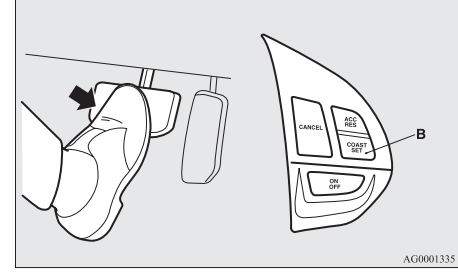
İstedığınız hızı ulaştınca düğmeyi serbest bırakın. Yeni sürüş hızınız şimdi ayarlanır.



Hızınıza küçük miktarlarda azaltmak için "COAST SET" düğmesine 1 saniyeden az basın ve serbest bırakın. Düğmeye her basışınızda aracınız yaklaşık 1.6 km/sa. daha yavaş gider.

Fren pedalı

Hız sabitleme sistemini devreden çıkaran fren pedalını kullanın, sonra "COAST SET" düğmesine (B) basın ve istenilen sabit hızı ayarlamak için serbest bırakın.



4

Ayarlanan hızı azaltmak için

Ayarlanan hızı azaltmanın 2 yolu vardır.

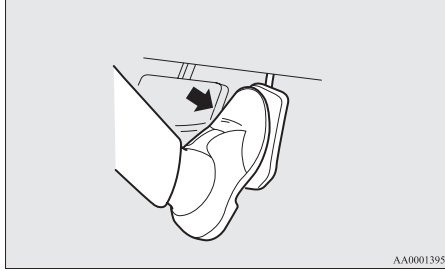
"COAST SET" düğmesi

Ayarlanan hızda sürerken "COAST SET" düğmesini (B) itin ve tutun, hızımız gittikçe azalır.

Hızı geçici olarak azaltmak veya arttırmak için

Hızı geçici olarak arttırmak için

Gaz pedalına normal olarak basın. Pedalı serbest bırakınca ayarlanan hızla dönersiniz.

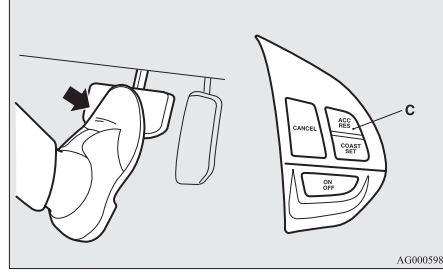


NOT:

- Bazı sürüş şartlarında, önceden ayarlı hızda sürüş devre dışı bırakılabilir. Bu durumda, "Etkinleştirme" konusuna bakın, sayfa 4-45 ve hız ayarlama prosedürünü tekrarlayın.

Hızı geçici olarak azaltmak için

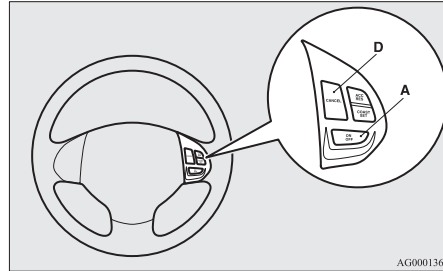
Hızı azaltmak için frenlere basın. Önceden ayarlanan hızla dönmek için "ACC RES" düğmesine (C) basın. "Ayarlanan hızla geri dönmek" konusuna bakın, sayfa 4-48.



Devreden çıkarmak için

Belirlenen hızda sürüş aşağıdaki gibi devre dışı bırakılabilir.

- "ON OFF" düğmesine (A) basın (Hız sabitleme sistemi devre dışı bırakılır).
- "CANCEL" düğmesine (D) basın.
- Fren pedalına basın.



Çalıştırma ve sürüş

Aşağıdaki yöntemlerden biri kullanılarak hız sabitleme sistemi otomatik olarak kapatılır.

- Debriyaj pedalına basarak (manuel şanzımanlı araçlar)
- Bir rampa, vs. nedeniyle hızınız ayarlanan hızın 15 km/sa. veya daha fazla altına düşerse.
- Hızınız 40 km/sa. veya daha aşağıya düşerse.
- Aktif stabilite kontrolü (ASC) çalışmaya başlayınca (mevcut ise). "Aktif stabilite kontrolü (ASC)" konusuna bakın, sayfa 4-42.

UYARI

- CVT şanzımanlı araçlarda vites "N" (BOŞ) konumuna getirilirse hız sabitleme sistemi devreden çıkacak olsa dahi, sürüş esnasında vites kolunu asla "N" (BOŞ) konumuna getirmeyin. Motor frenlemeniz olmaz ve ciddi bir kazaya yol açabilirsiniz.

Belirlenen hızda sürüş aşağıdaki gibi devre dışı bırakılabilir:

- Motor devri artınca ve takometrenin kırmızı bölgesine yaklaşınca (takometre göstergesinin kırmızı renkli bölümü)

Çalıştırma ve sürüş

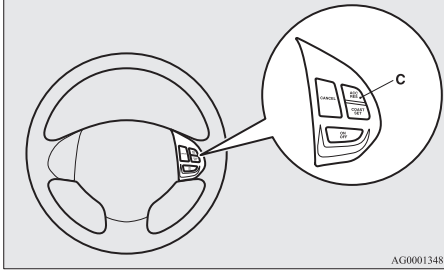
⚠ DİKKAT

- Belirlenmiş hız sürüşü yukarıda belirtilenlerin dışında herhangi bir durumda devre dışı kalırsa, sistemde bir hata olabilir. Hız sabitleme sistemini kapatmak için “ON-OFF”düğmesine basın ve aracınızı bir TEMSA yetkili servisinde kontrol ettirin.

Ayarlanan hızda devam etmek için

“Devre dışı bırakılması” konusunda tanımlandığı gibi, sayfa 4-47, hız sabitleme sistemi devresi devre dışı bırakılırsa, yaklaşık 40 km/sa. veya daha yüksek hızda sürerken “ACC RES” düğmesine (C) basarak önceden ayarlanmış olan hızı geri dönebilirsiniz.

4



Ancak aşağıdaki durumlardan birinde düğmenin kullanılması önceden ayarlanmış olan hızda devam etmenize izin vermez. Bu durumda hız ayar işlemini tekrarlayın:

- “ON-OFF” düğmesine basılır.

- [Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontak anahtarını “LOCK” veya “ACC” konumuna getirin.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar]
- Çalışma modunu OFF veya ACC konumuna getirin. “CRUISE” gösterge lambası OFF konumuna getirilir.

Geri vites sensör sistemi*

Sistem, aracınız geri hareket ederken çalışır. Engele olan yaklaşık mesafeyi size haber vermek için engeli algılamak amacıyla köşe ve arka sensörleri kullanır ve sürücü bilgilendirme ekranı ve uyarı sesi ile sizi uyandır.

⚠ DİKKAT

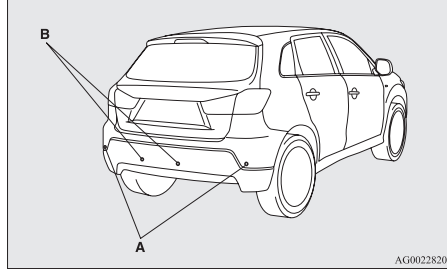
- Geri vites sensör sistemi araç ile aracın arkasında bulunan engel arasındaki yaklaşık mesafeyi bildirerek size destek olur. Algılanabilen alanlar ve nesnelere konusunda sınırlamalar vardır ve bazı nesnelere tam olarak algılanamayabilir. Bu nedenle geri vites sensör sistemine çok fazla güvenilmemeli ve bu sistemi olmayan bir araçtaki gibi araç dikkatlice kullanılmalıdır.
- Güvenliği sağlamak için etrafı kendiniz kontrol ettiğinizden emin olun. Sadece geri vites sensör sistemine güvenerek araç kullanmayın.

Engel algılama alanları

Köşe ve arka sensörlerin algılama alanları şekilde gösterilenlerle sınırlıdır. Ayrıca sensörler alçak veya ince cisimleri veya tamponun arkasına yakın olan cisimleri algılayamaz. Bu nedenle araç güvenli bir şekilde kullanırken yaptığınız gibi çevreyi kontrol ettiğinizden emin olun.

Köşe ve arka sensör yerleri

Arka tamponun köşelerinde iki köşe sensörü (A) ve arka tamponun ortasında iki arka sensör (B) vardır.

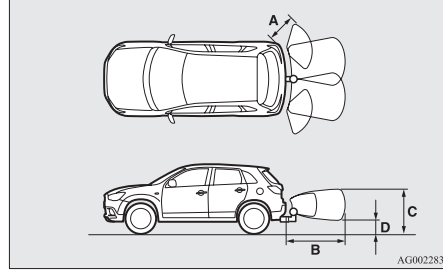


Geri vites sensör sistemi algılama alanları

Aracın bir çekme çubuğu ile donatılmış olmasına bağlı olarak geri vites sensör sistemini standart mod ile çekme çubuğu modu arasında değiştirebilirsiniz. Çekme çubuğu modu, çekme çubuğunun bağlanmış olduğu alanları algılama alanının dışında bırakacak şekilde sistemi değiştirir.

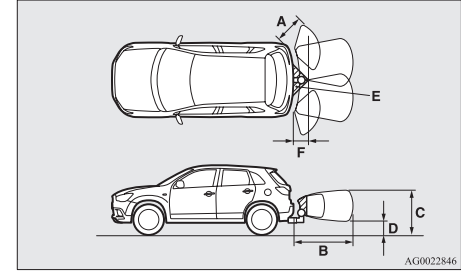
Çekme çubuğu olmayan araçlar

Yerden yaklaşık 10 cm (D) yükseklikte olan alan hariç algılama alanları köşe sensörlerinden yaklaşık 60 cm (A), arka sensörlerden 150 cm (B) ve yerden 60 cm (C) veya daha az yükseklikte olan alanlardır.



Çekme çubuğu olan araçlar

Yerden yaklaşık 10 cm (D) yükseklikte olan alan hariç algılama alanları köşe sensörlerinden yaklaşık 60 cm (A), arka sensörlerden 150 cm (B) ve yerden 60 cm (C) veya daha az yükseklikte olan alanlardır. Algılanamayan alanlar (E) arka tampondan yaklaşık 20 cm (F) içeridedir.



NOT:

- Arka tampon bir darbeye maruz kalırsa, köşe veya arka sensörler arıza yapabilir ve sistemin düzgün bir şekilde çalışmasını engelleyebilir. Aracı bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.
- Sensörler doğrudan tamponun altında veya yanında olan alanlardaki nesnelere algılamaz. Nesnenin yüksekliği köşe veya arka sensörlerin bağlantı konumlarından daha aşağıda ise, sensörler bunu önceden algılayabilir ancak daha sonra algılamaya devam edemeyebilir.

Algılama alanlarının nasıl değiştirildiği konusunda bilgi almak için lütfen "Algılama alanlarının değiştirilmesi" konusuna bakın, sayfa 4-51

⚠ DİKKAT

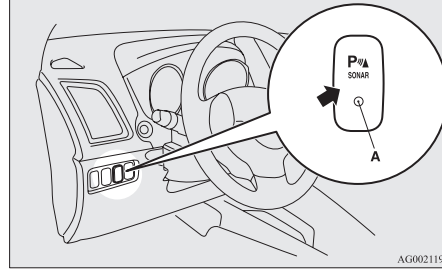
- Aşağıdaki durumlarda geri vites sensör sistemi tam olarak çalışmayabilir:
 - Sensörler veya çevresi buz, kar veya çamur ile kaplıdır.
 - Sensörler donmuş.
 - Sistem diğer kaynaklardan ultrasonik parazit alır (diğer araçların kornaları, motosiklet motorları, frenler, radyolar, yağmur, sıçrayan su, lastik zincirleri, vs.).
 - Sensörler son derece sıcak veya soğuktur (güneş altında veya soğuk havada araç uzun süre park edince).
 - Araç önemli ölçüde eğiktir.
 - Araç bozuk yolda sürülüyordur (kasisli, taşlı, engebeli veya çim yüzey).
 - Araç bir engele çok yakındır.
 - Sensörler veya çevresindekiler el ile silinmiştir veya üzerlerine çıkarmalar veya aksesuarlar yapıştırılmıştır.
- Geri vites sensör sistemi aşağıdakileri tam olarak algılamayabilir:
 - Tel ağ veya halat gibi ince nesnelere.
 - Kar gibi ses dalgalarını yutan nesnelere.
 - Keskin açı ile şekillendirilmiş olan nesnelere.
 - Cam gibi düzgün yüzeyi olan nesnelere.
 - Kaldırım taşı gibi alçak nesnelere.

NOT:

- Geri vites sensör sistemi diğer kaynaklardan ultrasonik parazit alınca sesli uyarı normal uyarı sesinden daha alçak bir ses çıkarabilir, fakat bu bir arıza değildir. Parazit artık alınmayınca sesli uyarı, ses çıkarmayı durdurur ve sistem normal çalışmaya döner.

Çalışması

Sistemi çalıştırmak için, kontak anahtarı “ON” konumundayken vites kolunu “R” konumuna getirin. Geri vites sensör sistemi çalıştırıldığında, gösterge lambası (A) yanacaktır. Çalışmayı durdurmak için, *SONAR* düğmesine basın; geri vites sensör sistemi çalışması gösterge lambası sönecektir.

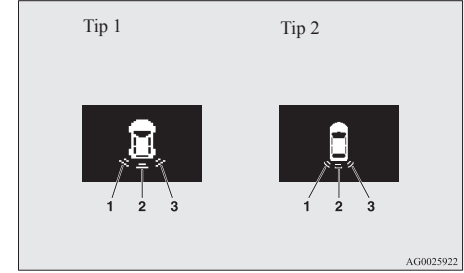


NOT:

- Geri vites sensör sistemi, sadece vites kolu veya vites kolu “R” konumundayken çalıştırılabilir veya “SONAR” düğmesi kullanılarak durdurulabilir.

Engeller için uyarı

Araçın arkasında bir engel varsa, sürücü bilgilendirme sistemi bilgi ekranında bir uyarı görüntülenecek ve bir uyarı sesi duyulacaktır.



- 1- Köşe sensörü (sol)
- 2- Arka sensör
- 3- Köşe sensörü (sağ)

Köşe sensörü

Araç ile engel arasındaki mesafe	Uyarı görüntüsü/sesi frekans aralığı
Yaklaşık 60 ile 40 cm	Faslılı
Yaklaşık 40 ile 20 cm	Hızlı faslılı
Yaklaşık 20 cm içerisinde	Sürekli

Arka sensörü (çekme çubuğu olmayan araçlar)

Araç ile engel arasındaki mesafe	Uyarı görüntüsü/sesi frekans aralığı
Yaklaşık. 150 ile 80 cm	Fasıllı
Yaklaşık 80 ile 40 cm	Hızlı fasıllı
Yaklaşık 40 cm içerisinde	Sürekli

Arka sensör (çekme çubuğu olan araçlar)

Araç ile engel arasındaki mesafe	Uyarı görüntüsü/sesi frekans aralığı
Yaklaşık. 150 ile 100 cm	Fasıllı
Yaklaşık. 100 ile 60 cm	Hızlı fasıllı
Yaklaşık 60 cm içerisinde	Sürekli

⚠ DİKKAT

- Sıcaklık, nem veya engellerin şekilleri gibi çeşitli faktörler hatalara neden olabileceğinden, verilen mesafeler sadece referans olarak kullanılmalıdır.

NOT:

- Sensör aynı anda değişik engeller algırsa, sürücü bilgilendirme sistemindeki bilgi ekranı her bir sensörün algıladığı engellerin yönünü belirtir. Bununla beraber, daha yakın olan engellere diğer algılanan engellere nazaran öncelik verilir ve daha yakın engellerden dolayı sizi bilgilendiren bir uyarı sesi duyulur.

Algılama alanının değiştirilmesi

Algılama alanları aşağıdaki gibi değiştirilebilir:

Çekme çubuğu olan araçlar

“SONAR” düğmesi ile sistemin çalışması durdurulurken, “SONAR” düğmesine yaklaşık 3 saniye veya daha fazla basın ve bırakın. Algılama alanının değiştirilmiş olduğunu göstermek için uyarı sesi iki kez duyulur.

Çekme çubuğu olmayan araçlar

“SONAR” düğmesi ile sistemin çalışması durdurulurken, “SONAR” düğmesine yaklaşık 3 saniye veya daha fazla basın ve bırakın. Algılama alanının değiştirilmiş olduğunu göstermek için uyarı sesi bir kez duyulur.

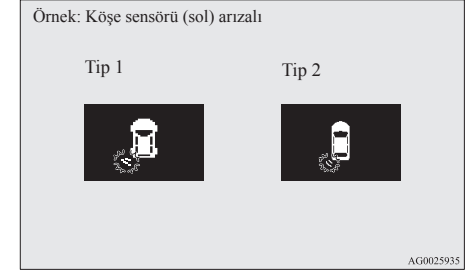
NOT:

- “SONAR” düğmesine 10 saniye ve daha fazla süreyle basmaya devam ederseniz algılama alanı değişmez.
- “SONAR” düğmesine basıldıktan sonra geri vites sensör sisteminin çalışması algılama alanının ayarına göre değişir.
 - Çekme çubuğu takılı olmadığı zaman ayar Vites kolu “R” konumuna getirilince “SONAR” düğmesine basılarak köşe sensörünün çalışması durdurulmuş olsa bile geri vites sensör sistemi çalışacaktır.

- Çekme çubuğu takılı olduğu zaman ayar Geri vites sensör sisteminin çalışması “SONAR” düğmesine basılarak durdurulunca vites kolu “R” konumuna getirilmiş olsa bile geri vites sensör sistemi motor durduruluncaya kadar çalışmaz. Geri vites sensör sisteminin çalışmasına devam etmek için “SONAR” düğmesine basın veya motoru durdurup çalıştırın ve sonra vites kolunu “R” konumuna getirin.

Arka sensör sistemi uyarı ekranı

Geri vites sensör sisteminde bir arıza olması halinde, arızalanan sensör görüntüsü yanıp sönecek ve yaklaşık 5 saniye süreyle uyarı sesi duyulacaktır. Uyarı sesinin durmasından sonra sistem normal duruma dönünceye kadar gösterge lambası yanıp sönmeye devam eder. Aracı bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.



Çalıştırma ve sürüş

Arka görüş kamerası*

Arka görüş kamerası, aracın arkasındaki görüntüyü Mitsubishi Sürücü Bilgilendirme Sistemi (MMCS) ekranında veya iç dikiz aynasında gösteren bir sistemdir.

⚠ DİKKAT

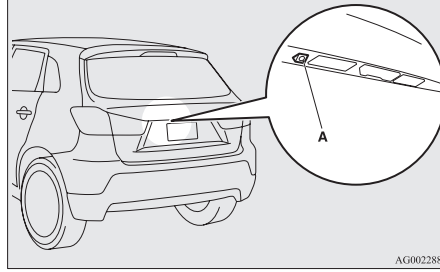
- Arka görüş kamerası sürücünün aracın arkasındaki engelleri kontrol edebilmesini sağlayan yardımcı bir sistemdir. Görüş menzili sınırlı olduğundan sisteme çok güvenmeyin. Araç arka görüntü kamerasına sahip değilse, lütfen olabildiğince dikkatli sürün.
- Aracınızın etrafındaki güvenliği kendi gözlemlerinizle görsel olarak doğruladığınızdan emin olun. Arka görüş kamerasına tamamen bağımlı olmayın.

Arka görüş kamerasının görüntü menzili

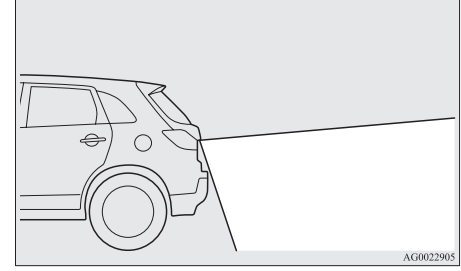
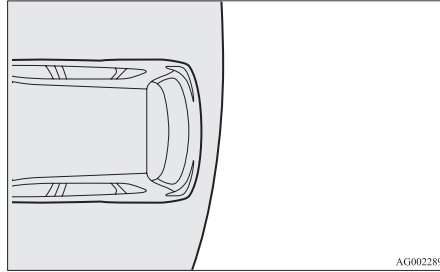
Arka görüş kamerasının görüntü menzili şekillerde gösterilen alan ile sınırlıdır. Her iki tarafı ve arka tampondan alçak tarafları gösteremez. Geri vites sırasında aracın çevresindeki güvenliği görsel olarak doğruladığınızdan emin olun.

Arka görüş kamerasının yeri

Arka görüş kamerası (A) bagaj kapağı tutamağının yan tarafına entegre edilmiştir.



Arka görüş kamerasının görüntü menzili



Arka görüş kamerasının kullanılması

Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumundayken vites kolunu "R" konumuna aldığımızda, aracın arka görüntüsü otomatik olarak Mitsubishi İletişim sistemi (MMCS) ekranında veya iç dikiz aynasında görüntülenecektir. Vites kolunu veya seçme kolunu diğer başka bir konuma getirirseniz ekran normal gösterimine döner.

⚠ DİKKAT

- Arka görüş kamerasının nesnelere ekranda olduğundan daha yakın veya uzak gösteren özel bir merceğe sahiptir.

NOT:

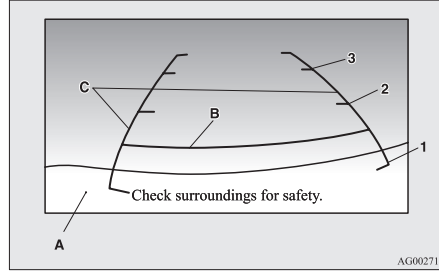
- Arka görüş kamerasının özel bir merceği olduğundan, yerde park alanları arasındaki çizgiler ekranda paralel görülmeyebilir.

- Aşağıdaki durumlarda ekran gösteriminin görülmeye zorlaşabilir. Bir anormallik yoktur.
 - Kısa far (gece)
 - Güneş ışığı veya bir aracın farlarından kaynaklanan ışık doğrudan merceğe geldiğinde
- Kamera sıcak iken yağmur veya araç yıkayıcısı ile soğutulursa mercekte buğu oluşabilir. Bu durum bir arıza göstergesi değildir.
- Mercekler kirliyken engellerin tam olarak görülmesi mümkün değildir. Su damlacıkları, kar, çamur veya yağ ile kirlenirse silerken mercekleri çizmemeye dikkat edin.
- Lütfen aşağıdaki önlemleri alın. Bunlara dikkat edilmemesi kamerada arızaya neden olabilir.
 - Kamerayı fiziksel darbelere maruz bırakmayın.
 - Kameraya cila sürmeyin.
 - Kameraya kaynar su sıçratmayın.
 - Kamerayı sökmeyin.

Ekran üzerinde referans çizgileri

Ekran referans çizgileri ve arka tamponun üst yüzeyi (A) görüntülenir.

- Kırmızı çizgi, (B) arka tamponun yaklaşık olarak 50 cm arkasını gösterir.
- İki Yeşil çizgi (C), aracın dışın yaklaşık 20 cm'lik alanını gösterir.
- Kısa enlemesine çizgiler (1 ile 3), arka tamponun mesafeyi gösterir.



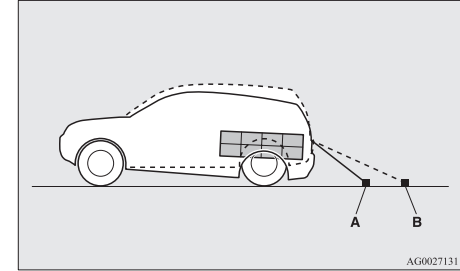
- 1: Yaklaşık olarak arka tamponun arka ucunda
- 2: Yaklaşık 100 cm
- 3: Yaklaşık 200 cm

NOT:

- Ekran dilini değiştirmek mümkün değildir. Detaylar için, lütfen Mitsubishi Sürücü bilgilendirme sistemi (MMCS) için ayrı olarak verilen kullanıcı kılavuzuna veya "İç dikiz aynası ekranı üzerindeki göstereyi değiştirme: uyarı metninin (3) dilini değiştirme" konusuna bakın, sayfa 4-54.
- Araçtaki insan sayısı, bagaj ağırlığı ve konumu ve/veya yol yüzeyi durumu nedeniyle araç eğilirse, arka görüş kamerası görüntüsündeki çizgiler gerçek yola göre tam olarak konumlandırılmayabilir. Mesafe ve araç genişliği için referans çizgileri, düz ve düzgün bir yol yüzeyine göredir. Aşağıdaki durumlarda, ekranda gösterilen nesnelere, normalde olduklarından daha uzak gözükür.

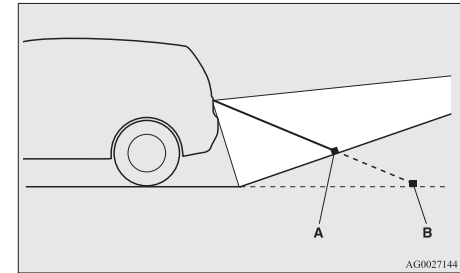
Çalıştırma ve sürüş

- Aracın arkası, yolcuların ağırlığından ve bagaj bölmesindeki yüklerden dolayı aşağı çöktüğünde.



- A: Gerçek nesnelere
B: Ekranda gösterilen nesnelere

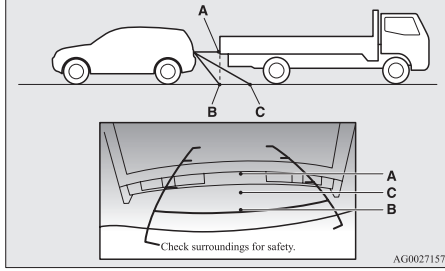
- Arkada yukarı doğru bir eğim varsa.



- A: Gerçek nesnelere
B: Ekranda gösterilen nesnelere

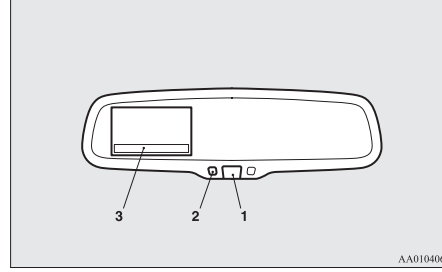
Çalıştırma ve sürüş

- Mesafe ve araç genişliği için referans çizgileri düz bir yol yüzeyi gibi düz nesnelere göstermek üzere tasarlanmıştır. Bu, ekran üzerinde gösterilen nesneye olan uzaklığın, gerçek uzaklıktan farklı olmasına sebep olabilir. Bunları üç boyutlu cisimlere uzaklık için bir kılavuz olarak kullanmayın.
Örnek: Ekran üzerinde uzaklık sırasına göre en yakın B noktası, sonra C ve E noktası gözükür. Aslında A ve B noktaları araç ile aynı mesafededir ve C noktası A ve B noktasından daha uzaktır.



İç dikiz aynası ekranı üzerindeki göstereyi değiştirmek için

İç dikiz aynası ekranını kapatmak ve ekran üzerindeki uyarı mesajlarının dilini değiştirmek mümkündür.



Geçici olarak görüntüsüz moda geçmek için

Ekran hala görüntü varken düğmeye (1) basarsanız, geçici olarak kaybolur.

Ekran moduna geri dönmek için, düğmeye tekrar basın veya aşağıdaki işlemi gerçekleştirin.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontak anahtarını "LOCK" veya "ACC" konumuna çevirdikten sonra, "ON" konumuna getirin.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar]
Çalışma modunu OFF konumuna getirdikten sonra, çalışma modunu ON konumuna getirin.

Sürekli olarak görüntüsüz moda geçmek için

1. Kontak anahtarını "ON" konumuna veya çalışma modunu ON konumuna getirin.

⚠ DİKKAT

- Güvenlik gereği, motor çalışırken aşağıdaki işlemleri gerçekleştirmeyin.

2. Vites kolu veya vites değiştirme kolu "R" konumundadır.
3. Düğmeye (1) basın ve basılı tutun (yaklaşık 15 saniye).
Düğmeye bastığımız sırada, turuncu gösterge (2) yanar. Görüntü kaybolduğunda, görüntüsüz moda geçiş uyarı tamamlanmıştır.

Uyarı metninin (3) dilini değiştirmek için

1. Kontak anahtarını "ON" konumuna veya çalışma modunu ON konumuna getirin.

⚠ DİKKAT

- Güvenlik gereği, motor çalışırken aşağıdaki işlemleri gerçekleştirmeyin.

2. Vites kolu veya vites değiştirme kolu "R" konumundadır.
3. Dil seçim moduna girmek için düğmeye (1) basın ve basılı tutun (6 ila 11 saniye boyunca). Bu modda, ekran görüntülenir ve yeşil gösterge (2) yanar.
4. İstedığınız dil ekranda görüntülenene kadar düğmeye basın.
Düğmeye her basışınızda, dil bir sonraki dile değişir. Uyarı yazısı yanıp söndüğünde, ayar tamamlanmıştır.

Kargo yükleri

Kargo yükleri önlemleri

⚠ DİKKAT

- Kargo veya bagajı koltuk sırt dayanağın-
dan daha yükseğe yüklemeyin. Aracımız
hareket edince kargo veya bagajın hareket
etmeyeceğinden emin olun. Bu, sizin arka
görüşünüzü engeller ve aniden fren yapı-
lırsa kargo, kabinin içerisine doğru fırla-
yarak ciddi bir kazaya veya yaralanmalara
neden olabilir.
- Ağır kargo veya bagajı aracın ön tarafına
yükleyin. Aracın arkasındaki yük çok ağır
ise araç dengesiz hale gelebilir.

Port bagajın yüklenmesi

⚠ DİKKAT

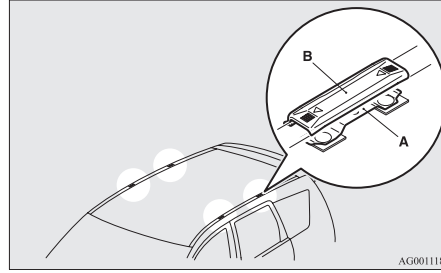
- Aracımıza uyan bir port bagaj kullanın.
Bagajı doğrudan tavanın üzerine koyma-
yın. Montaj için port bagaj ile birlikte veri-
len talimat el kitabına bakın.
- Part bagajını çıkarırken/takarken ve bagaj
yerleştirip/boşaltırken bir noktaya aşırı
basınç uygulamayın. Gücün nasıl ve nereye
uygulandığına bağlı olarak, bu işlem aracı-
nızın tavanında bir çökmeye neden olabilir.

NOT:

- Kullanılacak braketlerin özel bir şekli olduğun-
dan, orijinal MITSUBISHI port bagaj kullan-
manızı öneririz. Ayrıntılar için TEMSA yetkili
servisine başvurmanızı öneririz.

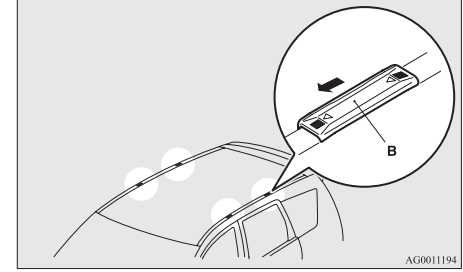
Port bagaj bağlantı braketleri*

Port bagajı takarken braketleri (A) kullanın.
Braketler (A), her kapağın (B) altına yerleştirilmiş-
tir.



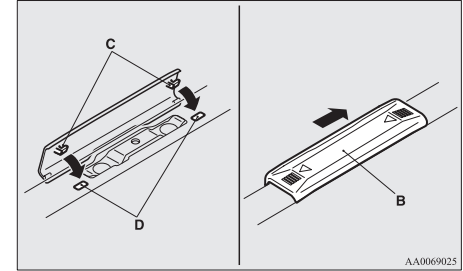
Port bagajın takılması

Çıkarılmak için her kapağı (B) aracın ön tarafına doğ-
ru kaydırın.



Kapakların yeniden takılması

1. Her kapak için, kapaktaki tırnakları (C), tavan-
daki deliklere (D) takın.
2. Çıkarılmak için her kapağı (B) aracın ön tarafına
doğru kaydırın.



Port bagaj ile ilgili önlemler

DİKKAT

- Bagaj ağırlığının izin verilen tavan yükünü geçmemesine dikkat edin.
İzin verilen tavan yükünün aşılması araca zarar verebilir.
Tavan yükü tavan üzerindeki izin verilen toplam yüküdür (port bagajın ağırlığı artı port bagaja konulan bagajın ağırlığı).
“Maksimum tavan yükü” konusuna bakın, sayfa 9-07.
- Araçta bagaj yüklü olduğu zaman lütfen yavaş sürmeye dikkat edin ve ani frenleme veya hızlı dönüş gibi aşırı manevralardan kaçının.
Ayrıca en ağır maddeler aşağıda kalacak şekilde ağırlığı port bagaj üzerinde düzgün olarak dağıtarak bagajı yerleştirin. Port bagajdan daha geniş olan maddeleri yüklemeyin.
Tavandaki ek ağırlık aracın ağırlık merkezini yükseltebilir ve aracın kullanma özelliklerini etkileyebilir.
Sonuç olarak sürüş hataları ve acil manevralar aracın kontrolünün kaybına ve bunun sonucu olarak bir kazaya yol açabilir.
- Aracı sürmeden önce ve kısa bir mesafe gittikten sonra yükün port bagaja sıkıca bağlandığından emin olmak için yükü kontrol edin.
Yolculuğun sırasında periyodik olarak yükün güvenlikte olduğunu kontrol edin.

NOT:

- Rüzgar sesini önlemek veya yakıtta tasarruf etmek için port bagajı kullanmadığınız zaman çıkarın.
- Otomatik yıkama makinesine girmeden önce port bagajı sökün.
- Bir port bagaj takarken bagaj kapağının kaldırılması için yeterli boşluk kalmasına dikkat edin.

Römork çekme

Aracımızla römork çekmek için ülkenizdeki tüm ilgili yönetmeliklere uyan bir römork çekme tertibatını temin edebilmek amacıyla bir TEMSA yetkili servisine danışın.

Römork çekme ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Bulduğunuz ülkenin yönetmeliklerine uyanız tavsiye edilir.

DİKKAT

- **Kaza Tehlikesi!**
Çeki demiri TEMSA yönergelerine göre takılmalıdır.

Fren ile maksimum çekilebilir ağırlık ve maksimum römork uç ağırlığı

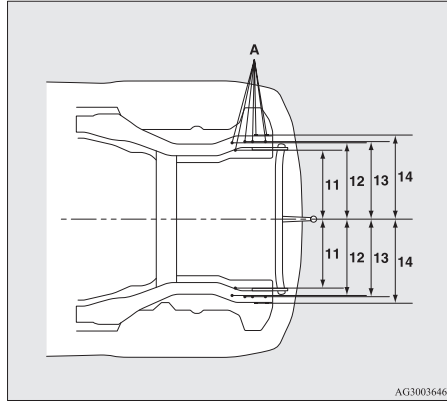
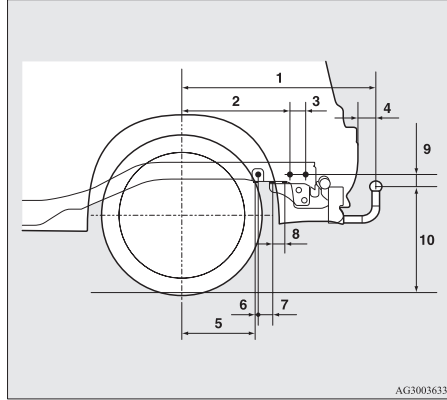
Fren ile maksimum çekilebilirlik ağırlık ve maksimum römork uç ağırlığı teknik özelliklerde listelenen değerleri asla aşmamalıdır.

(Bakın, sayfa 9-07)

Motor çıkış gücü atmosfer basıncındaki azalma nedeniyle düştüğünden, deniz seviyesinin 1000 m üzerinden daha fazla bir rakımda römork çekecekseniz, deniz seviyesinin üzerindeki her 1000 m'lik artış için brüt toplam ağırlığın %10 kadar ağırlığı azaltın.

Çeki demiri bağlantı değerleri

Çeki demiri bağlantı noktaları (A) için aşağıdaki tabloya bakın.



1	830.5 mm
2	461 mm
3	68.5 mm
4	75 mm
5	310 mm
6	13.5 mm
7	66.5 mm
8	50 mm
9	52 mm
10	464 mm (boş ağırlık) 370 mm ile 384 mm (yükli durumda)
11	447 mm
12	487 mm
13	495 mm
14	525.5 mm

NOT:

- Kargo veya bagajın yüklenme konumuna bağlı olarak madde 12'ye göre olan değerler değiş-tirilebilir.

Kullanma ile ilgili tavsiyeler

- Debriyajın kaymasını önlemek için (sadece manuel şanzımanlı araçlarda) kalkış sırasında motora gerektiğinden fazla devir yaptırmayın.

Çalıştırma ve sürüş

- Römork çekme işleminde aracı 100 km/sa.'ten daha hızlı sürmemeye dikkat edin. Ayrıca römork ile araç kullanma hızının 100 km/sa.'in altında sınırlandığı durumlarda yerel yönetmeliklere uymanız önerilir.
- Römork frenindeki sarsıntıları önlemek için önce fren pedalına yavaşça ve sonra daha kuvvetli basın.
- Motor frenlemeden tam olarak yararlanmak için bir rampadan aşağı inmeden önce vitesi bir kademe düşürün.

CVT donanımlı araçlar için ek önlemler

Yokuşlarda veya düşük hızlarda "D" konumu önerilir.

Motor freninden daha iyi yararlanmak ve fren sistemine yardımcı olmak için dağlık arazide 1. vitesi kullanın. Ancak hızın seçilen vitesin maksimum hız sınırını geçmemesine dikkat edin.

Aşırı ısınma

Bu durum, genel olarak bazı mekanik arızaların sonucunda oluşur. Aracınız aşırı ısınırsa, aracı durdurun ve gevşemiş ya da kopmuş bir su pompası/alternatör tahrik kayışı, tıkanmış bir radyatör hava girişi veya soğutma suyu düzeyinin düşük olup olmadığını kontrol edin. Bu parçalar normal şekilde çalışıyorsa, aşırı ısınmaya neden olan, yetkili bir servis tarafından kontrol edilmesi gereken mekanik arızalardır.

 **DİKKAT**

- Motor aşırı ısınrsa, durumu düzeltmek için herhangi bir işlem yapmadan önce “Motorun aşırı ısınması” konusundaki “Acil durumlar” kısmına bakın.
- CVT donanımlı araçlarda, uyarı ekranı görüntülenirse, CVT şanzıman yağının sıcaklığı yüksektir.
Referans sayfasını okuyun ve gerekli önlemleri alın.
“CVT’de bir arıza olursa” konusuna bakın, sayfa 4-28.

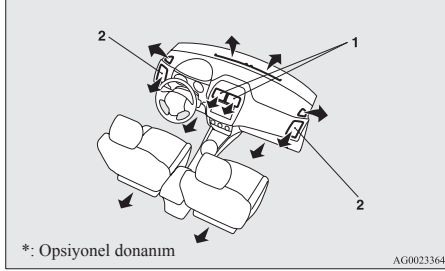
Konforlu ve rahat sürüş

Hava kanalları	5-02
Kalorifer/Klima	5-03
Klima için önemli kullanım tavsiyeleri	5-09
Hava filtresi	5-10
Ses sistemi*	5-10
USB parçaları çalmak için*	5-22
Bluetooth® cihazından parça çalmak (Bluetooth® 2.0 arayüzü bulunan araçlar)	5-30
Harici audio giriş fonksiyonunu kullanma*	5-32
Direksiyondan müzik sistemi kumanda düğmeleri*	5-33
Arıza kodları	5-35
Error codes (iPod) - Arıza kodları (iPod)	5-36
Arıza kodları (USB hafıza cihazı)	5-37
Kompakt disklerin kullanımı	5-38
Anten	5-39
Dijital saat*	5-39
Bağlantı sistemi*	5-41
Bluetooth® 2.0 arayüzü*	5-41
USB giriş soketi*-	5-57
Güneşlikler	5-59
Küllük*	5-60
Çakmak*	5-60
Aksesuar soketi	5-61
İç lambalar	5-62
Saklama bölmeleri	5-65
Bardak tutucusu	5-68
Şişe tutucu	5-69
Arka şapkalık*	5-69
Yardımcı tutamak	5-70
Elbise askısı*	5-70

Bagaj kancaları	5-70
-----------------------	------

Konforlu ve rahat sürüş

Hava kanalları



- 1- Orta hava kanalları
- 2- Yan hava kanalları

NOT:

- Gösterge panelinin üzerin meşrubat koymayın. Bunlar klima havalandırma menfezlerine sığarsa sisteme zarar verebilir.

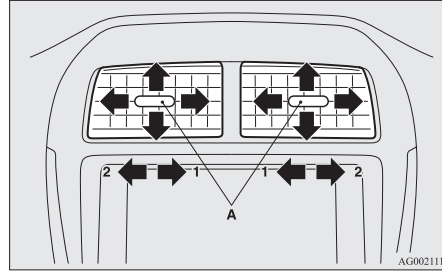
5

Hava akışının ve yönünün ayarlanması

Orta hava kanalları

Hava akış yönünü ayarlamak için düğmeyi (A) hareket ettirin.

Havalandırma kanallarını kapatmak için düğmeyi (A) içeriye doğru tamamen hareket ettirin.

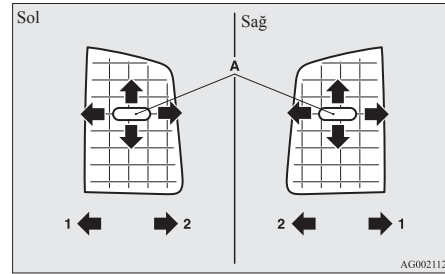


- 1- Kapalı
- 2- Açık

Yan hava kanalları

Hava akış yönünü ayarlamak için düğmeyi (A) hareket ettirin.

Havalandırma kanallarını kapatmak için düğmeyi (A) dışarıya doğru tamamen hareket ettirin.



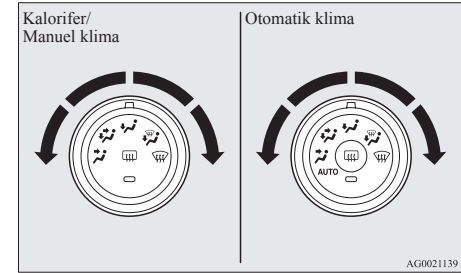
- 1- Kapalı
- 2- Açık

NOT:

- Klimalı araçlarda, havalandırmadan çıkan soğuk hava buğu yapabilir. Bunun nedeni klima tarafından aniden soğutulmuş olan nemli havadır. Birkaç dakika sonra bu durum düzelir.
- Hava kanallarının içerisine içecek, vs. dökme için dikkatli olun. Böyle bir durumda klimanın normal çalışmayaabilir.

Mod seçme düğmesi

Havalandırmalardan çıkan hava miktarını değiştirmek için mod seçme düğmesini çevirin.



Yüz konumu

Hava sadece yolcu bölümünün üst tarafına yönlendirilir.

Ayak/Yüz konumu

Hava akışı yolcu bölümünün üst tarafına ve bacak bölgesine doğru yönlendirilir.

Ayak konumu

Hava ayak bölümüne doğru yönlendirilir.



Ayak/Buğu giderme konumu

Hava, ayak bölümüne, ön cama ve kapı camlarına doğru yönlendirilir.










Buğu giderme konumu

Hava başlıca ön cama ve kapı camlarına doğru yönlendirilir.

DİKKAT

- Mod seçme düğmesini “” ve “” konumları arasında kullanılırken buğulanmayı önlemek için hava seçme düğmesine basarak dış havayı seçin. (“Hava seçme düğmesi” konusuna bakın, sayfa 5-04.)

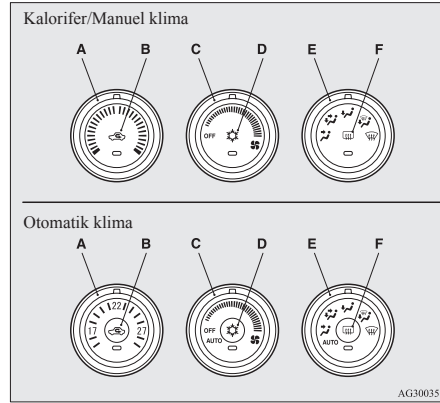
NOT:

- Mod seçme düğmesi “” ve “” konumları arasındayken hava başlıca yolcu bölümünün üst kısmına doğru yönlendirilir. Mod seçme düğmesi “” ve “” konumları arasındayken hava başlıca ayak bölümüne doğru yönlendirilir.
- Mod seçme düğmesi “” konumundayken, ön cam ve kapı camları bölümüne az miktarda hava yönlendirilir.
- Mod seçme düğmesi “” ve “” konumları arasındayken hava başlıca ayak bölümüne doğru yönlendirilir. Mod seçme düğmesi “” ve “” konumları arasındayken hava öncelikle ön cam ve kapı camları bölümüne doğru yönlendirilir.

Kalorifer/Klima

Kalorifer/klima sadece motor çalışırken kullanılabilir.

Kumanda paneli



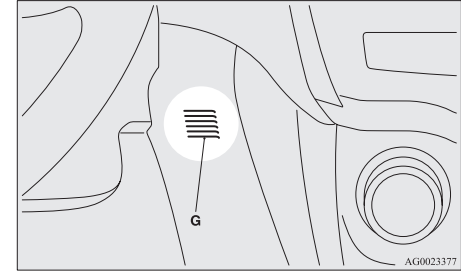
- A- Sıcaklık kontrol düğmesi
- B- Hava seçme düğmesi
- C- Fan hızı seçme düğmesi
- D- Klima düğmesi
- E- Mod seçme düğmesi
- F- Arka cam rezistans düğmesi → s. 3-56

NOT:

- Kaloriferli araçlarda, (D) düğmesi kullanılmaz. Düğmenin altındaki gösterge lambası, düğmeye basılsa bile yanmaz.

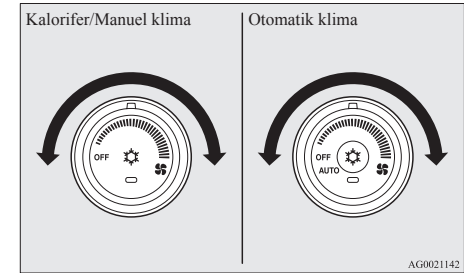
Konforlu ve rahat sürüş

- Otomatik klimalı araçlarda, şekilde gösterilen konumda bir iç hava sıcaklığı sensörü (G) vardır. Sensörlerin uygun şekilde çalışmasını engelleyeceğinden bunların üzerine kesinlikle bir şey koymayın.



Fan hızı seçme düğmesi

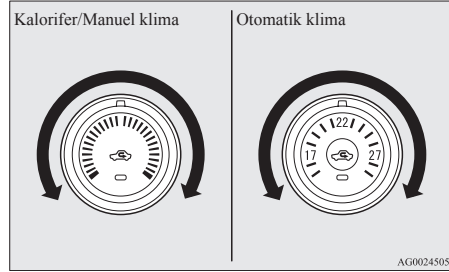
Fan hız seçme düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek fan hızını ayarlayın. Hava debisini artırmak için düğmeyi saat yönünde ve azaltmak için saat yönünün tersine çevirin.



Konforlu ve rahat sürüş

Sıcaklık kontrol düğmesi

Sıcaklık kontrol düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin.



NOT:

- Motor soğutma suyu sıcaklığı düşük iken, düğme ile sıcak havayı seçerseniz bile motor ısınmaya kadar ısıtıcıdan gelen hava sıcaklığı serin/soğuk olur.
- Otomatik klimalı araçlarda sıcaklık AUTO (OTOMATİK) çalışma modunda en üst veya en alt dereceye ayarlandığında, hava seçimi ve ısıtma/soğutma aşağıdaki gibi otomatik olarak değiştirilebilir.
 - Hızlı ısıtma (Sıcaklık en yüksek dereceye ayarlandığında)
Dış hava içeri alınır ve klima otomatik olarak durur.
 - Hızlı soğutma (Sıcaklık en düşük dereceye ayarlanır)
İç havaya devridaim yaptırılır ve klima çalışır.

Yukarıda tanımlanan ayarlar fabrika ayarlarıdır. Hava seçme ve klima düğmeleri özelleştirilebilir (fonksiyon ayarı değiştirilir) ve dış havanın ve klimanın otomatik olarak ayarlanması istenilirse çalışma koşullarına göre yapılabilir.

Daha fazla bilgi için bir TEMSA servisine başvurmanızı öneririz.

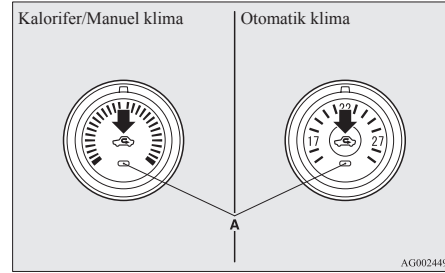
“Klima düğmesi kişisel ayarları (Otomatik klima)” konusuna bakın, sayfa 5-05.

“Hava seçme düğmesi kişisel ayarları” konusuna bakın, sayfa 5-05.

Hava seçme düğmesi

Hava seçimini değiştirmek için sadece hava seçme düğmesine basın. Düğmeye her basışta bir ses duyulur.

- Dış hava: Gösterge lambası (A) OFF (KAPALI)
Yolcu bölümüne dışarıdan hava girer.
- Hava sirkülasyonu: Gösterge lambası (A), ON (AÇIK)
Hava, yolcu bölümünün içerisinde çevrilir.



⚠ DİKKAT

- Normal olarak ön camı ve yan camları temiz tutmak ve ön camdaki buğuyu ve buzu hızlı bir şekilde gidermek için dış hava konumunu seçin.
Yüksek bir soğutma performansı istiyorsanız veya dış hava tozlu veya kirli ise, sirkülasyon konumunu seçin. Camların buğulanmaması için havalandırmayı artırmak amacıyla periyodik olarak düğmeyi dış hava konumuna getirin.
- Uzun bir süre sirkülasyon konumunun kullanılması, camların buğulanmasına neden olabilir.

NOT:

- Kaloriferli ve manuel klimalı araçlarda, sistem seçim düğmesi dış konumdayken çalışırsa, sistem sirkülasyon yapmak veya dış havayı kullanmaya devam etmek arasında otomatik olarak karar verir. Manuel klimalı araçlarda, dış hava sıcaklığı yüksek ise, sistem hızlı soğutma yapmak için sirkülasyonu seçer ve düğmedeki gösterge lambasının (A) yanmasına neden olur. Dış hava girişine geri dönmek için seçme düğmesine basın.
- Otomatik klimalı araçlarda, manuel kullanımdan sonra mod seçme düğmesi veya fan hız seçme düğmesi tekrar “AUTO” konumuna ayarlanırsa, hava seçme düğmesi de otomatik olarak kontrol edilir.

- Otomatik klimalı araçlarda, motor soğutma suyu sıcaklığı belirli bir seviyeye yükseldiğinde, hava seçimi otomatik olarak sirkülasyon konumuna geçer ve gösterge ışığı (A) yanar. Bu durumda, hava seçme düğmesine basılırsa bile, sistem, dış hava konumuna geçmeyecektir.

Hava seçme düğmesi kişisel ayarları

İsteğe göre fonksiyonlar aşağıdaki gibi değiştirilebilir.

- Otomatik hava kontrolünü sağlar
 - Kalorifer/Manuel klima: Sistem çalıştığında, hava seçme düğmesi otomatik olarak kontrol edilir.
 - Otomatik klima: Mod seçme düğmesi veya fan hız seçme düğmesi "AUTO" konumuna getirilirse, hava seçme düğmesi de otomatik olarak kontrol edilir.
- Otomatik hava kontrolünü devre dışı bırakır
 - Kalorifer/Manuel klima: Sistem çalışsa bile, hava seçme düğmesi otomatik olarak kontrol edilmez.
 - Otomatik klima: Mod seçme düğmesi veya fan devir seçme düğmesi "AUTO" konumuna getirilirse bile, hava seçme düğmesi otomatik olarak kontrol edilmez.
- Değişme yönteminin ayarı
 - Hava seçme düğmesini yaklaşık 10 saniye veya daha fazla basılı tutun. Ayar değiştirilince bir ses duyulur ve gösterge lambası yanıp söner.

- Ayar devreye sokmaktan, devre dışı bırakmaya değiştirilince 3 defa ses duyulur ve gösterge lambası 3 kez yanıp söner.
- Ayar devre dışı bırakmaktan, devreye almaya değiştirilince 2 defa ses duyulur ve gösterge lambası 3 kez yanıp söner.

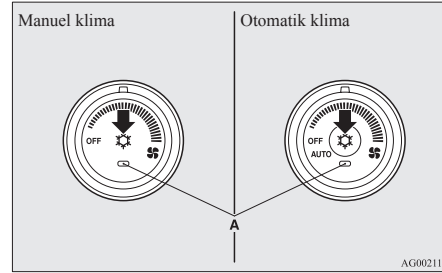
NOT:

- Fabrika ayarı "Otomatik hava kontrolünün sağlanması" şeklindedir.
- Mod seçme düğmesi camların buğulanmasını engellemek için "☁" olarak ayarlandığında, havalandırma "Otomatik hava kontrolünü devre dışı bırakma" modu ayarlı olsa bile, otomatik olarak dış hava moduna ayarlanır.

Klima düğmesi (Klima)

Klimayı açmak için düğmeye basın, gösterge lambası (A) yanacaktır.

Düğmeye her basışta bir ses duyulur.



Kapatmak için tekrar düğmeye basın.

⚠ DİKKAT

- Klimayı kullanırken klima kompresörü otomatik olarak devreye girip çıkarken rölanlı devri biraz artabilir. CVT donanımlı bir araç durur konumdayken, aracın kaymasını önlemek için fren pedalına sonuna kadar basın.

NOT:

- Klima sisteminde bir arıza tespit edilirse, klima çalışma gösterge lambası (A) yanıp söner. Kapatmak için klima düğmesine bir kez basın, sonra tekrar açmak için bir kez daha basın. Klima çalışma gösterge lambası bir süre yanıp sönmeye başlarsa kontrol ettirmenizi öneririz.
- Bazen, örneğin aracın yüksek basınçlı su ile yıkanmasından sonra kondensör ıslanabilir ve çalışma gösterge lambası (A) geçici olarak yanıp sönebilir. Bu durumda bir sorun yoktur. Bir süre bekleyin, sistemi kapatmak için klima düğmesine bir kez basın, sonra tekrar açmak için bir kez daha basın. Su buharlaşınca yanıp sönmeye durur.

Klima düğmesi kişisel ayarları (Otomatik klima)

İsteğe göre fonksiyonlar aşağıdaki gibi değiştirilebilir.

Konforlu ve rahat sürüş

- Otomatik klima kontrolünü sağlar:
Mod seçme düğmesi veya fan devir seçme düğmesi “AUTO” konumuna çevrilirse veya sıcaklık kontrol düğmesi minimum sıcaklığa ayarlanırsa, klima düğmesi otomatik olarak kontrol edilir.
- Otomatik klima kontrolünü devre dışı bırakır:
Klima düğmesi kullanılmadığı sürece klima düğmesi otomatik olarak kontrol edilmez.
- Değişme yönteminin ayarı
Klima düğmesini yaklaşık 10 saniye veya daha fazla basılı tutun.
Ayar değiştirilince bir ses duyulur ve gösterge lambası yanıp söner.
 - Ayar devreye sokmaktan, devre dışı bırakmaya değiştirilince 3 defa ses duyulur ve gösterge lambası 3 kez yanıp söner.
 - Ayar devre dışı bırakmaktan, devreye almaya değiştirilince 2 defa ses duyulur ve gösterge lambası 3 kez yanıp söner.

NOT:

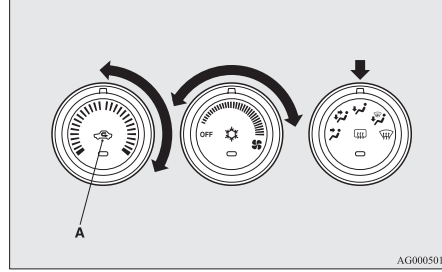
- Fabrika ayarı “Otomatik klima kontrolünün sağlanması” şeklindedir.
- Mod seçme düğmesi “☀” konumuna getirilince, “Otomatik klima kontrolünü devre dışı bırakma” ayarlanmış olsa bile camların buğulanmasını önlemek için klima otomatik olarak çalışır.

Klima sisteminin çalıştırılması

Kalorifer (Kalorifer/Manuel klima)

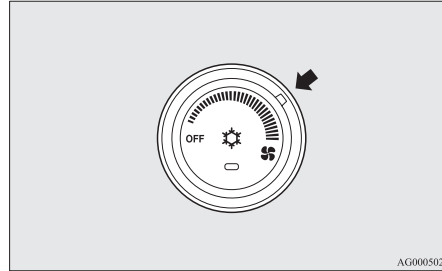
Mod seçme düğmesini “☀” konumuna getirin ve hava seçme düğmesini (A) dış hava konumuna ayarlayın.

Sıcaklık kontrol düğmesini istenilen sıcaklığa ayarlamak için saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin. İstenilen fan hızını seçin.

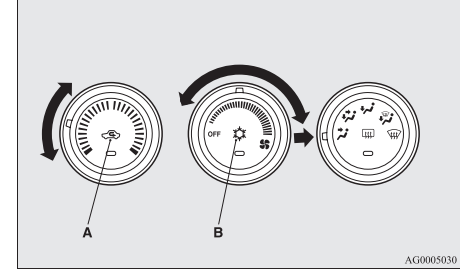


NOT:

- Hızlı ısıtma için, fan hızı seçme düğmesini şekilde gösterilen konuma ayarlayın.



Soğutma (Manuel klima)



1. Mod seçme düğmesini “☀” konumuna getirin.
2. Hava seçme düğmesini (A) dış hava konumuna getirin.
3. Klima düğmesine (B) basın.
4. Kontrol düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek sıcaklığı değiştirin.
5. İstenilen fan hızını seçin.

⚠ DİKKAT

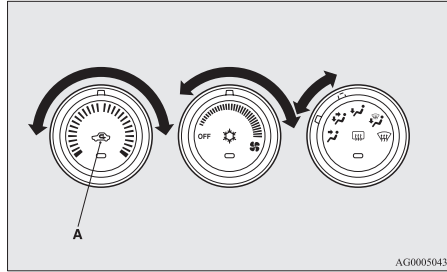
- Dış hava tozluysa veya kirliyse veya yüksek soğutma performansı isteniyorsa, hava seçme düğmesini sirkülasyon konumuna ve sıcaklık kontrol düğmesini tamamen sola ayarlayın.
Camların buğulanmaması için havalandırmayı artırmak amacıyla periyodik olarak düğmeyi dış hava konumuna getirin.

- Klima seçme düğmesi dış hava konumunda iken klima çalışırsa, sistem sirkülasyon yapmak veya dış havayı kullanmaya devam etmek arasında otomatik olarak karar verir. Dış hava sıcaklığı yüksek ise, hızlı soğutma yapmak için sistem sirkülasyonu seçer ve düğmedeki gösterge lambasının yanmasına neden olur. Dış hava girişine geri dönmek için seçme düğmesine basın.

Isıtılmamış ve ısıtılmış havanın karışımı (Kalorifer/Manuel klima)

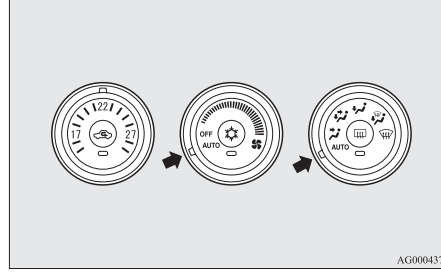
Mod seçme düğmesini şekilde gösterilen konumuna getirin ve hava seçme düğmesini (A) dış hava konumuna ayarlayın.

Hava akışı bacak bölgesine ve yolcu bölümünün üst kısmına yönlendirilir. İstenilen fan hızını seçin.



Sıcak hava bacak bölümüne ve ısıtılmamış veya biraz ılık hava (sıcaklık ayarına bağlı) yolcu bölümünün üst kısmına doğru yönlendirilir.

Otomatik mod (Otomatik klima)



Normal koşullarda sistemi AUTO modunda kullanın ve aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Fan hızı seçme düğmesini "AUTO" konumuna getirin.
2. Sıcaklık kontrol düğmesini istenilen sıcaklığa ayarlayın.
3. Mod seçme düğmesini "AUTO" konumuna getirin.

Çıkış konumu ("☞" hariç), sirkülasyon/dış hava seçme ve fan hızı ve klimanın ON/OFF konumu otomatik olarak kontrol edilir.

Sistemi durdurmak için fan hızı seçme düğmesini "OFF" konumuna getirin.

⚠ DİKKAT

- Klimayı kullanırken klima kompresörü otomatik olarak devreye girip çıkarken rölanti devri biraz artabilir. CVT donanımlı bir araç durur konumdayken, aracın kaymasını önlemek için fren pedalına sonuna kadar basın.

NOT:

- Motor soğutma suyu sıcaklığı düşük iken, düğme ile sıcak havayı seçerseniz bile motor ısınmaya kadar ısıtıcıdan gelen hava sıcaklığı serin/soğuk olur. Ön camın ve camların buğulanmasını önlemek için fan modu "☞" konumuna geçiş yapar ve fan devri azaltılır.
- Sistem AUTO modunda çalışırken fan devri seçme düğmesi, klima düğmesi, mod seçme düğmesi veya hava seçme düğmesi kullanılırsa etkinleştirilen fonksiyon otomatik kontrolün ilgili fonksiyonunu geçersiz hale getirir. Tüm diğer fonksiyonlar otomatik kontrolün altında kalır.

Manuel mod (Otomatik klima)

Fan hız seçme düğmesinin ve mod seçme düğmesinin istenilen konuma ayarlanmasıyla, fan hızı ve vantilatör modu manuel olarak kontrol edilebilir. Otomatik çalışmaya dönmek için düğmeleri "AUTO" konumuna getirin.

Konforlu ve rahat sürüş

Ön camın ve kapı camlarının buğularının giderilmesi

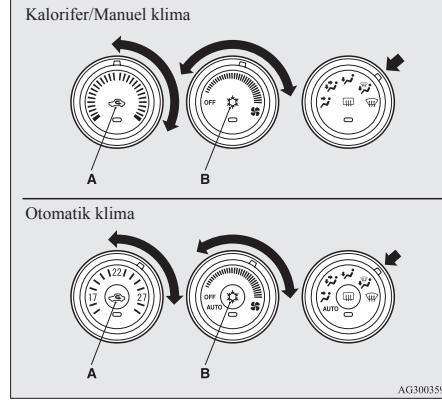
⚠ DİKKAT

- Güvenlik için tüm camların görüşü engellemediğinden emin olunmalıdır.

Ön camdan veya kapı camlarından buzlu veya buğulu gidermek için mod seçme düğmesini (“☁”) veya (“☁”) kullanın.

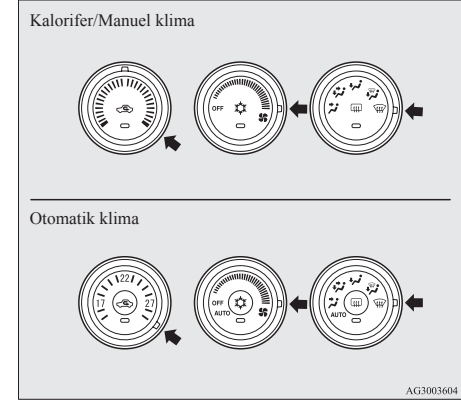
Buğu gidermek için

Ön camın ve kapı camlarının buğulanmasını önlemek ve bacak bölgesini ısıtmak için aşağıdaki ayarları yapın.



1. Hava seçme düğmesini (A) dış hava konumuna getirin.
2. Mod seçme düğmesini “☁” konumuna getirin.
3. Fan hızı seçme düğmesini döndürerek istenilen fan hızını seçin.
4. Sıcaklık kontrol düğmesini döndürerek istenilen sıcaklığı seçin.
5. Klimalı araçlarda, klima düğmesine (B) basın.

Hızlı buğu giderme için



1. Mod seçme düğmesini “☁” konumuna getirin.
2. Fanı maksimum hıza ayarlayın.
3. Sıcaklığı en yüksek sıcaklığa ayarlayın.

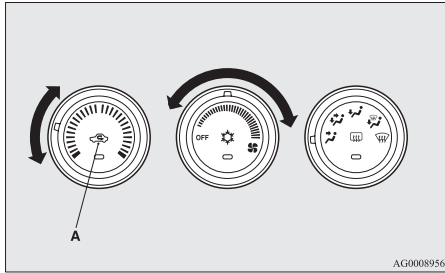
NOT:

- Mod seçme düğmesi “☁” konumundayken, klima otomatik olarak çalışır ve dış hava girişi otomatik olarak ayarlanır.
- Buğuyu etkin bir şekilde gidermek için, yan hava kanallarından gelen havayı kapı camlarına doğru yönlendirin
- Klimalı araçlarda, sıcaklık kontrol düğmesini max. cool (en serin) konumuna ayarlamayın. Serin hava camlara doğru üflenir ve buğulanmayı önler.

- Otomatik Durma/Çalışma (AS/G) sistemi olan araçlarda, mod seçme düğmesi şekilde gösterilen buğu giderici konumuna ayarlanırsa, Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi çalışmaz ve motor araç durmasına rağmen otomatik olarak durmaz. Bu, iyi görüş sağlar.

Dış hava girişi (Kalorifer/Manuel klima)

Sıcak havalarda aracın içine dışarıdan hava almak için, hava seçme düğmesini (A) dış hava konumuna ve sıcaklık kontrol düğmesini şekilde gösterilen konuma getirin. Sıcaklık kontrol düğmesini tamamen sola çevirdiğinizden emin olun. İstenilen fan hızını seçin.



NOT:

- Mod seçme düğmesini saat yönünde çevirin, hava ayak bölgesine ve ön cama doğru yönlendirilir.

Klima için önemli kullanım tavsiyeleri

- Aracı gölgeye park edin. Aracın sıcak güneş altında park edilmesi iç hava sıcaklığını çok yükseltir ve içerisinde soğutmak için daha fazla zaman gerekir.
- Güneş altında park etmeniz gerekiyorsa, sıcak havayı dışarı atmak için klimanın çalıştığı ilk birkaç dakika içerisinde camları açın. Klima çalışırken camları kapatın. Dış havanın camlardan içeri girmesi soğutmanın verimliliği azaltır.
- Çok fazla soğutma sağlık için iyi değildir. Aracın iç sıcaklığı ile dış sıcaklığı arasındaki farkı 5 C ila 6 C arasında tutun.
- Sistemi çalıştırırken, ön camın önündeki hava girişinin yapraklar ve kar gibi engellerden arındırılmış olmasına dikkat edin. Hava girişi merkezindeki birikmiş yapraklar hava akışını azaltabilir ve kanalın su tahliyesini tıkayabilir.

Klima sistemiyle ilgili soğutucu akışkan ve yağ tavsiyeleri

Klima normalden daha az etkiliyse bunun nedeni soğutucu akışkan kaçağı olabilir. Sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.

Aracınızdaki klima sisteminin soğutucu akışkan HFC-134a ile ve yağ SUN-PAG56 ile doldurulması gerekir.

Başka soğutucu akışkan ve yağ kullanılması ciddi arızalara neden olarak aracınızın klima sisteminin tamamının değiştirilmesini gerektirebilir. Soğutucu gazının atmosfere boşaltılması önerilmez.

Konforlu ve rahat sürüş

Aracınızdaki yeni soğutucu gaz HFC-134a ozon tabakasına zarar vermez.

Yeniden kullanım için soğutucu gazın geri kazanılmasını ve tekrar kullanılmasını öneririz.

Uzun süre kullanmama halinde

Klimanın soğuk havalarda bile haftada en az beş dakika çalıştırılması gerekir. Bu, kompresörün iç parçalarının yerinde sıkışmasının önlenmesi ve klimanın en iyi çalışma koşullarında tutulması için gereklidir.

Konforlu ve rahat sürüş

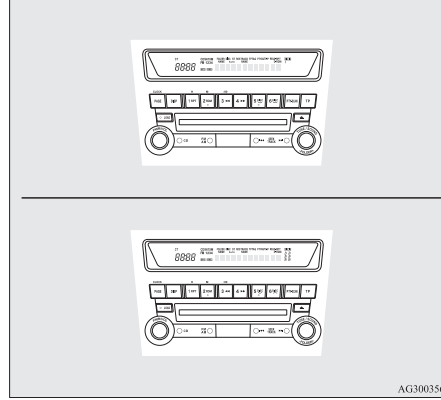
Hava filtresi

Havadan pislik ve tozun temizlenmesi için bu klima-ya bir hava filtresi eklenmiştir. Polen ve toz toplandıkça hava temizleme yeteneği azalacağından hava filtresini periyodik olarak değiştirin. Bakım aralıkları için “SERVİS VE GARANTİ” kitabına bakın.

NOT:

- Tozlu yollarda sürülmesi ve klimanın sık kullanılması gibi belirli koşullarda kullanma sonucu filtrenin servis ömrü azalabilir. Hava akışının normalden daha az olduğunu veya ön camın veya camların kolayca buğulanmaya başladığını anladığınız zaman hava filtresini değiştirin. Kontrol ettirmenizi öneririz.

Ses sistemi*



Tip 1- CD çalarlı, dijital olarak ayarlanabilen LW/MW/FM radyo

Tip 2- CD değiştiricili, dijital olarak ayarlanabilen LW/MW/FM radyo

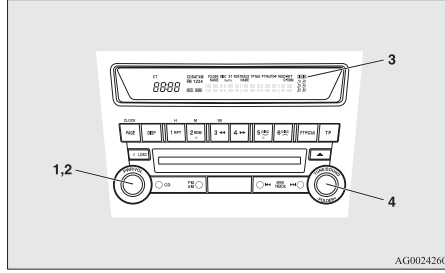
Mitsubishi İletişim Sistemi ile donatılmış araçlarda ses sisteminin çalıştırılması ile ilgili bilgi için, ayrıca verilen kullanıcı el kitabına bakın.

Ses sistemi sadece kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir.

NOT:

- Motor çalışmadığı zaman ses sistemini kullanmak için kontak anahtarını veya çalışma modunu “ACC” konumuna çevirin. Kontak anahtarı veya çalışma modu ACC konumunda bırakılmış ise, aksesuara verilen enerji belirli bir süre sonra otomatik olarak kapanır ve ses sistemini kullanma imkanı olmaz. Kontak anahtarı veya motor düğmesi “ACC” konumunda çalıştırılırsa, aksesuara tekrar güç sağlanacaktır. “ACC güç otomatik kesme fonksiyonu” konusuna bakın, sayfa 1-13 ve 4-13.
- Araçta cep telefonu kullanılırken ses sisteminde parazit meydana gelebilir. Bu ses donanımında bir arıza olduğu anlamına gelmez. Böyle bir durumda cep telefonunu ses donanımından olabildiğince uzak bir yerde kullanın.
- Ses donanımına yabancı nesnelere veya su girerse veya ses donanımından duman veya garip kokular çıkarsa, ses sistemini hemen kapatın. Kontrol ettirmenizi öneririz. Kendiniz onarmaya çalışmayın. Kalifiye bir personel tarafından kontrol edilmeden sürekli kullanmaktan kaçının.
- Amplifikatör (mevcut ise), ön sağ koltuğun altına yerleştirilmiştir. Amplifikatöre güçlü darbe gelmemesi gerekir. Amplifikatör zarar görebilir ve çalışmayabilir.

Ses yüksekliği ve ses tonu kontrol paneli



- 1- PWR (On-Off) düğmesi
- 2- VOL (Ses kontrol) düğmesi
- 3- Ekran
- 4- SOUND (Ses kontrolü) düğmesi

Ses yüksekliğini ayarlamak için

VOL (Ses yüksekliği kontrol)

Ses yüksekliğini artırmak için VOL düğmesini saat yönünde çevirin; ses yüksekliğini azaltmak için saat yönünün tersine çevirin.

Ses tonunu ayarlamak için

SUB PUNCH → TİP → FIELD → BASS → MID → TREBLE → FADER → BALANCE → ses kontrol modu OFF seçeneklerinden birini seçmek için SOUND düğmesine basın.

NOT:

- SUB PUNCH, sadece yüksek kaliteli ses sistemi olan araçlarda ayarlanabilir. Yüksek kaliteli bir ses sistemi olmayan araçlarda SOUND düğmesine basınca ekranda gösterim TYPE seçeneğinden başlar.

ÇABUK ERİŞİM MODU

Ses özelleştirme özelliklerine çabuk erişim için SOUND düğmesine basın ve tutun, daha sonra istediğiniz ses özelleştirme ayarına erişmek için düğmeyi saat yönünün tersine veya saat yönünde çevirin. Ayar yapmak için düğmeyi serbest bırakın.

TUTMA MODU

Audio ayar modu sırasında SOUND düğmesine basılır ve 2 saniyeden fazla tutulursa "Hold" (Hafızada tutma) moduna geçiş yapar. SOUND düğmesine tekrar 2 saniyeden fazla basılıncaya kadar seçilen audio modu korunur.

SUB PUNCH (Subwoofer ses kontrolü)*

İstenilen subwoofer ses seviyesini belirlemek için.

TYPE (Akustik karakteristik seçim)

1. İstenilen müzik tipini seçmek için SOUND düğmesini çevirin.
2. Audio sistemi istenilen müzik tipine ayarlamak için SOUND düğmesine basın.

Akustik karakteristikler	Ayrıntılar
CLASSIC	Düzensiz bir ses dengesi gerektiren klasik müzik için optimum akustik karakteristikler.
JAZZ (CAZ)	Bas, orta seviye ve tiz ile ilgili farklı modülasyonlara uygulanan bir atmosferik ses gerektiren caz müziği için optimum akustik karakteristikler.
POP	Modüle edilmiş bas ve tiz ile gevrek bir vokal ses gerektiren pop müziği için optimum akustik karakteristikler.
ROCK	Orta düzeyi vurgulayan bir hız duygusu olan bir ses gerektiren rock müziği için optimum akustik karakteristikler.
HIP-HOP	Bas sesi vurgulayan güçlü bir ses gerektiren hip hop müzik için optimum akustik karakteristikler.

FIELD (Ses alanı seçme)

1. İstenilen ses alanını seçmek için SOUND düğmesini çevirin.
2. Audio sistemi istenilen ses alanına ayarlamak için SOUND düğmesine basın.

Konforlu ve rahat sürüş

Ses alanı tipi	Ayrıntılar
NORMAL	Bu ses alanı vokallerin önde olduğu ve enstrümanların dinleyicilerin kuşattığı yerde bu ses alanı bir ses efekti yaratır.
STAGE	Bu ses alanı vokaller sahnede ve sürücünün hemen önündeymiş gibi bir ses efekti yaratır.
LIVE	Bu ses alanı dinleyicilerin her yönden gelen seslerle kuşatılmış olduğu canlı bir toplantı yerine benzer bir ses etkisi yaratır.
HALL	Bu ses alanı yansıyan akustikler olan bir konser salonuna benzer ses efektleri yaratır.

BASS (Bas ton kontrolü)

İstenilen bas tonunu seçmek için SOUND düğmesini çevirin.

MID (ORTA) (orta ton kontrolü)

İstenilen orta tonu seçmek için SOUND düğmesini çevirin.

TREBLE (TİZ) (Tiz ton kontrolü)

İstenilen tiz tonu seçmek için SOUND düğmesini çevirin.

FADER (Ön/Arka balans kontrolü)

Ön ve arka hoparlörlerden gelen sesi dengelemek için SOUND düğmesini çevirin.

BALANCE (BALANS) (Sol/Sağ balans kontrolü)

Sol ve sağ hoparlörlerden gelen sesi dengelemek için SOUND düğmesini çevirin.

NOT:

- 0 seçilirse, bip sesi duyulur.
- SUB PUNCH, TYPE veya FIELD değiştirilince, ses kısa süreli olarak kesilir, fakat bu bir arıza olduğunu göstermez.
- Radyo veya CD'den birisi kullanılırsa veya 10 saniye içerisinde bir ayar yapılmazsa audio kontrol modu kapanır.

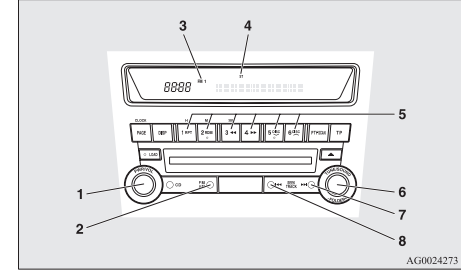
SCV (Hıza duyarlı ses) fonksiyonu

SCV fonksiyonu aracın hızına göre VOLUME, BASS, MID, ve TREBLE ayarlarını otomatik olarak yapan bir özelliktir.

SCV fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

"Fonksiyon ayarlama modu" konusuna bakın, sayfa 5-16.

Radyo kontrol paneli ve ekranı



- 1- PWR (On-Off) düğmesi
- 2- AM/FM (FM/MW/LW seçme) düğmesi
- 3- FM (FM1/FM2/FM3) göstergesi
- 4- ST (Stereo) göstergesi
- 5- Hafıza seçme düğmeleri
- 6- TUNE düğmesi
- 7- SEEK (ARAMA) (Yukarı doğru arama) tuşu
- 8- SEEK (ARAMA) (Aşağı doğru arama) tuşu

Radyo dinlemek için

1. Radyoyu açmak için PWR düğmesine veya AM/FM düğmesine basın. Radyoyu kapatmak için PWR düğmesine tekrar basın.
2. İstenilen bandı seçmek için AM/FM tuşuna basın.
3. Bir radyo yayını istasyonuna ayarlamak için TUNE düğmesini çevirin veya SEEK düğmesine veya hafıza seçme düğmelerine basın.

Radyoyu ayarlamak için**Otomatik ayar**

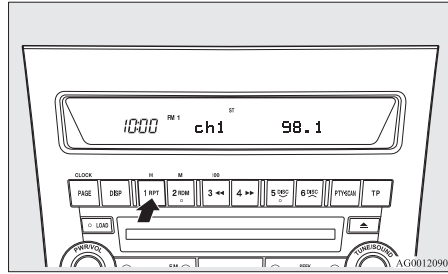
SEEK tuşuna bastıktan sonra alınabilen bir istasyon otomatik olarak seçilir ve istasyonun alınması başlar.

Manuel ayar

TUNE düğmesinin her ayarlanışında frekans değişir. İstenilen radyo yayın istasyonunu seçmek için düğmeyi çevirin.

Frekansları hafızaya girmek için**Manuel ayar**

Hafıza seçme düğmelerine FM bandında (6 FM1, 6 FM2 ve 6 FM3 istasyonu) ve MW ve LW bandının her birinde 6 istasyon olmak üzere azami 18 istasyon atayabilirsiniz. (Hafıza seçme düğmesine kayıt edilmiş olan istasyonlar yeni atanan istasyonlarla değiştirilir.)



Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Hafızada tutmak istediğiniz frekansı ayarlamak için SEEK düğmesine basın veya TUNE düğmesini çevirin.

2. Bip sesi çıkıncaya kadar hafıza seçme tuşlarından birine basın. Frekans hafızaya girilirken ses bir anlık kesilir. Hafızadaki girişe uyan tuşun sayısı ile frekans gösterilir.
3. Düğmeye basmak ve 1 saniye içinde bırakmak suretiyle önceden kaydedilmiş hafıza ayarı geri getirilir.

NOT:

- Akü kutup başlarının çıkarılması hafızada kayıtlı olan tüm radyo frekanslarının silinmesine neden olur.

Otomatik ayar

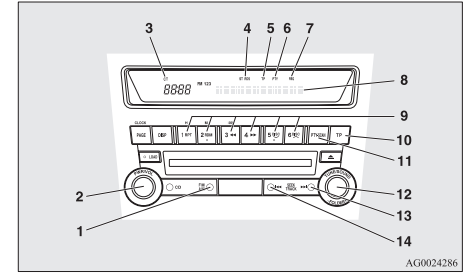
Güncel olarak seçilmiş olan tüm manuel olarak ayarlanmış istasyonlar, bu yöntem ile bantta sinyalin gücüne göre aynı banttaki istasyonlarla değiştirilir. Radyo FM bandında 6 istasyonu (sadece FM3 istasyonu) ve MW ile LW bandının her birinde 6 istasyonu otomatik olarak seçer.

Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Radyo modu seçili iken AM/FM düğmesini 2 saniye veya daha fazla basılı tutun. En düşük frekanslı istasyonlar için en küçük numaralı düğme atanarak, sinyal gücü en yüksek olan 6 istasyon hafıza seçme düğmelerine otomatik olarak atanır.
2. Daha sonra bir kanal numarası seçmek için hafıza seçme düğmesine basınca, radyo bu numara atanan istasyonu çalmaya başlar.

NOT:

- FM1 veya FM2 bandını ayarlarken AM/FM düğmesine 2 saniye veya daha fazla basarsanız, radyo otomatik arama/kaydetmenin etkinleştirildiği FM3 bandına otomatik olarak gelir.

Radyo veri sistemi (RDS)

- 1- AM/FM (FM/MW/LW seçme) düğmesi
- 2- PWR (On-Off) düğmesi
- 3- CT (Saat) göstergesi
- 4- RDS (Radyo veri sistemi) göstergesi
- 5- TP (Trafik programını tanımlama) göstergesi
- 6- PTY (Program tipi) göstergesi
- 7- REG (Bölgesel program) göstergesi
- 8- Ekran
- 9- Hafıza seçme düğmeleri
- 10- TP (Trafik programı) düğmesi
- 11- PTY (Program tipi) düğmesi
- 12- TUNE düğmesi
- 13- SEEK (ARAMA) (Yukarı doğru arama) tuşu
- 14- SEEK (ARAMA) (Aşağı doğru arama) tuşu

Konforlu ve rahat sürüş

Normal FM yayın programlarına ek olarak RDS, PI (program tanımlama) sinyalinin ve gönderilen AF (alternatif frekans) listesini kullanır ve AF listesinden aynı programı gönderen FM istasyonlarını seçer ve en güçlü sinyal yoğunluğu olan istasyona otomatik olarak ayarlanır.

Güncel olarak almakta olduğunuz istasyonun hizmet alanından uzaklaşırken, bu nedenle örneğin aynı programın yayınlanmakta olan diğer istasyonuna dönmeden uzun yolculuklarda bir programı dinlemeye devam edebilirsiniz.

RDS radyo aynı zamanda program tiplerinin sınırlı olarak alınması, EON (gelişmiş diğer ağ) trafik anonsunun alınmasının kesintiye uğraması ve bölgesel programların sınırlı/sınırsız alınması özelliklerini taşır.

AF (Alternatif Frekans) fonksiyonu

AF fonksiyonu aynı programı yayınlayan bir istasyon bulur ve AF listesinin en güçlü sinyali olan istasyonu seçer.

Siz manuel olarak kapatmadığımız sürece AF fonksiyonu her zaman açık kalır.

AF fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

“Fonksiyon ayarlama modu” konusuna bakın, sayfa 5-16.

CT (Saat) fonksiyonu

Yerel RDS istasyonlarından gelen sinyali kullanarak saat otomatik olarak ayarlanabilir. “Dijital saat” konusuna bakın, sayfa 5-39.

REG (Bölgesel) fonksiyon

REG fonksiyonu ,bölgesel programları yayınlayan istasyonların alınmasını engeller.

Ülkeye veya bölgeye göre bölgesel programlama ve bölgesel ağlar, ülke veya bölgeye bağlı olarak farklı bir şekilde düzenlenir (saate, ülkeye veya yayın alanına göre değiştirilebilir), böylece bölgesel programları otomatik olarak almak istemezseniz bölgesel programları almayan REG ON ayarlayabilirsiniz.

REG fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

“Fonksiyon ayarlama modu” konusuna bakın, sayfa 5-16.

PI (Program Tanımlama) arama fonksiyonu

Uzun mesafelerde yolculuk ederken ve önceden ayarlanmış olan istasyon zayıf iken, radyo AF listesinde aynı PI kodu olan aynı programın diğer frekans yayını araştırır.

Aynı programı yayınlayan başka frekans yoksa, radyo bölgesel programlamayı yayınlayan bir frekans araştırır. Radyo bölgesel programlamayı araştırmayı başarır ve sonra ekranda REG göstergesi görülür.

Radyo bölgesel programlamayı araştırmayı başaramazsa, önceden ayarlanmış olan istasyona geri döner.

PI fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

“Fonksiyon ayarlama modu” konusuna bakın, sayfa 5-16.

NOT:

Arama yapılırken ses kesilir. Ekranda, “WAIT” (bekle) veya “SEARCH” (arama yap) komutları görüntülenir.

PTY (Program tipi)

RDS yayınları aşağıdaki gibi program tipine (PTY) göre sınıflandırılır. İstenilen PTY’yi seçmek için TUNE düğmesini kullanın.

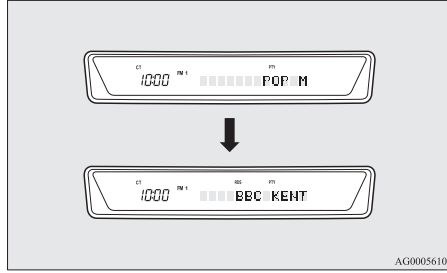
1. NEWS (HABERLER)

2. AFFAIRS (GÜNCEL OLAYLAR)
3. INFO (BİLGİ)
4. SPORT (SPOR)
5. EDUCATE (EĞİTİM)
6. DRAMA
7. CULTURE (KÜLTÜR)
8. SCIENCE (BİLİM)
9. VARIED (ÇEŞİTLİ)
10. POP M (POP MÜZİK)
11. ROCK M (ROCK MÜZİK)
12. EASY M (HAFİF MÜZİK)
13. LIGHT M (HAFİF KLASİK MÜZİK)
14. CLASSICS (KLASİK MÜZİK)
15. OTHER M (DİĞER MÜZİK)
16. WEATHER (HAVA DURUMU)
17. FINANCE (FİNANS)
18. CHILDREN (ÇOCUK)
19. SOCIAL (SOSYAL)
20. RELIGION (DİN)
21. PHONE IN
22. TRAVEL (GEZİ)
23. LEISURE
24. JAZZ (CAZ)
25. COUNTRY
26. NATION M (ULUSAL MÜZİK)
27. OLDIES (ESKİ PARÇALAR)
28. FOLK M (FOLK MÜZİK)
29. DOCUMENT (BELGESEL)

İstenilen program tipinde bir yayın aramak için:

1. PTY düğmesine basın.
2. İstenilen PTY’yi seçmek için TUNE düğmesini seçin veya bir hafıza seçme düğmesine basın.
3. İstenilen program tipi seçildikten iki saniye sonra radyo istediğiniz program tipinde bir yayın aramaya başlar. Arama sırasında seçilen program tipi ekranda yanıp söner.

4. Radyo istediğiniz program tipinde bir istasyon bulunduğunda istasyonun adı ekranda gösterilir.



NOT:

- SEEK tuşuna basılırsa radyo, seçilmiş olanla aynı program tipinde başka bir yayın bulmaya çalışır.
- İsteddiğiniz program tipinde istasyon bulunmadığında yaklaşık 5 saniye süreyle ekranda "EMPTY" görüntülenir ve radyo önceki istasyona döner.

Program tiplerinin hafızaya girilmesi

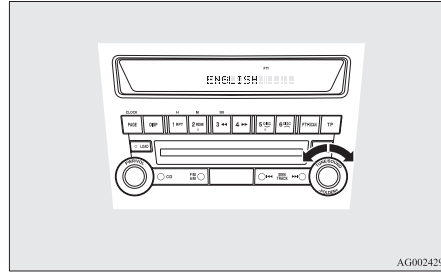
Hafızaya en fazla 6 program tipi girilebilir.

1. Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.
2. Hafızaya girilecek program tipini ayarlamak için TUNE düğmelerinden birine basın. Hafıza seçme düğmelerinden birisine 2 saniye veya daha fazla basın. Program tipi hafızaya girilirken ses kısa bir süre kesilir. Hafızaya girişe tekabül eden düğmenin numarası ve program tipi gösterilir.

3. Düğmeye basmak ve iki saniye içinde bırakmak suretiyle önceden kaydedilmiş hafıza ayarını geri getirilir.

Program tipi ekranının dilinin değiştirilmesi için
İngilizce, Fransızca, Almanca, İsviççe, İspanyolca ve İtalyanca dilleri arasında istediğinizi seçebilirsiniz.

1. Program tipi ekran modunun dilini seçmek için "TUNE" düğmesine iki saniye veya daha uzun süreyle basın. "Fonksiyon ayarlama modu" konusuna bakın, sayfa 5-16.
2. Bir dil seçmek için TUNE düğmesini çevirin.



NOT:

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan birisini uygulayarak fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
 - TUNE düğmesine en az 2 saniye süreyle basın.
 - 10 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.

Trafik bilgileri

FM yayınlarını alırken veya kompakt diskler çalırken radyo otomatik olarak trafik bilgisi yayınlarına geçer.

1. Bu fonksiyonları seçmek için aşağıdaki talimatları uygulayın.
TP düğmesine basın. Ekranda "TP" görüntülenir.
RDS verileri okunabiliyorsa ekranda "RDS" gösterilir. Değilse, yaklaşık 5 dakika süreyle ekranda "NO RDS" yazısı görüntülenir.
2. Radyo o anda seçili olan istasyonda veya başka bir istasyonda trafik bilgileri algıladığında ekranda 5 saniye süreyle "TRAF INF" yazısı ve ardından 2 saniye süreyle frekans gösterilir. Daha sonra, dinleyeceğiniz trafik bilgilerini yayınlayan istasyonun adı görüntülenir. Normal audio programlarını dinlemek için ve trafik bilgilerini dinlemek için ses seviyeleri ayrı ayarlanır. Bu nedenle ses seviyesi otomatik olarak son trafik bilgilerinin alındığında ayarlanan seviyeye geçer. Trafik bilgileri yayını bittiğinde radyo daha önce alınan programa ve ona teka-bül eden ses seviyesine döner.
3. Daha önceki duruma dönmek için TP düğmesine basın.

NOT:

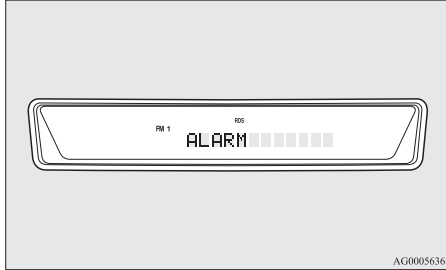
- "TP" yanarken radyo, TUNE düğmesi ayarlanırsa bile sadece TP istasyonlarında durur.

Konforlu ve rahat sürüş

TP (Trafik bilgileri programı) arama fonksiyonu
Trafik bilgi programı bekleme fonksiyonu açılır (TP göstergesi ekranda gösterilir) ve yaklaşık 45 saniye sonra zayıf sinyal veya trafik bilgisi yayını yapmayan bir istasyona bir TP istasyonundan değişiklik yapılması nedeniyle istasyon ayarı yapılırsa RDS göstergesi kapandığından bip sesi 5 kez duyulur ve otomatik olarak tüm frekanslarda bir TP istasyonu aranır.

TP arama fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir. “Fonksiyon ayarlama modu” konusuna bakın, sayfa 5-16.

Acil durum yayınları



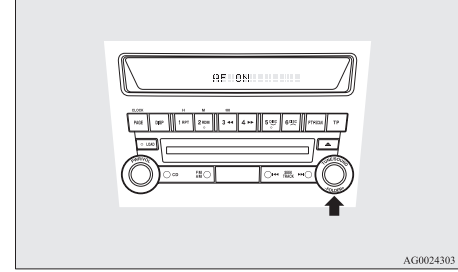
Kontakt anahtarları veya çalışma modu “ACC” veya “ON” konumunda bir FM yayını alınırken veya CD çalınırken bir acil durum yayını yakalanırsa, ekranda “ALARM” yazısı görüntülenir ve acil durum yayını mevcut programı kesintiye uğratır. Normal audio programlarını dinlemek için ve acil durum yayınlarını dinlemek için ses seviyeleri ayrı ayarlanır. Bu nedenle ses seviyesi otomatik olarak son kez bir acil durum yayınının veya trafik bilgilerinin alındığında ayarlanan seviyeye geçer. Acil durum yayını bittiğinde radyo daha önce alınan programa ve ona tekabül eden ses seviyesine döner.

Fonksiyon ayar modu

Aşağıdaki fonksiyonları değiştirmek mümkündür:

- AF
- CT
- REG
- TP-S
- PI-S
- Program tipi ekranının dili
- SCV

1. Fonksiyon ayar modunu seçmek için TUNE düğmesine iki saniye veya daha uzun süreyle basın.

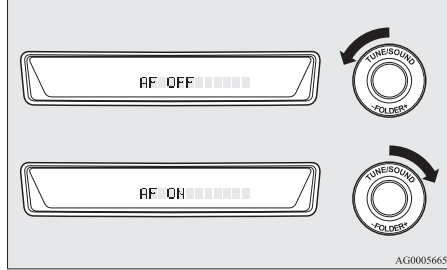


2. Değiştirmek istediğiniz modu seçmek için TUNE düğmesine arka arkaya basın. Ekranda beliren ibareler şu sırayı takip eder: AF → CT → REG → TP-S → PI-S → PTY ekranı dili → SCV → PHONE → Fonksiyon ayar modu OFF.

NOT:

- Ekranda “PHONE” yazısı görünmesine rağmen telefon fonksiyonu çalışmaz.

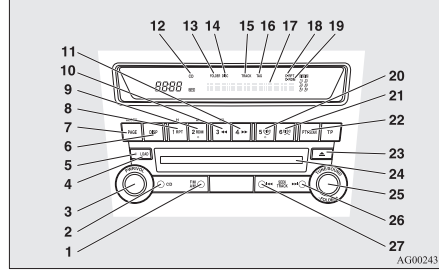
3. Devreye alınacak veya devreden çıkarılacak her bir mod için istenilen ayarı aşağıdaki gibi seçin.
Ayar ekranda görüntülenir.



NOT:

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan birisini uygulayarak fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
 - TUNE düğmesine en az 2 saniye süreyle basın.
 - 10 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.
- Program tipi ekran dili ayarları konusunda talimatlar için, "Program tipi ekran dilinin değiştirilmesi" konusuna bakın, sayfa 5-15.

CD kontrol paneli ve ekranı



- 1- AM/FM tuşu
- 2- CD (CD modu değiştirme) tuşu
- 3- PWR (On-Off) düğmesi
- 4- LOAD (yükleme) tuşu*
- 5- LOAD göstergesi*
- 6- DISP (ekran) tuşu
- 7- PAGE (parça adı tarama) düğmesi
- 8- RPT (tekrar) tuşu
- 9- RDM (rastgele) tuşu
- 10- (Hızlı-geri) tuşu
- 11- (Hızlı-ileri) tuşu
- 12- CD göstergesi
- 13- FOLDER göstergesi
- 14- DISC (Disk) göstergesi*
- 15- TRACK (parça numarası) göstergesi
- 16- TAG (etiket) göstergesi
- 17- Ekran
- 18- RPT (Tekrar göstergesi)/D-RPT göstergesi
- 19- RDM (Rastgele modu göstergesi)/D-RDM göstergesi
- 20- DISC (Disk) tuşu*
- 21- DISC (Disk yukarı) tuşu*
- 22- SCAN (tarama) tuşu

- 23- Dışarı çıkarma tuşu
- 24- CD girişi
- 25- FOLDER düğmesi
- 26- (parça yukarı) tuşu
- 27- (parça aşağı) tuşu

Bir CD dinleme

CD çalartı

1. Diski, etiket yukarı bakacak şekilde yerleştirin. Bir disk takılınca CD göstergesi yanar ve o sırada radyo kullanılmakta olsa bile CD çalar çalmaya başlar. Radyo kullanmakta olsa bile cihazda bir disk varken veya disk girişine bir disk yerleştirildiğinde CD düğmesine basılırsa CD çalar da çalmaya başlar.
2. CD'yi durdurmak için PWR tuşuna basarak kapatın veya AM/FM düğmelerine basarak radyo moduna geçin veya çıkarma düğmesine basarak diski dışarı çıkarın.

NOT:

- Sesin tonunun ayarlanması konusunda bilgi için, "Sesin ayarlanması" konusuna, sayfa 5-11 ve "Tonun ayarlanması" konusuna bakın, sayfa 5-11.
- 8 cm kompakt disk kullanıldığında, çalmak için adaptöre ihtiyaç yoktur. Diski disk yüklemeli deliğinin ortasına takın.
- Kompakt disklerin kullanılması ile ilgili olarak bilgi için, "Kompakt disklerin kullanımı" konusuna bakın, 5-38.

CD değiştiricili

Ses sistemi kapalıyken dahi LOAD tuşuna veya çıkarma tuşuna basarak suretiyle bir CD yüklenebilir veya çıkarılabilir.

Konforlu ve rahat sürüş

1. Ses sistemini açmak ve kapatmak için PWR tuşuna basın. Audio sistemi son kullanılan moda devreye girer.
2. CD moduna geçmek için CD tuşuna basın. CD değiştiricide zaten bir CD varsa, CD değiştirici çalmaya başlar.
3. CD'yi durdurmak için PWR tuşuna basarak kapatın veya AM/FM düğmesine basarak radyo moduna geçin veya çıkarma düğmesine basarak diski dışarı çıkarın.

NOT:

- Sesin tonunun ayarlanması konusunda bilgi için, "Sesin ayarlanması" konusuna, sayfa 5-11 ve "Tonun ayarlanması" konusuna bakın, sayfa 5-11.
- CD değiştiriciye en fazla 6 CD yerleştirilebilir.
- CD değiştiricide 8 cm CD'ler çalınmaz.
- Kompakt disklerin kullanılması ile ilgili olarak bilgi için, "Kompakt disklerin kullanımı" konusuna bakın, 5-38.

5 Tek bir disk yerleştirme

1. LOAD tuşuna kısa bir süre basın.
2. CD değiştirici ekranında "WAIT" yazısını gördünüzden sonra ve CD değiştirici, disk yükleme için kendini hazırlamaya başlar.
3. CD değiştirici, diski yüklemek için hazır olduğunda LOAD göstergesi yanar ve ekranda "LOAD DISC No (1~6)" yazısı görünür.
4. CD'nin yerine bir disk takılınca disk çalmaya başlar.

NOT:

- Birden fazla sayıda boş yer varsa DISC tuşlarına basarak istediğiniz yeri seçebilirsiniz.
- Değiştirici yükleme için hazır duruma geldikten sonra yaklaşık 15 saniye içinde bir disk yerleştirmeniz yoksa yükleme için hazır bekleme modu iptal edilir.

Tüm diskleri yerleştirme

1. LOAD tuşuna 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın.
2. CD değiştirici en küçük numaralı boş yeri seçer ve yükleme için hazır moda geçer.
3. Ekranda "LOAD DISC No. (1-6)" yazısı görüldüğünde bir disk yerleştirin. Bunun üzerine değiştirici otomatik olarak bir sonraki boş yeri seçer ve yüklemeye hazır moda geçer.
4. Yukarıda açıklanan adımları her yerleştirme yerinde bir disk olana kadar tekrarlayın. Ondan sonra son yerleştirdiğiniz diskten başlayarak çalmaya başlanır.

NOT:

- Değiştirici yüklemeye hazır modundayken LOAD tuşuna tekrar basarsanız yüklemeye hazır modu iptal edilir.

İstenilen bir diskin seçilmesi

İstediğiniz diski, DISC düğmesini kullanarak seçebilirsiniz. Aktif durumdaki disk ekranda ile gösterilir.

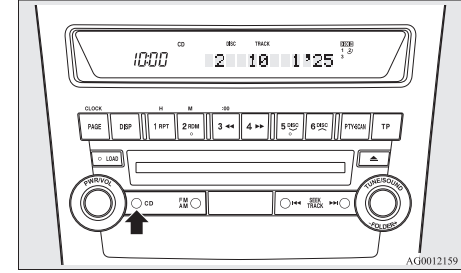
<Disk yukarı>

İstenilen disk numarası ekranda görüne kadar DISC (Disk yukarı) tuşuna arka arkaya basın.

<Disk aşağı>

İstenilen disk numarası ekranda görüne kadar DISC (Disk aşağı) tuşuna arka arkaya basın.

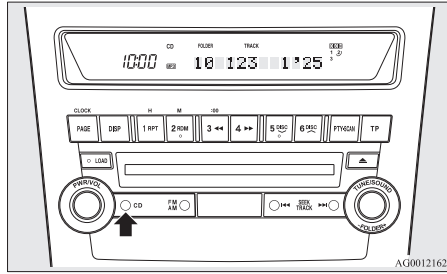
Müzik CD'si dinleme



Ses sisteminde bir disk varsa CD tuşuna basın. Audio sistem CD moduna girer ve çalmaya başlar. Ekranda disk numarası (ses sisteminde CD değiştiricisi mevcut ise), parça numarası ve çalma zamanı görüntülenir. CD değiştiricinin içindeki diskler birbiri ardı sıra ve sürekli olarak çalınır.

MP3 CD'si dinleme

Bu ses sistemi CD-ROM, CD-R (kayıt yapılabilir CD'ler) ve CD-RW'ler (tekrar yazılabilir CD'ler) üzerine kaydedilmiş ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet ve Romeo formatlarında MP3 (MPEG Audio Layer-3) dosyalarını çalmanıza olanak sağlar. Her disk azami 16 düzeye ve 255'e kadar dosyayı 100'e kadar klasörde tutabilir. MP3'ün çalınması sırasında ID3 etiket bilgisi gösterilebilir. ID3 etiketleri konusunda bilgi için, "CD metni ve MP3 parça görüntüleme" konusuna bakın, sayfa 5-21.



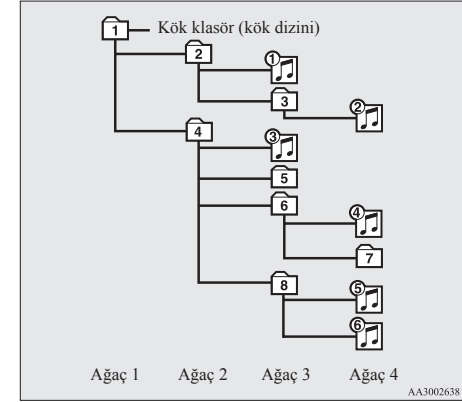
Ses sisteminde bir disk varsa CD tuşuna basın. Bu ekranda "READING (okuma)" ibaresi görünür, daha sonra çalma başlar. Klasör numarası, parça numarası, çalma zamanı ve MP3 göstergesi ekranda görünür.

NOT:

- Üzerine hem CD-DA (CD-Digital Audio) hem de MP3 dosyaları kaydedilmiş bir disk dinlerken CD tuşuna 2 saniye veya daha uzun bir süre (bir bip sesi duyana kadar) basmak suretiyle CD-DA'nın okunması, MP3 dosyalarının okunması ve harici ses girişi modu arasında geçiş yapabilirsiniz. Harici ses sistemi girişi hakkında bilgi almak için "Harici audio giriş fonksiyonunu kullanma*" konusuna bakın, sayfa 5-32.
- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte otomatik olarak önce CD-DA dosyaları çalınır.
- Çalınan müziğin ses kalitesi şifreleme yazılımına ve bit değerine bağlı olarak farklılık gösterir. Daha fazla bilgi için şifreleme yazılımı ile ilgili kullanıcı el kitabına bakın.
- Disk üzerindeki dosyaların ve klasörlerin yerleşimine bağlı olarak çalmaya başlamaya kadar biraz zaman geçebilir.
- Bu ünite MP3 çevirme ve yazma yazılımı bulunmaz.
- Belli yazılım veya CD kayıt cihazları ile kaydedilmiş bir MP3'ü çalmakta veya MP3 dosyalarının bilgilerini görüntülemekte sorunlarla karşılaşabilirsiniz (CD-R/RW sürücüler).
- MP3 dışında çok fazla sayıda klasör veya dosya kaydederseniz çalmaya başlamadan önce bir süre geçebilir.
- Bu ünite MP3 dosyalarını kaydetmez.
- CD-Rs/RW'ler ile ilgili bilgi için, "CD-R/RW'ler ile ilgili notlar" konusuna bakın, sayfa 5-39.

**DİKKAT**

- MP3 formatında olmayan ve dosya uzantısı ".mp3" olan bir dosyayı çalmaya çalışmak hoparlörlerde parazit ve hoparlör hasarına sebep olabilir ve kulağınza ciddi ölçüde zarar verebilir.

Klasör seçme sırası/MP3 dosyası çalma sırası (örnek)

Konforlu ve rahat sürüş

Klasör seçme

Sırası  — 

Dosya seçme

Sırası  — 

Diskin hızlı ileri/geri alınması

Hızlı ileri

▶▶ tuşuna basılı tutulurken disk ileriye doğru hızlı alınır.

Düğme serbest bırakılınca çalma başlar.

Hızlı geri

◀◀ tuşuna basılı tutulurken disk geriye doğru hızlı alınır. Düğme serbest bırakılınca çalma başlar.

İstenilen bir klasörün seçilmesi (sadece MP3 CD'leri)

İstedığınız klasörü FOLDER düğmesini çevirerek seçebilirsiniz.

Klasör yukarı

İstenilen klasör numarası ekranda görüne kadar FOLDER düğmesini çevirin.

Klasör aşağı

İstenilen klasör numarası ekranda görüne kadar FOLDER düğmesini saat ibresinin ters yönünde çevirin.

İstenilen bir parçanın seçilmesi

◀◀ veya ▶▶ tuşunu kullanarak bir disk üzerindeki parçaları çağırabilirsiniz.

Parça yukarı

▶▶ tuşuna her başışta şarkı atlar.

Ekran penceresinde seçilen parçanın parça numarası gösterilir.

Parça aşağı

◀◀ tuşuna her başışta şarkı atlar.

Ekran penceresinde seçilen parçanın parça numarası gösterilir.

Bir parçanın tekrarlanması

Bir parçanın tekrarlanması

Aynı parçayı tekrarlamak için RPT tuşuna basın.

RPT tuşuna basılırsa RPT göstergesi yanar.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Bir diskin tekrarlanması (sadece müzik CD'leri)

<CD değiştirici>

Bir şarkı çalınırken RPT tuşuna 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. D-RPT göstergesi yanar ve disk üzerindeki tüm şarkılar tekrarlanır.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Aynı klasördeki parçaları tekrarlamak için (sadece MP3 CD'leri)

Bir şarkı çalınırken RPT tuşuna 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. D-RPT göstergesi yanar ve o anda çalmakta olan şarkıyı içeren dosyadaki tüm şarkıları disk tekrarlar. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

NOT:

- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte tekrarlama modu, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) tekrarlanmasını sağlar.

Parçanın çalınma sırasını değiştirmek için

Bir diskin rastgele çalınması (sadece müzik CD'leri)

RDM tuşuna basılırsa, RDM göstergesi yanar ve çalınmakta olan parçalar rastgele seçilir.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Bir klasörün rastgele çalınması (sadece MP3 CD'leri)

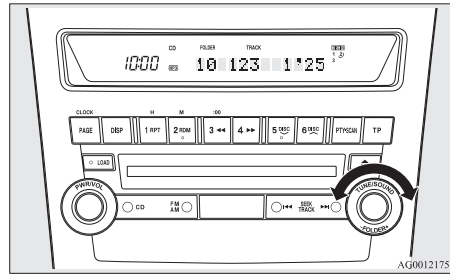
RDM tuşuna basılırsa, RDM göstergesi yanar ve çalınmakta olan parçalar güncel olarak seçilmiş olan klasörden rastgele seçilir.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

CD değiştiricindeki tüm disklerin rastgele çalınması (sadece müzik CD'leri)

RDM tuşuna 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. D-RDM göstergesi yanar ve çalınmakta olan parçalar CD değiştiriciye yüklenmiş olan tüm disklerden rastgele seçilir.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.



Bir diskin üzerindeki tüm klasörlerin rastgele çalınması (sadece MP3 CD'leri)

RDM tuşuna 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. D-RDM göstergesi yanar ve çalınmakta olan parçalar güncel olarak seçilmiş olan diskteki tüm klasörlerden rastgele seçilir. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

NOT:

- Tüm diskler rastgele modunda CD değiştiriciye bir MP3 CD'si yüklenmişse değiştirici bunu atlayarak bir sonraki müzik CD'sine geçer. <CD değiştirici>
- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte rastgele mod, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) rastgele bir sırayla çalınmasını sağlar.

Çalma için bir disk üzerindeki her bir parçanın başlangıcını bulma

SCAN düğmesine basın. Ekranda "SCAN" görülür ve seçilen disk üzerindeki her parçanın ilk 10 saniyesini otomatik değiştirici çalar. Tarama modu seçilirken parça numarası yanıp söner. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

NOT:

- Disk üzerindeki tüm parçalar tarandıktan sonra diskin çalınması, tarama başlatıldığında çalınan parçanın başından tekrar başlar.
- Radyo veya CD kullanımı seçildiğinde tarama modu iptal edilir.

- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte tarama modu, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) çalınmasını sağlar.

Diskleri çıkarmak için <CD çalar>

Çıkarma düğmesine basıldığında, disk otomatik olarak durur ve çıkarılır. Sistem otomatik olarak radyo moduna döner.

NOT:

- 15 saniye geçmeden önce çıkarılmış olan bir diski almazsanız disk yeniden yüklenir.

Diskleri çıkarmak için <CD değiştirici>

Tek bir diski çıkarma

O anda seçili olan diski çıkarmak için çıkarma düğmesine kısa bir süre basın.

NOT:

- Ekranda "LOAD DISC No. (1-6)" görüntülenirken çıkarma tuşuna basarsanız yüklemeye hazır modu iptal edilir ve bir sonraki disk çıkarılır.
- Çıkarılan bir diski 15 saniye geçmeden önce çıkarmadığınız takdirde disk tekrar yüklenir ve çıkarma modu iptal edilir. Tekrar yüklenen disk çalınmaz.

Tüm diskleri çıkarma

1. CD çıkarma tuşuna 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın.
2. O anda seçili olan disk çıkarılır. Çıkarılan diski aldığımızda otomatik olarak bir sonraki disk çıkarılır.

Konforlu ve rahat sürüş

3. Yukarıda açıklanan adımları tüm diskler çıkarılana kadar tekrarlayın. CD değiştirici daha sonra yüklemeye hazır moduna geçer.

NOT:

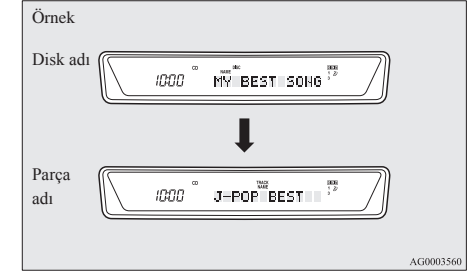
- Çıkarılan bir diski 15 saniye geçmeden önce çıkarmadığınız takdirde disk tekrar yüklenir ve çıkarma modu iptal edilir. Tekrar yüklenen disk çalınmaz.

CD metni ve MP3 başlığı görüntüleme

Bu ses sistemi ID3 etiket bilgisi de dahil olmak üzere CD metni ve MP3 parçalarını görüntüleyebilir.

CD metni

Ses sistemi, disk ve parça bilgileri değiştirilmiş diskler için disk ve parça isimlerini görüntüleyebilir. Aşağıdaki sırayla seçim yapmak için DISP tuşuna tekrar tekrar basın: disk adı → parça adı → normal ekran modu.



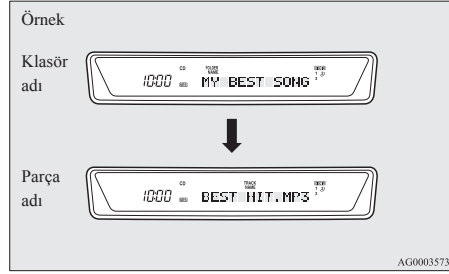
Konforlu ve rahat sürüş

NOT:

- Ekranda azami 12 karakter görüntülenebilir. Bir disk adı veya parça adı 12'dan fazla karaktere sahipse bir sonraki 12 karakteri görmek için PAGE düğmesine basın.
- Görüntülenecek herhangi bir parça bilgisi yoksa ekranda "NO TITLE" ibaresi görüntülenir.
- Ses sisteminin gösteremediği karakterler "•" olarak gösterilir.

MP3 başlıkları

Ses sistemi, klasör ve parça bilgileri değiştirilmiş diskler için klasör ve parça adlarını görüntüleyebilir. Aşağıdaki sırayla seçim yapmak için DISP tuşuna tekrar tekrar basın: klasör adı → parça adı → normal ekran modu.



ID3 etiket bilgisi

ID3 etiket bilgisi ile kaydedilmiş dosyalar için ses sistemi ID3 etiket bilgilerini görüntüleyebilir.

1. ID3 etiket bilgisine geçmek için DISP tuşuna 2 saniye veya daha uzun bir süreyle basın. Ekranda TAG göstergesi belirir.

2. Aşağıdaki sırayla seçim yapmak için DISP tuşuna tekrar tekrar basın: klasör adı → parça adı → sanatçı adı → normal ekran modu.

NOT:

- ID3 etiket bilgisinden klasör adına dönmek için DISP düğmesine tekrar 2 saniye veya daha uzun bir süreyle basın.
- Görüntülenecek herhangi bir parça bilgisi yoksa ekranda "NO TITLE" ibaresi görüntülenir.
- Ekranda azami 12 karakter görüntülenebilir. Bir klasör adı, parça adı veya ID3 etiket bilgisi 12'den fazla karaktere sahipse bir sonraki 12 karakteri görmek için PAGE düğmesine basın.
- Azami 32 karakterlik klasör adları ve parça adları görüntülenebilir. Azami 30 karakterlik ID3 etikete bilgileri görüntülenebilir.
- Ses sisteminin gösteremediği karakterler "•" olarak gösterilir.

USB parçaları çalmak için*

iPod veya USB bellek cihazını USB giriş soketine bağlayabilir ve iPod veya USB bellek cihazında depolanmış müzik dosyalarını çalabilirsiniz.

Bağlanabilir cihaz tipleri ve desteklenen dosyalar için aşağıdaki kısma bakın.

"Bağlanabilir cihaz tipleri ve desteklenen dosya özellikleri" konusuna bakın, sayfa 5-58.

Bağlantı kurma yöntemleri için, "iPod bağlama" konusuna, sayfa 5-57 ve "USB bellek bağlama" konusuna bakın, sayfa 5-57.

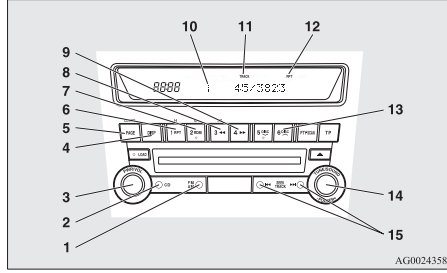
Aracınızda Bluetooth® 2.0 ara yüzü bulunuyorsa, sesli kumanda yöntemiyle iPod veya USB bellek cihazınızda bulunan müzik dosyalarını çalabilirsiniz.

"Sesli kumanda yöntemiyle iPod parçalarını çalma" konusu için, bkz: 5-24 ve "Sesli kumanda yöntemiyle USB bellek cihazı parçalarını çalma" konusuna bakın, sayfa 5-30.

NOT:

- Telif hakkı ile korunan bir dosya çalmayabilir.
- Bağlanılan cihazın ekolayzırının düz uçlu olması önerilir.

iPod kontrol paneli ve ekranı



- 1- AM/FM tuşu
- 2- CD (Mod değiştirme) tuşu
- 3- PWR (On-Off) düğmesi
- 4- DISP (parça adı görüntüleme) tuşu
- 5- PAGE (parça adı tarama) düğmesi
- 6- RPT (tekrar) tuşu
- 7- RDM (rastgele) tuşu
- 8- ◀◀ (Hızlı-geri) tuşu
- 9- ▶▶ (Hızlı-ileri) tuşu
- 10- i (iPod) göstere
- 11- TRACK göstergesi
- 12- RPT/RDM/D-RDM göstergesi
- 13- DISC-UP tuşu
- 14- FOLDER düğmesi
- 15- TRACK (parça yukarı/aşağı) tuşu

iPod'dan çalmak için

1. Ses sistemini açmak için PWR düğmesine basın. Sistem son kullanılan moda devreye girer.
2. iPod'unuzu USB giriş terminaline bağlayın. "iPod a nasıl bağlanılır" konusuna bakın, sayfa 5-57.

3. iPod moduna geçmek için CD düğmesine birkaç kez basın. Giriş modu CD düğmesine her basıldığında değişir.

CD modu → iPod modu → Bluetooth® modu*

NOT:

- Aracınızda ses girişi RCA uçları bulunuyorsa, 2 saniye ya da daha uzun süre CD düğmesine basılı tutmak sistemi AUX moduna geçirir.

4. Cihaz seçildikten sonra çalma başlar ve ekranda "i" ibaresi görünür.

NOT:

- iPod'unuzun durumuna bağlı olarak, çalma başlamadan önce daha uzun bir süre alabilir.

5. Çalmayı durdurmak için, farklı bir moda ayarlamak üzere AM/FM düğmesine ya da CD düğmesine basın.

NOT:

- iPod cihazı üzerindeki tuşlar iPod ses sistemine bağlıyken devre dışıdır.
- Ses şiddetini ve tonunu ayarlamak için "Ses şiddetini ayarlama" konusuna, sayfa 5-11 ve "Tonu ayarlama" konusuna bakın, sayfa 5-11.

Parçanın hızlı ileri/geri alınması

Çalmakta olan parçayı ▶▶ hızlı ileri/geri ◀◀ sarmak için düğmesine veya düğmesine basın.

Hızlı ileri

Çalmakta olan parçayı hızlı ileri sarmak için ▶▶ düğmesine basın. Tuş basılı tutulduğu sürece disk hızlı ileri alınır.

Hızlı geri

Çalmakta olan parçayı hızlı geri sarmak için ◀◀ düğmesine basın. Tuş basılı tutulduğu sürece disk hızlı ileri alınır.

İstenilen bir parçanın seçilmesi

İstenilen parça numarasını seçmek için TRACK düğmesine basın.

Basılı ▶▶|

: Parça sayısı tek tek artar.

Basılı |◀◀

: Parça sayısı tek tek azalır.

Uzun periyod için : Düğmeye basıldığında parça numarası sürekli artar.
düşmesine basın (yaklaşık, 2 saniye veya daha fazla) ▶▶|

Uzun periyod için : Düğmeye basıldığında parça numarası sürekli azalır.
düşmesine basın (yaklaşık, 2 saniye veya daha fazla) |◀◀

Parça çalarken öncelikle düğmenin |◀◀ tarafına basılırsa, parçanın başına döner.

NOT:

- Parça seçme düğmesine her basıldığında, ekrandaki parça numarası değişir.

Konforlu ve rahat sürüş

iPod menüsünden bir parça bulmak için

İstene parçayı iPod'unuzda bulunan "Çalma listeleri", "Sanatçılar", "Albümler", "Şarkılar" ve "Tür" menülerinden de (Bluetooth® 2.0 ara yüzü bulunan araçlar) seçebilirsiniz.

İstene parçayı seçmek için aşağıdaki düğmeyi kullanın.

Seçilen menü veya kategori veya parça ekranda görüntülenir.

FOLDER düğ-: Menü, kategori veya parçayı mesini çevirin görüntülemek için

FOLDER düğ-: Menü, kategori veya parçayı mesine basın. görüntülemek için

NOT:

- Seçimi iptal etmek için, DISC UP düğmesine basarak bir önceki adıma dönün.
- 10 saniye ya da daha uzun süre herhangi bir işlem gerçekleşmezse ya da FOLDER düğmesine basıldıktan sonra diğer düğme çalışırsa, istene parça araması iptal edilir.
- Parça görüntüledikten sonra 5 saniye ya da daha uzun süre herhangi bir işlem gerçekleşmezse, çalma başlar.

Aynı parçayı tekrar tekrar çalmak için

Ekranda "RPT" ibaresini görüntülemek için çalma sırasında RPT düğmesine basın.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Parçaların rastgele çalınması

Ekranda "RDM" ibaresini görüntülemek için RDM düğmesine basın.

iPod parçaları mevcut kategoriden rastgele seçer ve seçilen parçaları çalar.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Her albümdeki parçaları rastgele çalmak için

Ekranda "D-RDM" ibaresini görüntülemek için bip sesini duyana kadar RDM düğmesine basılı tutun.

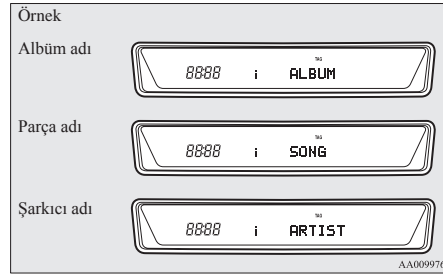
iPod parçaları mevcut kategoriden albüm içerisinden rastgele seçer ve seçilen parçaları çalar.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Ekran geçişi yapmak için

iPod'da kayıtlı parça başlıklarını, sanatçı adını ve albüm adını görüntüleyebilirsiniz.

Ekran DISP düğmesine aşağıdaki gibi çalma sırasında her basıldığında değişir.
Albüm adı → Parça adı → Şarkıcı adı → Normal görüntüleme modu.



NOT:

- 10'a kadar olan karakterler ekranda bir kez gösterilir. Başlık ortada kesilirse, PAGE düğmesine basın. Gelecek karakterler bu düğmeye her basıldığında görüntülenir.
- Herhangi bir başlık yoksa, "NO TITLE" ifadesi ekranda görüntülenir.
- Görüntülenemeyen karakterler yerine "•" görüntülenir.

"Esli kumanda yöntemiyle iPod şarkılarını çalma" (Bluetooth® 2.0 arayüzü bulunan araçlar)

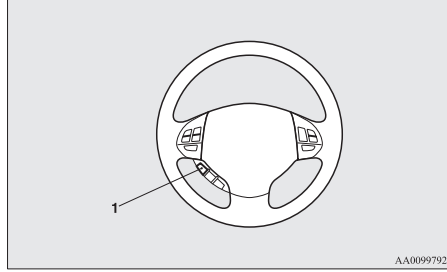
İstene parçalar iPod'unuzdan sesli komutlar yardımıyla "Sanatçı", "Albüm", "Çalma Listesi" ve "Tür" olarak seçilerek çalınabilir.

Ses tanıma ya da konuşmacı kaydı fonksiyonları hakkında daha fazla bilgi için, "Bluetooth® 2.0 arayüzü" konusuna bakın, sayfa 5-41.

Aşağıda sesli kumanda için nasıl hazırlanılacağı ve parçaların nasıl çalınacağı açıklanmaktadır.

Sesli kumanda hazırlığı

Sesli kumandayı kullanmak için, ilk olarak SPEECH (konuşma) düğmesine (1) basın.

**Şarkıcı ismi aramak için**

1. Ana menüde “Play” (Oynat) deyin.

NOT:

- Bluetooth® 2.0 arayüzü, bağlanan cihazları tanımaya başlar. Bağlanan cihaz tanınmazsa ya da bağlantı hatası oluşursa, Bluetooth® 2.0 ara yüzü uygun bir sesli rehberi başlatır. Sesli komutları takip edin.
- 2. Sesli rehber “Sanatçı, Albüm, Çalma Listesi ya da Tür ile çalmak ister misiniz?” diye sorar, “Sanatçı” seçimini yapın.

NOT:

- “Artist <name>,” (Artist ismi) dersanız, 3. adımı atlayabilirsiniz.

3. Sesli rehber “What Artist would you like to play?,” (Hangi Sanatçı’yı çalmak istersiniz?) diye sorduktan sonra, artist adını söyleyin.
4. Yalnızca bir eşleşme varsa, sistem 6. adıma geçer.
5. İki ya da daha fazla eşleşme varsa, sesli rehber “More than one match was found, would you like to play <artist name>?” (Birden fazla eşleşme bulundu, <sanatçı>’yı çalmak ister misiniz?) diyecektir. “Yes” (Evet) dersanız, sistem 6. adıma geçer. “No” (Hayır) yanıtını verirsiniz, sistem tarafından bir sonraki eşleşen sanatçı söylenir.

NOT:

- Sistem tarafından söylenen tüm sanatçı isimlerine “No” (Hayır) yanıtını verirsiniz, sesli rehber “Artist not found, please try again” (Sanatçı bulunamadı, lütfen tekrar deneyiniz) der ve sistem 2. adıma döner.
- Arama süresi bağlanan cihazdaki şarkıların sayısına bağlıdır. Çok fazla sayıda şarkı içeren cihazlarda arama sonuçlarının görüntülenmesi uzun zaman alabilir.
- 6. Sesli rehber “Playing <artist name>,” (<sanatçı adı> çalıyor) dedikten sonra, sistem bu sanatçı için bir çalma listesi indeksi yaratır. Doğrulama fonksiyonu aktifse, sesli rehber sanatçı adının doğru olup olmadığını kontrol eder. Sanatçı adı doğru ise, “Yes” (Evet) yanıtını verin. Değilse, “No” (Hayır) deyin. Sesli rehber “Artist not found, please try again,” (Sanatçı bulunamadı, lütfen tekrar deneyiniz) dedikten sonra, sistem 2. adıma döner.
- 7. Sistem, ses tanıma modunu devre dışı bırakır ve parça çalmaya başlar.

To search by album title

1. Ana menüde “Play” (Oynat) deyin.

NOT:

- Bluetooth® 2.0 arayüzü, bağlanan cihazları tanımaya başlar. Bağlanan cihaz tanınmazsa ya da bağlantı hatası oluşursa, Bluetooth® 2.0 ara yüzü uygun bir sesli rehberi başlatır. Sesli komutları takip edin.
- 2. Sesli rehber “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?,” (Sanatçı, Albüm, Çalma Listesi ya da Tür ile çalmak istersiniz?) diye sorar, “Album” (Albüm) deyin.

NOT:

- “Album <title>,” (Albüm <başlık>) dersanız 3. adımı atlayabilirsiniz.
- 3. Sesli rehber “What Album would you like to play?,” (Hangi albümü çalmak istersiniz?) diye sorduktan sonra, albüm adını söyleyin.
- 4. Yalnızca bir eşleşme varsa, sistem 6. adıma geçer.
- 5. İki ya da daha fazla eşleşme varsa, sesli rehber “More than one match was found, would you like to play <album title>?” (Birden fazla eşleşme bulundu, <Album adı> ile çalmak ister misiniz?) diyecektir. “Yes” (Evet) dersanız, sistem 6. adıma geçer. “No” (Hayır) yanıtını verirsiniz, sistem tarafından bir sonraki eşleşen Albüm söylenecektir.

NOT:

- Sistem tarafından söylenen tüm Albüm adlarına “NO” (Hayır) yanıtını verirsiniz, sesli rehber “Album not found, please try again” (Albüm bulunamadı, lütfen tekrar deneyiniz) der ve sistem 2. adıma döner.

Konforlu ve rahat sürüş

6. Sesli rehber “Playing <album title>,” (<Album adı> çalıyor) dedikten sonra, sistem bu Album için bir çalma listesi indeksi yaratır.

NOT:

- Doğrulama fonksiyonu aktifse, sesli rehber Album adının doğru olup olmadığını kontrol eder. Album adı doğru ise, “Yes” (Evet) yanıtını verir. Değilse, “No” (Hayır) deyin. Sesli rehber “Album not found, please try again,” (Album bulunamadı, lütfen tekrar deneyiniz) dedikten sonra, sistem 2. adıma döner.
- 7. Sistem, ses tanıma modunu devre dışı bırakır ve parça çalmaya başlar.

Çalma listesinin aranması

1. Ana menüde “Play” (Oynat) deyin.

NOT:

- Bluetooth® 2.0 arayüzü, bağlanan cihazları tanımaya başlar. Bağlanan cihaz tanınmazsa ya da bağlantı hatası oluşursa, Bluetooth® 2.0 ara yüzü uygun bir sesli rehberi başlatır. Sesli komutları takip edin.
- 2. Sesli rehber “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?,” (Sanatçı, Albüm, Çalma Listesi ya da Tür ile çalmak istermisiniz?) diye sorar, “Playlist” (Çalma Listesi) seçimini yapın.

NOT:

- “Playlist <playlist>,” (Çalma listesi <Çalma listesi>) dersiniz 3. adım atlanır. Cihazda hiçbir çalma listesi yoksa, sesli rehber “There are no playlists stored on device” (Cihazda kayıtlı herhangi bir çalma listesi yok) der ve sistem 2. adıma döner.

3. Sesli rehber, “What Playlist would you like to play?,” (hangi çalma listesi ile çalmak istersiniz?) diye sorduktan sonra, çalma listesi adını söyleyin.
4. Yalnızca bir eşleşme varsa, sistem 6. adıma geçer.
5. İki ya da daha fazla eşleşme varsa, sesli rehber “More than one match was found, would you like to play <playlist>?” (Birden fazla eşleşme bulundu, <Çalma Listesi> ile çalmak ister misiniz?) diyecektir. “Yes” (Evet) dersiniz, sistem 6. adıma devam edecektir. “No” (Hayır) yanıtını verirsiniz, sistem tarafından bir sonraki eşleşen çalma listesi söylenecektir.

NOT:

- Sistem tarafından söylenen tüm çalma listesi isimlerine “No”(Hayır) yanıtını verirsiniz, sesli rehber “Playlist not found, please try again” (çalma listesi bulunamadı, lütfen tekrar deneyiniz) der ve sistem 2. adıma döner.
- 6. Sesli rehber “Playing <playlist>,” (<Çalma Listesi> çalıyor) dedikten sonra, sistem bu Çalma Listesi için bir indeks yaratır.

NOT:

- Doğrulama fonksiyonu aktifse, sesli rehber Çalma Listesi adının doğru olup olmadığını kontrol eder. Çalma Listesi adı doğru ise, “Yes” (Evet) yanıtını verir. Değilse, “No” (Hayır) deyin. Sesli rehber “Playlist not found, please try again,” (Çalma Listesi bulunamadı, lütfen tekrar deneyiniz) dedikten sonra, sistem 2. adıma döner. “Doğrulama fonksiyonu ayarı” konusuna bakın, sayfa 5-44.
- 7. Sistem, ses tanıma modunu devre dışı bırakır ve parça çalmaya başlar.

Tür listesinin aranması

1. Ana menüde “Play” (Oynat) deyin.

NOT:

- Bluetooth® 2.0 arayüzü, bağlanan cihazları tanımaya başlar. Bağlanan cihaz tanınmazsa ya da bağlantı hatası oluşursa, Bluetooth® 2.0 ara yüzü uygun bir sesli rehberi başlatır. Sesli komutları takip edin.
- 2. Sesli rehber “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?,” (Sanatçı, Albüm, Çalma Listesi ya da Tür ile çalmak ister misiniz?) diye sorar, “Genre” (Tür) deyin.

NOT:

- “Genre <type>,” (Tür <tip>) dersiniz 3. adıma geçersiniz.
- 3. Sesli rehber “What Genre would you like to play?,” (Hangi müzik türünü çalmak istersiniz?) diye sorduktan sonra, müzik türünü söyleyin.
- 4. Yalnızca bir eşleşme varsa, sistem 6. adıma geçer.
- 5. İki ya da daha fazla eşleşme varsa, sesli rehber “More than one match was found, would you like to play <genre>?” (Birden fazla eşleşme bulundu, <Tür> ile çalmak ister misiniz?) diyecektir. “Yes” (Evet) dersiniz, sistem 6. adıma devam edecektir. “No” (Hayır) yanıtını verirsiniz, sistem tarafından bir sonraki eşleşen tür söylenecektir.

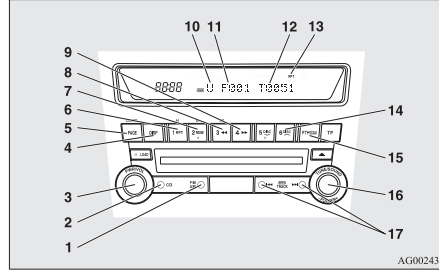
NOT:

- Sistem tarafından söylenen üç müzik türüne ya da tüm müzik türlerine “No”(Hayır) yanıtını verirsiniz, sesli rehber “Genre not found, please try again” (Müzik Türü bulunamadı, lütfen tekrar deneyiniz) der ve sistem 2. adıma döner.
- 6. Sesli rehber “Playing <genre>,” (<Müzik türü> çalıyor) dedikten sonra, sistem bu tür için bir indeks yaratır.

NOT:

- Doğrulama fonksiyonu aktifse, sesli rehber müzik türünün doğru olup olmadığını kontrol eder. Tür doğru ise, “Yes” (Evet) yanıtını verir. Değilse, “No” (Hayır) deyin. Sesli rehber “Genre not found, please try again,” (Müzik türü bulunamadı, lütfen tekrar deneyiniz) dedikten sonra, sistem 2. adıma döner. “Doğrulama fonksiyonu ayarı” konusuna bakın, sayfa 5-44.
7. Sistem, ses tanıma modunu devre dışı bırakır ve parça çalmaya başlar.

USB kontrol paneli ekranı



- 1- AM/FM tuşu
- 2- CD (Mod değiştirme) tuşu
- 3- PWR (On-Off) düğmesi
- 4- DISP (parça adı görüntüleme) tuşu
- 5- PAGE (parça adı tarama) düğmesi
- 6- RPT (tekrar) tuşu
- 7- RDM (rastgele) tuşu
- 8- ◀◀ (Hızlı-geri) tuşu
- 9- ▶▶ (Hızlı-ileri) tuşu
- 10- U (USB) göstergesi
- 11- FOLDER göstergesi
- 12- TRACK göstergesi
- 13- RPT/D-RPT/RDM/D-RDM/SCAN/F-SCAN göstergesi
- 14- DISC-UP tuşu
- 15- SCAN (tarama) tuşu
- 16- FOLDER düğmesi
- 17- TRACK (parça yukarı/aşağı) tuşu

USB hafıza cihazını çalmak için

1. Ses sistemini açmak için PWR düğmesine basın. Sistem son kullanılan modda devreye girer.

Konforlu ve rahat sürüş

2. USB bellek cihazını USB giriş soketine bağlayın.
“USB hafıza cihazına nasıl bağlanılır” konusuna bakın, sayfa 5-57.
3. USB moduna geçmek için CD düğmesine birkaç kez basın. Giriş modu CD düğmesine aşağıdaki gibi her basıldığında değişir.

NOT:

- CD modu → USB modu → Bluetooth® modu*
Aracınızda ses girişi RCA uçları bulunuyorsa, 2 saniye ya da daha uzun süre CD düğmesine basılı tutmak sistemi AUX moduna geçirir.
4. Cihaz bir kez seçildiğinde, çalma başlar ve ekranda “U” ibaresi görünür.

NOT:

- USB cihazınızın durumuna bağlı olarak, bu çalma başlamadan önce daha uzun bir süre alabilir.
5. Çalmayı durdurmak için, farklı bir moda ayarlamak üzere AM/FM düğmesine ya da CD düğmesine basın.

NOT:

- Ses şiddetini ve tonunu ayarlamak için “Ses şiddetini ayarlama” konusuna, sayfa 5-11 ve “Tonu ayarlama” konusuna bakın, sayfa 5-11.

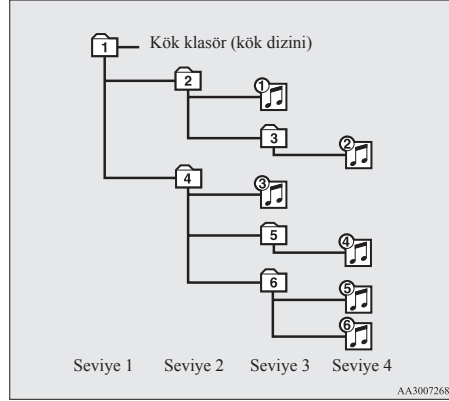
Desteklenen sıkıştırılmış müzik dosyaları

This audio can play MP3, WMA, AAC and WAV files recorded in a USB memory device. Bu ses 8 seviyede 700 klasör 65,535 dosyayı destekler.

Konforlu ve rahat sürüş

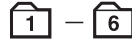
Klasör seçme sırası/MP3 dosyası çalma sırası (örnek)

USB bellek cihazındaki klasör ve dosya hiyerarşisi aşağıda gösterilir.



5

Klasör seçme Sırası



Dosya seçme Sırası



NOT:

- Telif hakkı ile korunan bir dosya çalınırsa, o dosya atlanır.

Parçanın hızlı ileri/geri alınması

Çalmakta olan parçayı hızlı ileri/geri sarmak için düğmesine ►► veya ◀◀ düğmesine basın.

Hızlı ileri

Çalmakta olan parçayı hızlı ileri sarmak için ►► düğmesine basın. Tuş basılı tutulduğu sürece disk hızlı ileri alınır.

Hızlı geri

Çalmakta olan parçayı hızlı geri sarmak için ◀◀ düğmesine basın. Tuş basılı tutulduğu sürece disk hızlı ileri alınır.

Dosya seçmek için

İstenilen dosya numarasını seçmek için TRACK düğmesine basın.

Basılı ►► : Dosya sayısı tek tek artar.

Basılı ◀◀ : Dosya sayısı tek tek azalır.

Uzun periyod için düğmesine basın (yaklaşık, 2 saniye veya daha fazla) ►►|

Uzun periyod için düğmesine basın (yaklaşık, 2 saniye veya daha fazla) |◀◀

Birkaç saniye sonra, öncelikle düğmenin |◀◀ tarafına basılırsa, playback parçanın başına döner.

NOT:

- TRACK düğmesine her basıldığında, ekrandaki dosya numarası değişir.

Bir parçanın bulunması

İstenen bir parçayı bulmak için bir klasör seçebilirsiniz.

1. Ekranda istenen klasörü görüntülemek için FOLDER düğmesini çevirin.

NOT:

- 10 saniye ya da daha uzun süre boyunca hiçbir işlem yapılmazsa veya FOLDER düğmesi çevrildikten sonra diğer düğme devreye sokulursa, seçilen parça seçim dışı kalır ve ekran çalma ekranına geri döner.

2. Klasör seçmek için FOLDER düğmesine basın

NOT:

- DISC UP düğmesine basıldığında, seçilen klasör başından çalınır.

3. Ekranda istenen parçayı görüntülemek için FOLDER düğmesini çevirin.

NOT:

- FOLDER düğmesi çevrildikten sonra 5 saniye ya da daha uzun bir süre herhangi bir işlem yapılmazsa, görüntülenen parça çalınır.

4. Dosya seçmek için FOLDER düğmesine basın.

Aynı dosyayı tekrar tekrar çalmak için

Ekranda “RPT” ibaresini görüntülemek için, RPT düğmesine basın. Bu modu iptal etmek için düğmeye tekrar basın.

Dosyaları aynı klasör içerisinde tekrarlı olarak çalmak için

Ekranda “D-RPT” ibaresini görüntülemek için bip sesini duyana kadar RPT düğmesine basılı tutun. Mevcut klasördeki tüm parçalar tekrarlı olarak çalınır.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Bir dosyanın rastgele çalınması

Ekranda “RDM” ibaresini görüntülemek için RDM düğmesine basın.

Ses parçalarını mevcut klasörden rastgele seçer ve seçilen parçaları çalar.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Bütün dosyaların rastgele çalınması

Ekranda “D-RDM” ibaresini görüntülemek için bip sesini duyana kadar RDM düğmesine basılı tutun.

Ses parçalarını tüm klasörlerden rastgele seçer ve seçilen parçaları çalar.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Bir klasör içerisinde çalmak üzere her bir şarkının başlangıcını bulmak için (Bluetooth® 2.0 arayüzü olmayan araçlar için)

SCAN düğmesine basın. Ekranda “SCAN” yazısı gösterilir ve mevcut klasördeki parçalar başından birkaç saniye çalınır.

Tarama modu seçiliyken parça numarası yanıp söner.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

NOT:

- Dosya üzerindeki tüm parçalar tarandıktan sonra çalınması, tarama başlatıldığında çalınan parçanın başından tekrar başlar.

Bir klasör içerisinde çalmak üzere her bir şarkının başlangıcını bulmak için (Bluetooth® 2.0 arayüzü olan araçlar için)

SCAN düğmesine basın. Ekranda “SCAN” yazısı gösterilir ve tüm klasörlerdeki bütün parçalar başından birkaç saniye çalınır.

Tarama modu seçiliyken parça numarası yanıp söner.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Çalma için bütün dosyalarda ilk parçanın başlangıcını bulma

Ekranda “F-SCAN” yazısını göstermek için bip sesini duyana kadar SCAN düğmesine basılı tutun.

Klasörlerdeki ilk parçalar başından birkaç saniye çalınır.

Playback çalan klasörden sonra başlar.

Tarama modu seçiliyken klasör numarası yanıp söner.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

NOT:

- İpucu çalma sonra erdiğinde, çalma ipucu çalma başladığında çalından sonraki klasörün başındaki parçadan başlayacaktır.

Ekran geçişi yapmak için

Başlıkları tag bilgisiyle görüntüleyebilirsiniz.

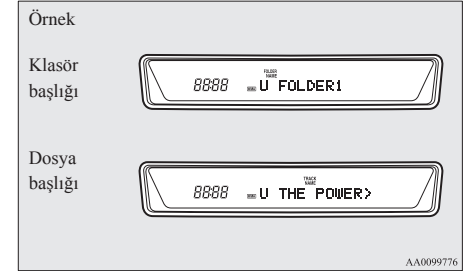
Dosya başlığı

Ekran DISP düğmesine aşağıdaki gibi çalma sırasında her basıldığında değişir.

Klasör başlığı → Dosya başlığı → Normal gösterge

Etiket bilgileri

1. Ekranda “TAG” (ETİKET) ibaresini görüntülemek için bip sesini duyana kadar DISP düğmesine basılı tutun.
2. Ekran, DISP düğmesine aşağıdaki gibi kısaca her basıldığında değişir.
Album başlığı → Parça başlığı → Şarkıcı adı → Tür (Bluetooth® 2.0 arayüzü bulunan araçlarda) → Normal gösterge

**NOT:**

- Bip sesini duyana kadar DISP düğmesine basılı tutun ve etiket bilgisi klasör başlık ekranına döner.
- 10'a kadar olan karakterler ekranda bir kez gösterilir. Başlık ortada kesilirse, PAGE düğmesine basın. Gelecek karakterler bu düğmeye her basıldığında görüntülenir.
- Herhangi bir başlık yoksa, “NO TITLE” ifadesi ekranda görüntülenir.

Konforlu ve rahat sürüş

- Görüntülenemeyen karakterler yerine “•” görüntülenir.

“Sesli kumanda yöntemiyle USB bellek cihazı şarkılarını çalma” (Bluetooth® 2.0 arayüzü bulunan araçlar)

E00759400055

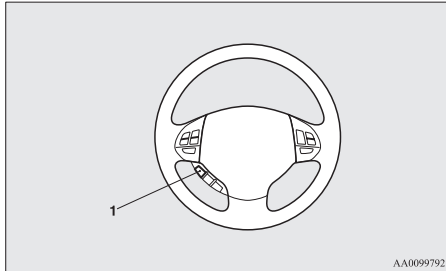
İstlenen parçalar USB bellek cihazınızdan sesli komutlar yardımıyla “Sanatçı”, “Albüm”, “Çalma Listesi” ve “Tür” olarak seçilerek çalınabilir.

Ses tanıma ya da konuşmacı kaydı fonksiyonları hakkında daha fazla bilgi için, “Bluetooth® 2.0 arayüzü” konusuna bakın, sayfa 5-41.

Parçaların playback sırası iPod ile bağlandığında olduğu gibidir. “Sesli kumanda üzerinden iPod parçası çalmak” konusuna bakın, sayfa 5-24.

Sesli kumanda hazırlığı

Sesli kumandayı kullanmak için, ilk olarak SPEECH (konuşma) düğmesine (1) basın.



Bluetooth® cihazından parça çalmak (Bluetooth® 2.0 arayüzü bulunan araçlar)

Bluetooth® destekleyen bir dijital ses çaları veya cep telefonunu bağlı cihazdan parçaları dinlemek için kaplosuz olarak bağlayabilirsiniz.

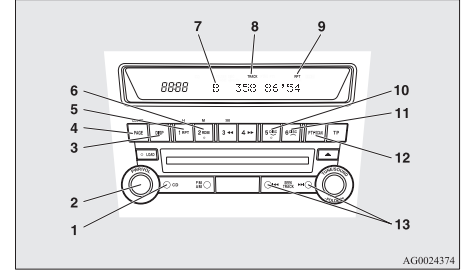
Bağlantı için, “Bluetooth® 2.0 arayüzü” konusuna bakın, sayfa 5-41.

Aşağıdaki temek playback yöntemini belirtir.

NOT:

- Bağlanan cihaza bağlı olarak, doğru çalışmayabilir veya mevcut fonksiyonda sınırlama olabilir.
- Telif hakkı ile korunan bir dosya çalınmayabilir.
- Bağlanılan cihazın ekolayzırının düz uçlu olması önerilir.
- Sesli kumanda bağlı Bluetooth® cihazındaki müzik dosyalarına erişmek için uygun değildir.

Bluetooth® kontrol paneli ve göstergesi



- 1- CD (Mod değiştirme) tuşu
- 2- PWR (On-Off) düğmesi
- 3- DISP (parça adı görüntüleme) tuşu
- 4- PAGE (parça adı tarama) düğmesi
- 5- RPT (tekrar) tuşu
- 6- RDM (rastgele) tuşu
- 7- B (Bluetooth®) göstergesi
- 8- TRACK göstergesi
- 9- RPT/RDM göstergesi
- 10- DISC DOWN (Disk aşağı) (Pause/Stop) tuşu
- 11- DISC-UP (Play) tuşu
- 12- SCAN (tarama) tuşu
- 13- TRACK (parça yukarı/aşağı) tuşu

Bluetooth® ile bağlı bir cihazdan parça dinlemek için

1. Ses sistemini açmak için PWR düğmesine basın. Sistem son kullanılan modda devreye girer.
2. B (Bluetooth®) moduna geçmek için CD düğmesine birkaç kez basın. Giriş modu CD düğmesine aşağıdaki gibi her basıldığında değişir.

CD modu → USB (iPod) modu → Bluetooth® modu

NOT:

- Ses girişi RCA uçları bulunan araçlarda, 2 saniye ya da daha uzun süre CD düğmesine basılı tutmak sistemi AUX moduna geçirir.
- 3. Bluetooth® cihazınızı bağlayın. “Bluetooth® 2.0 arayüzü bağlantısı ve Bluetooth® cihazı” konusuna bakın, sayfa 5-46.
- 5. Çalma otomatik olarak başlar.

NOT:

- Bağlı cihaza göre, çalma otomatik olarak başlamayabilir. Bu durumda, çalmayı başlatmak için bağlı cihazı kullanın.

Çalmayı durdurmak için (cihaz tarafından destekleniyorsa)

Çalmayı durdurmak için, DISC DOWN düğmesine basın.

Çalmayı yeniden başlatmak için, DISC UP düğmesine basın.

Çalmayı duraklatmak için (cihaz tarafından destekleniyorsa)

Çalmayı duraklatmak için, DISC DOWN düğmesine basın.

Çalmayı yeniden başlatmak için, DISC UP düğmesine basın.

Bir parça seçmek için (cihaz tarafından destekleniyorsa)

İstenilen parça numarasını seçmek için TRACK düğmesine basın.

Basılı ►►1 : Parça sayısı tek tek artar.

Basılı 1◄◄ : Parça sayısı tek tek azalır.

Uzun periyod için düğmesine 1◄◄ basın (yaklaşık, 2 saniye veya daha fazla) : Düğmeye basıldığında parça numarası sürekli artar.

Uzun periyod için düğmesine ►►1 basın (yaklaşık, 2 saniye veya daha fazla) : Düğmeye basıldığında parça numarası sürekli azalır.

Parça çalarken öncelikle düğmenin 1◄◄ tarafına basılırsa, parçanın başına döner.

NOT:

- Parça seçme düğmesine her basıldığında, ekrandaki parça numarası değişir.

Aynı parçayı tekrarlı olarak çalmak için (cihaz tarafından destekleniyorsa)

Ekranda “RPT” ibaresini görüntülemek için çalma sırasında RPT düğmesine basın.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Aynı parçayı rastgele çalmak için (cihaz tarafından destekleniyorsa)

Ekranda “RDM” ibaresini görüntülemek için RDM düğmesine basın.

Sistem Bluetooth® cihazında bulunan tüm parçalardan rastgele seçer ve çalar.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Konforlu ve rahat sürüş

Çalmak amacıyla her şarkının başını bulmak için (cihaz tarafından destekleniyorsa)

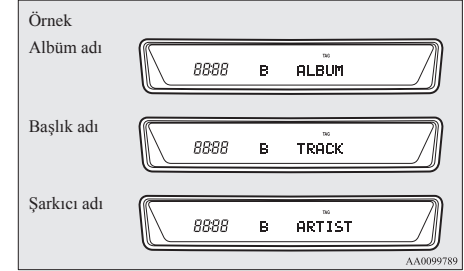
SCAN düğmesine basın. Ekranda “SCAN” yazısı gösterilir ve Bluetooth® cihazındaki tüm parçalar başından birkaç saniye çalınır.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Ekranı değiştirmek için (cihaz tarafından destekleniyorsa)

Sistem etiket bilgisini görüntüleyebilir.

1. Ekranda “TAG” (ETİKET) ibaresini görüntülemek için bip sesini duyana kadar DISP düğmesine basılı tutun.
2. Ekran, DISP düğmesine aşağıdaki gibi kısaca her basıldığında değişir:
Albüm adı → Başlık adı → Şarkıcı adı → Tür → Normal görüntüleme modu.



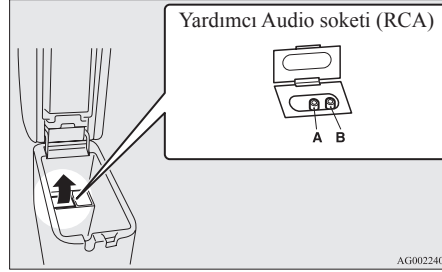
NOT:

- Bip sesini duyana kadar DISP düğmesine basılı tutun, etiket bilgisi kaybolur
- 10'a kadar olan karakterler ekranda bir kez gösterilir. Başlık ortada kesilirse, PAGE düğmesine basın. Gelecek karakterler bu düğmeye her basıldığında görüntülenir.

Konforlu ve rahat sürüş

- Herhangi bir başlık yoksa, "NO TITLE" ifadesi ekranda görüntülenir.
- Görüntülenemeyen karakterler yerine "•" görüntülenir.

Harici audio giriş fonksiyonunu kullanma*

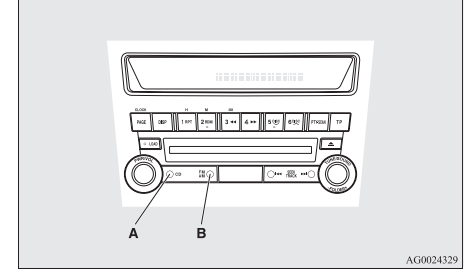


Yardımcı Audio soketi (RCA)

- A- Sol audio giriş soketi (beyaz)
- B- Sağ audio giriş soketi (kırmızı)

Audio donanımını konektörlerin dış girişi olan (pin jakları) audio giriş konektörlerine bağlayarak aracınızın hoparlörlerinden portatif audio sistemi gibi piyasada bulunan audio donanımlarını dinleyebilirsiniz.

Harici audio giriş modunu etkinleştirmek için



- A- CD düğmesi
- B- AM/FM tuşu

1. Audio donanımını iç audio giriş konektörüne bağlamak için piyasada bulunan bir audio kablosu kullanın.
2. CD tuşuna 2 saniyeden fazla basın. Ekranda "AUX" ibaresi görüntülenir ve sonra harici audio giriş modu etkinleştirilir.
3. Dış audio giriş modunu devre dışı bırakmak için AM/FM tuşuna basın veya başka bir moda geçmek için CD tuşuna basın.

⚠ DİKKAT

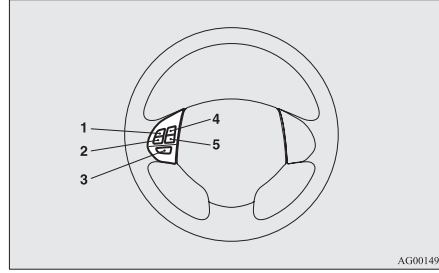
- Aracı kullanırken bağlı olan audio donanımını çalıştırmayın. Bu sizin dikkatinizi dağıtarak bir kazaya neden olabilir.

NOT:

- Aracın audio sistemi ile bağlı olan audio donanımları çalıştırılmaz.
- Ses donanımlarının bağlanması ve kullanılması ile ilgili bilgi için donanımın kullanıcı el kitabına bakın.

Direksiyondan müzik sistemi kumanda düğmeleri*

Uzaktan kumanda düğmesi direksiyon simidinin sol tarafına yerleştirilmiştir. Sadece kontak anahtarı veya çalışma modu ON veya ACC konumundayken kullanılabilir.



- 1- Ses şiddetini artırma düğmesi
- 2- Ses şiddetini azaltma düğmesi
- 3- Açma-kapama düğmesi / Mod seçme düğmesi
- 4- Yukarı arama/Parça yukarı/Hızlı ileri düğmesi
- 5- Aşağı arama/Parça aşağı/Hızlı geri düğmesi

NOT:

- Kullanma sırasında direksiyon audio uzaktan kumanda düğmelerinin eş zamanlı olarak bir defadan fazla kullanılmaması gerekir.

Elektriğin kapatılması

Açmak için açma/kapama düğmesine basın. Elektrikli araçlarınızın elektriği son kez kapattığınız anda seçilen mod görünür. Kapatmak için bip sesi duyuluncaya kadar açma kapama düğmesini yaklaşık 2 saniye basılı tutun.

Ses ayarı

Ses şiddetini artırma düğmesi

Düğmeye basılı iken ses artmaya devam eder.

Ses şiddetini azaltma düğmesi

Düğmeye basılı iken ses azalmaya devam eder.

Mod seçme

İstenilen modu seçmek için mod seçme düğmesine basın.

Mod aşağıdaki sıraya göre değişir:

FM1 → FM2 → FM3 → MW v LW → CD → USB veya iPod* → Bluetooth®* → FM1

Radyo dinlemek için

İstenilen bandı seçmek için mod seçme düğmesine basın (LW/MW/FM).

Otomatik ayar

Yukarı doğru arama düğmesi/Aşağı doğru arama düğmesi

Bu düğmelere basıldıktan sonra seçilen istasyonun alınması başlar.

Bir CD dinleme

Mod seçme düğmesine basın ve CD modunu seçin.

Diskini hızlı ileri/geri alınması

Diski hızlı ileri/geri almak için hızlı ileri düğmesine veya hızlı geri düğmesine basın.

Hızlı ileri

Hızlı ileri düğmesine basılı tutarak diski hızlı ileri alabilirsiniz. Düğme basılı tutulduğu sürece disk hızlı ileri alınır.

Konforlu ve rahat sürüş

Hızlı geri

Hızlı geri düğmesini basılı tutarak diski hızlı geri alabilirsiniz. Düğme basılı tutulduğu sürece disk hızlı geri almır.

NOT:

- Bir MP3 CD olması halinde, aynı klasördeki parçaları hızlı ileri ve hızlı geri alabilirsiniz.

İstenilen bir parçanın seçilmesi

Parça yukarı düğmesini veya parça aşağı düğmesini kullanarak istenilen parçayı seçebilirsiniz.

NOT:

- Şarkının çalınması sırasında parça aşağı düğmesine bir kez basılması sistemin parçayı başından tekrar çalmaya başlamasına neden olur.

Arıza kodları

Ekranda bir arıza kodu görüldüğünde, aşağıdaki tabloya göre hareket edin.

Arıza ekranı	Sorun	Madde	Onarım
NO DISC - DİSK YOK	Herhangi bir disk yerleştirilmemiş	CD çalarda disk yok.	Diski yerleştirin.
ERROR 01 - ARIZA 01	Arızaya odaklanılması	Disk doğru şekilde yerleştirilmemiş veya diskin üzerinde yoğunlaşmış su var.	Diski, etiket yukarı bakacak şekilde yerleştirin. Diskin üzerindeki rutubeti temizleyin.
ERROR 02 - ARIZA 02	Disk arızası	Disk kirlî, çizilmiş veya deforme olmuş; veya aracın titreşimi aşırı.	Diski temizleyin veya değiştirin. Titreşimler durunca tekrar deneyin.
ERROR 03 - ARIZA 03	Mekanizma arızası	Yükleme veya çıkarma arızası. Okuma probu yerinde değil.	Diski çıkarın ve tekrar yükleyin. Disk çıkarılmazsa ekipmanı kontrol ettirin.
ERROR HOT - ARIZA, ÇOK SICAK	Audio sisteminin içerisi sıcak	Yüksek sıcaklıklara karşı dahili koruma.	Yaklaşık 30 dakika bekleterek radyonun soğumasına için verin.
ERROR - ARIZA	İletişim veya gerilim beslemesi arızası	Dış cihaz ile audio donanımı arasında iletişim hatası. Dış cihaz enerji beslemesi arızası.	Lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

Error codes (iPod) -Arıza kodları (iPod)

Ekranda bir arıza kodu görüldüğünde, aşağıdaki tabloya göre hareket edin.

Arıza ekranı	Madde	Onarım
NO SONG - PARÇA YOK	Çalınacak müzik dosyası yok.	Müzik dosyalarını iPod içerisine kaydet.
VER ERROR (Blink) - VERSİYON HATASI (Yanıp söner)	iPod ya da yazılım tanınmıyor.	Desteklenen bir iPod bağlayın.
USB BUS PWR (Blink) - USB BAĞLANTISINDA GÜÇ KESİK (Yanıp söner)	Aşırı akım ya da diğer güçle-kaynağı hatası oluştu.	iPod'u kaldırın. Aracı bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.
CONNECT RETRY (Blink) - BAĞLANTI TEKRAR DENEME (yanıp söner)	iPod göstergesi yanarsa, iPod doğrulanamaz.	iPod'u yeniden bağlayın.
	iPod göstergesi sönerse, USB bağlantı hatası verir.	iPod'u doğru bir şekilde yeniden bağlayın. Hata tekrar çıkarsa, aracınızı bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.

Arıza kodları (USB hafıza cihazı)

Ekranda bir arıza kodu görüldüğünde, aşağıdaki tabloya göre hareket edin.

Arıza ekranı	Madde	Onarım
U NO SONG - USB, PARÇA YOK	Çalınacak müzik dosyası yok.	Müzik dosyalarınızı USB bellek cihazı tarafından desteklenen formatta kaydedin.
U FILE ERROR (Blink) - USB DOSYA ARIZASI (Yanıp söner)	Dosya çalınamaz.	Dosya telif hakları ile korunur, vb. Birkaç saniye için hata verir, ve daha sonra otomatik olarak bir sonraki dosya çalar.
UNSUPPORTED DEVICE (Blink) - DESTEKLENMEYEN CİHAZ (Yanıp söner)	USB bellek cihazı tanınmıyor.	USB bellek cihazını kaldırın.
UNSUPPORTED FORMAT (Blink) - DESTEKLENMEYEN FORMAT (Yanıp söner)	USB bellek cihazı formatı tanınmıyor.	USB bellek cihazını kaldırın.
USB BUS PWR (Blink) - USB BAĞLANTISINDA GÜÇ KESİK (Yanıp söner)	Aşırı akım ya da diğer güçle-kaynağı hatası oluştu.	USB bellek cihazını kaldırın. Aracı bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.
U FILE ERROR (Blink) -USB DOSYA HATASI (Yanıp söner)	Dahili cihaz arızası	Aracı bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.
U CONNECT RETRY (Blink) - USB, BAĞLANTI TEKRAR DENE (Yanıp söner)	USB bağlantı hatası	USB bellek cihazını doğru bir şekilde tekrar bağlayın . Hata tekrar çıkarsa, aracınızı bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.

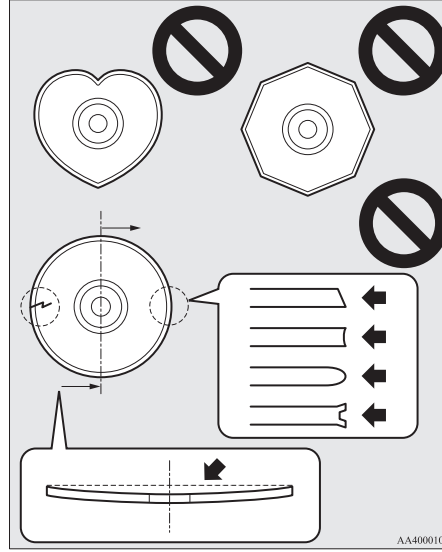
Konforlu ve rahat sürüş

Kompakt disklerin kullanımı

- Sadece aşağıdaki şekilde gösterilmiş olan işarete sahip tipte kompakt diskler kullanın. (CD-R veya CD-RW diskleri çalınması sorunlara sebep olabilir.)



- Özel biçimli, hasarlı kompakt disklerin (çatlak diskler gibi) veya düşük kaliteli kompakt disklerin (deforme olmuş diskler veya diskler üzerinde çapaklar gibi) kullanılması CD çalara hasar verir.



- Aşağıdaki durumlarda diskler üzerinde ve audio sisteminin içinde rutubet oluşarak normal çalışmayı engelleyebilir.
 - Rutubet fazla olduğunda (örneğin, yağmur yağarken).

- Örneğin soğuk havada kalorifer açıldıktan hemen sonra olduğu gibi sıcaklık aniden arttığında.

Bu durumda rutubetin kuruması için gerekli zamanın geçmesini bekleyin.

- Örneğin arazide sürüş sırasında olduğu gibi CD çalar şiddetli titreşimlere maruz kaldığında parça çalma çalışmayabilir.
- Kompakt diskleri daima kendi kutularında muhafaza edin. Kompakt diskleri hiçbir zaman doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın veya sıcaklığın veya rutubetin fazla olduğu bir yerde bırakmayın.
- Hiçbir zaman diskin etiketinin olmadığı düz yüzüne dokunmayın. Bu, disk yüzeyine zarar verir ve ses kalitesini etkileyebilir. Bir kompakt diski daima dış kenarından ve merkezindeki delikten tutun.
- Bir diski temizlemek için yumuşak, temiz, kuru bir bez kullanın. Merkezdeki delikten doğrudan dış kenara doğru silin. Daireler şeklinde silmeyin. Disk üzerinde hiçbir zaman benzin, tiner, sprey şeklinde bir disk temizleyicisi veya anti-statik madde kullanmayın.
- Diskin etiket yüzeyi üzerine yazı yazmak için tükenmez kalem, keçe kalem, kurşun kalem vs. kullanmayın.
- Kompakt disklerin üzerine ilave etiketler veya yapışkan etiketler yerleştirmeyin. Ayrıca etiketi veya yapışkan etiketi kalkmaya başlamış bir kompakt diski veya kalkmış bir etiket veya yapışkan etiket nedeniyle üzerinde pislik olan veya sıkışma yapan bir kompakt diski kullanmayın. Böyle bir kompakt disk kullanırsanız CD çalar gerektiği gibi çalışmayabilir ve kompakt diski çıkaramayabilirsiniz.

CD-R/RWler hakkında notlar

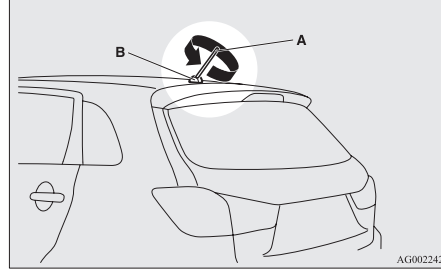
- CD kayıt cihazlarında (CD-R/RW sürücülerinde) kaydedilmiş bazı CD-R/RW diskleri kaydetme karakteristikleri veya disk yüzeyi üzerindeki kir, parmak izleri, çizikler vs. dolayısıyla çalmakta sorunla karşılaşabilirsiniz.
- CD-R/RW diskler yüksek sıcaklığa ve yüksek rutubete karşı sıradan müzik CD'lerine göre daha az dirençlidir ve bu nedenle aracınızda uzun süre bırakılırsa hasar görerek kullanılmaz hale gelebilir.
- Yazma donanımının kombinasyonuna, CD kaydediciye (CD-R/RW sürücü) ve bir CD-R/RW oluşturmakta kullanılan diske bağlı olarak disk düzgün bir şekilde çalışmayabilir.
- Bu CD çalar, oturum kapanmadığı takdirde CD-R/RW diskleri çalamaz.
- Bu CD çalar, CD-DA veya MP3 verilerinden başka veriler (Video CD, vs.) içeren CD-R/RW diskleri çalamaz.
- CD-R/RW diskleri kullanma talimatlarına mutlaka uyun.
-

⚠ UYARI

- CD çaların burada özel olarak anlatıldığı şekilden başka bir şekilde kullanılması zararlı radyasyona maruz kalmanıza sebep olabilir. Kapağı sökmeyin ve CD çaları kendiniz onarmaya teşebbüs etmeyin. İçinde, kullanıcının onarabileceği parçalar yoktur. CD çalıcı düzgün bir şekilde çalışmıyorsa, gözden geçirilmesi önerilir.

Anten**Sökmek için**

Çubuğu (A) saat yönünün tersine çevirin.

**Takmak için**

Sağlam bir şekilde takılıncaya kadar çubuğu (A), tabana (B) saat yönünde çevirerek vidalayın.

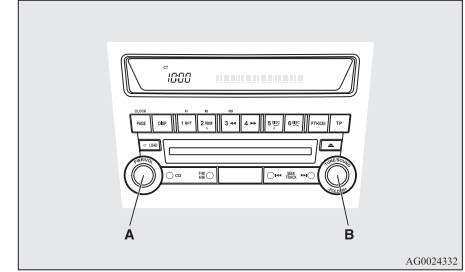
NOT:

- Aşağıdaki durumlarda tavan antenin sökme işleminden emin olun:
 - Bir otomatik araç yıkayıcıya giderken.
 - Aracın üzerini örtüyle örterken.
 - Düşük tavanı olan bir yapı içerisinde araç kullanırken.

Dijital saat*

Dijital saat ayarı için otomatik mod ve manuel mod vardır:

Aşağıdaki işlemleri yaparak otomatik modu veya manuel modu seçin:



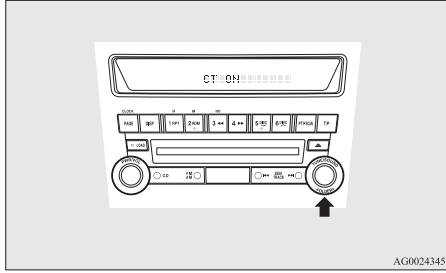
- A- PWR düğmesi
- B- TUNE düğmesi

1. Ses sistemini açmak için PWR düğmesine (A) basın.
2. TUNE düğmesine (B) 2 saniye veya daha fazla basarak fonksiyon ayar modunu girin.
3. CT (Saat) modunu seçmek için TUNE düğmesine (B) arka arkaya basın.

Ekranında beliren ibareler şu sırayı takip eder: AF → CT → REG → TP-S → PI-S → PTY ekranı dili → SCV → PHONE → Fonksiyon ayar modu OFF.

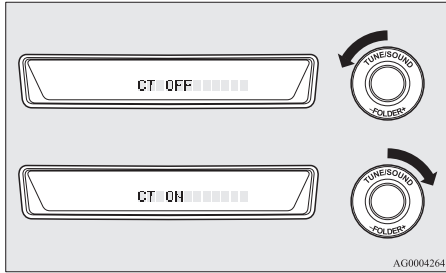
Konforlu ve rahat sürüş

(“Fonksiyon ayarlama modu” konusuna bakın, sayfa 5-16.)



NOT:

- Ekranda “PHONE” yazısı görünmesine rağmen telefon fonksiyonu çalışmaz.
4. TUNE düğmesini (B) sola ve sağa çevirin ve ON veya OFF seçeneklerinden birini seçin.



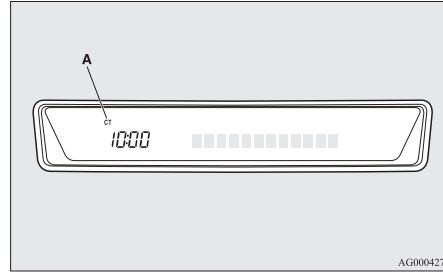
CT ON- Otomatik mod
CT OFF- Manuel mod

NOT:

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan birisini uygulayarak fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
 - TUNE düğmesine (B) en az 2 saniye süreyle basın.
 - 10 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.

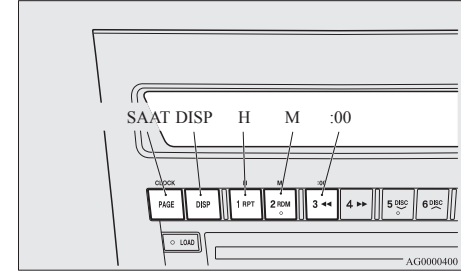
Otomatik mod

Otomatik mod, yerel RDS istasyonlarından gelen sinyalleri kullanarak yerel saati otomatik olarak ayarlayabilir. Bu modda CT (A) ekranda gözükür. “Radyo veri sistemi (RDS)” konusuna bakın, sayfa 5-13.



Manuel mod

Komşu yerel RDS istasyonları ayrı bir saat diliminde bulunduğunda otomatik modun doğru saati göstermemesi durumu için manuel mod da mevcuttur. “Radyo veri sistemi (RDS)” konusuna bakın, sayfa 5-13.



Çeşitli düğmelere aşağıdaki gibi basarak saati ayarlayın.

1. Saat ekranı yanıp sönmeye kadar CLOCK düğmesini basılı tutun.
2. Zamanı ayarlamak için uygun düğmelere basın.

“H” düğmesi - Saat hanesini ayarlamak için
“M” düğmesi - Dakika hanesini ayarlamak için
“:00” tuşu - Dakikaları sıfırlamak için
10:00 - 10:29..... 10:00 olarak değişir
10:30 - 10:59..... 11:00 olarak değişir

3. Zaman bir kez ayarlanınca “DISP” tuşuna basın ve zaman ekranının yanıp sönmeye durur. Bir zaman ayarı yapılıncaya yanıp sönmeye otomatik olarak durur.

NOT:

- Akünün kutup başları onarım sırasında veya başka bir nedenle sökülürse, tekrar bağlantı yapıldıktan sonra saati tekrar ayarlayın.
- Dijital saatin ikinci bir ekranı yoktur. “dakika” göstergesi ayarlandığında ve sıfırlandığında, saat, seçilen dakika için sıfır saniyeden başlar.

Bağlantı sistemi*

Bağlantı Sistemi bağlı cihazların araç içerisinde ve sesli komutlardaki düğmeler kullanarak çalıştırılmasına izin veren USB giriş soketi ya da Bluetooth® 2.0 arayüzü ile bağlı cihazların genel kontrolünü gerçekleştirir.

Çalışma şekli ile ilgili detaylar için aşağıdaki kısma bakın.

“Bluetooth® 2.0 arayüzü” konusuna bakın, sayfa 5-41.

“USB giriş soketi” konusuna bakın, sayfa 5-57.

“USB cihazından parça çalma” konusuna bakın, sayfa 5-22.

“Bluetooth® cihazından parça çalma” konusuna bakın, sayfa 5-30.

“Harici audio giriş fonksiyonunu kullanma” konusuna bakın, sayfa 5-32.

Bluetooth® BLUETOOTH SIG, INC’in tescilli bir markasıdır.

Bağlantı Sistemi Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi

MITSUBISHI MOTORS CORPORATION tarafından JOHNSON CONTROLS Inc (the automotive experience business unit), ve sonraki 3. kişi tedarikçilerden lisansı alınmış programı içeren bir cihaza sahip oldunuz. Bu 3. kişi ürünleri ve son kullanıcı lisans sözleşmelerinin tam bir listesi için, lütfen aşağıdaki web sitesini ziyaret edin.

<http://www.jciblueconnect.com/faq/fulldisclosure.pdf>

Bluetooth® 2.0 arayüzü*

Bluetooth® 2.0 arayüzü, Bluetooth® uyumlu bir cep telefonu kullanarak yaygın olarak Bluetooth® olarak bilinen kablosuz iletişim teknolojisine dayanarak araçta hands-free (eller serbest) arama yapmanıza/cevaplamanıza izin verir. Ayrıca kullanıcının Bluetooth® müzik çalar içerisinde kayıtlı müziği aracın hoparlörlerinden çalmasına da izin verir.

Sistem belirli bir ses ağacını kullanarak basit düğme kullanımları ve ses komut işlemleri yardımıyla mikrofonlu telefon konuşmasını yapmanızı sağlayan bir ses tanıma fonksiyonu ile donatılmıştır.

Bluetooth® 2.0 arayüzü, sadece kontak anahtarları veya çalışma modu ON veya ACC konumundayken kullanılabilir.

Bluetooth® 2.0 arayüzünü kullanmadan önce, Bluetooth® cihazı ile bir Bluetooth® 2.0 arayüzünü eşleştirmelisiniz. “Bluetooth bağlantısı® 2.0 arayüzü ve Bluetooth® cihazı” konusuna bakın, sayfa 5-46.

Bluetooth® BLUETOOTH SIG, INC’in tescilli bir markasıdır.

Konforlu ve rahat sürüş



UYARI

- Bluetooth® 2.0 arayüzü hands free arama yapmanıza imkan tanısa da, sürüş esnasında cep telefonu kullanmayı tercih eterseniz, aracınızın güvenli çalışması dışına çıkmanıza izin veremezsiniz. Aracınızı güvenli bir şekilde kullanmanızı engelleyen cep telefonu kullanımını dahil herşey bir kaza riskini artırır.
- Aracı kullanırken bulunduğunuz yerdeki cep telefonu ile ilgili tüm devlet ve yerel yasaları öğrenin ve uygulayın.

NOT:

- Kontak anahtarı veya çalışma modu ACC konumunda bırakılmış ise, aksesuara verilen enerji belirli bir süre sonra otomatik olarak kapanır ve Bluetooth® 2.0 arayüzünü kullanma imkanı olmaz. Kontak anahtarı veya motor düğmesi çalıştırılırsa, aksesuarlara tekrar güç sağlanacaktır. “ACC otomatik kesme fonksiyonu” konusuna bakın 4-13.
- Bluetooth® cihazının pili boş ya da cihaz güçten kesilmişse, Bluetooth® 2.0 arayüzü kullanılamaz.
- Eller-serbest aramalar telefonunuzda uygun servis bulunmuyorsa yapılamayacaktır.
- Bluetooth® cihazını bagaj bölmesine koyarsanız, Bluetooth® 2.0 arayüzünü kullanamayabilirsiniz.
- Bazı Bluetooth® cihazları Bluetooth® 2.0 arayüzü uyumlu değildir.

- Bluetooth® 2.0 arayüzü ile ilgili ayrıntılı bilgiye MITSUBISHI MOTORS internet sitesi üzerinden ulaşabilirsiniz. Lütfen “Başka Şirketlerin İnternet Sitesi Linkleri” konusunu okuyup kabul edin, çünkü MITSUBISHI MOTORS internet sitesinden başka bir site ile ilgilidir. <http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>

Direksiyon kontrol düğmesi → s. 5-42

Ses tanıma fonksiyonu → s. 5-43

Kullanışlı ses komutları → s. 5-43

Konuşmacı kayıt fonksiyonu → s. 5-45

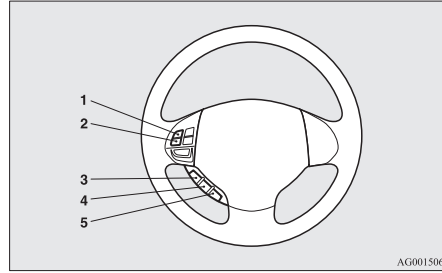
Bluetooth® 2.0 arayüzü ve Bluetooth® cihaz bağlantısı kurma → s. 5-46

Bluetooth® aracılığıyla bağlı bir müzik çaları çalıştırma → s. 5-48

Hans-free arama yapma veya alma → s. 5-48

Telefon rehberi fonksiyonu → s. 5-50

Direksiyon kontrol düğmesi



- 1- Ses şiddetini artırma düğmesi
- 2- Ses şiddetini azaltma düğmesi
- 3- SPEECH düğmesi
- 4- PICK-UP düğmesi
- 5- HANG-UP düğmesi

Ses şiddetini artırma düğmesi

Sesi artırmak için bu düğmeye basın.

Ses şiddetini azaltma düğmesi

Sesi azaltmak için bu düğmeye basın.

SPEECH düğmesi

Ses tanıma moduna geçmek için bu düğmeye basın.

- Sistem ses tanıma modunda iken, audio ekranında “Listening” ibaresi görüntülenir. Ses tanıma modunda iken tuşa kısa bir süre basarsanız istemde bulunmayı keser ve ses komut girişine izin verir.
- Tuşa daha uzun süre basılırsa ses tanıma modu devre dışı bırakılır.
- Bir konuşma sırasında bu tuşa kısa bir süre basılması ses tanımayı etkinleştirir ve ses komut girişine izin verir.

PICK-UP düğmesi

- Bir telefon geldiğinde telefona cevap vermek için bu tuşa basın.
- Telefonla konuşma sırasında başka bir telefon gelirse ilk arayanı bekletemeye almak ve yeni arayanla konuşmak için bu tuşa basın.
 - Böyle durumlarda, arayanlar arasında değiştirme yapmak için bu tuşa kısa bir süre basabilirsiniz. İlk arayana bağlanırsınız ve diğer arayan beklemeye alınır.

- Böyle durumlarda üçlü konferans konuşması yapmak ve ses tanıma moduna girmek için SPEECH tuşuna basın ve sonra "Join calls" (Aramaları birleştir) komutunu verin.

HANG-UP düğmesi

- Bir telefon geldiğinde telefona cevap vermeyi reddetmek için bu tuşa basın.
- Bir telefon görüşmesi sırasında güncel telefonu sona erdirmek için bu tuşa basın. Diğer bir arama beklemedeyken, o aramaya aktarılacaksınız.
- Ses tanıma modunda bu düğmeye basılırsa, ses tanıma modu devre dışı bırakılacaktır.

NOT:

- Cep telefonu sistem ile eşleşmiş durumda iken ses tanıma modunu girmek için SPEECH tuşuna bastığınız zaman cep telefonunun audio ekranında "kalan pil ömrü", "sinyal gücü" veya "roaming" gibi güncel bilgiler gösterilir*.
*: Bazı cep telefonları bu bilgiyi Bluetooth® 2.0 arayüzüne göndermez.
- Bekleyen arama ve üç-kanallı aramalar Bluetooth® 2.0 arayüzü ile yalnızca cep telefonunuzla bu servisler kullanılabilir yapılabılır.

Ses tanıma fonksiyonu

Bluetooth® 2.0 arayüzünde ses tanıma fonksiyonu bulunur.

Kısaca sesli komutlar ile çeşitli işlemleri yapabilir hands-free aramalar yapabilirsiniz.

Bluetooth® 2.0 arayüzü ile, ses tanıma İngilizce, Fransızca, İspanyolca, İtalyanca, Almanca, Hollandaca ve Portekizce dillerinde mevcuttur. Fabrika ayarı İngilizce'dir.

NOT:

- Söylemiş olduğunuz sesli komut önceden tanımlanmış olan komuttan farklı ise veya ortam sesi veya diğer nedenlerle tanınmıyorsa, Bluetooth® 2.0 arayüzü sesli komutu 3 defaya kadar tekrarlamazı ister.
- En iyi performans ve ortamdaki sesi azaltmak için, araç camları ses tanıma fonksiyonu kullanırken kapatılmalıdır.
- Bazı sesli komutlar alternatif komutlar taşır.
- Seçilen dile bağlı olarak, bazı fonksiyonlar kullanılamayabilir.

Dilin seçilmesi

1. SPEECH düğmesine basın.
2. "Setup" (Ayarlar) komutunu verin.
3. "Language" (Dil) komutunu verin.
4. Sesli rehber "Bir dil seçin: İngilizce Fransızca, İspanyolca, Almanca, Flemenkçe, Portekizce veya Rusça" diyecektir. İstedığınız dili sesli komut yoluyla seçin. (Örnek: İngilizce)
5. Sesli rehber "İngilizce (Fransızca,İspanyolca, İtalyanca, Almanca, Hollandaca veya Portekizce) dilinin seçildiğini söyler. Is this correct?"(Doğru mu) "Yes" (Evet) şeklinde cevaplayın.
"No"(Hayır) dersiniz, sistem 4. adıma devam edecektir.

NOT:

- Sesli rehber aynı mesajı iki kez tekrarlayacaktır. İlk mesaj mevcut dildedir, ve ikinci mesaj ise seçilen dille söylenir.
 - Araç telefon rehberine çok girdi kaydedilmişse, dil değiştirme uzun sürecektir.
 - Dil değiştirme Bluetooth® 2.0 arayüzünden alınan cep telefonu rehberini siler. Bunu kullanmak istediğinizde, tekrar indirmek zorunda kalabilirsiniz.
6. Sesli rehber "İngilizce (Fransızca, İspanyolca, İtalyanca, Almanca, Hollandaca, Portekizce veya Rusça) seçildi" cevabını verirse, dil değiştirme işlemi tamamlanır ve sistem ana menüye döner.

Kullanışlı ses komutları

Yardım fonksiyonu

Bluetooth® 2.0 arayüzünde yardım fonksiyonu bulunur.

Sistem bir ses komut girdisi için beklerken "Help" (Yardım) dersiniz sistem koşullar altında kullanılabilen komutların bir listesini söyler.

İptal edilmesi

2 adet iptal fonksiyonu bulunmaktadır.

Ana menüdeyseniz, "Cancel" (iptal) diyerek Bluetooth® 2.0 arayüzünü devreden çıkarabilirsiniz.

Sistemde herhangi bir yerde iseniz, ana menüye dönmek için "Cancel" (İptal) deyin.

Konforlu ve rahat sürüş

Doğrulama fonksiyon uyarı

Bluetooth® 2.0 arayüzünde doğrulama fonksiyonu bulunur.

Doğrulama fonksiyonu aktifken, Bluetooth® 2.0 arayüzüne çeşitli ayarlar yaparken bir komutu doğrulayabilmek için normalden daha fazla imkanınız olur. Bu bir ayarın kazara değiştirilme olasılığını azaltmanıza izin verir.

Aşağıdaki adımları izleyerek doğrulama fonksiyonu açılabilir veya kapatılabilir.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. "Setup" (Ayarlar) komutunu verin.
3. "Confirmation prompts." (Doğrulama istemleri) deyin.
4. Sesli rehber, "Onay istemleri <on/off>. Doğrulama istemlerini <off/on> (açık/kapalı) konuma almak ister misiniz?" der. Ayarları değiştirmek için "Yes" (Evet) deyin veya güncel ayarları devam ettirmek için "No" (Hayır) deyin.
5. Sesli rehber "Confirmation prompts are <off/on>" (Doğrulama istemlerini <off/on> (açık/kapalı)) diyecek ve sonra sistem ana menüye dönecektir.

Güvenlik fonksiyonu

Bluetooth®2.0 arayüzü için bir giriş şifresi seçeneği ayarlayarak güvenlik fonksiyonu olarak bir giriş şifresi kullanılabilir.

Güvenlik fonksiyonu devredeyken, alma hariç Ses tanımalı mikrofonlu Bluetooth® 2.0 arayüzünün tüm fonksiyonlarını alım hariç kullanabilmek için 4 haneli bir şifrenin sesli olarak girilmesi gerekir.

Parolanın oluşturulması

Bir parola oluşturarak güvenlik fonksiyonunu devreye sokmak için aşağıdaki işlemi yapın.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. "Setup" (Ayarlar) komutunu verin.

3. "Password" (Giriş Şifresi) sesli komutunu verin.
4. Sesli rehber "Giriş şifresi devredışı bırakıldı. Would you like to enable it?" (Bunu etkinleştirmek ister misiniz?) diye sorar. "Yes" (Evet) komutunu verin. Parolanın ayarını iptal etmek ve ana menüye dönmek için "No" (Hayır) diyerek cevaplayın.
5. Sesli rehber "Please say a 4-digit password." (Lütfen 4-haneli bir giriş şifresi söyleyin.) "Remember this password." (Bu şifreyi unutmayınız.) "It will be required to use this system." (Bu sistemi kullanmak için şifre gerekecektir.) diyecektir. Giriş şifreniz olarak belirlemek istediğiniz 4 haneli bir sayı söyleyin.
6. Doğrulama amacıyla, sesli rehber "Password <4-digit password>. Is this correct?" (Giriş şifresi <4-haneli giriş şifresi> doğru mu?) diyecektir. Is this correct?"(Doğru mu) "Yes" (Evet) komutunu verin. Adım 5'deki giriş parolasına geri dönmek için cevap "No" (Hayır) diyerek cevaplayın.
7. Şifre kaydı tamamlandığında, sesli rehber "Password is enabled" (Giriş şifresi devrede) diyecek ve sistem ana menüye dönecektir.

NOT:

- Giriş şifresi kontak anahtarının gelecek kullanımından sonra sisteme erişmek için gerekecektir.
- Motor durduktan kısa bir süre sonra girilen şifrenin sisteme gerçekten kaydedilmesi istenir. Kontak anahtarı veya çalışma modu ON veya ACC konumuna getirilirse veya motor durduktan hemen sonra çalıştırılırsa, girilen şifrenin sisteme kaydedilememesi gibi bir durum oluşur. Bu durumda, lütfen şifreyi tekrar girmeyi deneyin.

Parolanın girilmesi

Parola oluşturulduysa ve güvenlik fonksiyonu devredeyse, sesli rehber "Hands-free system is locked" (Hands free sistemi kilitlendi) diyecektir. Ses tanıma moduna girmek için SPEECH düğmesine basılı tutuluyorken, devam etmek için şifrenizi söyleyin. Parolayı girmek için 4 basamaklı parolayı söyleyin. Girilen şifre yanlışsa, sesli rehber "<4-digit password>, Incorrect password. Please try again." (<4-haneli giriş şifresi>, geçersiz şifre. Lütfen tekrar deneyiniz.) diyecektir. Lütfen tekrar deneyiniz.) diyecektir. Doğru parolayı girin.

NOT:

- Parolayı istediğiniz kadar girebilirsiniz.
- Şifrenizi unuttuysanız ses giriş modundan çıkmak için "Cancel" 8İptal) komutunu verin ve sonra bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.

Parolanın devre dışı bırakılması

Bir parolayı etkisiz hale getirerek güvenlik fonksiyonunu devre dışı bırakmak için aşağıdaki işlemleri yapın.

NOT:

- Giriş şifresini devre dışı bırakmak için sistem kilidi açılmalıdır.
1. SPEECH düğmesine basın.
 2. "Setup" (Ayarlar) komutunu verin.
 3. "Password" (Giriş Şifresi) sesli komutunu verin.
 4. Sesli rehber "Giriş şifresi devredışı bırakıldı. Would you like to enable it?" (Parola devre dışı bırakıldı. Bunu etkinleştirmek ister misiniz?) diye sorar. "Yes" (Evet) komutunu verin.
 5. Parolayı devre dışı bırakmayı iptal etmek ve ana menüye dönmek için "No" (Hayır) diyerek cevaplayın.

5. Şifre devre dışı bırakıldığında, sesli rehber “Password is disabled” (Giriş şifresi devre dışı) diyecek ve sistem ana menüye dönecektir.

Konuşmacı kayıt fonksiyonu

Bluetooth® 2.0 arayüzü her dilde bir kişinin ses modelini oluşturmak için ses kayıt fonksiyonunu kullanabilir.

Bluetooth® 2.0 arayüzü için tarafınızdan verilen sesli komutları tanımak daha kolaylaşır.

İstediğiniz zaman ses model kayıtlı konuşmacı kayıt fonksiyonunu açabilir ve kapatabilirsiniz.

Konuşmacının kaydedilmesi

Konuşmacının kayıt işleminin tamamlanması yaklaşık 2 ila 3 dakika alır.

En iyi sonucun alınabilmesi için işlemi olabildiğince sessiz bir ortamda (yağmur veya güçlü rüzgarın olmadığı ve aracın camlarının kapalı olduğu) sürücü koltuğunda otururken yapın. İşlemin kesintiye uğramasını önlemek için konuşmacı kaydı yapılırken lütfen telefonunuzu kapatın.

Konuşmacının kaydedilmesi için aşağıdaki işlemi yapın.

1. Aracımızı güvenli bir yerde durdurun, vites değiştirme kolunu (M/T) “N” (Boş) konuma alın, ya da vites kolunu (CVT şanzıman) “P” (PARK) konumuna alın ve el freni kolunu çekin.

NOT:

- Araç park edilmedikçe konuşmacı kaydının yapılması olanaksızdır. Konuşmacı kaydının yapılması girişiminde bulunmadan önce aracınızı güvenli bir yere park ettiğinizden emin olun.

2. SPEECH düğmesine basın.
3. “Voice training.” (Ses alıştırması) komutunu verin.
4. Sesli rehber “This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped.” (İşlem araç durdurulduktan sonra sessiz bir ortamda yapılmalıdır) diyecektir. Gerekli alıştırma cümlelerinin listesi için kullanıcı el kitabına bakın. Başlamaya hazır olduğunuz zaman SPEECH tuşuna basın ve bırakın. İsteddiğiniz zaman iptal etmek için HANG-UP tuşuna basın”.
Konuşmacı kayıt işlemini başlatmak için SPEECH tuşuna basın.

NOT:

- SPEECH tuşuna bastıktan sonra 3 dakika içerisinde konuşmacı kayıt işlemini başlatmazsanız konuşmacı kayıt fonksiyonu sona erer. Sesli rehber “Speaker enrollment has timed out.” (Konuşmacı kaydı zaman aşımına uğradı) diyecektir. Sistemden bip sesi duyulur ve ses tanıtım modu devre dışı bırakılır.
5. Sesli rehber 1. cümleyi tekrarlamazsanız ister. “Kayıt komutları”, tablosundaki ilgili cümleyi tekrarlayın, sayfa 5-56.
Sistem sesinizi kaydeder ve sonraki komutun kaydına geçer. Tüm cümleler kaydedilinceye kadar işleme devam edin.

NOT:

- En son söylenen ses alıştırma komutunu tekrarlamak için, SPEECH düğmesine basın ve bırakın.
- HANG-UP düğmesine işlem sırasında herhangi bir zamanda basarsanız, sistemden bip sesi gelecektir ve konuşmacı kayıt işlemi sonlanacaktır.

Konforlu ve rahat sürüş

6. Tüm kayıt komutları okunduktan sonra sesli rehber “Speaker enrollment is complete.” (Konuşmacı kaydı tamamlandı) açıklamasını yapar.
Sistem daha sonra konuşmacı kayıt işlemini sona erdirir ve ana menüye döner.

NOT:

- Konuşmacı kayıt işleminin tamamlanması ses modelinin otomatik olarak açılmasına neden olur.
- Bu modda “Help” (Yardım) ve “Cancel” (İptal) komutları görev yapmaz.

Ses modelinin devreye sokulması ve devre dışı bırakılması ve tekrarlanması

İstediğiniz zaman ses model kayıtlı konuşmacı kayıt fonksiyonunu açabilir ve kapatabilirsiniz.

Sistemi tekrar deneyebilirsiniz.

Bu işlemleri yapmak için aşağıdaki yöntemi uygulayın,

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Voice training.” (Ses alıştırması) komutunu verin.
3. Bir konuşmacı kayıt işlemini bir kez tamamlayınca, ses kılavuzu “Kayıt işlemi yapıldı. Bunu devre dışı bırakmak mı yoksa yeniden denemek mi istersiniz?” veya “Kayıt devre dışı bırakıldı. Bunu etkinleştirmek mi yoksa yeniden denemek mi istersiniz?” diye sorar.
4. Kayıt “devreye sokulunca” ses modeli devreye girer; kayıt “devre dışı bırakılınca” ses modeli çalışmaz. İhtiyaçlarınıza uyan komutu söyleyin.
5. Konuşmacı kayıt sürecini başlatmak ve yeni bir ses modeli oluşturmak için “Retrain” (Yeniden alıştırma) komutunu verin. (“Konuşmacı kaydı” konusuna bakın, sayfa 5-45.)

Konforlu ve rahat sürüş

Bluetooth® 2.0 arayüzü ve Bluetooth® cihazını bağlama

Bluetooth® 2.0 arayüzü fonksiyonunu kullanarak müzik çalmadan ya da hands-free arama almadan/yapmadan önce, Bluetooth® 2.0 arayüzü ve Bluetooth® cihazını eşleştirmelisiniz.

NOT:

- Eşleştirme sadece cihaz ilk defa kullanıldığında gerekir. Cihaz Bluetooth® 2.0 arayüzü ile bir kez eşleştirildiğinde, sonrasında tüm ihtiyacınız olan aracın içerisinde cihazı getirmektir, cihaz Bluetooth® 2.0 arayüzüne otomatik olarak bağlanır (cihaz tarafından destekleniyorsa). Cihazın bağlanmak için Bluetooth® fonksiyonunu ON (devrede) konumuna alması gerekir.

7'ye kadar Bluetooth® cihazı Bluetooth® 2.0 arayüzüne bağlanabilir.

Araçta çoklu-eşleşen Bluetooth® cihazı bulunuyorsa, en son bağlanan cep telefonu ya da müzik çalar otomatik olarak Bluetooth® 2.0 arayüzüne bağlanır.

Bağlanılacak Bluetooth® ayıtını değiştirebilirsiniz.

Eşleştirmek için

Bir Bluetooth® cihazı ile Bluetooth® 2.0 arayüzünü eşleştirmek için, aşağıdaki adımları izleyin.

1. Aracınızı güvenli bir yerde durdurun, vites değiştirme kolunu (M/T) “N” (Boş) konuma alın, ya da vites kolunu (CVT şanzıman) “P” (PARK) konumuna alın ve el freni kolunu çekin.

NOT:

- Herhangi bir Bluetooth® cihazını Bluetooth® 2.0 arayüzü ile araç park edilmedikçe eşleştiremezsiniz. Bluetooth® cihazı ile Bluetooth® 2.0 arayüzünü eşleştirmeden önce, aracı uygun bir yere park edin.
2. SPEECH düğmesine basın.
 3. “Setup” (Ayarlar) komutunu verin.
 4. “Pairing options” (Eşleştirme seçenekleri) komutunu verin.
 5. Sesli rehber “Select one of the following:pair, edit, delete or list?” (Birini seçin: eşleştir, değiştir, sil veya listele) diyecektir. “Pair.” (Eşleştir.) sesli komutunu verin.

NOT:

- 7 cihazda daha önce eşleştirmişse, sesli rehber “Maximum devices paired” (Maksimum sayıda cihaz eşleştirildi) diyecek ve sistem eşleştirme işlemini sonlandıracaktır. Yani bir cihaz kaydetmek için, cihazlardan birisini silin ve eşleştirme işlemini tekrarlayın. (“Selecting a device: Deleting a device” (Cihaz seçme: Cihaz silme) konusuna bakın, sayfa 5-47.)
6. Sesli rehber “Please say a 4-digit pairing code.” (Lütfen 4-haneli bir eşleşme kodu söyleyin.) diyecektir. 4-haneli bir sayı söyleyin. Doğrulama fonksiyonu devrede iken sistem söylenilen sayının kabul edilebilir olduğunu doğrular. “Yes” (Evet) komutunu verin. Eşleştirme kod seçimine geri dönmek için “No” (Hayır) komutunu verin.

NOT:

- Bazı Bluetooth® cihazları spesifik bir eşleşme kodu gerektirir. Eşleşme kodu gereklilikleri için lütfen cihazın kullanma kılavuzuna bakın. Burada girilmiş olan eşleştirme kodu sadece Bluetooth® bağlantısının belgelenmesi için kullanılır. Kullanıcının seçmek isteyeceği 4 basamaklı bir sayıdır. Eşleştirme işlemi sırasında eşleşme kodunun Bluetooth® cihazına girilmesi gerektiğinden bu kodu sakın unutmayın. Bluetooth® cihazı bağlantı ayarlarına göre, bu kodun Bluetooth® cihazını Bluetooth® 2.0 arayüzüne her bağlamak istediğinizde girmeniz gerekebilir. Varsayılan bağlantı ayarları için, cihazın kullanım talimatlarına bakın.
7. Sesli rehber “Start pairing procedure on the device” (Cihaz üzerinde eşleştirme işlemi başlat) diyecektir. Yönergeler için cihaz kullanım kılavuzuna bakın. Bluetooth® cihazına 6. adımda kaydetmiş olduğunuz 4-haneli sayıyı girin.

NOT:

- Bluetooth® cihazına bağlanan cihaza bağlı olarak, Bluetooth® cihazını Bluetooth® 2.0 arayüzü ile eşleştirmek birkaç dakika sürebilir.
- Bluetooth® 2.0 arayüzü Bluetooth® cihazını tanımasa, sesli rehber “Pairing has timed out” (Eşleştirme işlemi zaman aşımına uğradı) diyecek ve eşleştirme işlemi iptal edilecektir. Eşleştirmekte olduğunuz cihazın Bluetooth® fonksiyonunu destekleyip desteklemediğini kontrol edin ve tekrar eşleştirmeyi deneyin.
- Yanlış sayıyı girerseniz, sesli rehber “Pairing failed” (Eşleştirme başarısız) diyecek ve eşleştirme işlemi iptal edilecektir. Sayıyı kontrol edin ve eşleştirmeyi tekrar deneyin.

8. Sesli rehber “Please say the name of the device after the beep.” (Lütfen bip sesinden sonra cihazın adını söyleyin.) diyecektir. Bluetooth® cihazı için istediğiniz adı atayabilirsiniz ve bir cihaz adı olarak kaydedebilirsiniz. Bip sesinden sonra kaydetmek istediğiniz adı söyleyin.

NOT:

- Doğrulama fonksiyonu devreyken, söylemiş olduğunuz cihaz adını tekrarladıktan sonra, sesli rehber “Is this correct?” (Bu doğru mu?) diye soracaktır. “Yes” (Evet) komutunu verin. Cihaz adını değiştirmek için “No” (Hayır) sesli komutunu verin ve aygıt adını tekrar söyleyin.
9. Sesli rehber “Pairing complete,” (Eşleştirme tamamlandı) diyecek, bundan sonra sistemden bip sesi gelecek ve eşleştirme işlemi sonlanacaktır.

Bir cihaz seçme

Araçta çoklu-eşleşen Bluetooth® cihazı bulunuyorsa, en son bağlanan cep telefonu ya da müzik çalar otomatik olarak Bluetooth® 2.0 arayüzüne bağlanır. Eşleştirilmiş diğer cep telefonu ya da müzik çalara aşağıdaki ayar değiştirme prosedürlerini izleyerek bağlanabilirsiniz.

Bir cep telefonu seçmek için

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Setup” (Ayarlar) komutunu verin.
3. “Select phone” (Telefonu seçin) komutunu verin.
4. Sesli rehber “Please say,” (Lütfen söyleyin,) dedikten sonra, cep telefonlarının numaraları ve ilgili cep telefonunun cihaz adları en son bağlanan cep telefonundan başlanarak sırayla okunacaktır. Bağlanmak istediğiniz cep telefonunun numarasını söyleyin.

Doğrulama fonksiyonu devrede iken, sistem bağlanmak istediğiniz telefonun doğru olup olmadığını sizden tekrar sorar. Devam etmek için “Yes” (Evet) komutunu verin ve cep telefonuna bağlanın. “No” (hayır) cevabını verin, sesli rehber “Please say.” (Lütfen söyleyin.) diyecektir. Bağlanmak istediğiniz telefonun numarasını söyleyin.

NOT:

- Sistem tarafından ilgili cep telefonlarının cihaz adları ve eşleşen numaraların tümü okunmadan önce bile, SPEECH tuşuna basarak ve numarayla söyleyerek bir telefona her zaman bağlanabilirsiniz.
5. Seçilen telefon Bluetooth® 2.0 arayüzüne bağlanacaktır. Sesli rehber “<device tag> selected” (seçilen <cihaz adı>) diyecek ve sonra sistem ana menüye dönecektir.

Bir müzik çalar seçmek için

1. SPEECH düğmesine basın.
 2. “Setup” (Ayarlar) komutunu verin.
 3. “Select music player.” (Müzik çalar seç) komutunu verin.
 4. Sesli rehber “Please say,” (Lütfen söyleyin,) dedikten sonra, müzik çalarının numaraları ve ilgili müzik çaların cihaz adları en son bağlanan müzik çalardan başlanarak sırayla okunacaktır. Bağlanmak istediğiniz müzik çaların numarasını söyleyin.
- Doğrulama fonksiyonu devrede iken, sistem bağlanmak istediğiniz müzik çaların doğru olup olmadığını sizden tekrar sorar. Devam etmek için “Yes” (Evet) komutunu verin ve müzik çalara bağlanın. “No” (hayır) cevabını verin, sesli rehber “Please say.” (Lütfen söyleyin.) diyecektir. Bağlanmak istediğiniz müzik çaların numarasını

söyleyin.

NOT:

- Sistem tarafından ilgili müzik çalarının cihaz adları ve eşleşen numaraların tümü okunmadan önce bile, SPEECH tuşuna basarak ve numarayla söyleyerek bir müzik çalara her zaman bağlanabilirsiniz.
5. Seçilen müzik çalar Bluetooth® 2.0 arayüzüne bağlanacaktır. Sesli rehber “<device tag> selected” (seçilen <cihaz adı>) diyecek ve sonra sistem ana menüye dönecektir.

Bir cihazı silme

Eşleştirilmiş bir Bluetooth® cihazını Bluetooth® 2.0 arayüzünden silmek için aşağıdaki prosedürü izleyin.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Setup” (Ayarlar) komutunu verin.
3. “Pairing options” (Eşleştirme seçenekleri) komutunu verin.
4. Sesli rehber “Select one of the following:pair, edit, delete or list?” (Birini seçin: eşleştir, değiştir, sil veya listele) diyecektir. “Delete.” (Sil) komutunu verin.
5. Sesli rehber “Please say,” (Lütfen söyleyin,) dedikten sonra, cihazların numaraları ve ilgili cihaz adları en son bağlanan cihazdan başlanarak sırayla okunacaktır. Tüm eşleştirilmiş telefonların okunmasını tamamladıktan sonra ses kılavuzu “or all” (veya tümü) der. Sistemden silmek istediğiniz cihazın numarasını söyleyin. Sistemden tüm eşleştirilmiş telefonları silmek isterseniz “All” (Tümü) komutunu verin.

Konforlu ve rahat sürüş

- Doğrulama amacıyla, sesli rehber “Deleting <device tag> <number>” (Siliniyor<cihaz adı> <numara>.) “Is this correct?” (Bu doğru mu?) ya da “Deleting all devices.” (Tüm cihazlar siliniyor.) diyecektir Is this correct?”(Doğru mu) Telefonu (Telefonları) silmek için “Yes” (Evet) cevabını verin.
“No” (Hayır) cevabını verirsiniz, sistem 4. Adım’a dönecektir.
- Sesli rehber “Deleted,” (Silindi) diyecek ve sonrasında sisten cihaz silme işlemini sonlandıracaktır.

NOT:

- Cihaz silme işlemi herhangi bir sebeple başarısız olursa, sesli rehber “Delete failed” (Silinemedi) diyecek ve sistem işlemi iptal edecektir.

Eşleşen Bluetooth® cihazını kontrol etmek için

Eşleşen bir Bluetooth® cihazını aşağıdaki adımları izleyerek kontrol edebilirsiniz.

- SPEECH düğmesine basın.
- “Setup” (Ayarlar) komutunu verin.
- “Pairing options” (Eşleştirme seçenekleri) komutunu verin.
- Sesli rehber “Select one of the following:pair, edit, delete or list?” (Birini seçin: eşleştir, değiştir, sil veya listele) diyecektir. “List.” (Liste) sesli komutunu verin.
- Sesli rehber ilgili cihazların cihaz adlarını en son bağlanmış olan Bluetooth® cihazından başlayarak sırayla okuyacak.
- Tüm eşleşen Bluetooth® cihaz adları okunduktan sonra, sistem “End of list, would you like to start from the beginning?” (Liste bitti, listeyi tekrar dinlemek ister misiniz?) (Liste bitti, listeyi tekrar baştan dinlemek isterseniz “Yes” (Evet) cevabını verin.
İşlem tamamlanınca ana menüye dönmek için “No” (Hayır) cevabını verin.

NOT:

- SPEECH tuşuna basar ve bırakırsanız ve liste okunurken “Continue” (Devam) veya “Previous” (Önceki) dersenez sistem ilerler veya listeye geri döner.
Bir sonraki en yüksek sayıya gitmek için “Continue” (Devam et) veya önceki sayıya ait telefona dönmek için “Previous” (Önceki) komutunu verin.
- Cihaz adını SPEECH düğmesine basarak ve serbest bırakarak ve sonra liste okunurken “Edit” (Düzenle) diyerek değiştirebilirsiniz.
- Bağlanacak telefonu SPEECH düğmesine basarak ve serbest bırakarak ve sonra liste okunurken “Select phone” (Telefon seç) diyerek değiştirebilirsiniz.
- Bağlanacak müzik çaları SPEECH düğmesine basarak ve serbest bırakarak ve sonra liste okunurken “Select music player” (Müzik çalar seç) diyerek değiştirebilirsiniz.

Bir cihaz adını değiştirme

Eşleşen bir cep telefonunun ya da müzik çaların cihaz adını değiştirebilirsiniz.

Bir cihaz adını değiştirmek için aşağıdaki adımları izleyin.

- SPEECH düğmesine basın.
- “Setup” (Ayarlar) komutunu verin.
- “Pairing options” (Eşleştirme seçenekleri) komutunu verin.
- Sesli rehber “Select one of the following:pair, edit, delete or list?” (Birini seçin: eşleştir, değiştir, sil veya listele) diyecektir. “Edit.” (Düzenle.) sesli komutunu verin.
- Sesli rehber “Please say,” (Lütfen söyleyin,) diyecek ve Bluetooth® cihazlarının numaralarını ve ilgili cihazların cihaz adlarını en son bağlanan Bluetooth® cihazından başlayarak sırayla okuyacaktır.

Tüm eşleşen cihaz adları okunduktan sonra, sesli rehber “Which device, please?” (Hangi cihaz, lütfen seçiminizi yapınız.) diyecektir. Değiştirmek istediğinizin cihaz adı numarasını söyleyin.

NOT:

- Liste okunurken SPEECH düğmesine basabilir ve serbest bırakabilirsiniz, ve hızlı bir şekilde değiştirmek istediğinizin cihaz adı numarasını söyleyebilirsiniz.

- Sesli rehber “New name, please.” (Yeni adı söyleyiniz.) diyecektir. Yeni cihaz adı olarak kaydetmek istediğiniz adı söyleyin.
Doğrulama fonksiyonu devredeyse, sesli rehber “<New device tag>” (<yeni cihaz adı>) diyecektir. Is this correct?”(Doğru mu) “Yes” (Evet) komutunu verin.

“No” (hayır) cevabını verirsiniz, kaydetmek istediğiniz yeni bir cihaz adını tekrar söyleyebilirsiniz.

- Cihaz adı değiştirildi.

Değiştirme işlemi tamamlandığında, sesli rehber “New name saved” (Yeni ad kaydedildi) diyecek ve sonrasında sistem ana menüye dönecektir.

Bluetooth aracılığıyla bağlı bir müzik çaları çalıştırma®

Bluetooth® ile bağlanmış bir müzik çaların çalışması için, “Bir Bluetooth® cihazından parça çalma” konusuna bakın, sayfa 5-30.

Hans-free arama yapma veya alma

Bluetooth® uyumlu bir cep telefonunu Bluetooth® 2,0 arayüzüne bağlayarak hands-free arama yapabilir ya da kabul edebilirsiniz.

Ayrıca Bluetooth® 2.0 arayüzündeki telefon rehberlerini telefon numaralarını çevirmeden arama yapmak için de kullanabilirsiniz.

Arama yapmak S. 5-49

Gönder fonksiyonu S. 5-50

Aramaları kabul etme S. 5-50

Kapat fonksiyonu S. 5-50

Hands-free mod ve özel mod arasında geçiş yapmak S. 5-50

NOT:

- Arama veya arama cevaplama işlemleri cep telefonu doğrudan çalıştırılarak yapıldığında, hands-free aramalar düzgün bir şekilde çalışmayabilir.

Bir çağrı yapmak

Bluetooth® 2.0 arayüzünü kullanarak aşağıdaki 3 şekilde arama yapabilirsiniz.

Telefon numarasını söyleyerek arama yapma, Bluetooth® 2.0 arayüzünde bulunan telefon rehberini kullanarak arama yapma ve numarayı yeniden tuşlayarak arama yapma.

Telefon numarasını kullanarak bir çağrının yapılması

Telefon numarasını söyleyerek bir çağrı yapabilirsiniz.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. "Dial." (Numarayı Çevir) komutu gerin.
3. Sesli rehber "Number please," (Numara lütfen,) dedikten sonra telefon numarasını söyleyin.
4. Sesli rehber "Dialing <number recognised>." (<tanımlanan numara> aranıyor.) diyecektir. Daha sonra Bluetooth® 2.0 arayüzü aramayı gerçekleştirecektir. Doğrulama fonksiyonu devrede iken sistem telefon numarasını tekrar doğrular. Bu numaraya devam etmek için "Yes." (Evet) cevabını verin. Telefon numarasını değiştirmek için "No" (Hayır) komutunu verin. Sistem "Number please" (Numara Lütfen) diyecek, sonra telefon numarasını tekrar söyleyin.

NOT:

- İngilizcede sistem "0" rakamı için hem "zero" ve hem de "o" ("o" harfini) tanır.
- Bluetooth® 2.0 arayüzü (0 ila 9) rakamları ve (+, # ve *) karakterleri kabul eder.
- Maksimum desteklenen telefon numarası uzunluğu aşağıdaki gibidir:
 - Uluslararası telefon numarası: + ve telefon numaraları (18 haneye kadar)
 - Uluslararası telefon numarası dışında: telefon numaraları (19 haneye kadar).

Bir telefon rehberi kullanarak arama yapma

Araç telefon rehberini ya da Bluetooth® 2.0 arayüzünde bulunan mobil telefon rehberini kullanarak aramaları gerçekleştirebilirsiniz.

"Telefon rehberi hakkında daha fazla bilgi için "Telefon rehberi fonksiyonu" konusuna bakın, sayfa 5-50

1. SPEECH düğmesine basın.
2. "Call." (Ara) deyin.

NOT:

- Araç telefon rehberi ve mobil telefon rehberi boşken "Call" (Arama yap) komutunu verirseniz, sesli rehber "The vehicle phonebook is empty. (Araç telefon rehberi boş.) Would you like to add a new entry now?" (Şimdi yeni girdi eklemek ister misiniz?) diyecektir. "Yes" (Evet) cevabını verin, sesli rehber "Entering the phonebook - new entry menu." (Telefon rehberine yeni girdi menüsü ekleniyor.) diyecektir. Araç telefon rehberinde şimdi veri oluşturabilirsiniz. "No" (Hayır) yanıtını verirseniz, sistem ana menüye dönecektir.
- 3. Ses kılavuzu "Name Please," (İsim Lütfen) dedikten sonra, telefon rehberinde kayıtlı olan ve aramak istediğiniz kişinin telefon numarasını söyleyin.
- 4. Yalnızca bir eşleşme varsa, sistem 5. adıma geçer. İki ya da daha fazla eşleşme varsa, sesli rehber

"More than one match was found, would you like to call <return name>." (Birden fazla eşleşme bulundu, <geri gelen adı> aramak ister misiniz?) diyecektir. Bu kişi, aramak istediğiniz kişi ise, "Yes" (evet) şeklinde cevaplayın. "No" (Hayır) yanıtını verirseniz, bir sonraki eşleşen kişinin adı sesli rehber tarafından söyleneyecektir.

NOT:

- Sistem tarafından okunan tüm isimlere "No" (hayır) dersiniz, sesli rehber "Name not found, returning to main menu" (İsim bulunamadı, ana menüye dönüyor) diyecek ve sistem ana menüye dönecektir.
- 5. Söylediğiniz isme kayıtlı yalnızca 1 telefon numarası bulunursa, sesli rehber 6. Adıma geçer. Söylediğiniz isimle eşleşen 2 ya da daha fazla telefon numarası kaydı varsa, sesli rehber "Would you like to call <name> at [home], [work], [mobile], or [other]?" (<isim> [ev], [iş], [mobil], or [diğer]?) diyerek hangi numara kaydını aramak istediğinizi sorar. Arama lokasyonunu seçin.

NOT:

- Araç telefon rehberinde seçtiğiniz isimle eşleşen veri varsa, ancak telefon numarası seçilen lokasyona kayıtlı değilse, sesli rehber "{home/work/mobile/other} not found for <name>." (<isim> için {ev/iş/mobil/diğer} bulunamadı) diyerek seçtiğiniz isim için herhangi bir numara kaydının bulunmadığını söyleyecektir. Would you like to add location or try again?" (Lokasyon eklemek mi yoksa tekrar denemek mi istiyor musunuz?) "Try again" (Tekrar dene) yanıtını verirseniz, sistem 3. adıma geri dönecektir. "Add location" (Lokasyon ekle) komutunu verdikten sonra seçilen lokasyon için ilave bir telefon numarası kaydedebilirsiniz.

Konforlu ve rahat sürüş

- Mobil telefon rehberinde seçtiğiniz isimle eşleşen veri varsa, ancak telefon numarası seçilen lokasyona kayıtlı değilse, sesli rehber “{<isim> için {ev/iş/mobil/diğer} bulunamadı” diyerek seçtiğiniz isim için herhangi bir numara kaydının bulunmadığını söyleyecektir. “Would you like to try again?” (Tekrar denemek ister misiniz?) diye sorar. “Yes” (Evet) yanıtını verirseniz, sistem 3. adımı geri dönecektir. “No” (Hayır) yanıtını verirseniz, arama iptal edilecektir. 1. adımdan tekrar başlar.
- 6. Sesli rehber “Calling <name> <location>” (Aranıyor <isim> <lokasyon>) diyecek ve sonra sistem telefon numarasını çevirecektir.

NOT:

- Doğrulama fonksiyonu devredeyse, sistem alıcıya ait adın ve lokasyonun doğru olup olmadığını kontrol edecektir. İsim doğru ise, “Yes” (Evet) yanıtını verir. Çağrının adını veya yerini değiştirmek isterse, “No” (Hayır) cevabını verir. Sistem Adım 3’e döner.

Yeniden arama

Eşleştirilmiş cep telefonunda aranmış olan çağrıların tarihçesine göre aranmış olan son numarayı tekrar arayabilirsiniz. Numarayı tekrar tuşlamak için aşağıdaki işlemi kullanın.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Redial.” (Numarayı Tekrar Ara) komutunu verin.

Send (Gönder) fonksiyonu

Bir çağrı sırasında ses tanıma modunu girmek için

SPEECH tuşuna basın, daha sonra DTMF tonlarını oluşturmak için “<numbers> SEND” (<numaralar> SEND) (numaraları gönder) deyin. Örneğin, otomatikleştirilmiş sisteme bir tepki olarak bir çağrı sırasında bir telefon tuşuna basılmasını taklit etmeye ihtiyacınız olursa, SPEECH tuşuna basın ve “1 2 3 4 pound SEND” deyin. “Send” deyince, cep telefonunuza 1234# gönderilir.

Çağrılarının alınması

Kontakt anahtarı veya çalışma modu “ACC” veya “ON” konumunda iken, audio sistemi başlangıçta kapalı olsa bile, audio sistemi otomatik olarak açılır ve gelen çağrı alınır.

Sesli rehber gelen arama bildirimini ön yolcu koltuğu hoparlöründen gelir.

Gelen çağrı alındığı zaman CD çalar veya radyo çalıyorsa, audio sistemi CD çalardan veya radyodan gelen sesi susturur ve sadece Gelen Çağrı duyulur. Çağrıyı almak için direksiyonun kumanda kolu üzerindeki PICK-UP tuşuna basın.

Çağrı bitince audio sistem önceki durumuna döner.

MUTE (İptal) fonksiyonu

Bir konuşma sırasında her zaman aracın mikrofonunu sessiz hale getirebilirsiniz.

Bir konuşma sırasında SPEECH tuşuna basarak ve “Mute” (Sessiz) diyerek MUTE fonksiyonu devreye sokulur ve mikrofon sessiz hale getirilir.

Aynı şekilde “Mute off” denilerek MUTE fonksiyonu devre dışı bırakılır ve mikrofonun sessiz hale getirilmesi iptal edilir.

Mikrofonlu mod ve özel mod arasında değiştirmek
Bluetooth® 2.0 arayüzü hands-free moduna (hands-free aramalar) ve özel moda (cep telefonuyla aramalar) ayarlanabilir.

SPEECH tuşuna basarsanız ve hands-free arama sırasında “Transfer call” (Çağrıyı aktarın) dersiniz, hands-free modu durdurabilir ve özel moda konuşabilirsiniz.

Hands-free moda dönmek için SPEECH tuşuna tekrar basın ve “Transfer call” (Çağrıyı aktarın) deyin.

Telefon rehberi fonksiyonu

Bluetooth® 2.0 arayüzünde cep telefonunda kayıtlı telefon rehberinden farklı olan iki tip ayrı telefon rehberi bulunur. Bunlar araç telefon rehberi ve mobil telefon rehberidir.

Bu telefon rehberleri, telefon numaralarının kayıt edilmesi ve ses tanıma fonksiyonu aracılığıyla istenen numaranın aranması için kullanılır.

NOT:

- Akü kablosunun bağlantısının sökülmesi telefon rehberi içinde kayıtlı bilgileri silmez.

Araç telefon rehberi

Ses tanıma fonksiyonu ile çağrı yaparken telefon rehberi kullanılır.

Araç telefon rehberi için her dilde 32 isime kadar kayıt yapılabilir.

Ayrıca, her girişte ev, iş, cep ve diğer kategorilerinden oluşan 4 lokasyon vardır. Her yer için bir telefon numarası kaydedebilirsiniz.

İstedığınız ismi, araç telefon rehberine kaydedilmiş herhangi bir telefon rehberi girdisi olarak kaydedebilirsiniz.

İsimler ve telefon numaraları sonradan değiştirilebilir.

Araç telefon rehberi, eşleşen bütün cep telefonları ile kullanılabilir.

Araç telefon rehberine bir numara kaydetmek için

Araç telefon rehberine bir telefon numarası kaydetmenin iki yolu vardır: Telefon numarasını sesli okuyarak ve cep telefonunun rehberinden bir kaydı seçip aktararak.

Telefon numarasını okuyarak kaydetme

1. SPEECH düğmesine basın.
2. "Phonebook." (Telefon rehberi) deyin.
3. Sesli rehber "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact." (birini seçin: yeni kayıt, numarayı düzelt, ismi düzelt, isimleri listele, sil, tümünü sil veya kişiyi al) der. "New entry" (Yeni giriş) komutunu verin.
4. Sesli rehber "Name please" (İsim lütfen) karşılığını verecektir. Kaydedilmesi için istediğiniz ismi söyleyin.

NOT:

- Telefon rehberine zaten maksimum giriş yapıldıysa, ses kılavuzu "The phonebook is full" (Telefon rehberi dolu) diyecektir. Would you like to delete a name?" (Bir isim silinsin mi?) Kayıtlı bir ismi silmek istiyorsanız "Yes" (Evet) komutunu verin. "No" (Hayır) komutunu verirseniz, sistem ana menüye dönecektir.
- 5. İsim kaydedilince, ses kılavuzu "HOME, WORK, MOBILE, OR OTHER?" (EV, İŞ,

MOBİL veya DİĞER) diye sorar. Numaranın kaydedilmesini istediğiniz yeri söyleyin.

NOT:

- Doğrulama fonksiyonu devredeyse, sesli rehber "<Location>" (<Lokasyon>) karşılığını verecektir. Is this correct?" (Doğru mu) "Yes" (Evet) komutunu verin. Seçilen yer için bir telefon numarası kaydedilmişse, sesli rehber "The current number is <telephone number>, number please." (Mevcut numara <telefon numarası>) karşılığını verir.
- 6. Telefon numarasını değiştirmek istemiyorsanız "cancel" (iptal) komutunu verin veya kayıtlı tutmak için orijinal numarayı söyleyin.

NOT:

- Sesli rehber "Number please" (Numara lütfen) karşılığını verecektir. Kaydetmek için telefon numarasını söyleyin.
- 7. İngilizcede sistem "0" rakamı için hem "zero" ve hem de "o" ("o" harfini) tanır. Sesli rehber okuduğunuz numarayı tekrar edecektir ve sonrasında numarayı kaydedecektir. Telefon numarası kaydedilince sesli rehber "Number saved" (Numara kaydedildi) karşılığını verir. Would you like to add another number for this entry?" (Bu giriş için başka numara eklemek ister misiniz?) diye sorar. Güncel giriş için yeni bir yere başka bir telefon numarası eklemek için "Yes" (Evet) cevabını verin. Sistem 5. adımdaki yer seçimine döner. Kayıt işlemi bitirmek ve ana menüye dönmek için "No" (Hayır) cevabını verin.

NOT:

- Doğrulama fonksiyonu devredeyken, söylemiş olduğunuz telefon numarasını tekrarladıktan sonra, sesli rehber "Is this correct?" (Doğru mu?) karşılığını verir. "Yes" (Evet) komutunu verin. 6. adımdaki telefon numarası kaydına dönmek için "No" (Hayır) komutunu verin.

Cep telefonu telefon rehberinden bir kaydı seçip taşımak için

Cep telefonu rehberinden 1 kaydı seçip araç telefon rehberine kaydedebilirsiniz.

NOT:

- Araç park halinde değilse, kaydın taşınmasına izin verilmez. Kaydı taşımadan önce, aracın güvenli bir alana park edildiğinden emin olun.
- Cep telefonunda Bluetooth® bağlantısı olsa bile, cihazın uyumluluğuna bağlı olarak verinin tamamı ya da bir kısmı transfer edilebilir.
- Maksimum desteklenen telefon numarası uzunluğu 19 hanelidir. 20 haneden daha uzun telefon numaralarının ilk 19 hanesi kaydedilecektir.
- Telefon numarası 0 ila 9 arası rakamlar, *, # veya + karakterlerinden başka karakterler içeriyorsa, bu karakterler kayıt taşınmadan önce silinir.
- Cep telefonu bağlantı ayarları için, cep telefonu ile ilgili talimatlara bakın.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. "Phonebook." (Telefon rehberi) deyin.

Konforlu ve rahat sürüş

3. Sesli rehber “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact.” (birini seçin: yeni kayıt, numarayı düzelt, ismi düzelt, isimleri listele, sil, tümünü sil veya kişiyi al) der. “Import contact” (Kişiyi al) komutunu verin.
4. Sesli rehber “Would you like to import a single entry or all contacts?” (Tek bir kişi mi yoksa tüm kişileri mi almak istersiniz?) komutunu verecektir. “Single entry” (Tek kişi) komutunu verin.

NOT:

Bluetooth® 2.0 arayüzü transfer edilen telefon rehberi verisini almaya hazırdır. Telefon rehberine zaten maksimum giriş yapıldıysa, ses kılavuzu “The phonebook is full” (Telefon rehberi dolu) diyecektir. Would you like to delete a name?” (Bir isim silinsin mi?) Kayıtlı bir ismi silmek istiyorsanız “Yes” (Evet) komutunu verin. “No” (Hayır) komutunu verirsiniz, sistem ana menüye dönecektir.

5. Sesli rehber “Telefondan bir kontak kişi almaya hazır. Sadece bir ev, bir iş ve bir mobil numara alınabilir,” dedikten sonra, Bluetooth® arayüzü Bluetooth® ile uyumlu cep telefonundan gelen telefon rehberi verilerini alır.
6. Bunu ayarlamak için, araç telefon rehberine kaydetmek istediğiniz cep telefonu rehberi kaydının Bluetooth® 2.0 arayüzüne aktarılabilmesi amacıyla Bluetooth® özellikli bir cep telefonu kullanın.

NOT:

- Bluetooth® 2.0 arayüzü Bluetooth® özellikli bir cep telefonu algılayamazsa veya bağlantısının kurulması çok uzun sürerse, sesli rehber “Import contact has timed out” (Kişi alma süresi doldu) karşılığını verecektir ve sonrasında sistem kayıt işlemini iptal edecektir. Böyle bir durumda uygulamaya tekrar 1. adımdan başlayın.
 - HANG-UP düğmesine basarak veya SPEECH düğmesine basılı tutarak kayır işlemini iptal edebilirsiniz.
7. Veri alma işlemi tamamlandıktan sonra, sesli rehber, “<Number of telephone numbers that had been registered in the import source> numbers have been imported. (Alma kaynağında kayıtlı telefon numarası sayısı numara alındı) What name would you like to use for these numbers?” (Bu numaralar için kullanılacak isim nedir?) karşılığını verecektir. Bu numarayı kaydetmek istediğiniz ismi söyleyin.

NOT:

- Girilen isim telefonda mevcut bir kayıtla aynı ya da benzerse, bu isim kaydedilemez.
8. Sesli rehber “Adding <name>” (<isim> ekleniyor) karşılığını verecektir. Doğrulama fonksiyonu devrede iken, sistem ismin doğru olup olmadığını sorar. “Yes” (Evet) komutunu verin. “No” (Hayır) komutunu verirsiniz, sesli rehber “Name please” (İsim lütfen) karşılığını verecektir. Farklı bir isim kaydedin.
 9. Sesli rehber “Numbers saved” (Numaralar kaydedildi) karşılığını verecektir.
 10. Sesli rehber “Would you like to import another contact?” (Başka bir kişi almak istiyor musunuz?) karşılığını verecektir.

Kayıt işlemine devam etmek istiyorsanız “Yes” (Evet) komutunu verin. 5. adımdan itibaren yeni numara kaydetme işlemine devam edebilirsiniz.

“No” (Hayır) yanıtını verirsiniz, sistem ana menüye dönecektir.

Araç telefon rehberinde kayıtlı içeriğin değiştirilmesi

Araç telefon rehberinde kayıtlı olan bir ismi ya da numarayı değiştirebilir ya da silebilirsiniz. Ayrıca telefon rehberinde kayıtlı olan numaraların listesini dinleyebilirsiniz.

NOT:

Sistemde en az bir kaydın olması gerekir.

[Bir telefon numarasının düzeltilmesi]

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Phonebook” (Telefon rehberi) deyin.
3. Sesli rehber “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact.” (birini seçin: yeni kayıt, numarayı düzelt, ismi düzelt, isimleri listele, sil, tümünü sil veya kişiyi al) der. “Edit number” (Numara düzelt) komutunu verin.
4. Sesli rehber “Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names” (Değişiklik yapmak istediğiniz girişe ait ismi veya liste ismini söyleyin) karşılığını verecektir. Düzenlemek istediğiniz kayıt ismini söyleyin.

NOT:

- “List names” (Liste isimleri) komutunu verdiğinizde telefon rehberinde kayıtlı olan isimler sırayla okunacaktır. “Araç telefon rehberi: Kayıtlı isimlerin listesini dinleme” konusuna bakın, sayfa 5-50.

5. Sesli rehber “Home, Work, Mobile or Other?” (Ev, İş, Mobil veya Diğer?) karşılığını verir. Değiştirmek veya eklemek istediğiniz telefon numarasının kayıtlı olduğu yeri seçin ve söyleyin. Doğrulama fonksiyonu devrede iken, sistem hedef ismi ve yerini tekrardan kontrol eder. Düzeltme işlemine devam etmek istiyorsanız “Yes” (Evet) komutunu verin. “No” (Hayır) yanıtını verirsiniz, sistem 3. adıma devam edecektir.
6. Sesli rehber Number, please” (Numara lütfen) karşılığını verecektir. Kaydetmek istediğiniz telefon numarasını söyleyin.

NOT:

- Seçilen yer için bir telefon numarası kaydedilmişse, sesli rehber “The current number is <current number>” (Mevcut numara <mevcut numara>) karşılığını verecektir. New number, please.” (Yeni numara lütfen) numarayı sorar. Numarayı değiştirmek için yeni bir telefon numarası söyleyin.
7. Sesli rehber telefon numarasını tekrar edecektir. Doğrulama fonksiyonu devrede iken, sistem numaranın doğru olup olmadığını sorar. “Yes” (Evet) komutunu verin. “No” (Hayır) komutunu verirsiniz, sistem 3. adıma geri dönecektir.
 8. Telefon numarası kaydedildiğinde, sesli rehber “Number saved” (Numara kaydedildi) karşılığını verecektir ve sonrasında sistem ana menüye dönecektir.

NOT:

- Bir telefon numarasının üzerine yeni bir telefon numarası kaydedilirse, sesli rehber “Number changed” (Numara değiştirildi) karşılığını verecektir ve sistem ana menüye dönecektir.

[İsim düzeltme]

1. SPEECH düğmesine basın.

2. “Phonebook.” (Telefon rehberi) deyin.
3. Sesli rehber “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact.” (birini seçin: yeni kayıt, numarayı düzelt, ismi düzelt, isimleri listele, sil, tümünü sil veya kişiyi al) der. “Edit name” (İsim değiştir) komutunu verin.
4. Sesli rehber “Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names” (Değiştirmek istediğiniz girişe ait ismi veya liste ismini söyleyin) karşılığını verecektir. Düzenlemek istediğiniz ismi söyleyin.

NOT:

- “List names” (Liste isimleri) komutunu verdiğinizde telefon rehberinde kayıtlı olan isimler sırayla okunur. “Araç telefon rehberi: Kayıtlı isimlerin listesini dinleme” konusuna bakın, sayfa 5-50.
5. Sesli rehber “Changing <name>” (<İsim> değiştiriliyor) karşılığını verecektir. Doğrulama fonksiyonu devrede iken, sistem ismin doğru olup olmadığını kontrol eder. Düzeltme işlemine bu bilgiye bağlı olarak devam etmek istiyorsanız “Yes” (Evet) komutunu verin. “No” (Hayır) cevabını verirsiniz, sistem 4. Adım’a dönecektir.
 6. Sesli rehber “Name please” (İsim lütfen) karşılığını verecektir. Kaydetmek istediğiniz yeni ismi söyleyin.
 7. Kayıtlı isim değiştirilecektir. Değiştirme işlemi iptal edildiğinde, sistem ana menüye dönecektir.

[Kayıtlı isimlerin listesinin dinlenmesi]

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Phonebook.” (Telefon rehberi) deyin.
3. Sesli rehber “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact.” (birini seçin:

- yeni kayıt, numarayı düzelt, ismi düzelt, isimleri listele, sil, tümünü sil veya kişiyi al) der. “List names” (Liste isimleri) komutunu verin.
4. Bluetooth® 2.0 arayüzü, telefon rehberindeki isimleri sırasıyla okuyacaktır.
5. Sesli rehber listeyi okumayı bitirince, “End of list, would you like to start from the beginning?” (Listenin sonu, baştan başlamak ister misiniz?) karşılığını verecektir. Listeyi tekrar baştan kontrol etmek isterseniz “Yes” (Evet) cevabını verin. İşlem tamamlandığında ana menüye dönmek için “No” (Hayır) komutunu verin.

NOT:

- Okunmakta olan bir ismi arayabilir, düzenleyebilir veya silebilirsiniz. SPEECH tuşuna basın ve ismi aramak için “Call” (Ara), düzenlemek için “Edit” (Düzenle) veya silmek için “Delete” (Sil) komutunu verin.
- Sistem bip sesi çıkarır ve sonra komutunuzu işleme koyar. SPEECH tuşuna basarsanız ve liste okunurken “Continue” (Devam) veya “Previous” (Önceki) dersiniz sistem ilerler veya listeye geri döner. Sonraki girişe ilerlemek için “Continue” (Devam) veya önceki girişe dönmek için “Previous” (Önceki) deyin.

[Bir telefon numarasının silinmesi]

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Phonebook.” (Telefon rehberi) deyin.
3. Sesli rehber “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact.” (birini seçin: yeni kayıt, numarayı düzelt, ismi düzelt, isimleri listele, sil, tümünü sil veya kişiyi al) der. “Delete.” (Sil) komutunu verin.
4. Sesli rehber “Please say the name of the entry you would like to delete, or say list names” (Silmek istediğiniz girişe ait ismi veya liste ismini söyleyin) karşılığını verecektir. Silmek istediğiniz telefon numarasını kayıtlı olduğu ismi söyleyin.

Konforlu ve rahat sürüş

NOT:

- “List names” (Liste isimleri) komutunu verdiğinizde telefon rehberinde kayıtlı olan isimler sırayla okunur. “Araç telefon rehberi: Kayıtlı isimlerin listesini dinleme” konusuna bakın, sayfa 5-50.
- 5. Seçilen kayıt için sadece bir telefon numarası kayıtlıysa, sesli rehber “Deleting <name> <location>” “<İsim> <lokasyon> siliniyor” karşılığını verecektir. Seçilen kayıt için birden fazla telefon numarası kayıtlıysa, sesli rehber “Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all?” (Silmek istiyor musunuz [ev], [iş], [mobil], [diğer], veya tümü?) karşılığını verecektir. Silmek istediğiniz konumu seçtiğinizde sesli rehber “Deleting <name> <location>” (<İsim> <lokasyon> siliniyor) karşılığını verecektir.

NOT:

- Bütün konumlardaki telefon numaralarını silmek için “All” (Tümü) komutunu verin.
- 6. Sistem, seçilen telefon numaralarını gerçekten silmek isteyip istemediğinizi sorar, “Yes” (Evet) komutunu verin. “No” (Hayır) komutunu verdiğinizde sistem numaraları silme işlemini iptal eder ve 4. adıma geri döner.
- 7. Telefonun numarası silindiğinde, ses kılavuzu “<name> <location> deleted” (<İsim> <lokasyon> silindi) karşılığını verir ve sonra sistem ana menüye döner. Bütün konumlardaki numaralar silinirse, sistem “<name> and all locations deleted” (“<İsim> tüm lokasyonlarda silindi”) karşılığını verir ve isim telefon rehberinden silinir. Numaralar yapılan kayıt altında kalmaya devam ederse, isim ilgili diğer numaraları korur.

Telefon rehberinin silinmesi

Araç telefon rehberinde kayıtlı bütün bilgileri silebilirsiniz.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Phonebook.” (Telefon rehberi) deyin.
3. Sesli rehber “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact.” (birini seçin: yeni kayıt, numarayı düzelt, ismi düzelt, isimleri listele, sil, tümünü sil veya kişiyi al) der. “Erase all” (Tümünü sil) komutunu verin.
4. Doğrulamak için, sesli rehber “Are you sure you want to erase everything from your hands-free system phonebook?” (Hands-free sistemi telefon rehberindeki tüm kayıtları silmek istiyor musunuz?) karşılığını verecektir. “Yes” (Evet) komutunu verin. Telefon rehberindeki tüm kayıtlı bilgileri silmeyi iptal etmek ve ana menüye dönmek için “No” (Hayır) cevabını verin.
5. Sesli rehber “You are about to delete everything from your hands-free system phonebook. Do you want to continue?” (Hands-free telefon rehberinizden tüm kayıtları silmek üzeresiniz. Devam etmek istiyor musunuz?) diyecektir. Would you like to continue it?” (Devam etmek istiyor musunuz?) diye sorar. Devam etmek için “Yes” (Evet) cevabını verin. Telefon rehberindeki tüm kayıtlı bilgileri silmeyi iptal etmek ve ana menüye dönmek için “No” (Hayır) cevabını verin.
6. Sesli rehber “Please wait, erasing the hands-free system phonebook” (Lütfen bekleyin, hands-free sistemi telefon rehberi siliniyor) karşılığını verecektir ve tüm kayıtlar silinecektir. Değiştirme işlemi tamamlandığında, sesli rehber “Hands-free system phonebook erased” (Hands-free sistemi telefon rehberi silindi) karşılığını verecektir ve sonrasında sistem ana menüye dönecektir.

Mobil telefonu rehberi

Cep telefonunda kayıtlı olan bütün kayıtlar toplu olarak mobil telefon rehberine taşınabilir ve kaydedilebilir.

Her biri 1,000 isim içeren 7 mobil telefon rehberine kadar kaydedilebilir.

Bluetooth® 2.0 arayüzü, telefon rehberine taşınan isimleri otomatik olarak seslendirir ve isimleri oluşturur.

NOT:

- Sadece bağlı bir cep telefonundan aktarılan mobil telefon rehberi bu cep telefonu ile kullanılabilir.
- Mobil telefon rehberinde kayıtlı olan isimleri ve telefon numaralarını değiştiremezsiniz. Ayrıca, belirli bir telefon rehberi kaydını seçip silemezsiniz. Yukarıda belirtilen öğelerden birini değiştirmek veya silmek için, cep telefonunun kaynak telefon rehberindeki uygulanabilir bilgileri değiştirin ve telefon rehberini tekrar taşıyın.

Bir cihaz telefon rehberini karşıdan almak için

Cep telefonunda kayıtlı olan telefon rehberini mobil telefon rehberine taşımak için aşağıdaki adımları uygulayın.

NOT:

- Taşıma işlemi araç park halindeyken yapılmalıdır. Kaydı taşımadan önce, aracın güvenli bir alana park edildiğinden emin olun. Cep telefonuna önceden kayıtlı olan telefon rehberi, araç cep telefonunu sisteme kayıtlı telefon rehberinin üzerine kaydedilir.
- Cep telefonunda Bluetooth® bağlantısı olsa bile, cihazın uyumluluğuna bağlı olarak verinin tamamı ya da bir kısmı transfer edilebilir.
- Sadece ev, iş ve cep numarası alınabilir.

- Maksimum desteklenen telefon numarası uzunluğu 19 hanelidir. 20 haneden daha uzun telefon numaralarının ilk 19 hanesi kaydedilecektir.
 - Telefon numarası 0 ila 9 arası rakamlar, *, # veya + karakterlerinden başka karakterler içeriyorsa, bu karakterler kayıt taşınmadan önce silinir.
 - Cep telefonu bağlantı ayarları için, cep telefonuyla ilgili talimatlara bakın.
1. SPEECH düğmesine basın.
 2. "Phonebook." (Telefon rehberi) deyin.
 3. Sesli rehber "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact." (birini seçin: yeni kayıt, numarayı düzelt, ismi düzelt, isimleri listele, sil, tümünü sil veya kişiyi al) der. "Import contact" (Kişiyi al) komutunu verin.
 4. Sesli rehber "Would you like to import a single entry or all contacts?" (Tek bir kişi mi yoksa tüm kişileri mi almak istersiniz?) komutunu verecektir. "All contacts" (Tüm liste) komutunu verin.
 5. Sesli rehber "Importing the contact list from the mobile phonebook." (İsim listesi cep telefonundan alınıyor) diyecektir. Bu işlemin tamamlanması birkaç dakika alabilir. Would you like to continue it?" (Devam etmek misiniz?) diye sorar. "Yes" (Evet) komutunu verdiğinizde, cep telefonunda kayıtlı olan telefon rehberinin mobil telefon rehberine taşınma işlemi başlayacaktır. "No" (Hayır) yanıtını verirseniz, sistem ana menüye dönecektir.

NOT:

- Kayıtların sayısına bağlı olarak taşıma işleminin tamamlanması zaman alabilir.
- Bluetooth® 2.0 arayüzü, Bluetooth® özellikli bir cep telefonuna bağlanamazsa, sesli rehber "Unable to transfer contact list from phone" karşılığını verecektir ve sitem ana menüye dönecektir.
- Veri transferi sırasında HANG-UP düğmesine basarsanız ya da SPEECH düğmesine basılı tutarsanız, taşıma işlemi iptal edilecektir ve sistem ana menüye dönecektir.
- Veri transferi sırasında bir hata olursa, tüm taşıma işlemi iptal edilecektir ve sesli rehber "Unable to complete the phonebook import" (telefon rehberi veri transferi tamamlanamıyor) karşılığını verecektir ve sistem ana menüye dönecektir.
- Telefon rehberinde hiç kayıt yoksa, sesli rehber "There are no contacts on the connected phone" (Telefon rehberinde kayıt yok) karşılığını verecektir.
- 6. Taşıma işlemi tamamlandığında, sesli rehber "Import complete" (Alma tamamlandı) karşılığını verecektir ve sonrasında sistem ana menüye dönecektir.

Konforlu ve rahat sürüş

Kayıtme komutları

Dizilim	İngilizce	Fransızca	İspanyolca	İtalyanca	Almanca	Flemenkçe	Portekizce	Rusça
1	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Appeler	Lllamar	Chiama	Anrufen	Bellen	Ligar	Вызов
4	Dial	Composer	Marcar	Componi	Wählen	Nummer keuze	Marcar	Набор
5	Setup	Configurer	Configuración	Configura	Einrichtung	Setup	Configurar	Настройка
6	Cancel	Annuler	Cancelar	Annulla	Abbrechen	Annuleren	Cancelar	Отмена
7	Continue	Continuer	Continuar	Continua	Weiter	Doorgaan	Continuar	Продолжить
8	Help	Aide	Ayuda	Aiuto	Hilfe	Help	Ajuda	Справка

USB giriş soketi*

USB bellek cihazı veya iPod içerisindeki müzik dosyalarını çalmak için iPod* veya USB bellek cihazını USB giriş soketine bağlayabilirsiniz.

Aşağıda iPod veya USB bellek cihazının nasıl bağlanacakları ve bağlantılarının nasıl kesileceği belirtilmektedir.

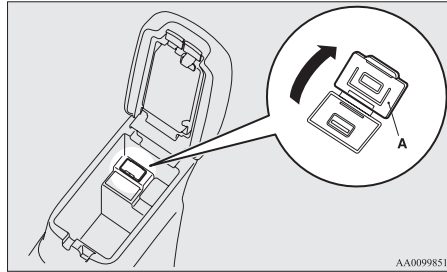
Müzik dosyalarının nasıl alınacağı hakkında ayrıntılı bilgi için aşağıdaki kısma bakın.

“USB cihazından parça çalma” konusuna bakın, sayfa 5-27.

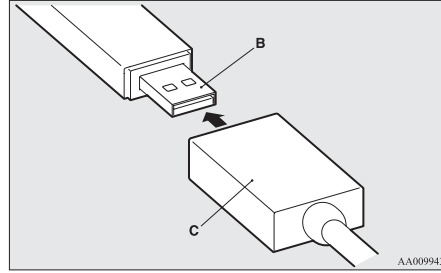
*: “iPod”, ABD ve diğer ülkelerde Apple Inc. firmasının tescilli bir markasıdır.

USB bellek cihazının bağlanması

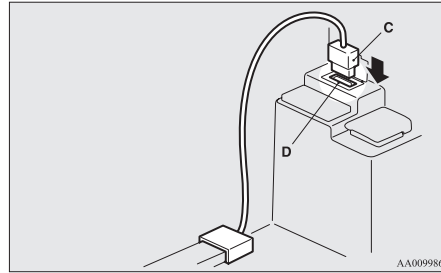
1. Aracımızı güvenli şekilde park edin ve kontak anahtarını “LOCK” konumuna veya çalışma modunu OFF moduna getirin.
2. Torpido gözündeki USP giriş soketi kapağını (A) açın.



3. USB bellek cihazına (B) bağlantı kablosunu (C) takın.



4. Bağlantı kablosunu (C) USB giriş soketine (D) takın.



⚠ DİKKAT

- Aracı kullanırken zemin konsol kutusu kapağını kapalı tutun. Aksi takdirde, zemin konsol kutusunun kapağı ya da içerisindeki eşyalar yaralanmalara neden olabilir.

NOT:

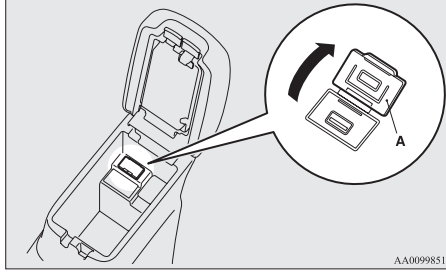
- USB bellek cihazını, USB giriş soketine doğrudan bağlamayın. USB bellek cihazı zarar görebilir.
 - Zemin konsol kutusunu kapatırken, bağlantı kablosunun sıkışmamasına dikkat edin.
5. Bağlantı kablosunu çıkarmak için, ilk olarak kontak anahtarını “LOCK” konumuna getirin veya çalışma modunu OFF moduna alın ve takma işlemi adımlarının tam tersini uygulayın.

iPod'un bağlanması

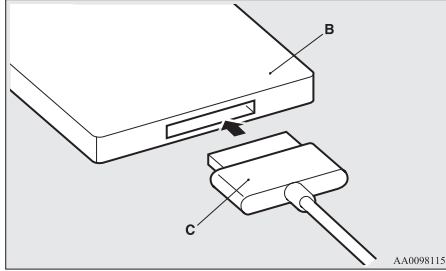
1. Aracımızı güvenli şekilde park edin ve kontak anahtarını “LOCK” konumuna veya çalışma modunu OFF moduna getirin.

Konforlu ve rahat sürüş

2. Torpido gözündeki USP giriş soketi kapağını (A) açın.

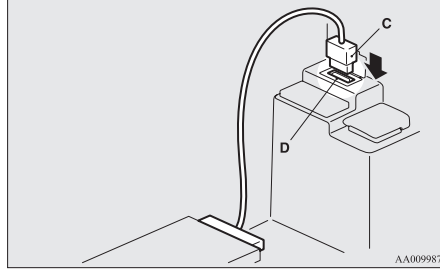


3. Bağlantı kablosunu (C) iPod'a (B) bağlayın.



NOT:

- Apple Inc. firmasının ürettiği orjinal bir bağlantı kablosu kullanın.
4. Bağlantı kablosunu (C) USB giriş soketine (D) takın.



⚠ DİKKAT

- Aracı kullanırken zemin konsol kutusu kapağını kapalı tutun. Aksi takdirde, zemin konsol kutusunun kapağı ya da içerisindeki eşyalar yaralanmalara neden olabilir.

NOT:

- Zemin konsol kutusunu kapatırken, bağlantı kablosunun sıkışmamasına dikkat edin.
5. Bağlantı kablosunu çıkarmak için, ilk olarak kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin veya çalışma modunu OFF moduna alın ve takma işlemi adımlarının tam tersini uygulayın.

Bağlanabilir cihazlar ve desteklenen dosya özellikleri

Cihaz türleri

Aşağıda verilen cihaz tipleri bağlanabilir.

Model adı	Durum
USB bellek cihazı	Depolama kapasitesi 256 mb ve üzeri olanlar
iPod touch*	F/W Sür.1.1.1 veya sonraki sürümler
iPod klasik*	F/W Sür.1.0 veya sonraki sürümler
iPod (beşinci nesil)*	F/W Sür.1.2.2 veya sonraki sürümler
iPod nano (beşinci nesil)*	F/W Sür.1.2 veya sonraki sürümler
iPod nano (ikinci nesil)*	F/W Sür.1.1.2 veya sonraki sürümler
iPod ve USB bellek cihazları dışındaki modeller	Yığın depolama sınıflarını destekleyen dijital müzik çalarlar

*: "iPod touch," "iPod classic," "iPod" ve "iPod nano", ABD ve diğer ülkelerde Apple Inc. firmasının tescilli markalarıdır.

NOT:

- Bağlanan USB bellek cihazı ve diğer cihazların tipine bağlı olarak, bağlanan cihaz düzgün çalışmayabilir veya fonksiyonları sınırlandırılabilir.
- Yazılımı son sürüme güncellenmiş olan bir iPod kullanın
- Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" veya "ACC" konumundayken iPod'u USB giriş soketine bağlayarak şarj edebilirsiniz.
- iPod ya da USB bellek cihazınızı araç içerisinde bırakmayın.
- Veriler zarar görebileceği için dosyaları yedeklemeniz önerilmektedir.

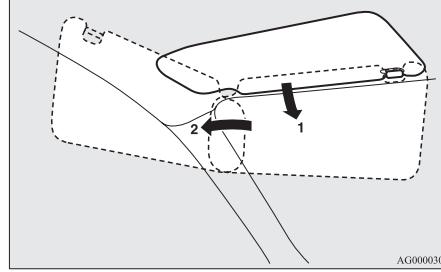
- USB giriş soketine, önceki bölümde belirtilen cihazlardan başka bir cihaz bağlamayın (hard disk, kart okuyucu, bellek okuyucu v.b). Cihaz ve/veya veriler zarar görebilir. Bu cihazlardan birinin yanlışlıkla bağlantısı yapılırsa, kontak anahtarını "LOCK" konumuna veya çalışma modunu OFF moduna getirdikten sonra bu cihazı çıkarın.

Dosya özellikleri

USB bellek cihazı ya da yığın depolama sınıfını destekleyen diğer cihazlar içerisinde bulunan aşağıdaki özelliklerdeki müzik dosyalarını çalabilirsiniz.

Madde	Durum
Dosya formatı	MP3, WMA, AAC, WAV
Maksimum seviye sayısı	
(kök dahil)	Seviye 8
Klasör sayısı	700
Dosya sayısı	65,535

Güneşlikler

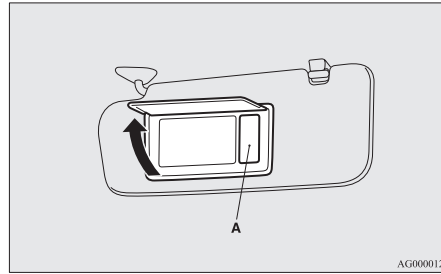


- 1- Önden gelen güneş ışığının gözü kamaştır-maması için
- 2- Yandan gelen güneş ışığının gözü kamaştır-maması için

Makyaj aynası

Tip 1

Güneşliğin arkasında bir makyaj aynası takılıdır. Makyaj aynasının kapağı hareket ettirildiğinde ayna lambası (A) otomatik olarak yanar.

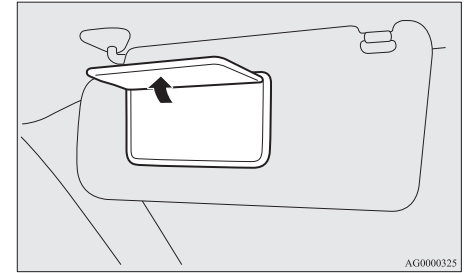


DİKKAT

- Lambalı makyaj aynasının kapağı uzun süre açık tutulduğunda aracın aküsü boşalır.

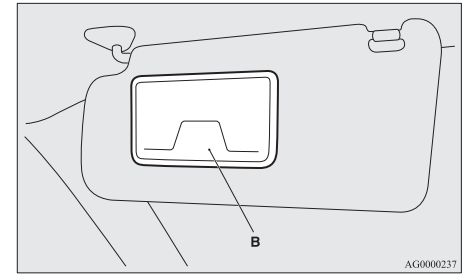
Tip 2

Güneşliğin arkasında bir makyaj aynası takılıdır.



Kart tutucu

Güneşliğin arka tarafındaki tutucuya (B) kartlar yerleştirilebilir.



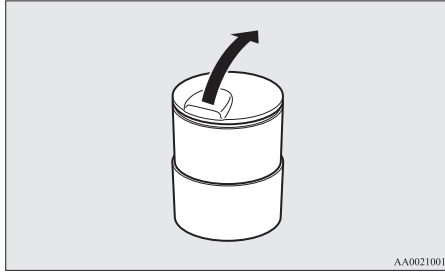
Konforlu ve rahat sürüş

*Küllük**

! DİKKAT

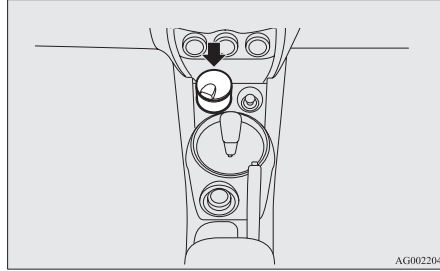
- Küllüğe koymadan önce kibrit ve sigaranızı söndürün.
- Küllüğe yanabilecek kağıt ve diğer nesnelere koymayın. Aksi takdirde, sigara ve diğer tütün ürünleri bunları tutuşturarak yangına neden olabilir.
- Küllükleri her zaman kapalı tutun. Açık bırakılırsa diğer sigara izmaritleri küllükte yeniden alev alabilir.

Küllüğü kullanmak için kapağını açın.



Çıkarılabilir küllük tutucusu

Çıkarılabilir küllük gösterilen konuma takılabilir.

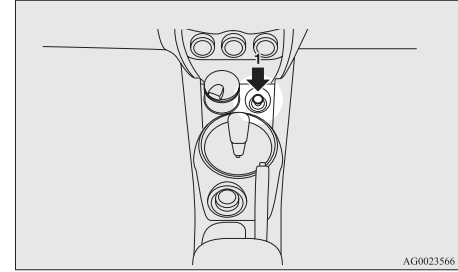


! DİKKAT

- Çıkarılabilir küllük emniyet tutucusu asla bir bardak tutucusu olarak kullanılmamalıdır. Sürüş esnasında titreşim ve sarsıntı olacağı için çakmağın üzerine içecek dökülebilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.

*Çakmak**

Çakmak sadece kontak anahtarları veya çalışma modu ON veya ACC konumundayken kullanılabilir.



1- Tamamen içeri doğru itin.

Hazır olduğu zaman çakmak bir “tık” sesi ile otomatik olarak ilk konumuna döner. Kullanmak için dışarı doğru çekin. Kullandıktan sonra çakmağı socketin içerisinde başlangıçtaki konumuna takın.

NOT:

- Çakmak socketi yabancı cisimler tarafından tıkanabileceğinden ve kısa devre yapabileceğinden çakmağı socketin dışında bırakmayın.

! DİKKAT

- Isıtıcı elemanına veya çakmak muhafazasına dokunmayın, sadece sapından tutun, aksi halde elinizi yakabilirsiniz.

⚠ DİKKAT

- Çocukların yanmaması için çakmak ile oynamalarına veya çakmağı kullanmalarına izin vermeyin.
- İçeri itildikten yaklaşık 30 saniye sonra çakmak geri gelmezse çakmakta bir sorun vardır. Çakmağı çıkarın ve problemin TEMSA yetkili servisinde düzeltmesini sağlayın.
- MITSUBISHI MOTORS tarafından onaylanmayan hiçbir elektrikli aleti kullanmayın. Aksi takdirde soket zarar görebilir. Soket zarar görürse, çakmağı içeri itildikten hemen sonra geri atabilir veya hiç çıkarmayabilir.
- Çakmak soketi bir elektrik cihazının güç kaynağı olarak kullanıldığı zaman, elektrik cihazının 12 V ile çalıştığından ve elektrik gücünün 120 W veya daha az olduğundan emin olun. Buna ek olarak motor çalışmadığı zaman elektrik cihazlarının uzun süre kullanılması aküyü boşaltabilir.

Aksesuar soketi

⚠ DİKKAT

- 12 V ve 120 W veya daha küçük elektrik akımları ile çalışan, “fişe takılan” tipteki aksesuarların kullanıldığından emin olun. Aynı anda birden fazla soket kullanırken elektrikli aksesuarların 12 V olduğundan ve toplam güç tüketiminin 120 W’tan fazla olmadığından emin olun.
- Motor çalışmadığı zaman elektrik cihazlarının uzun süre kullanılması aküyü boşaltabilir.
- Aksesuar soketi kullanılmadığı zaman, soket yabancı maddeler dolayısıyla tıkanabileceğinden ve kısa devre yapabileceğinden, kapağı kapattığımızdan veya kapağı taktığımızdan emin olun.

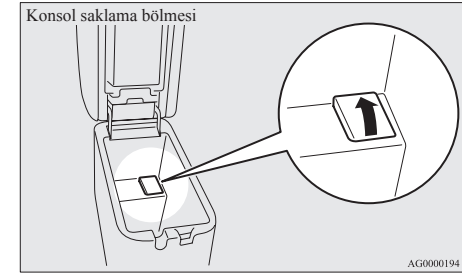
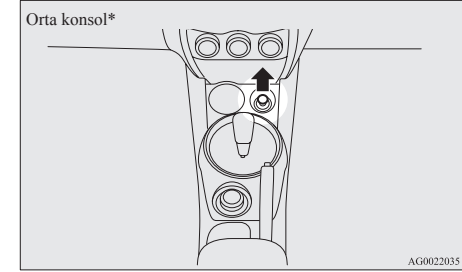
Fişe takılan tip bir aksesuar kullanmak için kapağı açın veya kapağı sökün ve aksesuar soketine fişi takın.

NOT:

- 2 farklı yerdeki aksesuar soketleri aynı zamanda kullanılabilir.

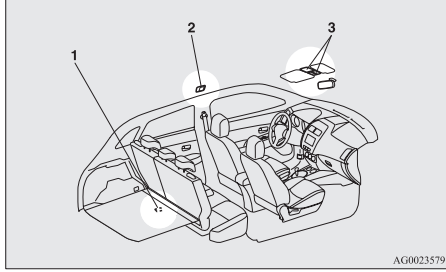
Konforlu ve rahat sürüş

Aksesuar soketi sadece kontak anahtarı veya çalışma modu ON veya ACC konumundayken kullanılabilir.



Konforlu ve rahat sürüş

İç lambalar



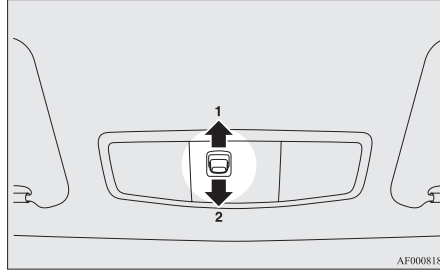
- 1- Bagaj lambası
- 2- İç lamba (arka)*
- 3- Harita lambası ve iç lambalar (ön)
Güneşlik aydınlatma düğmesi*

NOT:

- Motoru çalıştırmadan lambaları yanık bırakırsanız, akü boşalır. Aracı terk etmeden önce tüm lambaların kapalı olduğundan emin olun.

Harita lambası ve iç lambalar (ön)

İç lamba



1- (KAPI)

Kapılardan biri veya bagaj kapağı açıldığında lamba yanar. Kapı veya bagaj kapağı kapatıldıktan 15 saniye sonra lamba söner. Ancak, aşağıdaki durumlarda lamba hemen söner:

- Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumuna getirildiğinde.
- Aracı kilitlemek için merkezi kilit fonksiyonu kullanıldığında.
- Araç, uzaktan kumanda veya anahtarsız çalıştırma sistemi kullanılarak kilitlendiğinde.
- Araç anahtarsız çalıştırma sistemi ile donatılmışsa ve uzaktan kumanda ile araç kilitlenirse.

NOT:

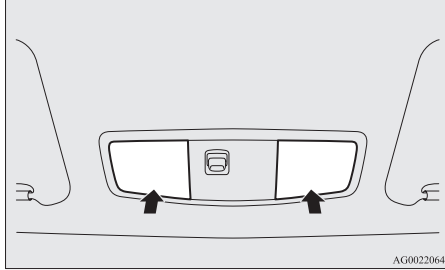
- Motoru çalıştırmak için anahtar kullanıldığında, kapılar ve bagaj kapağı kapalıyken anahtar çıkarılırsa, lamba yanar ve yaklaşık 15 saniye sonra söner.
- Motoru çalıştırmak için anahtarsız çalıştırma fonksiyonu kullanıldığında, kapılar ve bagaj kapağı kapalıyken çalışma modu OFF konumuna getirilirse, lamba yanar ve yaklaşık 15 saniye sonra söner.
- Lambanın sönmüş zamanı ayarlanabilir. Ayrıntılar için, lütfen bir TEMSA yetkili servisi ile bağlantı kurun. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

2-

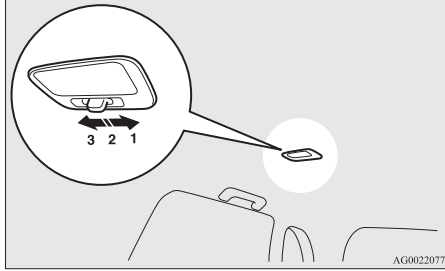
Kapıların ve bagaj kapağının açık veya kapalı olmasına bakılmaksızın lamba kapalı kalır.

Harita lambaları

İç lamba düğmesinin konumundan bağımsız olarak, lamba camına basıldığında, ilgili lamba yanacaktır. Lambayı kapatmak için lamba camına tekrar basın.



İç lamba (arka)*



1- (☺)

Kapıların ve bagaj kapağının açık veya kapalı olmasına bakılmaksızın lamba yanar.

2- (•)

Kapılardan biri veya bagaj kapağı açıldığında lamba yanar. Kapı veya bagaj kapağı kapatıldıktan 15 saniye sonra lamba söner.

Ancak, aşağıdaki durumlarda lamba hemen söner:

- Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumuna getirildiğinde.
- Aracı kilitlemek için merkezi kilit fonksiyonu kullanıldığında.
- Araç, uzaktan kumanda veya anahtarsız çalıştırma sistemi kullanılarak kilitlendiğinde.
- Araç anahtarsız çalıştırma sistemi ile donatılmışsa ve uzaktan kumanda ile araç kilitletirse.

NOT:

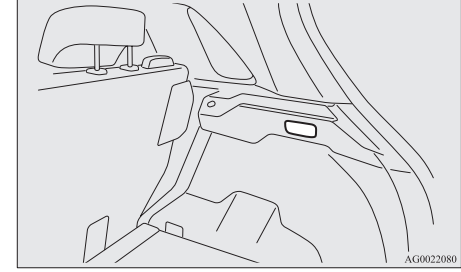
- Motoru çalıştırmak için anahtar kullanıldığında, kapılar ve bagaj kapağı kapalıyken anahtar çıkarılırsa, lamba yanar ve yaklaşık 15 saniye sonra söner.
- Motoru çalıştırmak için anahtarsız çalıştırma fonksiyonu kullanıldığında, kapılar ve bagaj kapağı kapalıyken çalışma modu OFF konumuna getirilirse, lamba yanar ve yaklaşık 15 saniye sonra söner.
- Lambanın sönmüş zamanı ayarlanabilir. Ayrıntılar için, lütfen bir TEMSA yetkili servisi ile bağlantı kurun. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Konforlu ve rahat sürüş

3- (○)

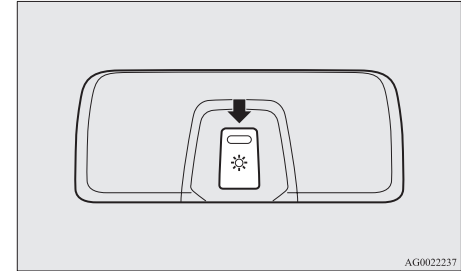
Kapıların ve bagaj kapağının açık veya kapalı olmasından bağımsız olarak lamba söner.

Bagaj lambası



Bagaj kapağı açılırsa lamba yanar ve kapanırsa söner.

Güneşlik aydınlatma düğmesi*



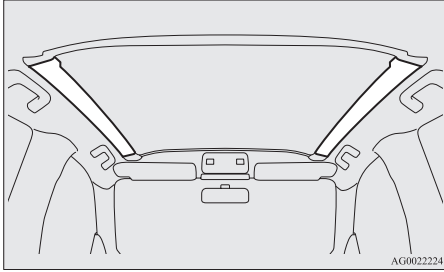
Konforlu ve rahat sürüş

Güneşlik aydınlatmasının parlaklığı, kontak anahtarı veya çalışma modu ON veya ACC konumundayken 3 farklı seviyeye ayarlanabilir. Düğmeye her basışınızda, parlaklık şu sırayı takip ederek değişir: yüksek → orta → düşük → kapalı → yüksek.

NOT:

- Güneşlik aydınlatmasının açık konuma getirildiyse, kontak anahtarı "LOCK" konumunda veya çalışma modu OFF modundayken parlaklık ayarlanabilir.

Güneşlik aydınlatması*



Güneşlik aydınlatması, sadece kontak anahtarı veya çalışma modu ON veya ACC konumundayken kullanılabilir.

NOT:

- Güneşlik aydınlatma düğmesi kapalıysa, güneşlik aydınlatması açılmaz. "Güneşlik aydınlatma düğmesi" konusuna bakın, sayfa 5-63.

Güneşlik aydınlatması açıldığında, aşağıdaki işlemin gerçekleştirilmesinden yaklaşık 15 saniye sonra kapanır.

- Motoru çalıştırmak için anahtar kullanıldığında, kapılar ve bagaj kapağı açıkken anahtar çıkarılırsa.
- Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlarda, motor çalışırken ve kapılar ve bagaj kapağı kapalıysa çalışma modu OFF konumuna getirilir.

NOT:

- Lambanın sönmüş zamanı ayarlanabilir. Ayarlanmışsa, iç lambalar ve harita lambalarının sönmüş zamanı da otomatik olarak aynı zamanda ayarlanabilir. Ayrıntılı bilgi için bir TEMSA yetkili servisine başvurun. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda yapılacak ayarlar için ekran girişleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Güneşlik aydınlatması, kapılardan biri veya bagaj kapağı açıldığında da yanar ve motor düğmesi "LOCK" konumunda veya çalışma modu OFF konumunda olsa bile, kapı veya bagaj kapatıldıktan 15 saniye sonra söner.

Ancak, güneşlik aydınlatması aşağıdaki durumlarda hemen söner.

- Aracı kilitlemek için merkezi kilit fonksiyonu kullanıldığında.
- Araç, uzaktan kumanda veya anahtarsız çalıştırma sistemi kullanılarak kilitlendiğinde.
- Araç anahtarsız çalıştırma sistemi ile donatılmışsa ve uzaktan kumanda ile araç kilitlenirse.

NOT:

- Güneşlik aydınlatma düğmesi kapalıysa, güneşlik aydınlatması açılmaz.
- Lambanın sönmüş zamanı ayarlanabilir. Ayarlanmışsa, iç lambalar ve harita lambalarının sönmüş zamanı da otomatik olarak aynı zamanda ayarlanabilir. Ayrıntılı bilgi için bir TEMSA yetkili servisine başvurun. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

İç lamba*1 otomatik söne fonksiyonu

*1 İç lambalar, kabin içi lambalar ve harita lambaları dahil.

- Kontak anahtarı "LOCK" konumundayken veya çalışma modu OFF konumundayken, iç lambalardan birisi açık bırakılırsa, yaklaşık 30 dakika sonra otomatik olarak söner.
- Lambalar otomatik olarak kapandıysa, kontak anahtarı veya motor düğmesi çalıştırıldığında ya da anahtarsız çalıştırma sistemi veya uzaktan kumanda çalıştırıldığında tekrar yanar.

NOT:

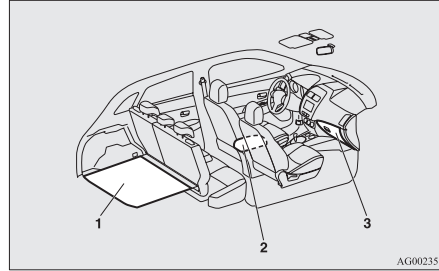
- İç lamba otomatik sönmeye fonksiyonu devre dışı bırakılabilir. Lambanın sönmeye zamanı ayarlanabilir. Ayrıntılı bilgi ve teknik destek için bir TEMSA yetkili servisine başvurun. Mitsubishi İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

Saklama bölmeleri**⚠ DİKKAT**

- Aracı sıcak güneşte park ederken kabinin içerisinde asla çakmak, basınçlı meşrubat kutuları ve gözlük bırakmayın. Kabin çok sıcak olacağından çakmak ve diğer yanıcı maddeler ateş alabilir ve açılmamış meşrubat kutuları (bira kutuları dahil) parçalanabilir. Ayrıca, plastik camlı gözlükler veya malzemeler deforme olabilir veya kırılabilir.
- Aracı sürerken eşyaların konulduğu yerlerin kapaklarını kapalı tutun. Bir kapak veya saklanan eşyalar yaralanmalara neden olabilir.

NOT:

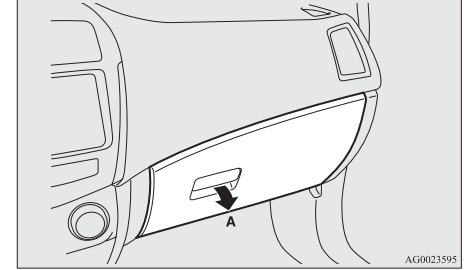
- Aracınızı terk ederken eşya bölümlerine değerli eşyalarınızı bırakmayın.



- 1- Bagaj zemin kutusu
- 2- Konsol saklama bölümü
- 3- Torpido gözü

Torpido gözü

Açmak için kolu (A) çekin.

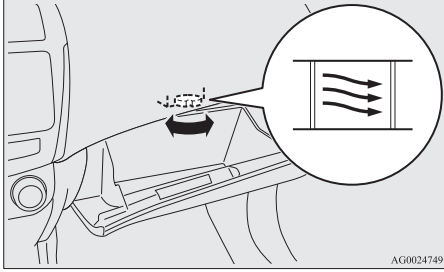


Lamba düğmesi “☀☀☀”, “☀☀☀” veya “AUTO” (otomatik lamba kontrol olan araçlarda) konumundayken lambalar yandığında, torpido kutusu lambası yanar.

Isıtma ve soğutma fonksiyonunu kullanmak için*
Torpido gözü, klimadan gelen sıcak veya soğuk hava ile içerisinde bulunanları (örneğin, içecekler) sıcak veya soğuk tutmak için kullanılabilir. Torpido gözündeki düğmeyi “☀☀☀” konumuna çevirin.

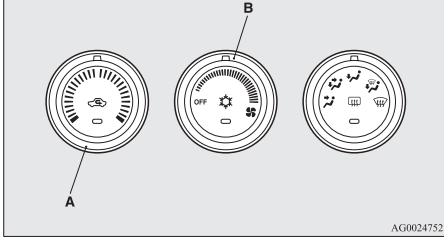
Konforlu ve rahat sürüş

Isıtma ve soğutma fonksiyonunu kullanmadığınız zaman düğmeyi "☒" konumuna çevirin.

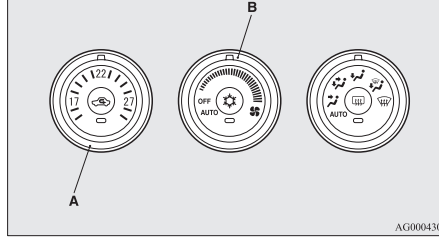


2. Klima sıcaklık kontrol düğmesini (A) istenilen sıcaklığa ayarlayın.
3. Klima fan devir seçim düğmesini (B) istenilen hava debisine ayarlayın.

Manuel klima



Otomatik klima



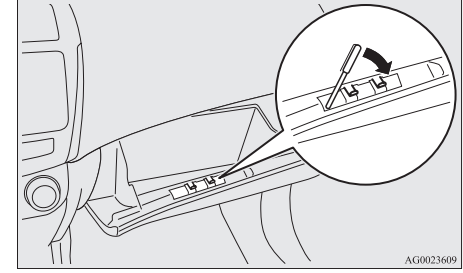
Klimanın nasıl kullanılacağı konusunda ayrıntılı bilgi için "Kalorifer/Klima" konusuna bakın, sayfa 5-03.

NOT:

- Torpido gözü, hava çıkışlarından gelen hava ile aynı sıcaklıktadır, bu nedenle içindekilerin çok fazla ısıtılması veya soğutulması mümkün değildir. Verimli bir şekilde ısıtma veya soğutma için "☒" modunu seçin. "Mod seçme düğmesi" konusuna bakın, sayfa 5-02.
- Torpido gözüne içecek koyarken önce kutunun üzerindeki önlemleri okuyun.
- Sıcaklık değişikliklerine karşı duyarlı olan veya çürüyebilecek olan çikolata, tatlılar veya diğer maddeleri torpido gözüne koymayın.

Kalemlik

Torpido gözünde bir kalem tutucu vardır.

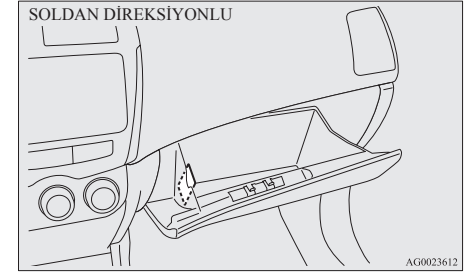


NOT:

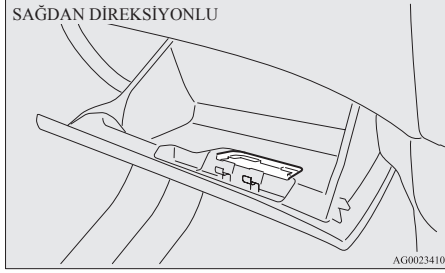
- Tutucu içerisine belli ebatlardaki kalemler yerleştirilebilir. Geniş kalemlerin zorla yerleştirilmesi tutucuya zarar verebilir.

Kart tutucu

Torpido gözünde bir kart tutucu vardır.



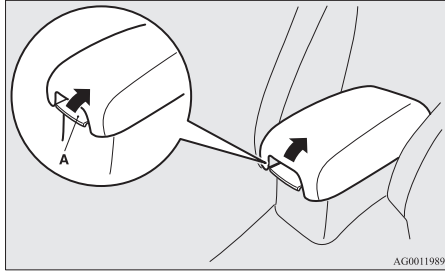
SAĞDAN DİREKSİYONLU



Konsol saklama bölümü

Tip 1

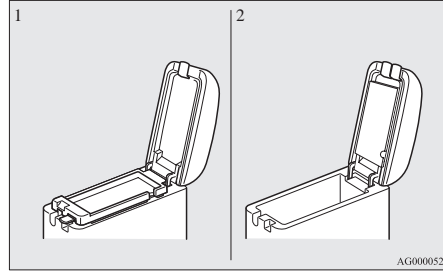
Konsol kutusunu açmak için, açma kolunu (A) kaldırın ve kapağı açın.



Tip 2

Döşeme konsol kutusunun içine üst ve alt kutular yerleştirilir.

Döşeme konsol kutusu kol dayanağı olarak da kullanılabilir.



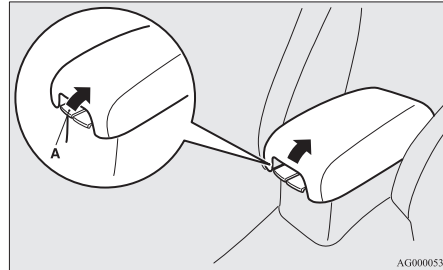
- 1- Üst saklama bölümü
- 2- Alt saklama bölümü

NOT:

- Harici Audio bağlantısı (RCA), zemin konsol kutusunun (mevcut ise) içerisinde yer alır. “Harici ses giriş fonksiyonunu kullanma” konusuna bakın, sayfa 5-32.

Üst saklama bölümü

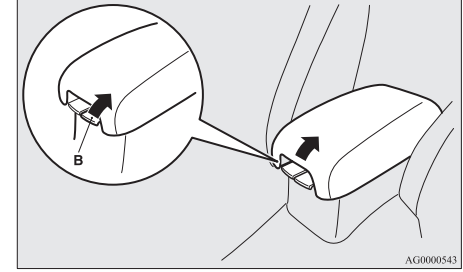
Üst saklama bölümünü açmak için, sağ serbest bırakma kolunu (A) kaldırın ve kapağı yukarı kaldırın.



Konforlu ve rahat sürüş

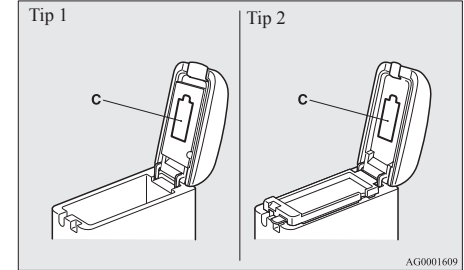
Alt saklama bölümü

Altta saklama bölümünü açmak için, soldaki açma kolunu (B) yukarı çekin ve kapağı kaldırın.



Kağıt mendil tutucu

Kağıt mendil tutucu (C) zemin konsol kutusu kapağının alt tarafına yerleştirilmiştir.



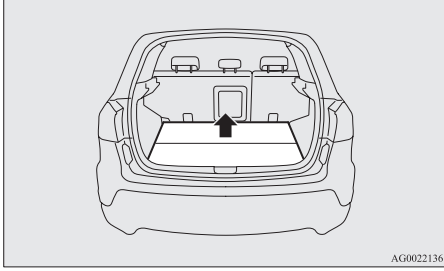
Bagaj zemin kutusu*

E00718700684

Eşyaların konulması için kullanılan kutu bagaj bölümünün içerisinde yer almaktadır.

Konforlu ve rahat sürüş

Kutuyu kullanmak için bagaj zemin tablasını yukarı kaldırın.



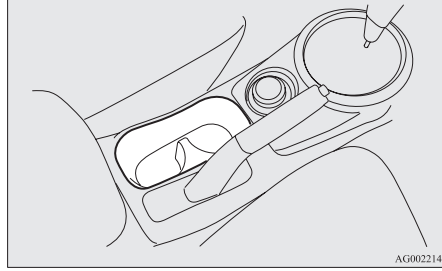
Bardak tutucusu

⚠ DİKKAT

- Aracı kullanırken meşrubat içmeyin. Dikkatinizi dağıtarak bir kazaya neden olabilir.

Ön koltuk için

Bardak tutucu döşeme konsol kutusunun ön tarafına yerleştirilmiştir.



Arka koltuk için*

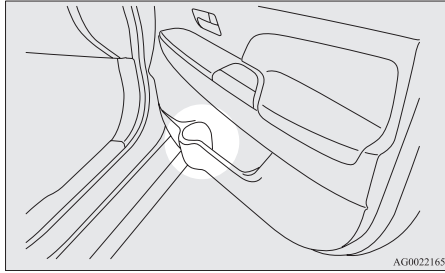
Bardak tutucuyu kullanmak amacıyla, kol dayanağının (A) aşağıya inmesini sağlayın. “Kol dayanağı” konusuna bakın, sayfa 2-05.

Şişe tutucu

⚠ DİKKAT

- Aracı kullanırken meşrubat içmeyin. Dikkatinizi dağıtarak bir kazaya neden olabilir.
- Aracı kullanırken meydana gelen titreşim ve sarsıntılarla içecekler dökülebilir. Dökülen içecek çok sıcak ise yanabilirsiniz.

Ön kapıların üzerinde şişe tutucu bulunur.



NOT:

- Şişeleri yerleştirmeden önce şişelerin üzerindeki kapakları dökülmemesi için sıkı bir şekilde kapatın.
- Bazı şişeler çok büyük ve/veya değişik şekillerde olması nedeniyle tutucuya uymayabilir.

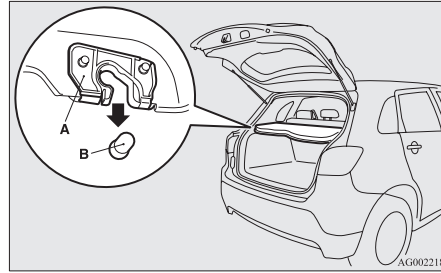
Arka şapkalık*

⚠ DİKKAT

- Arka şapkalık üzerine eşya veya başka nesnelere koymayın. Arka şapkalık üzerine konulacak nesnelere arka görüşünüzü engelleyecektir ve bunlar ani bir fren sırasında öne doğru hareket ederek yaralanmalara neden olabilir.

Takmak için

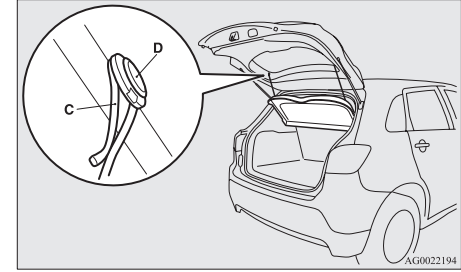
1. Arka şapkalığın altındaki oyuk kısmı (A), bagaj kapağının çıkıntılı kısmına (B) yerleştirin.



⚠ DİKKAT

- Oyuk kısmının (A) bagaj kapağındaki çıkıntıya (B) tam olarak oturması için arka şapkalığı hafifçe bastırın. Arka şapkalık, tam olarak sabitlenmezse, sürüş sırasında yerinden çıkabilir ve yaralanmalara neden olabilir.

2. Arka şapkalık bağlama kayışını (C) kapağa (D) asın.



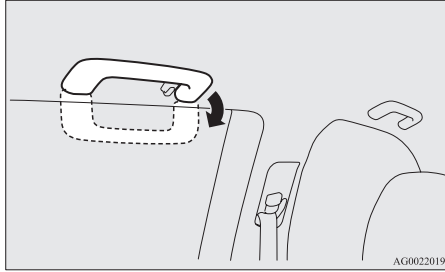
Sökmek için

Sökmek için bu prosedürün tam tersini uygulayın.

Konforlu ve rahat sürüş

Yardımcı tutamak

Yardımcı tutamak (kapıların üstünde tavan düşemesinde) vucut ağırlığını desteklemek için tasarlanmıştır. Sadece otururken tutulması için tasarlanmıştır.

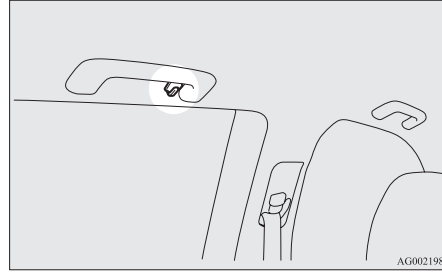


⚠ DİKKAT

- Yardımcı tutamakları, araca binerken veya inerken kullanmayın. Yardımcı tutamaklar çıkarak düşmenize neden olabilir.

Elbise askısı*

Sürücü tarafında, arka koltuk destek tutamağında bir ceket askısı bulunmaktadır.

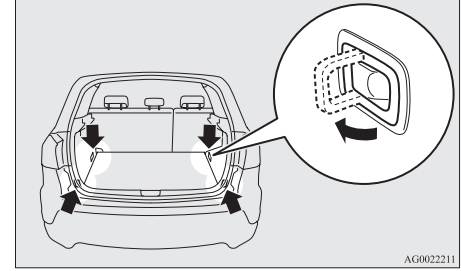


⚠ UYARI

- Elbise kancasına bir askı veya herhangi bir ağır veya sivri nesne asmayın. Perde hava yastığı açıldığında böyle bir nesne büyük bir kuvvetle itilir ve perde hava yastığının doğru şekilde açılmasını engelleyebilir. Elbiseleri doğrudan elbise kancasına (bir askı kullanmaksızın) asın. Elbise kancasını astığımız elbiselerin ceplerinde ağır ve sivri nesnelere olmamasına dikkat edin.

Bagaj kancaları

Bagaj bölmesinin yanlarında 4 adet kanca vardır. Bagajı sabitlemek için döşeme üzerindeki kancaları kullanın.



⚠ DİKKAT

- Bagajı, koltuk sırt dayanağının yüksekliğinden daha yukarıya istiflemeyin. Ayrıca, bagajı sağlam bir şekilde bağlayın. Yoksa, arka görüşü engellediğinden veya ani frenleme sırasında havada uçan nesnelere yüzünden ciddi kazalar olabilir.

Acil durumda

Aracınız yolda kalırsa	6-02
Acil durumda motorun çalıştırılması	6-02
Motor hararet yaparsa	6-04
Aletler, kriko ve lastik tamir kiti	6-05
Lastik değiştirme	6-12
Çekme	6-18
Aracın zor şartlar altında kullanılması	6-22

Acil durumda

Aracınız yolda kalırsa

Aracınız arızalanarak yolda kalırsa yolun kenarına çekerek dörtlü flaşörleri yakın ve/veya reflektör vs. ile diğer sürücülerini uyarın.

“Dörtlü flaşör düğmesi” konusuna bakın, sayfa 3-49.

Motor durursa/arızalanırsa

Motor durursa aracın kullanımı ve kontrolü olumsuz etkilenir. Aracınızı güvenli bir yere çekmeden önce aşağıdakilere dikkat edin:

- Motor durursa fren servosu çalışmaz ve pedala basmak için daha fazla kuvvet sarfetmek gerekir. Fren pedalına her zamankinden kuvvetli basın.
- Hidrolik direksiyon sistemi artık çalışmadığından, direksiyon simidinin döndürülürken ağırlaştığı hissedilir.

Acil durumda motorun çalıştırılması

Akü zayıfladığı veya bittiği için motor çalıştıramıyorsa, motoru çalıştırmak için akü takviye kablolarını aracılığıyla başka bir aracın aküsünden yararlanabilirsiniz.

UYARI

- Takviye kabloları kullanılarak başka bir araç yardımıyla motoru çalıştırmak için, aşağıda belirtilen talimatlara uygun olarak hareket edin. Hatalı işlemler yangına, patlamaya veya aracınızın zarar görmesine neden olabilir.

DİKKAT

- Aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde bulunmayın. Aracınıza zarar verebilir.
- Akünün yakınında çalışırken her zaman koruyucu gözlük takın.
- Aküyü çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.

1. Araçları takviye kabloları erişebilecek şekilde birbirine yaklaştırmak, fakat araçların birbirine değmemesine dikkat edin.

DİKKAT

- Diğer aracı kontrol edin. Aküsü 12 volt olmalıdır.
- Diğer sistem 12 volt değilse, takviye yapılması her iki araca da zarar verebilir.

2. Tüm lambaları, kaloriferi ve elektrikli cihazları kapatın.
3. Her aracın el frenini iyice çekin. Otomatik şanzımanı “P” (PARK) veya manuel şanzımanı “N” (Boş) konumuna getirin.
4. Kontak anahtarını “LOCK” konumuna veya çalışma modunu OFF konumuna getirin.

UYARI

- Öncesinde, 5. adımı her iki araçta da uygulayın. Kabloların veya giysilerinizin fan kayışı veya tahrik kayışına sıkışmamasına dikkat edin. Kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir

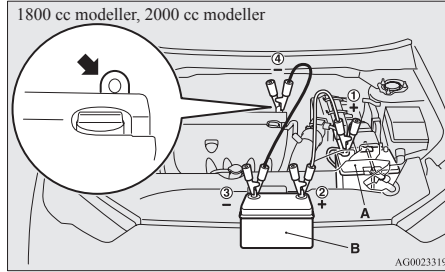
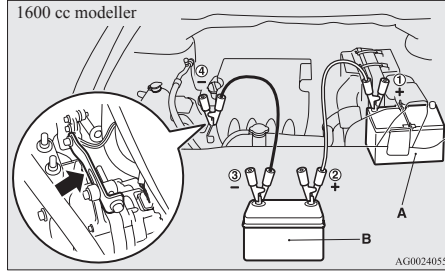
5. Akü suyunun uygun seviyede olduğundan emin olun.
“Akü” konusuna bakın, sayfa 8-08.

UYARI

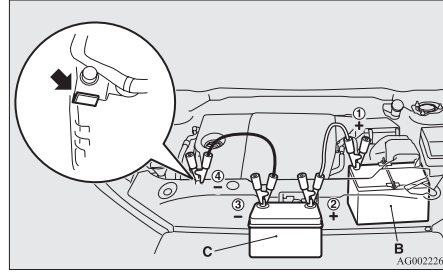
- Akü suyu gözükmiyorsa veya donmuş gözüküyorsa, takviye kablosu ile aracı çalıştırma girişiminde bulunmayın! Hava sıcaklığı donma noktasının altındaysa veya akü suyu uygun seviyede değilse, akü çatlayabilir veya patlayabilir.

6. Takviye kablosunun bir ucunu boşalmış akünün (A) pozitif (+) kutup başına ve diğer ucunu takviye aküsünün (B) pozitif (+) kutup başına bağlayın.

Benzinli araçlar



Dizel araçlar



7. Diğer takviye kablosunun bir ucunu takviye aküsünün negatif (-) kutup başına ve diğer ucunu aküsü boşalmış olan aracın motor bloğuna, aküden en uzak olan noktaya bağlayın.

⚠ UYARI

- Kabloları bağlarken aşağıdaki sırayı izlediğinizden emin olun: ① → ② → ③ → ④
- Bağlantıyı ④ belirtilen doğru yere (şekilde gösterildiği gibi) yaptığınızdan emin olun. Bağlantı doğrudan akünün negatif (-) kutup başına yapılmışsa, aküden çıkan yanıcı gazlar tutuşabilir ve akü patlayabilir.
- Takviye kablolarını bağlarken pozitif (+) kablo ile negatif (-) kutup başının temas etmesine izin vermeyin. Aksi takdirde kıvılcıklar akünün patlamasına neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Takviye kablosunun, soğutma fanına veya motor bölümündeki diğer dönen parçalara sıkışmamasına dikkat edin.
- Kabloların aşırı ısınmasını önlemek için akünün kapasitesine uygun kablolar kullanın.
- Kullanmadan önce takviye kablosunda hasar veya korozyon olup olmadığını kontrol edin.

8. Takviye aküsü olan aracın motorunu çalıştırın, motorun birkaç dakika rölantide çalışmasına izin verin, sonra aküsü boşalan aracın motorunu çalıştırın.

⚠ DİKKAT

- Takviye olarak kullandığımız aracın motorunu çalışır durumda tutun.

NOT:

- Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemli araçlar için, akü gerektiği kadar şarj edilmeden motorun durmasını önlemek amacıyla otomatik durma/çalışma sistemini devre dışı bırakmak için "otomatik durma/çalışma" düğmesine basın. "Devreden çıkarılması" konusuna bakın, sayfa 4-21.

9. Motor çalıştırdıktan sonra kabloları ters sırayla sökün ve motoru birkaç dakika çalışmaya bırakın.

Acil durumda


⚠ UYARI

- Akünün araca takılıken şarj edilmesi gerekiyorsa aküye bağlı olan araç tarafı negatif (-) kutup başını sökün.
- Kıvılcım, sigara ve alev kaynaklarını aküden uzak tutun, aksi takdirde akü patlayabilir.
- Aküyü kapalı bir yerde şarj ederken veya kullanırken yeterli havalandırma yapıldığından emin olun.
- Aküyü şarj etmeden önce tüm kapakları çıkarın.
- Akü suyu aşındırıcı özelliğe sahip seyreltilmiş sülfürik asittir. Akü elektrolidi (akü suyu), ellerinize, gözlerinize, giysilerinize ve aracınızın boyalı yüzeylerine temas ederse bol su ile iyice yıkanmalıdır. Akü elektrolidi gözlerinize kaçarsa, hemen gözlerinizi bol su ile iyice yıkayın ve hemen tıbbi destek alın.

NOT:

- Aküyü tam şarj etmeden önce araç hareket ettirilirse, araç düzgün çalışmayabilir ve ABS uyarı lambası yanar. “ABS fren sistemi” konusuna bakın, sayfa 4-39.

Motor hararet yaparsa

Motor aşırı ısındığı zaman sürücü bilgilendirme ekranında bilgi akışı kesilir ve motor soğutma suyu sıcaklığı uyarı ekranı gözüktür. Ayrıca “” göstergesi sürekli yanıp söner.

Bu durumda aşağıdaki önlemleri alın:

1. Aracı güvenli bir yerde durdurun.
2. Motor bölümünden buhar çıkışı olup olmadığını kontrol edin.

[Motor bölümünden buhar çıkışı yoksa]
Motor çalışırken motor bölümünü havalandırmak için kaputu kaldırın.

NOT:

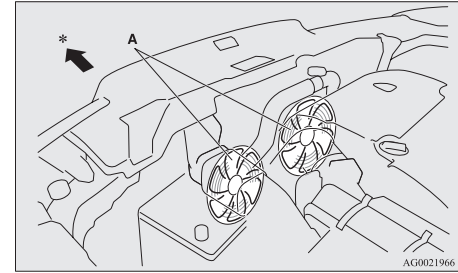
- Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemli araçlar için, aracı durdurmadan önce Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemini devre dışı bırakmak için otomatik durma/çalışma düğmesine basın. “Devreden çıkarılması” konusuna bakın, sayfa 4-21.

[Motor bölümünden buhar çıkışı varsa]
Motoru durdurun ve buhar çıkışı durunca motor bölümünü havalandırmak için kaputu kaldırın. Motoru tekrar çalıştırın.

⚠ UYARI

- Motor bölümünden buhar çıkıyorsa kaputu açmayın. Buhar veya sıcak su, püskürerek yanıklara neden olabilir. Buhar çıkışı olmasa dahi sıcak su püskürebilir, ayrıca bazı motor parçaları çok sıcaktır. Kaputu açarken çok dikkatli olun.
- Motor yedek deposunun kapağının fırlamasına neden olabilecek sıcak buhara dikkat edin.
- Motor sıcakken radyatör kapağını açma teşebbüsünde bulunmayın.

3. Soğutma fanlarının (A) dönüp dönmediğini kontrol edin. Fan dönmüyorsa motoru hemen durdurun ve kontrol ettirin.

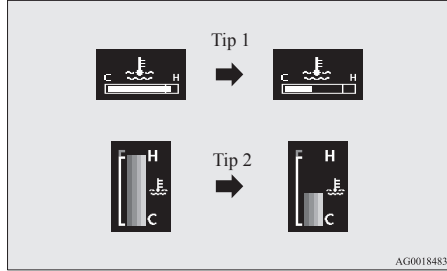


* : Aracın ön tarafı

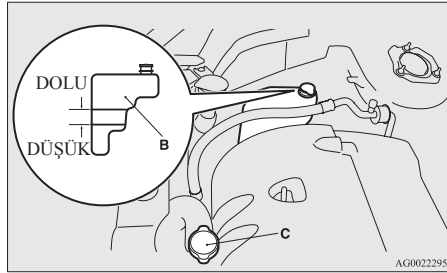
⚠ UYARI

- Ellerinizin veya giysilerinizin soğutma fanına sıkışmamasına dikkat edin.

4. Sürücü bilgilendirme ekranı üzerindeki motor soğutma suyu göstergesi çubuk grafiği normal seviyeye geldiğinde motoru durdurun.



5. Yedek depodaki (B) soğutma suyu seviyesini kontrol edin.



⚠ UYARI

- Yedek depoda hiç su yoksa, radyatör kapağını (C) çıkarmadan önce motorun soğudundan emin olun, çünkü sıcak buhar veya kaynar su, doldurma deliğinden püskürerek sizi yakabilir.

6. Depoyu gerektiği kadar soğutucu ekleyin. ("Bakım" bölümüne bakın.)

⚠ DİKKAT

- Motor sıcakken soğutma suyu ilave etmeyin. Aniden soğuk soğutma suyu ilave edilmesi motora hasar verebilir. Motorun soğumasını bekleyin, daha sonra her seferinde bir miktar soğutma suyu ilave edin.
7. Radyatör hortumlarında soğutma suyu kaçağı ve tahrik kayışında gevşeme veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Soğutma suyu sistemi veya tahrik kayışında bir sorun varsa kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz.

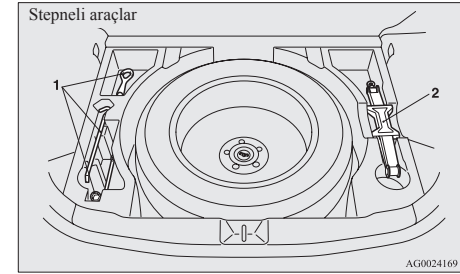
Acil durumda

Aletler, kriko ve lastik tamir kiti

Saklama bölmesi

Aletler, kriko ve lastik tamir kiti, bagaj bölümünde bulunmaktadır.

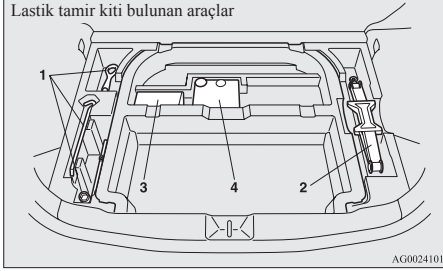
Acil bir durumda aletlerin, krikonun ve lastik tamir kit'inin bulunduğu yer unutulmamalıdır.



- 1- Aletler
2- Kriko

Acil durumda

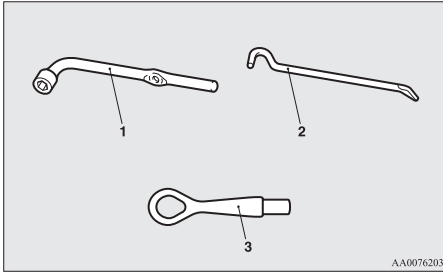
Lastik tamir kiti bulunan araçlar



AG0024101

- 1- Aletler
- 2- Kriko
- 3- Lastik tamir seti
- 4- Lastik kompresörü

Aletler



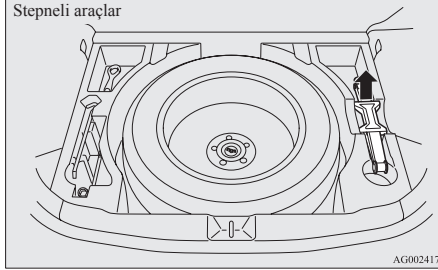
AA0076203

- 1- Bijon anahtarı
- 2- Kriko kolu
- 3- Çekme kancası

Kriko

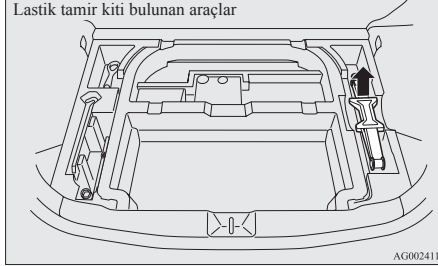
Krikoyu çıkarmadan önce bagaj zemin tablasını yukarı kaldırın.

Stepneli araçlar



AG0024172

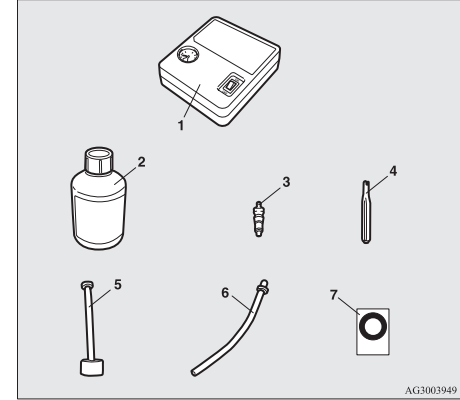
Lastik tamir kiti bulunan araçlar



AG0024114

Lastik tamir kiti*

Bu kit lastiğin üstünden geçen çivi, vida veya benzer objelerin yarattığı küçük patlakların acil tamirine olanak sağlar.



AG3003949

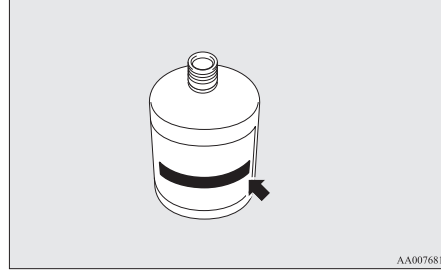
- 1- Lastik kompresörü
- 2- Lastik dolgu macunu şişesi
- 3- Supap içi (stepne)
- 4- Supap sökme parçası
- 5- Doldurma hortumu
- 6- Uzatma hortumu
(Bu uzatma sızdırmazlık maddesinin çıkarılması için kullanılır. Acil patlak tamiri için kullanılmaz.)
- 7- Hız uyarı etiketi

⚠ DİKKAT

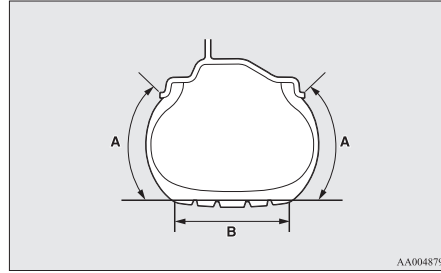
- Lastik dolgu macunu yutulduğu takdirde sağlığınıza zarar verebilir. Kazara yutar-sanız, mümkün olduğu kadar su için ve acilen bir doktora görünün.
- Lastik dolgu macunu vücudunuza veya gözlerinize temas ederse bol su ile durula-yın. Hala bir anormallik hissediyorsanız, bir doktora görünün.
- Herhangi bir elerjik etki meydana gelirse acilen bir doktora başvurun.
- Çocukların lastik dolgu macununa dokun-masına izin vermeyin.
- Lastik macunun buharını solumayın.

NOT:

- Lastik macunu aşağıda listelenen herhangi bir durumda kullanılamaz. Bu durumlardan her-hangi birisi meydana gelirse, lütfen bir TEM-SA yetkili servisine veya başka bir uzmana başvurun.
 - Lastik dolgu macununun kullanım tarihi geçmiş ise. (Kullanım tarihi şişe etiketinde yazılıdır.)



- Birden fazla lastik patlamışsa.
- Patlayan delik büyüklüğü 4 mm ya da daha fazla ise.
- Lastiğin yol ile temas eden kısmı değil (B), yan duvarlarında (A) bir bölge patlamışsa.



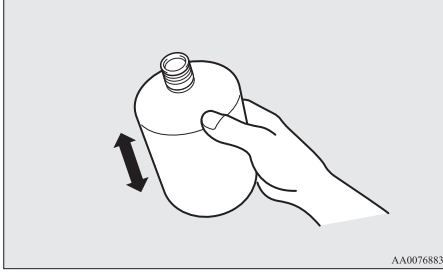
- Lastik tamamen inmiş haldeyken araç sü-rülmüş ise.
- Lastik kısmen veya tamamen janttan çık-mışsa.
- Jant zarar görmüşse.

- Lastik dolgu macununu -30 C ile +60 C ara-sındaki ortamlarda kullanın.
- Acil tamiri lastiğe girmiş olan çivi, vida v.b ob-jeleri sökmeden gerçekleştirin.
- Lastik yetersiz basınçla kullanılmaktan dolayı hasar görmüşse (örneğin, şişme, kesik, çatlak mevcutsa) lastik macununu kullanmayın.
- Boyalı yüzeylere temas etmesi durumunda, nemli bir bez ile lastik dolgu macununu silerek temizleyin.
- Dolgu macunu bulaşan kıyafetlerinizi acilen temizleyin.

Lastik tamirinden önce ilk olarak aracınızı güvenli, düz bir yerde durdurun.

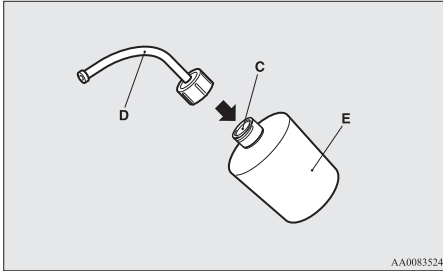
1. Aracı düz ve sağlam bir zemine park edin.
2. El frenini sıkıca çekin.
3. Manuel şanzımanlı araçlarda motoru durdurun ve vites kolunu "R" (Geri) konumuna getirin. CVT donanımlı araçlarda vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin ve motoru durdurun.
4. Dörtlü flaşörleri yakın ve reflektörü, yanıp sö-nen sinyal lambasını, vs. araçtan yeterli uzaklı-ğa koyun ve araçtaki tüm yolcuları indirin.
5. Lastik dolgu macunu şişesi ve kompresörünü çıkarın.
6. Şişeyi iyice çalkalayın.

Acil durumda



NOT:

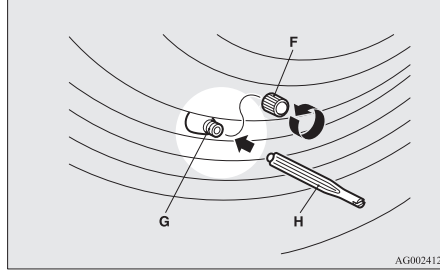
- Soğuk koşullarda (ortam sıcaklığının 0 C ya da daha düşük olduğu zamanlarda), lastik dolgunun sertleşmesi, dolgunun şişeden çıkmasını zorlaştırabilir. Şişeyi aracın içinde ısıtın.
7. Zarı (C) çıkarmayın. Doldurma hortumunu (D) şişeye (E) takın. Doldurma hortumunu şişeye taktığınızda, zar yırtılacak ve dolgunun kullanılmasını sağlayacaktır.



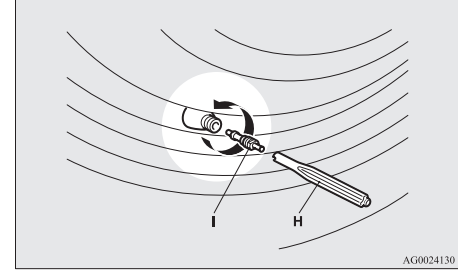
⚠ DİKKAT

- Hortumu taktıktan sonra şişeyi sallarsanız, dolgu hortumdan dışarı püskürebilir.

8. Lastik supabının (F) kapağını (G) çıkarın, sonra şekilde gösterildiği gibi supap sökme parçasını (H) supaba doğru bastırın. Lastiğin içindeki tüm havanın dışarı boşalmasını sağlayın.



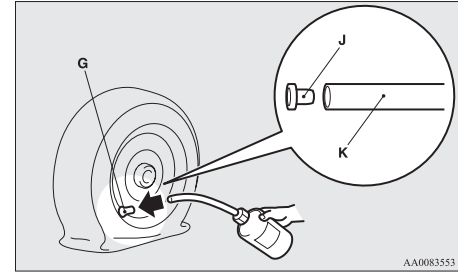
9. Supap sökme parçasını (H) kullanarak supap içini (I) saat yönünün tersine doğru çevirerek çıkarın. Çıkardığınız supap içini temiz bir yere koyun, kirlenmesine izin vermeyin.



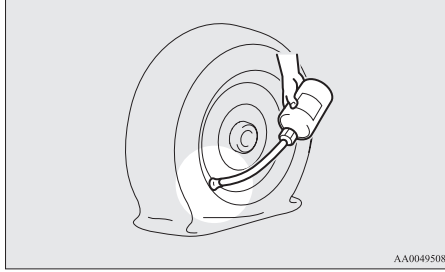
⚠ DİKKAT

- Supap içini çıkardığımızda lastikte hava kalmışsa, supap içi fırlayabilir ve sizi yaralayabilir. Supap içini çıkarmadan önce lastikte hiç hava kalmadığından emin olun.

10. Tapayı (J) hortumun (K) ucundan çıkarın. Hortumu supaba (G) doğru bastırın.



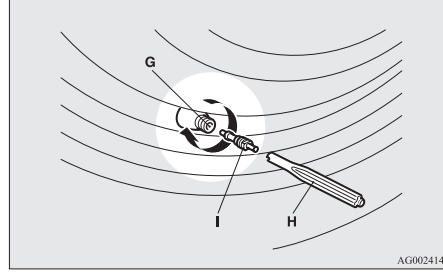
11. Dolgu şişesinin başını aşağıya doğru tutarken tüm dolguyu lastiğe enjekte edene kadar tekrar ve tekrar sıkın.



NOT:

- Dalguyu enjekte ederken, supabı şişeden yukarıda bir yerde konumlandırın, örneğin, lastiğin yere değdiği yerden yukarıda. Supap lastiğin yere değdiği noktaya yakınsa, dolgu lastiğe kolayca gitmeyebilir.
12. Dalguyu lastiğe enjekte ettikten sonra, hortumu supaptan çekin, supaptan, lastikten ya da ağzından artan dolguyu temizleyin.

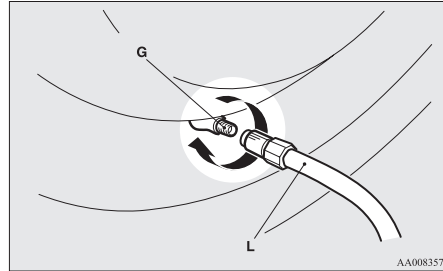
- Supap içini (I) supaba (G) yerleştirin ve supap içini, supap sökme parçasını (H) kullanarak yerine vidalayın.



NOT:

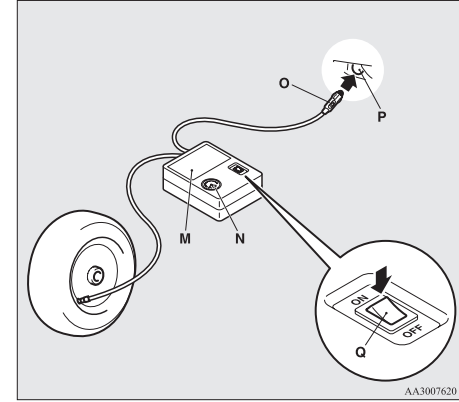
- Supap sökme parçasını kullanarak supap içini sökerken ya da takarken, supap sökme parçasını elinizle çevirin. Herhangi bir aletle supap sökme parçasını kullanmak, ona zarar verebilir.

13. Kompresörün yan tarafındaki kompresör hortumunu (L) güvenli bir şekilde lastik supabına (G) takın.



Acil durumda

14. Kompresörü (M) basınç göstergesi (N) üstte olacak şekilde tutun. Kompresörün güç kablosunu (O) dışarı çekin, kompresörün fişini aksesuar soketine veya çakmak soketine (P) takın, sonra kontak anahtarını veya çalışma modunu ACC konumuna getirin. Kompresör düğmesini (Q) açın ve lastiği belirtilen basınca göre şişirin.



⚠ DİKKAT

- Tedarik edilen kompresör sadece otomobil lastiklerinin şişirilmesi için tasarlanmıştır.
- Kompresör 12 V güç beslemesiyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Başka bir güç kaynağına bağlamayın.
- Kompresör su geçirmez değildir. Yağmurda kullanırsanız, üstüne su gelmediğinden emin olun.

Acil durumda

⚠ DİKKAT

- Kompresöre giren kum ya da toz kompresörü bozabilir. Kullanırken, kompresörü kumlu ve tozlu yüzeylere direk olarak koymayın.
- Kompresörü sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Ayrıca, hava basınç göstergesinin darbe almadığından emin olun. Aksi takdirde arızalanabilir.

15. Kompresörün üstündeki hava basıncı ölçme aleti yardımıyla lastik basıncını kontrol edin ve ayarlayın. Lastiği çok fazla şişirirseniz, hortumu gevşeterek havayı serbest bırakın. (“Lastik hava basıncı” konusuna bakın, sayfa 8-20.) Lastiğin jantın içine doğru hareket etmesinden dolayı lastik ile jant arasında bir boşluk olmuşsa, kompresörü çalıştırmadan önce oluşan boşluğu kapatmak için lastiğin dış kenarlarını janta doğru bastırın. (Eğer boşluk yoksa, lastik basıncı yükselecektir.)

⚠ DİKKAT

- Lastik şişerken parmaklarınızı lastik ile jant arasına sıkıştırmamaya dikkat edin.
- Kompresör çalışırken kompresör yüzeyi ısırır. Kompresörü 10 dakikadan uzun süre çalışır halde tutmayın. Kompresörü kullandıktan sonra, kompresörü tekrar kullanmak için biraz soğumasını bekleyin.

⚠ DİKKAT

- Kompresör aşırı ısırırsa çalışması ağırlaşabilir. Derhal kapatın ve kompresörün en az 30 dakika soğumasını sağlayın.

NOT:

- Lastik basıncı 10 dakika içinde belirtilen düzeye çıkmıyorsa, lastik birden fazla yerden hasar almış ve lastik dolgu macunu bir işe yaramamış olabilir. Böyle bir durumda bir TEMSA yetkili servisine veya başka bir uzmana danışın.

16. Kompresör düğmesini kapatın, sonra güç kablosunu aksesuar soketinden çıkarın.

NOT:

- Lastik tamir kiti kullanılırken macun veya hava kullanımı delik olan bölgeyi hemen kapatmaz. Acil tamir prosedürü tamamlanmaya kadar hava patlak delikten sızacaktır (Bu talimatların 19. maddesine kadar).

17. Lastiği belirtilen basınca göre şişirdiğinizde, kompresörü ve araçtaki şişeyi yerine koyun ve lastik macununun güzelce yayılması için gecikmeden aracı kullanmaya başlayın. Dikkatlice sürün. 80 km/sa. hızı geçmeyin, yerel hız limitlerine uyun.

⚠ DİKKAT

- Sürüş esnasında bir anormallik hissederseniz, aracı durdurun ve bir TEMSA yetkili servisine başvurun. Aksi takdirde, lastik basıncı acil tamir prosedürü tamamlanmadan düşebilir ve aracın güvenliğini olumsuz etkileyebilir.

NOT:

- 80 km/sa. 'ten daha hızlı sürmek aracın titremesine neden olabilir.

18. 10 dakika veya 5 km sürdükten sonra, kompresörün üstündeki hava basınç ölçme aletini kullanarak lastik basıncını kontrol edin. (“Lastik hava basıncı” konusuna bakın, sayfa 8-12.) Lastik basıncı uygun değilse, lastiği tekrar belirlenen basınca göre şişirin ve 80 kilometre hızı geçmeden aracınızı dikkatlice kullanın.

⚠ DİKKAT

- Lastik basıncı belirtilen minimum basınç düzeyinden (1.3 bar (130kPa)) düşük ise, lastiğiniz lastik dolgu macunu ile düzgün bir şekilde tamir edilemez. Aracınızı daha fazla sürmeyin. Bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

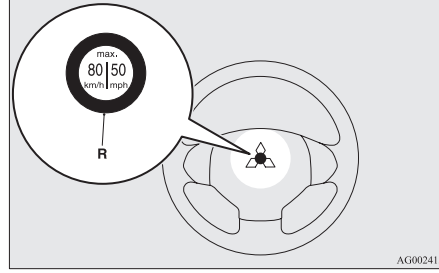
19. 10 dakika veya 5 km sürdükten sonra, kompresörün üstündeki hava basınç ölçme aletini kullanarak lastik basıncını kontrol edin. (“Lastik hava basıncı” konusuna bakın, sayfa 8-12.) Lastik basıncı fazla düşmediyse, acil tamir prosedürü başarılı olmuştur. 80 km/sa. hızı geçmemeli ve yerel hız limitlerine uymalısınız.

Acil durumda

NOT:

- Lastik basıncı tamir prosedürünün sonunda belirtilen basınç değerinin altına düşmüşse, aracınızı daha fazla kullanmayın. Bir TEMSA yetkili servisine başvurun.
- Soğuk havalarda (Ortam sıcaklığının 0 C ya da daha az olduğunda), lastik dolgu macununun etkili olması için daha fazla zaman ve sürüş mesafesi gerekeceğinden sıcak havalarda olduğundan daha uzun sürebilir. Lastik basıncı bazı durumlarda lastiği ikinci sefer şişirmiş olsanız bile düşebilir. Bu durumda, lastiği belirtilen basınca göre bir kere daha şişirin, 10 dakika veya 5 km boyunca sürün ve basıncı tekrar kontrol edin. Lastik basıncı belirtilen düzeyin tekrar altına düşerse, aracı kullanmayı bırakın ve bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

20. Hız uyarı etiketini (6) direksiyon simidine şekilde gösterildiği konumda yapıştırın. Sonra derhal büyük bir dikkatle aracınızı bir TEMSA yetkili servisine başvurun.



⚠ DİKKAT

- Etiketini direksiyon simidinde belirtilen konumu haricinde hiçbir yere yapıştırmayın. Etiketini yanlış bir konuma yapıştırmak SRS hava yastığının normal olarak çalışmasını engelleyebilir.
- Acil tamir prosedürünün tamamlandığını doğrulamak için lastik basıncını kontrol edin.

NOT:

- Yenisini aldığımızda lütfen boş dolgu macunu şişesini bir TEMSA yetkili servisine teslim edin.

- Dolgu uygulanmış bir lastik ideal olarak yenisi ile değiştirilmelidir. Lastiği yeniden kullanmak isterseniz, lütfen bir TEMSA yetkili servisinde veya bir lastikçide tamir ettirin. Lastiğin hasa gördüğü yerin tespit edilememesi durumunda tamir yapılamaz.
- Janta temas eden macunu silip temizleyin. Süpürünce yenisiyle değiştirildiği bir jant tekrar kullanılabilir.
- Üretici 4 mm veya daha geniş kesik veya yarık bulunan lastiklerin tamir kiti ile tamir edilebileceğini garanti edemez. Üretici lastik tamir kitinin yanlış kullanımından dolayı oluşan hasarlardan sorumlu değildir.
- Üretici, lastik dolgu macununun kullanıldığı bir lastiğin sürekli biçimde kullanılmasından dolayı doğacak hasarlardan sorumlu değildir.

Acil durumda

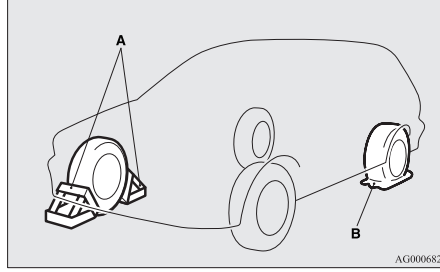
Lastik değiştirme

Lastik değiştirmeden önce ilk olarak aracınızı güvenli, düz bir yerde durdurun.

1. Aracı çakıl taşı gibi gevşek olmayan düz ve sağlam bir zemine park edin.
2. El frenini sıkıca çekin.
3. Manuel şanzımanlı araçlarda motoru durdurun ve vites kolunu "R" (Geri) konumuna getirin. CVT donanımlı araçlarda vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin ve motoru durdurun.
4. Dörtlü flaşörleri yakın ve reflektörü, yanıp sönen sinyal lambasını, vs. araçtan yeterli uzaklığa koyun ve araçtaki tüm yolcuları indirin.

NOT:

- Reflektör ile flaşör lambası araç ile birlikte verilmmez. Gerekli zaman kullanmak için aracınızda birini bulundurmanızı öneririz.
- 5. Aracınızın kriko ile kaldırıldıktan sonra devrilmesini önlemek için, değiştirmekte olduğunuz lastiğın (B) çaprazındaki lastiğın önünü ve arkasını takoz veya blok (A) koyun.



UYARI

- Aracı kriko ile kaldırırken doğru lastiğe takozlar koyduğunuzdan emin olun. Kriko ile kaldırılırken araç hareket ederse, kriko bulunduğu yerden kayarak bir kazaya yol açabilir.

NOT:

- Şekilde gösterilen takozlar aracınız ile birlikte verilmez. Gerekli zaman kullanmak için aracınızda bulundurmanızı öneririz.
- Takozlar yoksa, tekerleği bulunduğu konumda tutmaya yetecek büyüklükte bir taş veya başka bir cisim kullanın.
- 6. Krikoyu, kriko kolunu ve bijon anahtarını çıkarın. ("Aletler, kriko ve lastik tamir kiti" konusuna bakın, sayfa 6-05.)

Stepne hakkında bilgi*

Stepnenin hava basıncını sık sık kontrol edin ve her zaman acil durumda kullanıma hazır olduğunda emin olun.

Stepneyi belirtilen en yüksek hava basıncında tutarak, her koşulda (şehir/yüksek hızda sürüş, değişen yük ağırlığı vs.) kullanılabileceğinden emin olun. Stepne, bagaj bölümünde bagaj döşemesi tablasının altındadır.

⚠ DİKKAT

- Stepnenin basıncı periyodik olarak kontrol edilmeli ve araçta bulundurulurken belirtilen basınçta olması sağlanmalıdır. Yeterli olmayan lastik basıncı ile aracı kullanmak kazaya yol açabilir. Basıncı yeterli olmayan bir lastik ile aracı kullanmaktan başka bir seçeneğimizin yoksa, hızınızı düşük tutun ve en kısa zamanda lastiği doğru basınçta şişirin. ("Lastik hava basıncı" konusuna bakın, sayfa 8-12.)
- Lastik aşınma işaretleri belirdiğinde lastikler değiştirilmelidir. "Lastiklerin durumu" konusuna bakın, sayfa 8-13.

Geçici stepne (hız limiti etiketi olan stepne)*

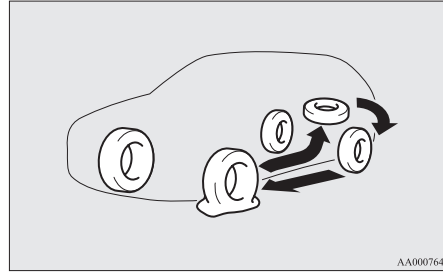
T155/90D16 veya T125/90D16 ebatındaki stepne, bagaj bölümünde bagaj döşemesi tablasının altındadır. Bir lastiğın patlaması halinde kolay işlem yapılabilmesi için ağırlığının az olması ve bagaj bölümünde az yer işgal etmesi için tasarlanmıştır.

⚠ DİKKAT

- Geçici stepne sadece geçici kullanım içindir ve orijinal tekerlek onarıldıktan veya değiştirildikten sonra en kısa zamanda çıkarılmalıdır.
- Kompakt stepneyi kullanırken araç 80 km/sa.'ten yüksek hızlarda sürülmemelidir.
- T155/90D16 veya T125/90D16 ebatlı stepne, kontrol edilebilme ve denge açısından standart tekerlek kadar iyi değildir. Geçici stepne kullanıldığı zaman, hızlı kalkışlardan, ani frenlemeden ve virajlarda keskin dönüşlerden kaçınılmalıdır.
- 215/65R16 lastik ebatı, standart lastik boyutundan farklıdır. Geçici stepne kullanıldığı zaman, hızlı kalkışlardan, ani frenlemeden ve virajlarda keskin dönüşlerden kaçınılmalıdır.
- Geçici stepne aracımız için özel olarak tasarlanır ve başka bir araç için kullanılmamalıdır.
- 215/65R16 ebatlı bir stepne satın aldığınız zaman, TEMSA yetkili servisi tarafından özellikle sizin aracınız için dizayn edilen bir lastik aldığınızdan emin olun.

⚠ DİKKAT

- Geçici stepneniz ile birlikte patinaj zinciri kullanmayın. Lastik ebadı daha küçük olduğundan patinaj zinciri tam olarak uymaz. Bu tekerleğe zarar verebilir ve zincir de düşebilir.
- Bir ön lastik, patinaj zinciri kullanırken patlarsa, önce bir arka tekerleği geçici stepneyle değiştirin ve sonra zincirleri kullanmaya devam edebilmek için, patlak ön lastiği değiştirmek için sökülen arka lastiği kullanın.



⚠ DİKKAT

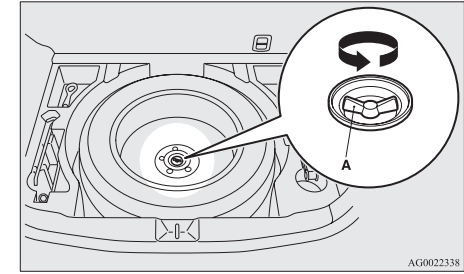
- T155/90D16 veya T125/90D16 ebatında stepnenin takılmasından sonra yerden yükseklik azalır ve lastiğin çapı standart bir lastikten daha küçüktür.
- Tümsekler üzerinden geçerken aracın alt kısmına zarar vermemeye dikkat edin.

⚠ DİKKAT

- Aracımıza aynı anda birden fazla geçici stepne takmayın.

Stepneyi çıkarmak için

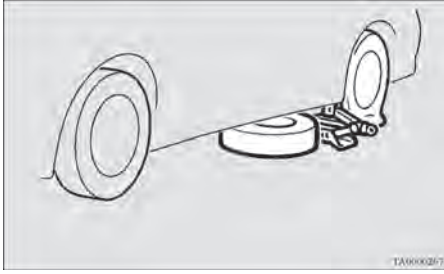
1. Bagaj zemin tablasını yukarı kaldırın.
2. Stepneyi çıkarabilmek için sabitleme kelebeğini (A) saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.



NOT:

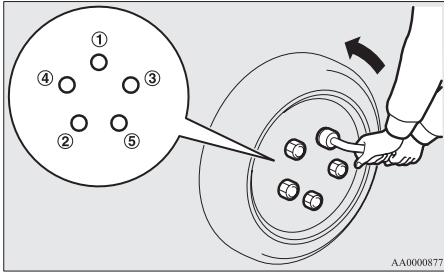
- Stepneyi krikonun yanından aracın gövdesinin altına koyun. Kriko bulunduğu yerden kayarsa, bu daha güvenli hale getirir.

Acil durumda

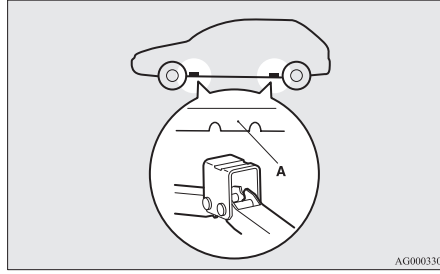


Lastik değiştirme

1. Jant kapağı varsa, önce kapağı çıkarın. ("Jant kapakları" konusuna bakın.)
Sonra bijon somunlarını bijon anahtarını ile çeyrek tur gevşetin. Bijon somunlarını şu anda çıkarmayın.



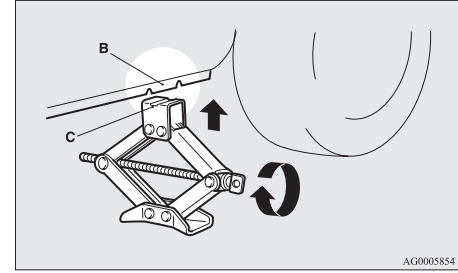
2. Krikoyu şekilde gösterilen kriko noktalarından (A) bir tanesinin altına yerleştirin. Değiştirmek istediğiniz lastiğe en yakın kriko kaldırma noktasını kullanın.



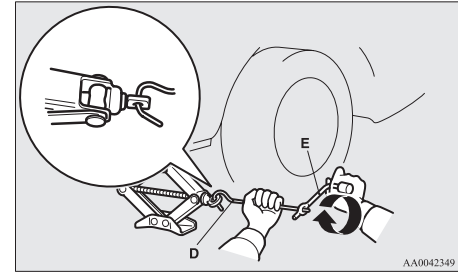
UYARI

- Krikoyu sadece burada gösterilen konumlarda yerleştirin. Kriko yanlış bir konumda yerleştirilirse, aracımıza zarar verebilir veya kriko devrilerek yaralanmalara neden olabilir.
- Krikoyu eğik veya gevşek yüzeylerde kullanmayın. Aksi takdirde, kriko kayarak yaralanmalara neden olabilir. Krikoyu her zaman düz ve sert zeminlerde kullanın. Krikoyu yerleştirmeden önce kriko tabanının altında kum veya çakıl taşı olmadığından emin olun.

3. Çıkıntılı kısım (B) krikonun üzerindeki yuvaya (C) oturana kadar krikoyu el ile çevirin.



4. Kriko kolunu (D) bijon anahtarına (E) takın. Sonra kriko kolunun ucunu milin kriko ucuna şekilde gösterildiği gibi takın. Lastik, zemin yüzeyinden biraz yukarı kalkıncaya kadar bijon anahtarını yavaşça döndürün.



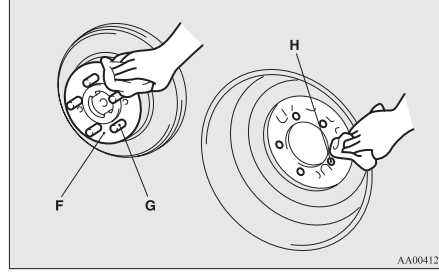
⚠ UYARI

- Lastik yerden kalkar kalkmaz aracın krikoyu kaldırılmasını durdurun. Aracın daha fazla yükseltilmesi tehlikelidir.
- Krikoyu kullanırken aracın altına girmeyin.
- Kriko ile kaldırılmış araca çarpmayın veya kriko üzerinde uzun süre bırakmayın. Her ikisi de çok tehlikelidir.
- Aracınızla birlikte verilen krikodan başka bir kriko kullanmayın.
- Kriko lastik değiştirme dışında bir amaç için kullanılmamalıdır.
- Krikoyu kullanırken araçta kimse olmamalıdır.
- Aracınız kriko üzerindeyken motoru çalıştırmayın.
- Kaldırılmış olan tekerleği döndürmeyin. Yer üzerindeki tekerlekler dönebilir ve aracınızın devrilmesine neden olabilir.

5. Bijon somunlarını bijon anahtarı ile çıkartın, sonra tekerleği çıkarın.

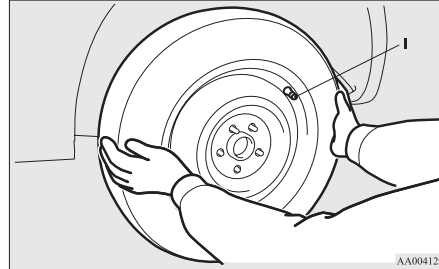
⚠ DİKKAT

- Tekerleği değiştirmek için işlem yaparken tekerlek yüzeyini çizmemeye dikkat edin.
6. Poyra yüzeyindeki (F), bijon civatalarındaki (G) veya jant montaj deliklerindeki (H) kiri temizleyin ve sonra stepneyi takın.



⚠ UYARI

- Araca koyarken lastiklerin doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Supaplar aracın dış tarafında olmalıdır. Supap (I) görülemiyorsa lastik, yanlış takılmıştır. Lastikler yanlış takılırsa bir kazaya neden olabilir.

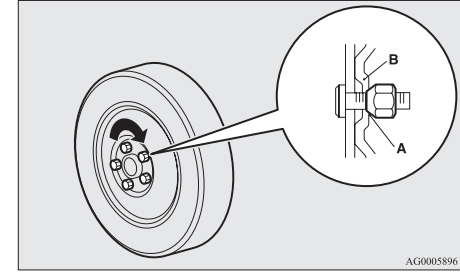


Acil durumda

7. Bijonları sıkmadan önce elinizle saat yönünde çevirin.

[Konik somunlu araçlar]

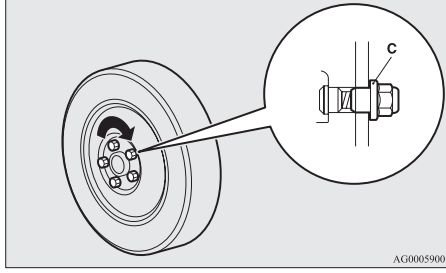
Lastiklerin titremesine neden olmamak için bijon somunlarının konik kısmı (A) jant delik yuvalarına (B) hafifçe değinceye kadar somunları sıkın.



[Flanş somunlu araçlar]

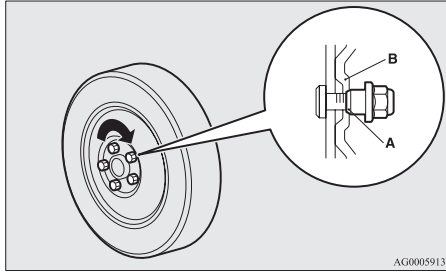
- Alüminyum jant
Lastiğin titremesini önlemek amacıyla bijon somununun flanşlı bölümünü (C) janta değinceye kadar somunu sıkın.

Acil durumda



AG0005900

- Çelik jant
Lastiklerin titremesine neden olmamak için bijon somunlarının konik kısmı (A) jant delik yuvalarına (B) hafifçe değinceye kadar somunları sıkın.



AG0005913

6

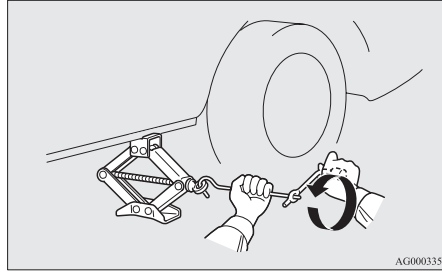
⚠ DİKKAT

- Bijon civatalarına veya somunlarına asla yağ sürmeyin, aksi takdirde çok fazla sıkılır.

NOT:

- Flanşlı somunlar çelik jantlarda geçici olarak kullanılabilir, ancak en kısa zamanda orijinal janta ve lastiğe dönün.
- Dört alüminyum jantın tamamı çelik jantla değiştirilirse, örneğin, kış lastikleri olduğunda, konik somunlar kullanın.

8. Lastik yere değinceye kadar bijon anahtarını saat yönünün tersine döndürerek aracı alçaltın.

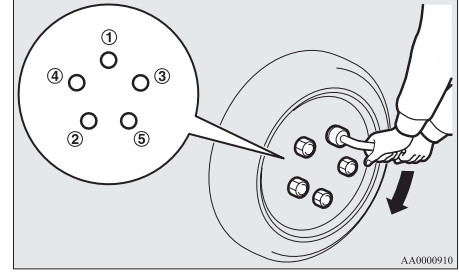


AG0003355

9. Somunları burada verilen değerlere sıkılıncaya kadar şekilde gösterilen sıraya göre sıkın.

Sıkma torku 88 - 108 Nm

(Araç ile birlikte verilen bijon anahtarının ucuna 350 ile 420 N arası bir kuvvet uygulanarak elde edilir)



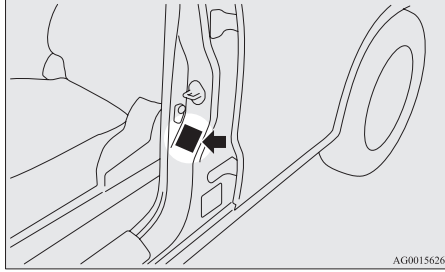
AA0000910

⚠ DİKKAT

- Bijon anahtarına ekstra kuvvet uygulamak için asla ayağınızı veya boru uzatma parçası kullanmayın. Aksi takdirde, somun çok fazla sıkılır.

10. Aracın jant kapağı varsa takın.
11. "Jant kapakları" konusuna bakın, sayfa 6-17.
12. Krikoyu alçaltın ve çıkarın, sonra krikoyu, patlak lastiği ve takozu yerine koyun. Patlak lastiğin en kısa zamanda onarımını yaptırın.

Lastik basıncını en yakın yakıt istasyonunda kontrol edin. Doğru basınçlar sürücü kapısı eti-keti üzerinde gösterilmektedir. Çizime bakın.

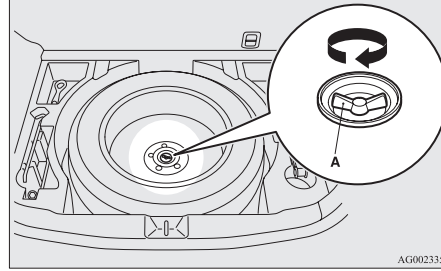


⚠ DİKKAT

- Geçici stepne standart tekerlek arızalı olduğu zaman sadece geçici olarak kullanılmalıdır. Arızalı lastiğin en kısa zamanda onarımını yaptırın ve geçici stepnenin yerine takın.
- Lastiği değiştirdikten ve aracı 1000 km kadar kullandıktan sonra, tekerlek somunlarının gevşemediğinden emin olmak için tekrar sıkın.
- Lastiği değiştirdikten sonra aracı kullanırken direksiyonda titreşim oluyorsa, tekerleklerin balans için kontrol edilmelerini öneririz.
- Lastiklerin aynı desende ve ebatta olmasına dikkat edin. Aksi takdirde, erken aşınma ve konforsuz sürüşe neden olur.

Patlak lastiğin veya stepnenin muhafazası

1. Bagaj zemin tablasını yukarı kaldırın.
2. Patlak lastiği veya yedek lastiği muhafaza etmek için, sabitleme keleğini (A) saat yönünde çevirerek sabitleyin.



NOT:

- T155/90D16 veya T125/90D16 ebatında stepneli araçlarda, kelebek normal ölçüde lastik için kullanılamaz.
- 3. Patlak lastiğin en kısa zamanda onarımını yaptırın.

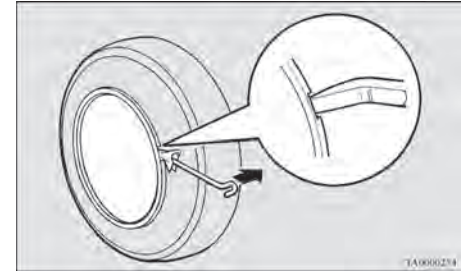
Aletlerin ve krikonun saklanması

Krikoyu, kriko kolunu ve bijon anahtarını yerleştirirken çıkarma işleminin tersini yapın. ("Aletler, kriko ve lastik tamir kiti" konusuna bakın, sayfa 6-05.)

Jant kapakları*

Sökmek için

Kriko kolunun ucuna bir bez parçası sarın, jant kapağının içerisindeki çentiğe kolu iyice sokun ve kapağı zorlayarak janttan ayırın. Aynı işlemi diğer jant kapaklarındaki çentiklere de uygulayın ve tekerlekleri tamamen sökmek için jant kapaklarını tekerleklerden ayırın.



⚠ DİKKAT

- Kapakları ellerinizle çıkarmaya çalışırsanız parmaklarınız incinebilir.

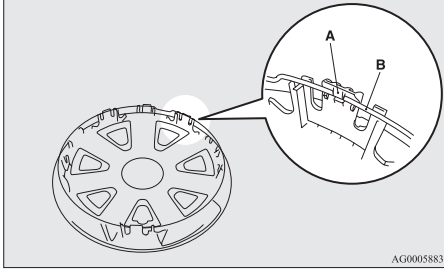
NOT:

- Jant kapağı plastikten yapılmıştır. Gevşetmek için dikkatli bir şekilde zorlayın.

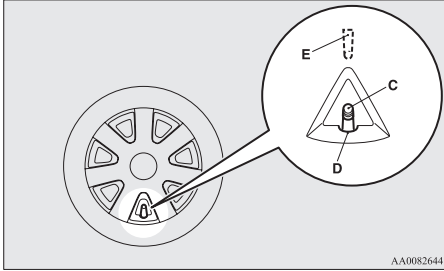
Acil durumda

Takmak için

1. Jant kapağının arkasındaki çıkıntılar (A) kırılmadığından ve halkaların (B) üzerine doğru bir şekilde takıldığından emin olun. Kuşkunuz varsa jant kapağını takmayın ve TEMSA yetkili servisine danışın.

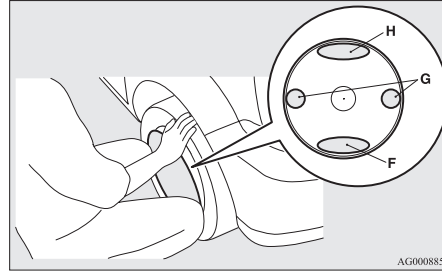


2. Jant kapağının kesik bölümü (D) ile aynı hizada olacak şekilde lastik supabını (C) yerleştirin.



NOT:

- Supap yerini göstermek için jant kapaklarının üzerinde bir işaret (E) bulunmaktadır. Jant kapağını janta takmadan önce, işaretli değin supap ile aynı hizaya getirilmiş olduğundan emin olun.
3. Jant kapağının alt tarafını (F) janta doğru itin.
 4. Jant kapağının her iki yanından (G) yavaşça itin ve dizlerinize bulunduğu yerde tutun.
 5. Jant kapağının üst tarafından (H) çevresi boyunca hafifçe vurun ve jant kapağını yerine yerleştirin.



Çekme

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa bir TEMSA yetkili servisine veya çekici kamyon şirketine başvurmanızı öneririz.

Aşağıdaki durumlarda aracı bir çekici kamyon kullanarak taşıyın.

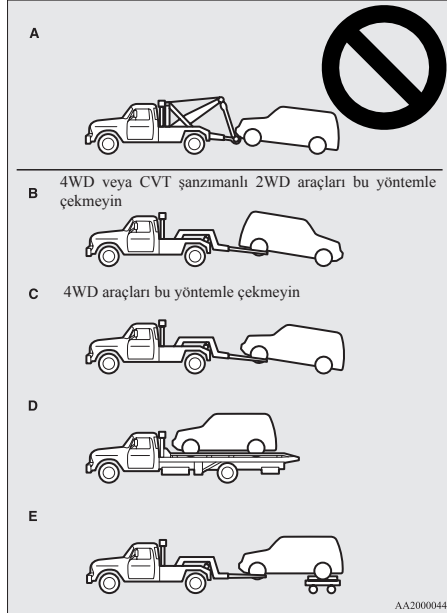
- Motor çalışıyor fakat araç hareket etmiyor veya anormal bir ses geliyor.
- Aracın alt tarafı kontrol edildiğinde, yağ veya benzeri diğer sıvılarda kaçak olduğu anlaşılıyor.

Bir tekerlek bir çukur içinde sıkışırsa aracı çekmeye çalışmayın.

Lütfen TEMSA yetkili servisimize veya deneyimli bir çekici servisine yardım için başvurun.

Sadece bir TEMSA yetkili servisinden veya çekici servisinden çekme hizmeti alamazsanız, bu bölümde "Acil çekme" konusunda verilen talimatlara göre aracınızı dikkatli bir şekilde çekin.

Çekme ile ilgili yönetmelikler ülkeden ülkeye değişebilir. Aracınızı kullanmakta olduğunuz bölgenin yönetmeliklerine uymanızı öneririz.



Aracın bir çekici kamyon ile çekilmesi

⚠ DİKKAT

- Bu araç şekilde gösterildiği gibi askı tipi donanım (A tipi) kullanan bir çekici kamyon tarafından çekilmemelidir. Askı kullanılması tampona ve aracın ön tarafına zarar verir.
- CVT şanzımanlı 2WD araçları, tahrik tekerlekleri yerde olarak, resimde gösterildiği gibi (B tipi) çekmeyin. Bu tahrik sisteminin hasar görmesiyle sonuçlanabilir.
- 4WD araçları şekilde gösterildiği gibi ön veya arka tekerlekleri yerde iken (B tipi ve C tipi) çekmeyin. Bu tahrik sisteminde arıza ile sonuçlanabilir veya araç taşıyıcıdan aşağı düşebilir. 4WD araçları çekerseniz, D tipi veya E tipi donanım kullanın.
- 2WD araçlarda şanzıman arızalı veya hasarlıysa, aracı şekilde gösterildiği gibi tahrik tekerlekleri bir taşıyıcı üzerinde iken (C, D veya E tipi) taşıyın.
- 4 tekerlekten çekişli araçlar, “2WD” sürüş modunda olsa bile araç sadece ön veya arka lastikler yerde iken çekilemez.

⚠ DİKKAT

- [Aktif stabilite kontrol (ASC) donanımlı 2 tekerlekten çekişli (2WD) araçlar] Araç, kontak anahtarını veya çalışma modu “ON” konumunda ve sadece ön tekerlekler veya arka tekerlekler yerden kaldırılmış bir şekilde çekilirse (Tip B veya C), ASC fonksiyonu çalışarak bir kazaya neden olabilir. Aracı arka tekerlekleri kaldırılmış olarak çekerken, kontak anahtarını veya çalışma modunu “ACC” konumuna getirin. Ön tekerlekler kaldırılmış durumdayken aracı çekmeniz gerektiğinde, kontak anahtarını veya çalışma modunu şu konumlara getirin. [Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç] Kontak anahtarını “LOCK” veya “ACC” konumundaysa. [Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar] Çalışma modu OFF veya ACC konumundadır.

Arka tekerlekler yerden kaldırılmış olarak çekme (B tipi)

Vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin. Kontak anahtarını veya çalışma modunu “ACC” konumuna getirin ve direksiyonu bir ip veya kayış ile düz konumda sabitleyin. Aracı çekerken kesinlikle kontak anahtarını “LOCK” konumuna veya çalışma modunu OFF konumuna getirmeyin.

Ön tekerlekler yerde değilken çekme (C tipi)

El frenini bırakın.

Acil durumda

Vites kolunu “N” (BOŞ) konumuna getirin.

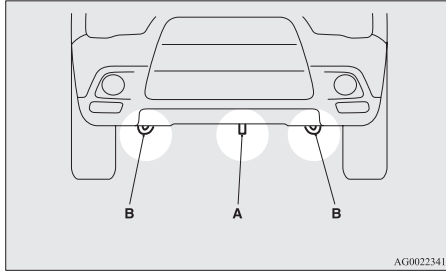
Acil durumda çekme

Acil bir durumda çekme hizmeti alamıyorsanız, aracınızın çekme kancasına bağlı bir halat ile kısa bir mesafe çekilebilir.

Aracınızın başka bir araç tarafından çekilmesi veya aracınızın başka bir aracı çekmesi durumunda, aşağıdaki noktalara dikkat edin.

Aracınızın başka bir araç tarafından çekilmesi gerekiyorsa

1. Ön çekme kancası (A) çizimde gösterildiği yerdedir. Çekme halatını ön çekme kancasına bağlayın.



NOT:

- Çekmek için bağlama kancasını (B) kullanmayın. Bu kanca sadece aracın kendisinin taşınması amacıyla kullanılır. Belirtilen çekme kancasından (A) başka bir parçanın kullanılması aracın gövdesine zarar verebilir.

- Bir tel halat veya metal zincir kullanılması araç gövdesine zarar verebilir. En iyi seçenek metal olmayan bir halat kullanılmasıdır. Tel halat veya metal zincir kullanırsanız, aracın gövdesine deşebileceği yerleri bez ile sarın.
 - Çekme halatının olabildiğince yatay bir konumda tutulmasına dikkat edin. Açılı bir çekme halatı araç gövdesine zarar verebilir.
2. Motoru çalışır durumda tutun. Motor çalışmıyorsa, direksiyon kilidini açmak için aşağıdaki işlemi gerçekleştirin. [Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç] Kontak anahtarını “ACC” veya “ON” konumuna (Manuel şanzıman) veya “ON” konumuna (CVT şanzıman) getirin. [Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar] Çalışma modunu ACC veya ON konumuna (Manuel şanzıman) veya ON konumuna (CVT şanzıman) getirin.

NOT:

- Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemli araçlar için, aracı durdurmadan önce Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemini devre dışı bırakmak için otomatik durma/çalışma düğmesine basın. “Devreden çıkarılması” konusuna bakın, sayfa 4-21.

⚠ UYARI

- Motor çalışmıyorsa fren servosu ve hidrolik direksiyon sistemi çalışmayacaktır. Bu, yüksek fren pedalı basma kuvveti ve yüksek direksiyon çevirme eforunun gerektiği anlamına gelir. Bu nedenle aracın kullanımını zorlaşır.

⚠ DİKKAT

- Kontak anahtarını “LOCK” konumunda veya çalışma modunu OFF konumunda bırakmayın. Direksiyon kilitlenerek, kontrolünüzü kaybetmenize neden olur.
3. Vites kolunu “N” (BOŞ) konumuna getirin.
 4. Yasalar gerektiriyorsa dörtlü flaşörleri yakın. (Yerel trafik kurallarına uyun.)
 5. Çekme sırasında her iki aracın arasında kısa mesafe olduğundan ve araçların düşük hızda kullanıldığından emin olun.

⚠ DİKKAT

- Çekilen aracın şoförü, çeken aracın fren lambalarına dikkat etmelidir ve halatın asla boşluk yapmadığına emin olması gerekir.

⚠ DİKKAT

- Ani frenleme, ani hızlanma ve virajlarda keskin dönüş gibi hareketler çekme kancalarına veya çekme halatına zarar verebileceğinden bunlardan kaçın.
- Bunun sonucu olarak etrafta bulunan insanlar yararlanabilir.
- Dik bir yokuştan aşağı çekerken veya çekişirken, frenler aşırı derecede ısınarak fren etkisini azaltabilir. Bu durumda aracınızın bir çekici kamyon tarafından taşınmasını sağlayın.
- CVT şanzımanlı araç diğer bir araç tarafından tüm tekerlekleri yerde olarak çekilecek ise, çekme hızı ve çekilecek mesafenin aşağıda verilen değerleri aşmadığından emin olunmalıdır, aksi takdirde şanzıman zarar görebilir.

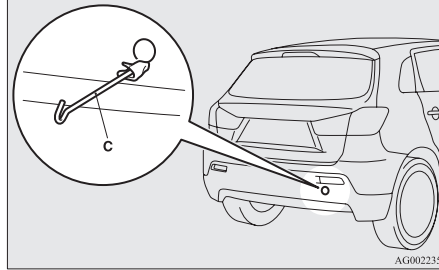
Çekme hızı: 40 km/sa
Çekme mesafesi: 40 km

Çekme hızı ve çekme mesafesi için aşağıdaki yerel sürüş yasalarına ve yönetmeliklerine uyun.

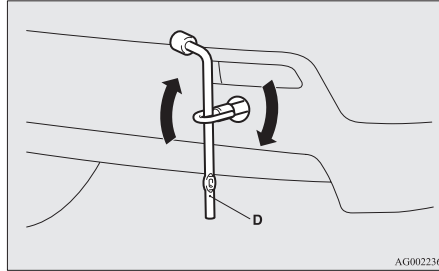
Aracınız başka bir aracı çekerse

1. Çekme kancasını, bijon anahtarını ve kriko kolunu dışarı çıkarın. (“Aletler, kriko ve lastik tamir kiti” konusuna bakın, sayfa 6-05.)

2. Kriko kolunun (C) ucunu bir bez parçası ile kaplayın ve arka tampondan kapağı sökmek için kullanın.



3. Çekme kancasını sağlam bir şekilde takmak için bijon anahtarını (D) kullanın.



4. Çekme halatını her zaman çekme kancasına takın. İşlemler “Aracınızın başka bir araç tarafından çekilmesi gerekiyorsa” bölümünde olduğu gibidir.
5. Çekme işlemi tamamlanınca çekme kancasını söktün ve belirtilen yerde saklayın.

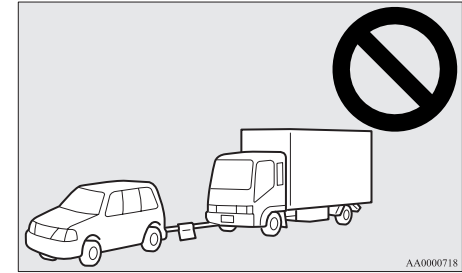
Acil durumda

(“Aletler, kriko ve lastik tamir kiti” konusuna bakın, sayfa 6-05.)

Tampon kapağını takarken kancayı aracın kesik olan tarafına hizalayın ve sağlam bir şekilde takın.

NOT:

- Kendi aracınızdan daha ağır bir aracı çekmeyin.



Acil durumda

Aracın zor şartlar altında kullanılması

Su altında kalan yollarda

- Su altında kalan yollarda aracı kullanmaktan kaçının. Su, fren disklerine girerek frenler geçici bir süre için etkisiz hale gelebilir. Böyle durumlarda frenlerin düzgün çalıştığını görmek için fren pedalına hafifçe basın. Frenler çalışmıyorsa, fren balatalarının kuruması için sürüş sırasında pedala hafifçe birkaç kez basın.
- Yağmurda veya üzerinde çok sayıda su birikintisi olan yollarda aracı kullanırken lastiklerle yol yüzeyi arasında bir su tabakası oluşabilir. Bu lastiğin yol üzerindeki sürtünme direncini azaltarak, direksiyon kararlılığının ve frenleme yeteneğinin kaybolmasına neden olur.

Bu sorunun üstesinden gelmek için aşağıdaki-leri uygulayın:

- (a) Aracınızı düşük bir hızla sürün.
- (b) Aşınmış lastiklerle aracı kullanmayın.
- (c) Her zaman belirtilen lastik basıncını koruyun.

6

Karla kaplı veya buzlu yolda

- Aracınızı kar ve buz üzerinde kullanırken kar lastiklerini veya lastik zincirlerini kullanmanızı öneririz. “Kar lastikleri” ve “Patinaj zincirleri” konularına bakın.
- Yüksek devirde kullanmaktan, ani hızlanmaktan, ani frenleme yapmaktan ve ani dönüşlerden kaçının.

- Karlı veya buzlu yollarda sürüş sırasında fren pedalına basmak, lastiklerin kaymasına ve aracın savrulmasına neden olabilir. Lastiklerin yol yüzeyini kavrama yeteneği azalırsa lastikler kayabilir. Bu, normal frenleme ile aracınızın durdurmasını güçleştirebilir. ABS fren sistemi olan araçlarda fren pedalına sıkı bir şekilde basın ve basılı tutun.
- Kendi aracınızla önünüzdeki araç arasında normalden daha fazla bir mesafe bırakın ve ani frenlemeden kaçının.
- Fren sisteminde buzlanma, tekerleklerin kilitlenmesine neden olabilir. Aracın etrafında dolaşarak kontrol ettikten sonra aracı kullanın.

DİKKAT

- **Gaz pedalına fazla yüklenmeyin. Tekerlekler buzdan kurtulursa, araç aniden hareket ederek bir kazaya neden olabilir.**

Tümsek veya çukurlu yollarda sürüş

- Tümsek veya çukurlu yollarda mümkün olduğunca düşük hızda sürün.

DİKKAT

- **Tümsekli veya çukurlu yollarda sürerken lastiklere ve/veya jantlara gelecek darbe, lastik ve/veya jantlara hasar verebilir.**

Aracın korunması

Aracın korunması ile ilgili önlemler	7-02
Aracınızın içinin temizlenmesi	7-02
Aracınızın dışının temizlenmesi	7-03

Aracın korunması

Aracın korunması ile ilgili önlemler

Aracınızın değerini korumak için doğru işlemleri uygulayarak, aracınızın bakımını düzenli bir şekilde yaptırmanız gerekir.

Aracınızı her zaman egzoz emisyonu ile ilgili düzenlemelere uygun durumda tutun.

Aracınızın yıkanması, vs. için kullandığımız malzemelerin korozyona neden olan maddeler içermediğinden emin olun.

Bu konuda kuşkunuz varsa, bu malzemelerin seçimi için bir uzmana başvurmanızı öneririz.

DİKKAT

- Temizlik ürünleri tehlikeli olabilir. Daima, temizlik ürünü üreticisinin talimatlarını izleyin.
- Zarar görmemesi için, aracınızı temizlerken aşağıdaki maddeleri kesinlikle kullanmayın.
 - Benzin
 - Tiner
 - Benzen
 - Kerosen
 - Terebentin
 - Nafta
 - Vernik tineri
 - Karbon Tetraklorit
 - Tırnak cilası temizleyici
 - Aseton

Aracınızın içinin temizlenmesi

Aracınızın içinini su, temizleyici veya benzeri maddeler kullanılarak temizledikten sonra silin, gölgelik ve iyi havalandırılan bir alanda kurutun.

DİKKAT

- Organik maddeleri (solventler, gaz yağı, alkol, benzin vs.) veya alkali maddeler, asitli eriyikler kullanmayın. Bu kimyasallar renk değişikliğine, lekeler veya yüzey çatlaklarına neden olabilir. Temizlik maddeleri veya parlaticılar kullanıyorsanız, içeriklerinde yukarıda bahsedilen maddelerden bulunmadığından emin olun.

Plastik, vinil deri, kumaş ve yünlü parçalar

1. %3 oranında doğal deterjanlı sulu eriyik ile ıslatılmış sünger, gazlı bez veya başka yumuşak bir kumaş ile yavaşça silin.
2. Bezi temiz suya batırın ve iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyin.

NOT:

- Silikon veya cila içeren temizlik maddeleri, şartlandırıcılar ve koruyucu maddeler kullanmayın. Bu ürünler, gösterge panosuna veya diğer bölgelere uygulandığında, ön camda yansımalara ve görüntü bulanıklığına neden olabilir. Ayrıca, bu ürünler elektrikli aksesürlara temas ederse, bu aksesuarların bozulmasına yol açabilir.

Döşemeler

1. Yeni aracınızın değerini korumak için döşemeleri kullanırken dikkatli olun ve aracınızın içinini temiz tutun. Koltukları temizlemek için bir elektrikli süpürge ve fırça kullanın. Lekelenmiş ise, vinil ve sentetik deri uygun bir temizleyici ile temizlenmelidir. Kumaş döşemeler, döşeme temizleyicisi veya ılık suya %3 doğal deterjan katılmış su ile temizlenebilir.
2. Döşeme halılarını bir elektrikli süpürge ile temizleyin ve lekeleri halı temizleyicisi ile çıkartın. Yağ ve gres, temiz, solmayan bir bez ve leke çıkartıcı ile hafifçe silinerek çıkarılabilir.

Hakiki deri*

1. %5 oranında doğal deterjanlı sulu eriyik ile ıslatılmış gazlı bez veya başka yumuşak bir kumaş ile yavaşça silin.
2. Bezi temiz suya batırın ve iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyin.
3. Hakiki deri yüzeyine deri koruyucu maddesi sürün.

NOT:

- Hakiki deri su ile ıslatılırsa veya su ile yıkanırsa, suyu en kısa zamanda kuru ve yumuşak bir bez ile silin. Nemli bırakılırsa küflenebilir.
- Naylon bir fırça veya sentetik fiber ile sert bir şekilde silinirse, hakiki deri yüzeyi zarar görülebilir.
- Benzen, alkol ve benzin, kerosen gibi organik eriyikler ile asit veya alkali eriyikler hakiki deri yüzeyinin rengini değiştirebilir. Doğal deterjan kullandığınızdan emin olun.
- Hakiki deriye zarar verebileceğinden, kirli veya yağlı temizlik bezlerini üzerinde bırakmayın.
- Uzun süre doğrudan güneş ışığı altında kalan hakiki deri yüzeyler sertleşebilir ve büzülebilir. Aracınızı park ederken olabildiğince gölge olan yerlere park edin.
- Yazın aracınızın iç sıcaklığı yükselirse, orijinal deri koltuklar üzerine bırakılan vinil ürünler bozulabilir ve koltuğa yapışabilir.

Aracınızın dışının temizlenmesi

Aracınızın üzerinde kalması durumunda aşağıdaki-ler, korozyona, renk değişikliğine ve lekelere neden olabilir; aracı en kısa zamanda yıkayın.

- Deniz suyu, asfalt için buz çözücü türünler.
- İs ve toz, fabrikalardaki demir tozu, kimyasal maddeler (asitler, alkaliler, katran vs.).
- Kuş pislikleri, böcek artıkları, ağaç özsuyu, vs.

Yıkama

Yol yüzeyinden gelen kir ve toz içerisindeki kimyasal maddeler uzun süreli temas halinde olursa, aracınızın boya tabakasına ve şasisine zarar verebilir. Aracınızı bu tip hasarlardan korumanın en iyi yolu sık sık yıkamak ve cilalamaktır. Bu aynı zamanda aracınızın yağmur, kar, tuzlu hava vs. gibi dış etkenlerden korunmasında da etkili olacaktır. Aracınızı doğrudan güneş ışığı altında yıkamayın. Aracı gölgeye park edin ve tozunu temizlemek için üzerine su püskürtün. Daha sonra bol miktarda temiz su ve oto yıkama fırçası veya sünger kullanarak aracı üst taraftan aşağı doğru yıkayın. Gerekliyse yumuşak bir oto yıkama sabunu kullanın. İyice durulayın ve yumuşak bir bez ile silerek kurutun. Aracı yıkadıktan sonra, kirin kalmış olabileceği kapıların, kaputun, ve diğer bölümlerin birleşme yerlerini ve kenarlarını dikkatlice temizleyin.

⚠ DİKKAT

- Aracınızın altını veya tekerleği yıkarken ellerinizi yaralamamaya dikkat edin.
- Aracınızda yağmur sensörü bulunuyorsa, aracı yıkamadan önce sileceklerin hasar görmemesi için silecek kolunu "OFF" (KAPALI) konumuna getirin. Aksi takdirde, sensörün üzerine su geldiğinde silecekler çalışacak ve hasar görme ihtimali olacaktır.
- Oto yıkama makinelerini sıkça kullanmaktan kaçının, çünkü fırçaları ile boyalı yüzeyi çizerek, parlaklığını kaybetmesine neden olur. Özellikle koyu renkli araçlarda çizikler daha kolay fark edilir.
- Motor bölümündeki elektrikli parçalara su püskürtmeyin veya sıçratmayın. Bu durum, motorun çalışmasını olumsuz etkileyebilir.
- Ayrıca, aracın altını yıkarken de dikkatli olun; motor bölümüne su püskürtmemeye çalışın.
- Sıcak su ile yıkama aletlerinin bazıları, araca yüksek basınç ve yüksek sıcaklık uygular. Bunlar, aracın plastik parçalarında bozulma ve hasara neden olabilir ve bunun sonucu olarak aracın iç kısmına su sızabilir.
Bu nedenle;
 - Araç gövdesi ile yıkayıcının memesi arasında yaklaşık 70 cm veya daha fazla mesafe bırakın.

DİKKAT

- Kapı camının çevresini yıkarken, memeyi cam yüzeyinden 70 cm'den daha uzak mesafede ve cam yüzeyine dik olarak tutun.
- Yıkadıktan sonra, frenleri kurutmak için fren pedalına birkaç kez hafifçe basarak aracı yavaşça sürün.
Frenlerin ıslak bırakılması, frenleme performansını olumsuz etkiler. Ayrıca, donma veya paslanma ihtimali de vardır. Bu gibi durumlarda araç hareket etmeyebilir.
- Otomatik araç yıkayıcısı kullanırken, kullanıcı elkitabına bakarak veya araç yıkayıcının operatörüne danışarak aşağıdaki konularda dikkatli olun. Aşağıdaki işlem yapılmazsa, aracınız zarar görebilir.
 - Dış aynaları kapatın.
 - Anteni sökün.
 - Silecek kolları bant ile sabitletir.
 - Aracınızda arka rüzgarlık veya tavan rayı varsa aracı yıkamadan önce yıkama makinesi operatörüne danışın.
 - Aracınızda yağmur sensörü bulunuyorsa, aracı yıkamadan önce sileceklerin hasar görmemesi için silecek kolunu "OFF" (KAPALI) konumuna getirin.

Soğuk havalarda

Kışın bazı bölgelerde yola serpilmiş tuz veya diğer kimyasal maddeler araç gövdesine zarar verebilir. Bu nedenle aracın koruma talimatlarına göre aracı olabildiğince sık yıkayın. Bu nedenle kış mevsiminin başlamasından önce ve bittikten sonra aracınızın alt kısmına koruyucu uygulanması ve bunun kontrol edilmesi önerilir.

Aracınızın yıkanmasından sonra kapıların donmasını önlemek için, kapıların çevresindeki lastik parçalarının üzerindeki tüm su damlacıklarını silin.

NOT:

- Kapılar, kaput vs. üzerindeki fitillerin donmasını önlemek için bunlara silikon sprey püskürtülmelidir.

Cilalama

Aracın cilalanması, tozun ve yol kimyasallarının boyaya yapışmasını önlemeye yardımcı olur. Suyun yüzeyden akmasına yardımcı olmak için aracı yıkadıktan sonra veya en az 3 ayda bir cila solüsyonu sürün.

Aracınıza doğrudan güneş ışığı altında cila sürmeyin. Yüzeyler soğuduktan sonra cila sürmeniz gerekir.

DİKKAT

- Yüksek düzeyde aşındırıcı içeren cilalar kullanılmamalıdır. Bu gibi cilalar boyalı yüzeydeki pas ve lekeleri etkin bir şekilde çıkarır, fakat boyalı yüzeyin parlaklığına da zarar verir.
Ayrıca bunlar ızgara, aksesuar, çatalar, vs. gibi parlak yüzeyler için de zararlıdır.

DİKKAT

- Boyalı yüzeye bulaşan yol asfaltı veya diğer kirleri çıkartmak için benzin veya boya incelticiler kullanmayın.
- Düzensiz renk değişikliklerine, lekeler, bulanıklığa, vs. neden olabileceğinden, siyah mat kaplama olan yüzeylere cila sürmeyin. Cila sürülürse, yumuşak bir bez parçası ve sıcak su ile hemen silin.

Parlatma

Araç sadece boyada leke varsa veya parlaklığı kaybolmuşsa cilalanmalıdır. Mat kaplamalı parçaları ve plastik tamponları cilalamayın. Aksi takdirde, lekeler oluşabilir veya yüzey bozabilir.

Hasarlı boya

Korozyonun önlenmesi için, boya tabakası üzerindeki küçük çatlaklar ve çizikler, MITSUBISHI rötuş boyası ile en kısa zamanda onarılmalıdır. Sıçrayan taşlar, vs. nedeniyle, aracın ön tarafında boya tabakası üzerinde oluşabilecek hasarları dikkatli bir şekilde kontrol edin. Aracınızın boya kod numarası motor bölümündeki araç bilgi kod plakasında görülebilir.

Plastik parçaların temizlenmesi

Sünger veya güderi kullanın.

Oto cilası tamponda, çitalarda veya lambalardaki siyah veya gri renkte düzgün olmayan yüzeylere yapıştırsa, bu yüzeyler beyazlaşır. Bu durumda ılık su ve yumuşak bez veya güderi kullanılarak bunları silin.

⚠ DİKKAT

- Plastik parçaların yüzeyine zarar verebileceğinden sert fırça veya diğer sert aletleri kullanmayın.
- Plastik parçaların yüzeylerine zarar verebilecek olan ve cila içeren bileşikler (parlatma tozu) kullanmayın.
- Plastik parçaları leke bırakabilecek, çatlatabilecek veya rengini solduracak benzin, fren hidroliği, motor yağı, gres, boya inceltici ve sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin.
Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, doğal deterjanlı suya batırılmış yumuşak bez veya güderi ile hemen silin ve su ile durulayın.

Krom parçalar

Krom parçaların lekelerini ve korozyonunu önlemek için su ile yıkayın, iyice kurulayın ve özel koruyucu bir tabaka sürün. Bunun kışın daha sık yapılması gerekir.

Alüminyum jantlar*

1. Aracın üzerine su püskürtürken bir sünger kullanarak kirini temizleyin.
2. Su ile kolayca temizlenemeyecek olan kirleri temizlemek için doğal deterjan kullanın. Aracı yıkadıktan sonra durulayın.
3. Bir güderi veya yumuşak bir bez kullanarak aracı tamamen kurulayın.

⚠ DİKKAT

- Jantlar üzerinde fırça veya diğer sert aletler kullanmayın.
Bu, jantları çizebilir.
- Aşındırıcı madde içeren veya asitli veya alkali olan temizleme maddeleri kullanmayın. Bunlar jantın üzerindeki kaplamaya zarar verir veya rengini değiştirir veya leke yapar.
- Buharlı temizleyici kullanarak veya başka bir yöntemle doğrudan sıcak su uygulamayın.
- Deniz suyuyla veya yollardaki buzlanmayı engelleyici maddeler ile temas ederse korozyona neden olabilir. En kısa zamanda bu maddeleri yıkayın.

Camlar

Cam normal olarak sünger ve su kullanılarak temizlenebilir.

Yağı gresi veya böcek artıklarını temizlemek için cam temizleyicisi kullanılabilir. Camı yıkadıktan sonra temiz, kuru, yumuşak bir bez ile kurulayın. Boyalı yüzeyleri temizlemek için kullanılan bir bezi, asla bir camı temizlemek için kullanmayın. Boyalı yüzeyden bulaşan cila, camın üzerinde kalabilir ve camın saydamlığını ve görüş netliğini düşürür.

NOT:

- Arka camın iç kısmını temizlemek için her zaman yumuşak bir bez kullanın ve buğu giderici ile ilgili ısıtıcı elemana zarar vermemek için onun etrafını silin.

Silecek lastikleri

Silecek lastiklerindeki gresi, böcek kalıntılarını, vs. temizlemek için yumuşak bir bez ve cam temizleyici kullanın. Silecek lastikleri iz bırakmaya başladığında değiştirin. (Bakın, sayfa 8-15)

Motor bölmesi

Kışın başında ve sonunda motor bölümünü temizleyin. Yol kimyasal maddelerini ve diğer korozyon yapıcı malzemeleri içeren tozların toplanabileceği kenar çıkıntıları, çatlaklar ve çevresel bölümlere özellikle dikkat edin.

Yaşadığınız bölgedeki yollarda tuz ve diğer kimyasal maddeler kullanılıyorsa, motor bölümünü en az üç ayda bir temizleyin.

Motora zarar verebileceğinden, motor bölümündeki elektrikli parçaların üzerine kesinlikle su püskürtmeyin veya sıçratmayın.

Çatlak, leke veya renk değişikliğine neden olabileceğinden yakındaki parçaları, plastik parçaları ve diğerlerini sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin.

Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, doğal deterjanlı suya batırılmış yumuşak bez veya güderi ile hemen silin ve su ile durulayın.

A sheet of lined paper with 15 horizontal dashed lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are small corner marks at the top-left and bottom-left, and a vertical grey bar on the right edge.

Bakım

Bakım önlemleri.....	8-02
Katalitik konvertör	8-02
Kaput.....	8-03
Motor yağı.....	8-04
Motor soğutma suyu	8-06
Yıkama suyu	8-07
Fren hidroliği/Debriyaj hidroliği*.....	8-07
Akü.....	8-08
Lastikler	8-11
Park freninin alıştırılması.....	8-15
Silecek lastiğinin değıştirilmesi	8-15
Genel bakım.....	8-17
Soğuk ve karlı havalar için	8-17
Sigortalar.....	8-18
Sigortalar.....	8-18
Lamba ampullerinin değıştirilmesi	8-24

Bakım

Bakım önlemleri

Aracınızın düzenli aralıklarla gereken bakımının yapılması, değerini ve görünüşünü uzun süre korumasını sağlar.

Bakım işlemleri bu kullanıcı el kitabında anlatıldığı gibi aracın sahibi tarafından yapılabilir.

Periyodik muayene ve bakımları bir TEMSA yetkili servisine veya başka bir uzmana yaptırmanızı öneririz.

Bir arıza veya başka bir sorun ortaya çıktığı zaman kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz. Bu bölüm sizin kendinizin yapabileceğiniz kontrol bakım işlemleri ile ilgili bilgileri içermektedir. Çeşitli işlemlerin her biri ile ilgili talimatları ve uyarıları izleyin.

UYARI

- **Motor bölmesini kontrol ederken veya bakım yaparken, motorun kapatılmış ve yeterince soğumuş olduğundan emin olun.**
- **Motor soğurken motor bölümünde çalışmanız gerekiyorsa saçınızın, giysilerinizin, vs. fan, tahrik kayışları veya diğer hareketli parçalara sıkışmamasına özellikle dikkat edin.**
- **Motor çalışmıyor bile olsa, fan, otomatik olarak dönebilir. Motor bölümünde çalışırken emniyette olmak için, kontak anahtarını “LOCK” konumuna veya çalışma modunu OFF konumuna getirin.**

UYARI

- **Akünün çevresinde sigara içmeyin, kıvılcık neden olmayın veya çıplak ateşle yaklaşmayın. Çıkan gazlar yanıcıdır.**
- **Akünün çevresinde çalışırken çok dikkatli olun. Zehirli ve aşındırıcı sülfürik asit içerir.**
- **Aracın karoseri, krikto tarafında desteklenirken, aracın altına girmeyin. Her zaman otomotiv krikto sehpalarını kullanın.**
- **Araç içerisinde kullanılan komponentlerin ve malzemelerin uygun bir şekilde kullanılmaması kişisel güvenliğinizi tehlikeye atabilir. Gerekli bilgiler için bir uzmana danışmanızı öneririz.**

Katalitik konvertör

Katalitik konvertör ile birlikte kullanılan egzoz gazı temizleme cihazları zehirli gazların azaltılması için son derece etkilidir. Katalitik konvertör egzoz sisteminin bir parçasıdır.

Uygun katalizör çalışmasını sağlamak ve olası katalizör arızasını önlemek için motorun doğru ayarlarda çalışması önemlidir.

UYARI

- **Kuru otlar veya yapraklar gibi yanıcı malzemeler, sıcak egzoz ile temas edince yangın çıkabileceğinden, tüm araçlar gibi bu aracı da böyle alanlarda çalıştırmayın veya park etmeyin.**
- **Katalizatöre boya sürülmemelidir.**

NOT:

- 2 no'lu sayfada “Yakıtın seçilmesi” konusunda önerilen yakıt tipini kullanın.

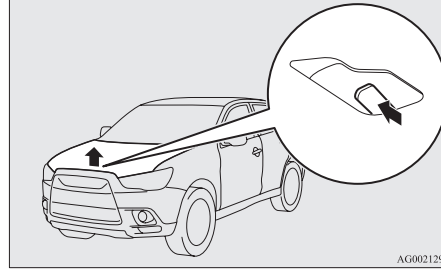
Kaput

Açmak için

1. Kaputun kilidini açmak için açma kolunu kendinize doğru çekin.

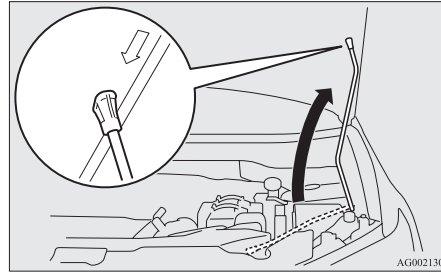


2. Güvenlik kilidine basarken kaputu kaldırın.



NOT:

- Silecekler sadece park konumunda iken kaputu açın. Diğer herhangi bir pozisyonda, silecekler boyaya veya kaputa zarar verebilir.
3. Kaput destek çubuğunu yuvasına sokarak kaputu destekleyin.



⚠ DİKKAT

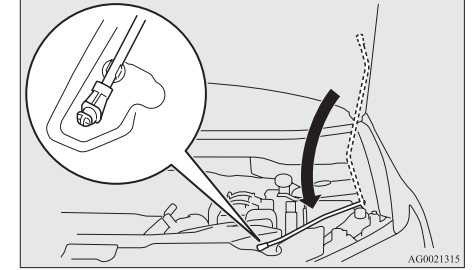
- Açık kaput kuvvetli bir rüzgar tarafından kaldırılırsa, kaput destek çubuğunun yuvasından çıkabileceğini unutmayın.

⚠ DİKKAT

- Destek çubuğunu oyuğa yerleştirdikten sonra çubuğun, kaput başımızın veya vücudunuzun üzerine düşmeyecek şekilde kaputu sağlam bir şekilde desteklediğinden emin olun.

Kapatmak için

1. Destek çubuğunun mandalını açın ve tutucusunun içine takın.
2. Kaputu yavaşça kapalı konumunun yaklaşık 20 cm üzerine kadar alçaltın, sonra bırakın.
3. Kaputu orta yerinden hafifçe kaldırarak kaputun sağlam bir şekilde kilitlenmiş olduğundan emin olun.



⚠ DİKKAT

- Kaputu kapatırken ellerinizin ve parmaklarınızın sıkışmamasına dikkat edin.
- Sürüşten önce kaputun güvenli bir şekilde kapatılmış olduğundan emin olun. Tamamen kilitlenmemiş olan bir kaput sürüş sırasında aniden açılabilir. Bu son derece tehlikeli olabilir.

Bakım

NOT:

- Kaput bu şekilde kapanmazsa, biraz daha yüksek bir konumdan bırakın.
- Kaputun zarar görmemesi için elinizle kaputa çok kuvvetli bir şekilde bastırmayın.
- Alarm sistemi bulunan araçlarda, kaput tam kapatılmadan kalkış yapmanız durumunda sürücü bilgilendirme sistemi ekranında bir uyarı göstergesi belirecektir.

Tip 1



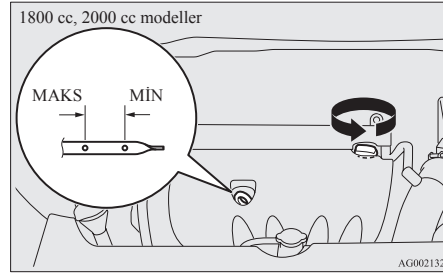
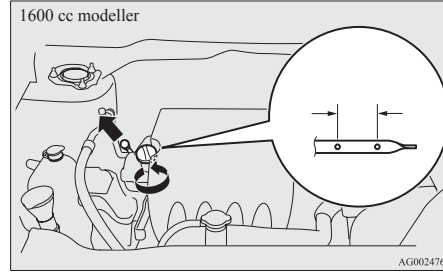
Tip 2



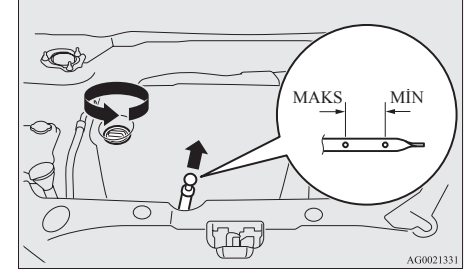
Motor yağı

Motor yağının kontrol edilmesi ve doldurulması

Benzinli araçlar



Dizel araçlar



Kullanılan motor yağının, motorun performansı, servis süresi ve marş üzerinde önemli bir etkisi vardır. Önerilen kalite ve uygun viskozitede yağ kullanıldığından emin olun.

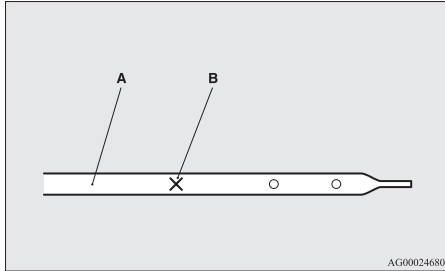
Normal çalışma sırasında tüm motorlar belli bir miktar yağ tüketir. Bu nedenle, yağ seviyesinin düzenli aralıklarla veya uzun bir yolculuğa çıkmadan önce kontrol edilmesi önemlidir.

1. Aracı düz bir zemin üzerine park edin.
2. Motoru durdurun.
3. Birkaç dakika bekleyin.
4. Seviye çubuğunu çıkarın ve temiz bir bezle silin.
5. Seviye çubuğunu gidebildiği yere kadar tekrar takın.
6. Seviye çubuğunu çıkarın ve her zaman gösterilen aralık içerisinde olması gereken yağ düzeyini okuyun.
7. Yağ seviyesi belirtilen sınıırn altında ise, motor silindir kapağının üzerindeki kapağı çıkarın ve yağ seviyesinin belirtilen aralığa yükseltilmesi için yeterli miktarda yağ ekleyin. Motorun hasar görmesinden kaçınmak için fazla yağ doldurmayın. Belirtilen özelliklerde motor yağı kullandığınızdan emin olun ve farklı yağları karıştırmayın.

8. Yağ ekledikten sonra kapağı sıkıca kapatın.
9. 4. ila 6. adımları tekrarlayarak yağ seviyesini teyit edin.

⚠ DİKKAT

- Dizel araçlarda, dizel partikül filtresinde (DPF) yakma ve kurum atma işlevi sırasında motor yağına bir miktar yakıt karışarak yağ seviyesinde ufak bir artışa neden olabilir. Bu, bir sorun olduğunu göstermez. Fakat, yağ seviyesi, yağ çubuğu (A) üzerinde, “X” işaretinde (B) veya daha üzerinde ise, motor yağını değiştirin.

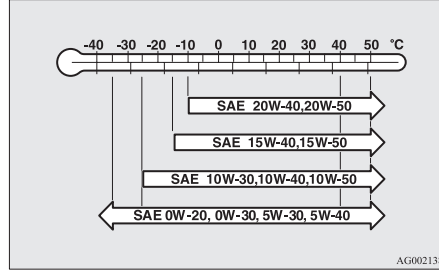


NOT:

- Araç ağır koşullar altında kullanılıyorsa, motor yağı hızla bozularak yağın daha erken değiştirilmesini gerektirir. Lütfen bakım çizelgesine bakın.
- Kullanılan yağın nasıl atılacağına dair bilgi için, sayfa 05.

Tavsiye edilen motor yağı viskozitesi

Benzinli araçlar

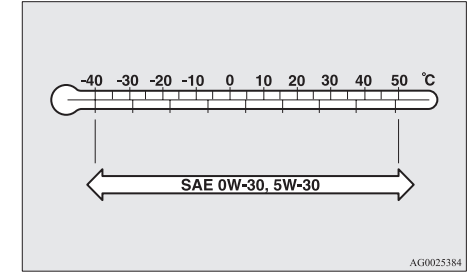


- Dış hava sıcaklığına uygun SAE viskozite numarasına göre motor yağı seçin. SAE 0W-20, 0W-30, 5W-30, ve 5W-40 motor yağları sadece ACEA A3/B3, A3/B4 veya A5/B5 ve API SM (veya daha yüksek) teknik özellikleri karşılıyorsa kullanılabilir.
- Aşağıdaki sınıflandırmaya uygun motor yağı kullanın:
 - API sınıfı: “SM için” veya daha yüksek
 - ILSAC sertifikalı yağ
 - ACEA sınıfı: “A1/B1, A3/B3, A3/B4 veya A5/B5 servisi için”

NOT:

- Motor yağı içerisinde bulunan katkı maddelerinin etkinliğini azaltabileceğinden katkı maddesi eklenmesi önerilmez. Mekanik parçaların arıza yapmasına yol açabilir.

Dizel araçlar



- Dış hava sıcaklığına uygun SAE viskozite numarasına göre motor yağı seçin.
- Aşağıdaki sınıflandırmaya uygun motor yağı kullanın:
 - ACEA sınıfı: “C1, C2, C3 veya C4 servisi için”
 - JASO sınıfı: “DL-1 servisi için”
Bu sınıf ürün temin edilemiyorsa TEMSA yetkili servisine başvurun.

Bakım

NOT:

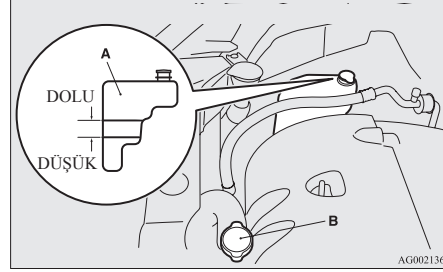
- Motor yağı içerisinde bulunan katkı maddelerinin etkinliğini azaltabileceğinden katkı maddesi eklenmesi önerilmez. Mekanik parçaların arıza yapmasına yol açabilir.

Motor soğutma suyu

Soğutma suyu seviyesini kontrol etmek için

Motor bölümünde şeffaf bir soğutma suyu yedek deposu (A) vardır.

Bu depodaki soğutma suyu seviyesi motor soğukken ölçüldüğünde “LOW” (DÜŞÜK) ve “FULL” (DOLU) işaretleri arasında tutulmalıdır.



Soğutma suyu eklemek için

Soğutma sistemi kapalı bir sistemdir ve normal olarak soğutma suyu kaybı çok düşük seviyededir. Soğutma suyu seviyesinde önemli bir düşüş, bir kaçak olduğunu gösterebilir. Bu durumda sistemi en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.

Yedek depodaki seviye “LOW” (DÜŞÜK) seviyesinin altına düşerse kapağı açın ve soğutma suyu ilave edin.

Aynı zamanda, yedek depo tamamen boşsa, radyatör kapağını (B) sökün ve seviye doldurma boğazı seviyesine erişinceye kadar soğutma suyu ekleyin.

⚠ UYARI

- Motor sıcakken radyatör kapağını açmayın. Soğutma sistemi basınç altındadır ve sıcak su kaçarken ciddi yanıklara neden olabilir.

Anti-friz

Motor soğutma suyu korozyonu önleyici bir madde olan etilen glikol içerir. Motorun bazı parçaları dökme alüminyumdan yapılmıştır ve bu parçaların korozyona uğramaması önlemek için motor soğutma suyunun belli aralıklarla değişmesi gerekir.

“DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM” veya eşdeğerini kullanın*.

*: eşdeğer, yüksek kaliteli etilen glikol bazlı ve silikat, amin, nitrat ve borat içermeyen, uzun ömürlü, hibrid organik asit teknolojili MITSUBISHI orijinal soğutma suyu, alüminyum dahil tüm metallerde korozyona ve pas oluşumuna karşı mükemmel koruma sağlar ve radyatör, kalorifer, silindir kapağı, motor bloğunda vs. tıkanmayı engelleyebilir.

Bu korozyon önleyici maddeye olan gereksinim nedeniyle, soğutma suyu yazın bile sadece su ile değiştirilmemelidir. Beklenen dış hava sıcaklığına bağlı olarak gerekli olan antifriz konsantrasyonu değişir.

-35 C: 50 % oranının üzerinde antifriz karışımı

-35 C: 60 % oranının altında antifriz karışımı

⚠ DİKKAT

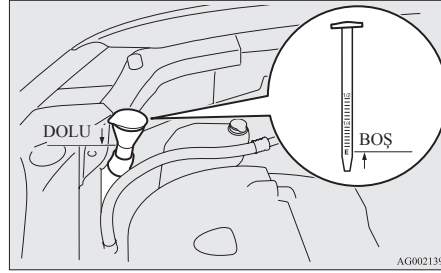
- Alkol veya metanol antifriz veya alkolle veya metanol antifrizle karıştırılmış olan herhangi bir soğutma suyu kullanmayın. Uygun olmayan antifriz kullanılması alüminyum parçaların zarar görmesine yol açabilir.
- Suğutma suyu konsantrasyonunu ayarlamak için su kullanmayın.
- %60'ı geçen konsantrasyonlarda hem donmaya karşı koruma, hem de motor soğutma performansı azalacağından, motor bundan olumsuz etkilenir.
- Sadece su eklemeyin. Sadece su eklemek, paslanmaya karşı korumayı ve soğutma suyunun antifriz kalitesini azaltır ve daha düşük bir kaynama noktasına neden olur. Donarsa soğutma sistemine de zarar verebilir. Korozyona ve pas oluşumuna neden olabileceğinden musluk suyu kullanmayın.

Soğuk havalarda

Bulduğunuz bölgedeki sıcaklık donma noktasının altına düşerse, motor ve radyatördeki soğutma suyunun donarak motor ve/veya radyatöre ciddi zarar verme ihtimali vardır. Donmasını önlemek için soğutma suyuna yeterli miktarda antifriz ekleyin. Kış mevsimi öncesinde antifriz konsantrasyonu kontrol edilmeli ve gerekiyorsa sisteme antifriz ilave edilmelidir.

Yıkama suyu

Yıkama suyu deposu kapağını açın ve yıkama suyu seviyesini, daldırma çubuğu ile kontrol edin. Seviye düşük ise depoya yıkama suyu ekleyin.



NOT:

- Yıkama suyu deposu ön cama ve arka cama, farlara hizmet verir (mevcut ise).

Soğuk havalarda

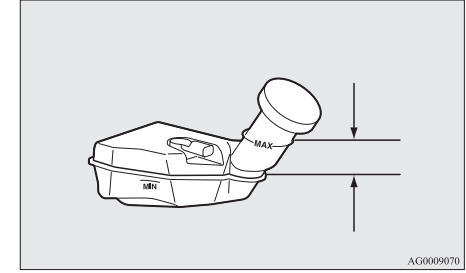
Yıkayıcının düşük sıcaklıklarda uygun kullanılmasını sağlamak için bir antifriz maddesi içeren su kullanın.

Fren hidroliği/Debriyaj hidroliği*

Fren hidroliği ve debriyaj hidroliği aynı depoyu kullanır.

Yağ seviyesini kontrol etmek için

Hidrolik seviyesi deponun "MAX" ve "MIN" işaretleri arasında olmalıdır.



Hidrolik seviyesi bir şamandıra tarafından kontrol edilir. Fren hidroliği seviyesi "MIN" işaretinin altına düşerse fren hidroliği uyarı lambası yanar. Fren balatalarının aşınması ile birlikte hidrolik seviyesi biraz düşer, fakat bu anormal bir durumu göstermez.

Ana silindirdeki hidrolik, kaput altındaki diğer kontrol işlemleri esnasında kontrol edilmelidir. Aynı zamanda, fren sisteminde kaçak olup olmadığı da kontrol edilmelidir.

Kısa bir sürede hidrolik seviyesi önemli miktarda düşerse, fren sisteminde bir kaçak olduğu anlamına gelebilir.

Bu olursa aracı kontrol ettirmenizi öneririz.

Bakım

Yağ tipi

Kapalı bir kapta muhafaza edilen DOT3 veya DOT4'e uygun fren hidroliği kullanın. Fren hidroliği havadaki su buharını emer. Fren hidroliğindeki çok fazla nem fren sistemini ve olumsuz olarak etkiler ve fren performansını düşürür.

⚠ DİKKAT

- Gözler için zararlı olduğundan, cildinizi tahriş edebileceğinden ve aynı zamanda boyalı yüzeylere zarar verebileceğinden fren hidroliği ile çalışırken dikkatli olun.
- Sadece belirtilen nitelikte fren hidroliğini kullanın. Kimyasal tepkimeler olmasını önlemek için farklı markalarda fren hidroliklerini karıştırmayın veya ilave etmeyin. Fren hidroliğini herhangi bir petrol bazlı sıvı ile temas ettirmeyin, karıştırmayın veya karışmasına izin vermeyin. Bu, contalara hasar verir.
- Fren hidroliğinin bozulmasını önlemek için bakım haricinde deponun kapağını kapalı tutun.
- Dolum kapağını çıkarmadan önce temizleyin ve bakımdan sonra kapağı sıkı bir şekilde kapatın.

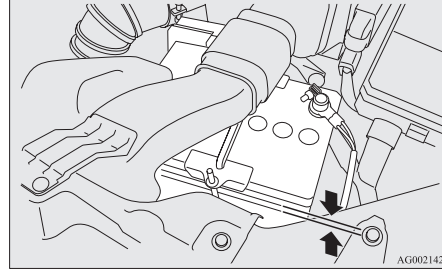
Akü

Akünün durumu, motorun çabuk çalışması ve aracın elektrik sisteminin düzgün biçimde çalışır tutulması için çok önemlidir. Soğuk havalarda düzenli kontrol ve bakım çok önemlidir.

NOT:

- Aküyü değiştirdikten sonra motor, otomatik şanzıman ile ilgili elektronik kontrol verileri silinir. Sonuç olarak vites geçiş sarsıntıları oluşabilir. Devirdeki birkaç değişiklikten sonra vites değiştirme sarsıntıları düzelir.

Akü elektrolit seviyesinin kontrol edilmesi



Elektrolit seviyesi akünün dışında belirtilen sınıır arasında olmalıdır. Gerekliyorsa saf su ekleyin. Akünün iç kısmı çok sayıda bölmelere ayrılmıştır; her bölmenin kapağını çıkarın ve üst çizgiye kadar doldurun. Üstteki işaretin üzerine çıkmayın çünkü aracı sürerken dökülerek zarar verebilir. Çalışma koşullarına göre en az her dört haftada bir elektrolit seviyesini kontrol edin.

Akü kullanılmamışsa belirli bir süre içerisinde kendi kendine boşalır. Dört haftada bir kontrol edin ve gerekiyorsa düşük akımla şarj edin.

Üst kapağın ve kanalın takılması ve çıkarılması

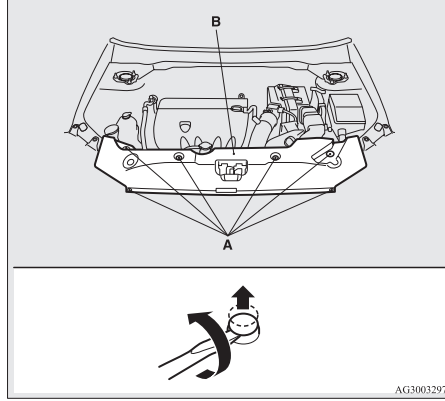
Saf su ilave etmek için, üst kapağı ve kanalı çıkarın.

⚠ UYARI

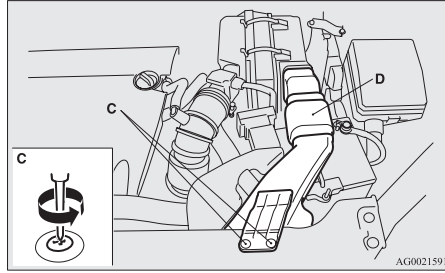
- Kontak anahtarını "LOCK" konumuna veya çalışma modunu OFF konumuna getirin. Giysilerinizin fan kayışı veya tahrik kayışına sıkışmamasına dikkat edin. Kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir.

Sökme için

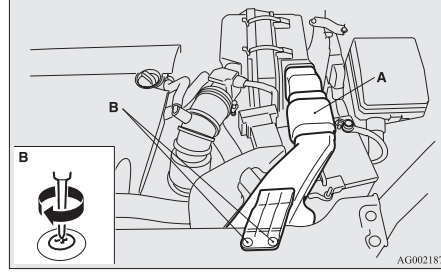
1. Klipsleri (A) sökün ve üst kapağı (B) çıkarın.



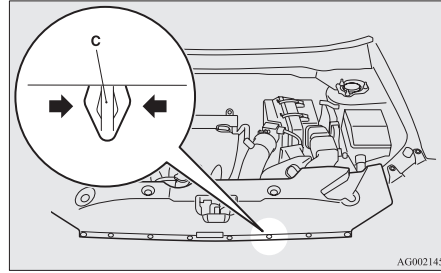
2. Klipsleri (C) sökün ve hava kanalını (D) çıkarın.

**Takmak için**

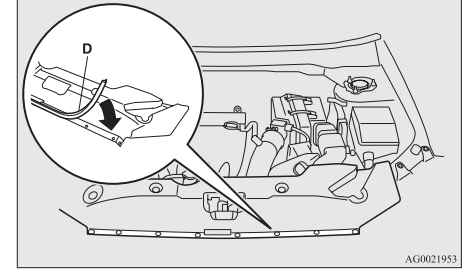
1. Hava kanalını (A) takın ve klipsleri (B) sıkıştırın.



2. Üst kapağı çevirin. Klipsin başını (C) pense ile sıkıştırın ve kapağı çıkarın.

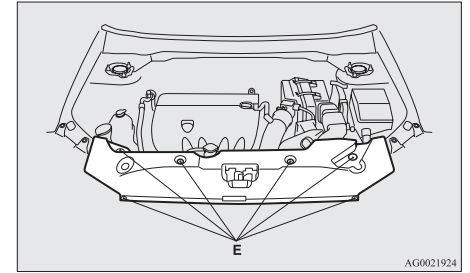


3. Üst kapağı takın ve su çitasını (D) bağlayın.

**NOT:**

- Su çitasını geniş kısmı aracın önüne bakacak şekilde bağlayın.

4. Klipsleri (E) takın.

**Soğuk havalarda**

Düşük sıcaklıklarda akünün kapasitesi azalır. Bu akünün kimyasal ve fiziksel özellikleri sonucu kaçınılmaz bir durumdur. Bu, özellikle tam dolu olmayan bir akünün, normal sıcaklıklarda mevcut olan marş basma akımının, çok soğuklarda neden karşılanmadığını açıklar.

Kış mevsiminden önce, aküyü kontrol ettirmenizi ve gerekiyorsa şarj ettirmenizi veya değiştirmenizi öneririz.

Bakım

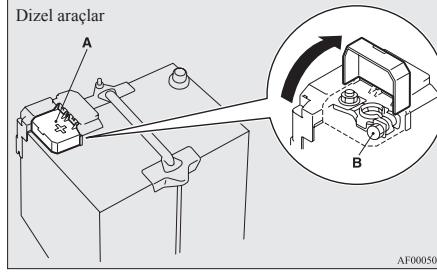
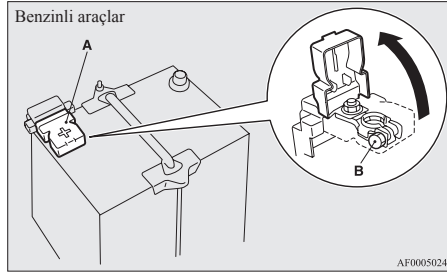
Bu, sadece aracın sorunsuz çalıştırılmasını sağlamakla kalmaz, aynı zamanda akünün tam olarak dolu ve daha uzun ömürlü olmasını da sağlar.

Bağlantının sökülmesi ve bağlanması

Akü kablosunu sökmek için motoru durdurun, ilk olarak negatif (-) kutup başını ve daha sonra pozitif (+) kutup başını sökün. Aküyü bağlarken önce pozitif (+) kutup başını ve sonra negatif (-) kutup başını bağlayın.

NOT:

- Akünün pozitif (+) kutup başını sökmeden veya takmadan önce kutup başı kapağını (A) açın.
- (B) somununu gevşetin, sonra da akü kablosunu pozitif (+) terminalinden sökün.



⚠ UYARI

- Akü patlayabileceğinden kıvılcım, sigara ve alev aküden uzak tutun.
- Akü elektroliti son derece yakıcıdır. Gözle rinizle, cildinizle, giysilerinizle veya aracın boyalı yüzeyi ile temas etmesine izin vermeyin. Dökülen elektrolit bol su ile hemen yıkamalıdır. Elektrolit ile temas sonucunda gözlerde tahriş olursa hemen tıbbi müdahalede bulunulması gerekir.
- Aküyü kapalı bir yerde şarj ederken veya kullanırken ortamı iyi havalandırın.

⚠ DİKKAT

- Çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun.
- Kontak anahtarı veya çalışma modu On konumundayken akü bağlantısını kesinlikle kesmeyin. Bu, elektrikle çalışan donanımlara zarar verebilir.

⚠ DİKKAT

- Aküyü hiçbir zaman kısa devre yapmayın. Bu, aşırı ısınmaya sebep olabilir ve akü hasar görebilir.
- Akü, hızlı şarj aleti kullanılarak şarj edilecekse, önce akü kablolarını sökün.
- Kısa devreyi önlemek için ilk olarak akünün negatif (-) kutup başını sökün.
- Akünün yakınında çalışırken her zaman koruyucu gözlük takın.
- Çatlak, leke veya renk değişikliğine neden olabileceğinden yakındaki parçaları, plastik parçaları ve diğerlerini sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin. Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, doğal deterjanlı suya batırılmış yumuşak bez veya güderi ile hemen silin ve su ile durulayın.

NOT:

- Kutup başlarını temiz tutun. Akü bağlandıktan sonra, kutup başlarına koruyucu gres sürün. Kutup başlarını temizlemek için ılık su kullanın.
- Akünün sağlam bir şekilde takılıp takılmadığını ve sürüş sırasında hareket edip etmeyeceğini görmek için kontrol edin. Ayrıca her kutup başının sıkı olup olmadığını kontrol edin.
- Aracın uzun bir süre kullanılmaması durumunda aküyü sökün ve akü suyunun donmayacağı bir yerde muhafaza edin. Akü sadece tam olarak şarj edilmiş bir durumda muhafaza edilmelidir.

Lastikler



UYARI

- Aşınmış, bozuk veya uygun şekilde şişirilmemiş lastiklerle aracın kullanılması kontrolün kaybına ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilecek bir kaza ile sonuçlanabilir.

Bakım

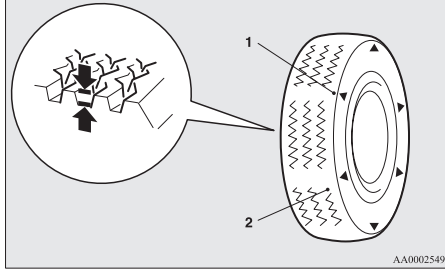
Lastik hava basınçları

Madde	Lastik ebadı	Ön	Arka	Römork çekerken	
				Ön	Arka
Normal lastik	215/65R16 98H	2.4 bar (35 psi) [240 kPa]		2.4 bar (35 psi) [240 kPa]	
	215/60R17 96H	2.2 bar (32 psi) [220 kPa]		2.2 bar (32 psi) [220 kPa]	
Geçici stepne	T125/90D16 T155/90D16	4.2 bar (60 psi) [420 kPa]		—	
	215/65R16	2.4 bar (35 psi) [240 kPa]		—	

Tüm lastiklerin basıncını lastikler soğukken kontrol edin; lastik basıncı yetersiz veya fazlaysa öngörülen değere ayarlayın.

Lastik basıncı ayarlandıktan sonra lastiklerde hasar ve hava kaçağı olup olmadığını kontrol edin. Supapların kapaklarını taktığımızdan emin olun.

Tekerleğin durumu



- 1- Dış aşınma işaretinin yeri
2- Dış aşınma işareti

Lastiklerde kesik, çatlak veya başka hasar olup olmadığını kontrol edin. Derin kesikler veya çatlaklar varsa lastikleri değiştirin. Ayrıca metal parçası veya çakıl taşı olup olmadığını her lastikte kontrol edin. Kayma veya kızaklama riskini büyük ölçüde artırması nedeniyle aşınmış lastiklerin kullanılması çok tehlikeli olabilir. Lastiklerin minimum ihtiyacı karşılaması için diş derinliğinin 1.6 mm'den fazla olması gerekir.

Lastiklerde aşınma işareti varsa, lastik aşındıkça bu işaretler lastiğin yüzeyinde gözükmeye başlar, lastiğin artık minimum kullanma ihtiyacını karşılamadığını gösterecektir. Bu aşınma işaretleri görülünce lastiklerin yenileri ile değiştirilmeleri gerekir. 4 tekerlek tahrikli araçlarda lastiklerin birisinin değiştirilmesi gerekirse, hepsini değiştirin.

⚠ DİKKAT

- Her zaman aşınma farklılığı olmayan aynı tip, aynı ebat ve aynı marka lastikler kullanın. Ebatı, tipi, markası veya aşınma derecesi farklı lastiklerin kullanılması diferansiyel yağ sıcaklığının artmasına, bunun sonucu olarak tahrik sisteminde arıza olasılıklarına yol açabilir. Ayrıca aktarma organları, aşırı yük, yağ kaçağına yol açan olasılıklar, komponent sarması veya diğer ciddi arızalara maruz kalabilir.

Lastiklerin ve jantların değiştirilmesi

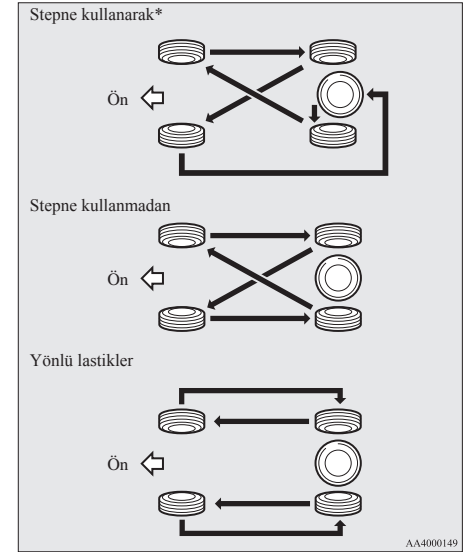
⚠ DİKKAT

- Listede verilenlerden farklı lastikler kullanmayın ve farklı tiplerdeki lastiklerin birlikte kullanılması sürüş güvenliğini etkileyebileceğinden, bundan kaçının. “Lastikler ve jantlar” konusuna bakın, sayfa 9-13.
- Bir tekerlek belirtilen jant ebadı ve ofset değerine sahip olsa bile şekli doğru bir şekilde takılmasına engel olabilir. Elinizde bulunan tekerlekleri kullanmadan önce bir uzmana danışmanızı öneririz.

Lastik rotasyonu

Lastiklerin aşınması yol yüzey durumuna ve sürücünün kişisel sürüş alışkanlıklarına göre değişir. Aşınmayı dengelemek ve lastiğin ömrünü uzatmak için anormal lastik aşınmasını fark eder etmez veya ön ve arka tekerlekler arasında belirgin bir aşınma farkı olduğunda lastik rotasyonu önerilir.

Lastiklerin rotasyonu sırasında düzensiz aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Anormal lastik aşınması genellikle yanlış lastik basıncı, uygun olmayan tekerlek ayarı, tekerlek balansının bozukluğu veya sert frenleme nedeniyle olur. Düzensiz dış aşınmasının nedenini saptamak için kontrol ettirmenizi öneririz.

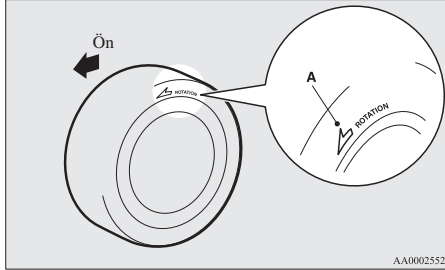


Bakım

*: Stepne jantı standart lastik jantından farklı ise, stepneyi kullanarak lastik rotasyonu yapmayın.

⚠ DİKKAT

- Geçici stepne lastik rotasyonu sırasında sökülen bir lastiğin yerine geçici olarak takılabilir. Ancak, bu normal lastik rotasyonu sırasında kullanılmamalıdır.
- Lastiklerin üzerinde doğru rotasyon yönünü gösteren ok işaretleri (A) varsa, aracın sol tarafındaki ön ve arka lastiklerini ve sağ tarafındaki ön ve arka lastiklerini kendi aralarında ayrı ayrı değiştirin. Her lastiği aracın orijinal tarafında tutun. Lastikleri takarken okların araç öne doğru hareket ederken tekerleklerin dönme yönünü işaret ettiğinden emin olun. Hatalı yöne bakan bir oku olan lastik görevini tam olarak yerine getirmez.



8

⚠ DİKKAT

- Farklı tipteki lastiklerin bir arada kullanılmasından kaçının. Farklı tipteki lastiklerin kullanılması aracın performansı ve güvenliğini tehlikeye atabilir.

Kar lastikleri

Aracınızı kar ve buz üzerinde kullanırken kar lastiklerini kullanmanızı öneririz. Sürüş stabilitesini sağlamak için dört tekerleğin tamamına ebadı ve diş deseni aynı olan kar lastikleri takın. %50'sinden fazlası aşman bir kar lastiği artık kullanmak için uygun değildir. Belirtilen değerlere uygun olmayan kar lastikleri kullanılmamalıdır.

⚠ DİKKAT

- Kar lastikleriniz ve yasal hız sınırları ile ilgili olarak maksimum hız sınırlamasına uyun.

NOT:

- Kar lastikleri ile ilgili yasalar ve düzenlemeler (sürüş hızı, gerekli olan kullanım, tip, vs.) değişebilir. Aracınızı kullanmayı düşündüğünüz bölgedeki yasaları ve düzenlemeleri öğrenin ve izleyin.
- Aracınızda flanşlı bijon somunları kullanılıyorsa, çelik jantlar kullanılırken bunları konik somunlarla değiştirin.

Patinaj zincirleri

Patinaj zincirlerinin kullanılması gerekiyorsa, bunların üreticinin talimatlarına göre, tahrik tekerlekle-

rine (ön) takıldığından emin olun.

Tahrik gücünün tercihen ön tekerleklere verildiği 4 tekerden çekişli araçlarda kar zincirlerinin uygun şekilde ön tekerleklere takılmasını sağlayın.

Sadece araca takılmış olan lastiklerle kullanılmak üzere tasarlanmış olan lastik zincirlerini kullanın: yanlış ebat ya da tipte zincir kullanımı, araç gövdesine zarar verebilir.

Patinaj zincirlerini takmadan önce, bir TEMSA yetkili servisine başvurun. Maksimum zincir kalınlığı aşağıdaki gibidir.

Lastik ebadı	Jant ebadı	Maksimum zincir yüksekliği [mm]
215/65R16	16 x 6 1/2 J	9 mm
215/60R17	17 x 6 1/2 J	

Lastiklerde patinaj zincirleri takılı durumda araç sürerken, 50 km/sa.'ten daha hızlı sürmeyin. Kar ile kaplı olmayan yollara ulaştığınızda hemen patinaj zincirlerini çıkarın.

⚠ DİKKAT

- Zincirlere ihtiyacımız olmadan takma alıştırması yapın. Soğukta başkalarından yardım ummayın.
- Zincirleri çıkarabileceğiniz ve takarken görülebileceğiniz düz ve açık bir yol seçin.
- İhtiyacımız olmadıkça zincirleri takmayın. Bu tekerleklerinizin ve yol yüzeyinin aşınmasına neden olabilir.
- Yaklaşık 100-300 metre kullandıktan sonra durun ve zincirleri tekrar gerdirin.

⚠ DİKKAT

- Aracı dikkatli bir şekilde sürün ve 50 km/sa. hızı aşmayın. Zincir kullanmanın amacı kazaları önlemek değildir.
- Patinaj zincirleri takılıyken jantın ve aracın zarar görmemesine dikkat edin.
- Kompakt stepneye patinaj zinciri takmayın. Ön tekerleklerden birisi patlarsa, zinciri takmadan önce, onu arka tekerleklerden birisi ile değiştirin ve geçici stepneyi buraya takın.
- Aracı kullanırken patinaj zinciri alüminyum janta zarar verebilir. Alüminyum janta patinaj zinciri takarken, zincirin bir bölümünün ve bağlantılarının janta temas etmemesine dikkat edin.
- Patinaj zincirlerini takmadan önce jant kapaklarını çıkarın, aksi takdirde, jant kapakları zarar görebilir. (Bakın, sayfa 6-17.)
- Patinaj zincirlerini takarken veya sökerken ellerinizin ve vücudunuzun diğer bölümlerinin araç kaportasının keskin kenarları ile yaralanmamaya dikkat edin.

NOT:

- Patinaj zincirleri ile ilgili kanun ve düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Daima, yerel yasalara ve kurallara uyun. Bir çok ülkede karla kaplı olmayan yolda patinaj zinciri kullanılması yasalar ile yasaklanmıştır.

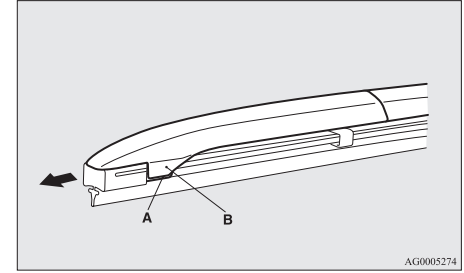
Park freninin alıştırılması

En iyi fren performansını güvenceye almak için park freninin performansı yetersiz olduğunda veya park freni balataları ve/veya diskleri değiştirildiğinde park freni balatalarına alıştırmaya uygulayın. Bu işlemler aracın tamir katalogunda anlatılmıştır ve bir TEMSA yetkili servisi tarafından yapılabilir.

Silecek lastiğinin değiştirilmesi

Ön cam silecek lastikleri

1. Silecek kolunu ön camdan kaldırın.
2. Silecek lastiğinin tırnağı (A), kancadan (B) kurtuluncaya kadar lastiği çekin. Çıkarmak için silecek lastiğini daha fazla çekin.

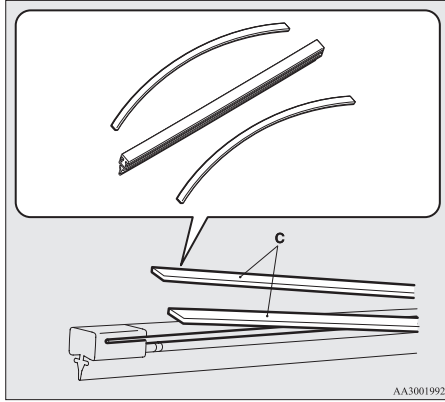


NOT:

- Silecek kolunun ön cam üstüne düşmesine izin vermeyin. Cama hasar verebilir.
3. Tutucuları (C) yeni bir silecek lastiğine takın.

Bakım

Tutucuların takılırken doğru yerleştirildiklerinden emin olmak için çizime bakın.

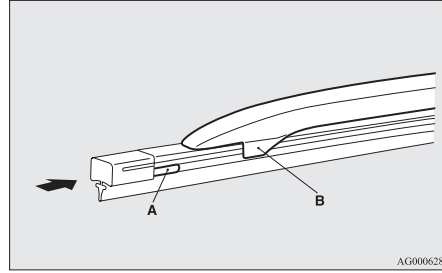


4. Lastiğin diğer ucundaki tırnaktan başlayarak silecek lastiğini silecek koluna takın. Kancanın (B) ve lastiğin kanallarına doğru bir şekilde geçtiğinden emin olun.

NOT:

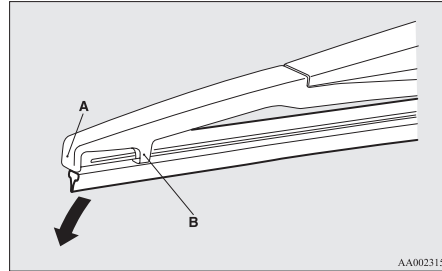
- Yeni silecek lastiği ile birlikte tutucu verilmediyse, eski lastiğin tutucusunu kullanın.

5. Silecek lastiğini, kanca (B) tırnağa (A) güvenli bir şekilde geçinceye kadar itin.



Arka cam silecek lastikleri

1. Silecek kolunu camdan kaldırın.
2. Silecek lastiğini silecek kolunun ucundaki tırnaktan (A) kurtarmak için lastiği aşağı doğru çekin. Çıkarmak için silecek lastiğini daha fazla çekin.
3. Silecek kolunun üzerindeki kancadan (B) yeni bir silecek lastiği geçirin.

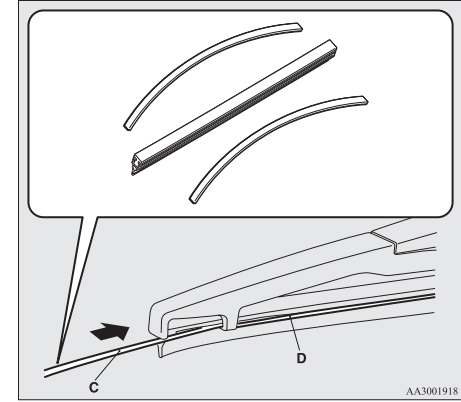


NOT:

- Silecek kolunun camın üzerine düşmesine izin vermeyin; cama zarar verebilir.

4. Tutucuyu (C) silecek lastiği üzerindeki yuvaya (D) sıkıca takın.

Yuvaya takarken tutucuların doğru yerleştirildiklerinden emin olmak için çizime bakın.



NOT:

- Yeni silecek lastiği ile birlikte tutucu verilmediyse, eski lastiğin tutucusunu kullanın.

Genel bakım

Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı kaçağı

Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı kaçağı olup olmadığını kontrol etmek için aracınızın altına bakın.

UYARI

- Kuşku verici bir yakıt sızıntısı görürseniz veya yakıt kokusu alırsanız aracı kullanmayın; yardım için TEMSA yetkili servisine başvurun.

İç ve dış aydınlatmaların çalışması

Tüm aydınlatmaların çalıştığını kontrol etmek için far kolunu kullanın.

Aydınlatmalar yanmazsa bunun nedeni yanmış bir sigorta veya arızalı lamba ampülü olabilir. Önce sigortaları kontrol edin. Yanık bir sigorta yoksa lamba ampülünü kontrol edin.

Sigortaların kontrolü ve değiştirilmesi ile ilgili bilgi için, “Sigortalar” konusuna, sayfa 30, ve “Lamba ampülünün değiştirilmesi” konusuna bakın, sayfa 42. Sigortaların ve ampullerin hepsi sorunsuz çalışıyor ise aracınızı kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz.

Sayaçlar, göstergeler ve gösterge/uyarı lambalarının çalışması

Tüm cihazların, göstergelerin ve gösterge ve uyarı lambalarının çalışmasını kontrol etmek için motoru çalıştırın.

Bir sorun yoksa aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Menteşelerin ve kilit karşılıklarının yağlanması

Tüm kilit karşılıklarını ve menteşeleri kontrol ettirin ve gerekirse yağlatın.

Soğuk ve karlı havalara için

Havalandırma girişleri

Ön camın önündeki havalandırma girişlerinin ısıtma ve havalandırma sisteminin çalışmasının olumsuz etkilenmemesi için, şiddetli bir kar yağışından sonra yapraklardan arındırılması veya fırçayla temizlenmesi gerekir.

Fitiller

Kapılar, kaput vs. üzerindeki fitillerin donmasını önlemek için bunlara silikon gres sürülmelidir.

İlave donanım

Kış aylarında yolda kalırsanız karların temizlenebilmesi için araçta kısa saplı bir kürek bulundurulması iyi bir fikir olabilir. Karın araçtan süpürülmesi için kısa saplı bir süpürge ve ön camın ve arka camın temizlenmesi için bir plastik kazıyıcı bulundurmak da yararlıdır.

Sigortalar

Sigorta bağlantıları belirli elektrik sistemlerinden yüksek miktarda akım geçmesi halinde yangını önlemek için eriyerek kopar.

Erimiş bir sigorta bağlantısı olması halinde aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Sigortalar için lütfen “Sigorta yük kapasiteleri” konusuna bakın, sayfa 8-20.

⚠ UYARI

- Sigortalı bağlantılar başka bir cihazla değiştirilmemelidir. Doğru sigortanın takılmaması araçta her an yangın çıkmasına, malların tahrip olmasına ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara sebep olabilir.

Sigortalar

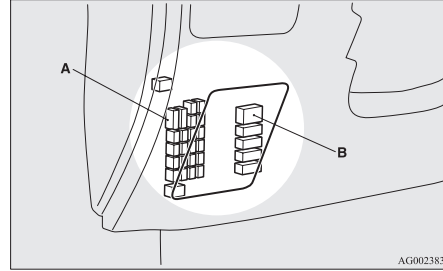
Sigorta kutusunun yeri

Elektrik sistemlerinin kısa devre veya aşırı yük nedeniyle hasar görmesini önlemek için her bağımsız devreye bir adet sigorta konulmuştur.

Yolcu bölmesinde ve motor bölmesinde sigorta kutuları vardır.

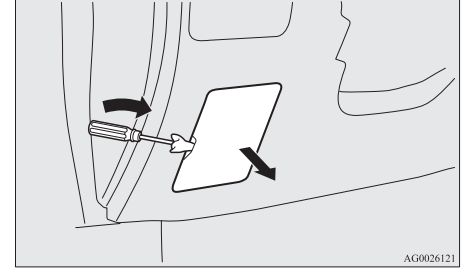
Yolcu kabini (Soldan direksiyonlu araçlar)

Yolcu bölmesindeki sigorta kutusu şekilde gösterildiği gibi sürücü koltuğunun ön tarafında bulunan kapağın arkasına yerleştirilmiştir.

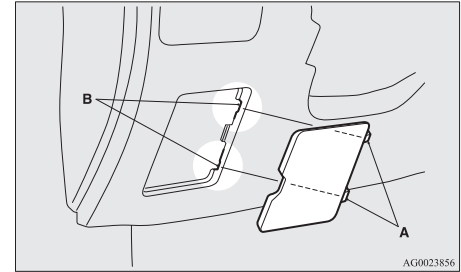


- A- Ana sigorta kutusu
B- Yardımcı sigorta kutusu

1. Sigorta kapağının çentiğine düz uçlu düz bir tornavida takın ve çıkarmak için yavaşça kaldırın.

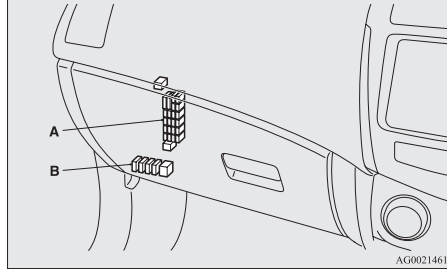


2. Sigorta kapağını kapatmak için, sigorta kapağı kancasını (A), gösterge paneli üstündeki yuva (B) ile aynı hizaya getirin ve kapağı yerine itin.



Yolcu kabini (Sağdan direksiyonlu araçlar)

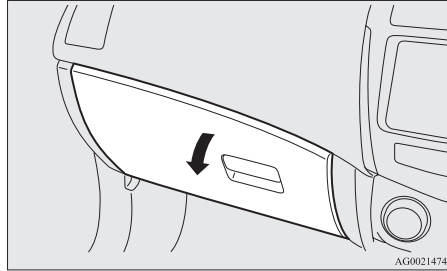
Yolcu bölgesindeki sigorta kutusu çizimde gösterildiği gibi torpido gözünün arkasında bulunmaktadır.



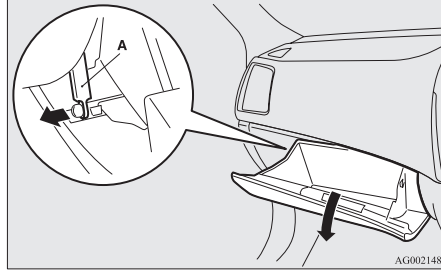
- A- Ana sigorta kutusu
B- Yardımcı sigorta kutusu

Ana sigorta kutusu

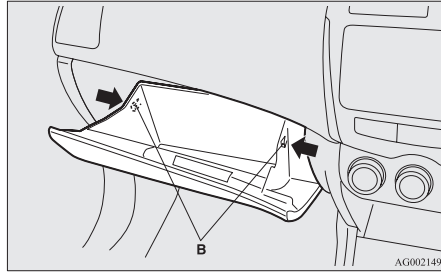
1. Torpido gözünü açın.



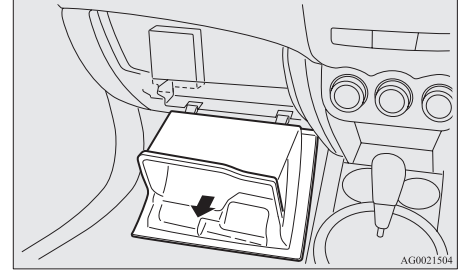
2. Torpido gözünün sol tarafındaki çubuğu (A) gözün sol tarafına doğru çekin.



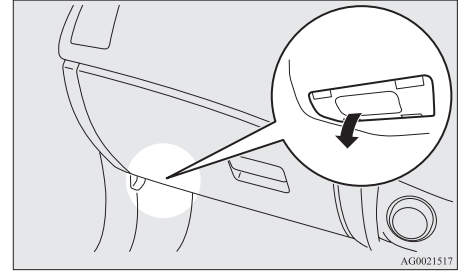
3. Torpido gözünün yan tarafına basarken, sol ve sağ kancaları (B) yerinden çıkarın ve torpido gözünü aşağıya indirin.



4. Torpido gözü tutucusunu çıkarın, sonra da torpido gözünü çıkarın.

**Yardımcı sigorta kutusu**

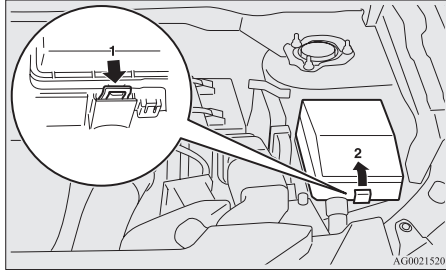
1. Torpido gözünün altından kapağı çıkarın.



Bakım

Motor bölümü

Motor bölümünde, sigorta kutusu çizimde gösterilen yerdedir.



- 1- Tırnağı basın.
- 2- Kapağı çıkarın.

Sigorta yük kapasitesi

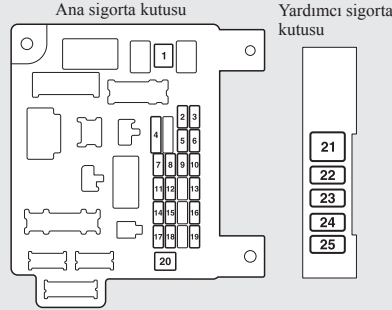
Sigorta kapasiteleri ve sigortalar tarafından korunan elektrik sistemlerinin isimleri, sigorta kapağının iç tarafında (Soldan direksiyonlu araçlar), torpido gözünün iç tarafında (Sağdan direksiyonlu araçlar) ve sigorta kutusu kapağının içinde (motor bölümünün içinde) bulunmaktadır.

Yolcu bölümü sigorta tablosu

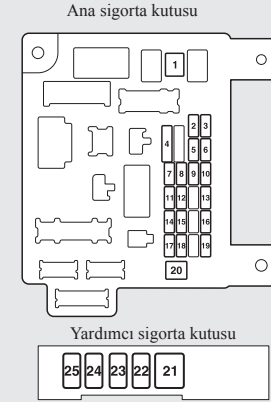
NOT:

- Yedek sigortalar, motor bölümünde sigorta kutusunun kapağında bulunmaktadır. Değiştirmek için her zaman aynı kapasitede bir sigorta kullanın.

Yolcu bölümü sigorta yerleşimi (Soldan direksiyonlu araçlar)



Yolcu bölümü sigorta yerleşimi (Sağdan direksiyonlu araçlar)



No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasiteler
1		Kalorifer	30 A*1
2	STOP	Fren lambaları (Fren lambaları)	15 A
3	⦿	Arka sis lambası	10 A
4	☂	Ön cam silecekleri	30 A
5	⦿	Opsiyon	10 A

*1: Sigortalı bağlantı

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasiteler
6		Kapı kilitleri	20 A
7		Radio	15 A
8		Kontrol ünitesi rölesi	7.5 A
9		İç lambalar (Kabin aydınlatmaları)	15 A
10		Dörtlü flaşör	15 A
11		Arka cam sileceği	15 A
12		Göstergeler	7.5 A
13		Çakmak/ Aksesuar soketi	15 A
14		Kontak anahtarı yuvası	10 A
15		Açılır tavan	20 A
16		Dış dikiz aynaları	10 A
17		4 tekerlekten çekiş sistemi	10 A
18		Geri vites lambaları (Geri vites lambaları)	7.5 A
19		Aksesuar soketi	15 A
20		Elektrikli cam kumandaları	30 A*1
21		Arka cam rezistansı	30 A*1

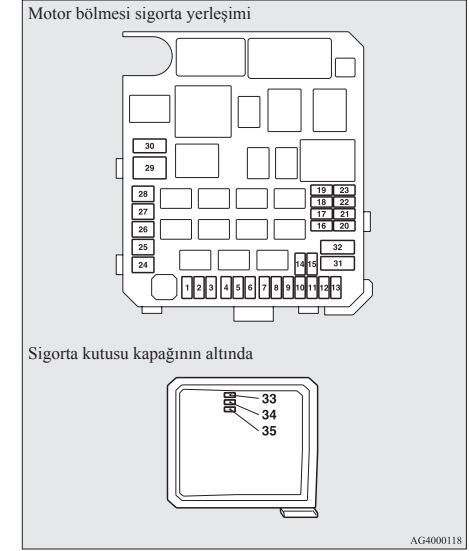
*1: Sigortalı bağlantı

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasiteler
22		Isıtmalı kapı aynası	7.5 A
23		Isıtmalı yolcu koltuğu	25 (20) A
24		Isıtmalı sürücü koltuğu	25 (20) A
25		Isıtmalı koltuk	30 A

*1: Sigortalı bağlantı

- Aracın modeline ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar aracınızda takılı olmayabilir.
- Yukarıdaki tabloda her sigorta ile ilgili ana donanım gösterilmektedir.

Motor bölmesi sigorta yerleşim tablosu



No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasiteler
1		Ön sis lambaları	15 A
2		Motor	7.5 A
3		Otomatik şanzıman	20 A
4		Korna	10 A

*1: Sigortalı bağlantı

Bakım

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite-ler	
5		Alternatör	7.5 A	
6		Far temizleme tertibatı	20 A	
7		Klima	10 A	
8		ETV/yağ soğutma fanı (Çift kavrama SST)	15 A	
9		Güvenlik kornası	20 A	
10		Silecek buz çözücüsü	15 A	
11	—	—	—	
12		Bagaj kapağı elektriği	30 A	
13		Gündüz farı	10 A	
14		Uzun far (sol)	10 A	
15		Uzun far (sağ)	10 A	
16		Kısa far (sol)	Gaz deşarjlı	20 A
17		Kısa far (sağ)	Gaz deşarjlı	20 A

*1: Sigortalı bağlantı

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite-ler	
18		Kısa far (sol)	Halojen	10 A
19		Kısa far (sağ)	Halojen	10 A
20		MOTOR/GÜÇ	10 A	
21		Ateşleme bobini	10 A	
22		MOTOR/GÜÇ	20 A	
		Yakıt borusu ısıtıcısı	25 A	
23		Yakıt pompası	15 A	
24		Marş motoru	30 A*1	
25	—	—	—	
26		ABS fren sistemi	40 A*1	
27		ABS fren sistemi	30 A*1	
28		Klima kondansör fan motoru	30 A*1	
29		Radyatör fan motoru	40 A*1	

*1: Sigortalı bağlantı

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite-ler
30		IOD	30 A
31		Ses sistemi amplifikatörü	30 A
32		Dizel	30 A
33	—	Yedek sigorta	10 A
34	—	Yedek sigorta	15 A
35	—	Yedek sigorta	20 A

*1: Sigortalı bağlantı

- Aracın modeline ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar aracınızda takılı olmayabilir.
- Yukarıdaki tabloda her sigorta ile ilgili ana donanım gösterilmektedir.

Sigorta kutusunda 7,5 A, 25 A veya 30 A yedek sigorta bulunmamaktadır. Eğer bunlardan birisi yanarsa, onu aşağıda belirtilen sigorta ile değiştirin.

7.5 A: 10 A yedek sigorta

25 A: 20 A yedek sigorta

30 A: 30 A audio sistemi ampl. sigortası

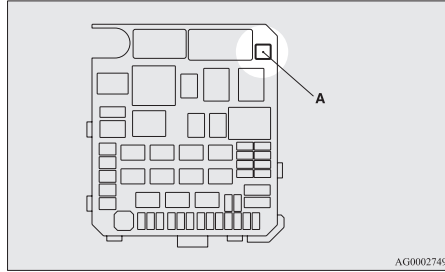
Belirli bir süre için yerine takılmış sigorta kullanmakta iseniz, en kısa zamanda doğru kapasitede sigorta ile değiştirin.

Sigortanın tanımlanması

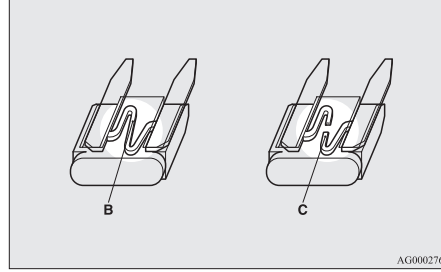
Kapasite	Renk
7.5 A	Kahverengi
10 A	Kırmızı
15 A	Mavi
20 A	Sarı
25 A	Doğal (Beyaz)
30 A	Yeşil (sigorta tipi)/Pembe (sigorta bağlantısı tipi)
40 A	Yeşil (sigorta bağlantısı tipi)

Sigorta değiştirme

1. Sigortayı değiştirmeden önce ilgili elektrik devresini kapatın ve kontak anahtarını "LOCK" konumuna veya çalışma modunu OFF konumuna getirin.
2. Motor bölmesindeki sigorta kutusunun içindeki sigorta çekicisini (A) çıkarın.



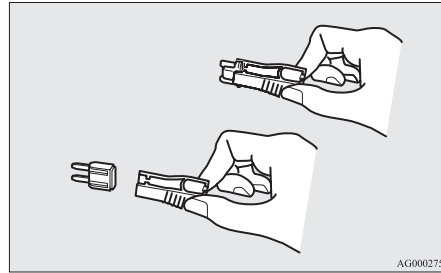
3. Sigorta yük kapasite tablosuna bakarak sorun ile ilgili sigortayı kontrol edin.



B- Sigorta sağlam
C- Yanık sigorta

NOT:

- Bir sistem görev yapmıyorsa fakat sistem ile ilgili sigorta normal ise, sistemde başka bir yerde arıza vardır. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.
- 4. Aynı kapasitede yeni bir sigorta takmak için sigorta çekicisini kullanın. Sigortayı, sigorta kutusunda aynı yere koyduğunuza emin olun.

**⚠ DİKKAT**

- Kısa bir süre sonra yeni takılmış olan sigorta da yanarsa, nedenini bulmak ve düzeltmek için elektrik sistemini kontrol ettirmenizi öneririz.
- Hiçbir zaman, yerine takılması için önerilenden daha yüksek kapasiteli bir sigorta kullanmayın veya bir iletken takmayın (örneğin, bir tel veya folyo). Aksi takdirde, devredeki tellerin aşırı ısınmasına ve bir yangın çıkarmasına sebep olabilir.

Bakım

Lamba ampullerinin değiştirilmesi

Ampülü değiştirmeden önce lambanın kapalı olduğundan emin olun. Yeni ampülün cam kısmına çıplak parmaklarınızla dokunmayın; ampul ısınınca camın üzerindeki cilt yağı buharlaşarak oluşan buhar reflektör üzerine yoğunlaşır ve yüzeyi donuklaştırır.

⚠ DİKKAT

- Kapatıldıktan hemen sonra ampuller son derece sıcak olur. Bir ampülü değiştirirken dokunmadan önce yeterince soğumasını bekleyin. Aksi takdirde, yanabilirsiniz.

NOT:

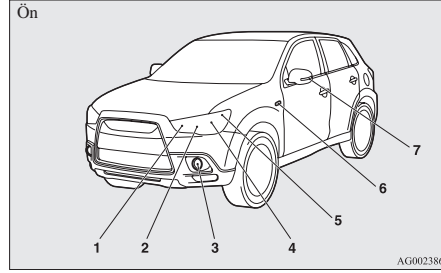
- Bu işin nasıl yapıldığı konusunda kuşkunuz varsa bir uzmana danışmanızı öneririz.
- Bir ampülü ve lenslerini sökerken aracın gövdesini çizmemeye dikkat edin.
- Yağmur yağdığı veya araç yıkandığında far camlarının iç kısmında bazen buğu olabilir. Bu olay nemli bir günde ön camın buğu yapması ile aynı olup, herhangi bir işlevsel sorunu göstermez. Far yakıldığında çıkan ısı buğuyu ortadan kaldırır. Ancak farın içinde su toplanırsa farı kontrol ettirmenizi öneririz.

8

Ampul kapasitesi

Bir ampülü değiştirirken aynı watt ve renkte yeni bir ampul kullanın.

Dış



- 1- Ön sinyal lambaları: 21 W (WY21W)
- 2- Farlar, uzun far: 60 w (HB3)
- 3- Tip 1
Ön sis lambaları : 35 W (H8)
Gündüz farı : 13 W (P13W)
Tip 2
Gündüz farı : 13 W (P13W)
Tip 3
Ön sis lambaları : 55 W (H11)
- 4- Farlar, kısa
Halojen : 55 W (H11)
Yüksek deşarjlı*2: 35 W
- 5- Konum lambaları: 5 W (W5W)
- 6- Yan sinyal lambaları (çamurlukta)*1, *2: 5 W
- 7- Yan sinyal lambaları (dış dikiz aynasında)*1

*1: (mevcut ise)

*2: Aracı bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.

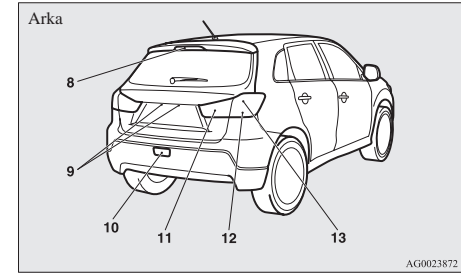
Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini gösterir.

⚠ UYARI

- Yüksek yoğunluklu gaz deşarjlı farların ampullerini onarıırken veya değiştirenken daima bir uzmana başvurun. Çünkü güç devresi, ampuller ve elektrodlar, elektrik çarpmasına sebep olabilecek yüksek voltaj bulundurmaktadır.

NOT:

- Yan sinyal lambasında ampül yerine, LED kullanılmıştır (dış dikiz aynasında). Tamir veya değiştirme gerektiğinde bir TEMSA yetkili servisine başvurun.
- Sinyal lambaları (çamurlukta) için, onarmak veya sadece ampülü değiştirmek mümkün değildir. Tamir veya değiştirme gerektiğinde bir TEMSA yetkili servisine başvurun.



- 8- Üst fren lambası
- 9- Plaka lambaları: 5 W (W5W)
- 10- Arka sis lambası: 21 W (W21W)
- 11- geri vites lambaları: 16 W (W16W)

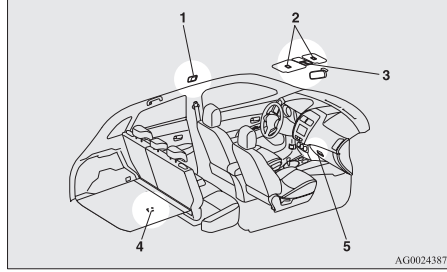
- 12- Arka sinyal lambaları: 21 W (W21W)
13- Fren lambası ve arka lambalar

Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini gösterir.

NOT:

- Fren lambası/arka lamba ve üste monte edilmiş fren lambasında ampul yerine, LED kullanılmıştır. Tamir veya değiştirme gerektiğinde bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

İç

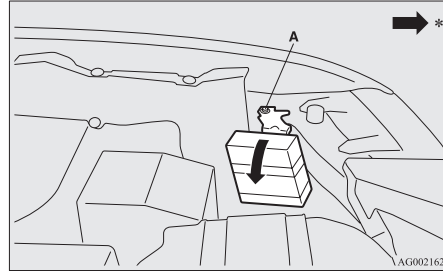


- 1- İç lamba: (arka)*: 8 W
2- Makyaj aynası lambaları*: 3 W
3- İç lamba (ön) ve harita lambası: 8 W
4- Bagaj bölmesi lambası: 5 W
5- Torpido gözü lambası: 1.4 W

*: mevcut ise

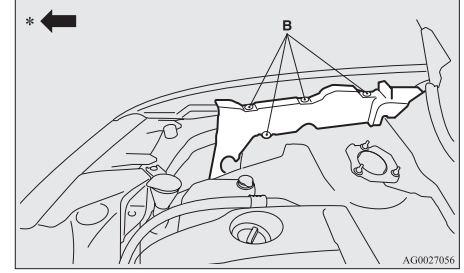
Farlar (Kısa far, yüksek deşarjlı far bulunan araçlar hariç)

1. Dizel araçların sol tarafında ampul değiştirirken, röle kutusunu çıkarmak için (A) civatasını söküp ve röle kutusunu aracın arka tarafına doğru alın.



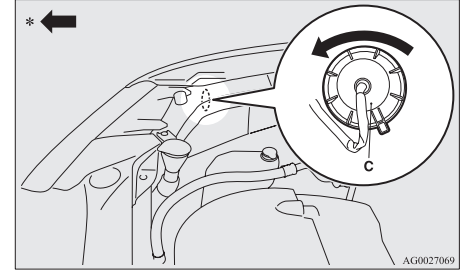
*: Aracın ön tarafı

2. Dizel araçların sol tarafında ampul değiştirirken, düz bir tornavida ile kaldırarak klipsleri (B) söküp ve yan kapağı çıkarın.



*: Aracın ön tarafı

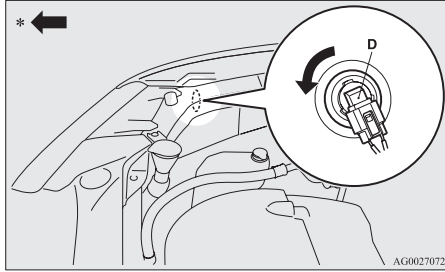
3. Kapağı (C) çıkarmak için saat yönünün tersine çevirin.



*: Aracın ön tarafı

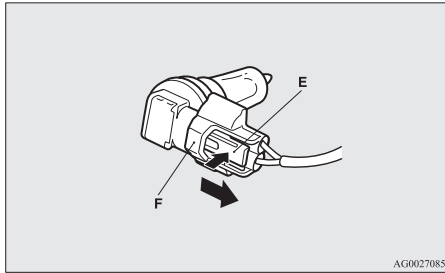
Bakım

4. Ampülü (D) çıkarmak için saat yönünün tersine döndürün.



*: Aracın ön tarafı

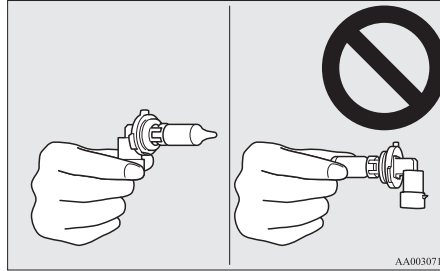
5. Tırnağı (E) bastırarak soketi (F) çekin.



6. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

⚠ DİKKAT

- Halojen lamba ampülü ile ilgili işlem yaparken dikkatli olun. Halojen ampullerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu nedenle halojen bir ampülün düşürülmesi, çarpılması veya çizilmesi, patlamasına neden olabilir.
- Halojen ampülü çıplak elle, kirli eldiven ile vs. ile asla tutmayın. Elinizdeki yağ bir sonraki seferde farlar çalışırken ampülün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirli ise, alkol, boya tineri, vs. temizlenmeli ve iyice kuruduktan sonra tekrar takılmalıdır.



Farlar (Kısa far, yüksek deşarjlı far bulunan araçlar için)

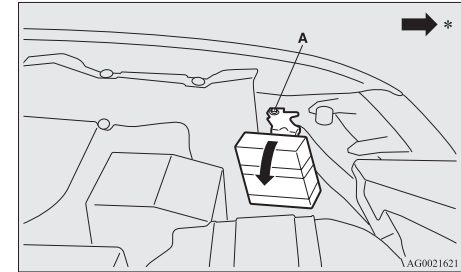
Farları parçalarına ayırmaya veya tamir etmeye kalkışmayın ve ampulleri değiştirmeye çalışmayın.

⚠ UYARI

- Güç devresinde, ampullerde ve ampul uçlarında yüksek gerilim vardır. Onarım veya değiştirme gerektiğinde elektrik çarpması tehlikesinden kaçınmak için bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

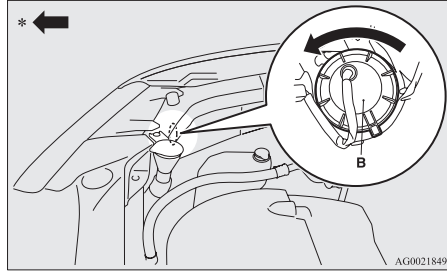
Farlar (Uzun)

1. Dizel araçların sol tarafında ampul değiştirilirken, röle kutusunu çıkarmak için civatayı (A) sökün ve röle kutusunu aracın arka tarafına doğru alın.



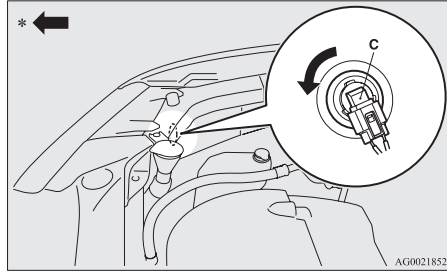
*: Aracın ön tarafı

2. Kapağı (B) çıkarmak için saat yönünün tersine çevirin.



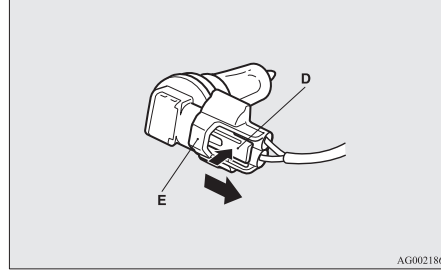
*: Aracın ön tarafı

3. Ampülü (C) çıkarmak için saat yönünün tersine döndürün.



*: Aracın ön tarafı

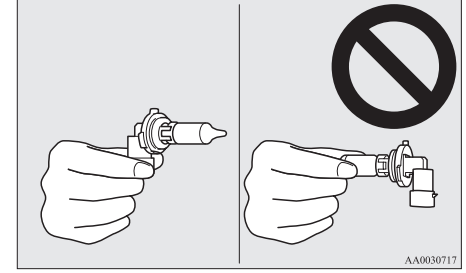
4. Tırnağı (D) bastırarak soketi (E) çekin.



5. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

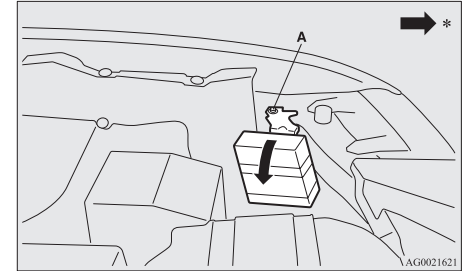
⚠ DİKKAT

- Halojen lamba ampülü ile ilgili işlem yaparken dikkatli olun. Halojen ampullerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu nedenle halojen bir ampülün düşürülmesi, çarpılması veya çizilmesi, patlamasına neden olabilir.
- Halojen ampülü çıplak elle, kirli eldiven ile vs. ile asla tutmayın. Elinizdeki yağ bir sonraki seferde farlar çalışırken ampülün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirli ise, alkol, boya tineri, vs. temizlenmeli ve iyice kuruduktan sonra tekrar takılmalıdır.



Park lambaları

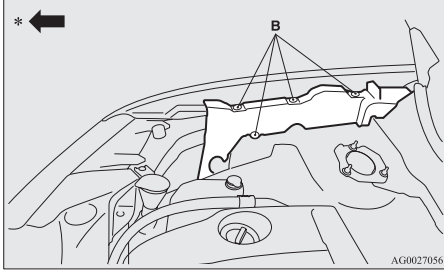
1. Dizel araçların sol tarafında ampul değiştirilken, röle kutusunu çıkarmak için (A) civatasını sökün ve röle kutusunu aracın arka tarafına doğru alın.



*: Aracın ön tarafı

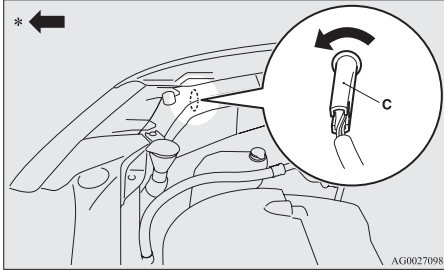
Bakım

2. Dizel araçların sol tarafında ampul değiştirirken, düz bir tornavida ile kaldırarak klipsleri (B) sökün ve yan kapağı çıkarın.



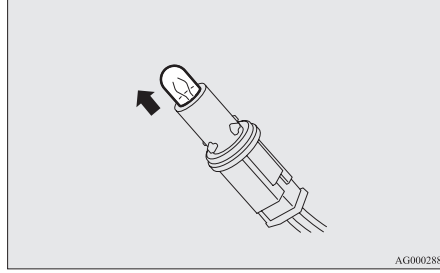
*: Aracın ön tarafı

3. Soketi (C) çıkarmak için saat yönünün tersine döndürün.



*: Aracın ön tarafı

4. Ampülü soketinden çekerek çıkarın.



AG0002882

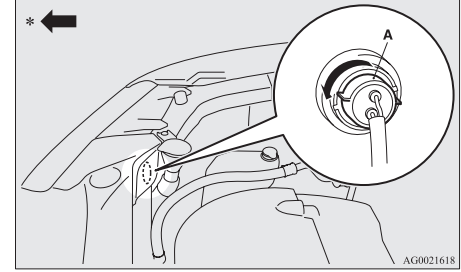
5. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

Ön sinyal lambaları

Sökme için

1. Üst kapağı çıkarın. Üst kapağın çıkarılması ile ilgili bilgi için, "Üst kapağın ve kanalın takılması ve çıkarılması" konusuna bakın, sayfa 8-08.

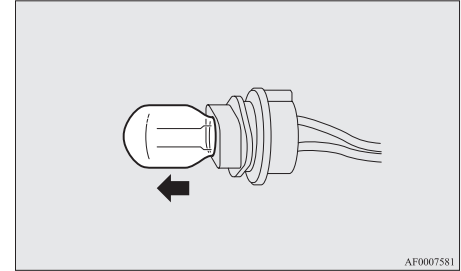
2. Soket ve ampul grubunu (A) birlikte saat yönünün tersinde döndürerek çıkarın.



AG0021618

*: Aracın ön tarafı

3. Ampülü dışarı doğru çekerek çıkarın.



AF0007581

Takmak için

1. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.
2. Üst kapağı takın. Üst kapağın takılması ile ilgili bilgi için, "Üst kapağın ve kanalın takılması ve çıkarılması" konusuna bakın, sayfa 8-08.

Yan sinyal lambaları (çamurlukta)*

NOT:

- Sinyal lambaları (çamurlukta) için, onarmak veya sadece ampülü değiştirmek mümkün değildir. Tamir veya değiştirme gerektiğinde bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

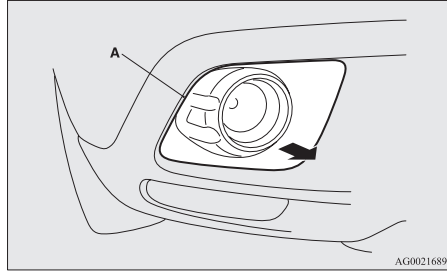
Yan sinyal lambaları (dış dikiz aynasında)*

NOT:

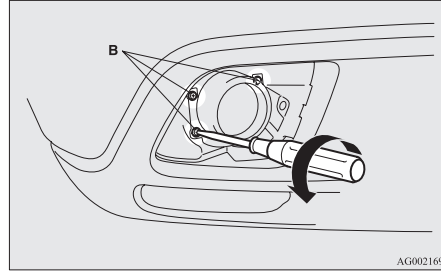
- Yan sinyal lambalarında ampül yerine, LED kullanılmıştır (dış dikiz aynasında). Tamir veya değiştirme gerektiğinde bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

Ön sis lambaları*

1. Lamba kapağını (A) çıkarmak için ok yönünde çekin.

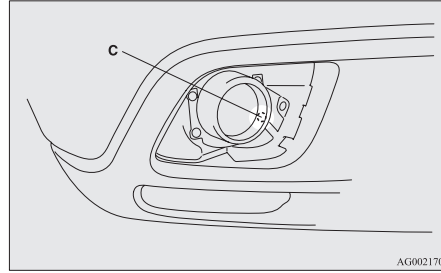


2. Cıvataları (B) sökün ve lamba ünitesini çıkarın.

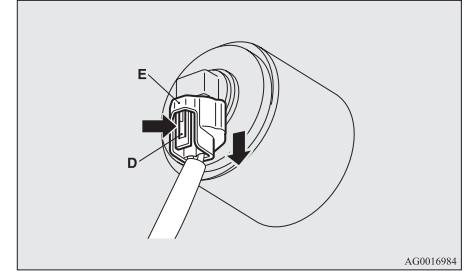


NOT:

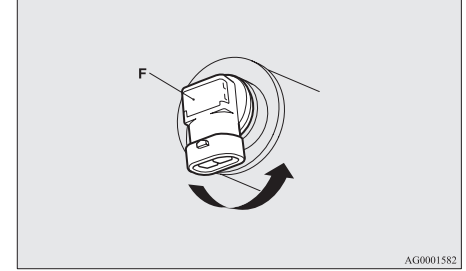
- Gündüz seyir lambaları olan araçlar haricinde, vidaları çıkarırken, far ayar vidasını (C) oynatmamaya dikkat edin.



3. Tırnağı (D) bastırarak soketi (E) çekin.



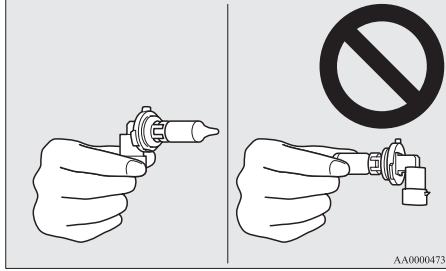
4. Ampülü (F) çıkarmak için saat yönünün tersine döndürün.



5. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

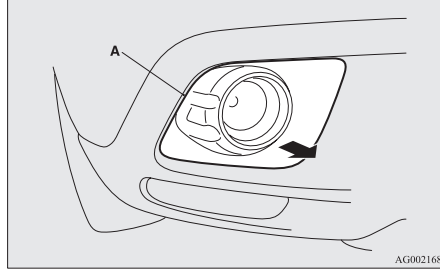
⚠ DİKKAT

- Halojen lamba ampülü ile ilgili işlem yaparken dikkatli olun. Halojen ampullerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu nedenle halojen bir ampülün düşürülmesi, çarpılması veya çizilmesi, patlamasına neden olabilir.
- Halojen ampülü çıplak elle, kirli eldiven ile vs. ile asla tutmayın. Elinizdeki yağ bir sonraki seferde sis lambaları çalışırken ampülün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirli ise, alkol, boya tineri, vs. temizlenmeli ve iyice kuruduktan sonra tekrar takılmalıdır.

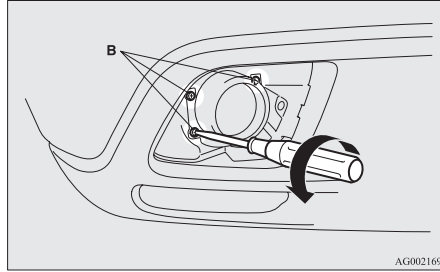


Gündüz seyir lambaları*

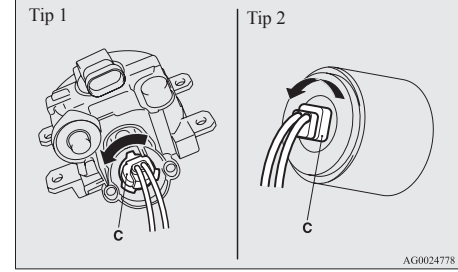
1. Lamba kapağını (A) çıkarmak için ok yönünde çekin.



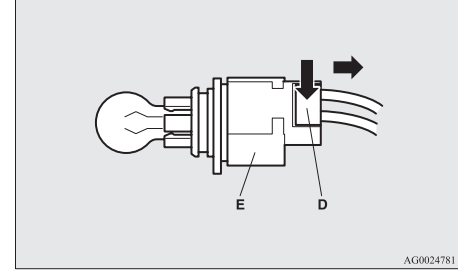
2. Cıvataları (B) söküp ve lamba ünitesini çıkarın.



3. Ampülü (C) çıkarmak için saat yönünün tersine döndürün.



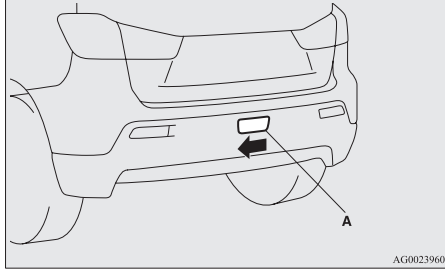
4. Tırnağı (D) bastırarak soketi (E) çekin.



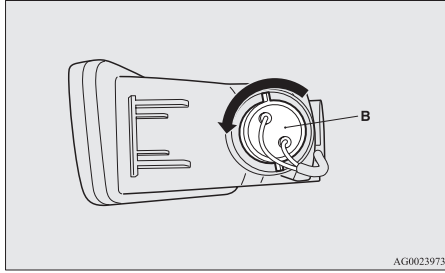
5. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

Arka sis lambası

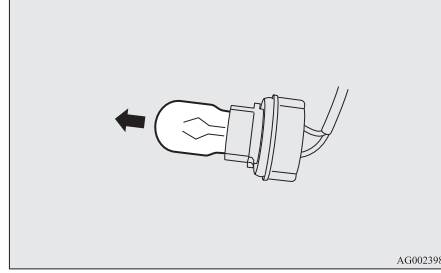
1. Lamba ünitesini (A) sökerek, araç gövdesinin sol tarafına doğru itin.



2. Soket ve ampul grubunu (B) saat yönünün tersine döndürerek çıkarın.



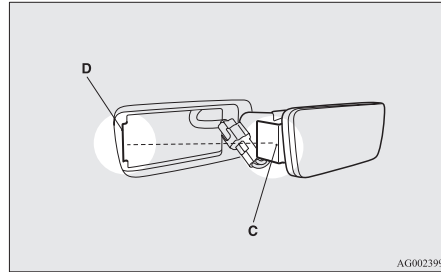
3. Ampülü dışarı doğru çekerek çıkarın.



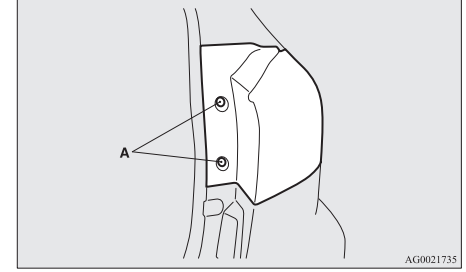
4. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

NOT:

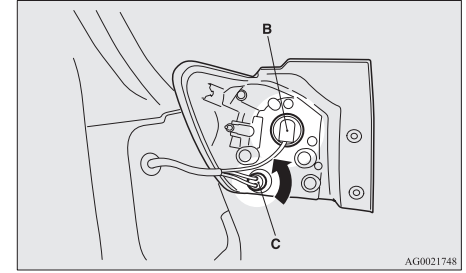
- Ampülü değiştirirken, kablo demeti, lamba ünitesi üzerindeki iki kablo kılavuzundan çıkarılırsa, kablo demetinin kablo kılavuzlarına yerleştirildiğinden emin olun.
- Lamba ünitesini takarken, tırnağı (C) önce gövdedeki oluğa (D) takın, sonra lamba ünitesini yerine sabitlemek için bastırın.

**Arka lamba grubu**

1. Lamba ünitesini tutan vidaları (A) söküp ve lamba ünitesini çıkarın.



2. Soketi ve ampul grubunu çıkarmak için saat yönünün tersine döndürün.



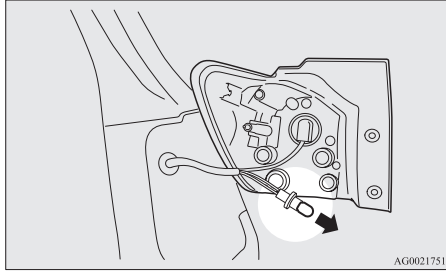
B- Fren lambaları/arka lambalar (LED) – değiştirilemez.

C- Arka sinyal lambası

Bakım

NOT:

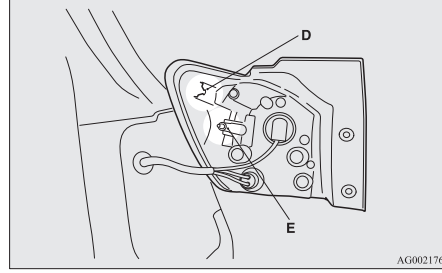
- Fren lambası/arka lambada ampul yerine, LED kullanılmıştır. Tamir veya değiştirme gerektiğinde bir TEMSA yetkili servisine başvurun.
3. Ampülü soketinden çekerek çıkarın.



4. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

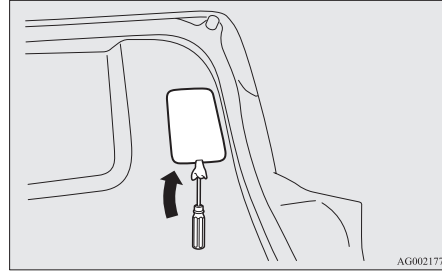
NOT:

- Lamba ünitesini takarken, lamba ünitesi üzerindeki oluk (D) ile gövde üzerindeki klipsi ve ünite üzerindeki pim (E) ile gövdedeki deliği hizalayın.



Geri vites lambaları

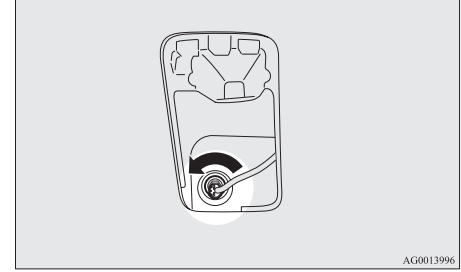
1. Bagaj kapağını açın.
2. Kapağın çentiğine düz uçlu düz bir tornavida takın ve çıkarmak için yavaşça kaldırın.



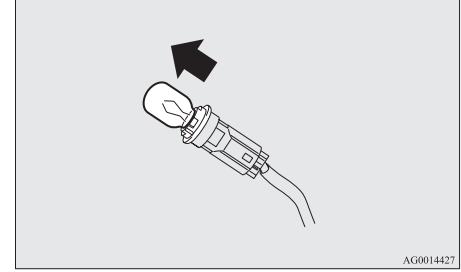
NOT:

- Kapağı çizmemek için tornavidanın ucuna bir bez parçası sarın.

3. Soket ve ampul grubunu saat yönünün tersi yönde döndürerek sökün.



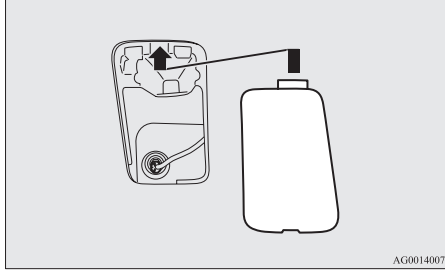
4. Ampülü dışarı doğru çekerek çıkarın.



5. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

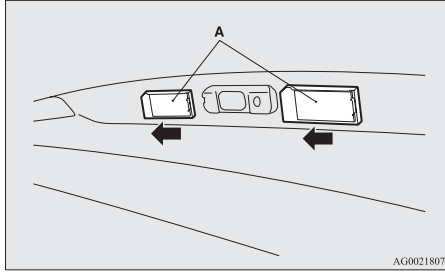
NOT:

- Kapağı takarken, kapak üzerindeki tırnakla, aracın yanındaki deliği hizalayın.

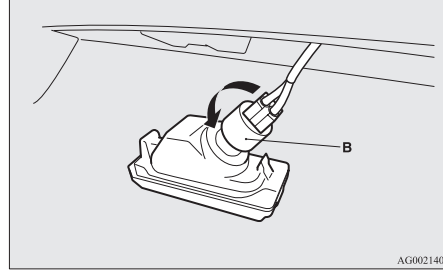


Plaka lambaları

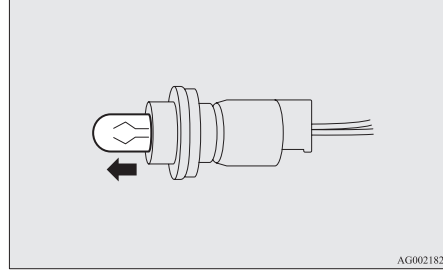
1. Lamba ünitesini (A) sökerek, araç gövdesinin sol tarafına doğru itin.



2. Soket ve ampul grubunu (B) saat yönünün tersine döndürerek çıkarın.



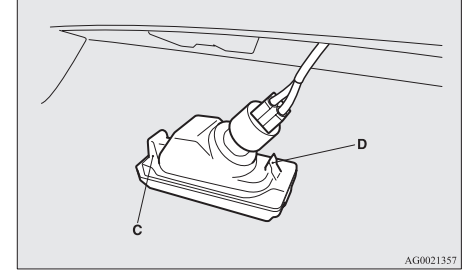
3. Ampülü dışarı doğru çekerek çıkarın.



4. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

NOT:

- Lambayı takarken, önce tırnağı (C) takın, sonra da hizalayarak (D) yerleştirin.



Üst fren lambası

NOT:

- Üst fren lambasında ampul yerine, LED kullanılmıştır. Tamir veya değiştirme gerektiğinde bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

A sheet of lined paper with 15 horizontal dashed lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across most of the page width. There are small corner marks at the top-left and bottom-left, and a vertical grey bar on the right edge.

Teknik değerler

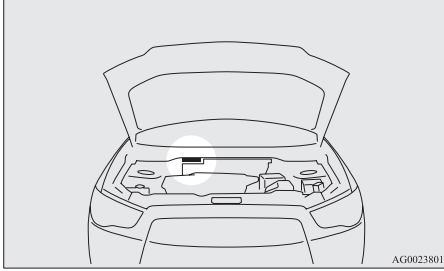
Araç etiketleri.....	9-02
Araç boyutları	9-04
Araç performansı	9-06
Araç ağırlığı	9-07
Motor teknik özellikleri	9-10
Elektrik sistemi	9-12
Lastikler ve jantlar	9-13
Yakıt tüketimi.....	9-14
Dolum kapasiteleri	9-15

Teknik değerler

Araç etiketleri

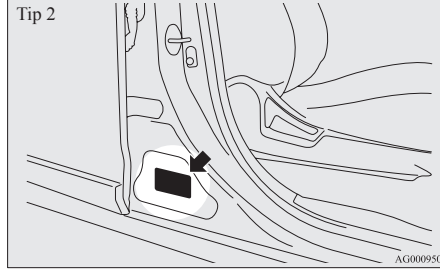
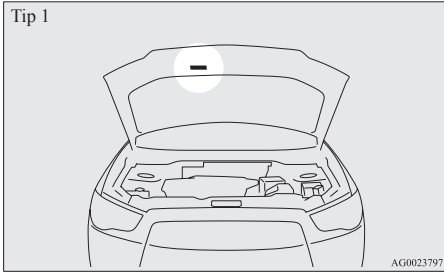
Araç tanımlama numarası plakası

Araç tanım numarası ön duvarda çizimde gösterilen yere basılmıştır.

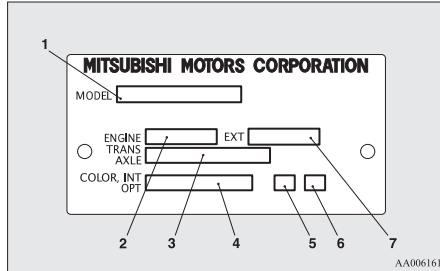


Araç bilgilendirme kod plakası

Araç bilgilendirme kod plakası, şekilde gösterilen yere perçinlenmiştir.



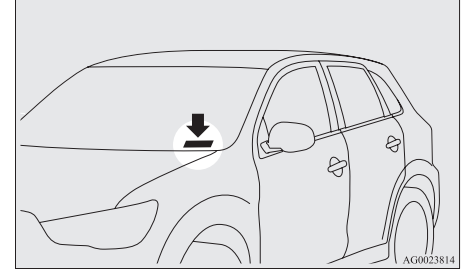
Bu plaka model kodunu, motor modelini, şanzıman modelini ve araç renk kodunu, vs. gösterir. Yedek parça siparişi sırasında bu numarayı kullanın.



- 1- Model kodu
- 2- Motor model kodu
- 3- Şanzıman model kodu
- 4- Gövde renk kodu
- 5- İç mekan kodu
- 6- Opsiyon kodu
- 7- Dış gövde kodu

Araç tanımlama numarası plakası (sağca direksiyonlu araçlar)

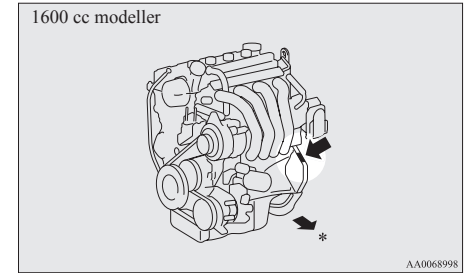
Araç tanımlama numarası, araç gövdesinin sol ön köşesine perçinlenmiş numara plakasının üstüne basılmıştır. Aracın dışından ön camdan görülebilir.



Motor numarası

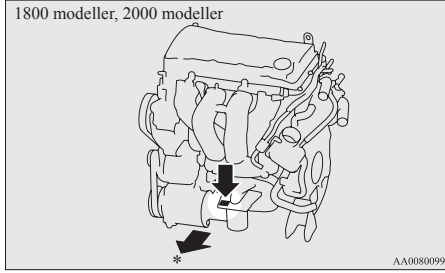
Motor numarası şekilde gösterildiği gibi motor silindir bloğunun üzerinde basılıdır.

Benzinli araçlar



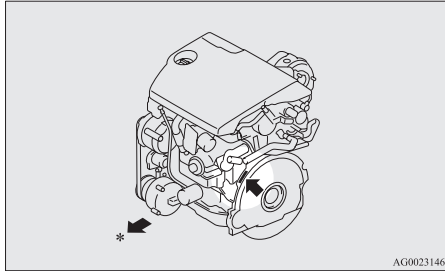
*: Aracın ön tarafı

1800 modeller, 2000 modeller



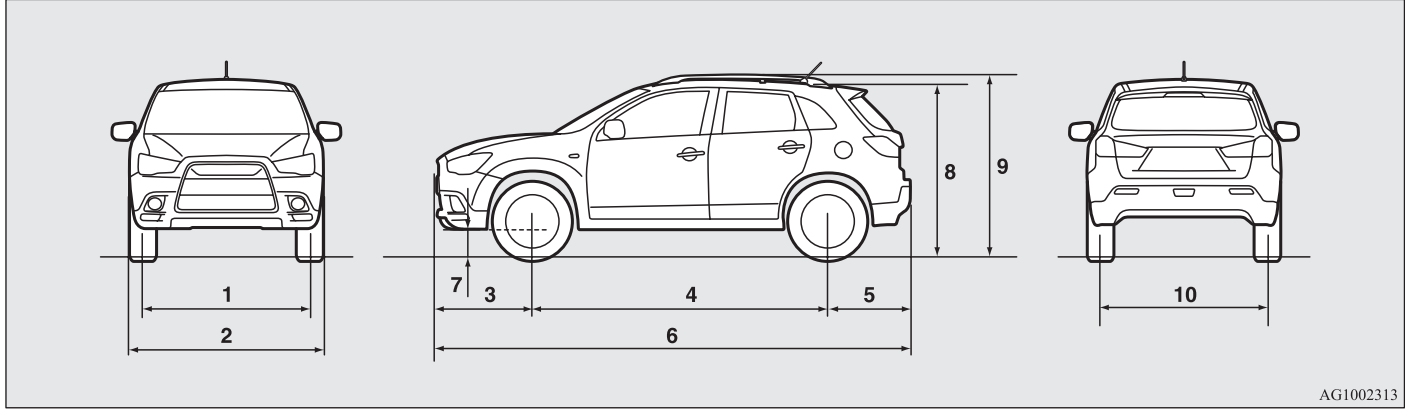
*: Aracın 6n tarafı

Dizel araçlar



*: Aracın 6n tarafı

Araç boyutları



AG1002313

1	Ön iz genişliği		1,525 mm
2	Toplam genişlik		1,770 mm
3	Ön çıkıntı mesafesi		870 mm
4	Dingil mesafesi		2,670 mm
5	Arka çıkıntı mesafesi		755 mm
6	Toplam uzunluk		4,295 mm
7	Yerden yükseklik (yüksüz)	Benzinli araçlar	195 mm
8		Dizel araçlar	170 mm
	Toplam yükseklik (yüksüz)	Tavan ıtasız	1,615 mm
9		Tavan ıtalı	1,625 mm
10	Arka iz genişliği		1,525 mm

Teknik değerler

Minimum dönme yarığapı	Gövde	5.63 m
	Tekerlek	5.3 m

Teknik değerler

Araç performansı

Benzinli araçlar

Maksimum hız	1600 cc modeller		183 km/sa.
	1800 cc modeller		186 km/sa.
	2000 cc modeller	2WD	194 km/sa.
		4WD	M/T
		CVT	188 km/sa.

Dizel araçlar

Maksimum hız	2WD	200 km/sa., 189 km/sa.*
	4WD	198 km/sa., 185 km/sa.*

*: 85 kW motor (Düşük CO2 emisyonları)

Araç ağırlığı

Benzinli araçlar

Madde		1600 cc modeller			1800 cc modeller	
		INFORM	INVITE	INTENSE INST- YLE	INVITE	INTENSE ULTI- MATE
Boş ağırlık	Opsiyonel donanımlar olmadan	1,270 kg	1,285 kg, 1,300 kg* ¹	1,285 kg	1,385 kg	1,390 kg
	Tüm opsiyonel donanımlar ile	1,308 kg	1,356 kg, 1,313 kg* ¹	1,356 kg	1,398 kg	1,443 kg
Maksimum brüt araç ağırlığı		1,870 kg, 1,825 kg* ²			1,970 kg, 2,035 kg* ²	
Maksimum aks ağırlığı	Ön	930 kg			1,030 kg	
	Arka	1,000 kg, 1,070 kg* ²			1,000 kg, 1,085 kg* ²	
Maksimum çekme ağırlığı	Frenli	1,200 kg			1,300 kg	
	Frensiz	670 kg			715 kg	
Maksimum römork uç ağırlığı		60 kg			65 kg	
Maksimum tavan yükü		80 kg				
Koltuk sayısı		5 kişi				

*¹: Rusya, Kazakistan ve Ukrayna pazarı için

*²: Römork çekme sırasında

NOT:

- Römork teknik özellikleri üreticinin tavsiyelerini gösterir.

Teknik değerler

Madde		2000 cc modeller					
		2WD		4WD			
				M/T		CVT	
		INVITE	INTENSE ULTIMATE	INVITE	INTENSE ULTIMATE	INVITE	INTENSE ULTIMATE
Boş ağırlık	Opsiyonel donanımlar olmadan	1,355 kg	1,360 kg	1,420 kg	1,425 kg	1,450 kg	1,455 kg
	Tüm opsiyonel donanımlar ile	1,368 kg	1,413 kg	1,433 kg	1,478 kg	1,463 kg	1,508 kg
Maksimum brüt araç ağırlığı		1,970 kg, 2,035 kg*					
Maksimum aks ağırlığı	Ön	1,030 kg					
	Arka	1,000 kg, 1,085 kg*					
Maksimum çekme ağırlığı	Frenli	1,300 kg					
	Frensiz	715 kg		745 kg			
Maksimum römork uç ağırlığı		65 kg					
Maksimum tavan yükü		80 kg					
Koltuk sayısı		5 kişi					

*: Römork çekme sırasında

NOT:

- Römork teknik özellikleri üreticinin tavsiyelerini gösterir.

Dizel araçlar

Madde		2WD		4WD
		INFORM*1	INVITE INTENSE INSTYLE	
Boş ağırlık	Opsiyonel donanımlar olmadan	1,445 kg	1,455 kg, 1,450 kg*1	1,520 kg, 1,515 kg*1
	Tüm opsiyonel donanımlar ile	1,475 kg	1,526 kg, 1,521 kg*1	1,591 kg, 1,586 kg*1
Maksimum brüt araç ağırlığı		2,060 kg, 2,130 kg*2		
Maksimum aks ağırlığı	Ön	1,120 kg		
	Arka	1,000 kg, 1,090 kg*2		
Maksimum çekme ağırlığı	Frenli	1,400 kg		
	Frensiz	745 kg		
Maksimum römork uç ağırlığı		70 kg		
Maksimum tavan yükü		80 kg		
Koltuk sayısı		5 kişi		

*1: 85 kW düşük (Düşük CO₂ emisyonları)

*2: Römork çekme sırasında

NOT:

- Römork teknik özellikleri üreticinin tavsiyelerini gösterir.

Teknik değerler

Motor teknik özellikleri

Benzinli araçlar

Madde	1600 cc modeller	1800 cc modeller	2000 cc modeller
Motor modeli	4A92	4B10	4B11
Silindir sayısı	Sıralı 4 silindir	Sıralı 4 silindir	Sıralı 4 silindir
Motor hacmi	1,590 cc	1,798 cc	1,998 cc
Çap	75.0 mm	86.0 mm	86.0 mm
Strok	90.0 mm	77.4 mm	86.0 mm
Eksantrik mili	Çift üstten	Çift üstten	Çift üstten
Karışım hazırlama	Elektronik enjeksiyonlu	Elektronik enjeksiyonlu	Elektronik enjeksiyonlu
Maksimum çıkış (EEC net)	86 kW/6,000 dev/dak, 86 kW/6,100 dev/dak*1, 85 kW/6,000 dev/dak*2	103 kW/6,000 dev/dak	110 kW/6,000 dev/dak
Maksimum tork (EEC net)	154 N•m/4,000 dev/dak	177 N•m/4,200 dev/dak	197 N•m/4,200 dev/dak

*1: Rusya, Kazakistan ve Ukrayna pazarı için

*2: Belçika ve Norveç pazarı için

Dizel araçlar

Motor modeli	4N13
Silindir sayısı	Sıralı 4 silindir
Motor hacmi	1,798 cc
Çap	83.0 mm
Strok	83.1 mm
Eksantrik mili	Çift üstten
Karışım hazırlama	Elektronik doğrudan enjeksiyon
Maksimum çıkış (EEC net)	110 kW/4,000 dev/dak, 85 kW/3,500 dev/dak*

*: 85 kW motor (Düşük CO₂ emisyonları)

Teknik değerler

Maksimum tork (EEC net)	300 N•m/2,000 ile 3,000 dev/dak, 300 N•m/1,750 ile 2,250 dev/dak*
-------------------------	---

*: 85 kW motor (Düşük CO₂ emisyonları)

Teknik değerler

Elektrik sistemi

Madde		Benzinli araçlar		Dizel araçlar
		1600 cc modeller	1800 cc modeller, 2000 cc modeller	
Voltaj		12 V		
Akü	Tip (JIS)	75D23L, Q-85*1	75D23L	95D31L, T-105*1
	Kapasite (5HR)	52Ah, 55Ah*1	52Ah	64Ah, 73Ah*1
Alternatör kapasitesi		95 A, 85 A*2	120 A	130 A
Buji tipi	NGK	DILFR5A11	FR6EI	—
	DENSO	—	K20PSR-B8	—

*1: Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemli araçlar

*2: Rusya, Kazakistan ve Ukrayna pazarı için

NOT:

- Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemli araçlar için, aküyü değiştirirken bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

Lastikler ve jantlar

Lastik		215/65R16 98H	215/60R17 96H
Tekerlek	Ebat	16x6 1/2J	17x6 1/2J
	Ofset	46 mm	

NOT:

- Aracınızda kullanacağımız kombinasyon için TEMSA yetkili servisine başvurun.

Teknik değerler

Yakıt tüketimi

Madde			Ortalama		Şehir içinde	Şehir dışında koşullar	
			CO2 (g/km)	Yakıt tüketimi (L/100km)	Yakıt tüketimi (L/100km)	Yakıt tüketimi (L/100km)	
Benzinli araçlar	1600 cc modeller	AS&G sistemi olmayan	139, 141*	6.0, 6.1*	7.8, 8.0*	5.0	
		AS&G sistemi olan	135	5.9	7.5	4.9	
	1800 cc modeller		181	7.6	9.8	6.4	
	2000 cc modeller	2WD		181	7.7	10.1	6.3
		4WD	M/T	186	7.9	10.3	6.5
CVT			192	8.1	10.5	6.8	
Dizel araçlar	2WD	AS&G sistemi olmayan	150	5.7	7.0	4.9	
		AS&G sistemi olan	145	5.5	6.7	4.8	
	4WD	AS&G sistemi olmayan	153	5.8	7.1	5.1	
		AS&G sistemi olan	150	5.7	6.9	5.0	

*: Rusya, Kazakistan ve Ukrayna pazarı için

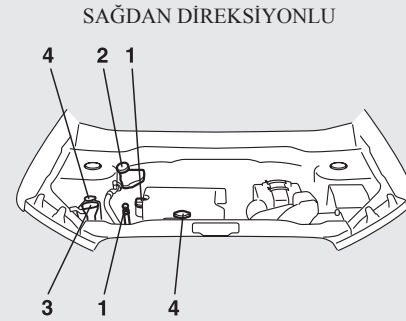
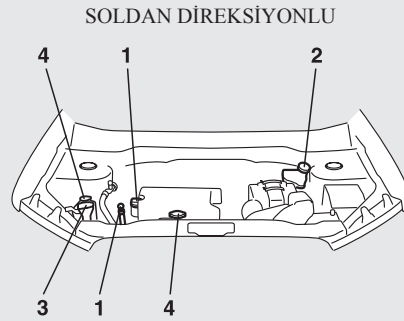
AS&G: Otomatik durma/çalışma sistemi

NOT:

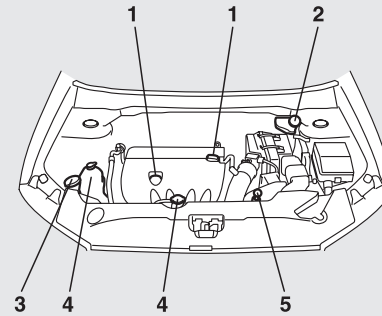
- Verilen sonuçlar belirli bir aracın yakıt tüketiminin bu değerlerde olduğunu hiç bir şekilde garanti veya ima etmez. Aracın kendisi test edilmemiştir ve aynı model araçlar arasında kaçınılmaz olarak farklılıklar vardır. Ayrıca bu araç kendine has değişiklikler içerebilir. Bundan başka sürücünün sürüş tarzı ve yol ve trafik şartları ile aracın hangi şartlarda kullanıldığı ve bakım standartları yakıt tüketimini etkiler.

Dolum kapasiteleri

Benzinli araçlar
1600 cc modeller



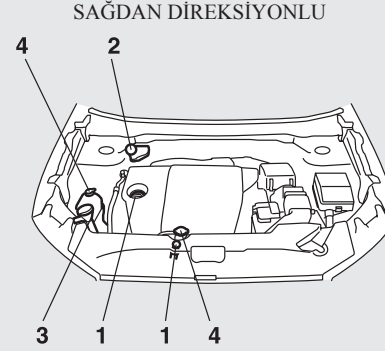
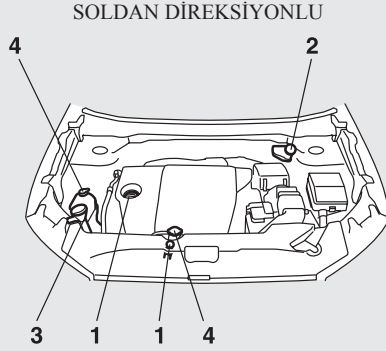
1800 cc modeller, 2000 cc modeller



AG5002672

Teknik değerler

Dizel araçlar

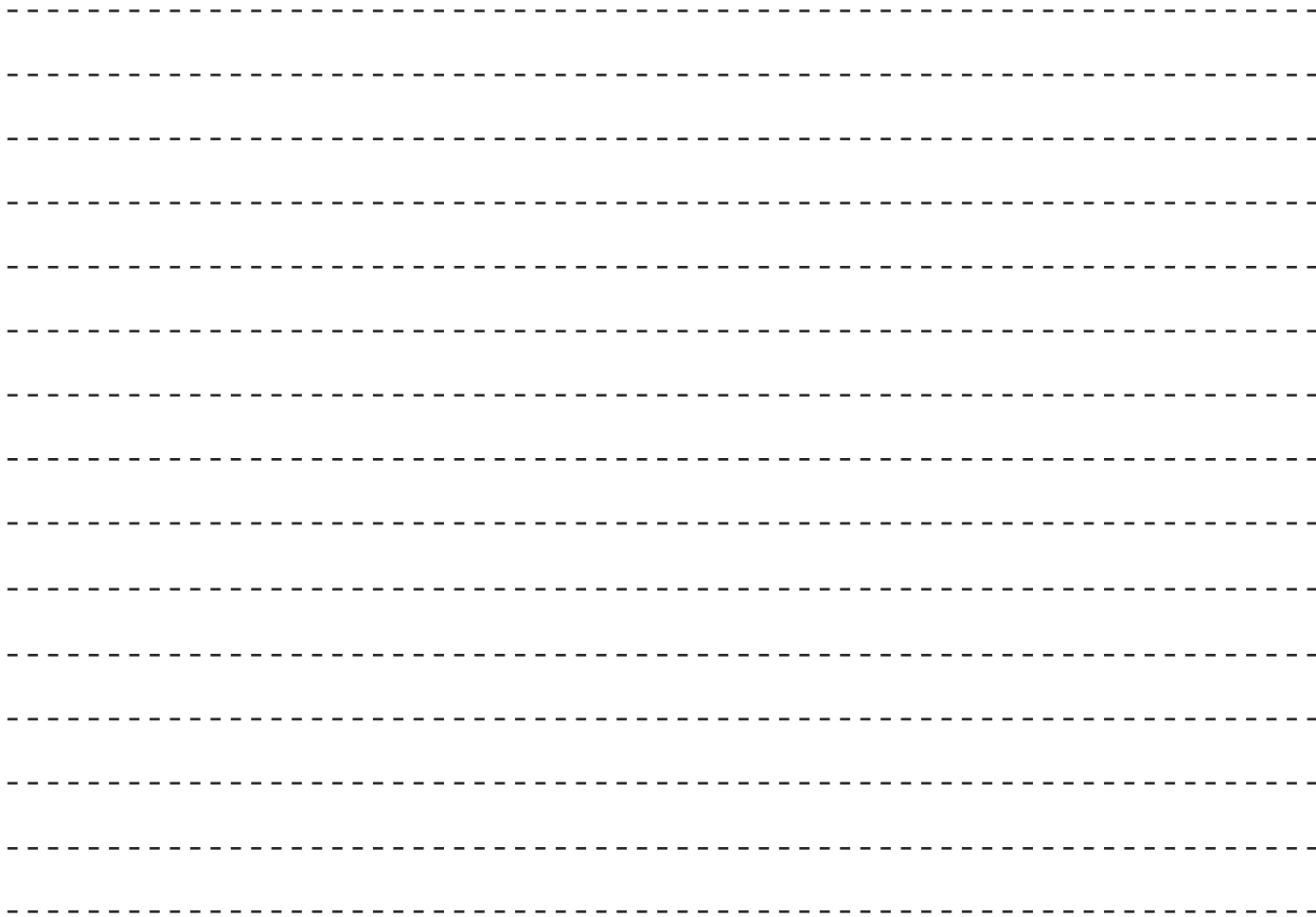


AG1002906

No.	Madde		Miktar	Yağlama maddeleri		
1	Motor yağı	Benzinli araçlar	1600 cc modeller	Karter	4.0 litre	Bakın, sayfa 8-04
			1800 cc modeller	Yağ filtresi	0.2 litre	
		Dizel araçlar	1800 cc modeller	Karter	4.0 litre	
			2000 cc modeller	Yağ filtresi	0.3 litre	
				Karter	4.0 litre	
				Yağ filtresi	0.3 litre	
		Karter	5.0 litre			
		Yağ filtresi	0.3 litre			
2	Fren hidroliği		Gerektiği kadar	Fren hidroliği DOT 3 veya DOT 4		
	Debriyaj hidroliği					
3	Yıkama suyu		4.5 litre	—		

No.	Madde			Miktar	Yağlama maddeleri	
4	Motor soğutma suyu	Benzinli araçlar	1600 cc modeller	6.0 litre [0,65 litrelik yedek depo ile]	DIA QUEEN SUPER LONG LIFE SOğUTUCU veya eğdeğeri*	
			1800 cc modeller, 2000 cc modeller	7.5 litre [0.65 litrelik yedek depo ile]		
		Dizel araçlar		7.5 litre [0.65 litrelik yedek depo ile]		
5	CVT hidroliği			7.1 litre	DIA QUEEN CVTF-J4	
6	Düz şanzıman yağı	5 M/T	1600 cc modeller		2.0 litre	DIA QUEEN NEW MULTI GEAR OIL API sınıfı GL-3, SAE 75W-80
		6 M/T	2000 cc modeller	2.5 litre	2.2 litre	
7	Transfer yağı			0.49 litre	Hypoid dişli yağı API sınıfı GL-5 SAE 80	
8	Arka diferansiyel yağı			0.5 litre	Hypoid dişli yağı API sınıfı GL-5 SAE 80	
9	Soğutucu akışkan (klima)			480 - 520 g	HFC-134a	

*: eğdeğer, yüksek kaliteli etilen glikol bazlı ve silikat, amin, nitrat ve borat içermeyen, uzun ömürlü, hibrid organik asit teknoloji



4

4 tekerlekten çekişli araçların kullanılmasında dikkat edilmesi gerekenler 4-34
4-tekerlekten çekiş ile kullanım 4-32

A

ABS fren sistemi 4-39
Ekran 4-39
Uyarı lambası 4-39
Acil durma sinyal sistemi 4-38
Acil durumda motorun çalıştırılması 6-02
Ağırlık 9-07
Aksesuar (Takma) 04
Aksesuar soketi 5-61
Aktif stabilite kontrolü (ASC) 4-42
Akü 8-08
Şarj uyarı lambası 3-41
Boşalmış akü (Acil durumda motorun çalıştırılması) 6-02
Kullanılmış akülerin atılması ile ilgili bilgi 06
Teknik değerler 9-12
Aletler 6-06
Saklama bölümü 6-05
Ampul kapasitesi 8-24
Anahtar yuvası 1-17
Anahtarlar 1-02
Anahtarsız çalıştırma sistemi 1-07
Anten 5-39
Aracın korunması ile ilgili önlemler 7-02
Aracın zor şartlar altında kullanılması 6-22
Aracınız yolda kalırsa 6-02

Araç ağırlığı 9-07
Araç bilgilendirme kod plakası 9-02
Araç boyutları 9-04
Araç etiketleri 9-02
Araç performansı 9-06
Araç tanımlama numarası plakası 9-02
Arka cam rezistans düğmesi 3-56
Arka diferansiyel yağı 9-15
Arka görüş kamerası 4-52
Arka lamba grubu
Ampul kapasitesi 8-25
Değiştirilmesi 8-31
Arka lambalar
Ampul kapasitesi 8-25
Değiştirilmesi 8-31
Arka sinyal lambaları
Ampul kapasitesi 8-25
Değiştirilmesi 8-31
Arka sis lambası
Ampul kapasitesi 8-24
Değiştirilmesi 8-31
Düğme 3-50
Arka iç lamba
Ampul kapasitesi 8-25
Arka şapkalık 5-69
Aşırı ısınma 6-04

B

Bagaj bölümü oluşturma 2-08
Bagaj kancaları 5-70
Bagaj kapağı 1-26
Bagaj kapağının içeriden açılması 1-27
Bagaj lambası 5-63
Ampul kapasitesi 8-25

Bağlantı sistemi 5-41
Bakım önlemleri 8-02
Bardak tutucusu 5-68
Bilgi ekranı 3-41
Bluetooth® 2.0 arayüzü 5-41
Boyutlar 9-04
Bozuk yolda kullandıktan sonra kontrol ve bakım 4-34
Buji 9-12

C

Cıvalama 7-04
Çakmak 5-60
Çalışma modu 1-12
Çalıştırma 4-14
Çekme 6-18
Çift kavrama SST (Sport Shift Transmission)
Sıvılar 9-15
Çocuk güvenlik kilidi bulunan arka kapılar 1-26
Çocuk koltuğu 2-15

D

Debriyaj Sıvılar 8-07
Depo kapasitesi 03
Devir göstergesi 3-02
Dış dikiz aynaları 4-10
Dikiz aynası
İç dikiz aynası 4-08
Dış dikiz aynaları 4-10
Dikiz aynası
İç 4-08

Alfabetik dizin

Dış 4-10
Direksiyon
Hidrolik direksiyon yağı 9-15
Direksiyon yükseklik ayarı 4-08
Direksiyon kilidi 1-15,4-14
Dizel partikül filtresi (DPF) 4-16
Dolum kapasiteleri 9-15
Dönüş/Şerit değiştirme sinyalleri 3-49
Dörtlü flaşör düğmesi 3-49
Dörtlü flaşör gösterge lambaları 3-39

E

Ekonomik sürüş 4-02
Elbise askısı 5-70
Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS) 4-41
Elektrik sistemi 9-12
Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler 05
Elektrikli cam kumandaları 1-34
Elektronik immobilizer
(Çalınmayı önleyici marş sistemi) 1-03
Elektronik olarak kontrol edilen 4WD sistem 4-30
Emniyet kemeri 2-10
Ayarlanabilir emniyet kemeri bağlantısı 2-12
Çocuk koltuğu 2-15
Kuvvet sınırlayıcı 2-15
Kontrol edilmesi 2-24
Etiketleme 9-02

F

Far seviye ayar düğmesi 3-48
Far yıkama düğmesi 3-55
Farlar ve far kumanda düğmesi 3-44
Farlar
Ampul kapasitesi 8-24
Selektör kolu 3-46
Değiştirilmesi 8-25,8-26
Düğme 3-44
Fitiller 8-17
Fren destek sistemi 4-37
Fren lambaları
Ampul kapasitesi 8-24
Fren lambası ve arka lambalar Değiştirilmesi 8-31
Fren
ABS fren 4-39
Fren 4-35
Sıvılar 8-07,9-15
El freni 4-06

G

Genel araç bilgileri 9-04
Genel bakım 8-17
Geri vites lambaları
Ampul kapasitesi 8-24
Değiştirilmesi 8-31
Geri vites sensör sistemi 4-48
Gösterge lambaları 3-39
Göstergeler 3-02
Gündüz farı
Ampul kapasitesi 8-24
Değiştirilmesi 8-30
Güneşlik aydınlatması 5-64
Güneşlik 1-36

Güneşlikler 5-59
Güvenli sürüş teknikleri 4-03
Güvenlik alarm sistemi 1-28

H

Hamile bayan güvenlik sistemi 2-14
Hamile bayan güvenlik sistemi 2-14
Ön gergi 2-14
Harita lambaları 5-62,5-63
Ampul kapasitesi 8-25
Hava filtresi 5-10
Hava kanalları 5-02
Hava yastığı 2-24
Hız sabitleme sistemi 4-44
Hidrolik direksiyon
Sıvılar 9-15

I

Isıtılmalı aynalar 4-12
Isıtılmalı koltuklar 2-06
İç dikiz aynası 4-08
İç lamba (arka) 5-63
İç lambalar (ön) 5-62
İç lambalar 5-62
Harita lambaları 5-63
İç ve dış aydınlatmaların çalışması 8-17
İlave donanım 8-17

K

Kaçak (Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı) 8-17
Kağıt mendil tutucu 5-67
Kalorifer 5-03

Kapasiteler 9-15
 Kapılar
 Merkezi kapı kilitleri 1-22
 Çocuk güvenlik kilidi 1-26
 Dead Lock Sistemi 1-23
 Kilitleme ve açma 1-21
 Kaput 8-03
 Kar lastikleri 8-14
 Kargo yükleri 4-55
 Kart tutucu 5-59,5-66
 Katalitik konvertör 8-02
 Klima 5-03
 Klima için önemli kullanım tavsiyeleri 5-09
 Koltuk başlıkları 2-07
 Koltuk
 Ayar 2-03
 Ön koltuk 2-03
 Koltuk başlıkları 2-07
 Isıtılmalı koltuklar 2-06
 Bagaj bölmesi oluşturma 2-08
 Arka koltuk 2-06
 Kontak anahtarı 4-12
 Kontak düğmesi 1-12
 Korna svici 3-57
 Kriko 6-06
 Saklama bölmesi 6-05
 Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik talimatları ve elden çıkarma bilgileri 05
 Kumanda kolu (Uzun/Kısa far) 3-46
 Küllük 5-60

L

Lamba ampullerinin değiştirilmesi 8-24

Lamba monitörü uyarı sesi 3-46
 Lastikler 8-11
 Lastik değiştirme 6-12
 Şişirme basınçları 8-12
 Rotasyon 8-13 Ebat (lastik ve jant) 9-13
 Kar lastikleri 8-14
 Diş aşınma işaretleri 8-13
 Patinaj zincirleri 8-14
 Lastik tamir kiti 6-06

M

Makyaj aynası lambası
 Ampul kapasitesi 8-25
 Manuel şanzıman 4-22
 Mentşelerin ve kilit karşılıklarının yağlanması 8-17
 Merkezi kapı kilitleri 1-22
 Motor kontrolü uyarı lambası 3-40
 Motor teknik özellikleri 9-10
 Motor
 Soğutma suyu 8-06,9-15
 Numara 9-02 Yağ 8-04
 Yağ ve yağ filtresi 9-15
 Aşırı ısınma 6-04
 Teknik değerler 9-10
 Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik talimatları ve elden çıkarma bilgileri 05
 Motorun çalıştırılması ve durdurulması 1-15

O-Ö

Orijinal parçalar 05
 Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi 4-18
 Otomatik şanzıman
 Sıvılar 9-15
 Vites kolunun kullanılması 4-25
 Vites kolunun konumu 4-26
 Spor modu 4-27
 Ön iç lamba
 Ampul kapasitesi 8-25
 Ön koltuk 2-03
 Ön sinyal lambaları
 Ampul kapasitesi 8-24
 Değiştirilmesi 8-28
 Ön sis lambaları
 Ampul kapasitesi 8-24
 Değiştirilmesi 8-29
 Düğme 3-50

P

Park lambaları
 Ampul kapasitesi 8-24
 Değiştirilmesi 8-27
 Park 4-07
 El freni 4-06
 Park freninin alıştırılması 8-15
 Patlak Lastik değiştirme 6-12
 Lastik tamir kiti 6-06
 Plaka lambaları
 Ampul kapasitesi 8-24
 Değiştirilmesi 8-33
 Port bagaj ile ilgili önlemler 4-56

R

Alfabetik dizin

Rezistans (arka cam) 3-56
Rodaj önerileri 4-04
Römork çekme 4-56

B

Saat 5-39
Saklama bölmeleri 5-65
Ses sistemi 5-10
Arıza kodları 5-35
Harici audio giriş fonksiyonu 5-32
Kompakt disklerin kullanımı 5-38
Direksiyondan müzik sistemi
kumanda düğmeleri 5-33
Sıvılar Otomatik şanzıman yağı 9-15
Fren hidroliği 8-07,9-15
Debriyaj hidroliği 8-07
CVT hidroliği 9-15
Motor soğutma suyu 8-06,9-15
Hidrolik direksiyon yağı 9-15
Çift kavrama SST hidroliği 9-15
Yıkama suyu 8-07,9-15
Sigortalar 8-18
Sigortalı bağlantılar 8-18
Silecek Arka cam 3-55
Ön cam 3-51
Silecek lastikleri 8-15
Sileceklerin ve yıkayıcıların
kullanılması sırasında alınması
gereken önlemler 3-56
Sinyal lambaları 3-39
Soğuk ve karlı havalar için 8-17
Soğutma suyu (motor) 8-06,9-15
Stepne 6-12
Sürücü bilgilendirme ekranı 3-03

Sürüş, alkol ve ilaçlar 4-02
Şanzıman
Otomatik şanzıman 4-25
Manuel şanzıman 4-22
Şarj uyarı lambası 3-41
Şasi numarası 9-02
Şişe tutucu 5-69

T

Takviye kablosuyla çalıştırma
(Acil durumda motorun
çalıştırılması) 6-02
Tekerlek Kapaklar 6-17
Teknik değerler 9-13
Teknik değerler 9-02
Temizlenmesi
Aracın dışı 7-03
İçinin temizlenmesi 7-02
Torpido gözü lambası
Ampul kapasitesi 8-25
Transfer yağı 9-15
Türboşarjın çalışması 4-18

U

USB giriş soket cihazı
USB bellek cihazının bağlanması 5-57
iPod'un bağlanması 5-57
USB giriş soketi 5-57
Uyarı lambaları 3-40
Uzaktan kumanda sistemi 1-04,1-18
Üst fren lambası
Ampul kapasitesi 8-24
Değiştirilmesi 8-33

V

Yağ kapasiteleri ve yağlar 9-15
Yağ Motor yağı 8-04
Manuel şanzıman yağı 9-15
Arka diferansiyel yağı 9-15
Transfer yağı 9-15
Yağlama maddeleri 9-15
Yakıt tüketimi 9-14
Yakıt
Yakıt deposunun doldurulması 03
Yakıt seçimi 02
Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili
modifikasyonlar/değişiklikler 05
Depo kapasitesi 03
Yan sinyal lambaları
Değiştirilmesi 8-29
Yan sinyal lambası
Ampul kapasitesi 8-24
Yardımcı güvenlik sistemi 2-24
Bakım 2-34
Yardımcı tutamak 5-70
Yıkama 7-03
Yıkayıcı Sıvılar 8-07,9-15
Düğme 3-55
Yokuşta kalkış desteği 4-36

OMRON

OMRON Corporation

6568 NENJO-ZAKA, OKUSA, KOMAKI-CITY,
AICHI 463-0802 JAPAN
PHONE: +81-568-78-6159
FAX : +81-568-78-7659

DECLARATION OF CONFORMITY

We, **OMRON Corporation, AUTOMOTIVE ELECTRONIC COMPONENTS COMPANY** hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product : KOS / FOB / WCM / Transmitter
Model/ Type Number : ECU : G8D-841M-ECU-E
: FOB : G8D-644M-KEY-E
: WCM : G8D-841M-WCM-E
: Transmitter : G8D-576M-A / G8D-635M-A

Directive and Standards used as appropriate : **Radio** : EN 300 220-1 V2.1.1
EN 300 220-2 V2.1.2 (note 1)
EN 300 220-2 V2.1.1 (note 2)
EN 300 336-1 V1.3.2 (note 3)
EN 300 336-2 V1.3.1 (note 3)
EMC : EN 301 489-1 V1.8.1 (note 1)
EN 301 489-3 V1.6.1 (note 2)
EN 301 489-3 V1.4.1
Safety : EN 60065:2002+Amd.11 (note 3)
EN 60065:2002+Amd.1 (note 4)

note 1 : except G8D-576M-A note 2 : G8D-576M-A only note 3 : ECU and WCM only note 4 : FOB and Transmitter only

Year of affixing CE marking : 2009

● CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type.

Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Signature : *Fumio Hayashi*

Name : Fumio Hayashi

Title and position : Manager
DEVELOPMENT STRATEGY DEPT.
DEVELOPMENT & DESIGN DIV.

Date : December 24, 2009

CE 1731

[Czech]	OMRON Corporation tímto prohlašuje, že tento [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
[Danish]	Undertegnede OMRON Corporation erklærer herved, at følgende udstyr [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erklart OMRON Corporation, dass sich das Gerät [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab OMRON Corporation seadme [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] vastavalt direktiivi 1999/5/EC põhinõuetele ja nimetatud direktiiviivis teistele asjakohastele sätetele.
[English]	Hereby, OMRON Corporation, declares that this [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por medio de la presente OMRON Corporation declara que el [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΜΡΟΝ Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] συμμορφώνεται με τα ουσιαστικά και τα λοιπά απαιτούμενα της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente OMRON Corporation déclare que l'appareil [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente OMRON Corporation dichiara che questo [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Latvian]	Ar šo OMRON Corporation deklarē, ka [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
[Lithuanian]	Šiuo OMRON Corporation deklaruoju, kad šis [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
[Dutch]	Hierbij verklaart OMRON Corporation dat het toestel [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
[Maltese]	Haġenhekk, OMRON Corporation, jiddekljara li dan [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] jikkonforma mal-biġġiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti u li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
[Hungarianian]	Alulírott, OMRON Corporation nyilatkozik, hogy a [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] megfelel a vonatkozó alappótd követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

[Polish]	[OMRON Corporation] nmejszym oswiadcza, że [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] spełnia zasadnicze wymagania określone w załączniku I do dyrektywy 1999/5/EC.
[Portuguese]	OMRON Corporation declara que este [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
[Slovenian]	OMRON Corporation izjavlja, da je ta [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	OMRON Corporation týmto vyhlasuje, že [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
[Finnish]	OMRON Corporation vakuuttaa täten että [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] täyttää kaikki edellytykset sen osalta, että se täyttää direktiivissä 1999/5/ETY määritellyt vaatimukset ja sille koskevien direktiivien muiden ehtojen mukaisesti.
[Swedish]	Härmed intygar OMRON Corporation att denna [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Icelandic]	Hér með lýsir OMRON Corporation yfir því að [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
[Norwegian]	OMRON Corporation erklærer herved at utstyret [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Turkish]	İşbu belge ile OMRON Corporation, bu [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] in 1999/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.
[Romanian]	„Noi OMRON Corporation declarăm că aparatul [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Hotărârii Guvernului nr. 88/2003 și Directivei 1999/5/EC.
[Bulgarian]	С настоящия документ OMRON Corporation декларира, че [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] е в съответствие с основните изисквания и другите релевантни изисквания на Директивата 1999/5/EC.

EC-Declaration of Conformity

Manufacturer / responsible person Johnson Controls Interior Experience
Address: 915 E. 32nd Street
Holland, Michigan, USA 49423

Declares that the product:

type: BlueTooth Hands Free for Automotive
model: 1872669_1872721
intended use: Hands Free cellphone interface to vehicle audio system

complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1999/5/EC Directive, if used as intended and that the following standards has been applied:

- 1 Safety (Article 3.1. a of the R&TTE Directive)
applied standard(s) EN 60 950-1 issue 2001
± A.11 issue 2004
EN 50371 issue 2008
- 2 Electromagnetic compatibility (Article 3.1. b of the R&TTE Directive)
applied standard(s) ETSI EN 301-489-1 V1.6.1 issue 2005-09
ETSI EN 301-489-17 V1.2.1 issue 2002-08
- 3 Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2 of the R&TTE Directive)
applied standard(s) ETSI EN 300 328 V1.7.1 issue 2006-10

Holland, MI USA 8/30/2009
(Place and date of the declaration of conformity)

John D. Spencer
(Name and signature)

Česky [Czech]:	Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC.
Dansk [Danish]:	Dele udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]:	Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU.
Eesti [Estonian]:	See sende västab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.
English:	This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]:	Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]:	Αυτό το εξοπλισμό είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.
Français [French]:	Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.
Íslenska [Icelandic]:	Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC.
Italiano [Italian]:	Questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]:	Šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]:	Šis įrenginys tenkina 1999/5/EB Direktyvos esminius reikalavimus ir kitas šios direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]:	Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.
Malta [Maltese]:	Dan l-apparat huwa konformi mal-hiġiet essenzjali u l-provvedimenti l-oħra rilevanti tad-Direttiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]:	Ez a készülék teljesíti az alappelvek követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
Norsk [Norwegian]:	Deette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.
Polski [Polish]:	Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczegółowymi warunkami określonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC.
Português [Portuguese]:	Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
Slovensko [Slovenian]:	Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi pogoji Direktive 1999/5/EC.
Slovensky [Slovak]:	Toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a inými príslušnými nariadeniami direktivy: 1999/5/EC.
Suomi [Finnish]:	Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laiteita koskevien määräysten mukainen.
Svenska [Swedish]:	Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.

